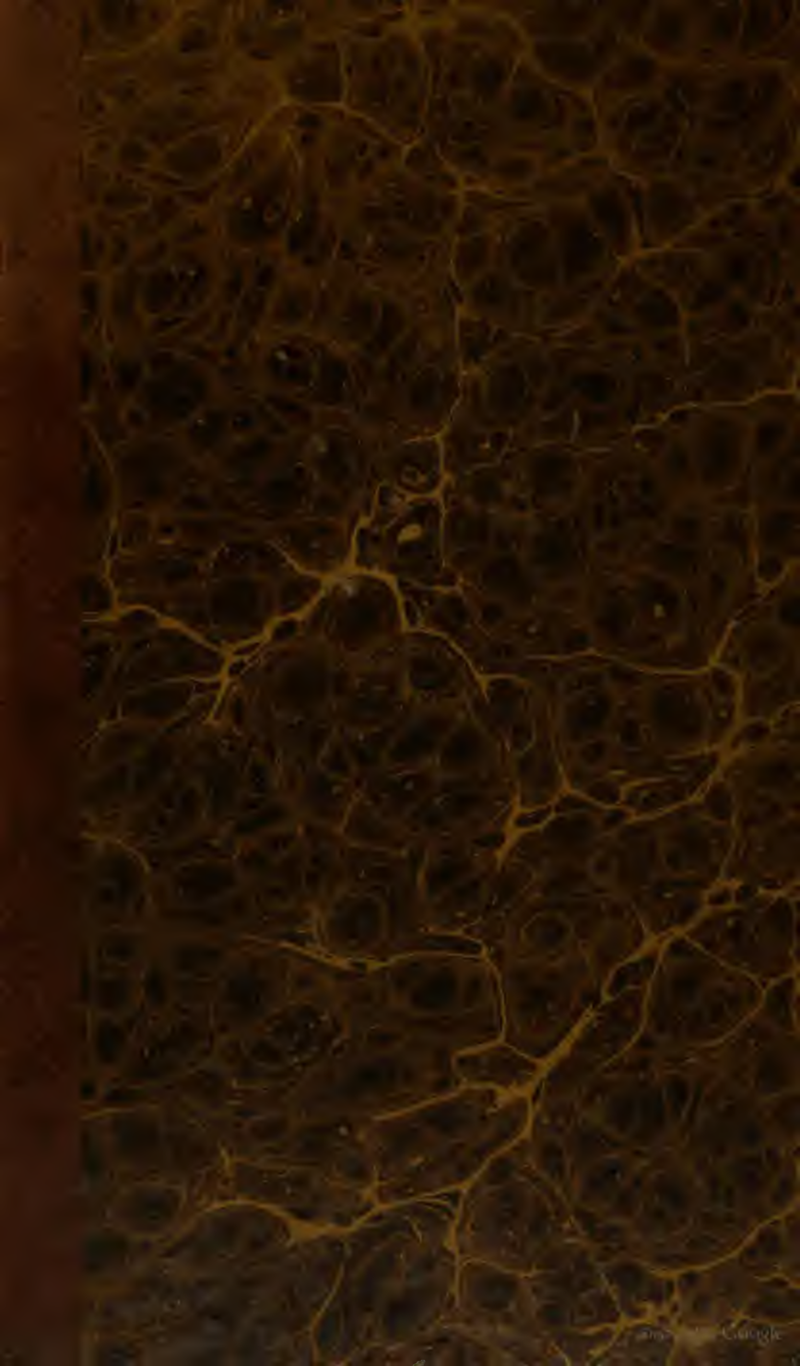
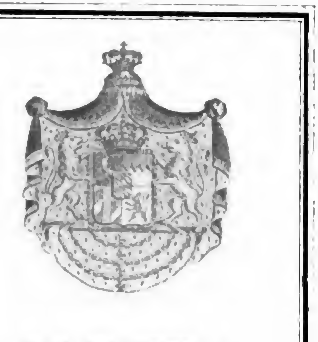



BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS.



Handwörterbuch

der

chemisch-pharmazeutischen und pharmakognostischen Nomenklaturen,

oder

Uebersicht

aller lateinischen, deutschen und französischen Benennungen der chemisch-pharmazeutischen Präparate, so wie der im Handel vorkommenden rohen Arzneistoffe,

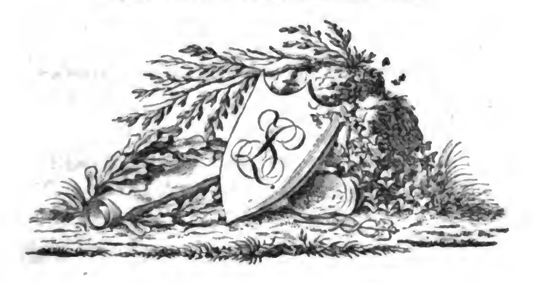
für

Aerzte, Apotheker und Droguisten,

von

Ernst Friedrich Anthon,

Mitglied mehrerer wissenschaftlichen Vereine.



Nürnberg,

bei Johann Leonhard Schrag.

1833.

Dem

H e r r n

Dr. J. A n d r e a s B u c h n e r,

Königl. Rath und Professor der Medizin an der Ludw.-Max.-Universität in München, Mitglied mehrerer Akademien und gelehrten Gesellschaften u. s. w.

So wie

dem

H e r r n

Dr. Carl Friedr. Philipp v. Martius,

Ritter des königlich-bayerischen Civil-Verdienstordens, Professor der Botanik an der Ludw.-Max.-Universität in München, Vorstand und Conservator des königl. botan. Gartens, Mitglied mehrerer Akademien und gelehrten Gesellschaften u. s. w.

als Beweis seiner ausgezeichneten Hochachtung und innigen Dankbarkeit

der V e r f a s s e r.

Vorrede.

Mit der festen Ueberzeugung, bei der Ausarbeitung dieses meines ersten gröſsern literarischen Versuchs, alle Mühe angewandt zu haben, denselben so vollständig als nur immer möglich abzufassen, wage ich es, denselben dem nachsichtigen Urtheile des pharmazeutischen Publikums vorzulegen.

Die mannigfaltigen Benennungen, welche sowohl die rohen, als hauptsächlich die zusammengesetzten Arzneistoffe, seitdem man so bedeutende Fortschritte in der Chemie und Pharmazie gemacht hat, erhielten, — veranlassten mich zur Abfassung dieser Schrift. Sie enthält, auſser allen lateinischen, deutschen und französischen Namen der chemisch-pharmazeutischen Präparate und aller, im Materialhandel vorkommenden rohen Artikel, auch bei den aus dem Thier- und Pflanzenreiche gewonnenen

Stoffen, die Angabe der Stammthiere und Mutterpflanzen.

So wie die älteren Systeme der Chemie durch neuere verdrängt wurden, war es nothwendig, neue Nomenklaturen zu entwerfen, deren Kenntnifs um so mehr, da dieselben auch fast immer in die Pharmazie aufgenommen wurden, dem Arzte, so wie dem Apotheker und Droguisten unentbehrlich ist; weswegen ich mir denn wohl schmeicheln dürfte, den genannten Ständen durch Uebergabe dieses Werkes einen wesentlichen Dienst zu erweisen.

Es wird weder dem Stande der Wissenschaft angemessen sein, ferner die älteren Benennungen, wie es einige Schriftsteller wollen, beizubehalten; noch gleich der Mode mit den neuen Nomenklaturen zu wechseln; indem ersteres dem Fortschreiten der Pharmazie entgegen stehen würde; letzteres aber leicht Mifsgriffe und Irrthümer veranlassen könnte und doch zu nichts führen würde, da mit den Benennungen der Arzneistoffe wirklich schon viel Unwesen getrieben worden ist.

In früheren Zeiten waren meistens (so wie es noch jetzt häufig der Fall ist), wenig oder gar nichts sagende, ja oft irreleitende Benennungen gebräuchlich: — so z. B. wird noch häufig die Schwefel-

säure — Vitriolöl, das schwefelsaure Eisenoxydul — Kupferwasser, das schwefelsaure Zinkoxyd — weifser Kalkanth, die salzsaure Spiefsglanzflüssigkeit — Spiefsglanzbutter, das schwefelsaure Kali — Doppelsalz u. s. w. genannt, was doch gewifs ganz unpassende Namen sind, indem die Schwefelsäure kein Oel, sondern eine Säure ist, das Kupferwasser nicht, wie es sein Namen vermuthen läfst, Kupfer enthält, und auch keine wasserartige Flüssigkeit darstellt, sondern eine feste Verbindung von Schwefelsäure und Eisenoxydul ist. — Was ist ferner von den Namen: weifser Kalkanth, Spiefsglanzbutter, Doppelsalz u. s. w. abzunehmen? — Gewifs wenig oder gar nichts.

Ueber den Gebrauch dieses Buches habe ich allenfalls nur das anzuführen, dafs sich die Zahlen bei den Benennungen in den Registern, auf diejenigen Zahlen beziehen, welche sich, der Reihenfolge nach, bei den einzelnen Artikeln befinden.

Noch fühle ich mich verpflichtet, mit verbindlichstem Danke zu erwähnen, dafs Hr. Dr. F. W. H. Trott, königl. Professor der Medizin an der Universität zu Erlangen, das Werk revidirt und die von S. 358 bis 394 befindlichen Zusätze und Verbesserungen geliefert hat.

Indem ich den Wunsch hege, dafs diese Arbeit ihren Zweck nicht verfehlen möge, schliefse ich mit der Bemerkung, dafs ich jeden Beitrag von neuen Namen mit Dank annehmen werde.

Hanau 1833.

Der Verfasser.

1. ACETUM COMMUNE.

Acetum crudum. Acetum vini. Acetum vini crudum.
Essig. Gemeiner Essig. Roher Essig. Weinessig.
Vinaigre. Vinaigre du vin. Vinaigre commun. Vinaigre cru.

2. ACETUM CONCENTRATUM.

Acetum vini concentratum. Acidum acetosum. Acidum aceticum dilutum. Acidum aceticum Westendorfii. Spiritus aceti dilutus. Acidum aceticum impurum. Acidum aceticum tenue.

Concentrirter Essig. Verstärkter Essig. Verdünnte Essigsäure. Unvollkommene Essigsäure. Schwache Essigsäure. Schwacher Essiggeist. Essigte Säure.

Vinaigre concentré. Vinaigre fort. Esprit de vinaigre.

3. ACETUM DESTILLATUM.

Acetum vini destillatum. Acetum stillatitium. Acidum acetosum destillatum. Acidum aceticum debilius.

Destillirter Essig. Destillirter Weinessig.

Vinaigre destillé. Acide aceteux destillé.

4. ACETUM PLUMBICUM.

Acetas plumbi acidulus solutus. Acetas plumbi liquidus. Acetas triplumbicus. Acetas plumbi liquidus concentratus. Acetis plumbi liquidus. Acetum lithargyri. Acetum plumbi. Acetum plumbi concentratum. Acetum saturni concentratum. Acetum saturninum. Aqua lithargyri acetati. Balsamum saturni. Extractum plumbi. Extractum saturni. Liquor acetatis plumbi. Liquor plumbi acetici. Liquor plumbi acetici basici. Liquor plumbi acetosi. Liquor subacetatis lithargyri. Liquor subacetatis plumbici. Oleum plumbi. Oleum saturni. Protoacetas plumbi liquidus. Subacetas plumbi liquidus.

Bleibalsam. Bleiessig. Bleiextract. Bleiöl. Drittel-essigsaures Bleioxyd. Bleiglättessig. Essigsaure Bleiflüssigkeit. Essigsaure

Bleioxydflüssigkeit. Essigsaurer Bleiliquor. Lösung des basisch essigsauren Bleies. Lösung des Bleioxydunteracetats. Lösung des essigsauren Bleies. Silberglättessig. Subacetat des Bleioxydes. Bleioxydsubacetat.

Aceté de plomb. Acetite de plomb liquide. Baume de plomb. Extrait de saturne. Huile de plomb. Huile de saturne. Liqueur de plomb acetique. Vinaigre de plomb. Vinaigre de saturne.

5. ACHATES.

Lapis achates.
Achat. Agat. Agatstein.
Agate.

6. ACIDUM ACETICUM.

Acetum acerrimum. Acetum concentratissimum. Acetum crystallisabile. Acetum destillatum concentratum. Acetum esurinum. Acetum gelu concentratum. Acetum glaciale. Acetum ope aeruginis concentratum. Acetum philosophicum. Acetum radicale. Acetum radicatum. Acidum acerrimum. Acidum aceti concentratissimum. Acidum aceti fumans. Acidum aceticum concentratum. Acidum aceticum crystallisabile. Acidum aceticum purum. Acidum acetosum forte. Acidum vini glaciale. Acor aceticus crystallinus. Alcohol aceti. Alcohol aceti Westendorfii. Spiritus aceti. Spiritus aceti concentratus. Spiritus aeruginis. Spiritus veneris. Spiritus viridis aeris.

Bleigeist. Bleispiritus. Concentrirte Essigsäure. Eisessig. Essigalcohol. Essigsäure. Geist der Venus. Grünspanessig. Kupferspiritus. Kupfergeist. Philosophischer Essig. Radicaler Essig. Radicalessig. Reine Essigsäure. Schärfster Essig. Starke Essigsäure. Weinessigsäure. Westendorfscher Essig.

Acide acetique. Acide du vinaigre. Esprit de cuivre. Esprit de plomb. Esprit de Venus. Vinaigre de Venus. Vinaigre radical.

7. ACIDUM BENZOICUM.

Acidum benzoicum sublimatum. Acor benzoicus. Flores benzoes. Sal benzoes. Sal benzoinus. Sal essentiale benzoes.

Benzoeblumen. Benzoesäure. Benzoesalz. Sublimirte Benzoesäure.

Acide benzoique. Acide benzoique sublimé. Acide de benjoin. Acide du benzoin. Fleurs de benzoin. Sel de benjoin. Sel volatil de benjoin.

8. ACIDUM BORACICUM.

Acidum boracis. Acidum boricum. Acor boracicus. Alumen plumosum Basilii Valentini. Bina columba diana. Flores boracis. Flores dianae. Flores vitrioli philosophici. Sal album alchemistarum. Sal alcali refractarium. Sal alchemistarum. Sal Hombergii. Sal narcoticum. Sal narcoticus anodynus. Sal refractarium. Sal sedativum Hombergii. Sal vitrioli volatilis narcoticus. Sal vitrioli dulce sulphureum. Sal volatile boracis. Sal volatile narcoticum. Sal volatile vitrioli narcoticum.

Boraxsäure. Boronsäure. Hombergisches Salz. Hombergs stillendes Salz. Hombergs Sedativsalz. Linderndes flüchtiges Vitriolsalz. Narcotisches flüchtiges Vitriolsalz. Narcotisches Vitriolsalz. Sassolin. Sedativhalbsäure. Sedativsäure. Sedativsalz. Sedativsalz des Hombergs. Stillsalz.

Acide boracin. Acide boracique. Acide borique. Acide du borax. Acide sédatif. Sel de Homberg. Sel sédatif. Sel volatil narcotique de vitriol.

9. ACIDUM BORUSSICUM.

Acidum caerulei berolinensis. Acidum hydrocyanicum. Acidum prussicum. Acidum tingens. Acidum zooticum. Acor prussicus.

Berlinerblausäure. Blausäure. Hydrocyansäure. Oxydirter Blaustoff. Preussische Säure. Preussischblausäure. Blutsäure. Tingirende Säure. Wasserblaustoffsäure. Wasserstoffblaustoffsäure. Zootische Säure.

Acide borussique. Acide hydrocyanique. Acide du bleu de Prusse. Acide prussien. Acide prussique. Acide zootique. Matière colorante du bleu de Prusse.

10. ACIDUM CINCHONICUM.

Acidum kinicum. Sal essentiale chinae. Sal essentiale corticis chinae.

Chinasäure. Wesentliches Chinasalz.

Acide chinique. Acide kinique.

11. ACIDUM CITRICUM.

Acidum citri. Acidum citri essentiale. Acidum citricum crystallisatum. Sal citri essentiale.

Zitronensäure. Wesentliches Zitronensalz.

Acide citrique. Acide citronien. Acide des citrons.

12. ACIDUM GALLICUM.

Acidum gallaceum. Acidum gallae. Acidum gallarum. Sal essentiale gallarum.

Galläpfelsäure. Gallussäure. Wesentliches Galläpfelsalz.
Acide gallique. Principe adstringent.

13. ACIDUM MALICUM.

Acidum pomorum. Acidum sorbicum.
Aepfelsäure. Spiersäure. Vogelbeersäure.
Acide de pommes. Acide malique. Acide malusien. Acide sorbique.

14. ACIDUM MURIATICUM.

Acidum hydrochloricum. Acidum hydrochlorinicum. Acidum salis concentratum. Acidum salis culinaris. Acidum salis marini. Acor hydrochlorinicus. Acor muriaticus. Spiritus salis acidus. Spiritus salis culinaris. Spiritus salis fumans Glauberi. Spiritus salis marini. Spiritus salis vulgaris. Oleum salis.

Chlorinwasserstoffsäure. Gemeiner Küchensalzgeist. Kochsalzgeist. Kochsalzsäure. Küchensalzsäure. Hydrochlorinsäure. Meersalzsäure. Rauchender Salzgeist. Salzgeist. Salzsäure. Saurer Salzgeist. Seesalzsäure. Steinsalzsäure. Salzöl. Wasserstoffchlorsäure.

Acide du sel. Acide hydrochlorique. Acide marin. Acide muriatique. Acide marin fumant. Esprit de sel.

15. ACIDUM MURIATICUM OXYGENATUM.

Acidum chlorinicum. Acidum marinum aëratum. Acidum muriaticum dephlogisticatum. Acidum muriaticum oxydatum. Acidum oxychlorinicum. Acidum oxymuriaticum. Acidum salis dephlogisticatum. Acidum salis oxygenatum. Aqua halogenata. Aqua oxymuriatica. Aqua superoxydi muriatosi. Chlorinum. Chlorum. Chlorum aqua solutum. Chlorina liquida. Halogenium. Liquor acidi muriatici oxygenati. Liquor chlori. Spiritus salis marini dephlogisticatus.

Chlor. Chlorine. Chlorinsäure. Brennstoffleere Salzsäure. Dephlogistisirte Salzsäure. Entbrennbarte Salzsäure. Flüssige Chlorine. Halogensäure. Oxydirt - Salzsäure - Wasser. Oxydirte Salzsäure. Oxygenirte Salzsäure. Salzsäuresuperoxydul. Sauerstoffhaltige Salzsäure. Sauervolle Salzsäure. Superoxydul der Salzsäure. Uebersaure Salzsäure. Vollkommene Salzsäure. Wässerige Chlorine.

Acide chlorique. Acide marin aéré. Acide marin dephlogistiqué. Acide muriatique dephlogistiqué. Acide muriatique oxygéné. Chlorine. Halogène.

16. ACIDUM NITRICUM FUMANS.

Acidum azoticum. Acidum nitri fumans. Acidum nitri imper-

fectum. Acidum nitri phlogisticatum. Acidum nitrico - nitrosum. Acidum nitricum concentratum. Acidum nitroso - nitricum. Acidum nitrosum. Acidum nitrosum concentratum. Acidum nitrosum fumans. Acidum septicum. Spiritus nitri flammifer. Spiritus nitri caeruleus. Spiritus nitri concentratus. Spiritus nitri flammans Glauberi. Spiritus nitri fumans. Spiritus nitri fumans Glauberi.

Rauchende Salpetersäure. Stärkste Salpetersäure. Concentrirte Salpetersäure. Unvollkommene Salpetersäure. Phlogistisirte Salpetersäure. Salpetrichte Salpetersäure. Rauchender Salpetergeist. Concentrirter Salpetergeist. Concentrirtes Scheidewasser. Zündender Salpetergeist. Glaubers rauchender Salpetergeist.

Acide nitrique. Acide azotique. Acide septique. Esprit de nitre fumant. Acide nitrique fumant. Acide nitrique concentré. Acide nitreux. Acide nitreux phlogistiqué. Acide nitreux rutilant.

17. ACIDUM NITRICUM TENUE.

Acidum nitricum dilutum. Acidum nitri tenue. Acidum nitri dilutum. Acidum nitrico - nitrosum dilutum. Aqua fortis. Spiritus nitri. Spiritus nitri acidus. Acidum nitrosum dilutum. Acidum nitroso-nitricum dilutum.

Verdünnte Salpetersäure. Verdünnter Salpetergeist. Schwache Salpetersäure. Scheidewasser. Saurer Salpetergeist.

Acide nitrique ténu. Esprit de nitre. Eau forte.

18. ACIDUM NITROSO - MURIATICUM.

Acidum nitro - muriaticum. Acidum nitrico - muriaticum. Chlorum nitrosum. Aqua regis. Aqua regia. Aqua chrysulea. Aqua pugillum.

Salpetersalzsäure. Salpetersaure Salzsäure. Salpetrigsaure Salzsäure. Salpetrigsaure Chlorine. Salpeterkochsalzsäure. Goldscheidewasser. Königswasser.

Acide nitro - muriatique. Acide hydro - chloro - nitrique. Eau régale. Eau royal. Acide régalin.

19. ACIDUM OXALICUM.

Acidum saccharicum. Acidum acetosellae. Sal essentiale sacchari. Acor oxalinus.

Sauerkleesäure. Kleesäure. Zuckersäure. Oxalsäure. Zuckerige Säure. Döbereiners kohlige Säure.

Acide oxalique. Acide oxalin. Acide saccharique. Acide d'acetoselle. Acide de l'oseille. Acide saccharin. Acide de sucre.

20. ACIDUM PHOSPHORICUM.

Acidum phosphoricum ex ossibus. Acidum ossium. Acor phosphoricus. Liquor acidus phosphoricus ex ossibus. Acidum urinae.

Phosphorsäure. Phosphorstoffsäure. Knochensäure. Harnsäure.

Acide phosphorique. Acide de l'urine.

21. ACIDUM PYROLIGNOSUM.

Acidum pyroaceticum. Acidum lignorum. Acetum lignorum. Acidum lignicum.

Holzsäure. Holzessig. Brenzliche Holzsäure. Brenzlicher Holzessig. Saurer Holzgeist.

Acide pyroligneux. Acide lignique. Esprit acide de bois.

22. ACIDUM SUCCINICUM.

Acidum succini. Acidum succineum. Sal succini. Sal succineum volatile. Sal volatile succini. Acor succineus.

Bernsteinsäure. Börnsteinsäure. Agtsteinsäure. Succinsäure. Bernsteinsalz. Börnsteinsalz. Flüchtiges Bernsteinsalz. Agtsteinsalz.

Acide carabique. Acide succinique. Acide de succin. Sel de succin. Sel volatil de succin.

23. ACIDUM SULPHURICUM.

Acidum sulphuricum fumans. Acidum sulphuricum concentratum. Acidum vitrioli. Acidum vitriolicum. Acidum vitriolicum concentratum. Acor sulphuricus condensatus. Oleum vitrioli.

Schwefelsäure. Vitriolsäure. Rauchende Schwefelsäure. Concentrirte Schwefelsäure. Schwefelstoffsäure. Deutsche Schwefelsäure. Vitriolöl. Nordhäuser Schwefelsäure. Böhmische Schwefelsäure.

Acide sulfurique. Acide vitriolique. Acide de soufre. Acide de vitriol. Huile de soufre. Huile de vitriol.

24. ACIDUM SULPHURICUM ANGLICUM.

Acidum sulphuricum album. Oleum vitrioli anglicum. Oleum vitrioli album.

Englische Schwefelsäure. Weifse Schwefelsäure. Englisches Vitriolöl. Weifses Vitriolöl.

Acide sulfurique d'Angleterre. Acide vitriolique anglois. Huile de soufre blanc. Huile de vitriol anglois.

25. ACIDUM SULPHURICUM DILUTUM.

Acidum sulphuricum tenue. Acidum vitriolicum tenue. Acidum

vitrioli dilutum. Spiritus vitrioli. Spiritus vitrioli acidus. Oleum vitrioli dilutum. Oleum vitrioli tenue.

Verdünnte Schwefelsäure. Verdünnte Vitriolsäure. Verdünntes Vitriolöl. Vitriolspiritus. Vitriolgeist. Wasserhaltige Schwefelsäure.

Acide sulfurique ténu. Acide vitriolique ténu. Esprit de vitriol. Acide sulfurique étendu d'eau.

26. ACIDUM TARTARICUM.

Acidum tartari. Acidum tartarosum. Acidum tartarici. Acidum essentiale tartari. Acidum tartari essentiale. Acidum tartari crystallisatum. Sal tartari essentiale. Acor tartaricus. Sal tartari acidum. Sal essentiale acidum tartari.

Weinsteinsäure. Weinsäure. Weinsalzsäure. Weinsteinsalz. Wesentliches Weinsteinsalz. Wesentliches saures Weinsalz.

Acide tartrique. Acide tartareux. Acide de tartre.

27. AEGAGROPILAE.

Bezoar germanicum. Pilae caprarum. Pilae damarum. Pilae rupicaprarum.

Gemsenkugeln. Haarkugeln. Gemsenpillen. Haarbälle. Deutscher Bezoar.

Aegagropiles. Oeufs de Chamois. Bezoard d'Allemagne.

Von der Gemse. Antilope rupicapra.

28. AERUGO.

Aerugo nativa. Aerugo cruda. Viride aeris. Cuprum aceticum crudum. Cuprum subaceticum. Aes viride. Chrysocolla aerugo. Acetas cupricus crudus. Acetas cupri crudus. Cuprum oxydatum viride. Oxydum cupri viride. Acetis cupri crudus. Subacetis cupri. Subacetis cupri impurus. Cuprum aceticum basi excedente. Oxydum cupri per acidum vegetabile. Acetas cupri imperfectus. Subacetas cupri impurus. Subdeuto-acetas cupri.

Grünspan. Spangrün. Gemeiner Grünspan. Essigsaures Kupfer. Essigsaures Kupferoxyd. Essigsaures oxydirtes Kupfer. Grüne Kupferhalbsäure. Grünes Kupferoxyd. Grünes oxydirtes Kupfer. Kupferoxydacetat. Kupferacetat. Acetat des Kupfers. Acetat des Kupferoxyds. Basisch essigsaures Kupferoxyd. Basisch essigsaures oxydirtes Kupfer. Spanisches Grün. Rohes Kupferessigsalz.

Oxide de cuivre verd. Vert de gris. Vert de gris du commerce. Verdet. Verdet gris. Acétate de cuivre brut.

29. AERUGO CRYSTALLISATA.

Aerugo pura. Aerugo depurata. Aerugo destillata. Flores viridis aeris. Flores aeris. Viride aeris crystallisatum. Crystalli viridis aeris. Crystalli aeris. Crystalli veneris. Aes viride crystallisatum. Cuprum aceticum crystallisatum. Cuprum aceticum destillatum. Cuprum acetatum crystallisatum. Acetas cupri. Acetas cupricum. Acetas cupricus. Aes crystallisatum. Subacetis cupri crystallisatus. Flores aeruginis. Acetas cupri in crystallos concretus. Acetis cupri. Acetis cupri crystallisatus. Cuprum oxydatum aceticum. Acetas cupri perfectus. Deutoacetas cupri. Sal aceti venereum. Viride aeris depuratum. Acetosum cupratum.

Krystallisirter Grünspan. Destillirter Grünspan. Gereinigter Grünspan. Kupferkrystalle. Venuskrystalle. Kupferessigsalz. Kupferblumen. Grünspanblumen. Grünspankrystalle. Spangrünblumen. Essigkupfer. Kupferacetatkrystalle. Kupferoxydacetatkrystalle. Spangrünkrystalle. Essigsaures Kupfersalz. Krystallisirtes essigsaures Kupfersalz. Gereinigtes Spangrün.

Acétite de cuivre. Verdet destillé. Acétate de cuivre crystallisé. Cristaux de Venus. Aceté de cuivre. Verdet crystallisé. Sel aceteux de cuivre.

30. AETHER ACETICUS.

Aether acetosus. Aether acetatus. Aether vegetabilis. Ether aceticus. Naphtha aceti. Naphtha acetosa. Naphtha vegetabilis.

Essigäther. Essignaphtha. Essigsaurer Aether. Essigsaure Naphtha. Essiggesäuerter Aether. Essigether. Essigsaurer Ether. Essigartiger Aether.

Ether acetique. Ether aceteux. Ether vegetabil.

31. AETHER MURIATICUS.

Aether salis. Aether hydrochloricus. Aether salitus. Naphtha salis. Naphtha muriatica. Naphtha hydrochlorinica. Aether marinus. Ether salis. Ether muriaticus. Aether cum acido salis paratus.

Salzäther. Salznaphtha. Kochsalzäther. Kochsalznaphtha. Salzsaurer Aether. Salzsaure Naphtha. Kochsalzgesäuerter Aether. Salzether. Salzsaurer Ether. Küchensalznaphtha.

Ether marin. Ether muriatique. Ether hydrochlorique.

32. AETHER NITRICUS.

Aether nitri. Aether nitrosus. Naphtha nitri. Naphtha nitrosa. Ether nitrosus. Aether septicus. Aether azoticus. Ether nitricus.

Salpeteräther. Salpeternaphtha. Salpetersaurer Aether. Salpetersaurer Ether. Salpetersaure Naphtha. Salpeterether. Salpetergesäuerter Aether. Salpetrigter Aether.

Ether nitrique. Ether nitreux. Ether septique. Ether azotique.

33. AETHER PHOSPHORATUS.

Aether sulphuricus phosphoratus. Aether vitriolicus phosphoratus. Ether phosphori. Naphtha phosphorata.

Phosphoräther. Phosphornaphtha. Phosphorhaltiger Aether. Phosphorhaltige Naphtha. Gephosphorter Aether. Gephosphorter Ether. Gephosphorte Naphtha. Phosphorhaltiger Schwefeläther.

Ether phosphoré. Ether sulfurique phosphoré.

34. AETHER SULPHURICUS.

Aether vitrioli. Aether vitriolicus. Aether vitriolatus. Aether vini. Aether Frobenii. Ether sulphuricus. Ether vitriolicus. Liquor Frobenii. Naphtha vitrioli. Naphtha vitriolata. Naphtha sulphurica. Naphtha Frobenii. Naphtha vini. Naphtha vitrioli. Oleum vitrioli dulcificatum. Oleum vini. Panacea vitrioli.

Schwefeläther. Schwefelnaphtha. Vitrioläther. Vitriolnaphtha. Vitriolether. Schwefelether. Schwefelsaurer Aether. Schwefelsaure Naphtha. Vitriolsaurer Aether. Aether des Frobenius. Liquor des Frobenius. Vitriolischer Aether. Vitriolsaure Naphtha. Schwefelgesäuerter Ether.

Ether sulfurique. Ether vitriolique.

35. AGARICUS MUSCARIUS.

Stipites agarici muscarii.

Mückenschwamm. Fliegenschwamm. Fliegenpilz. Rother Fliegenschwamm. Fliegenblätterschwamm. Gefoinelter Blätterschwamm. Wulstblätterschwamm.

Agaric aux mouches.

Fliegentödtender Blätterschwamm. Agaricus muscarius Linn. (Amanita muscaria Pers.)

36. AGARICUS PIPERATUS.

Pfefferschwamm. Milchschwamm. Giftmilchschwamm. Gepfefferter Fleischschwamm. Pfefferblätterschwamm. Pfifferling. Pfefferreitzger.

Amanite poivrée. Agaric poivré.

Pfefferblätterschwamm. Agaricus piperatus Linn. (Agaricus torminosus Schaeff.)

37. ALABASTRUM.

Lapis alabastri. Alabastrites.

Alabaster. Alabasterstein. Albaderstein.

Albatre.

38. ALBUM GRAECUM.

Magnesia animalis. Magnesia canina. Stercus caninum. Stercus caninum album.

Weifser Enzian. Thierische Magnesie. Hundskoth. Hundsexcremente.

Crotte de Chien.

Vom Hund. Canis familiaris.

39. ALOE.

Gummi aloes. Extractum aloes.

Aloe. Aloegummi. Aloeextract.

Im Handel hat man drei Hauptsorten, als:

a) Aloë hepatica. Aloe epatica. Aloe barbadensis. Aloe vulgaris.
Leberaloe. Leberartige Aloe. Barbadische Aloe. Gemeine Aloe.
Aloès hepatique. Aloès vulgaire.

b) Aloë succotrina. Aloe socotrina. Aloe lucida. Aloe gummosa.
Sukotrinaloe. Sokotrinaloe. Sokotrinische Aloe. Glänzende Aloe.
Helle Aloe. Aloe von Sokotora. Feine Aloe.
Aloès soccotrin. Aloès lucide.

c) Aloë caballina. Aloe foetida. Aloe communis.
Rofsaloe. Pferdealoe. Stinkende Aloe. Schlechte Aloe.
Aloès caballin.

Von Aloe spicata Thunb., perfoliata Linn. et soccotrina Haw.

40. ALUMEN.

Alumen crudum. Alumen album. Alumen vulgare. Alumen rochum. Alumen glaciale. Argilla sulphurica. Argilla sulphurica acida kalisata. Argilla sulphurico-kalina. Aluminia sulphurica. Aluminia vitriolica. Sulphas aluminica. Sulphas aluminae. Sulphas aluminosus. Sulphas acidulus aluminae et lixivae. Argilla kali sulphurica. Sulphas aluminico-kalicus aut aluminico-ammonicus. Sulphas kalico-aluminicus. Alumina kalina sulphurica. Sulphas acidulus aluminae. Sulphas acidulus aluminae et potassae. Supersulphas aluminae et potassae. Superproto-sulphas aluminae et deutoxydi potassii. Terra argillacea vitriolata. Supersulphas aluminae et potassii aliquoties insuper et ammoniae. Argilla vitriolata. Vitriolicum argillatum. Terra argilla sulphurica.

Alaun. Roher Alaun. Schwefelsaure Thonerde. Schwefelsaure Alaunerde. Vitriolsaure Alaunerde. Vitriolsaure Thonerde. Alaunerdesulphat. Thonerdesulphat. Sulphat der Alaunerde. Sulphat der Thonerde. Kalische saure schwefelsaure Thonerde. Schwefelgesäuertes Alaunerdesalz. Schwefelsaure kalihaltige Alaunerde. Schwefelsaure kalihaltige Thonerde. Steinalaun. Thonvitriol. Thonerdevitriol. Alaunerdevitriol. Vitriol der Thonerde. Vitriol der Alaunerde. Thonigter Vitriol.

Alun. Alun blanc. Alun vulgaire. Sulfate d'alumine. Alumine sulfurique. Sulfate alumineux. Vitriol d'argile. Vitriol argilleux. Alun de glace. Alun de roche.

41. ALUMEN PLUMOSUM.

Alumen plumeum. Amianthus plumosus. Argilla plumosa. Asbestus plumosus. Trichites.

Federalaun. Federweifs. Haaralaun. Haarsalz. Flachsstein. Steinflachs. Bergflachs. Lederasbest. Bergleder. Asbest. Amiant. Faserthon. Faseralaun. Strahlstein.

Alun de plume. Alun plumé. Trichites.

42. ALUMEN USTUM.

Alumen spongiosum. Alumen exsiccatum. Alumen calcinatum. Alumen igne exsiccatum. Sulphas aluminae exsiccatus.

Gebrannter Alaun. Calcinirter Alaun. Wasserfreier Alaun. Entwässerter Alaun. Schwammichter Alaun. Schwammalaun.

Alun calciné. Alun brulé.

43. ALUMINIA ACETICA.

Aluminia acetata. Argilla acetica. Acetas aluminicus. Acetis aluminae. Acetas aluminosus. Sal acetosum argillaceum.

Essigsaure Thonerde. Essigsaure Alaunerde. Essigalaun. Thonerdeacetat. Alaunerdeacetat. Acetat der Thonerde. Acetat der Alaunerde. Alaunessigsalz. Alaunerdeessigsalz. Essiggesäuerte Alaunerde.

Acétate d'alumine. Acétate alumineux. Acétite d'alumine. Alumine acetique.

44. AMBRA.

Ambra grisea. Ambra ambrosiaca. Ambra vera. Ambarum.

Amber. Grauer Amber. Ambergries. Ambra.

Ambre gris.

Vom Pottfische. Physeter macrocephalus Linn.

45. AMMONIACUM.

Gummi ammoniacum. Resina ammoniaci. Gummi-resina ammoniacum.

Ammoniak. Ammoniakgummi. Ammoniakharz.

Ammoniaque. Resine ammoniaque. Gommé ammoniaque.

Man hat im Handel 2 Arten, als:

a) Gummi ammoniacum in granis. Gummi ammoniacum in lacrymis. Gummi ammoniacum amygdaloides.

Körnerammoniak. Thränenammoniak. Ammoniak in Thränen. Ammoniak in Körnern. Mandelammoniak.

Ammoniaque en larmes.

b) Gummi ammoniacum in massa. Gummi ammoniacum in pane. Gummi ammoniacum in panibus.

Ammoniak in Kuchen. Massenammoniak.

Ammoniaque en masse. Ammoniaque en pains.

Von Dorema armeniacum Don.

46. AMMONIUM ACETICUM.

Ammonium acetatum. Sal ammoniacus aceti. Sal Mindereri. Alcali volatile acetatum. Alcali ammoniacum acetatum. Acetas ammoniacalis. Acetas ammoniae.

Essigsaures Ammoniak. Essigammonium. Essigsalmiak. Minderers Salz. Essigsaurer Salmiak. Essiggesäuertes Ammonium.

Acétate d'ammoniaque. Sel ammoniaque acetique. Alcali volatil acetique. Acétate ammoniacal.

47. AMMONIUM AURICUM.

Aurum fulminans. Aurum ammoniacatum oxydatum. Aurum ammoniatum oxydatum. Oxydum auri ammoniacale. Pulvis chrysoceraunius. Aurum tonitruans.

Ammoniakalisches Goldoxyd. Platzgold. Schlaggold. Knallgold. Goldsaures Ammonium. Goldsalmiak. Ammoniakgold. Ammoniakalische Goldhalbsäure. Ammoniakgoldhalbsäure. Ammoniakalisches Sauergold.

Ammoniure d'or. Or fulminant. Oxide d'or ammoniacal.

48. AMMONIUM CARBONICUM.

Ammonium subcarbonicum. Ammonium carbonicum siccum. Ammonium aëratum. Ammonia praeparata. Alcali ammoniacum. Alcali ammoniacale. Alcali ammoniacale siccum. Alcali volatile. Alcali volatile mite. Alcali volatile aëratum. Alcali volatile siccum. Aëreum

ammoniacale. Carbonas ammoniae. Carbonas ammonicus. Carbonas ammoniae alcalinus. Carbonas ammoniae incompletus. Sal ammoniacum volatile. Sal ammoniacum volatile aëratum. Sal ammoniacum volatile concretum. Sal ammoniacum volatile crystallisatum mite. Sal volatile alcalinum. Sal volatile. Sal volatilis salis ammoniaci. Sal volatile salis ammoniaci siccum s. anglicum. Sal alcali urinosum. Sal volatile aëratum. Sal volatile siccum. Sal alcali volatilis. Sal alcali volatilis siccus. Sal alcali volatilis aëratum. Sal anglicum volatile siccum. Subcarbonas ammonicus. Subcarbonas ammoniae. Offa Helmontii. Offa alba. Mephitum ammoniacale. Alcali volatile effervescens. Subcarbonas ammoniae volatilis concretus.

Kohlensaures Ammoniak. Kohlengesäuertes Ammoniaksalz. Ammoniaklaugensalz. Mildammonium. Karbonat des Ammonium. Ammoniumkarbonat. Luftsaures Ammonium. Luftsaurer Salmiak. Luftvolles Ammonium. Trocknes flüchtiges Laugensalz. Flüchtiges Salmiaksalz. Kohlenstoffsaures Ammonium. Kohlenstoffsäuerliches Ammoniak. Trocknes flüchtiges Alkali. Festes flüchtiges Alkali. Festes trocknes luftvolles Thieralkali. Flüchtiges Laugensalz. Flüchtiges Alkali. Flüchtiges Ammoniaksalz. Flüchtiges Thierlaugensalz. Salmiaksalz. Kohlensaures alkalinisches Ammoniak. Flüchtiges brausendes Alkali. Luftvolles Thieralkali. Mildes Ammonium. Basisch kohlensaures Ammonium. Salmiakartige Kreide. Salmiakartiges Kreidesalz. Trocknes englisches Riechsalz. Kreideartiger Salmiak. Gashaltiges Laugensalz. Englisches flüchtiges Salz. Salmiakartiges Mephit. Ammoniakmephit. Lnftsaures flüchtiges Alkali. Schneesalz.

Carbonate d'ammoniaque. Carbonate ammoniacal. Sel neigeux. Sel ammoniacal crayeux. Alcali volatil. Craie ammoniacale. Sel d'Angleterre. Méphite ammoniacal. Méphite d'alcali volatil. Ammoniac crayeux. Sel volatil d'ammoniaque. Sel volatil d'Angleterre. Méphite d'ammoniac. Alcali volatil aéré. Alcali volatil concret.

49. AMMONIUM CARBONICUM PYRO-OLEOSUM.

Ammonium subcarbonicum pyro-oleosum. Carbonas ammonicus admixto oleo empyreumatico animali. Carbonas ammoniae alcalinus pyro-animalis. Carbonas ammonicus pyro-animalis. Subcarbonas ammonicus oleosus concretus. Subcarbonas ammonicus empyreumaticus. Subcarbonas ammoniae pyro-oleosus. Sal cornu cervi volatile. Sal volatile cornu cervi.

Brenzlich ölichtes kohlensaures Ammonium. Brenzlich ölichtes Mildammonium. Hirschhornsalz. Flüchtiges Hirschhornsalz. Hirschhorngeistsalz.

Carbonate d'ammoniaque pyro - animal. Sel de corne de cerf.

50. AMMONIUM MURIATICUM.

Ammonium salitum. Ammonium muriatosum. Ammonium muriatosum Grenii. Alcali volatile salitum. Alcali volatile muriaticum. Kali volatile salitum. Kali volatile muriaticum. Ammonia muriata. Hydrochloras ammonicus. Hydrochloras ammoniae. Murias ammoniaci. Murias ammoniacalis. Murias ammoniae. Sal ammoniacum. Sal volatile salitum. Muriatis ammoniacalis. Hydrochlorinas ammonii. Sal cyrenaicum. Sal armoniacum.

Salzsaures Ammonium. Salzigsaures Ammoniak. Salzsaures flüchtiges Kali. Salzsaures flüchtiges Alkali. Kochsalzgesäuertes Ammoniaksalz. Ammoniakwasserstoffchlorad. Ammoniakmuriat. Muriat des Ammoniaks. Salmiak. Salarmoniak. Kochsalzsaures Ammonium.

Hydrochlorate d'ammoniaque. Muriate d'ammoniaque. Sel ammoniaque. Muriate ammoniacal. Sel muriatique ammoniacal. Sel armoniac.

51. AMMONIUM MURIATICUM DEPURATUM.

Sal ammoniacum depuratum. Flores salis ammoniaci simplices. Murias ammoniae purus. Murias ammoniae depuratus.

Gereinigtes salzsaures Ammonium. Gereinigter Salmiak. Einfache Salmiakblumen. Gereinigtes Ammoniakmuriat.

Muriate d'ammoniaque pur. Hydrochlorate d'ammoniaque pur. Sel ammoniac pur.

52. AMMONIUM MURIATICUM CUPRICUM.

Ammonium cuprico-muriatosum. Flores salis ammoniaci venerei. Ens veneris. Sal ammoniacum cupri. Sal ammoniacum venereum. Ammoniacum cupriferum. Sal ammoniacum cupriferum. Murias ammoniaci venerei. Sal ammoniacum cupro intime mixtum. Murias Ammoniae et Cupri. Cuprum ammoniato-muriaticum.

Salzigtsauerkupferoxydsalmiak. Kupfersalmiak. Kupferartige Salmiakblumen.

Cuivre ammoniacal muriatique. Sel ammoniac cuivreux. Fleurs de cuivre ammoniacal. Muriate d'ammoniaque cuivreux.

53. AMMONIUM MURIATICUM MARTIATUM.

Ammonium ferrico-muriatosum. Ammonium muriaticum ferruginosum. Ammonium muriatosum ferrosum. Ammonium muriatosum ferruginosum. Ammonium muriaticum ferratum. Ens martis. Ferrum

ammoniacale. **Ferrum ammoniatum. Flores martiales.** Flores martis. Flores salis ammoniaci martiales. Flores salis ammoniaci martiati. Flores salis ammoniaci haematisati. Flores haematitis. Murias ammoniaci ferratus. Murias ferro-ammoniacalis. Murias ferri ammoniacalis. Murias ammonii martiati. Murias ammoniae et ferri. Sal ammoniacum martiale. Sal ammoniacum ferratum. Sal ammoniacum martiatum. Hydrochloras ammonicus cum sesquichloreto ferri. Mars diaphoreticus. Murias ammoniae ferricus. Murias ammonico-ferricus. Aroma philosophorum. Flores auri. Flores calendulae mineralis. Ammonium martiale.

Eisenhaltiges salzsaures Ammonium. Eisenhaltiger Salmiak. Eisenhaltige Salmiakblumen. Eisenartiger Salmiak. Eisensalmiakblumen. Eisensalmiaksalz. Eisensalmiak. Martialischer Salmiak. Martialische Salmiakblumen. Kochsalzgesäuertes ammoniakalisches Eisensalz. Kochsalzgesäuertes eisenhaltiges Ammoniak. Ammoniakalisches salzsaures Eisen. Salzigtsauereisenoxydsalmiak. Mineralische Ringelblumen. Ammoniakeisen.

Muriate ammoniacal de fer. Muriate de fer ammoniacal. Fleurs ammoniacales martiales. Fer diaphoretique.

54. AMMONIUM NITRICUM.

Ammonium nitratum. Alcali volatile nitratum. Kali volatile nitratum. Nitras ammoniaci. Nitras ammoniacalis. Nitrum ammoniacale. Nitrum flammans. Nitrum fulminans. Nitrum regeneratum non fixum. Nitrum semivolatile. Sal ammoniacum nitrosum. Sal ammoniacum nitricum. Nitrosum ammoniacatum. Nitras ammoniae.

Salpetersaures Ammonium. Salpetergesäuertes Ammoniaksalz. Salpetergesäuertes Salmiaksalz. Salpeterartiger Salmiak. Salpeterartiges Salmiaksalz. Salmiaksalpeter. Ammoniaksalpeter. Ammonisirter Salpeter. Salmiakartiger Salpeter. Ammoniakalischer Salpeter. Brennender Salpeter. Flüchtiger Salpeter. Flammender Salpeter. Salpetersalmiak. Ammoniaknitrat. Nitrat des Ammoniums.

Nitrate d'ammoniaque. Nitre ammoniacal. Sel ammoniacal nitreux. Nitrate ammoniacal.

55. AMMONIUM OXALICUM.

Ammonium saccharicum. Oxalas ammonicus. Alcali volatile oxalicum. Kali volatile oxalicum. Sal ammoniacum oxalicum. Sal alcali volatile oxalicum. Oxalas ammoniacalis. Alcali volatile acetosellatum. Oxalinum ammoniacatum. Alcali volatile saccharatum.

Sauerkleesaures Ammonium. Kleesaures Ammonium. Sauerklee-

gesäuertes Ammoniaksalz. Sauerkleesaures Salmiaksalz. Sauerkleesaures flüchtiges Alkali. Sauerkleesaures flüchtiges Kali. Oxalat des Ammoniums. Ammoniumoxalat. Zuckersaures flüchtiges Alkali.

Oxalate d'ammoniaque. Sel ammoniaque oxalique. Alcali volatil oxalique. Sel ammoniaque d'oseille.

56. AMMONIUM PHOSPHORICUM.

Phosphas ammonicus. Alcali volatile phosphoratum. Kali volatile phosphoricum. Sal ammoniacum phosphoricum. Sal alcali volatilis phosphoricus. Phosphas ammoniacalis. Sal microcosmicus purus. Phosphoreum ammoniacatum. Sal armoniacum phosphoreum.

Phosphorsaures Ammonium. Phosphorgesäuertes Ammoniaksalz. Phosphorgesäuertes Salmiaksalz. Phosphorsaurer Salmiak. Phosphorsalmiak. Phosphorammonium. Phosphorsaures flüchtiges Laugensalz. Phosphorsaures flüchtiges Alkali. Phosphorsaures flüchtiges Kali. Phosphat des Ammoniums. Ammoniakphosphat. Ammoniakphosphorsalz. Salmiakphosphorsalz.

Phosphate d'ammoniaque. Phosphate ammoniacal. Sel ammoniaque phosphorique. Ammoniac phosphorique. Sel phosphorique ammoniacal.

57. AMMONIUM SUCCINICUM.

Ammonium succini. Alcali volatile succinicum. Kali volatile succinicum. Sal ammoniacum succineum. Succinas ammonicus. Sal alcali volatilis succinicus. Succineum ammoniacatum. Succineum ammoniacale. Succinas ammoniae.

Bernsteinsaures Ammonium. Bernsteingesäuertes Ammoniaksalz. Bernsteingesäuertes Salmiaksalz. Bernsteinsaurer Salmiak. Salmiakbernsteinsalz. Ammoniakbernsteinsalz. Bernsteinsaures flüchtiges Laugensalz. Bernsteinsaures flüchtiges Alkali. Bernsteinsalmiaksalz. Bersteinammoniaksalz.

Succinate d'ammoniaque. Succinate ammoniacal. Sel ammoniaque succinique. Alcali volatil succinique. Sel ammoniacal succiné. Carabite ammoniacal.

58. AMMONIUM SULPHURICUM.

Ammonium vitriolicum. Ammonium vitriolatum. Alcali volatile sulphuricum. Alcali volatile vitriolicum. Kali volatile sulphuricum. Kali volatile vitriolatum. Sulphas ammonicus. Sulphas ammoniacalis. Sal ammoniacum sulphuricum. Sal ammoniacum vitriolicum. Sal ammoniacum philosophicum. Sal ammoniacum secretum. Sal ammoniacum

secre-

secretum Glauberi. Tartarus vitriolatus Stahlii. Sulphis ammoniaci. Ammonium sulphurosum. Vitriolum ammoniacale. Vitriolicum ammoniacatum. Sulphas ammoniae.

Schwefelsaures Ammonium. Vitriolsaures Ammonium. Schwefelgesäuertes Ammoniaksalz. Schwefelgesäuertes Salmiaksalz. Vitriolgesäuertes Ammoniaksalz. Vitriolgesäuertes Salmiaksalz. Salmiakvitriol. Ammoniakvitriol. Vitriol des Salmiaks. Vitriol des Ammoniums. Schwefelsaures flüchtiges Alkali. Schwefelsaures flüchtiges Laugensalz. Glaubers geheimer Salmiak. Vitriolischer Salmiak. Vitriolisches Ammoniak. Sulphat des Ammoniums. Ammoniaksulphat. Schwefelsalmiak. Geheimes Glauberisches Salmiaksalz. Salmiakartiger Vitriol. Ammonischer Vitriol. Stahls vitriolisirter Weinstein.

Sulfate d'ammoniaque. Sulfate ammoniacal. Ammoniac vitriolique. Ammoniac sulfurique. Sel ammoniaque sulfurique. Alcali volatil vitriolique. Sel ammoniacal vitriolique. Sel ammoniacal secret de Glauber. Vitriol ammoniacal. Vitriol d'ammoniaque. Vitriol d'alcali volatil.

59. AMMONIUM TARTARICUM.

Sal ammoniacum tartaricum. Tartras ammonicus. Alcali volatile tartaricum. Kali volatile tartaricum. Sal alcali volatile tartaricum. Kali tartaricum ammoniacatum. Tartarus ammoniatus. Tartarus ammoniae. Tartarus solubilis. Tartarus solubilis ammoniacalis. Tartarus ammoniacalis. Tartarus alcali volatili saturatus. Tartareum ammoniacatum. Sal ammoniacum tartareum. Sal ammoniacum tartarisatum. Alcali volatile tartarisatum. Tartris ammoniacae. Tartris ammoniae. Tartarus solubilis germanorum. Kali ammoniato-tartaricum. Tartarus kalico-ammonicus. Tartaris potassae et ammonii. Cremor tartari ammoniacalis. Sal tartareum ammoniacale.

Weinsteinsaures Ammonium. Weinsaures Ammonium. Weinsteinsaurer Salmiak. Weingesäuertes Salmiaksalz. Weinsteingesäuertes Ammoniaksalz. Weinsteinartiger Salmiak. Weinsteinsalmiak. Weinsteinammoniak. Tartrat des Ammoniaks. Ammoniaktartrat. Ammoniakweinstein. Salmiakweinstein. Weinsalzsaures Ammoniaksalz. Ammonisches Salmiaksalz. Ammoniakweinsalz. Ammonisirtes Weinsalz. Weinsteinsaures Kaliammonium. Weinsalzsaures Kaliammoniaksalz. Ammonialisches auflösliches Weinsalz. Ammonialischer auflöslicher Weinstein. Auflösliches Weinsalzammoniak. Kalisches weinsaures Ammonium. Ammonisirtes weinsalzsaures Kali. Durch flüchtiges Laugensalz löslicher Weinstein. Auflöslicher Weinstein. Auflöslicher Tartarus. Löslicher Salmiak. Ammoniumhaltiger Weinstein. Ammoniaka-

lischer auflöslicher Weinstein. Ammoniakalisches weinsteinsaures Kali. Ammoniakalischer Salmiak. Salmiakartiger Weinstein. Ammoniumhaltiges Weinsteinkali.

Tartre ammoniacal. Tartre d'ammoniaque. Tartrite ammoniacal. Tartrite d'ammoniaque. Sel ammoniaque tartrique. Ammoniac tartreux. Alcali volatil tartreux. Sel ammoniacal tartáreux.

60. AMMONIUM TARTARICUM ACIDULUM.

Sal ammoniacum tartaricum acidulum. Cremor tartari volatilis. Alcali volatile tartaricum acidulum. Tartras ammoniacalis acidulus. Kali volatile tartaricum acidulum. Tartarus ammoniatus acidulus.

Uebersaures weinsteinsaures Ammonium. Uebersaurer weinsteinsaurer Salmiak. Flüchtiger Weinsteinrahm.

Tartre ammoniacal acidule. Tartre d'ammoniaque acidule. Alcali volatil tartreux acidule.

61. AMYGDALAE.

Nuclei amygdalae. Semen amygdalarum.

Mandeln. Mandelkerne.

Man hat zwei Sorten, als:

a) Amygdalae amarae.

Bittere Mandeln.

Amandes amères.

b) Amygdalae dulces.

Süfse Mandeln.

Amandes douces.

Vom Mandelbaum. Amygdalus communis Linn.

62. AMYLUM.

Amidon. Amidum. Farina amyli.

Amidon. Stärke. Stärkmehl. Kraftmehl. Amedon. Amlung. Amelmehl. Satzmehl.

Amidon. Fecule amylacée.

Aus dem Weizen. Triticum sativum, hybernum et aestivum Linn.

63. ANACARDIUM OCCIDENTALE.

Pediculus elephantis. Fructus oepatae. Cassuvium. Cajou. Acajou. Nuces Acajou. Semen Acajou.

Abendländische Elephantenläuse. Akajunüsse. Kajou. Anakarden.

Anacardes occidentales. Noix d'acajou. Cajou. Acajou.

Vom westindischen Anakardienbaum. Anacardium occidentale Linn.

64. ANACARDIUM ORIENTALE.

Fabae de Malacca. Fructus semecarpi.

Orientalische Elephantenläuse. Morgenländische Elephantenläuse. Malackanüsse. Malackabohnen.

Anacardes orientales. Fèves de Malacce.

Vom ostindischen Anakardienbaum. Semecarpus anacardium Linn.

65. ANIME.

Gummi animae. Resinae animae. Gummi animi. Gummi omyri. Gummi courbaril. Resina courbaril. Jetaica. Gummi retorridum. Gummi pallidum. Cancamum.

Flufsharz. Anime. Animegummi. Animeharz. Kourbarilharz.

Animé. Gomme animé. Gomme amé. Résine du Courbaril. Résine Animé.

Vom Hülsenbaum. Hymenäea Courbaril Linn.

66. ANTHERAE LILII ALBI.

Lilienstaubbeutel.

Anthères de Lis blanc.

Von der weifsen Lilie. Lilium candidum Linn.

67. ANTHOPHYLLI.

Fructus anthophylli. Fructus caryophylli. Mater fructuum. Caryophylli regii.

Mutternelken. Mutternägelchen. Königsnelken.

Mères de girofles. Antofles. Clous matrices.

Vom Gewürznelkenbaum. Caryophyllus aromaticus Linn. (Myrtus caryophyllus Spr. Eugenia caryophyllata Thunb.)

68. AQUA AURANTII.

Aqua aurantiorum. Aqua naphae. Aqua florum aurantiorum. Aqua florum naphae. Aqua oranium. Aqua de floribus aurantii.

Pomeranzenwasser. Pomeranzenblüthenwasser. Orangenwasser. Orangenblüthwasser. Oranienblüthwasser.

Eau de fleurs d'oranges. Eau d'orange.

Aus den Blüthen des Pomeranzenbaums. Citrus aurantium Linn.

69. AQUA HYDROSULPHURATA.

Aqua hydrothionica acidula. Aqua hydrosulphurata acidula. Aqua hepatisata fortior. Aqua sulphurato-acidula. Aqua hepatica acidulata. Liquor probatorius. Liquor probatorius Hahnemanni. Liquor

vini probatorius. Liquor acido-tartarico-hydrothionicus. Liquor hydrosulphureticus acidus. Acidum hydrothionicum tartarisatum.

Säuerliches geschwefeltes Wasser. Säuerliches Schwefelwasserstoffwasser. Säuerliches schwefelwasserstoffhaltiges Wasser. Säuerliches Schwefelleberluftwasser. Hahnemanns Probeflüssigkeit. Hahnemanns Weinprobe. Weinsaures geschwefelwasserstofftes Wasser. Weingesäuertes geschwefelwasserstofftes Wasser. Weinsaure Hydrothionflüssigkeit. Gesäuertes geschwefeltes Wasser. Gesäuertes Leberluftwasser.

Eau sulfurée acidule. Acide hydrothionique tartareux. Liqueur hydrosulfuré acidule.

70. AQUA SATURNINA.

Aqua plumbica. Aqua lithargyri. Aqua subacetatis plumbici. Aqua vegeto-mineralis. Aqua vegeto-mineralis Goulardi. Aqua plumbi acetosi. Aqua lithargyri acetati composita. Aqua Goulardi. Acetum saturni dilutum. Acetum plumbi dilutum. Aqua acetatis plumbi crystallisati. Solutio acetatis plumbi diluta. Liquor subacetatis plumbi dilutus. Liquor subacetatis lithargyri compositus. Subacetas plumbi dilutus.

Bleiwasser. Bleihaltiges Wasser. Bleiessigtes Wasser. Goulardisches Wasser. Goulards vegetabilisch-mineralisches Wasser. Schwacher Bleiessig. Verdünnter Bleiessig.

Eau de plomb. Vinaigre de plomb ténu. Eau de Goulard.

71. ARGENTUM.

Luna. Diana.

Silber. Dianenmetall.

Argent. Lune. Diane.

72. ARGENTUM ACETICUM.

Argentum oxydatum aceticum. Acetas argenticus. Luna acetata. Luna acetosa. Acetas argenti. Oxydum argenti acetatum.

Essigsaures Silber. Essigsaures Silberoxyd. Oxydirtes essigsaures Silber. Silberoxydacetat. Silberacetat. Acetat des Silbers. Silberessigsalz. Geessigtes Silber. Essiggesäuertes Silbersalz.

Acétate d'argent. Argent acetique. Argent aceteux.

73. ARGENTUM FOLIATUM.

Folia argenti.

Blattsilber. Silberblätter. Geschlagenes Silber. Silber in Blättern. Silberschaum.

Argent en feuilles. Argent battu.

74. ARGENTUM FULMINANS.

Argentum oxydato-ammoniatum. Mercurius Howardi. Oxydum argenti ammoniacale. Alcali volatile argentatum. Ammoniacum argentatum.

Silberoxydammonium. Oxydirtes Silberammonium. Knallsilber. Platzsilber. Howardsches Knallsilber. Howardsches Silberoxyd. Ammoniaksilberhalbsäure. Ammoniakalisches Silbersalz. Silberhaltiges flüchtiges Laugensalz.

Ammoniure d'argent. Fulminate d'argent. Argent fulminant. Mercure de Howard. Oxide d'argent ammoniacal.

75. ARGENTUM NITRICUM.

Argentum nitri. Argentum nitricum crystallisatum. Argentum oxydatum nitricum. Argentum nitratum. Argentum nitratum crystallisatum. Luna nitrica. Luna nitrosa. Nitras argenti. Nitras argenticus. Nitras argenti oxydati. Nitras argenti crystallisati. Nitrum lunare. Nitrum argenti. Nitrum argenti crystallisatum. Hydragogum Boylei. Crystalli lunae. Crystalli lunares. Crystalli argenti. Crystalli dianae. Acidum nitricum argento saturatum. Oxydum argenti nitratum crystallisatum. Nitras argentosi crystallisatus. Magisterium argenti. Fel metallorum. Argentum hydragogum. Argentum hydragogum Boylei. Nitras argenti in crystallos concretus. Nitrosum argentatum. Sal lunae. Vitriolum lunae Boerhavii.

Salpetersaures Silber. Salpetergesäuertes Silbersalz. Salpetersaures Silberoxyd. Oxydirtes salpetersaures Silber. Krystallisirtes salpetersaures Silberoxyd. Silbernitrat. Silberoxydnitrat. Krystallisirtes Silbernitrat. Nitrat des Silbers. Silbersalpeter. Silberkrystalle. Dianenkrystalle. Lunarischer Salpeter. Salpeterartiges Silber. Boerhave's Silbervitriol.

Nitrate d'argent. Nitre d'argent. Nitre lunaire. Cristaux de lune. Cristaux d'argent. Argent nitrique. Argent nitrique crystallisé. Nitrate d'argent crystallisé. Oxide d'argent nitrique. Nitre à base d'argent.

76. ARGENTUM NITRICUM FUSUM.

Argentum nitratum fusum. Lapis infernalis. Lapis infernalis lunaris. Lapis infernalis ex argento. Luna caustica. Causticum lunare. Causticum argenti. Cauterium lunare. Cauterium potentiale. Nitras argenticus fusus. Nitras argenti fusus. Nitrum argenti fusum. Nitrum lunare fusum. Deuto-nitras argenti fusus. Argentum oxydatum nitricum fusum. Oxydum argenti nitricum fusum. Nitrum lunae ardens.

Geschmolzenes salpetersaures Silber. Geschmolzenes salpetersaures Silberoxyd. Geschmolzenes oxydirtes salpetersaures Silber. Geschmolzener Silbersalpeter. Gegossenes Silbernitrat. Silberätzstein. Aetzender Silberstein. Aetzendes Silber. Höllenstein. Höllischer Stein. Aetzsilber. Höllischer Feuerstein. Geschmolzenes salpetergesäuertes Silbersalz. Fontanellstein. Silberstein. Aetzender Silbersalpeter. Brennendes Silber. Silberhöllenstein.

Nitrate d'argent fondu. Argent nitrique fondu. Argent nitreux fondu. Pièrre infernale. Lune caustique. Nitre d'argent fondu. Oxide d'argent nitrique fondu. Nitre lunaire fondu.

77. ARGENTUM MURIATICUM.

Argentum salitum. Argentum hydrochloricum. Argentum hydrochlorinicum. Argentum corneum. Argentum oxydatum muriaticum. Argentum oxydatum salitum. Murias argenti. Murias argenticus. Hydrochloras argenti. Hydrochlorinas argenti. Luna cornea. Luna muriatica. Luna salita. Oxydum argenti muriaticum. Sal muriaticum argenti. Muriaticum argentatum.

Salzsaures Silber. Kochsalzsaures Silber. Kochsalzgesäuertes Dianensalz. Salzgesäuertes Silbersalz. Salzsaures Silberoxyd. Salzsaures oxydirtes Silber. Silbermuriat. Silberoxydmuriat. Muriat des Silbers. Chlorinsilber. Hornsilber. Silberkochsalz.

Muriate d'argent. Chlorure d'argent. Argent muriatique. Oxide d'argent muriatique. Argent corné. Lune corneé. Sel muriatique d'argent.

78. ARGENTUM SULPHURICUM.

Argentum vitriolicum. Argentum vitriolatum. Argentum oxydatum sulphuricum. Argentum oxydatum vitriolicum. Sulphas argenti. Sulphas argenticus. Luna vitriolica. Luna vitriolata. Luna sulphurica. Vitriolum lunae. Vitriolum lunare. Vitriolum argenti. Oxydum argenti sulphuricum. Sal vitrioli argenti. Vitriolicum argentatum.

Schwefelsaures Silber. Vitriolsaures Silber. Schwefelsaures Silberoxyd. Schwefelsaures oxydirtes Silber. Vitriolgesäuertes Silbersalz. Schwefelgesäuertes Silbersalz. Vitriolisches Silber. Vitriolsaures oxydirtes Silber. Silbersulphat. Silberoxydsulphat. Sulphat des Silbers. Silbervitriol. Vitriol des Silbers. Vitriolisirtes Silbersalz. Vitriolsilbersalz.

Sulfate d'argent. Vitriol d'argent. Vitriol lunaire. Argent sulfurique. Argent vitriolique. Oxide d'argent sulfurique. Sel vitriol d'argent. Vitriol de lune.

79. ARROW-ROOT.

Amylum marantae. Amylum sagittariae. Faecula marantae.

Pfeilwurzelstärke. Arrowroot. Amerikanisches Stärkmehl. Arrowrootmehl. Westindischer Salep. Arrowmehl.

Arrow-root. Amidon de Marante. Fécule d'Arrow-root.

Von der Wurzel der rohrartigen Marante. Maranta arundinacea Linn.

Auch sollen Curcuma angustifolia Roxb. und Curcuma leucorrhiza Roxb. zur Bereitung des ostindischen Arrowroots benutzt werden.

80. ARSENICUM ALBUM.

Arsenicum oxydatum album. Acidum arsenicosum. Acidum arseniosum. Arsenicum album calcinatum Bergmanni. Arsenicum Grenii. Sandaracha mineralis. Oxydum arsenici. Oxydum arsenici album. Oxydulum arsenici. Arsenicosum Grenii. Calx arsenici alba. Arsenicum calciforme.

Weifser Arsenik. Arsenigte Säure. Arsenikigte Säure. Arsenikhalboxyd. Arsenikhalbsäure. Weifses Arsenikoxyd. Weifser oxydirter Arsenik. Weifser Arsenikkalk. Hüttenrauch. Arsenikkalk. Unvollkommene Arseniksäure. Weifse Arsenikhalbsäure. Weifser Sauerarsenik. Arseniksäuerling. Arsenikblumen.

Arsenic blanc. Oxide d'arsenic. Oxide d'arsenic blanc. Acide arsenieux. Chaux d'arsenic blanc.

81. ARSENICUM ALBUM PULVERATUM.

Oxydum arsenici pulveratum. Pulvis arsenici.

Gestofsener weifser Arsenik. Arsenikmehl. Hüttenmehl. Rattenpulver. Giftmehl. Giftpulver. Mäusepulver. Rattengift. Giftsand. Mäusegift.

Arsenic en poudre. Arsenic blanc en poudre. Poudre d'arsenic.

82. ARSENICUM CITRINUM.

Arsenicum citrinum factitium. Arsenicum flavum. Arsenicum sulphuratum citrinum. Arsenicum luteum. Sulphuretum arsenici citrinum. Sulphuretum arsenici flavum. Sulphuretum arsenici luteum. Oxydum arsenici citrinum. Oxydum arsenici sulphuratum flavum. Oxydum arsenici luteum. Risigallum citrinum. Oxydum arsenici sulphuratum luteum. Risigallum flavum.

Gelber Arsenik. Künstlicher gelber Arsenik. Gelber geschwefelter Arsenik. Gelber Arsenikkalk. Gelber geschwefelter Arsenikkalk. Gelbe geschwefelte Arsenikhalbsäure. Gelber geschwefelter oxydirter Arsenik. Gelber sulphurisirter oxydirter Arsenik. Gelber schwefeliger Sauerarsenik.

Arsenic jaune. Oxide d'arsenic jaune. Oxide d'arsenic sulfuré jaune. Arsenic sulfuré jaune. Chaux d'arsenic jaune. Risigale jaune. Sulfure d'arsenic jaune. Rizigal jaune.

83. ARSENICUM CITRINUM NATIVUM.

Aurumpigmentum. Auripigmentum. Arsenicum persulphuratum. Sulphuretum arsenici nativum. Sulphuretum arsenici citrinum nativum. Oxydum arsenici citrinum nativum. Deutosulphuretum arsenici citrinum nativum. Realgar citrinum.

Gelber natürlicher Arsenik. Gelber natürlicher geschwefelter Arsenik. Aperment. Operment. Auripigment. Aurumpigment. Goldgelb. Gelber Realgar. Königsgelb. Schwefelgelb.

Deutosulfure d'arsenic. Orpiment. Orpin. Arsenic jaune naturel. Oxide d'arsenic jaune naturel.

84. ARSENICUM RUBRUM.

Arsenicum rubrum factitium. Arsenicum sulphuratum rubrum. Oxydum arsenici rubrum. Oxydum arsenici sulphuratum rubrum. Risigallum rubrum. Rubinus arsenici. Sulphuretum arsenici rubrum. Realgar. Sandaraca. Auripigmentum rubrum.

Rother Arsenik. Rother künstlicher Arsenik. Rother geschwefelter Arsenik. Rother geschwefelter Arsenikkalk. Realgar. Schwefelrubin. Rothe geschwefelte Arsenikhalbsäure. Sandarach. Arsenikrubin. Rubinschwefel.

Arsenic rouge. Arsenic sulfuré rouge. Oxide d'arsenic rouge. Oxide d'arsenic sulfuré rouge. Orpiment rouge. Risigale rouge. Rubine d'arsenic. Rizigal factice. Sulfure d'arsenic rouge. Sandaraque. Rizigal rouge. Realgar. Realgal. Realgal rouge. Sandaraque rouge.

85. ARSENICUM RUBRUM NATIVUM.

Arsenicum rubrum crudum. Arsenicum sandaracha. Realgar arabum. Risigallum crudum. Sandaracha graecorum.

Natürlicher rother Arsenik. Rauschgelb. Reifsgelb. Rüfsgelb. Rufsgelb. Rosgelb. Reisgal.

Arsenic rouge naturel. Oxide d'arsenic rouge naturel.

86. ASPHALTUM.

Gummi asphaltum. Bitumen judaicum. Bitumen asphaltum. Bitumen babylonicum. Bitumen Sodomae. Bitumen arabum. Pisasphaltum. Gummi funerum. Carabe Sodomae. Carabe arabum. Karabe Sodomae. Karabe arabum. Gummi Sodomae. Gummi judaeorum. Pix asphalti.

Asphalt. Asphaltgummi. Judenpech. Judenleim. Meerwachs. Meergummi. Meerharz. Meerpech. Erdpech. Bergpech. Schlackiges Erdpech. Judengummi. Judenharz. Erdwachs.

Asphalte. Gomme asphalte. Bitume de Judée. Bitume babylonique. Bitume arabique. Bitume de Sodome. Gomme de Sodome. Bitume solide.

87. ASSA FOETIDA.

Asa foetida. Gummi assae foetidae. Laser foetidum. Stercus diaboli. Laser syriacum.

Stinkasand. Stinkender Asand. Teufelsdreck. Stinkasandgummi.

Assa foetida. Gomme assa foetida.

Vom Stinkasandsteckenkraut. Ferula assa foetida Linn.

88. ATRAMENTUM INDICUM.

Atramentum chinense. Atramentum siniticum.

Tusche. Chinesische Tusche. Chinesische Dinte.

Encre de la Chine.

Die chinesische Tusche soll von dem körnigen Tintenfisch, Eledone rugosa? kommen.

89. ATROPINIUM.

Atropium. Belladonninium.

Atropin. Belladonnin.

Atropine. Belladonnine.

Aus den Blättern des Tollkrauts. Atropa belladonna Linn.

90. AURUM.

Sol.

Gold. Metallsonne. Sonne der Metalle. König der Metalle.

Or.

91. AURUM FOLIATUM.

Folia auri.

Geschlagenes Gold. Goldblätter. Blattgold. Goldschaum. Blättergold. Franzgold. Arabisches Gold.

Or battu. Or en feuilles.

92. AURUM MOSAICUM.

Aurum musivum. Aurum musaivum. Stannum persulphuratum. Persulphuretum stanni. Deutosulphas stanni. Oxydum stanni cum sulphure. Stannum oxydatum sulphuratum.

Musivgold. Malergold.

Or musif. Or sculpé. Or de mosaique. Deutosulfate d'étain. Oxide d'étain sulfuré. Sulphure d'étain oxidé.

93. AURUM MURIATICUM.

Aurum salitum. Aurum chloricum. Aurum chloratum. Aurum oxydatum muriaticum. Aurum oxydatum salitum. Aurum hydrochlorinicum. Aurum hydrochloricum. Murias auri. Murias auricus. Hydrochloras auricus. Hydrochlorinas auricus. Sal muriaticum auri. Oxydum auri muriaticum. Chloretum auri. Chloruretum auri. Protochloruretum auri. Sal auri. Sal auri muriaticum. Muriaticum auratum. Crystalli solares.

Salzsaures Gold. Kochsalzgesäuertes Goldsalz. Kochsalzsaures Gold. Salzsaures Goldoxyd. Salzsaures oxydirtes Gold. Goldmuriat. Goldoxydmuriat. Muriat des Goldes. Goldkochsalz. Kochsalzsaures Goldoxyd. Kochsalzartiges Goldsalz. Chloringold. Goldkrystalle.

Muriate régalin dor. Sel régalin d'or. Or muriatique. Sel muriatique d'or. Chlorure d'or. Protochlorure d'or. Oxide d'or muriatique. Muriate d'or. Sel d'or. Cristaux d'or. Cristaux aurifères.

94. AVENA.

Semen avenae. Grana avenae.

Hafer. Haber. Hafersamen. Haferkörner.

Avoine. Semence d'Avoine.

Von dem gemeinen Hafer. Avena sativa Linn.

95. AVENA EXCORTICATA.

Avena mundata. Semen avenae excorticatum. Semen avenae mundatum. Grutum.

Habergrütze. Hafergrütze. Hafersamengrütze.

Gruau d'avoine.

Vom gemeinem Hafer. Avena sativa Linn.

96. AXUNGIA ANATIS.

Entenfett.

Axonge de Canard.

Von der Ente. Anas boschas Linn.

97. AXUNGIA ANGUILLAE.

Aalfett.

Axonge d'Anguille.

Vom Aale. Muraena anguilla Linn.

98. AXUNGIA ARDEAE.

Reiherfett.
Axonge de Heron.
Vom Reiher. Ardea cinerea Linn.

99. AXUNGIA ASCHIAE.

Axungia aschii. Axungia thymalli.
Aschenfett. Aeschenschmalz. Aeschenfett.
Axonge de Thymallus. Axonge d'ombre.
Von der Aesche. Salmo thymallus Linn.

100. AXUNGIA CANIS.

Hundsfett.
Axonge de Chien.
Vom Hund. Canis familiaris Linn.

101. AXUNGIA CAPONIS.

Kapaunenfett.
Axonge de Chapon.
Vom Hahn. Phasianus gallus Linn.

102. AXUNGIA CASTOREI.

Biebergeilfett.
Axonge de Castoreum.
Vom Bieber. Castor fiber Linn.

103. AXUNGIA CATI SYLVESTRIS.

Wildkatzenfett.
Axonge de Chat sauvage.
Von der wilden Katze. Felis catus ferus Linn.

104. AXUNGIA CICONIAE.

Storchfett.
Axonge de Cicogne.
Vom Storche. Ciconia alba Linn.

105. AXUNGIA COTURNICIS.

Wachtelfett.
Axonge de Caille.
Von der Wachtel. Tetrao coturnix Linn.

106. AXUNGIA CUNICULI.

Kaninchenfett.
Axonge de Lapin.
Vom Kaninchen. Lepus cuniculus Linn.

107. AXUNGIA EQUI.

Pferdefett.
Axonge de col du Cheval.
Vom Pferd. Equus caballus Linn.

108. AXUNGIA ERINACEI.

Igelfett.
Axonge de Porc-épic. Axonge d'Herisson.
Vom Igel. Erinaceus europaeus Linn.

109. AXUNGIA GALLINAE.

Hühnerfett.
Axonge de Poule.
Vom Huhn. Phasianus gallus Linn.

110. AXUNGIA HOMINIS.

Menschenfett.
Axonge humaine.
Vom Menschen. Homo sapiens Linn.

111. AXUNGIA LEPORIS.

Hasenfett.
Axonge de Lièvre.
Vom Hasen. Lepus timidus Linn.

112. AXUNGIA LUCII.

Axungia lucii piscis.
Hechtsfett.
Axonge de Brochet.
Vom Hecht. Esox lucius Linn.

113. AXUNGIA LUPI.

Wolfsfett.
Axonge de Loup.
Vom Wolf. Canis lupus Linn.

114. AXUNGIA MURIS ALPINI.

Axungia muris montani.
Murmelthierfett.
Axonge de Marmotte. Axonge de liron. Axonge de loir.
Vom Murmelthier. Mus marmota Linn.

115. AXUNGIA MUSTELAE PISCIS.

Aalraupenfett.
Axonge de Lotte. Axonge de Barbote.
Von der Aalraupe. Gadus lota Linn.

116. AXUNGIA PORCI.

Adeps suilla. Adeps suillus elixus. Axungia porcina. Axungia suilla.
Schweinefett. Schweineschmalz. Schmalz.
Axonge de Porc. Sain doux.
Vom Schwein. Sus scropha Linn.

117. AXUNGIA SERPENTUM.

Schlangenfett.
Axonge de Couleuvre.
Von der Natter. Coluber berus Linn.

118. AXUNGIA TAXI.

Dachsfett.
Axonge de Blaireau. Axonge de taisson.
Vom Dachs. Ursus meles Linn.

119. AXUNGIA VIPERARUM.

Vipernfett.
Axonge des Vipères.
Von der italienischen Viper. Coluber vipera Linn.

120. AXUNGIA URSI.

Bärenfett.
Axonge d'Ours.
Vom Bär. Ursus arctos Linn.

121. AXUNGIA VULPIS.

Fuchsfett.
Axonge de Renard.
Vom Fuchs. Canis vulpes Linn.

122. BACCAE ALKEKENGI.

Fructus alkekengi. Fructus halicabi. Fructus vesicariae. Fructus solani vesicarii. Fructus kalicabi. Fructus kalicacabi. Baccae halicabi. Baccae kalicabi. Baccae kalicacabi. Baccae solani vesicarii. Baccae vesicariae. Cerasa judaeorum.

Judenkirschen. Boberellen. Schlutten. Blasenkirschen. Rothe Nachtschattenbeeren.

Coquerets. Alkékengi. Fruits d'Alkékengi. Bayes d'Alkekenge. Bayes de coqueret.

Von der gemeinen Schlutte. Physalis alkekengi Linn.

123. BACCAE BELLADONNAE.

Fructus belladonnae. Cerasa belladonnae.

Tollkirschen. Tollkrautbeeren. Teufelsbeeren. Wolfskirschen. Belladonnakirschen. Teufelskirschen. Giftkirschen.

Fruits de Belle dame. Bayes de Belladonne.

Vom Tollkraut. Atropa belladonna Linn.

124. BACCAE BERBERUM.

Baccae berberis. Baccae berberidis. Fructus berberum. Baccae rhabarberinae. Berberes. Fructus Oxyacanthae.

Berberbeeren. Reiselbeeren. Reifsbeeren. Rhabarberbeeren. Saurachbeeren. Ferresbeeren. Sauerdornbeeren. Sauerbeeren. Versichbeeren. Berberitzbeeren. Essigdornbeeren. Passelbeeren. Berberisbeeren. Salsendornbeeren. Berbersbeeren. Berberissen. Berbisbeeren. Berberinnen. Resselbeeren. Weinnägleinbeeren. Erbselbeeren. Erbsichdornbeeren. Wütscherligbeeren. Weinschädlingbeeren.

Epine-vinette. Fruits de vinetier. Bayes de vinetier. Baies de Berberis. Baies d'Epine-vinette.

Vom Berberstrauch. Berberis vulgaris Linn.

125. BACCAE EBULI.

Baccae sambuci humilis. Baccae sambuci agrestis. Baccae chamaeactes. Semen ebuli. Grana actes. Grana ebuli. Fructus ebuli.

Attichbeeren. Attichsamen. Ackerhollunderbeeren. Zwerghollunderbeeren. Niederholderbeeren. Wilde Holderbeeren. Ebulibeeren. Wilde Fliederbeeren. Ackerfliederbeeren. Niederfliederbeeren.

Fruits d'Hièble. Semence d'Hièble. Bayes d'Hièble. Fruits d'Yèble.

Vom niedrigen Hollunder. Sambucus ebulus Linn.

126. BACCAE HEDERAE.

Baccae hederae arboreae. Fructus hederae. Baccae paludapii. Fructus paludapii.

Ephenbeeren. Eppichbeeren. Immergrünbeeren. Sinngrünbeeren. Mauerewigbeeren. Wintergrünbeeren. Ilaubbeeren. Baumwindenbeeren. Ewigbeeren. Mauereppigbeeren. Schreckkrautbeeren.

Fruits de Lierre. Fruits de Paludape. Bayes de Lierre.

Vom Ewigepheu. Hedera helix Linn.

127. BACCAE JUNIPERI.

Baccae oxycedri. Grana juniperi. Semen juniperi. Grana oxycedri. Semen oxycedri.

Wachholderbeeren. Kaddigbeeren. Wekholderbeeren. Reckholderbeeren. Jachandelbeeren. Machandelbeeren. Knirkbeeren. Wachholderkörner. Wachholdersamen. Krammetsamen. Kranewetsamen. Krammetbeeren. Katrickbeeren.

Bayes de Genèvre. Grains de Genèvre. Semence de Genèvre.

Vom Wachholderstrauch. Juniperus communis Linn.

128. BACCAE LAURI.

Grana lauri. Fructus lauri.

Lorbeeren.

Bayes de Laurier.

Vom Lorbeerbaum. Laurus nobilis Linn.

129. BACCAE LILIORUM CONVALLIORUM.

Baccae convallariae. Fructus liliorum convallium. Fructus convalliae. Baccae liliorum convallium.

Maililienbeeren. Maiblumenbeeren. Thallilienbeeren. Thalskrautbeeren. Springaufbeeren. Niefsblumenbeeren.

Bayes de Lis des valées. Bayes de Muguet des bois. Bayes deMuguet.

Von der Maiblumenzauke. Convallaria majalis Linn.

130. BACCAE MYRTI.

Fructus myrti.

Myrtenbeeren.

Bayes de Myrte. Fruits de Myrte.

Von der gemeinen Myrte. Myrtus communis Linn.

131. BACCAE MYRTILLORUM.

Baccae myrtilli. Baccae pseudomyrti. Baccae vaccinii nigri.

Grana myrtillorum. Fructus myrtillorum. Semen myrtillorum. Fructus vaccinii nigri. Grana pseudomyrti. Fructus pseudomyrti.

Heidelbeeren. Blaubeeren. Gandelbeeren. Bickbeeren. Stendelbeeren. Aigelbeeren. Standelbeeren. Schwarze Besingbeeren. Roſsbeeren. Drumpelbeeren. Krakbeeren. Schwarzbeeren. Pickelbeeren. Gendelbeeren.

Bayes de Myrtille. Fruits de Myrtille. Grains de Myrtille. Airelles. Raisins des bois. Myrtilles. Bayes d'Airelle.

Vom Heidelbeerstrauch. Vaccinium myrtillus Linn.

132. BACCAE OXYCOCCOS.

Grana oxycoccos. Baccae vaccinii oxycocci. Fructus oxycoccos.

Moosbeeren. Kesselbeeren.

Bayes de Canne berge.

Vom Moosbeerenstrauch. Vaccinium oxycoccos Linn.

133. BACCAE PARIDIS.

Baccae paris. Fructus paridis. Grana paridis. Baccae vitrariae. Fructus vitrariae. Baccae solani quadrifolii. Baccae uvae inservae. Baccae uvae lupinae. Baccae aconiti salutiferi. Fructus uvae inservae. Fructus aconiti salutiferi.

Parisbeeren. Wolfsbeeren. Einbeeren. Sauaugenbeeren. Wandkrautbeeren. Sternkrautbeeren. Fuchstraubenbeeren. Venusspiegelbeeren.

Raisins de Renard. Fruits d'herbe Paris. Grains d'herbe Paris.

Von der vierblättrigen Einbeere. Paris quadrifolia Linn.

134. BACCAE PYRACANTHAE.

Fructus pyracanthae.

Feuermispeln.

Bayes de Pyracanthe. Fruits de Pyracanthe.

Vom Feuermispelbaum. Mespilus pyracantha Linn.

135. BACCAE RIBESIORUM NIGRORUM.

Fructus ribesiorum nigrorum. Baccae ribium nigrorum. Grossularia nigra.

Schwarze Johannisbeeren. Aalbeeren. Ahlbeeren. Bocksbeeren. Wendelbeeren. Gichtbeeren.

Groseilles noires. Bayes de Groseillier noir. Bayes de Cassis. Chassis.

Vom schwarzen Johannisbeerstrauch. Ribes nigrum Linn.

136. Bac-

136. BACCAE RIBESIORUM RUBRORUM.

Baccae ribium rubrorum. Fructus ribesiorum rubrorum. Fructus ribium rubrorum. Ribesia rubra. Ribia rubra.

Rothe Johannisbeeren. Rothe Johannistrauben. Fürwitzelbeeren. Ribisselbeeren. Zeitbeeren.

Groseilles rouges. Bayes de Groseillier rouge.

Vom rothen Johannisbeerstrauch. Ribes rubrum Linn.

137. BACCAE SAMBUCI.

Fructus sambuci. Grana sambuci.

Hollunderbeeren. Fliederbeeren. Schwarzholderbeeren. Schiepkenbeeren. Hollerbeeren. Baumholderbeeren. Elbornbeeren. Roskenbeeren. Achtenstaudenbeeren. Keskenbeeren. Schippchenbeeren. Schibkenbeeren. Kieseken. Haddigbeeren. Zwebstbeeren. Quesbenbeeren.

Bayes de Sureau. Fruits de Sureau.

Vom Schwarzhollunder. Sambucus nigra Linn.

138. BACCAE SORBI AUCUPARIAE.

Baccae sorbi. Baccae sorbi sylvestris. Baccae aucupariae. Fructus aucupariae.

Quitschenbeeren. Ebereschenbeeren. Vogelbeeren. Drosselbeeren. Vogelbeerspierling.

Bayes de Cochène. Bayes de Corettier. Bayes de Sorbier sauvage. Bayes de Bransis. Fruits de Sorbier sauvage.

Vom Vogelbeerbaum. Sorbus aucuparia Linn.

139. BACCAE SPINAE CERVINAE.

Baccae spinae domesticae. Baccae domesticae. Baccae paliuri. Baccae rhamni cathartici. Baccae rhamni solutivi. Fructus rhamni cathartici. Fructus paliuri. Grana spinae cervinae. Semen spinae cervinae. Baccae spinae infectoriae.

Kreuzbeeren. Stechbeeren. Weigdornbeeren. Farbebeeren. Hirschdornbeeren. Stechdornbeeren. Schiefsbeeren. Wegdornbeeren. Wersen. Gelbbeeren. Kreuzdornbeeren. Gelbe Beeren. Amselbeeren.

Bayes de Nerprun. Fruits de Noirbrun. Bayes de Bourgepine.

Vom Purgierkreuzdorn. Rhamnus catharticus Linn.

140. BACCAE TAXI BACCATI.

Baccae taxi. Fructus taxi.

Eibenbaumbeeren. Ibenbaumbeeren. Taxusbeeren. Ibenbeeren. Bogenbaumbeeren. Eyenbaumbeeren. Beereibenbeeren.

Bayes d'If. Fruits d'If.

Vom Taxusbaum. Taxus baccata Linn.

141. BACCAE VITIS IDAEAE.

Fructus vitis idaeae.

Preufselbeeren. Rothe Bernitzbeeren. Rothbernitzbeeren. Kronsbeeren. Mehlbeeren. Preiselbeeren. Rothe Heidelbeeren. Bernitzkekrautbeeren.

Airelles rouges.

Vom Preufselbeerenstrauch. Vaccinium vitis idaea Linn.

142. BALSAMUM CANADENSE.

Balsamum de Canada. Balsamum album canadense. Terebinthina canadensis. Terebinthina de Canada.

Kanadischer Balsam. Kanadischer Terpentin. Canadischer Balsam. Balsam von Kanada. Terpentin von Kanada.

Baume de Canada.

Von der Balsamtanne, Pinus balsamea Linn., und von der Kanadischen Fichte, Pinus canadensis Linn.

143. BALSAMUM CARPATHICUM.

Balsamum Libani. Balsamus carpathicus.

Karpathischer Balsam. Cederbalsam.

Baume carpathique.

Vom Zembrabaum. Pinus cembra Linn.

144. BALSAMUM COPAIVAE.

Balsamum de Copaiba. Balsamum brasiliense. Balsamum copahu. Balsamum copalyvae. Balsamum gopaivae.

Kopaivabalsam. Copaivabalsam. Kopahubalsam. Copaischer Balsam.

Baume de Copahu. Baume de Copaiba. Baume capaie. Résine de Copahu.

Von Copaifera officinalis Jacq. C. multijuga Mart. C. coriacea Mart. C. cordifolia. C. bijuga Hayne u. m. a.

145. BALSAMUM DE CARTHAGENA.

Balsamum de Honduras. Balsamum de Tolu. Balsamum tolutanum. Balsamum Eustachii. Opobalsamum de Tolu. Balsamum americanum.

Tolutanischer Balsam. Balsam von Tolu. Tolubalsam. Cartha-

genischer Balsam. Balsam von Carthagena. Amerikanischer Balsam. Hondurasbalsam.

Baume de Tolu. Baume d'Amerique. Baume de Carthagène. Baume tolutane. Baume d'Eustaque.

Vom Tolubalsambaum. Myroxylon toluiferum Richard. (Toluifera balsamum Linn.)

146. BALSAMUM DE MECCA.

Balsamum aegyptiacum. Balsamum orientale. Balsamum judaicum. Balsamum gileadense. Balsamum de Gilead. Balsamum verum. Balsamum syriacum. Opobalsamum. Opobalsamum verum. Balsamum verum syriacum. Balsamacum. Resina de Mecca. Resina meccana. Resina gileadensis. Resina amyridis gileadensis.

Mekkabalsam. Balsam von Mekka. Mechabalsam. Balsam von Jericho. Syrischer Balsam. Wahrer Balsam. Aegyptischer Balsam. Orientalischer Balsam. Constantinopolitanischer Balsam. Balsam von Gilead.

Baume de Mecque. Baume de Gilead. Baume de la Mecha. Baume de Judée. Resine de Mecque. Resine de Judée. Baume blanc. Baume de la Mecque.

Vom Balsamstrauch. Amyris gileadensis Linn. (Amyris opobalsamum Willd.)

147. BALSAMUM HUNGARICUM.

Balsamum carpathicum nativum. Oleum carpathicum.

Ungarischer Balsam. Krummholzbalsam. Krummholzöl.

Baume d'Hongrie.

Von der Zwergfichte. Pinus mugho Poir. (Pinus pumilio Haenck.)

148. BALSAMUM PERUVIANUM ALBUM.

Balsamum indicum album. Balsamum myroxyli peruiferi.

Weifser Perubalsam. Weifser peruvianischer Balsam. Weifser indianischer Balsam.

Baume de Perou blanc. Baume d'Inde blanc.

Vom Perubalsambaum. Myroxylon peruiferum Linn. (Myrospermum pedicellatum Lam.)

149. BALSAMUM PERUVIANUM NIGRUM.

Balsamum indicum nigrum. Balsamum de Peru. Opobalsamum liquidum.

Schwarzer Perubalsam. Schwarzer peruvianischer Balsam. Schwar-

zer indianischer Balsam. Peruvianischer Balsam. Indianischer Balsam. Balsam von Peru.

Baume de Perou. Baume d'Inde. Baume de Perou noir. Baume d'Inde noir.

Vom Perubalsambaum. Myroxylon peruiferum Linn. (Myrospermum pedicellatum Lam.)

150. BALSAMUM PERUVIANUM SICCUM.

Balsamum indicum siccum. Opobalsamum siccum.

Trockner Perubalsam. Trockner peruvianischer Balsam. Trockner indianischer Balsam.

Baume de Perou sec. Baume d'Inde sec. Baume rouge dur. Baume rouge sec.

Vom Perubalsambaum. Myroxylon peruiferum Linn. (Myrospermum pedicellatum Lam.)

151. BALSAMUM RAKASIRA.

Balsamus rackasira.

Rakasirabalsam.

Baume racasire. Baume rakésira.

Von einem nordamerikanischen nicht näher bekannten Baume.

152 BARYTA ACETICA.

Baryta acetata. Terra ponderosa acetica. Terra ponderosa acetata. Acetas bariae. Acetas barytae. Acetas baryticus. Acetis barytae. Spatum ponderosum acetatum. Sal aceti baryticus. Acetosum barytatum.

Essigsaurer Baryt. Essigsaure Schwererde. EssiggesäuertesSchwererdesalz. Barytacetat. Acetat des Baryts. Schwererdeessigsalz. Schwererdeacetat. Acetat der Schwererde. Schwererdigtes Essigsalz.

Acétite de baryte. Acétite barytique. Aceté de terre pondereuse. Acétate de baryte. Acétate barytique. Acétate de terre pesante. Aceté barytique. Sel aceteux de terre pondereuse.

153. BARYTA MURIATICA.

Baryta muriatosa. Baryta salita. Baryta chlorica. Baryta hydrochlorinica. Terra spati ponderosi salita. Terra spati ponderosi muriatica. Terra ponderosa salita. Terra ponderosa muriatica. Terra ponderosa muriatosa. Chloretum barii. Chloretum barii cum aqua. Chloruretum barii. Chloretum spati ponderosi. Barotes salitus. Barotes muriaticus. Barytus salitus. Barytus muriaticus. Barytes salitus. Barytes muriaticus. Murias barytis. Murias barii. Murias

baryticus. Murias barytae. Hydrochlorinas barii. Sal muriaticum baroticum. Murias bariae. Sal terrae ponderosae. Sal spati ponderosi. Muriaticum barytatum. Barotum muriatum.

Salzsaurer Baryt. Salzsaure Schwererde. Salzgesäuertes Schwererdesalz. Kochsalzgesäuertes Schwererdesalz. Salzsaurer Schwerspath. Salzigtsaure Schwerspatherde. Schwererdigtes Kochsalz. Schwererdekochsalz. Muriat des Baryts. Barytmuriat. Schwererdemuriat. Muriat der Schwererde. Schwerspathmuriat. Barytkochsalz. Salzsaure Baryterde. Bariumchlorid. Schwererdigtes Meersalz. Meersalzartige Schwererde. Chlorinbaryt.

Muriate de baryte. Muriate barytique. Sel marin à base de terre pesante. Hydrochlorate de baryte. Hydrochlorate barytique. Sel marin pesant. Sel marin barotique. Muriate de terre pesante. Baryte muriatique,

154. BARYTA NITRICA.

Baryta nitrata. Baryta nitrosa. Nitrum baroticum. Terra spati ponderosi nitrosa. Terra ponderosa nitrata. Nitras barii. Nitras baryticus. Nitras bariae. Barotum nitratum. Barytes nitri. Barotes nitratus. Nitrosum barytatum. Nitrum ponderosum.

Salpetersaurer Baryt. Salpetersaure Baryterde. Salpetersaure Schwererde. Salpetergesäuertes Schwererdesalz. Schwererdesalpeter. Schwerspathsalpeter. Barytsalpeter. Schwererdigter Salpeter.

Nitrate de baryte. Nitrate barytique. Baryte nitreux. Baryte nitrique. Nitre de terre pesante. Nitrate de terre pesante.

155. BARYTA SULPHURICA NATIVA.

Baryta sulphurica. Baryta vitriolata. Baryta vitriolica nativa. Terra ponderosa. Terra ponderosa sulphurica. Terra ponderosa vitriolata. Sulphas baryticus. Sulphas baryticus nativus. Sulphas barii. Sulphas barytae, Barytes sulphuricus. Barytes oxythiodes. Barytes vitriolatus. Spatum ponderosum. Spatum ponderosum album. Lapis bononiensis. Gypsum spathosum. Marmor metallorum. Marmor metallicum. Vitriolum barii. Terra spathi ponderosi. Vitriolicum barytatum. Barytes testaceus.

Schwefelsaurer Baryt. Roher schwefelsaurer Baryt. Vitriolsaurer Baryt. Schwefelsaure Schwererde. Vitriolsaure Schwererde. Vitriolgesäuertes Schwererdesalz. Schwefelgesäuertes Schwerspathsalz. Schwererdigter Vitriol. Schwererdevitriol. Barytvitriol. Barytvitriolsalz. Spathgesäuerte Schwererde. Spathgesäuerter Baryt. Vitriolsaure Baryterde. Schwerspath. Schwererde. Schwerspatherde. Schwe-

rer Flufsspath. Schwerer Spath. Sulfat des Baryts. Sulfat der Schwererde. Barytsulfat. Schwererdesulfat. Selenitspath. Bologneserstein.

Sulfate de baryte. Sulfate barytique. Terre pesante. Fluate barytique. Fluate de baryte. Spath pesant. Terre pondereuse. Vitriol barotique. Vitriol de terre pesante. Baryte sulphaté testacé.

156. BDELLIUM.

Gummi bdellium. Gummi bdellii. Resina bdellii.

Bdellium. Bdelliumgummi. Belchongummi. Maldacon. Malathram.

Bdellium. Gomme bdellium.

Nach Lamarck von der gummitragenden Mohrrübe, Daucus gummifer, nach Sprengel aber von der Weinpalme, Borassus flabelliformis.

157. BELLICULI MARINI.

Umbilicus marinus. Umbilicus veneris. Acetabulum marinum. Bellericus marinus. Faba marina. Concha venerea.

Meerbohnen. Nabelsteine.

Nombril marin.

Der Deckel der Mondschnecke. Turbo cochlus, rugosus u. s. w.

158. BENZOE.

Benzoes. Gummi benzoes. Gummi assae dulcis. Assa odorata. Asa dulcis. Gummi belzoinum. Benzoe amygdaloides. Benzoin. Benzoinum. Belzoinum.

Benzoe. Benzoes. Benzoegummi. Benzoeharz. Wohlriechender Asand. Süfser Asand.

Benzoe. Benjoin. Gomme benjoin.

Vom Benzoestoraxbaum. Styrax benzoin Dryand. (Lithocarpus benzoin Blume.)

159. BEZETTA.

Torna-solis. Torna solis rubra. Bezetta rubra.

Bezetten. Schminklappen. Tournesol. Rother Tournesol. Rothe Schminkfleckchen. Farbflecklein. Spanischer Flor. Rothe Bezette.

Tournesol de Constantinople. Tournesol en coton. Tournesol en drapeau.

160. BISMUTHUM.

Marcasita. Marcasitta. Wismuthum. Mismuthum. Stannum cinereum. Stannum glaciale. Plumbum cinereum. Plumbum glaciale.

Marcasita officinarum. Vismuthum. Marcasita argentea. Marcasita plumbea.

Wismuth. Markasit. Aschbley. Aschzinn. Bismuth. Mismuth. Bismuth. Etain de glace. Plomb de glace. Marcassite.

161. BISMUTHUM CHLORATUM.

Butyrum bismuthi. Chloretum bismuthi. Chloruretum bismuthi. Butyrum marcasitae. Chloretum marcasitae.

Chlorinwismuth. Chlorinmarkasit. Wismuthbutter. Markasitbutter. Chlorure de bismuth. Beurre de bismuth.

162. BISMUTHUM NITRICUM.

Bismuthum nitricum praecipitatum. Bismuthum praecipitatum album. Bismuthum oxydatum album. Bismuthum oxydatum nitricum. Bismuthum nitrico-oxydatum. Bismuthum subnitricum. Bismuthum subnitricum praecipitatum. Bismuthum oxydatum subnitricum. Magisterium bismuthi. Magisterium marcasitae. Magisterium cosmeticum. Marcasita alba. Calx wismuthi. Calx bismuthi. Calx marcasitae. Marcasittae magisterium. Album hispanicum. Album bismuthi. Album candiense. Album marcasitae. Oxydum bismuthi album. Oxydum marcasitae album. Oxydum bismuthi nitricum. Oxydum bismuthi praecipitatum. Subnitras bismuthi. Subnitras bismuthicus. Nitras bismuthi. Marcasita hispanica alba. Nitras bismuthi praecipitatus. Nitras bismuthicus. Nitras marcasitae. Oxydum bismuthi album acido nitrico confectum. Subnitras marcasitae. Bismuthosum subnitricum. Nitrosum vismutatum. Nitrum bismuthi.

Salpetersaures Wismuth. Salpetersaures Markasit. Niedergeschlagenes salpetersaures Wismuth. Salpetersaures Wismuthoxyd. Oxydirtes salpetersaures Wismuth. Wismuthnitrat. Wismuthsubnitrat. Wismuthoxydnitrat. Nitrat des Wismuths. Subnitrat des Wismuths. Wismuthweifs. Durch Salpetersäure bereitete weifse Wismuthhalbsäure. Wismuthschminke. Weifse Schminke. Wismuthkalk. Wismuthmagisterium. Spanisches Weifs. Weifse Wismuthhalbsäure. Spanische Schminke. Schminkweifs. Weifses Wismuthoxyd. Wismuthsalpeter. Königsweifs. Wismuthniederschlag. Spanisches Schminkweifs. Wismuthpräcipitat. Mineralisches Schminkpulver. Weifses Sauerwismuth.

Nitrate de bismuth. Nitrate de bismuth avec excès d'oxide. Blanc de fard. Blanc de perles. Blanc d'Espagne. Oxide de bismuth blanc. Oxide de bismuth par l'acide nitrique. Oxide blanc de bismuth. Magistère de bismuth. Nitre de bismuth. Chaux blanc de bismuth.

163. BISMUTHUM OXYDATUM.

Oxydum bismuthi sublimatnm. Flores bismuthi. Flores marcasitae. Oxydum bismuthi luteum. Bismuthum oxydatum flavum.

Wismuthoxyd. Oxydirtes Wismuth. Markasitoxyd. Wismuthhalbsäure. Sublimirte oder gelbe Wismuthhalbsäure. Gelbes Sauerwismuth. Wismuthblumen. Markasitblumen. Gelbes oxydirtes Wismuth. Gelbes Wismuthoxyd.

Oxide de bismuth sublimé. Chaux jaune de bismuth. Fleurs de bismuth. Oxide de bismuth jaune.

164. BISMUTHUM SUBOXYDATUM.

Suboxydum bismuthicum. Suboxydum marcasitae. Cinis bismuthi. Cineres bismuthi. Cinis marcasitae. Oxydum bismuthi cinereum. Bismuthum griseum calcinatum. Bismuthum oxydatum griseum.

Wismuthsuboxyd. Wismuthasche. Wismuthhalboxyd. Markasitasche. Graues Sauerwismuth. Graues Wismuthoxyd.

Cendre de bismuth. Oxide de bismuth gris.

165. BLATTA BYZANTINA.

Unguis odoratus.

Räucherklaue. Indianische Muschelschaale. Wohlriechende Muschelschaale. Riechschaale. Muscheldecke.

Ongle odorant. Blatte byzantine.

Von der fleckigen Flügelschnecke, Strombus lentiginosus.

166. BOLETUS CERVINUS.

Fungus cervinus. Tubera cervina.

Hirschbrunst. Hirschschwamm. Hirschkugelschwamm. Hirschtrüffel.

Truffes de cerf. Vesse de loup de cerf. Bolet de cerf.

Hirschbarthaut. Lycoperdon cervinum Linn. (Scleroderma cervinum Pers. Lycoperdon scabrum Willd. Elaphomyces officinalis N.v.E.)

167. BOLETUS ESCULENTUS.

Fungus favaginosus. Fungus vescus.

Morcheln. Morgeln. Maurachen. Morillen. Maurillen. Morille.

Löcherige Morchel. Morchella esculenta Pers. (Phallus esculentus Linn.)

168. BOLETUS IGNIARIUS.

Agaricus quernus. Agaricus quercus. Agaricus falsus. Agaricus spurius. Fungus quernus. Boletus quercus.

Eichenschwamm. Roher Zündschwamm. Roher Zunderschwamm Roher Feuerschwamm. Roher Blutschwamm. Falscher Agarik.

Agaric de Chêne.

Zunderlöcherschwamm. Boletus igniarius Linn.

169. BOLETUS IGNIARIUS PRAEPARATUS.

Fungus quernus praeparatus. Agaricus quernus praeparatus. Agaricus chirurgorum. Fungus chirurgorum. Boletus quercus praeparatus.

Zunder. Feuerschwamm. Zubereiteter Feuerschwamm. Blutschwamm. Zubereiteter Eichenschwamm. Zündschwamm.

Agaric de Chêne preparé. Meche. Amadou.

170. BOLETUS LARICIS.

Agaricum. Agaricus. Agaricus albus. Fungus laricis. Boletus purgans.

Lerchenschwamm. Lärchenschwamm. Agarik.

Agaric. Agaric blanc. Bolet du Mélèze.

Lärchenlöcherschwamm. Boletus laricis Jacq. (B. purgans Pers. Polyporus officinalis Fries.)

171. BOLETUS SALICIS.

Boletus suaveolens. Fungus salicis. Fungus suaveolens.

Weidenschwamm. Wohlriechender Weidenschwamm. Löcherschwamm. Wohlriechender Löcherschwamm.

Eponge de Saule. Bolet de Saule.

Weidenlöcherschwamm. Boletus suaveolens Linn. (Boletus salicinus Bull. Polyporus suaveolens Fries.)

172. BOLUS ALBA.

Argilla alba. Cimolia alba. Bolus communis alba. Bolus vulgaris alba. Terra argilla alba. Terra cimolia alba. Terra bolaris alba.

Weifser Bolus. Weifser Thon. Weifse Bolarerde. Weifser Eisenthon.

Bol blanc. Terre bolaire blanche.

173. BOLUS ARMENA.

Bolus armeniaca. Bolus armenia. Bolus orientalis. Argilla ferruginea rubra. Argilla incarnata. Bolus rubra armeniaca. Cimolia incarnata.

Armenischer Bolus. Armenischer Thon. Armenischer Rothstein. Rother ockriger Thon.

Bol rouge d'Armenie. Bol d'Armenie. Argile ochreuse rouge.

174. BOLUS RUBRA.

Bolus communis rubra. Bolus vulgaris rubra. Argilla rubra. Cimolia rubra. Terra argilla rubra. Terra cimolia rubra. Terra bolaris rubra.

Rother Bolus. Rother Thon. Rothe Bolarerde. Rother Eisenthon.

Bol rouge. Bol rouge vulgaire. Terre bolaire rouge.

175. BORAX CRUDA.

Borax nativa. Borax nativus. Borax naturalis. Borax tincal. Tincalum. Chrysocolla nativa. Pounxa.

Tinkal. Tinkar. Roher Borax. Chrysocoll. Pounxa. Schwagah. Soago. Swaga. Borras. Natürlicher Borax.

Borax brut. Borax cru. Pounxa. Tincal. Borax gras. Soude boratée.

176. BORAX RAFFINATA.

Borax depurata. Borax veneta. Borax soda supersaturata. Boras sodae supersodicus. Subboras sodae. Subboras natri. Alcali minerale boraxatum. Kali minerale boraxatum. Boras sodae. Boras natricus. Boras natricus cum aqua. Boras sodae alcalescens. Boras sodae alcalinus. Boras natricus alcalescens. Natrum boracicum. Natrum boracini. Natrum subboracicum. Soda boraxata. Natrum boracicum natronatum. Chrysocolla factitia. Chrysocolla alba. Chrysocolla crystallisata. Nitrum veterum. Baurach arabum. Sub-deutoboras sodii. Sub-deuto-boras natri. Boras sodae praedominantis. Subboras sodae depuratus.

Borax. Gereinigter Borax. Raffinirter Borax. Venedischer Borax. Boraxsaures Natron. Boraxsaure Soda. Borat des Natrons. Borat der Soda. Sodaborat. Natronborat. Goldleim. Kaufborax. Boraxsaures Mineralalkali. Uebergesättigtes boraxgesäuertes Sodasalz. Basisches Borat der Soda. Basisches Borat des Natrons. Basisch-boraxsaures Natron. Basisch boraxsaure Soda.

Borax. Borax depuré. Borax de Venise. Borax de soude. Borate de soude. Borax sursaturé de soude. Sousborate de soude. Chrysocolle blanche. Borate sursaturé de soude. Borate de soude avec excès de soude.

177. BOVISTA.

Bovista chirurgorum. Fungus orbicularis. Fungus rotundus. Fungus pulverulentus. Crepitus lupi. Frusta bovistae.

Bovist. Bofist. Bubenfist. Wolfsfist. Bovistkugelschwamm. Boviststaubschwamm.

Vesse de Loup. Vesse de Loup commun.

Bovistkugelstaubschwamm. Lycoperdon bovista Linn. (Bovista nigrescens Pers.)

178. BRUCINUM.

Bruceaninum.

Bruzin.

Brucine.

Aus der falschen Angusturarinde. Von Brucea antidysenterica Mill. (Brucea ferruginea l'Herit.)?

179. CACAO.

Nuclei cacao. Nuces cacao. Cacavaha. Cacavahe. Fabae cacao. Semen cacao. Fructus cacao. Semen theobromatis. Avellanae mexicanae.

Kakao. Cacao. Kakaobohnen. Kakaonüsse. Kakaosamen. Kakau. Schokalatenkakao. Schokolatesamen. Caccau. Schokolatefrüchte.

Cacao.

Vom Kakaobaum. Theobroma cacao Linn. (Cacao sativa Lam.) und mehreren andern Arten Theobroma.

180. CALCARIA CHLORINICA.

Calcaria chlorica. Calcaria chlorinosa. Calcaria chlori. Calx chlorinica. Calx chlorica. Calx chlori. Chloretum calcariae. Chloruretum calcariae. Chlorum calcariae. Chloruretum calcis. Chloras calcicus. Chloras calcis. Chloras calcariae. Calcaria oxymuriatica. Calx oxymuriatica. Calx muriatica oxygenata.

Chlorsaurer Kalk. Chlorsaure Kalkerde. Chlorinsaurer Kalk. Chlorinkalk. Tennants Bleichpulver. Chlorkalk. Chlorinoxydkalk. Kalkchlorür. Chlorür der Kalkerde. Oxygenirtsalzsaurer Kalk. Oxydirtsalzsaure Kalkerde.

Chlorure de chaux. Muriate oxigéné de chaux. Muriate suroxigéné de chaux. Oxymuriate de chaux.

181. CALCARIA MURIATICA.

Calcaria muriatosa. Calcaria salita. Calx muriatica. Calx muriatosa. Calx salita. Chloretum calcii. Sal ammoniacum fixum. Terra calcarea muriatica. Murias calcis. Murias calcareus. Murias calcariae. Murias calcicus. Sal muriaticum calcareum. Sal marinum calcareum. Muriatis calcis. Muriaticum calcareatum.

Salzsaure Kalkerde. Salzsaurer Kalk. Kochsalzsaurer Kalk. Kalkerdiges Meersalz. Kalkigtes Kochsalz. Kalkerdiges Kochsalz. Kochsalzgesäuertes Kalksalz. Kalkkochsalz. Kalkerdekochsalz. Fixer Salmiak. Feuerbeständiger Salmiak. Fixes Salmiaksalz. Salzgesäuerte Kalkerde. Kalksalz. Neutraler salzsaurer Kalk. Salzigtsaurer Kalk. Chlorcalcium.

Muriate de chaux. Sel ammoniac fixé. Muriate calcaire. Sel marin calcaire. Sel à base terreuse calcaire.

182. CALCARIA NITRICA.

Calcaria nitrata. Calx nitrica. Calx nitrata. Nitrum calcareum. Nitras calcis. Nitras calcariae. Nitrosum calcareatum.

Salpetersaurer Kalk. Salpetersaure Kalkerde. Kalksalpeter. Kalkartiger Salpeter. Salpeterartiges Kalksalz. Kalksalpeterkrystalle.

Nitrate de chaux. Nitrate calcaire. Nitre calcaire. Nitre à base terreuse calcaire.

183. CALCARIA SULPHURATA.

Hepar sulphuris calcareum. Hepar sulphuris terrestre. Sulphur calcis. Sulphuretum calcareum. Sulphuretum calcii. Calcium sulphuratum. Calcaria sulphurata hydrogenata. Sulphuretum calcii cum sulphate calcico. Calcaria sulphurata hydrothionata. Calx hydrothionica sulphurata. Hepar calcis. Calcaria sulphurata hydrosulphurata. Calx sulphurata hydrothionica. Sulphuretum calcariae. Calx sulphurata. Hepar sulphuris per calcem. Hepar sulphuris cum calce.

Geschwefelte Kalkerde. Calciumsulphuret. Kalkschwefelleber. Geschwefelter Kalk. Schwefelkalkerde. Schwefelcalcium. Cantons Phosphor. Schwefelkalk. Geschwefelwasserstoffter Schwefelkalk. Hydrogenisirte geschwefelte Kalkerde. Hydrothionschwefelkalk. Kalkerdige Schwefelleber. Kalkleber. Sulphurisirter Kalk.

Sulfure de chaux. Sulfure de calcium. Sulfure calcaire. Sulfure hydrothionate de chaux. Foie de soufre calcaire. Foie de soufre terreux.

184. CALCARIA SULPHURATO-STIBIATA.

Calx sulphurato-stibiata. Sulphuretum calcis stibiatum. Calx stibiato-sulphurata. Calx antimonii sulphurata. Calcaria sulphurato-stibiata hydrogenata. Calcaria sulphurato-stibiata hydrothionata. Calx antimonii cum sulphure. Calx stibii cum sulphure. Hepar calcis antimoniatum. Sulphuretum calcii cum sulphureto stibii et sulphate calcico. Calcaria sulphurato-stibiata hydrosulphurata. Calx hydro-

thionica sulphurato-stibiata. Calcareum sulphuratum stibiatum. Calcium sulphurato-stibiatum. Calx antimonii Hoffmanni. Sulphuretum calcariae et stibii.

Spiefsglanzhaltiger Schwefelkalk. Schwefelkalk mit Spiefsglanzoxyd. Spiefsglanzhaltige geschwefelte Kalkerde. Spiefsglanzhaltige Schwefelkalkerde. Spiefsglanzschwefelkalk. Hoffmanns geschwefelter Antimonialkalk. Hydrothionspiefsglanzschwefelkalk. Geschwefelter Spiefsglanzkalk. Kalkerdige Spiefsglanzleber. Hoffmanns Spiefsglanzkalk mit Schwefel.

Sulfure de chaux antimonial. Sulfure calcaire antimonial. Foie de soufre calcaire antimonial.

185. CALCARIA TARTARICA.

Calx tartarisata. Calcaria tartarisata. Tartris calcareus. Tartarus calcareus. Selenites tartareus. Kali tartaricum calcareum. Tartras calcicus. Tartareum calcareatum. Calcium tartarisatum.

Weinsteinsaurer Kalk. Weinsteinsäure Kalkerde. Weinsteinkalk. Weinsteinselenit. Weinsalzselenit. Weinsaurer Kalk. Weinsalzgesäuertes Kalksalz. Tartrat der Kalkerde. Kalktartrat. Kalkerdetartrat. Kalkerdetartrat. Selenittartrat. Kalkweinstein.

Tartrate de chaux. Tartrate calcaire. Tartrite de chaux. Tartrite calcaire. Tartre calcaire. Selenite calcaire. Selenite tartareux. Sel tartareux à base de terre calcaire.

186. CALCARIA USTA.

Calcaria caustica. Calcaria pura. Terra calcarea. Calcaria viva. Calx usta. Calx caustica. Calx. Calx pura. Calx viva. Oxydum calcicum. Oxydum calcis. Oxydum calcii. Protoxydum calcii. Terra calcis purissima. Calcareum Bergmanni.

Gebrannter Kalk. Aetzender Kalk. Kalkoxyd. Kalkerdeoxyd. Lebendiger Kalk. Gebrannte Kalkerde. Oxydirte Kalkerde. Calciumoxyd. Reine Kalkerde. Aetzkalk.

Chaux caustique. Calcium caustique. Terre calcaire caustique. Oxide de chaux. Oxide calcaire. Chaux. Terre calcaire. Chaux pure. Chaux vive.

187. CALCEDONIUS.

Lapis calcedonius. Chalcedonius.

Kalcedon. Calcedon. Kalzedonstein. Chalcedon.

Calcedoine. Pierre calcedoine.

188. CALYCULAE GLANDIUM QUERCUS.

Cupulae glandium quercus.

Eichelschüsselchen. Eichelkapseln. Eichelschaalen. Eichelnäpfchen. Eichelkelche.

Avelanèdes.

Von der Eiche. Quercus robur Linn.

189. CAMPHORA.

Camfor. Caphura. Cafur. Canfor. Gummi camphora. Kamphora.

Kamphor. Kampher. Camphor. Campfer. Kanfor. Kaphor. Gaffer. Kaffer.

Camphre. Canfre. Camphore.

Vom Kamphorlorbeerbaum. Laurus camphora Linn. (Persea camphora Spr.)

190. CANDELAE FUMALES.

Aviculae cypriae.

Räucherkerzchen. Rauchkerzchen.

Pastilles.

191. CANTHARIDES.

Meloe vesicatorius. Lyttae vesicatoriae. Muscae hispanicae. Lytta ruficollis.

Spanische Fliegen. Spanische Mücken. Kanthariden. Cantha-riden. Blasenziehende Käfer.

Cantharides.

Meloë vesicatorius Linn. (Lytta vesicatoria Fabricii. Cantharis vesicatoria Oliv.)

192. CAPITA PAPAVERIS.

Capitula papaveris. Capsulae papaveris. Codia.

Magsamenköpfe. Mohnköpfe. Mohnkannen. Mohnhäupter. Mohnsamenkapseln.

Têtes de pavot. Fruits de pavot. Capsules de pavot.

Vom Schlafmohn. Papaver somniferum Linn.

193. CARANNA.

Gummi carannae. Resina carannae. Carana.

Karanne. Karannengummi. Karannenharz. Caranne. Carannengummi.

Caragne. Caranne. Gomme caranne. Gomme garanna.

Von dem Carannebalsamstrauch. Amyris caranna. (?)

194. CARBO FOSSILIS.

Lithanthrax. Carbo mineralis.

Steinkohle. Steinartige Kohle. Mineralische Kohle. Lithanthrax.

Houille. Charbon minerale. Charbon fossile. Charbon de terre.

195. CARBO SPONGIARUM.

Carbo spongiae. Spongiae ustae. Spongiae combustae. Spongiae calcinatae. Carbo fuci vesiculosi. Spongiae marinae ustae. Spongiae marinae tostae. Aethiops vegetabilis. Carbo spongiae marinae. Spongia tosta.

Meerschwammkohle. Schwammkohle. Gebrannte Schwämme. Verkohlte Schwämme. Geröstete Schwämme. Kropfschwammkohle. Geröstete Meerschwämme. Vegetabilischer Mohr.

Charbon d'eponge. More vegetabile. Ethiops vegetabile. Eponges grillés.

196. CARDAMOMUM.

Fructus cardamomi.

Kardamomen. Cardamomen. Gewürzkardamomen. Kardamom.

Cardamome. Cardamomes.

Es giebt 3 Arten, als:

a) Cardamomum majus. Cardamomum longum. Fructus cardamomi majoris. Fructus cardamomi zeylanici. Cardamomum medium Matthioli.

Grofse Kardamomen. Lange Kardamomen.

Cardamomes grandes. Cardamomes longues.

b) Cardamomum minus. Cardamomum malabarium. Fructus cardamomi minoris. Cardamotmum officinale. Semen Elettariae Cardamomi.

Kleine Kardamomen. Kardamömlein. Englische Kardamomen. Malabarische Kardamomen. Cardamemelen. Kleines Kardamom.

Cardamomes petites. Cardamomes malabariques. Petit Cardamome.

c) Cardamomum medium. Cardamomum rotundum. Fructus cardamomi rotundi.

Mittlere Kardamomen. Runde Kardamomen.

Cardamomes rondes.

Diese 3 Arten liefern:

d) Cardamomum excorticatum. Semen cardamomi. Grana cardamomi. Fructus cardamomi excorticati.

Geschälte Kardamomen. Kardamomensamen. Kardamomenkörner.
Cardamomes égrenés. Semence de cardamomes.
Vom Kardamomimber. Amomum cardamomum Linn. und Alpinia cardamomum R. (Elettaria Cardamomum Maton.)

197. CARICAE.

Fructus caricae. Ficus passae. Ficus aridae.
Feigen. Getrocknete Feigen. Dürre Feigen.
Figues. Figues seches.
Vom Feigenbaum. Ficus carica Linn.

198. CARMINIUM.

Carminum. Carminium rubrum. Carminium parisiense. Magisterium coccionellae. Purpura coccionellae.
Karmin. Carmin. Rother Karmin. Pariser Karmin.
Carmine rouge. Carmine de Paris.

198. a. CARMINIUM CAERULEUM.

Caerulinum.
Blauer Karmin. Cärulin. Indigokarmin.
Carmine bleu. Céruline.

199. CARNEOLUS.

Sarda. Sardus. Silex carneolus. Lapis sardius.
Karneol. Carneol. Carniol. Corneol.
Sardoine. Sardienne. Cornaline.

200. CARPOBALSAMUM.

Grana balsami. Fructus balsami.
Balsamkörner. Balsamfrüchte. Fruchtbalsam.
Carpobalsame.
Vom Mekka-Balsamstrauch. Amyris gileadensis Linn. (Balsamodendron gileadense Kunth.).

201. CARYOPHYLLI.

Caryophylli aromatici. Clavi aromatici.
Gewürznelken. Gewürznägelein. Kreidnelken. Würznägelchen. Würznelken. Nelken.
Girofles. Clous de Girofles.
Vom Gewürznelkenbaum. Eugenia caryophyllata Thunb. (Caryophyllus aromaticus Linn.)

202. Cas-

202. CASSIA CARYOPHYLLATA.

Cortex caryophyllatae. Cortex cassiae caryophyllatae. Canella cubana. Canella caryophyllata. Cinnamomum caryophyllatum. Lignum cravo.

Nägleinzimmt. Nägleinbork. Nelkenrinde. Nelkenzimmt. Nägleinrinde. Nelkenbork. Nagelholz. Nägelzimmt.

Canelle giroflée. Ecorce de Girofle. Bois de Crabe.

Vom Cravobaum. Persea caryophyllacea Mart.

203. CASSIA CINNAMOMEA.

Cassia chinensis. Cinnamomum indicum. Cinnamomum chinense. Cinnamomum sinense. Cortex cassiae. Cortex cassiae cinnamomeae. Cortex cinnamomeus. Cinnamomum anglicum. Cortex cinnamomi indici. Cortex cinnamomi sinensis.

Zimmtsorte. Zimmtkassie. Indianischer Zimmt. Englischer Zimmt. Sinesischer Zimmt.

Canelle d'Inde. Canelle de la Chine. Casse d'Inde. Casse de Chine.

Vom indianischen Zimmtbaum. Laurus cassia Linn. (Persea cassia Spr.)

204. CASSIA FISTULA.

Cassia. Cassia fistularis. Cassia syringodes. Cassia siliquosa. Cassia solutiva. Siliqua purgatrix.

Rohrkassie. Röhrleinkassie. Purgierkassie. Purgierende Kassie. Fisetkassie. Kassienpfeifen. Cassienpfeifen. Cassienröhrlein. Fistulkassie. Spanische Metwurst.

Casse fistule. Casse en bâton. Canéfice. Fruits de Caneficier.

Vom Purgierkassienbaum. Cassia fistula Linn. (Bactyrilobium fistula Willd. Cathartocarpus fistula Pers.)

205. CASSIA LIGNEA.

Cassia malabarica. Canella malabarica. Xylocassia. Lignum cassiae. Cortex cassiae ligneae. Cinnamomum occidentale. Cortex xylocassiae.

Kassienrinde. Cassienrinde. Cassienholz. Mutterzimmt. Holzkassie. Westindischer Zimmt.

Casse. Ecorce de Casse. Canelle occidentale. Xylocasse. Canelle de Malabar.

Vom Malabarischen Zimmtbaum. Cinnamomum zeylanicum Blum. Var. γ.

206. CASTOREUM.

Biebergeil. Bibergail. Castoreum. Castorium. Kastoreum.
Castorée. Castoréum.

Gewöhnlich hat man zwei Hauptsorten, als:

a) Castoreum sibiricum. Castoreum moscoviticum. Castoreum russicum. Castoreum optimum.

Sibirisches Biebergeil. Moskovitisches Biebergeil. Russisches Biebergeil.

Castoréum de Siberie. Castoréum de Moscovie. Castorée sibirique.

b) Castoreum anglicum. Castoreum canadense. Castoreum de Canada.

Englisches Biebergeil. Kanadisches Biebergeil.

Castoréum de Canade. Castorée d'Angleterre.

Vom Bieber. Castor fiber Linn.

207. CATECHU.

Terra catechu. Terra japonica. Succus catechu. Extractum catechu. Gummi catechu. Resina catechu. Cachou. Moschardina. Extractum mimosae catechu. Succus mimosae catechu.

Catechu. Katechu. Catechuerde. Catechuextrakt. Catechugummi. Catechuharz. Japanische Erde. Kaschou.

Cachou. Terre japonique. Terre de Japon. Gomme cachou. Mochardine.

Von der Arekapalme. Areca catechu Linn. und der Katechuacacie, Acacia catechu Linn. Eine dem Catechu ähnliche Substanz, der Gamber, wird von Nauclea Gambir Röm. u. Schult. bereitet.

208. CAUTSCHUC.

Gummi elasticum. Resina elastica. Resina cayennensis. Gummi cayennense. Caoutchouc. Couthuc. Hevea. Gummi cauthuc. Caoutchou. Cautchuc.

Elastisches Gummi. Elastisches Harz. Lederharz. Federharz. Ledergummi. Schnellharz. Harz von Cayenne. Gummi von Cayenne. Hevea. Kutschuk. Kautschuck. Kaotchouk.

Gomme élastique. Resine de Cayenne. Resine elastique. Caoutchouc. Gomme de Cayenne. Resine de Caothouc.

Vom Kautschukbaum. Jatropha elastica Linn. (Siphonia elastica Pers. Siphonia cahuchu Rich. Hevea gujanensis Aubl.)

209. CERA ALBA.

Cera depurata.

Weifses Wachs.

Cire blanche.

210. CERA FLAVA.

Cera citrina. Cera lutea. Cera cruda.

Gelbes Wachs.

Cire jaune.

211. CERA ARBOREA.

Ceratum citrinum. Ceratum resinae pini. Emplastrum cereum. Emplastrum attrahens. Ceratum resinae burgundicae. Emplastrum citrinum.

Baumwachs. Gelbes Cerat. Harzcerat. Einfaches Wachspflaster. Gelber Zug. Citronenpflaster.

Emplâtre d'ente.

212. CERA VIRIDIS.

Cera aeruginea. Ceratum aeruginis. Ceratum viride. Emplastrum cereum viride. Cera sigillaris viridis.

Grünes Wachs. Grünes Wachspflaster. Grünspancerat. Grünspanwachs.

Cire verte. Emplâtre de cire verte.

213. CETACEUM.

Sperma ceti. Ambra alba. Ambra subalbida. Adipocera cetosa.

Wallrath. Ballrath. Wolram. Baldrath. Weifser Amber.

Blanc de baleine. Ambre blanc. Ambre subalbide. Cétine. Adipocire de baleine. Sperme de baleine.

Vom Pottfisch. Physeter macrocephalus Linn. (Catodon macrocephalus Lacep.) u. m. a.

214. CHELAE CANCRORUM.

Ungulae cancrorum.

Krebsscheeren. Meerkrebsscheeren. Taschenkrebsscheeren.

Pattes des ecrevisses de mer.

Vom Taschenkrebs. Cancer pagurus L.

215. CHININIUM.

Chininium purum. Chinine. Chininum. Chinium. Quinium. Quininium.

Chinin. Reines Chinin. Quinin. Kinin.

Chinine. Chinine pure. Quinine.

Aus der Königschinarinde.

216. CHININIUM MURIATICUM.

Chininium salitum. Chinine muriatica. Chininum muriaticum. Chinium muriaticum. Quinium muriaticum. Quininium muriaticum. Murias quinicus. Murias chininicus. Murias chinini.

Salzsaures Chinin. Salzsaures Quinin. Salzsaures Kinin. Chininmuriat. Kininmuriat. Muriat des Chinins. Salzsaures Chinasalz.

Muriate de Chinine. Muriate de Quinine. Chinine muriatique.

217. CHININIUM PHOSPHORICUM.

Chinine phosphorica. Chininum phosphoricum. Chinium phosphoricum. Quinium phosphoricum. Phosphas chininicus. Phosphas chinini. Phosphas quinicus. Quininium phosphoricum.

Phosphorsaures Chinin. Phosphorsaures Quinin. Phosphorsaures Kinin. Phosphorsaures Chinasalz. Chininphosphat. Kininphosphat. Phosphat des Chinins.

Phosphate de Chinine. Phosphate de Quinine. Chinine phosphorique.

218. CHININIUM SULPHURICUM.

Chininium vitriolicum. Chinine sulphurica. Chinium sulphuricum. Quinium sulphuricum. Quininium sulphuricum. Vitriolum quinicum. Sulphas quinicus. Sulphas chininicus. Quinium vitriolicum. Chininum sulphuricum. Sulphas chinini.

Schwefelsaures Chinin. Schwefelsaures Chinasalz. Schwefelsaures Kinin. Vitriolsaures Chinin. Chininvitriol. Sulfat des Chinins. Chininsulfat. Kininsulfat.

Sulfate de Chinine. Sulfate de Quinine. Chinine sulfurique. Chinine vitriolique.

219. CHOCOLATA.

Succolata. Jocolada. Socolada. Cacao saccharata. Cacao tabulata.

Chokolate. Chocolade. Sukolade. Zuckerkakao. Schokolade. Schokolate.

Chocolat.

Aus den Samen der verschiedenen Arten Theobroma.

220. CINCHONINUM.

Cinchoninum purum. Cinchonium.

Cinchonin. Reines Cinchonin.

Cinchonine. Cinchonine pure.

Aus der grauen Chinarinde.

221. CINCHONINUM SULPHURICUM.

Cinchoninum vitriolicum. Cinchonium sulphuricum. Sulphas cinchonicus. Sulphas cinchonini.

Schwefelsaures Cinchonin. Vitriolsaures Cinchonin. Cinchoninsulphat. Sulfat des Cinchonins.

Sulfate de Cinchonine. Cinchonine sulfurique. Cinchonine vitriolique.

222. CHRYSOLITHUS.

Topasius. Chrysopasius.

Chrysolith. Chrysopras. Topas.

Chrysolith. Topase. Topaze.

223. CINNABARIS.

Cinnabrium. Zinnabaris. Cinnabaris factitia. Cinnabaris artificialis. Hydrargyrum sulphuratum rubrum. Hydrargyrum persulphuratum. Oxydum hydrargyri sulphuratum rubrum. Sulphuretum mercurii rubrum. Sulphuretum hydrargyri rubrum. Mercurius sulphuratus ruber. Bisulphuretum hydrargyri. Persulphuretum hydrargyri. Persulphuretum mercurii. Hydrargyrosum sulphuratum rubrum. Hydrargyrum oxydulatum sulphuratum rubrum.

Zinnober. Cinnober. Rothes Schwefelquecksilber. Rothes schwefliges Sauerquecksilber. Rothes geschwefeltes Quecksilber. Künstlicher Zinnober. Quecksilberdoppelsulphuret. Rothe geschwefelte Quecksilberhalbsäure. Rother Schwefelmerkur. Blutmerkur. Vermillon. Merkurvermillon. Rothes oxydirtes sulphurisirtes Quecksilber. Sublimirtes Schwefelquecksilber.

Deutosulfure de mercure. Cinabre. Cinnabre. Vermillon. Oxide de mercure sulfuré rouge. Mercure sulfuré rouge. Vermillon artificiel. Sulphure rouge de mercure.

224. CINERES INFECTORII.

Alumen faecum. Alumen catinum.

Weidasche. Waidasche. Weedasche.

Vedasse. Guedasse. Gendasse.

225. CINNAMOMUM ACUTUM.

Cinnamomum zeilonicum. Cinnamomum orientale. Cinnamomum zeylanicum. Cortex cinnamomi acuti. Cortex cinnamomi veri. Cinnamomum verum. Canella zeylanica. Canella optima. Cortex cinnamomi. Cinnamomum.

Aechter Zimmt. Wahrer Zimmt. Wahre Zimmtrinde. Zeylonischer Zimmt. Ceylonische Zimmtrinde. Orientalischer Zimmt. Feine Zimmtrinde. Brauner Kaneel. Brauner Zimmt. Zeylonzimmt. Zimmet. Canell. Feiner Zimmt. Holländischer Zimmt. Zimmetrinde.

Canelle. Canelle fine. Canelle orientale. Ecorce de Canelle fine. Ecorce de Canelle vraie.

Vom Zimmtlorbeerbaum. Cinnamomum zeylanicum Nees. (Persea cinnamomum Spr.)

226. CITRINUM NEAPOLITANUM.

Pigmentum flavum neapolitanum. Flavum neapolitanum. Giallolino. Luteum neapolitanum.

Neapelgelb. Neapolitanisches Gelb. Giallolino. Gelbe neapolitanische Erde. Gelbe Neapelerde.

Jaune de Naples. Terre de Naples.

227. CITRINUM PICTORUM.

Luteum factitium. Flavum factitium. Luteum pictorum. Pigmentum flavum pictorum. Flavum pictorum.

Schüttgelb. Sittgelb. Suttgelb.

Stil de grain jaune.

228. COBALTUM.

Cobaltum crystallisatum. Cobaltum arsenicale. Arsenicum nativum porosum. Cadmia metallica. Cadmia nativa. Cadmia fossilis. Arsenicum griseum. Arsenicum testaceum.

Krystallisirter Cobalt. Grauer Arsenik. Kobalt. Fliegenstein. Fliegentod. Scherbenkobalt. Mückenstein. Mückengift. Fliegengift. Schwabengift. Spiegelkobalt. Näpfchenkobalt. Arsenikstein. Fliegenkobalt.

Cobalt. Arsenic gris. Mort aux mouches. Cadmie metallique. Arsenic testacé.

229. COCCIONELLA.

Coccinilla. Cocci cacti. Cocci cacti tinctorii. Cochinella. Cochinilla. Grana coccionellae.

Coschenille. Cochenille. Kochenille. Coccinell. Kutzennellen. Cochenille.

Koschenillschildlaus. Coccus cacti Linn.

230. COCCULI INDICI.

Cocculi indi. Cocculi orientales. Cocculi de Levante. Cocculi

levantini. Semen cocculi. Semen cocculi indici. Cocci orientales. Cocculae orientales. Baccae levantinae. Baccae orientales. Baccae cocculae. Baccae cocculi. Baccae cocculi indi. Fructus cocculi. Fructus levantini. Grana cocculi. Semen menispermi. Nuces indicae minores. Nuces cocculi.

Kockelskörner. Cockelskörner. Fischkörner. Lauskörner. Tollkörner. Dollkörner. Kleine indianische Nüsse. Coccelkörner. Kukukskörner. Läusekörner. Mondkörner. Kockelsamen. Kockulevant.

Coques de Levant. Coccoles. Coccoles de Levant. Coccoles levantines. Menisperme. Semence de Menisperme.

Vom Fischkörnerbaum. Menispermum cocculus Linn. (Menispermum suberosum Wall. M. lacunosum Lam.)

231. COERULEUM BEROLINENSE.

Caeruleum berolinense. Caeruleum prussicum. Ferrum borussicum argillaceum.

Berliner Blau. Preussisches Blau. Thonerdehaltiges blausaures Eisen.

Bleu de Prusse. Bleu de Berlin.

232. COERULEUM MONTANUM.

Caeruleum montanum. Cinis caeruleus.

Bergglasur. Bergblau. Lasurblau. Blaue Asche. Kupferlasur. Kupferblau.

Bleu de montagne. Cendre bleue. Azur de cuivre. Cuivre carbonaté bleu.

233. COLLA PISCIUM.

Ichthyocolla. Gluten alkanak.

Hausblase. Hausenblase. Fischleim.

Colle de poisson. Ichthyocolle.

Vom gemeinen Stör. Acipenser sturio, dem Hausen, Acipenser huso u. a.

234. COLOCYNTHIDES.

Colocynthis. Poma colocynthidum. Pomoquintae. Fructus colocynthidis.

Coloquinten. Koloquinthen. Koloquintenäpfel. Wilde Kürbise Purgierparadiesäpfel. Pomoquinten.

Colocynthes. Pommes de Colocynthes. Coloquintes.

Von dem Koloquintenkürbis. Cucumis colocynthis Linn.

235. COLOPHONIUM.

Colophonia. Resina colophonia. Resina nigra. Resina fusca. Pix colophonia. Pix graeca.

Colophonium. Kolophonium. Geigenharz. Fiedelharz. Kalfonig. Calfonig. Calfonium. Spiegelharz. Griechisches Pech.

Colophone. Colophane. Colophane commun. Arcanson. Brai sec.

Von der Kienfichte. Pinus sylvestris Linn.

236. COLOPHONIUM SUCCINI.

Carbo succini. Caput mortuum succini.

Bernsteinkolophonium. Bernsteinkohle.

Colophane de Succin. Colophone succiné.

237. CONCHAE.

Testae ostrearum. Testae concharum. Ostracodermata.

Austernschalen. Austermuscheln. Muschelschaalen.

Ecailles des huitres.

Von den Austern. Ostrea edulis Linn. u. a.

237. a. CONDITUM AURANTIORUM.

Confectum aurantiorum. Conditum corticis aurantiorum. Cortex aurantiorum conditus.

Kandirte Pomeranzenschalen. Ueberzuckerte Pomeranzenschaalen. Kandirte Aranzini. Pomeranzenschalenkonfect.

Orangeat. Confiture d'orange.

Die überzuckerten Schalen der Früchte des Pomeranzenbaums. Citrus aurantium Linn.

238. CONDITUM CITRI.

Conditum carnis citri. Confectum carnis citri. Conditum corticis citri. Caro citri. Confectio carnis siccae citri. Citronata. Succata. Cortex citri conditus.

Kandirte Zitronenschalen. Ueberzuckerte Zitronenschaalen. Zitronat. Citronat. Sukade. Zitronenschalenkonfekt. Grüner Zitronat. Kandirte Cedri.

Succate. Citronat. Confiture des citrons.

Die überzuckerten Fruchtschalen des Zitronenbaums. Citrus medica Linn.

239. COPAL.

Gummi copal. Gummi damar. Pancopal. Resina copal. Gummi vernix. Succinum vegetabile. Succinum indicum.

Kopal. Copal. Kopalharz. Kopalgummi. Pankopal. Indianischer Bernstein. Gummi Copal.

Copal. Gomme copal. Resine copal.

Vom Kopalbaum. Rhus copallina Linn. und Amyris copallifera Spr.

240. CORALLINA CORSICANA.

Helminthochorton. Melitochorton. Elminthochorton. Lemithochorton. Muscus helminthochortos. Fucus helminthochortos. Conferva helminthochortos. Corallina rubra. Corallina Melitocorton. Ceramium helminthochorton.

Corsikanisches Moos. Wurmmoos. Wurmconferve. Wurmtang.

Coralline de Corse. Coralline de Malthe. Mousse de Corse. Helminthochorton.

Wurm - Rundkopf. Sphaerococcus helminthochortos Agard. (Conferva helminthochortos Linn.)

241. CORALLINA OFFICINALIS.

Corallina. Corallina alba. Muscus corallinus. Muscus marinus.

Korallenmoos. Meermoos. Corallenmoos.

Coralline. Coralline blanche. Coralline officinale. Mousse marine. Mousse coralline.

Offizinelle Korallenflechte. Corallina officinalis Linn.

242. CORALLIUM ALBUM.

Corallum album.

Weifse Korallen. Schneekorallen. Augenkorallen.

Corail blanc.

Madrepora oculata Linn.

243. CORALLIUM RUBRUM.

Corallum rubrum.

Rothe Korallen. Blutkorallen. Feuerkorallen. Corallenzinken.

Corail rouge.

Isis nobilis Linn.

244. CORNU ALCIS.

Ellenthierhörner. Elendthierhörner. Elendshorn.

Corne d'Elan.

Vom Elendthier. Cervus alces Linn.

245. CORNU CERVI.

Cornua cervi elaphi.

Hirschhorn. Hirschgeweihe.
Corne de cerf. Bois de cerf.
a) Cornu cervi raspatum. Rasura cornu cervi.
Geraspeltes Hirschhorn.
Rapûre de corne de cerf. Raclure de corne de cerf.
b) Cornu cervi tornatum.
Gedrehtes Hirschhorn. Gedrechseltes Hirschhorn.
Corne de cerf tourné.
c) Cornu cervi ustum. Terra ossium. Phosphas calcis.
Gebranntes Hirschhorn. Knochenerde. Roher phosphorsaurer Kalk. Beinschwarz.
Corne de cerf calciné blanc. Phosphate de Chaux.
d) Cornu cervi praeparatum.
Präparirtes Hirschhorn.
Corne de cerf préparé.
Vom Hirsch. Cervus elaphus Linn.

246. CORTEX ADSTRINGENS BRASILIENSIS.

Cortex adstringens verus. Cortex adstringens.
Adstringirende Brasilienrinde. Brasilianische adstringirende Rinde. Adstringirende Rinde aus Brasilien.
Ecorce astringent de Brésil.
Von Acacia jurema Mart.

247. CORTEX ALCORNOQUE.

Cortex alcornoco. Cortex cabarro alcornocco.
Alkornoquerinde. Alkornokorinde. Alkornockorinde.
Ecorce alcornoque. Ecorce d'alcoronoque.
Von der virgilienähnlichen Bowdigie, Bowdigia virgilioides Humboldt. In früheren Zeiten leitete man diese Rinde von der breitblätterigen Alchornea, Alchornea latifolia Swartz. ab.

248. CORTEX ALNI.

Cortex betulae alni.
Ellerrinde. Erlenrinde.
Ecorce d'Aune. Ecorce de Bouleau.
Von der Erle. Betula alnus Linn.

249. CORTEX ANGUSTURAE.

Angustura vera. Cortex augustinus. Cortex augustinus verus. Cortex angusturae westindicae. Cortex angosturae verus. Cortex angusturae verae.

Angusturarinde. Augusturarinde. Westindische Angusturarinde. Aechte Angustura.

Ecorce d'Angusture. Ecorce de Bonplande. Ecorce d'Angusture vraie. Angusture vraie.

Von dem wahren Angusturabaum. Galipea officinalis Hancock.

249. a. CORTEX ANGUSTURAE SPURIAE.

Angustura virosa. Cortex pseudo-angusturae. Cortex angusturae ostindicae. Cortex angusturae falsae. Angustura pseudo-ferruginea.

Falsche Angusturarinde. Ostindische Angusturarinde. Giftige Angustura.

Ecorce de fausse Angusture. Angusture fausse. Angusture ferruginèse.

Von der rostbraunen Brucea, Brucea antidysenterica Mill. (Brucea ferruginea l'Herit.)

250. CORTEX ANISI STELLATI.

Cortex lavola. Cortex badiani.

Sternaniesrinde.

Ecorce de Badiane. Ecorce d'Anis etoilé.

Vermuthlich vom Sternaniesbaum. Illicium anisatum Linn.

251. CORTEX ANTIDYSENTERICUS.

Cortex conessi. Cortex catagopolae. Cortex cotagapalae. Cortex profluvii. Cortex codagapala. Cortex cropal.

Konessirinde. Ruhroleanderrinde. Canessirinde.

Ecorce catagopole. Ecorce antidysenterique.

Vom ruhrstillenden Oleander. Nerium antidysentericum Linn.

252. CORTEX AURANTIORUM.

Cortex pomorum aurantiorum. Cortex fructuum aurantii. Cortices arantiorum. Flavedo corticum aurantiorum. Flavedo aurantiorum.

Pomeranzenschalen. Orangeschaalen.

Ecorces d'orange.

Die Fruchtschaale vom Pomeranzenbaum. Citrus aurantium Linn.

253. CORTEX BETULAE.

Birkenrinde. Mayenbaumrinde.

Ecorce de Bouleau blanc.

Von der Birke. Betula alba Linn.

254. CORTEX CAPPARIS.

Cortex capparidis. Radix capparis. Cortex de radice capparis. Cortex radicis capparidis.

Capernrinde. Kappernrinde. Capernwurzel. Kappernwurzel. Kap perwurzelrinde. Cappernwurzel.

Ecorce de Caprier.

Vom dornigen Kappernstrauch. Capparis spinosa Linn.

255. CORTEX CARIBAEUS.

Cortex jamaicensis. Cortex chinae caribaeae. Cortex chinae jamaicensis. China caribaea. China jamaicensis. Chinchina caribaea. Chinchina jamaicensis.

Karibäische Rinde. Caraibische Rinde. Karaibische Chinarinde. Caraibische Fieberrinde. Jamaikanische Rinde. Jamaikanische Fieberrinde.

China caribaea. Ecorce caribaea. China caribé.

Vom Karaibischen Chinabaum. Exostemma caribaeum Willd.

256. CORTEX CASCARILLAE.

Cortex gasgarillae. Cortex chacarillae. Cortex eleutheriae. Cortex chinae spuriae. Cascarilla.

Cascarillenrinde. Kaskarillrinde. Schackarillrinde. Falsche Fieberrinde. Kaskarille. Chagrillenrinde. Chakarille.

Cascarille. Chacarille. Chacrille. Ecorce cascarille. Ecorce de Cascarille.

Vom Kaskarillkroton. Croton eluteria Swartz. (Croton cascarilla, Clutia eluteria Linn.)

257. CORTEX CHINAE ALBAE.

China alba.

Weifse Chinarinde. Weifse Fieberrinde. Weifse China.

China blanc. Ecorce de China blanc.

Von dem ovalblätterigen Chinabaum. Cinchona ovalifolia Mutis.

258. CORTEX CHINAE ANGUSTIFOLIAE.

China angustifolia. Cortex chinchinae angustifoliae.

Schmalblätterige China.

Vom schmalblättrigen Chinabaum. Cinchona angustifolia Sw.

259 CORTEX CHINAE AURANTIACUS.

China aurantiaca.

Pomeranzenfarbene China. Pomeranzenfarbige Chinarinde. Pomeranzenfarbene Fieberrinde.

Von dem lanzettblätterigen Chinabaum. Cinchona lancifolia Mutis.

260. CORTEX CHINAE BRASILIENSIS.

China brasiliensis.

Brasilianische Chinarinde. Brasilianische Fieberrinde. Brasilianische China.

China de Brésil. Ecorce de China de Brésil.

Von der sechsmännigen Buena. Buena hexandra Pohl.

261. CORTEX CHINAE CORYMBIFERAE.

China corymbifera.

Doldentraubenchina.

Von dem Doldentraubenchinabaume. Exostemma corymbiferum.

262. CORTEX CHINAE DE QUITO.

China de Quito.

China von Quito. Chinarinde von Quito. Fieberrinde von Quito.

China de Quito.

Vom braunen Chinabaum. Cinchona fusca.

263. CORTEX CHINAE FLAVUS.

Cortex chinae citrinae. Cortex chinae carthagenae. China flava dura. Quina amarilla. Cortex chinae luteae. Cortex chinae flavae. Cortex flavus. Cortex cinchonae lutens. Cortex luteus. Cortex regius medius. China lutea. China flava. China citrina. Cortex peruvianus luteus. Cortex callisaya media. China havanna. China naranjada. China de Carthagena dura.

Gelbe Chinarinde. Gelbe China. Gelbe Fieberrinde. Gelbe peruvianische Rinde. Gelbe Perurinde. Harte gelbe Chinarinde. Mittlere Königschinarinde.

China jaune. China de Carthagène. Quinquina jaune.

Vom herzblättrigen Chinabaum. Cinchona cordifolia Mutis?

264. CORTEX CHINAE FUSCUS.

Cortex chinae. Cortex chinae officinalis. Cortex chinae optimus. Cortex chinae havanae. Cortex chinae griseae. China fusca. China grisea. China officinalis. Cortex antifebrilis. Cortex fuscus. Cortex antiquartius. Cortex peruvianus. Cortex peruvianus fuscus. Cortex peruvianus optimus. Cortex Chinae chinae. Cortex chinchinae. Cor-

tex kinae. Cortex kina kinae. Cortex kinkinae. Cortex quinquinae. Cortex febrifugus. China coronalis. China loxa. Cortex chinae coronae. Cortex chinae peruvianus.

Gewöhnliche Chinarinde. Braune Fieberrinde. Graue Chinarinde. Peruvianische Chinarinde. Peruvianische Fieberrinde. Peruvianische Rinde. Kronchina. Loxachina. Braune China. Graue China. China China. Fieberrinde. Chinarinde. Chinchina. Quina Quina. Kinkina.

China gris. Ecorce febrifuge. Ecorce de Perou. China officinale. Quinas Loxa. Quinquina gris. Chine Chine.

Nach la Condamine von Cinchona condaminea Humb. Nach Goebel aber von Cinchona scrobiculata Humb. (Cinchona purpurea Ruiz.)

265. CORTEX CHINAE FUSCUS PULVERATUS.

Pulvis comitissae. Pulvis Jesuitarum. Pulvis patrum. Pulvis cardinalis. Pulvis cardinalis de Lugo.

Gräfinpulver. Kardinalspulver. Jesuitenpulver. Chinapulver.

China gris en poudre.

265. a. CORTEX CHINAE HUAMALIS.

China guamalies. China huamalies. China abomalies.

Huamalischina. Huamalieschinarinde.

China huamale.

Von Cinchona macrocarpa Vahl? Vgl. Nr. 270.

266. CORTEX CHINAE MARTINICENSIS.

Cortex chinae montanae. Cortex chinae piton. China martinicensis. China montana. Cortex martinicensis. Cinchona piton. Chinchina piton. Quinquina piton.

Bergchinarinde. Martiniksche Chinarinde. Martiniksche Rinde. Martiniksche Fieberrinde. Bergfieberrinde. Bergchina.

China de Martinique. China martinique. Ecorce de Martinique. Ecorce martinique. Quinquina Piton. China des montagnes. Quinquina de la Martinique.

Vom Bergchinabaum. Exostemma floribundum Willd.

267. CORTEX CHINAE NOVAE.

Cortex chinae surinamensis. China nova. China surinamensis.

Neue Chinarinde. Unächte Fieberrinde. Surinamsche Chinarinde. Surinamsche Fieberrinde. Neue China.

China de Suriname. Quinas de Suriname.

Von Portlandia grandiflora Linn.?

267. a. CORTEX CHINAE REGIUS.

China regia. China calisaya. Cortex chinae callisayae. Cortex regius. Cortex callisaya. Cortex cinchonae regius. Cortex chinae regiae.

Königschinarinde. Königsfieberrinde. Königsrinde. Callisayachina. Callisayarinde. Königschina.

China callisaya. Quinquina royal. China royal.

Von Cinchona cordifolia Mutis? oder Cinchona lancifolia?

268. CORTEX CHINAE RUBER.

Cortex peruvianus ruber. Cortex quinquinae ruber. Cortex ruber. China rubra. Cortex chinae hispanicae. China hispanica. Quinquina rubra. Kina rubra. Kinkina rubra.

Rothe Chinarinde. Rothe Fieberrinde. Spanische Fieberrinde. Rothe China. Spanische Chinarinde.

China rouge. China d'Espagne. Quinas rouge. Quinquina rouge.

Vom langblätterigen Chinabaum. Cinchona oblongifolia Mutis. C. magnifolia Ruiz.

269. CORTEX CHINAE SANCTAE FÉ.

Cortex chinae de Sancta Fé. China de Sancta Fé. Cortex de Sancta Fé. Chinchina de Sancta Fé.

Chinarinde von Sancta Fé. Rinde von St. Fé. China von St. Fé. Fieberrinde von Santa Fé.

China de Sainte Fé. Quinas de St. Fé.

Von dem grofsfruchtigen Chinabaum. Cinchona macrocarpa Vahl.?

270. CORTEX CHINAE SANCTAE LUCIAE.

China sanctae Luciae. China de Sancta Lucia. China de sancta Domingo. Cortex chinchinae sanctae Luciae. Cinchona St. Luciae.

Luzienrinde. Sankt - Luciarinde. Fieberrinde von St. Lucia. China von St. Lucia.

China de Sainte Lucie. Quinas de St. Lucie.

Vom Bergchinabaum. Exostemma floribundum Willd. Vgl. Nr. 266.

271. CORTEX CHINAE SPINOSAE.

China spinosa.

Stachelige Chinarinde. Dornige China. Stachelige Fieberrinde.

China épineux. Quinas épineux.

Vom stacheligen Chinabaum. Cinchona spinosa.

272. CORTEX CHINAE TECAMEZ.

China tecamez. China pitoya. Cortex pitojae. Cortex tecamez. China bicolor. China atacamez. China bitoja. China bicolorata.

Tekamezchinarinde. Tekamezrinde. Tekamezfieberrinde. Pitojarinde. Zweifarbige Chinarinde. Bitojachina.

China tecamez. Ecorce tecamez. China bicolore.

Die Mutterpflanze ist nicht bekannt, vielleicht eine Cuninghamia.

272. a. CORTEX CHINAE TENN.

China jaen. China tena. China pallida. Cascarilla pallida. China de Jaen. China de Tena.

Tennchina. Jaenchina. Blasse China. Ten-China.

China de Jaen.

Von Cinchona pubescens Vahl. oder Cinchona lancifolia?

273. CORTEX CITRI.

Cortex fructuum citri. Cortex limonum. Cortex fructuum limonum. Flavedo corticum citri. Flavedo citri.

Zitronenschale. Citronenschaale. Limonenschale.

Ecorces des Citrons.

Die Fruchtschaale vom Zitronenbaum. Citrus medica Linn.

274. CORTEX CULILABANI.

Cortex culilawan. Canella culilabani. Cortex kulilabani. Canella amara. Cortex caryophylloides. Cinnamomum amarum. Cinnamomum culilabanum. Cortex culilavan. Cortex culilaban.

Kulilabanrinde. Kulilabanzimmt. Bitterer Zimmt. Bitterzimmet. Bittere Zimmtrinde. Culilawanrinde.

Ecorce culilavan. Culilavan. Canelle culilavan.

Vom Kulilabanzimmt. Cinnamomum Culitlawan Blume.

275. CORTEX COTINI.

Lignum flavum. Lignum cotini. Lignum citrinum.

Gelbholz. Perückenbaumholz. Rujaholz. Gelbholzrinde.

Ecorce cotine. Bois jaune.

Vom Perückensumach. Rhus cotinus Linn.

276. CORTEX EBULI.

Cortex actes. Cortex sambuci agrestis. Cortex sambuci humilis. Cortex chamaeactes.

Attichrinde. Ackerhollunderrinde. Ackerfliederrinde. Ebulirinde.

Wilde

Wilde Fliedertinde. Wilde Hollerrinde. Niederholderrinde. Zwerghollunderrinde.

Ecorce d'Hièble. Ecorce d'Yèble. Ecorce d'Jèble.

Vom niedrigen Hollunder. Sambucus ebulus Linn.

277. CORTEX ESULAE.

Cortex tithymali. Radix esulae. Radix tithymali. Cortex de radice esulae. Cortex radicis tithymali. Radix esulae minoris. Radix tithymali cyparissiae.

Wolfsmilchrinde. Wolfsmilchwurzel. Wolfsmilchwurzelrinde.

Ecorce d'Euphorbe. Racine d'Euphorbe. Racine de Tithymale. Racine d'Esule.

Von der gemeinen Wolfsmilch. Euphorbia esula Linn.; der Cypressenwolfsmilch. Euphorbia cyparissias Linn. u. a. Euphorbien.

278. CORTEX FRANGULAE.

Cortex viburni. Cortex alni nigrae bacciferae.

Faulbaumrinde. Hundsbaumrinde. Pulverholz. Zapfenholzrinde. Lausbaumrinde. Spillbaumrinde.

Ecorce de Frangule. Ecorce de Bourdaine. Ecorce d'Aune noir baccifère. Ecorce de Bourgène.

Vom Faulbaum. Rhamnus frangula Linn.

279. CORTEX FRAXINI.

Cortex ligni fraxini. Cortex linguae avis.

Eschenrinde. Aschenrinde. Hocheschenrinde. Wunderholzrinde. Wundholzrinde. Aeschenrinde. Eschbaumrinde. Aschbaumrinde.

Ecorce de Frêne. Ecorce de Fresne.

Von der Hochesche. Fraxinus excelsior Linn.

280. CORTEX GEOFFRAEAE JAMAICENSIS.

Cortex Geoffroyae inermis. Cortex cabbagii. Cortex Geoffroyae jamaicensis. Cortex Geoffreae jamaicensis.

Jamaikanische Wurmrinde. Jamaikanische Kohlbaumrinde. Jamaikanische Geoffreenrinde.

Ecorce de Geoffrée. Ecorce de Geoffrée de Jamaique.

Vom jamaikanischen Wurmrindenbaum. Geoffroya inermis Sw.

281. CORTEX GEOFFRAEAE SURINAMENSIS.

Cortex Geoffroyae surinamensis. Cortex Geoffreae surinamensis.

Surinamsche Wurmrinde. Surinamsche Kohlbaumrinde. Surinamsche Geoffreenrinde.

Ecorce de Geoffrée de Surinam.

Vom surinamschen Wurmrindenbaum. Geoffroya surinamensis Linn.

282. CORTEX GRANATORUM.

Cortex psydii. Cortex malicorii. Cortex mali punici. Cortex fructus granatorum. Cortex pomi granati. Malicorium.

Granatschalen. Granatäpfelschaalen. Marantenschalen.

Ecorces des Grenades.

Vom Granatenbaum. Punica granatum Linn.

283. CORTEX HIPPOCASTANI.

Cortex castaneae equinae.

Wilde Kastanienrinde. Roſskastanienrinde.

Ecorce de Marronnier d'Inde. Ecorce de Chataigne de cheval.

Vom Roſskastanienbaum. Aesculus hippocastanum Linn.

284. CORTEX LIRIODENDRI.

Cortex radicis liriodendri. Cortex de radice liriodendri.

Tulpenbaumrinde. Tulpenbaumwurzelrinde.

Ecorce de Tulipier.

Vom Tulpenbaum. Liriodendron tulipifera Linn.

285. CORTEX MAHAGONI.

Cortex Swieteniae. Cortex Switeniae mahagoni. Cortex ligni mahogoni. Cortex ligni mahagony.

Mahagonirinde. Acajourinde. Amarantrinde. Mahoniholzrinde. Mahogoniholzrinde.

Ecorce de Mahagone.

Vom Mahagonibaum. Swietenia mahagoni Linn.

286. CORTEX MANGLES.

Cortex rhizophorae. Cortex malabaricus.

Malabarische Rinde. Manglerinde. Leuchterbaumrinde.

Ecorce de Rhizophore.

Von dem Wurzelbaum. Rhizophora mangle Linn.

287. CORTEX MEZEREI.

Cortex laureolae. Cortex thymelaeae. Cortex coccognidii. Cor-

tex garou. Cortex chamelaeae. Cortex monspeliacus. Cortex gnidius. Cortex cocci cnidii.

Seidelbastrinde. Kellerhalsrinde. Zeidelbast. Bergpfefferrinde. Pfefferbaumrinde. Deutsche Pfefferrinde. Seidelbast.

Ecorce de bois gentil. Ecorce de Garou. Ecorce Garou. Ecorce de saint bois. Bois de Garou. Ecorce de Lauréole gentille. Ecorce de Lauréole femelle.

Vom Kellerhalsseidelbast. Daphne mezereum Linn. und andern Daphnearten.

288. CORTEX MANGOSTANAE.

Cortex garciniae mangostanae.

Mangostanrinde.

Ecorce de Mangostane.

Von der wohlschmeckenden Mangostane. Garcinia mangostana Linn.

289. CORTEX NUCUM JUGLANDIS.

Cortex fructuum juglandis viridis exterior. Putamen juglandis. Putamen nucum iuglandum.

Wallnufsschalen. Grüne Nufsschaalen.

Ecorces des noix. Broux de noix. Broux de noix vert.

Vom Wallnufsbaum. Juglans regia Linn.

290. CORTEX POCGEREBAE.

Pockgerebarinde.

Die Stammpflanze ist nicht bekannt.

291. CORTEX PRUNI PADI.

Cortex padi.

Ahlkirschrinde. Aalkirschenrinde. Traubenkirschrinde. Papstweidenrinde. Elgenrinde. Elsenrinde.

Ecorce de Putier. Ecorce de Cerisier à grappes. Ecorce du bois de Sainte Lucie.

Vom Ahlkirschbaum. Prunus padus Linn.

292. CORTEX QUAJACI.

Cortex guajaci. Cortex ligni quajaci. Cortex ligni indici. Cortex ligni sancti. Cortex ligni benedicti. Cortex indicus. Cortex sanctus. Cortex benedictus.

Guajakrinde. Franzosenholzrinde. Pockenholzrinde. Benediktenrinde. Benediktenholzrinde. Heiligenholzrinde. Blatterholzrinde.

Ecorce de bois indien. Ecorce de Gayac. Ecorce de Guajac. Ecorce de bois saint.

Vom Guajakbaum. Guajacum officinale Linn.

293. CORTEX QUASSIAE.

Cortex ligni quassiae. Cortex amarus surinamensis.

Quassienrinde. Surinamsche Bitterholzrinde. Fliegenholzrinde.

Ecorce de Quassie. Ecorce de bois de Surinam.

Von der hohen Quassie. Quassia excelsa Sw. (Simaruba excelsa Dec.) stammt die dicke, von Quassia amara Linn. die dünne Sorte.

294. CORTEX QUERCUS.

Cortex quercinus.

Eichenrinde. Loheichenrinde. Eichbaumrinde.

Ecorce de Chêne.

Von der Wintereiche. Quercus robur Linn., und der Sommereiche, Quercus pedunculata Willd. (Q. racemosa Lam.)

295. CORTEX RHAMNI CATHARTICI.

Cortex spinae cervinae. Cortex domesticae. Cortex spinae domesticae. Cortex paliuri. Cortex rhamni solutivi. Cortex spinae infectoriae.

Kreuzdornrinde. Stechdornrinde. Weigdornrinde. Hirschdornrinde. Wegdornrinde. Wersenrinde. Purgierdornrinde.

Ecorce de Neprun. Ecorce de Noirbrun. Ecorce de Bourgepine.

Vom Purgierkreuzdorn. Rhamnus catharticus Linn.

296. CORTEX SALICIS ALBAE.

Weifse Weidenrinde. Silberweidenrinde. Weifsweidenrinde. Sahlweidenrinde.

Ecorce de Saule blanc. Ecorce de Saule vulgaire blanc.

Von der Silberweide. Salix alba Linn.

297. CORTEX SALICIS FRAGILIS.

Bruchweidenrinde. Glasweidenrinde. Knackrinde.

Ecorce de Saule cassant.

Von der Bruchweide. Salix fragilis Linn.

298. CORTEX SALICIS LAUREAE.

Loorbeerweidenrinde. Rothe Weidenrinde. Baumwollenweidenrinde.

Ecorce de Saule rouge.

Von der rothen Weide. Salix pentandra Linn.

299. CORTEX SAMBUCI.

Cortex sambuci interior. Cortex sambuci medianus.

Innere Hollunderrinde. Schwarzholderrinde. Fliederrinde. Hollerrinde. Roskenrinde. Schiepkenrinde. Baumholderrinde. Achtenstaudenrinde. Elhornrinde. Keskenrinde. Quesbenrinde. Zwebstrinde. Haddigrinde.

Ecorce de Sureau. Ecorce moyen de Sureau.

Vom Schwarzhollunder. Sambucus nigra Linn.

300. CORTEX SAPOTAE.

Cortex sapotillae.

Breiapfelbaumrinde. Sapotillrinde.

Ecorce de Sapotille.

Vom Breiapfelbaum. Achras sapota Linn.

301. CORTEX SASSAFRAS.

Cortex ligni sassafras. Cortex radicis Sassafras.

Sassafrasrinde. Sassafraswurzelrinde. Fenchelholzrinde. Sassafrasholzrinde.

Ecorce de Sassafras. Ecorce de bois de Sassafras. Ecorce du laurier Sassafras. Ecorce de racine de Sassafras.

Vom Sassafraslorbeer. Laurus sassafras Linn. (Persea sassafras Spr.)

302. CORTEX SIMARUBAE.

Cortex quassiae simarubae. Cortex simaroubae.

Simarubarinde. Ruhrrinde. Simarubenquassiarinde. Ruhrbaumrinde.

Ecorce de Simaroube.

Vom Simarubabaum. Quassia simaruba Linn. (Simaruba officinalis Decandoll.)

303. CORTEX SOYMIDAE.

Cortex Swieteniae. Cortex Swieteniae febrifugae.

Soymidarinde.

Ecorce de Soymide.

Vom Soymidabaum. Swietenia febrifuga Linn.

304. CORTEX SUBERIS.

Lignum suberis.

Kork. Korkholz. Korkrinde. Gork. Gorkrinde. Gurk. Gurkholz. Sohlenholz. Pantoffelholz.

Liège. Ecorce de chêne liège.

Von der Korkeiche. Quercus suber Linn.

305. CORTEX TAMARISCI.

Cortex myricis. Cortex myricae.

Tamariskenrinde.

Ecorce de Tamaris.

Von der französischen Tamariske. Tamarix gallica Linn.

306. CORTEX TAXI.

Cortex taxi baccatae.

Eibenbaumrinde. Ibenbaumrinde. Taxusbaumrinde. Bogenbaumrinde. Eyenbaumrinde. Beereibenrinde. Taxusrinde.

Ecorce d'If.

Vom Taxusbaum. Taxus baccata Linn.

307. CORTEX THURIS.

Cortex thymiamatis. Cortex thymianae. Cortex narcaphthi. Cortex thuris judaeorum. Cortex styracis thymiamatis.

Weyrauchrinde. Thymianrinde. Judenweihrauchrinde. Weihrauchrinde.

Ecorce de Copalme. Ecorce d'Alibousier. Ecorce thymiame. Ecorce de Tigname. Ecorce de Narcaphthe.

Vom Amberbaum. Liquidambar styraciflua Linn.

308. CORTEX ULMI.

Cortex ormi. Cortex ulmi interior.

Ulmbaumrinde. Ulmenrinde. Lindbast. Rüsterrinde. Rösterrinde. Ilmenbaumrinde. Iffenbaumrinde. Ylmenbaumrinde. Steinlindenrinde. Ypernrinde. Feldulmenrinde. Weifsrüsterrinde.

Ecorce d'Orme. Ecorce d'Orme sauvage. Ecorce d'Orme champêtre.

Vom Ulmbaum. Ulmus campestris Linn.

309. CORTEX UNGUENTARIUS.

Salbenrinde.

Von einer nordamerikanischen Ulmenart.

310. CORTEX WINTERANUS.

Cortex Winteranus verus. Cortex magellanicus. Cinnamomum magellanicum.

Wintersche Rinde. Magellanische Rinde. Magellanischer Zimmt. Magellanzimmet. Winterszimmt. Winterscher Zimmet. Aechte Wintersrinde.

Canelle magellanique. Ecorce magellanique. Ecorce de Winter. Costus âcre.

Vom Gewürzwinterbaum. Wintera aromatica Murr. (Drimys Winteri Forst.)

311. CORTEX WINTERANUS SPURIUS.

Cortex canellae albae. Canella alba. Costus corticosus.

Weifser Kaneel. Weifser Zimmt. Weifse Zimmetrinde. Unächte Wintersrinde. Weifskaneel. Falsche Wintersche Rinde.

Canelle blanche. Ecorce de Canelle blanche. Fausse ecorce de Winter.

Vom weifsen Kaneelbaum. Canella alba Murray. (Winterania canella L.)

312. COSTUS AMARUS.

Costus arabicus. Costus spurius. Costus dulcis. Cortex costi. Cortex costi arabici. Cortex canellae albae spurius. Cortex costi officinalis. Cortex comagenii.

Arabischer Kostus. Kostwurzelrinde. Kostenwurzel. Bitterer Kostus. Kostenrinde. Süfser Costus.

Coste arabique. Coste doux. Coste amer.

Von der arabischen Kostwurz. Costus arabicus Linn. (Costus speciosus Sm.) und Costus glabratus Swtz.

313. CRANIUM HUMANUM.

Cranium hominis.

Menschenhirnschale. Todtenköpfe.

Crâne humain.

314. CRETA ALBA.

Creta. Creta scriptoria. Creta vulgaris. Carbonas calcis mollior. Carbonas calcis nativus. Protocarbonas calcii. Terra alba. Carbonas calcis. Calx carbonica. Calcaria carbonica. Calcaria subcarbonica. Subcarbonas calcicus. Aëreum calcareatum. Calcareus creta. Subcarbonas calcariae cretaceus.

Kreide. Weifse Kreide. Weifse Erde. Kohlensaurer Kalk. Kalkkarbonat. Kalkerdekarbonat. Karbonat der Kalkerde.

Craie. Craie blanche. Crayon blanc. Crême de chaux. Chaux

carbonatée crayeuse. Terre blanche. Terre calcaire aérée. Carbonate de chaux. Carbonate calcaire. Craie calcaire. Méphite calcaire.

315. CRETA NIGRA.

Nigrica fabrilis. Terra nigra.

Schwarze Kreide. Zeichenschiefer.

Craie noire. Terre noire. Crayon noir.

316. CRETA RUBRA.

Rubrica. Rubrica fabrilis. Sinopis veterum. Terra rubra. Ochra rubra cretacea. Ochra rubra naturalis. Ochra ferri rubrica. Lapis rubricus.

Rothe Kreide. Rothe Erde. Rothe Zeichenerde. Röthelkreide. Röthel. Röthelstein. Rothstein. Rother Zeichenocker.

Craie rouge. Terre rouge. Rubrique. Crayon rouge.

317. CROCUS.

Stigmata croci. Flores croci.

Saffran. Safran. Saffranstaubfäden. Gewürzsafran.

Vom Herbstsafran. Crocus sativus Linn. und Crocus autumnalis Mill.

318. CUBEBAE.

Piper cubebarum. Piper caudatum. Semen cubebarum. Grana cubebae. Mascaren.

Kubeben. Schwanzpfeffer. Schwindelkörner. Cubeben. Stielpfeffer. Cubebenpfeffer.

Cubèbes. Poivre à queue. Semence de Cubèbe.

Vom Kubebenpfefferbaum. Piper cubeba Linn. (Piper caudatum Bergii.)

319. CUPRUM.

Venus. Meretrix metallorum.

Kupfer.

Cuivre.

320. CUPRUM ALUMINATUM.

Lapis divinus. Lapis ophthalmicus. Collyrium e salibus igne fusis. Alumen cupricum. Sulphas cupri aluminosus. Lapis divinus Sancti Yvesii.

Kupferalaun. Augenstein. Wundstein. Göttlicher Stein.

Pierre oculaire. Pierre divine de St. Yves.

321. CUPRUM ARSENICOSUM.

Cuprum oxydatum arsenicosum. Oxydum cupri arsenicosum. Arsenias cupricus. Viride Scheelicum. Arseniis cupri.

Arsenigsaures Kupferoxyd. Oxydirtes arsenigsaures Kupfer. Arsenigsaure Kupferhalbsäure. Kupferarseniat. Kupferoxydarseniat. Arseniat des Kupfers. Scheele's Grün. Schwedisches Grün. Scheelsches Grün.

Arsenite de cuivre. Verd de Scheele.

322. CUPRUM CAEMENTATORIUM.

Cuprum praecipitatum.

Cementkupfer. Niedergeschlagenes Kupfer.

Cuivre cémentatoire. Cuivre précipité.

323. CUPRUM OXYDATUM.

Oxydum cupri. Cuprosum. Cinis cupri. Squama aeris. Cinis aeris. Cinis acris.

Kupferoxyd. Oxydirtes Kupfer. Kupferasche. Kupferhammerschlag. Kupferhalbsäure.

Oxide de cuivre. Cendre de cuivre. Cuivre brulé.

324. CUPRUM SULPHURATUM.

Sulphuretum cupri. Aes ustum.

Geschwefeltes Kupfer. Gebranntes Kupfer. Schwefelkupfer.

Protosulfure de cuivre. Sulfure de cuivre.

325. CUPRUM SULPHURICO-AMMONIATUM.

*Cuprum ammoniacale. Cuprum ammoniacale vitriolicum. *Cuprum ammoniacum. *Cuprum ammoniatum. Cuprum ammonio-sulphuricum. *Ammoniacum cupricum. *Ammonium cupri. *Ammoniaretum cupri. Sulphas superammonico-cupreus. Alcali volatile vitrioli cupriferum. Sal ammoniacum cupriferum. Cuprum armenium. Sulphas cupri ammoniacalis. Sulphas triammonico-cupricus. Sulphas cupro-ammoniacalis. Sulphas superammoniacico-cupricus. Subsulphas ammonico-cupricus. Subsulphas cupri ammoniati. Deutosulphas cupri et ammoniae. Sulphas cupri et ammoniae. Sal antepilepticum Weismanni.

*Ammoniakkupfer. *Ammoniakalkupfer. Schwefelsaures Ammoniakalkupfer. Schwefelsaures Kupferoxydammonium. *Ammonisirtes Kupfer. Schwefelsauerammoniumkupfer. Kupfervitriolsalmiak. Schwefelsauerkupferammonium. Kupfersalmiak. Ammoniumkupfervitriol.

*Kupferammoniak. Schwefelsaures Kupferammoniak. *Ammoniakalisches Kupfer. *Kupferammonium. Schwefelsaures Ammoniumkupfer. *Ammoniumkupfer. Kupfervitriolammoniak. Schwefelsaures ammoniakalisches Kupfer. Drittelammoniakkupferoxydsulphat.

*Cuivre ammoniacal. Cuivre sulfurique ammoniacal. Sulfate de cuivre ammoniacal. *Ammoniac cuivreux.

Die mit einem * angemerkten Benennungen passen nicht gut für dieses Präparat, sondern bezeichnen eher eine Verbinduug des Kupfers mit reinem (ätzenden) Ammoniak.

326. CUPRUM SULPHURICUM.

Cuprum vitriolicum. Cuprum oxydatum sulphuricum. Cuprum vitriolatum. Sulphas cupri. Sulphas cupricus. Vitriolum caeruleum. Vitriolum de Cypro. Vitriolum cupri. Vitriolum hispanicum. Vitriolum veneris. Vitriolum cupratum. Vitriolum cyprium. Deutosulphas cupri. Superdeutosulphas cupri. Lapis caeruleus. Sulphas cupricus cum aqua. Crystalli veneris. Crystalli cupri.

Schwefelsaures Kupfer. Vitriolsaures Kupfer. Schwefelsaures Kupferoxyd. Oxydirtes schwefelsaures Kupfer. Kupfervitriol. Vitriol des Kupfers. Sulphat des Kupfers. Kupfersulphat. Kupferoxydsulphat. Blaues Kupfersalz. Vitriolgesäuertes Kupfersalz. Cyprischer Vitriol. Zyprischer Vitriol. Blaustein. Blauer Vitriol. Spanischer Vitriol. Blauer Galitzenstein. Blauer Aetzstein. Blaues Kupferwasser. Kupferkrystalle.

Sulfate de cuivre. Couperose bleue. Cristaux de Venus. Cristaux de cuivre. Vitriol de cuivre. Vitriol de Chypre. Vitriol d'Espagne. Vitriol bleu. Cuivre sulfaté. Vitriol de Cypre.

327. DACTYLI.

Caryotae. Palmulae. Fructus dactyli. Caristae.

Datteln.

Dattes. Dactes.

Von der Dattelpalme. Phoenix dactylifera Linn.

328. DATURIUM.

Daturinium. Stramoninium.

Daturin. Stramonin. Daturium.

Daturine. Stramonine.

Aus dem Samen des Stechapfels. Datura stramonium Linn.

329. DENTES APRI.

Dens apri.

Schweinszähne. Eberzähne. Wilde Schweinszähne.
Dents de Sanglier. Dents de Porc.
Vom wilden Schwein. Sus scropha Linn.

330. DENTES EQUI MARINI.

Dens equi marini. Dentes hippopotami.
Wallrofszähne. Seepferdszähne. Nilpferdszähne. Behemotszähne.
Dents d'Hippopotame. Dents de cheval marin.
Vom Nilpferd. Hippopotamus amphibius Linn. und vom Wallrofs. Trichechus rosmarus L.

331. DENTES LUPI.

Dens lupi.
Wolfszähne.
Dents de loup.
Vom Wolf. Canis lupus Linn.

332. DENTALIA.

Entalia. Canris. Syringites.
Zahnschneckengehäuse. Zahnschnecken. Zahnpurpurschnecken.
Dentales. Entalies. Cauris.
Von der Meerzahnschnecke. Dentalium entalis L.

333. DOLICHOS PRURIENS.

Siliqua hirsuta. Setae siliquae hirsutae. Lanugo siliquae hirsutae. Cobitch. Couhage. Stizolobium. Dolichi pubes. Cowitch.
Juckender Fasel. Juckfasel. Kuhkrätze. Rauhe Schote.
Couhage. Pois à grater.
Von dem juckenden und brennenden Fasel. Dolichos pruriens et Dolichos urens Linn.

334. EBUR.

Dentes elephantis. Dens elephantis.
Elfenbein. Elephantenzähne. Helfenbein.
Jvoire. Dents d'Elephante. Yvoir.
Vom Elephanten. Elephas maximus Linn.

335. EBUR USTUM ALBUM.

Spodium. Spodium album.
Weifsgebranntes Elfenbein. Weifsgebrannte Knochen.
Jvoire calciné blanc. Spode blanc.

336. EBUR USTUM NIGRUM.

Spodium nigrum. Carbo animalis.

Schwarz gebranntes Elfenbein. Schwarz gebrannte Knochen. Elfenbeinschwarz. Sammetschwarz. Beinschwarz. Thierische Kohle. Thierkohle.

Jvoire calciné noir. Charbon animal. Spode noir.

337. ELATERIUM.

Extractum elaterii. Succus elaterii. Faecula cucumeris agrestis.

Elaterium. Eselskürbisextract. Eselskürbissaft. Eselsgurkensaft.

Elaterine.

Aus den Früchten des Eselskürbis. Momordica elaterium Linn.

338. ELEMI.

Gummi elemi. Resina elemi.

Elemi. Elemigummi. Elemiharz. Baumharz. Oelbaumharz. Oelbaumgummi. Wildes Oelbaumharz.

Elémi. Gomme elémi. Résine elémi.

Es giebt zwei Arten, als:

a) Elemi orientale. Elemi ostindicum. Gummi Chibou. Elemi verum.

Orientalisches Elemi. Ostindisches Elemi. Aechtes Elemigummi.

Elémi orientale. Gomme Chibou.

Vom Mohrenölharzstrauch. Amyris zeylanica Retz.

b) Elemi occidentale. Elemi westindicum. Elemi spurium.

Westindisches Elemi. Amerikanisches Elemi. Unächtes Elemigummi.

Elémi occidentale.

Vom Elemiharzstrauch. Amyris elemifera Linn.

339. EMETINA.

Emetinium. False: Extractum ipecacuanhae.

Emetin. Brechstoff. Fälschlich: Brechwurzelextract. Ipekakuanhaextract.

Emetine. Faussement: Extrait d'Ipecacuane. Extrait d'Ipecacuanha.

Aus der Brechwurzel. Radix ipecacuanhae.

340. EUPHORBIUM.

Gummi euphorbii. Resina euphorbii. Gummi-resina euphorbii. Gummi-resina euphorbium.

Euphorbium. Euphorbiengummi. Euphorbienharz.

Euphorbe. Gomme euphorbe. Résine euphorbe.

Von Euphorbia officinarum Linn. E. antiquorum L. und E. canariensis L.

341. EXTRACTUM FILICIS MARIS AETHEREUM.

Extractum filicis maris. Extractum filicis maris resinosum. Oleum filicis maris aethereum. Extractum resinae filicis maris. Extractum radicis filicis aethereum.

Aetherisches Farrnextract. Aetherisches Farrnwurzelextract. Aetherisches Farrnöl. Farrnwurzelharzextract. Aetherisches Farrnwurzelöl.

Extrait de racine de Fougère éthéré. Huile de racine de Fougère éthéré.

Aus der Farrnwurzel. Radix filicis. Von Polypodium filix mas Linn.

342. EXTRACTUM RATANHIAE.

Extractum radicis ratanhiae. Extractum Ratanhae. Extractum Krameriae triandrae.

Rathanyextract. Rathanywurzelextract. Ratanhiaextract. Ratanhiawurzelextract.

Extrait de Ratania. Extrait de Ratanhia.

Aus der Ratanhiawurzel. Radix ratanhiae. Von Krameria triandra Ruiz.

343. EXUVIAE VIPERARUM.

Exuviae serpentum.

Vipernhäute. Schlangenhäutlein. Schlangenbälge.

Depouilles de serpent. Depouilles de Couleuvre.

Von der braunen Schlange. Coluber berus Linn.

344. FABAE LIBIDIBI.

Siliqua libidibi.

Libidibischote. Libidibibohne.

Fèves libidibes.

Von der Gerberpoinciane. Poinciana coriaria Jacq. (Caesalpinia coriaria W.)

345. FABAE PICHURIM.

Fabae pecurim. Fabae macis. Fabae pichoreae. Fabae buccari. Fabae pecchareae. Fabae pecuris. Faua pecairo. Fabae sassafras.

Fabae brasilienses. Nuces sassafras. Pecuris. Pecurim. Pechurim. Pechorim. (Faba.)

Pechurimbohnen. Muskatbohnen. Brasilianische Bohnen. Sassafrasnüsse. Pichurimbohnen. Picherim.

Fèves de Pecurim. Fèves de Brésil. Fève Pichurim.

Vom Puchurybaum. Ocotea Puchury major Mart. die grofsen, von Ocotea Puchury minor Mart. die kleinen Pichurimbohnen.

346. FABAE ST. IGNATII.

Fabae indicae. Fabae febrifugae. Nux vomica legitima. Semen Sancti Ignatii. Nuces st. Ignatii.

Ignatiusbohnen. St. Ignazbohnen. Ignazsamen. Ignatiusnüsse. Ignatsbohnen.

Fèves de St. Ignace.

Vom Bitterignazbaum, Ignatia amara Linn. (Strychnos Ignatii Berg.)

347. FABAE TONCA.

Fabae de Tonca. Fabae tongae.

Tonkabohnen. Aromatische Bohnen.

Fèves de Tonque. Semence de Tonka. Fèves aromatiques.

Vom Tonkabohnenbaum. Dipterix odorata Willd. (Baryosma tongo Gärtn. et Pers.)

348. FEL VITRI.

Recrementum vitri. Sal vitri. Axungia vitri. Anatron. Sal anatron.

Glasgalle. Glasschmalz. Glassalz. Salzglas. Anatron.

Sel de verre. Fiel de verre. Anatron.

349. FEL TAURI.

Bilis bubula. Bilis bubula spissata. Bilis bovina. Fel tauri inspissatum. Fel bovis inspissatum. Fel bovilla. Extractum fellis. Extractum fellis bovini.

Ochsengalle. Eingedickte Ochsengalle. Ochsengallenextrakt. Rindergalle. Rindsgalle.

Fiel de boeuf. Fiel de boeuf épaissi.

Vom Ochsen. Bos taurus Linn.

350. FERRUM CARBONICUM.

Ferrum carbonicum fuscum. Ferrum oxydatum carbonicum. Ferrum oxydatum hydraticum. Ferrum oxydatum fuscum. Hydras ferricus. Crocus martis. Crocus martis aperiens. Crocus martis ape-

ritivus. Crocus martis aperitivus Stahlii. Ferricum fuscum. Oxydulum ferri fuscum. Oxydum ferri fuscum, Oxydum ferroso-ferricum. Carbonas ferri. Carbonatis ferri. Rubigo ferri. Mephitum martiale. Subdeutocarbonas ferri. Ferrum subcarbonicum. Ferrum oxydatum subcarbonicum. Subcarbonas ferri. Carbonas ferri praecipitatus. Carbonas ferri praeparatus. Subcarbonas ferroso-ferricus. Subprotocarbonas ferri. Ferrum aëratum. Aëreum ferratum. Oxydum ferricum cum hydrate ferrico.

Kohlensaures Eisen. Kohlensaures Eisenoxyd. Basisches kohlensaures Eisenoxyd. Oxydirtes kohlensaures Eisen. Luftsaures Eisen. Luftvolles Eisen. Eisenkarbonat. Eisenoxydkarbonat. Karbonat des Eisens. Braunrothes Eisenoxyd. Oxydirtes braunrothes Eisen. Eröffnender Eisensafran. Vollkommenes Eisenoxyd. Braunes oxydirtes Eisen. Eisensafran. Martialische Kreide. Martialisches Mephit. Kohlenstoffsaures Eisen. Kohlengesäuertes Eisensalz. Braune Eisenhalbsäure. Braunes Eisenoxyd.

Carbonate de fer. Fer aéré. Safran de fer. Safran de mars apéritif. Méphite martiale. Craie martiale. Oxide de fer carbonique. Oxide de fer brun. Fer spathique.

351. FERRUM MURIATICUM OXYDATUM.

Ferrum oxydatum muriaticum. Ferrum oxydatum salitum. Ferrum muriaticum crystallisatum. Protochloruretum ferri. Ferrum salitum. Ferrum hydrochlorinicum. Murias ferri. Murias ferricus. Murias ferri ruber. Hydrochlorinas ferri. Sal martis muriaticum. Sal ferri muriaticum. Muriaticum ferratum. Oxydum ferri muriaticum.

Salzsaures Eisen. Salzsaures Eisenoxyd. Oxydirtes salzsaures Eisen. Rothes salzsaures Eisen. Kochsalzsaures Eisen. Kochsalzgesäuertes Eisensalz. Eisenmuriat. Eisenoxydmuriat. Muriat des Eisens. Eisenkochsalz. Kochsalzartiges Eisen. Eisenartiges Meersalz. Eisenartiges Kochsalz. Meersalzartiges Eisensalz. Eisensalz.

Muriate de fer. Muriate de fer oxidé. Sel marin de fer. Sel muriatique de fer. Oxide de fer muriatique. Sel de fer. Sel de mars. Sel martial.

352. FERRUM MURIATICUM OXYDULATUM.

Ferrum oxydulatum salitum. Ferrum oxydulatum muriaticum. Ferrum muriatosum. Chloretum ferri. Chloruretum ferri. Ferrum salitum sublimatum. Murias ferri sublimatus. Murias ferri viridis. Ferrum muriaticum sublimatum. Sal martis muriaticum sublimatum. Sal ferri muriaticum sublimatum. Ferrum chloricum. Chloras ferri.

cus. Ferrum chloratum. Ferrum muriaticum. Oxydulum ferri muriaticum.

Salzsaures Eisenoxydul. Oxydulirtes salzsaures Eisen. Sublimirtes salzsaures Eisen. Grünes salzsaures Eisen. Salzigtsauereisenoxydulsublimat. Chloreisen. Chlorsaures Eisen. Eisenchlorat. Chlorat des Eisens. Sublimirtes kochsalzgesäuertes Eisensalz.

Hydrochlorate de fer. Chlorure de fer. Muriate de fer oxidulé. Sel marin de fer sublimé.

353. FERRUM OXYDATUM RUBRUM.

Ferrum oxydatum citrinum. Crocus martis adstringens. Oxydum ferri. Oxydum ferricum. Oxydum ferri rubrum. Oxydum ferri citrinum. Ferrum oxydatum. Ferricum rubrum. Ferricum citrinum.

Rothes Eisenoxyd. Eisenoxyd. Rothes oxydirtesEisen. Zusammenziehender Eisensafran. Rothe Eisenhalbsäure. Gelbes Eisenoxyd. Adstringirender Eisensafran.

Oxide de fer rouge. Safran de Mars astringent. Safran de fer astringent.

354. FERRUM OXYDULATUM NIGRUM.

Ferrum oxydulatum. Aethiops martialis. Crocus martis Lemeryi. Ethiops martialis. Aethiops martialis Lemeryi. Ferrum calcinatum nigrum. Ferrum imperfecte calcinatum. Oxodes ferri. Calx ferri imperfecta nigra. Oxydum ferri nigrum. Oxydulum ferri nigrum. Ferrosum. Protoxydum ferri. Hyperoxodes ferri nigrum. Oxydum ferrosum. Oxydum ferri nigrum aqua paratum. Aethiops ferricus. Ferrum nigrum oxydatum.

Schwarzes Eisenoxydul. Schwarzes oxydulirtes Eisen. Schwarzer Eisenkalk. Eisenmohr. Eisenartiger Mohr. Martialischer Mohr. Eisenoxydul. Oxydulirtes Eisen. Schwarzes Eisenhalboxyd. Unvollkommener Eisenkalk. Unvollkommenes Eisenoxyd. Schwarze Eisenhalbsäure. Schwarzes Sauereisen.

Oxide de fer noir. Ethiops de fer. Ethiops martial. Fer calciné noir.

355. FERRUM PULVERATUM.

Ferrum limatum praeparatum. Ferrum pulverulatum. Ferrum alcoholisatum. Limatura martis praeparata. Limatura martis alcoholisata. Limatura ferri alcoholisata. Limatura ferri praeparata. Alcohol martis. Alcohol limaturae martis. Alcohol ferri. Ferrum selectum. Limatura chalybis praeparata. Limatura martis non rubiginosa. Pulvis ferri alcoholisatus.

Zu

Zubereitete Eisenfeile. Präparirte Eisenfeile. Eisenpulver. Gepülvertes Eisen. Alkoholisirtes Eisen. Eisenfeilpulver.

Limaille de fer alcoholisée. Alcohol de fer. Alcohol ferrique. Limaille de Mars préparée. Limaille d'acier préparée.

356. FERRUM PURUM LIMATUM.

Ferrum limatum. Limatura martis. Limatura ferri. Limatura chalybis. Scobs ferri.

Eisenfeile. Gefeiltes Eisen. Stahlfeile. Reine Eisenfeile.

Limaille de fer. Limaille de Mars. Limaille d'acier.

357. FERRUM SULPHURATUM.

Sulphuretum ferri. Sulphuretum martiale. Sulphuretum chalybis. Pyrites ferri artificialis.

Schwefeleisen. Sulphurisirtes Eisen. Geschwefeltes Eisen. Künstlicher Eisenkies. Künstlicher Schwefelkies.

Sulfure de fer. Pyrite martial. Pyrite de fer.

358. FERRUM SULPHURICUM.

Ferrum sulphuricum oxydatum (false). Ferrum oxydulatum sulphuricum. Ferrum vitriolicum. Ferrum vitriolatum. Ferrum sulphuricum crystallisatum. Ferrum sulphuricum oxydulatum. Sulphas ferri. Sulphas ferrosus. Sulphas ferrosus crystallisatus. Sulphas ferri viridis. Vitriolum martis. Sulphas ferrosus cum aqua. Vitriolum viride. Vitriolum viride commune. Vitriolum anglicum. Vitriolum londinense. Vitriolum martis londinense. Vitriolum admontense. Vitriolum hungaricum. Vitriolum romanum. Vitriolum ferri. Vitriolum chalybis. Vitriolum martis factitium. Sal martis factitius. Sal martis. Sal chalybis. Sal aquilae. Vitriolum aquilae. Protosulphas ferri. Vitriolum Riverii. Chalcanthum. Chalcitis. Vitriolicum ferratum. Sulphas oxyduli ferri.

Schwefelsaures Eisen. Grünes schwefelsaures Eisen. Schwefelsaures Eisenoxyd. Oxydirtes schwefelsaures Eisen. Eisensulphat. Eisenoxydsulphat. Eisenoxydulsulphat. Sulphat des Eisens. Grüner Vitriol. Eisenvitriol. Vitriol des Eisens. Adlervitriol. Kupferwasser. Eisensalz. Stahlsalz. Schwefelsaures oxydulirtes Eisen. Vitriolsaures Eisensalz. Schwefelgesäuertes Eisensalz. Englischer Vitriol. Londoner Vitriol. Ungarischer Vitriol. Kalkanth. Grünes Eisensalz. Römischer Vitriol.

Sulfate de fer. Couperose verte. Protosulphate de fer. Vitriol martial. Vitriol verd. Vitriol romain. Vitriol d'Hongrie. Vitriol d'Angleterre. Vitriol de Mars. Vitriol de fer. Sulfate de fer vert.

359. FERRUM VITRIOLATUM USTUM.

Caput mortuum. Caput mortuum vitriolatum. Caput mortuum vitrioli. Terra damnata. Terra mortua. Colcothar. Colcothar vitrioli. Sulphas ferri calcinatus. Ferrum oxydatum impurum. Ferrum oxydatum subsulphuricum. Terra vitrioli. Terra vitrioli dulcis.

Kolkothar des Vitriols. Todtenkopf. Vitriolerde. Braunroth. Schmiedeberger Erde. Durch Schwefelsäure bereitete rothe Eisenhalbsäure. Colcothar. Colkothar. Ausgesüfste Vitriolerde. Englisches Roth.

Tête morte. Sulfate de fer calciné. Oxide de fer rouge impur. Colcotar.

360. FLORES ACACIAE.

Flores acaciarum. Flores acaciae germanicae. Flores acaciae nostratis. Flores pruni sylvestris. Flores pruni spinosae.

Schleeblumen. Schlehenblumen. Schwarzdornblüthen. Schleedornblüthen. Schlehenblüthen. Schlehendornblüthen.

Fleurs de Prunier sauvage. Fleurs de Prunellier.

Vom Schlehenstrauch. Prunus spinosa Linn.

361. FLORES ALTHAEAE.

Flores bismalvae. Flores malvae vulgaris. Flores ibisci. Flores malvavisci.

Altheeblumen. Eibischblumen. Ibischblumen. Heilwurzblumen. Sammtpappelblumen. Heylkrautblumen. Hülfwurzelblumen. Hemstblumen. Heinischblumen. Weifse Pappelblumen.

Fleurs d'Althée. Fleurs de Guimauve.

Von der Eibischalthee. Althaea officinalis Linn.

362. FLORES ANCHUSAE.

Flores buglossi. Flores buglossi angustifolii. Flores linguae bovinae. Flores linguae bovis. Flores buglossae.

Ochsenzungenblumen. Ochsenzungenblüthen.

Fleurs de Buglosse. Fleurs d'Anchuse.

Von der offizinellen Ochsenzunge. Anchusa officinalis Linn.

363. FLORES ANETHI.

Flores anethi hortensis.

Dillblumen. Dillenblüthe. Tillblumen. Gartendillblumen. Gurkendillblumen.

Fleurs d'Anet.

Vom Gurkendill. Anethum graveolens Linn.

364. FLORES ANTHEMIDIS COTULAE.

Flores cotulae foetidae. Flores chamomillae caninae. Flores chamaemeli canini. Flores chamaemeli foetidi.

Hundskamillen. Stinkkamillen. Stinkende Kamillen. Hundsromeyblumen. Krötendillblumen.

Fleurs de Maroute.

Von der stinkenden Chamille. Anthemis cotula Linn.

365. FLORES ANTIRRHINI.

Flores linariae. Flores antirrhini vulgaris. Flores osyridis. Flores osyris. Flores elatines. Flores tabinariae.

Flachsdotterblumen. Frauenflachsblumen. Waidflachsblumen. Stallkrautblumen. Leinkrautblumen. Löwenmaulblumen. Harnkrautblumen. Leindotterblumen. Tackenkrautblumen. Waldflachsblumen. Todtenkopfblumen. Hundsnasenblumen. Kalbsnasenblumen.

Fleurs de Lin sauvage. Fleurs de Linaire.

Vom Frauenflachslöwenmaul. Antirrhinum linaria Linn.

366. FLORFS AQUILEGIAE.

Flores chelidonii medii.

Agleyblumen. Ackeleyblumen. Aquilegienblumen. Ageleiblumen. Akleyblumen. Akoleyblumen. Jovisblumen. Liebfrauenhandschuhblumen. Glockenblumen.

Fleurs d'Ancolie. Fleurs d'Ancholie.

Von der gemeinen Aquilegie. Aquilegia vulgaris Linn.

367. FLORES ARNICAE.

Flores doronici germanici. Flores betonicae montanae. Flores lageae lupi. Flores ptarmicae montanae. Flores calthae alpinae. Flores calendulae alpinae. Flores hyperici majoris. Flores Arnicae plauensis. Flores arnicae montanae. Flosculi arnicae.

Wohlverleihblumen. Luziansblumen. Fallkrautblumen. Wolverleiblumen. Arnikablumen. Bergwolverleyblumen. Bergbetonienblumen. Bergdotterblumen. Bergringelblumen. Mutterwurzelblumen. Stichkrautblumen. Engelstrankblumen. Grofse Johannisblumen.

Fleurs d'Arnique de montagne. Fleurs d'Arnique des boutiques. Fleurs de Betonic des montagnes. Fleurs de Plantain. Fleurs d'Arnica. Fleurs de Plantain des montagnes.

Vom Fallkrautwohlverleih. Arnica montana Linn.

368. FLORES ANSERINAE.

Flores argentinae. Flores potentillae. Flores potentillae anserinae. Flores argentariae.

Gänserichblumen. Gänsekrautblumen. Silberkrautblumen. Genserigblumen.

Fleurs d'Argentine. Fleurs de Potentille. Fleurs d'Argentine sauvage.

Von der Gänsepotentille. Potentilla anserina Linn.

369. FLORES AURANTIORUM.

Flores aurantii. Flores naphae.

Pomeranzenblüthe. Orangenblüthe. Oranienblüthen.

Fleurs d'Orange.

Vom Pomeranzenbaum. Citrus aurantium Linn.

370. FLORES BALAUSTIORUM.

Balaustia. Flores balaustiae. Flores granatorum. Flores psydii. Flores malicorii. Flores granati. Flores mali granati. Flores mali punicae. Flores punicae. Flores rosarum granati.

Granatblüthe. Balaustienrosen. Granatrosen. Balaustienblumen. Margarantenblumen. Granatapfelblüthe. Granatenblüthen. Granatblumen.

Fleurs balaustes. Fleurs de Grenade.

Vom Granatenbaum. Punica granatum Linn.

371. FLORES BASILICI.

Flores ocymi. Flores ocimi citrati. Flores basiliconis. Flores basilici majoris. Flores basilici citrati. Flores ocimi magni. Flores ocimi vulgaris. Flores ocymi vulgatioris. Flores ocymi medii.

Basilienblumen. Basilgenblumen. Hirnkrautblumen. Basilgblumen. Braunsilgenblumen. Grünkrautblumen. Bassilikumblumen. Basilgramblumen. Königskrautblumen. Citronenbasilienblumen.

Fleurs de Basilic. Fleurs de Frambasin de Perou. Fleurs de Basilic commun.

Von der Citronenbasilie. Ocymum basilicum Linn.

372. FLORES BELLIDIS MAIORIS.

Flores bellidis pratensis.

Grofse Gänseblumen. Grofse Maasliebenblumen. Rindsaugenblumen. Wucherblumen.

Fleurs de grande Marguerite.

Von der weifsen Wucherblume. Chrysanthemum leucanthemum Linn.

373. FLORES BELLIDIS MINORIS.

Flores bellidis hortensis. Flores bellidis sylvestris. Flores symphyti minimi. Flores bellidis rubrae.

Gänseblumen. Mafsliebenblumen. Maasliebenblumen. Margarethenblumen. Monatsblümchen. Angerblumen. Frühblümcheu. Marienblumen. Merzblumen. Sommerthierchen. Rothe Mafslieben.

Fleurs de Pasquette. Fleurs de Paquerette. Fleurs de Marguerite. Fleurs de petite Marguerite. Fleurs de Marguerite rouge.

Von dem ausdauernden Mafslieben. Bellis perennis Linn.

374. FLORES BETONICAE.

Flores betonicae purpureae. Flores vetonicae. Flores serratulae. Flores veronicae purpureae. Flores veronicae vulgaris. Flores veronicae majoris.

Betonienblumen. Betonikblumen. Zehrkrautblumen. Baumbetonienblumen. Botengenblumen. Battenienblumen. Potengenblumen. Feuerrosen. Wiesenbetonienblumen. Bethonienblüthe. Braunbetonienblumen. Rothehrenpreisblumen.

Fleurs de Betoine. Fleurs de Betonic.

Von der offizinellen Betonie. Betonica officinalis Linn.

375. FLORES BORAGINIS.

Flores borraginis. Flores buglossi latifolii. Flores buglossi veri. Flores buglossi urbani. Flores linguae bovis. Flores corraginis. Flores linguae bovinae. Flores buglossae urbanae.

Borretschbumen Boragblumen. Boretschblumen. Wohlgemuthblumen. Herzblumen. Burrethblumen. Borragenblumen. Borechblumen.

Fleurs de Bourrache. Fleurs de Borrage.

Vom offizinellen Boretsch. Borago officinalis Linn.

376. FLORES BUPHTHALMI.

Flores anthemidis tinctoriae.

Färberkamillen. Färberblumen.

Fleurs d'Oeil de boeuf.

Von der Färberanthemis. Anthemis tinctoria Linn.

377. FLORES CALCATRIPPAE.

Flores consolidae regalis. Flores delphinii. Flores pedis alaudae. Flores calcaris equestris.

Rittersporublumen. Feldrittersporublumen. Ackerrittersporublumen. Delphinblumen. Spornblumen. Ritterblumen. Lerchenklauenblumen.

Fleurs de Consoude. Fleurs de pied d'Alouette. Fleurs de Delphinette. Fleurs de Delphinette royale. Fleurs de Dauphin des blès.

Vom Feldrittersporn. Delphinium consolida Linn.

378. FLORES CALENDULAE.

Florès calthae sativae. Flores calthae vulgaris. Flores populaginis. Flores verrucariae.

Ringelblumen. Gilkenblumen. Goldblumen. Todtenblumen.

Fleurs de Soucy. Fleurs de Soucy des jardins.

Von der offizinellen Ringelblume. Calendula officinalis Linn.

379. FLORES CAPRIFOLII.

Flores periclymeni. Flores lonicerae.

Specklilien. Speckblumen. Geisblattblumen. Zaunlilien. Baumlilien. Beinholzblumen. Geisrebenblumen. Heckenkirschenblumen. Jerichorosen.

Fleurs de Chèvre d'Allemagne. Fleurs de Chèvrefeuille.

Von der Specklilienlonizere. Lonicera periclymenum Linn.

380. FLORES CARDAMINES.

Flores nasturtii pratensis. Flores cuculi.

Wiesenkressenblumen. Gauchblumen. Wiesenkardaminenblumen. Kardaminblumen.

Fleurs de Cresson des près.

Von der Wiesenkardamine. Cardamine pratensis Linn.

381. FLORES CARTHAMI.

Flores croci hortensis. Crocus hortensis. Crocus sylvestris. Flores cnici. Flores cnici turcici. Flores cnici sativi. Flores croci silvestris.

Saflor. Wilder Safran. Gartensafran. Färbersaflor. Börstenkrautblumen. Bürstenkrautblumen. Flor. Florsafran. Bastardsafran. Deutscher Safran. Cartham.

Fleurs de Chartame. Safran bâtard. Safre. Fleurs de Safran bâtard. Chartame. Fleurs de Safranum.

Von dem färbenden Saflor. Carthamus tinctorius Linn.

382. FLORES CARYOPHYLLORUM.

Flores caryophyllorum rubrorum. Flores dianthi. Flores dianthi hortensis. Flores tunicae.

Gartennelken. Nelkenblumen. Nägelchenblumen.
Fleurs de Giroflée. Fleurs d'Oeillet.
Von der gemeinen Gartennelke. Dianthus caryophyllus Linn.

383. FLORES CASSIAE.

Calyces cassiae. Calyces cassiae zeylanicae. Semen cassiae. Clavelli cinnamomi. Clavelli zeylanici. Clavelli canellae. Flores cinnamomi. Semen cinnamomi. Semen phellandrii exotici. Flores cassiae immaturi. Flores cassiae nondum explicati. Flores canellae. Semen canellae. Calyces cassiae cinnamomeae.

Zimmtkelche. Zimmtblumen. Zimmtsamen. Zimmtblüthe. Zimmtblumenkelche. Kassienblumen. Cassiensamen. Caneblblüthe. Zimmtnägelchen. Cassienblumen. Cassienblüthen.

Fleurs de Canelle. Fleurs de Casse. Fleurs de Cassia. Fleurs du Canellier. Semence de Canelle. Grains du Canellier.

Vom Cassienzimmtbaum. Cinnamomum aromaticum Nees.

384. FLORES CHAMOMILLAE ROMANAE.

Flores chamomillae nobilis. Flores anthemidis nobilis. Flores chamaemeli romani. Flores chamaemeli nobilis. Flores leucanthemi odorati. Flores chamomillae majoris.

Römische Chamillen. Römischer Romey. Edler Romey. Edle Kamillen. Grofse Chamillen. Gartenkamillen. Edelchamillen.

Fleurs de Camomille romaine. Fleurs de Camomille grande.

Von dem edlen Romey. Anthemis nobilis Linn.

385. FLORES CHAMOMILLAE VULGARIS.

Flores chamomillae nostratis. Flores chamomillae sylvestris. Flores chamaemeli vulgaris. Flores chamaemeli sylvestris. Flores chamomillae minoris. Flores chamaemeli nostratis. Flores chamomillae.

Romey. Chamillen. Kamillen. Gemeiner Romey. Gemeine Chamillen. Kleine Chamillen. Feldkamillen. Wilde Chamillen. Kammerblumen. Hermelchenblumen. Aechte Kamillen.

Fleurs de Camomille commune. Fleurs de Camomille des champs. Fleurs de Camomille vulgaire.

Vom Kamillenmetram. Matricaria chamomilla Linn.

386. FLORES CHEIRI.

Flores keyri. Flores violae luteae. Flores leucoji lutei. Flores cheiranthi.

Gelbe Violen. Gelbe Veilchen. Goldlackblumen. Goldlevkojen. Gelbe Mauerblumen. Gelbe Levkojen.

Fleurs de Girofilée jaune. Fleurs de Violier jaune.

Von der Gelblevkoje. Cheiranthus cheiri Linn.

387. FLORES CICHORII.

Flores intybi. Flores cichorii agrestis. Flores cichorii sylvestris. Flores solsequae. Flores cichorei. Flores cichoreae.

Zichorienblumen. Wilde Cichorienblumen. Wegwartblumen. Hindläufsblumen. Weglugenblumen. Sonnenkrautblumen. Sonnenwedelblumen. Sonnenwirbelblumen. Wegweifsblumen. Ackercichorienblumen.

Fleurs de Cichorée. Fleurs de Cichorée sauvage. Fleurs de Chicorée. Fleurs de Chicorée sauvage.

Vom Cichorienwegwart. Cichorium intybus Linn.

388. FLORES CISTI.

Flores chamaecisti. Flores helianthemi. Flores cisti helianthemi.

Cistenrosen. Goldrosen. Sonnengürtelblumen. Sonnenrosen.

Fleurs de Ciste. Fleurs du soleil.

Von der Cistusrose. Cistus helianthemum Linn.

389. FLORES CLEMATIDIS.

Flores vitalbae. Flores clematidis vitalbae. Flores clematis.

Gemeine Waldrebenblumen. Gemeine Brennkrautblumen.

Fleurs de Clematie vulgaire. Fleurs de Clematie. Fleurs de Clematite.

Von der gemeinen Waldrebe. Clematis vitalba Linn.

390. FLORES CLEMATIDIS RECTAE.

Flores flammulae jovis. Flores clematidis erectae. Flores clematis rectae. Flores clematis erectae.

Brennkrautblumen. Feuerkrautblumen. Brennwaldrebenblumen. Waldrebenblumen.

Fleurs d'herbe aux gueux. Fleurs de Clematite droite. Fleurs de Liène.

Von der aufrechten Waldrebe. Clematis erecta Linn.

391. FLORES CONVALLARIAE MAIALIS.

Flores liliorum convallium. Flores convallariae. Flores convallariae odoratae. Flores sternutatorii. Flores liliorum convalliorum. Flores convalliae. Flores lilii convallium.

Maiblumen. Maililien. Thallilien. Thalskrautblumen. Lilienkonvallen. Niefsblumen. Springaufblumen. Niesebluinen.

Fleurs de Muguet. Fleurs sternutatoires. Fleurs de Lis des vallées. Fleurs de Muguet des bois.

Von der Maiblumenzauke. Convallaria majalis Linn.

392. FLORES CYANI.

Flores cyani caerulei. Flores baptiseculae. Flores centaureae cyani. Flores aubifoniae.

Kornblumen. Kornflockblumen. Kornnelken. Blaue Flockblumen. Roggenblumen. Thremsenblumen. Blaue Kornblumen.

Fleurs de Bluet. Fleurs de Barbeau. Fleurs d'Aubifoin.

Von der blauen Flockenblume. Centaurea cyanus Linn.

393. FLORES ENULAE.

Flores helenii. Flores enulae campanae. Flores elenii. Flores inulae.

Alantblumen. Altwurzblumen. Olandblumen. Glockenwurzblumen. Brustalantblumen. Helenenkrautblumen. Alantasterblumen. Oltwurzblumen. Alandblumen.

Fleurs d'Enule. Fleurs d'Enule campane. Fleurs d'Aune. Fleurs d'Aunée. Fleurs d'Inule aunée.

Vom Alantaster. Inula helenium Linn.

394. FLORES FABARUM.

Flores fabae. Flores viciae fabae.

Bohnenblüthe. Saubohnenblüthe.

Fleurs de fêve de marais.

Von der Saubohne. Vicia faba Linn.

395. FLORES FARFARAE.

Flores tussilaginis. Flores filii ante patrem. Flores ungulae caballinae. Flores bechii. Flores quirinae. Flores pedis asini.

Huflattichblumen. Ackerlattigblumen. Brandlattichblumen. Brandletschenblumen. Rofshufblumen. Eselshufblumen. Eselsfufsblumen. Feldlattichblumen. Ohmblätterblumen. Erdkronenblumen. Quirinkrautblumen. Lödkeblumen. Rofshubblumen.

Fleurs de Tussilage. Fleurs de Taconet. Fleurs de Pas d'ane.

Vom Brandlattiggrofshuf. Tussilago farfara Linn.

396. FLORES GENISTAE.

Flores scoparii. Flores scopariae. Flores spartii. Flores cytisogenistae. Flores genistae scopariae. Flores genistae angulosae.

Genistenblumen. Ginstblumen. Ginsterblumen. Genstblumen. Pfriemenkrautblumen. Besenpfriemenblumen. Künschrottenblumen. Hasengeilblumen. Rehkrautblumen. Besenkrautblumen. Günsterpfriemenblumen. Pfingstblumen. Heidenschmuck. Künschottenblumen.

Fleurs de Genêt à balais. Fleurs de Genêt. Fleurs de Scopaire.

Vom Günsterpfriemenkraut. Spartium scoparium Linn.

397. FLORES GNAPHALII.

Flores gnaphalii montani. Flores hispidulae. Flores pedis cati. Flores elichrysi. Flores elichrysi montani. Flores aeluropi. Flores pilosellae montanae. Flores Rivini. Flores heliochrysi.

Rothe Katzenpfötchen. Rothe Mausöhrchen. Engelblümchen. Fühlhornblümchen. Ruhrkrautblumen. Feldkatzenblumen. Hasenpfötlein. Weifse Katzenpfötchen.

Fleurs de pied de chat. Fleurs de Perlière dioique. Fleurs de Rivine. Fleurs d'Aelurope. Fleurs de piechatier.

Von dem zweihäusigen Ruhrkraut. Gnaphalium dioicum Linn.

398. FLORES HEPATICAE ALBAE.

Flores parnassiae. Flores epaticae albae.

Weifse Leberkrautblumen. Weifse Leberblumen. Sumpfparnassienblumen. Parnassienblumen. Steinblumen.

Fleurs d'Hepatique blanche. Fleurs de Chiendent. Fleurs de Parnasse.

Vom Sumpfparnassuskraut. Parnassia palustris Linn.

399. FLORES HIERACII PILOSELLAE.

Flores auriculae muris. Flores pilosellae. Flores pilosellae luteae. Flores pilosellae majoris. Flores oculi Christi. Flores accipitrinae.

Mausöhrchenblumen. Haarhabichtskrautblumen. Mausohrkrautblumen. Gelbe Mausöhrleinblumen.

Fleurs d'Oreille de souris. Fleurs de Piloselle. Fleurs d'Eperviére.

Vom haarigen Habichtskraut. Hieracium pilosella Linn.

400. FLORES HYPERICI.

Flores perforatae. Flores androsaemi. Flores hyperici perforati. Flores millepertae. Flores fugae daemonum. Flores solis.

Johanniskrautblumen. Hartheublumen. Schernekelblumen. Johannishartheublumen. Jageteufelblumen. Mannsblutblumen. St. Johannisblumen. Feldhopfenblumen. Teufelsfluchtblumen. Waldhopfenblumen. Konradskrautblumen. Cunradskrautblnmen.

Fleurs de Millepertuis.
Vom Johannisharthen. Hypericum perforatum Linn.

401. FLORES JASMINI.

Flores jasmini officinalis.
Schasminblumen. Jasminblumen.
Fleurs de Jasmin.
Vom offizinellen Jasmin. Jasminum officinale Linn.

402. FLORES JASMINI ALBI.

Flores syringae albae.
Deutsche Jasminblumen. Veilrebenblumen. Welsche Jasminblumen. Pfriemenstrauchblumen.
Fleurs de Syringe blanche.
Vom Pfriemenstrauch. Philadelphus coronarius Linn.

403. FLORES LAMII ALBI.

Flores galeopsidis. Flores urticae mortuae. Flores urticae inertis.
Nesselblumen. Taube Nesselblumen. Taubnesselblumen. Weifse Nesselblumen. Todte Nesselblumen. Wurmnesselblumen. Weifsbiensaugblumen.
Fleurs d'Ortie blanche. Fleurs d'Ortie morte. Fleurs de Lamium.
Von der weifsen Taubnessel. Lamium album Linn.

404. FLORES LAVENDULAE ANGUSTIFOLIAE.

Flores lavandulae foeminae. Flores lavendulae. Flores lavandulae.
Lavendelblumen. Lavendelblüthen. Lavendel.
Fleurs de Lavande. Fleurs de Lavande femelle.
Von dem Spiklavendel. Lavandula spica Linn.

404. a. FLORES LAVENDULAE LATIFOLIAE.

Flores lavandulae maris. Flores lavendulae vulgaris. Flores pseudonardi. Flores spicae. Flores spicae hortensis.
Spickblumen. Spiekblumen. Spikblüthen. Spick. Spieke. Spiek. Spik.
Fleurs d'Aspic. Fleurs de Spic. Fleurs de Nard commun.
Von dem breitblätterigen Lavendel. Lavandula latifolia Ehrh. (Lavandula spica var. latifolia al.)

405. FLORES LILII ALBI.

Flores liliorum alborum. Flores liliorum candidorum. Flores liliorum.

Weifse Lilienblumen. Weifslilienblumen. Weifse Lilien. Weifse Lilienblätter.

Fleurs de Lis. Fleurs de Lys blanc.

Von der weifsen Lilie. Lilium candidum Linn.

406. FLORES LILIO-ASPHODELI.

Flores asphodeli.

Affodilllilien. Tagblumen.

Fleurs de Lis asphodèle.

Von der gelben Tagblume. Hemerocallis flava Linn.

407. FLORES LYSIMACHIAE.

Flores lysimachiae vulgaris. Flores lysimachiae luteae. Flores onagrae.

Gelbe Weiderichblumen. Weiderichblumen. Rispenweiderichblumen. Lysimachienblumen.

Fleurs de Lysimachie. Fleurs de Lysimachie jaune. Fleurs de Corneille. Fleurs de Perce-bosse.

Vom gelben Weiderich. Lysimachia vulgaris Linn.

408. FLORES MALVAE ARBOREAE.

Flores malvae hortensis. Flores malvae romanae. Flores malvae roseae. Flores malvae hyemalis. Flores alceae roseae. Flores malvae majoris. Flores althaeae roseae.

Stockrosen. Mundrosen. Winterrosen. Herbstrosen. Glockrosen. Pappelrosen. Grofse Pappeln. Grofse Pappelblumen. Gartenpappelblumen. Rosenherbstblumen. Rosenpappeln. Römische Pappelblumen. Gartenmalvenblumen. Braune Pappeln.

Fleurs de Mauve de jardin. Fleurs de Mauve romaine. Fleurs d'Alcée. Fleurs de Mauve-rose. Fleurs de Rose tremière. Fleurs de Passerose. Fleurs de Mauve grande. Fleurs de doutrémer.

Von der Rosenpappel. Alcea rosea Linn. (Althaea rosea Cavan.)

409. FLORES MALVAE SYLVESTRIS.

Flores malvae. Flores malvae vulgaris. Flores malvae caerulei. Flores malvae anserinae. Flores malvae minoris. Flores malvae pumilae.

Wilde Malvenblumen. Wilde Pappelblumen. Blaue Malvenblumen. Blaue Pappelblumen. Käspappelblumen. Gänspappelblumen. Rofspappelblumen. Pappelblumen. Gemeine Pappelblumen. Hasenpappelblumen. Katzenkäsblumen. Käsmalvenblumen. Rofspappeln.

Fleurs de Mauve sauvage. Fleurs de Mauve bleue. Fleurs de Mauve petite. Fleurs de Mauve. Fleurs de petite Mauve.

Von der Waldmalve. Malva sylvestris Linn. und der rundblätterigen Malve. Malva rotundifolia Linn.

410. FLORES MATRICARIAE.

Flores parthenii. Flores parthenii minoris. Flores matronariae. Flores artemisiae tenuifoliae. Flores aparines laevis. Flores pseudoparthenii.

Mutterkrautblumen. Metterichblumen. Mettramblumen. Matronenkrautblumen. Meterkrautblumen. Magdblumen. Bertramblumen.

Fleurs de Matricaire. Fleurs de Parthène. Fleurs d'Espargoutte.

Vom Magdblumenmettram. Matricaria parthenium Linn. (Pyrethrum parthenium Smith et Willd.)

411. FLORES MELILOTI.

Flores meliloti citrini. Flores meliloti vulgaris. Flores trifolii odorati. Flores trifolii meliloti. Summitates meliloti.

Steinkleeblumen. Melilothenblumen. Tonkakrautblumen. Melotenblumen. Honigkleeblumen. Bärenkleeblumen. Bärkleeblumen. Siebengezeitblumen. Schotenkleeblumen. Gelbe Steinkleeblumen.

Fleurs de Mélilot. Fleurs de Mirlilot. Fleurs de Trefle Melilot.

Vom Melilotenklee. Trifolium melilotus officinalis Linn. (Melilotus officinalis Lam.)

412. FLORES MILLEFOLII.

Flores millefolii vulgaris. Flores millefolii albi. Flores achilleae. Flores achilleae albae. Flores achilleae vulgaris. Flores myriophylli. Summitates millefolii.

Tausendblattblumen. Schaafgarbenblumen. Schaafrippenblumen. Garbenkrautblumen. Grensingblumen. Röhlsblumen. Achilleskrautblumen. Kelkenblumen. Gerbelblumen. Kerpenblumen. Rippelblumen. Roleyblumen. Rölseblumen. Grinsingblumen. Achillblumen. Garbkrautblumen. Feldgarbenblumen.

Fleurs de Mille-feuille. Fleurs d'Achille. Fleurs d'Achillière.

Von der gemeinen Schaafgarbe. Achillea millefolium Linn.

413. FLORES NARCISSI.

Flores tazettae. Flores pseudo-narcissi.

Narzissenblumen.

Fleurs de Narcisse.

Von der gemeinen Narzisse. Narcissus pseudo-narcissus.

414. FLORES NYMPHAEAE ALBAE.

Flores nymphaeae. Flores nenupharis. Flores rosae aquaticae. Flores algae palustris. Flores nenupharis albi. Flores nenufaris. Flores nympharis. Flores nymphaeae majoris. Flores liliorum aquaticorum.

Weiſse Seeblumen. Wasserrosen. Weiſse Wasserrosen. Weiſse Wasserblumen. Weiſse Seemummelblumen. Nupharblumen. Seekannenblumen. Wassertulpen. Nixblumen. Kannenblumen. Mummelblumen. Wasserlilien. Weiſse Nymphblumen. Weiſse Seerosen.

Fleurs de Nymphée blanche. Fleurs de Nénufar. Fleurs de Nénufar blanc.

Von der weiſsen Seenymphee. Nymphaea alba Linn.

415. FLORES NYMPHAEAE LUTEAE.

Flores nenupharis lutei. Flores nymphaeae citrini.

Gelbe Seeblumen. Gelbe Wasserblumen. Gelbe Wasserrosen. Gelbe Seemummelblumen. Gelbe Nymphblumen. Gelbe Seerosen.

Fleurs de Nymphée jaune. Fleurs de Nénufar jaune.

Von der gelben Seenymphee. Nymphaea lutea Linn.

416. FLORES PAEONIAE.

Flores pioniae. Flores rosae asininae. Flores rosae benedictae. Flores rosae regiae. Flores poeoniae.

Pfingstrosen. Gichtrosen. Bijoneblumen. Päonienblumen. Päonienrosen. Butennigenblumen. Amachtbohnenblumen. Purpurblumen.

Fleurs de Pivoine. Fleurs de Rose d'ane.

Von der offizinellen Päonie. Paeonia officinalis Linn.

417. FLORES PAPAVERIS RHOEADOS.

Flores papaveris. Flores papaveris erratici. Flores papaveris sylvestris. Flores rhoeadis. Flores rhoeados. Flores cynorrhodi. Flores cynosbati.

Mohnblumen. Rothe Mohnblumen. Klapperrosen. Klatschrosen. Kornrosen. Wildmohnblumen. Feldmohnblumen. Ackermohnblumen. Schnallenblätter. Klatschrosenblätter. Klapprosenblätter.

Fleurs de Coquelicot. Fleurs de Pavot sauvage. Fleurs de Confanons. Fleurs de Pavot rouge.

Vom Klatschrosenmohn. Papaver rhoeas Linn.

418. FLORES PERSICORUM.

Flores persicae. Flores mali persicae. Flores persicarum.

Pfirsichblüthe. Pfersichblumen. Pfirschenblüthen.

Fleurs de Pêcher. Fleurs de Peche.

Vom Pfirsichbaum. Amygdalus persica Linn.

419. FLORES PNEUMONANTHES.

Flores antirrhini caerulei. Flores gentianae. Flores gentianae caeruleae.

Blaue Torantblumen. Lungenblumen. Lungenenzianblumen. Blaue Dorantblumen.

Fleurs de Gentiane des marais. Fleurs de Pneumonanthe. Fleurs de Gentiane bleue.

Vom Lungenenzian. Gentiana pneumonanthe Linn.

420. FLORES PRIMULAE.

Flores primulae veris. Flores primulae odoratae. Flores paralyseos. Flores auriculae ursi. Flores verbasculi pratensis. Flores paradisiaci. Flores saniculae ursi.

Schlüsselblumen. Himmelschlüsselblumen. Bathengenblumen. Frühlingsprimelblumen. Primelblumen. Aurikeln. Bärenaurikeln. Bäröhrleinblumen. Pagenblumen. Primelschlüsselblumen. St. Petersschlüsselblumen. Bärsanickelblumen.

Fleurs de Primevère. Fleurs de Primerose. Fleurs d'Oreille d'ours.

Von der offizinellen Primel. Primula veris officinalis Linn. (Primula officinalis Jacq.)

421. FLORES PTARMICAE.

Flores pyrethri germanici. Flores ptarmicae vulgaris. Flores sternutatoriae. Flores pyrethri silvestris.

Weifse Dorantblumen. Wilde Bertramblumen. Niefsgarbenblumen. Berufkrautblumen. Spitzrheinfarrnblumen. Niesekrautblumen. Leberbalsamblumen. Sumpfgarbenblumen.

Fleurs de Ptarmice. Fleurs d'herbe à êternuer. Fleurs sternutatoires.

Von der Bertramschaafgarbe. Achillea ptarmica Linn.

422. FLORES ROSARUM ALBARUM.

Flores rosae albae.

Weifse Rosen. Weifse Rosenblätter.

Fleurs de Rose blanche.

Von der weifsen Rose. Rosa alba Linn.

423. FLORES ROSARUM PALLIDARUM.

Flores rosarum incarnatarum. Flores rosae pallidae. Flores rosarum centifoliarum. Flores rosae centifoliae.

Provinzrosen. Centifolienrosen. Bleiche Rosen. Fleischfarbene Rosen. Ulmer Rosen. Helle Rosen. Gemeine Rosenblätter.

Fleurs de Rose pâle. Fleurs de rose à cent feuilles.

Von der Centifolienrose. Rosa centifolia Linn.

424. FLORES ROSARUM RUBRARUM.

Flores rosarum damascenarum. Flores rosae damascenae. Flores rosarum optimarum. Flores rosarum finissimarum. Flores rosae rubrae. Flores rosarum finarum. Flores rosarum intense rubrarum.

Essigrosen. Knopfrosen. Damascener Rosen. Zuckerrosen. Feine Rosen. Sammtrosen. Franzrosen. Hamburgische Rosen.

Fleurs de Rose de Provence. Fleurs de Rose fine.

Von der französischen Rose. Rosa gallica Linn.

425. FLORES ROSMARINI.

Flores anthos. Flores roris marini hortensis. Flores libanotidis. Flores rorismarini. Flores anthos hortensis.

Rosmarinblumen. Anthosblumen. Rosmarinblüthen.

Fleurs de Romarin. Fleurs de Rosemarin. Fleurs d'Encensier.

Vom Rosmarinstrauch. Rosmarinus officinalis Linn.

426. FLORES SAMBUCI.

Hollerblüthe. Achtenstaudenblumen. Baumholderblüthe. Fliederblumen. Elhornblumen. Haddigblumen. Keskenblumen. Kiesekenblumen. Ottigblumen. Quesbenblumen. Roskenblumen. Schibkenblumen. Zwebstblumen. Hollunderblüthe. Schwarzholderblumen.

Fleurs de Sureau.

Vom Schwarzholder. Sambucus nigra Linn.

427. FLORES SAXIFRAGAE.

Flores saxifragae albae. Flores saxifragiae vulgaris. Flores saxifragae rotundifoliae. Flores saxifragae granulosae.

Steinbrechblumen. Weifse Steinbrechblumen. Keilkrautblumen. Hundsrebenblumen.

Fleurs de Saxifrage. Fleurs de Saxifrage grénue.

Vom körnigen Steinbrech. Saxifraga granulata Linn.

428. FLORES SCABIOSAE.

Flores scabiosae arvensis. Flores scabiosae vulgaris. Flores

sca-

scabiei. Flores apostemicae. Flores apostematicae. Flores scabiosae pratensis.

Skabiosenblumen. Apostemblumen. Grindkrautblumen. Krätzkrautblumen. Ambifskrautblumen. Schwärkrautblumen. Postemkrautblumen.

Fleurs de Scabieuse. Fleurs d'Apostème. Fleurs de Scabieuse des près.

Von der Ackerscabiose. Scabiosa arvensis Linn.

429. FLORES STOECHADIS.

Flores stoechadis arabicae. Flores stoechadis purpureae. Spica florida.

Arabischer Stöchas. Stöchasblumen. Welsche Lavendelblumen. Welscher Lavendel.

Fleurs de Stoechas. Fleurs de Stoechas arabique.

Vom Stöchaslavendel. Lavandula stoechas Linn.

430. FLORES STOECHADIS CITRINAE.

Flores aeluropi. Flores verbasci leptophylli. Flores immortales. Flores stoechadis germanicae. Flores amaranthi lutei. Flores blattariae. Flores tineariae.

Gelbe Katzenpfötchen. Mottenkrautblumen. Winterblumen. Schabenblumen. Sanduhrkrautblumen. Reinblumen. Sonnengoldblumen. Sandrainblumen. Schabenkrautblumen. Strohblümchen. Rainblumen. Fuhrmannsblumen. Streichblumen. Ewige Blumen. Goldblumen. Rheinblumen.

Fleurs de Conise. Fleurs de Perlière. Fleurs de Perlière des sables. Fleurs de Passevelours. Fleurs d'Immortelle jaune. Fleurs de Stoechas jaune. Fleurs de Stoechas citrin. Immortelles jaunes.

Vom Schabenmottenkraut. Gnaphalium arenarium Linn.

431. FLORES TANACETI.

Flores tanaceti lutei. Flores athanasiae. Flores tanaceti vulgaris. Summitates tanaceti.

Rainfarrnblumen. Rainfahrblumen. Wurmfarrnblumen. Revierkrautblumen. Wurmkrautblumen. Rheinfarrnblumen. Kraftkrautblumen. Reinfarrnblumen.

Fleurs de Tanaisie. Fleurs de Tanésie. Fleurs d'herbe aux vers.

Vom Rainfarrnrevierkraut. Tanacetum vulgare Linn.

432. FLORES TARAXACI.

Flores dentis leonis. Flores leontodontis. Flores lactucae pratensis.

Pfaffenröhrleinblumen. Löwenzahnblumen. Butterblumen. Bompaulblumen. Kuhblumen. Bitterblumen. Ochsenblumen. Löwenkrautblumen. Pfaffenblattblumen. Pfaffendistelblumen. Eierblumen. Saublumen. Hundeblumen. Kettenblumen. Pfaffenstielblumen. Eyerkrautblumen. Wiesenlattichblumen. Röhrleinkrautblumen.

Fleurs de Pissenlit. Fleurs de Dent de lion. Fleurs de Pissenlit commun.

Vom Mönchskopflöwenzahn. Leontodon taraxacum Linn.

433. FLORES TILIAE.

Flores tiliae foeminae. Flores tiliae europaeae.

Lindenblüthe. Lindenblumen.

Fleurs de Tilleul. Fleurs de Tillot. Fleurs de Tillau.

Vom Lindenbaum. Tilia europaea Linn.

434. FLORES TRIFOLII.

Flores trifolii albi. Flores trifolii repentis.

Wiesenkleeblumen. Weifse Kleeblumen.

Fleurs de Trefle rampant. Fleurs de Triolet.

Vom kriechenden Klee. Trifolium repens Linn.

435. FLORES TUNICAE SYLVESTRIS.

Flores dianthi sylvestris.

Feldnelken. Wilde Nelken.

Fleurs de Giroflée sauvage.

Von der Heidenelke. Dianthus deltoides Linn.

436. FLORES ULMARIAE.

Flores barbae caprinae. Flores reginae prati. Flores spiraeae. Flores drimopogonis. Flores barbulae caprinae. Flores reginae pratorum.

Geisbartblumen. Bocksbartblumen. Johanniswedelblumen. Geiswedelblumen. Waldbartblumen. Mehlkrautblumen. Mägdesüfsblumen. Krampfblumen. Geifsfufsblumen. Wiesenköniginblumen. Ziegenbartblumen.

Fleurs de Vignette. Fleurs de Barbe de chevre. Fleurs d'Ormière. Fleurs de la Reine des près.

Von der Ulmspierstaude. Spiraea ulmaria Linn.

437. FLORES VERBASCI.

Flores thapsi barbati. Flores verbasci albi. Flores candelae regis. Flores pulmonariae vaccarum. Flores verbasci maris. Corolla verbasci thapsi.

Wollblumen. Wollkrautblumen. Königskerzenblumen. Welkeblumen. Wilkeblumen. Himmelsbrandblumen. Fackelblumen. Wullenblumen. Unholdenblumen. Himmelskerzenblumen. Kerzenkrautblumen. Welbenblumen. Löwenfackelblumen. Feldkerzenblumen. Wullkrautblumen. Königskerzenthee.

Fleurs de Bouillon. Fleurs de Bouillon blanc. Fleurs de Bouilloe mâle. Fleurs de Molène. Fleurs de Bonhomme.

Vom offizinellen Wollkraut. Verbascum thapsus Linn. und dem grofsblumigen Wollkraut. Verbascum thapsiforme Schrad.

438. FLORES VIOLAE.

Flores violarum. Flores violariae. Flores violae martiae. Flores violarum purpurearum. Flores violae odoratae.

Veilchen. Blaue Violen. Blaue Veilchen. Merzviolen. Merzveilchen. Frühveilchen. Wohlriechende Veilchen. Veilchenblumen.

Fleurs de Violette. Fleurs de Violette odorante. Fleurs de Violette de Mars. Fleurs de Violier commun.

Vom wohlriechenden Veilchen. Viola odorata Linn.

439. FLORES VIOLAE TRICOLORIS.

Flores jaceae. Flores jaceae tricoloris. Flores trinitatis. Flores heptachri. Flores jaceae majoris.

Freisamkrautblumen. Freisamveilchen. Stiefmütterchen. Dreifaltigkeitsblumen. Dreifarbige Veilchen. Tausendschön. Jesusblümchen. Flockenblumen.

Fleurs de Violette pensée. Fleurs de Violette triocolore. Fleurs de Pensée. Fleurs de Violette de trois couleurs.

Vom dreifarbigen Veilchen. Viola tricolor Linn.

440. FOLLICULI SENNAE.

Sennenbälglein. Sennenschoten. Sennesbälglein. Sennetbälglein.

Ecosses de Sené. Follicules de Sené.

Von der Senneskassia. Cassia senna Linn. (Cassia lanceolata Forsk.)

441. FOLIA ALNI.

Folia betulae alni. Herba alni.

Ellerblätter. Erlenblätter. Erlenlaub.

Feuilles d'Aune. Feuilles de Bouleau. Feuilles d'Aunée.

Von der Erle. Betula alnus Linn.

442. FOLIA AQUIFOLII.

Folia agrifolii. Folia ilicis. Folia ilicis aquifolii. Herba aquifolii. Herba ilicis. Herba ilicis aquifolii. Agrifolium. Aquifolium.

Stechpalmenblätter. Stechlaub. Walddistelblätter. Hülskrappenkraut. Zwieseldornblätter. Palmendistelblätter. Hülsendornblätter. Hulstblätter. Hülsebuschblätter. Ilexkraut.

Feuilles de Houx.

Von der Stechpalme. Ilex aquifolium Linn.

443. FOLIA AURANTIORUM.

Folia naphae. Folia citri aurantii. Folia aurantii.

Pomeranzenblätter. Orangeblätter.

Feuilles d'Oranger. Feuilles de Citronier-orange.

Vom Pomeranzenbaum. Citrus aurantium Linn.

444. FOLIA BEEN RUBRI.

Folia behen rubri. Folia statici limonii. Herba statices limonii.

Rothe Behenblätter. Meernelkenblätter. Limonienkraut. Wiederstofsblätter.

Feuilles de Been rouge.

Von dem rothen Behen. Statice limonium Linn.

445. FOLIA BETULAE.

Folia betulae albae.

Birkenblätter. Mayenbaumblätter. Birkenlaub.

Feuilles de Bouleau blanc.

Von der Birke. Betula alba Linn.

446. FOLIA BUXI.

Folia buxi semperviva. Folia buxi sempervirentis.

Buxblätter. Buchsbaumblätter.

Feuilles de Buis. Feuilles de Bouis.

Vom Buxbaum. Buxus sempervirens Linn.

447. FOLIA DICTAMNI CRETICI.

Herba dictamni cretici.

Cretische Diktamblätter. Cretischer Diptam.

Feuilles de Dictame de Crête. Herbe de Dictame. Herbe de Dictame de Crête.

Vom Diktamdost. Origanum dictamnus Linn.

448. FOLIA EPHEDRAE.

Folia ephedrae monostachyae.

Katzenschwanz.

Feuilles de Queue de chat.

Von dem einährigen Rofsschwanz. Ephedra monostachya Linn.

449. FOLIA FRAXINI.

Eschenblätter. Aschenblätter. Hocheschenblätter. Wunderholzblätter. Aeschenblätter. Eschenlaub.

Feuilles de Frêne. Feuilles de Fresne.

Von der Hochesche. Fraxinus excelsior Linn.

450. FOLIA HEDERAE.

Folia hederae arboreae. Folia hederae majoris. Folia hederae communis. Herba hederae. Folia paludapii. Folia helicis. Herba paludapii.

Epheublätter. Eppigblätter. Immergrünblätter. Sinngrünblätter. Mauerewigblätter. Haubblätter. Baumwindenblätter. Ewigblätter. Schreckkraut. Mauereppichblätter.

Feuilles de Lierre. Feuilles de Paludape.

Vom Ewigepheu. Hedera helix Linn.

451. FOLIA INDI.

Folia malabathri. Folia tamalapatri. Folia malabarica. Folia canellae sylvestris. Herba indi. Herba malabathri.

Indianische Blätter. Indianisches Kraut.

Feuilles indiennes.

Von dem Mutterzimmtlorbeer. Laurus malabathrum Linn.

452. FOLIA JUGLANDIS.

Wallnufsblätter. Nufsblätter.

Feuilles de Noyer.

Vom Wallnufsbaum. Juglans regia Linn.

453. FOLIA LAURI.

Folia lauri alexandrini. Herba lauri.

Lorbeerblätter.

Feuilles de Laurier.

Vom Lorbeerbaum. Laurus nobilis Linn.

454. FOLIA LAURO-CERASI.

Folia lauri cerasi. Folia amygdalarum. Herba laurocerasi. Folia pruni laurocerasi.

Kirschlorbeerblätter. Mandelblätter. Lorbeerkirschblätter. Cotentblätter. Contentblätter.

Feuilles de Laurier-cerise. Feuilles de Laurier amandé.
Vom Kirschlorbeer. Prunus lauro-cerasus Linn.

455. FOLIA MORI ALBAE.

Weiſse Maulbeerbaumblätter. Weiſse Maulbeerblätter.
Feuilles de Mûrier blanc. Feuilles de Meurier blanc.
Vom weiſsen Maulbeerbaum. Morus alba Linn.

456. FOLIA MYRTI.

Folia myrti communis. Folia boeticae. Folia boeticae silvestris. Folia boeticae sativae. Herba myrti. Herba myrti italicae.
Gemeine Myrtenblätter. Myrthenblätter.
Feuilles de Myrte.
Von der gemeinen Myrte. Myrtus communis Linn.

457. FOLIA PERAGUAE.

Folia apalachines. Folia cassines. Folia camini. Herba peraguae. Herba apalachinis. Herba cassinae. Herba camini. Herba paraguay. Folia gongonbae.
Südseethee. Peraguaythee. Süderthee., Kassinenblätter. Paraguaythee. Kassinenkraut. Paraguaithee. Mate. Matte.
Feuilles d'Apalachine. Feuilles de Caſsin. Herbe d'Apalachine. Thé de la mer du sud.
Vom Kassinenstrauch. Cassine peragua Linn. Nach Martius aber von Cassine gongonha Mart. (Ilex paraguajensis. Lamb.)

458. FOLIA PERFOLIATAE.

Herba perfoliatae. Folia bupleuri.
Durchwachsblätter. Durchwachskraut. Hasenöhrleinkraut. Nabelblätter. Hasenohrblätter. Schooskraut.
Feuilles de Percefeuille. Feuilles d'Oreille de lièvre. Herbe de Percefeuille.
Vom Rundblattdurchwachs. Bupleurum rotundifolium Linn.

459. FOLIA QUERCUS.

Folia quercina. Herba quercus. Folia quercus roboris.
Eichenblätter. Eichenlaub.
Feuilles de Chêne.
Von der Steineiche. Quercus robur Linn. und der Stieleiche. Q. pedunculata Willd. (Q. racemosa Lam.)

460. FOLIA RHOIS TOXICODENDRI.

Folia toxicodendri. Herba rhois toxicodendri. Herba rhois radicantis. Herba toxicodendri. Folia rhois. Herba rhois. Folia rhois radicantis.

Giftsumachblätter. Giftbaumblätter. Giftsumachkraut. Wurzelsumachblätter.

Herbe à la Puce. Feuilles de Toxicodendron. Feuilles de Mancenillier. Feuilles de Sumac traçant.

Vom Giftsumach. Rhus toxicodendron Linn. und dem wurzelnden Sumach. Rhus radicans Linn.

461. FOLIA RUBI NIGRI.

Herba rubi nigri. Folia rubi fruticosi. Folia mori rubi. Herba rubi vulgaris.

Brombeerblätter. Kratzelbeerblätter. Kratzbeerblätter. Brombeerlaub.

Feuilles de Ronce.

Vom Brombeerstrauch. Rubus fruticosus Linn.

462. FOLIA SENNAE.

Folia orientalia. Folia alexandrina. Herba sennae. Senna. Folia cassiae lanceolatae.

Sennenblätter. Sennablätter. Senneblätter. Senetblätter. Orientalische Blätter. Alexandrinische Blätter. Sennesblätter. Senesblätter. Senne. Sennetblätter.

Feuilles de Sené. Sené.

Von Cassia lanceolata Forsk., Cassia obovata Coll., Cassia senna Linn. u. a.

463. FOLIA SENNAE GERMANICAE.

Folia coluteae. Herba coluteae. Folia sennae spuriae.

Deutsche Sennesblätter. Falsche Sennenblätter. Blasensennenblätter.

Feuilles de faux Sené. Feuilles de Sené d'Allemagne. Feuilles de Baguenaudier.

Von der Baumblasensenne. Colutea arborescens Linn.

464. FOLIA TAMARISCI.

Folia myricis. Folia myricae.

Tamariskenblätter.

Feuilles de Tamaris.

Von der französischen Tamariske. Tamarix gallica Linn.

465. FOLIA TAXI.

Folia taxi baccatae. Herba taxi. Summitates taxi.

Bogenbaumblätter. Eibenbaumblätter. Eyenbaumblätter. Beereibenblätter. Ibenbaumblätter. Taxusbaumblätter. Ibenblätter. Eibenblätter. Taxusblätter.

Feuilles d'If.

Vom Taxusbaum. Taxus baccata Linn.

466. FOLIA UVAE URSI.

Herba uvae ursi. Folia arbuti uvae ursi.

Bärentraubenblätter. Steinbeerblätter. Sandbeerblätter. Wolfsbeerenblätter.

Feuilles de Raisin d'ours. Herbe de Bousserolle. Feuilles de Busserole. Feuilles d'Arbousier.

Von der Sandbeertraube. Arbutus uva ursi Linn.

467. FOLIA DIOSMAE CRENATAE.

Folia bucca. Herbae diosmae crenatae. Herba bucca. Folia buchu. Folia bucku. Folia buccu. Folia buku. Folia bucco. Folia bucho.

Buckublätter. Buckablätter. Buchublätter. Buccoblätter.

Von dem gekerbten Buccostrauch. Diosma crenata L. (Diosma latifolia Andr.) und dem gesägten Diosma. Diosma serratifolia. Vent.

468. FRUCTUS ACACIAE.

Fructus acaciarum. Baccae acaciae. Fructus acaciae germanicae. Fructus acaciae nostratis. Pruna agrestia. Fructus pruni sylvestris. Pruna sylvestria.

Schleebeeren. Schlehenbeeren. Schwarzdornbeeren. Schleedornbeeren. Wilde Pflaumen. Ackerpflaumen.

Fruits de Prunier sauvage. Prunelles sauvages. Fruits de Prunellier sauvage. Prunes sauvages.

Vom Schlehenstrauch. Prunus spinosa Linn.

469. FRUCTUS ANANAS.

Ananas. Ananasfrüchte.

Ananas.

Von der Ananas-Bromelie. Bromelia ananas Linn.

470. FRUCTUS AURANTIORUM IMMATURI.

Fructus aurantiorum viridum. Mala aurantia immatura. Mala

curassaviensia. Poma aurantiorum immatura. Poma aurantiorum immaturorum. Poma curassavica. Aurantia curassaviensia. Poma aurantiorum viridia. Aranzetti. Aurantia immatura. Fructus aurantiorum immaturorum. Baccae citri aurantii immaturae.

Unreife Pomeranzen. Grüne Pomeranzen. Pomeranzenäpfel. Kurassaoäpfel. Unreife Orangen.

Fruits d'Oranger verts. Oranges vertes. Oranges immatures. Orangettes.

Vom Pomeranzenbaum. Citrus aurantium Linn.

471. FRUCTUS AURANTIORUM MATURI.

Poma aurantiorum matura. Aurantia hispalensia. Aurantia. Poma aurantiorum. Mala aurantia. Mala aurantiorum. Baccae citri aurantii maturae.

Reife Pomeranzen. Pomeranzencitronen. Pomeranzen. Orangen.

Fruits d'Oranger. Oranges. Oranges mûres.

Vom Pomeranzenbaum. Citrus aurantium Linn.

472. FRUCTUS AZEDARACHIAE.

Zederachfrüchte.

Vom Paternosterbaum. Melia azedarach Linn.

473. FRUCTUS CAPSICI.

Fructus capsici annui. Fructus piperis indici. Fructus piperis hispanici. Capsicum. Piper brasiliense. Piper indicum. Piper hispanicum. Piper turcicum. Baccae capsici annui.

Spanischer Pfeffer. Indianischer Pfeffer. Türkischer Pfeffer. Brasilianischer Pfeffer. Taschenpfeffer. Brasilienpfeffer. Schotenpfeffer. Beifsbeeren.

Poivre d'Inde. Poivre d'Espagne. Poivre de Guinée.

Von der Sommerbeifsbeere. Capsicum annuum Linn.

474. FRUCTUS CITRI.

Mala citrea. Mala citri. Poma citri. Citrea mala. Baccae citri medicae.

Zitronen. Citronen.

Citrons. Fruits de Citronier.

Vom Zitronenbaum. Citrus medica Linn.

475. FRUCTUS CORNI.

Fructus corni hortensis. Fructus cornei. Corna.

Cornelkirschen. Kurbeeren. Dierlingen. Dürlen. Korneliuskirchen. Hornkirschen. Ruhrkirschen. Dürlitzen. Herlitzen. Ruhrbeeren.

Fruits de Cornier. Cornouilles. Fruits de Cornouiller.
Von dem männlichen Hornstrauch. Cornus mascula Linn.

476. FRUCTUS CYDONIORUM.

Mala cydoniae. Cydonia. Pyra cydonia. Mala cydonia. Mala cotonea. Cotonea. — Cydonia exsiccata.

Quitten. — Gedörrte Quitten.

Coings. Fruits de Cognassier. Fruits de Coignier. — Coins secs.

Vom Quittenbaum. Pyrus cydonia Linn. (Cydonia vulgaris Pers.)

477. FRUCTUS CYNOSBATI.

Fructns rosae sylvestris. Baccae cynosbati. Fructus rosarum. Baccae rosarum. Cynosbata. Cynorrhodon. Calyces fructiferi rosae.

Hambotten. Hagebutten. Hanbutten. Hüfften. Heckenrosenbeeren. Hainrosenbeeren. Hundsrosenbeeren. Hüften.

Cynorrhodons. Fruits de Rose sauvage. Gratte-cu. Gratteguls.

Von der wilden Rose. Rosa canina Linn.

478. FRUCTUS JUGLANDIS.

Fructus juglandis immaturi. Nuces regiae. Nuces juglandis immaturae. Fructus Juglandis virides. Nux pontica. Nuces juglandes. Juglandes. Nuces juglandes immaturae.

Wallnüsse. Unreife Wallnüsse. Welsche Nüsse.

Noix. Noix vertes.

Vom Wallnufsbaum. Juglans regia Linn.

479. FRUCTUS MESPILI.

Fructus mespili germanicae. Mespila. Mespili. — Fructus mespili exsiccati.

Mespeln. Esperln. Wispeln. Mispeln. — Gedörrte Mispeln.

Fruits de Neflier. Nefles. — Nefles seches.

Vom Mespelbaum. Mespilus germanica Linn.

480. FRUCTUS MOMORDICAE.

Poma momordicae. Poma balsamica.

Balsamäpfel. Wunderäpfel.

Pommes de Merveille. Fruits de Merveille. Pommes de Meroulles.

Vom Balsamapfelbaum. Momordica balsamina Linn.

481. FRUCTUS MORORUM.

Baccae mori. Mora. Fructus mori.

Maulbeeren.
Mûres.
Vom schwarzen Maulbeerbaum. Morus nigra Linn.

482. FRUCTUS RUBI IDAEI.

Baccae rubi idaci.
Himbeeren. Hindtbeeren. Hohlbeeren. Himberbremen.
Framboises.
Vom Himbeerstrauch. Rubus idaeus Linn.

483. FRUCTUS RUBI NIGRI.

Fructus rubi fruticosi. Baccae rubi nigri. Fructus mori rubi. Mora rubi. Ruba. Rubi.
Brombeeren. Kratzelbeeren. Kratzbeeren.
Bayes de Ronce.
Vom Brombeerstrauch. Rubus fruticosus Linn.

484. FRUCTUS SINICI.

Malum sinicum. Poma sinica.
Aepfelsinen. Apfelsinenzitronen.
Oranges douces.
Vom Apfelsinenbaum. Citrus sinensis.

485. FRUCTUS TAMARINDORUM.

Tamarindi. Siliqua indica. Dactylus acidus. Siliqua arabica.
Tamarinden. Schwarze Datteln. Saure Datteln. Sauerdatteln.
Tamarins.
Vom Tamarindenbaum. Tamarindus indica Linn.

486 FULIGO.

Fuligo splendens.
Glanzrufs. Ofenrufs. Spiegelrufs.
Cristal de suie. Suie de forneau.

487. FULIGO LIGNI.

Rufs. Holzrufs. Kienrufs. Kienrauch. Schwarzball. Flockschwarz.
Suie. Noir de fumée.

488. FUNGUS MELITENSIS.

Fungus cynomorii. Stipites cynomorii.
Maltheserschwamm. Malthesischer Schwamm.

Fungus de Malthe. Fongus de Malthe.

Von der scharlachrothen Hundsruthe. Cynomorium coccineum L.

489. FUNGUS ROSARUM.

Fungus bedeguar. Fungus cynosbati. Spongia cynosbati. Spongia rosarum. Fungus comosus.

Rosenschwamm. Hahnbuttenschwamm. Hagebuttenschwamm. Dornrosenschwamm. Heidenrosenschwamm. Schlafäpfel. Hainrosenschwamm. Schlafrosenschwamm. Heckenrosenschwamm. Hundsrosenschwamm. Schlafkunzen.

Eponge d'Eglantier. Eponge de Cynorrhodon. Eponge de Rose sauvage. Eponge de Grattegul. Galle chevelue.

Von der wilden Rose. Rosa canina Linn.

490. FUNGUS SAMBUCI.

Auricula Judae. Fungus auricula. Fungus membranaceus. Fungus auriculam referens. Fungus sambucinus.

Judasöhrchen. Hollunderschwamm. Judasohr. Hollerschwamm.

Oreille de Judas. Oreille de Juif. Fungus de Sureau.

Ohrenbecherschwamm. Peziza auricula Linn. (Tremella auricula Judae Pers. Auricularia sambucina Mart.)

491. FURFUR AMYGDALARUM.

Mandelkleyen. Mandelkleie.

Marc des amandes.

492. GALBANUM.

Gummi galbani. Resina galbani. Gummi metopium. Gummi galbanum. Gummi-resina galbanum.

Galban. Galbanum. Galbangummi. Galbanharz. Galbansaft. Mutterharz. Syrischgartenkrautgummi. Muttergummi.

Galban. Gomme Galban. Résine Galban, Gomme Galbanum. Galbanum.

Es giebt zwei Arten, als:

a) Galbanum in granis. Galbanum amygdaloides. Galbanum in lacrymis.

Körnergalban. Mandelgalban. Thränengalban. Galban in Körnern.

Galban en larmes. Gomme Galban en larmes. Résine Galban en larmes.

b) Galbanum in massis. Galbanum in panibus.

Galban in Masse. Galban in Broden. Galban in Kuchen.

Galban en pains. Gomme Galban en pains. Résine Galban en pains.

Von der Galbanpflanze. Galbanum officinale Don. (Ferula galbanifera Nees.)

493. GALLAE.

Gallae quercinae. Gallae quercus. Nuces gallarum. Baccae gallarum. Poma gallarum. Poma quercina. Gallae turcicae. Gallae aleppenses. Eccrescentiae quercus infectoriae.

Gallus. Galläpfel. Eichäpfel. Gallennüsse. Gallnüsse. Gallen.

Galles. Noix de Galle.

Von der Zerreiche. Quercus cerris Linn; auch von andern Eichenarten, meistens aber von der Galluseiche. Quercus infectoria Oliv.

494. GELATINIUM.

Gelatina.

Gelatin. Gallerte.

Gelatine.

495. GENTIANINIUM.

Gentianinum.

Gentianin. Bitterstoff.

Gentianine.

Aus der Enzianwurzel. Von Gentiana lutea Linn u. a.

496. GLACIES MARIAE.

Spathum calcareum. Lapis specularis. Selenites. Gypsum glaciale. Vitrum ruthenicum. Stirium pellucidum. Aphroselenites. Aphroselinus.

Marienglas. Frauenglas. Spiegelstein. Selenit. Gypsspath. Erdglas. Spanisches Glas. Sperrglas. Traueneis.

Pierre spéculaire. Sélénite. Gypse strié. Platre. Miroir d'ane.

497. GLANDES QUERCUS.

Glandes ilicis. Fructus quercuum. Fructus quercus. Fructus ilicis. Fructus quercini. Nuces quernae. Glandes quernae. Glandes quercinae. Semen quercus. Nuces quercus roboris.

Eicheln. Eckern. Eichelfrüchte.

Glands. Fruits de Chêne.

Von der Steineiche. Quercus robur Linn; und der Stieleiche. Quercus pedunculata Willd. (Q. racemosa Lam.)

498. GLOBULI TARTARI FERRUGINOSI.

Globuli tartari martiati. Globuli martis. Globuli martiales. Globuli tartari ferri et lixiviae. Globuli tartritis ferri et potassii. Pyri martiales. Tartras potassae ferrosus. Tartras potassae et ferri solidus. Tartras potassae et oxydi ferri.

Eisenweinsteinkugeln. Eisenkugeln. Stahlkugeln. Eisenweinsalzkugeln. Eisenhaltige Weinsteinkugeln.

Boules de Mars. Boules d'acier. Boules martiales.

499. GRANA KERMES.

Grana tinctorum. Grana chermes. Grana infectoria. Kermes tinctorum. Coccus infectorius. Coccus baphicus. Baccae chermes.

Kermes. Kermeskörner. Kermesbeeren. Scharlachkörner. Scharlachbeeren. Karmesinbeeren. Carminbeeren.

Kermes. Graines d'Ecarlate. Graines de Vermillon. Graines de Kermes. Kermes animal.

Kermesinsekt. Coccus ilicis Linn.

500. GRANA PARADISI.

Semen grana paradisi. Grana maniguetta. Cardamomum maximum. Semen cardamomi maximi. Malaguetta. Maniguetta. Meleguetta. Piper Guineae. Piper africanum. Grana Guineae. Melaguette. Melaguetta.

Paradieskörner. Guineakörner. Guineapfeffer. Guineischer Pfeffer. Afrikanischer Pfeffer.

Grains de Paradis. Malaguettes. Maniguettes. Grand Cardamome.

Vom Paradiskornimber. Amomum granum paradisi Linn. (Zingiber meleguetta Gärtn.)

501. GRANA SAPOTILLAE.

Grana sapotae.

Sapotillkörner. Breiapfelkörner.

Graines de Sapotille.

Vom Breiapfelbaum. Achras sapota Linn.

502. GRANA TIGLII.

Grana tiglia. Grana tigliae. Grana tillii. Grana tilli. Grana tigalia. Grana moluccana. Grana molucca. Pinea indica. Gappula. Semen crotonis. Semen tilli. Semen crotonis tilli. Grana crotonis tiglii. Nux cathartica americana. Nuces tilli. Nuclei crotonis. Semina crotonis tiglii.

Purgierkörner. Granadillkörner. Schismuskörner. Indianische Pinien. Indianische Zirbelnüsse. Crotonkörner. Moluckische Körner. Granatill.

Pignons d'Indes. Grains de Tilli. Grains de Moluques.

Vom Purgiercroton. Croton tiglium Linn.

503. GRAPHITES.

Plumbago. Ferrum carbonatum. Carburas ferri. Carburetum ferri. Carburetum ferri nativum. Percarburetum ferri. Minera plumbi. Plumbum falsum. Plumbum scriptorum. Carburum ferri. Cerussa nigra. Lapis molybdites. Supercarburetum ferri. Plumbum scriptorium. Graphites densus.

Graphit. Reifsblei. Schreibeblei. Eisenschwärze. Bleierz. Schwarzes Bleiweifs. Falsches Blei. Gekohltes Eisen. Bleistein. Natürliche Eisenkohle. Löschblei. Töpferblei. Potlot. Wasserblei.

Plombagine. Percarbure de fer. Carbure de fer. Potelot. Graphite. Mine de plomb. Plomb de mer. Pierre molybdite. Crayon noir. Fer carburé. Crayon d'Angleterre.

504. GUMMI ARABICUM.

Gummi mimosae. Gummi babylonicum. Gummi thebaicum. Gummi saracenicum. Gummi acanthinum. Gummi Serapionis. Gummi turicum. Gummi acaciae. Gummi barbaricum.

Arabisches Gummi. Mimosengummi. Arabisches Harz. Turisches Gummi. Frisirgummi. Akaziengummi. Arabisches Baumharz. Schotendorngummi. Barbarisches Gummi. Dintengummi. Tintengummi.

Gomme arabique. Gomme turique. Gomme babylonique. Gomme mimose.

Acacia arabica, tortilis, seyal, gummifera, vera (Mimosa nilotica Linn.) u. m. a. liefern arabisches Gummi.

505. GUMMI CERASORUM.

Resina cerasorum. Gummi nostras.

Kirschengummi. Kirschgummi. Kirschenharz. Kirschenklar. Landgummi. Kattenklar. Deutsches Gummi.

Gomme des Cerises. Gomme commune.

Vom Kirschbaum. Prunus cerasus Linn.

506. GUMMI GUTTAE.

Gummi gutti. Gummi gutta. Gummi-resina gutta. Gummi guttae spurium. Gummi guttae zeylanicum. Gutta. Gutti. Gam-

bogium. Cambogia. Cambogium. Gambogium zeylanicum. Gummi cambogiae. Gutti gamba. Gutta gamandrae. Gummi de Goa. Gummi de Gith. Succus gambici. Gutta gamba. Gummi gambae. Gummi de Jemu. Gutta gummi. Gutta garna. Gutta gamboida. Catta gamma. Ghitta jemou. Chattejema. Scammonium orientale. Chrysopum. Gummi gotta. Gummi gamandrae. Cambodia. Gutta gemu. Gitta gemu. Succus garciniae cambogiae.

Gummigutt. Zeylonisches Gummigutt. Unächtes Gummigutt. Gummiguttä. Gutti.

Gomme gutte. Gomme goutte. Gutte gomme. Gomme-gut.

Von dem Guttibaum. Cambogia gutta Linn. (Garcinia cambogia Desr. Mangostana cambogia Gärtn.)

506. a. GUMMI GUTTAE AMERICANUM.

Gummi peruanum. Gutta de Peru. Gummi de Peru.

Amerikanisches Gummigutt. Peruvianisches Gummigutt.

Gomme-gut de Perou. Gomme goutte d'Amerique.

Von mehreren Arten des Geschlechts Vismia u. a. Früher von Hypericum bacciferum Linn. und Hypericum cayenuense L. abgeleitet.

507. GUMMI GUTTAE VERUM.

Gummi guttae siamense. Gambogium verum.

Aechtes Gummigutt. Wahres Gummigutt. Siamsches Gummigutt.

Gomme gutte veritable. Gomme-gut de Siam.

Vom Ghokatubaum. Guttaefera vera Koenigii. (Stalagmites cambogioides Murray.)

508. GUMMI HEDERAE.

Resina hederae. Gummi paludapii.

Epheugummi. Epheuharz.

Gomme de Lierre. Resine de Lierre. Gomme hedère.

Vom Ewigepheu. Hedera helix Linn.

509. GUMMI KIKEKUNEMALO.

Gummi-resina kikekunemalo.

Kikekunemalo.

Gomme Kikekunemalo.

Nach Virey von der gummitragendeu Bursere. Bursera gummifera?

510. GUMMI KUTIRA.

Gummi kuteera. Gummi kutera.

Ku-

Kuteragummi. Kutiragummi.
Gomme Kutira.
Von Acacia leucophloea Roxb.?

511. GUMMI OLAMPI.

Olampigummi. Olampiharz.
Gomme Olampi.
Dieses Harz soll nach Einigen von dem gemeinen Locustenbaum. Hymenaea courbaril Linn. kommen.

512. GUMMI SENEGALENSE.

Gummi senica. Gummi mimosae senegal. Gummi senegal.
Senegalgummi. Kugelgummi.
Gomme de Senegal. Gomme en boûles.
Von der senegalischen Sinnpflanze. Mimosa senegal Linn. (Acacia senegal Willd.)

513. GUMMI TRAGACANTHAE.

Gummi dragant. Gummi de Bassora. Gummi adraganthae. Tragacanthum. Tragacantha. Tragacanta.
Traganth. Dragant. Tragantgummi. Gummi von Bassora. Gummi Traganth. Agragant.
Adragante. Gomme adragant. Gomme d'Adragan. Gomme d'Epine de bouc. Gomme de Bassora. Tragacanth.
Vom Traganthstrauch. Astragalus verus Olivier; auch von Astragalus aristatus Herit., Astragalus gummifer Labill. u. a.

514. GYPSUM.

Gypsum usuale. Calx vitriolata. Calx sulphurica. Calcaria sulphurica. Selenites. Selenites crudus. Vitriolum calcareatum. Sulphas calcariae.
Gyps. Schwefelsaurer Kalk. Vitriolsaure Kalkerde. Selenit. Roher Selenit.
Gypse. Sulfate de chaux. Sulfate calcaire. Vitriol de chaux. Chaux vitriolé. Chaux sulfurique. Chaux sulphatée.

515. HEPAR LUPI.

Epar lupi.
Wolfsleber.
Foye de Loup. Foie de Loup.
Vom Wolf. Canis lupus Linn.

516. HERBA ABROTANI.

Herba abrotani maris. Herba abrotani hortensis. Summitates abrotani maris. Summitates abrotani. Folia artemisiae abrotani.

Abraudkraut. Eberrautenkraut. Garthagelkraut. Gartheilkraut. Stabkraut. Stabwurzelkraut. Eberreifskraut. Hofrautenkraut. Gartenwurzelkraut. Ebrittenkraut. Harthagelkraut. Gertkraut. Everitte.

Herbe d'Aurone. Herbe d'Aurone le mâle. Herbe de Garderobe le mâle. Herbe d'Aurore. Herbe de Citronelle.

Vom Stabwurzelbeyfufs. Artemisia abrotanum Linn.

517. HERBA ABROTANI MONTANI.

Herba abrotani foeminae. Herba santolinae. Herba absinthii marini. Herba cupressi. Herba chamaecyparissi. Herba santolinae chamaecyparissi.

Zypressenkraut. Zypressensantolinenkraut. Gartencypressenkraut. Stabwurzweiblein.

Herbe de Santoline. Herbe de Garderobe. Herbe de petit Cyprès.

Von der Heiligenpflanze. Santolina chamaecyparissus Linn.

518. HERBA ABSINTHII.

Herba absinthii vulgaris. Herba absinthii majoris. Herba absinthii rusticani. Summitates absinthii. Herba absynthii. Folia artemisiae absinthii.

Wermuth. Gemeiner Wermuth. Grofser Wermuth. Bitterkraut. Wermudenkraut. Wurmtodkraut. Wermptenkraut. Wiegenkraut. Grabenkraut.

Herbe d'Absinthe. Herbe d'Absince. Herbe de grande Absinthe. Herbe d'Aluine.

Vom Wermuthbeyfufs. Artemisia absinthium Linn. (Absinthium officinale Roth. Absinthium vulgare Lam.)

519. HERBA ABSINTHII PONTICI.

Herba absinthii hortensis. Herba absinthii incani. Herba absinthii minoris. Herba absinthii nobilis. Herba absinthii romani. Herba absinthii tenuifolii. Summitates absinthii pontici.

Römischer Wermuth. Welscher Wermuth. Pontischer Wermuth. Kleiner Wermuth. Edler Wermuth. Gartenwermuth. Römisches Bitterkraut.

Herbe d'Absinthe romaine. Herbe d'Absince pontique. Herbe d'Absinthe petite.

Vom Edelwermuthbeyfufs. Artemisia pontica Linn.

520. HERBA ACANTHII.

Herba cardui tomentosi. Herba cardui onopordi. Herba onopordi

Krebsdistelkraut. Wegdistelkraut. Eseldistelkraut. Zellblumenkraut. Wolldistelkraut. Krampfdistel.

Herbe de Pet d'ane. Herbe de Chardon sauvage.

Von der Krebsdistelzellblume. Onopordum acanthium Linn.

521. HERBA ACETOSAE.

Folia acetosae. Herba acetosae vulgaris. Herba acetosae pratensis. Herba rumicis.

Ampferkraut. Sauerampfer.

Herbe de Saliette. Herbe d'Oseille. Herbe d'Aceteuse. Herbe d'Oseille des prés. Feuilles de Saliette. Herbe d'Ozeille.

Vom Sauerampfer. Rumex acetosa Linn.

522. HERBA ACETOSELLAE.

Folia acetosellae. Herba oxalidis. Herba lujulae. Herba trifolii acetosi. Herba allelujae. Herba oxytriphylli. Herba panis cuculi. Herba trifolii minoris.

Sauerklee. Gauchklee. Hasenkohl. Allelujakraut. Buchampferkraut. Herzkohl. Kleines Dreiblatt. Herzklee.

Herbe d'Oseille sauvage. Herbe d'Alleluja. Herbe de Pain à coucou. Herbe de petite Oseille. Feuilles d'Oseille sauvage.

Vom Sauerklee. Oxalis acetosella Linn.

523. HERBA ACETOSAE ROTUNDIFOLIAE.

Folia acetosae rotundifoliae. Herba acetosae gallicae. Herba acetosae romanae.

Rundblätteriger Sauerampfer. Französischer Sauerampfer. Römischer Sauerampfer.

Herbe d'Oseille romain. Herbe d'Oseille à feuilles rondes. Feuilles d'Oseille romain.

Vom schildblättrigen Ampfer. Rumex scutatus Linn.

524. HERBA ACMELLAE.

Folia acmellae. Herba admellae. Herba atmellae. Herba spilanthi. Herba acemellae. Herba achmellae. Herba attmellae.

Indianisches Harnkraut. Ackmellenblätter. Ackmellenkraut.

Herbe d'Acmelle. Feuilles d'Acmelle.

Von der wahren Fleckblume. Spilanthus acmella Linn.

525. HERBA ACONITI.

Folia aconiti. Herba aconiti caerulei. Herba napelli. Herba napelli caerulei. Herba contrajervae germanicae. Herba aconiti napelli. Folia aconiti vulgaris.

Sturmhutkraut. Blausturmhutkraut. Eisenhutkraut. Narrenkappenkraut. Mönchskappenkraut. Napellkraut. Wolfswurzelkraut. Giftsturmhutkraut. Teufelswurzelkraut.

Herbe d'Aconit. Herbe d'Aconit bleu. Herbe de Chaperon de moine. Herbe de Napel. Feuilles d'Aconit. Herbe de Cappe de moine.

Von dem ächten Eisenhut. Aconitum napellus Linn. (A. vulgare Decand.), dem Neuberger Eisenhut. A. neomontanum Koell. (A. neubergense Dec.) und einigen andern Arten Aconitum.

526. HERBA ACONITI LUTEI.

Herba napelli lutei. Herba lycoctoni.

Wolfssturmhutkraut.

Herbe d'Aconit jaune. Herbe de Napel jaune.

Vom Wolfssturmhut. Aconitum lycoctonum Linn.

527. HERBA ADIANTI AUREI.

Herba adianthi aurei. Herba polytrichi aurei. Herba musci capillacei majoris. Muscus capillaceus major. Herba musci polytrichi.

Wiederthon. Güldenwiederthon. Goldhaar. Gelbes Venushaar. Jungfernhaar. Hexenwiederruf. Gülden Haarmoos. Gemeines Haarmoos. Golden Wiederthon.

Herbe de grand Polytric doré. Herbe de Percemousse.

Von dem gemeinen Wiederthon. Polytrichum commune Linn. (Polytrichum yuccaefolium Ehrh.)

528. HERBA AGERATI.

Leberbalsamkraut. Mottenachilleskraut. Balsamgarbe. Ageratkraut.

Herbe d'Agérat. Herbe d'Eupatoire de Mesué.

Von dem wohlriechenden Bertram. Achillea ageratum Linn.

529. HERBA AGRIMONIAE.

Herba hepatorii veterum. Herba lappulae hepaticae. Herba eupatorii veterum.

Agrimonienkraut. Ackermengenkraut. Aderminkraut. Adlermengkraut. Odermengenkraut. Agermenningkraut. Leberklettenkraut. Bruchwurzelkraut. Wundodermennigkraut. Steinwurzelkraut. Ottermennigkraut. Odermennigkraut.

Herbe d'Aigremoine. Herbe d'Eigremoine.

Von dem gemeinen Odermennig. Agrimonia eupatoria Linn.

530. HERBA ALCEAE.

Herba malvae alceae. Herba alceae vulgaris. Herba alceae majoris.

Alceakraut. Siegmarskraut. Siegmundwurzkraut. Morgensternkraut. Simeonskraut. Wetterrosenkraut. Fellrifskraut. Augenpappel.

Herbe d'Alcée. Herbe de Mauve sauvage.

Von der Siegmarsmalve. Malva alcea Linn.

531. HERBA ALCHEMILLAE.

Herba alchemillae majoris. Herba alchimillae. Herba pedis leonis. Herba brancae leonis. Herba leontopodii. Herba saniculae majoris. Herba alchemillae vulgaris.

Sinaukraut. Frauenmantelkraut. Helftkraut. Löwenfufskraut. Alchemillenkraut. Gänsegrünkraut. Ottergallenkraut. Marienmantelkraut. Grofses Sanickelkraut. Sinnaukraut.

Herbe d'Alchemille. Herbe de Pied de lion.

Von der gemeinen Alchemille. Alchemilla vulgaris Linn.

532. HERBA ALLIARIAE.

Herba alliastri. Herba erysimi alliariae.

Knoblauchskraut. Läuchelkraut. Germfelkraut.

Herbe des Aulx. Herbe d'Alliaire. Herbe de Lurchal.

Vom Knoblauchshederich. Erysimum alliaria Linn.

533. HERBA ALSINES.

Herba alsines mediae. Herba morsus gallinae. Herba alsines foliis trissaginis. Herba ornithogali.

Vogelkraut. Hühnerdarmkraut. Weifses Mirenkraut. Hühnerbifskraut. Meyerichkraut. Hühnerscherbenkraut. Ziselkraut.

Herbe de Morgeline.

Von der weifsen Miere. Alsine media Linn.

534. HERBA ALTHAEAE.

Herba bismalvae. Herba ibisci. Herba malvae vulgaris. Herba malvavisci. Folia althaeae. Folia althaeae officinalis.

Altheekraut. Eibischkraut. Heilkraut. Heilwurzkraut. Heinischkraut. Hemstkraut. Hülfwurzelkraut. Ibischkraut. Sammtpappelkraut. Weifses Pappelkraut. Wildes Malvenkraut.

Herbe d'Althée. Herbe de Guimauve. Feuilles d'Althéa.
Von der Eibischalthee. Althaea officinalis Linn.

535. HERBA ANAGALLIDIS.

Herba anagallidis maris.

Ackergauchheilkraut. Gauchheilkraut. Rothmirenkraut. Rothes Gauchheilkraut. Roth Hühnerdarmkraut. Collmarkraut. Mäusedarmkraut. Kolderkraut. Kesselblumenkraut. Geckenheilkraut. Sperlingskraut.

Herbe d'Anagallis le mâle. Herbe de Mouron. Herbe de Mouron rouge.

Vom Ackergauchheil. Anagallis arvensis Linn. (Anagallis phoenicea Lam.)

536. HERBA ANCHUSAE.

Folia anchusae. Herba buglossi. Herba buglossi angustifolii. Herba linguae bovinae. Herba linguae bovis. Herba buglossae.

Ochsenzungenkraut.

Herbe de Buglosse. Feuilles de Buglosse. Herbe d'Anchuse. Feuilles d'Anchuse.

Von der offizinellen Ochsenzunge. Anchusa officinalis Linn.

537. HERBA ANGELICAE.

Herba podagraria. Herba angelicae sativae. Herba smyrnii. Herba costi nigri. Herba angelicae hortensis.

Angelikakraut. Engelwurzkraut. Luftwurzkraut. Brustwurzkraut. Heiliggeistkraut. Gartenangelikkraut. Erzengelkraut. Theriakkraut.

Herbe d'Angelique. Herbe du Saint Esprit.

Von der offizinellen Engelwurzel. Angelica archangelica Linn. (Angelica officinalis Moench.)

538. HERBA ANSERINAE.

Herba argentinae. Herba argentariae. Herba potentillae. Herba potentillae anserinae.

Gänserichkraut. Gänsekraut. Silberkraut. Potentillenkraut.

Herbe d'Argentine. Herbe d'Argentine sauvage. Herbe de Potentille.

Von der Gänsepotentille. Potentilla anserina Linn.

539. HERBA ANTIRRHINI.

Herba antirrhini vulgaris. Herba linariae. Herba osyris. Herba osyridis. Herba elatines. Herba tabinariae. Herba antirrhini linariae.

Leinkraut. Flachsdotterkraut. Frauenflachs. Waidflachs. Stallkraut. Gemeines Löwenmaulkraut. Harnkraut. Leindotter. Tackenkraut. Waldflachs. Todtenköpfchen. Hundsnasenkraut. Kalbsnasenkraut.

Herbe de Lin sauvage. Herbe de Linaire.

Vom Frauenflachslöwenmaul. Antirrhinum linaria Linn. (Linaria vulgaris Bauh.)

540. HERBA APARINES.

Herba aparines vulgaris. Herba lappaginis. Herba aspera. Herba galii aparines.

Klebkraut. Kleblabkraut. Nabelsamenkraut. Zaunreifskraut.

Herbe de Grateron. Herbe d'Aparin.

Vom anklebenden Labkraut. Galium aparine Linn.

541. HERBA APII.

Herba apii graveolentis. Herba apii sativi. Herba apii palustris. Herba apii hortensis. Herba apii dulcis.

Eppichkraut. Wassereppichkraut. Garteneppichkraut. Zellerikraut. Selleriekraut. Selerikraut. Zelleriekraut. Wassermarkkraut.

Herbe d'Ache. Herbe de Celeri.

Von dem gemeinen Sellerie. Apium graveolens Linn.

542. HERBA AQUILEGIAE.

Herba chelidonii medii. Folia aquilegiae.

Agleykraut. Ackeleykraut. Aquilegienkraut. Ageleikraut. Akoleykraut. Joviskraut. Liebfrauenhandschuhkraut. Glockenblumenkraut.

Herbe d'Ancolie. Herbe d'Ancholie. Feuilles d'Ancolie.

Von der gemeinen Aquilegie. Aquilegia vulgaris Linn.

543. HERBA ARBORIS VITAE.

Herba thujae. Folia arboris vitae. Herba thuyae.

Lebensbaumblätter.

Herbe d'Arbre de vie. Feuilles d'Arbre de vie.

Vom Lebensbaum. Thuja occidentalis Linn.

544. HERBA ARI.

Herba ari maculati. Herba ari vulgaris. Herba ari communis. Herba aronis. Herba barbae Aronis. Herba alami. Herba laphae. Folia ari. Herba serpentariae minoris. Herba dracontiae minoris. Herba zingiberis germanici.

Aronskraut. Pfaffenpintkraut. Magenwurzkraut. Zehrwurzkraut. Fleckenaronkraut. Pfaffenblutkraut. Aaronskraut. Frefswurzkraut. Kalbfufskraut. Peterkraut. Fieberwurzelkraut. Deutsches Ingberkraut.

Herbe d'Aron. Feuilles d'Aron. Herbe de Pied de veau. Herbe de Verge d'Aron. Herbe d'Arum. Herbe de Gouet.

Vom Fleckenaron. Arum maculatum Linn. (A. vulgare Lam.)

545. HERBA ARISTOLOCHIAE.

Herba pistolochiae. Herba aristolochiae tenuis. Herba aristolochiae creticae. Herba aristolochiae vulgaris. Herba saracenicae. Herba aristolochiae clematitidis. Herba aristolochiae polyrrhizae.

Osterluzeikraut. Aristolochienkraut. Waldrebenhohlwurzkraut. Bruchwurzkraui. Bieberkraut. Bieberwurzkraut. Osterlungkraut. Donnerwurzkraut. Osterluzeykraut.

Herbe d'Aristoloche. Herbe d'Aristoloche menue. Herbe d'Aristoloche clematite. Herbe de Rattelou. Herbe d'Ostroloche. Herbe de Sarrasine. Herbe de Sarazène.

Von der gemeinen Osterluzey. Aristolochia clematitis Linn.

546. HERBA ARNICAE.

Herba doronici germanici. Herba betonicae montanae. Herba lageae lupi. Herba ptarmicae montanae. Herba calthae alpinae. Herba calendulae alpinae. Herba hyperici majoris. Herba arnicae plauensis. Herba arnicae montanae. Folia arnicae montanae.

Wohlverleihkraut. Luziauskraut. Fallkraut Wolverleikraut. Arnikakraut. Bergwohlverleykraut. Bergbetonienkraut. Bergdotterblumenkraut. Bergringelblumenkraut. Mutterwurzelkraut. Stichkraut. Engelstrankkraut. Grofses Johanniskraut.

Herbe de Betonic des montagnes. Herbe d'Arnique de montagne. Herbe d'Arnique des boutiques. Herbe d'Arnica. Herbe de Plantain des montagnes. Herbe de Betoine des montagnes.

Vom Bergwohlverleih. Arnica montana Linn.

547. HERBA ARTEMISIAE.

Herba regia. Herba artemisiae albae. Herba artemisiae vulgaris. Summitates artemisiae.

Beifufskraut. Gemeines Beyfufskraut. Weifses Beifufskraut. Biebeskraut. Weifses Buckkraut. Buckkraut. Beyweskraut. Himmelskehrkraut. Muggertkraut. Peifoskraut.

Herbe d'Armoise. Herbe d'Armoise vulgaire. Herbe d'Armoise blanche.

Vom gemeinen Beyfufs. Artemisia vulgaris Linn.

548. HERBA ASARI.

Folia asari. Herba nardi sylvestris. Herba nardi rusticani. Herba azari. Herba asarabacae. Herba cabaretae. Herba vulgaginis. Herba sanguinis Martis.

Haselwurzelkraut. Hasselkraut. Wildes Narduskraut. Weyrauchkraut. Hasenöhrleinkraut. Brechhasselwurzkraut. Mausohrkraut.

Herbe d'Asarum. Feuilles d'Asarum. Herbe de Cabaret. Herbe d'Oreille d'homme. Herbe de Nard sauvage. Herbe d'Oreillette. Herbe de Rondelle. Herbe de Girard Roussin.

Von der europäischen Hasselwurz. Asarum europaeum Linn.

549. HERBA ATRIPLICIS.

Herba atriplicis sativae. Herba atriplicis hortensis. Herba atriplicis albae.

Meerportulackkraut. Meldenkraut. Gartenmeldenkraut. Weifses Meltenkraut.

Herbe d'Arroche. Herbe d'Arroche des jardins. Herbe d'Arroche blanche. Herbe de Follete. Herbe de Folette.

Von der Gartenmelde. Atriplex hortensis Linn.

550. HERBA ATRIPLICIS SYLVESTRIS.

Herba chenopodii rubri. Herba atriplicis rubrae.

Rothes Gänsefufskraut. Rothes Meltenkraut.

Herbe d'Arroche rouge.

Von dem rothen Gänsefufs. Chenopodium rubrum Linn.

550. a. HERBA BALLOTAE LANATAE.

Herba ballotae lanatae sibiricae.

Sibirische Ballote. Wolfstrappkraut.

Herbe de Ballote lanate.

Von der wolligen Ballote. Ballota lanata Linn. (Leonurus lanatus Pers.)

551. HERBA BARDANAE.

Folia bardanae. Herba lappae majoris. Herba personatae. Herba personariae. Herba prosopis.

Klettenkraut. Rofsklettenkraut. Grofsdockenkraut. Ohmblätterkraut. Klissenkraut. Butzenklettenkraut. Dockenblätter.

Herbe de Bardane. Feuilles de grande Bardane. Herbe de Glouteron.

Von der gemeinen Klette. Arctium lappa Linn.

552. HERBA BASILICI.

Herba basilici majoris. Herba basilici citrati. Herba ocimi. Herba ocimi magni. Herba ocimi citrati. Herba ocimi vulgaris. Herba ocymi vulgatioris. Herba ocymi medii. Folia ocymi basilici.

Basilienkraut. Hirnkraut. Grofs Basilienkraut. Braunsilgenkraut. Grünkraut. Basilgenkraut. Basilgramkraut. Citronenbasilienkraut. Bassilicumkraut. Königskraut. Basilikenkraut.

Herbe de Frambasin de Pérou. Herbe de Basilic. Herbe de Basilic commun.

Von dem gemeinen Basilienkraut. Ocymum basilicum Linn.

553. HERBA BECCABUNGAE.

Herba veronicae aquaticae. Herba anagallidis aquaticae. Herba veronicae beccabungae.

Bachbungenkraut. Bachbohnenkraut. Quellenehrenpreis. Wasserbungenkraut. Wasserbohnenkraut. Wassergauchheil.

Herbe de Becabongue. Herbe de Becabunge. Herbe de Beccabunga.

Vom Bachbungenehrenpreis. Veronica beccabunga Linn.

554. HERBA BELLADONNAE.

Folia belladonnae. Herba solani lethalis. Herba solani furiosi. Herba solani somniferi. Herba solani maniaci. Herba solani letiferi. Folia atropae belladonnae.

Tollkraut. Dollkraut. Wolfskirschenkraut. Hundskirschenblätter. Belladonnakraut. Tollkirschenkraut. Waldnachtschattenkraut. Teufelskraut. Höllenkraut. Schlafbeerenkraut. Tollbeerenkraut. Vahrenkraut.

Herbe de Belle Dame. Feuilles de Belle Dame. Herbe de Belladonne.

Von der Belladonnaschlafbeere. Atropa belladonna Linn.

555. HERBA BELLIDIS MAJORIS.

Herba bellidis pratensis.

Grofses Gänsekraut. Grofses Maasliebenkraut. Rindsaugenkraut. Wucherblumenkraut.

Herbe de grande Marguerite.

Von der weifsen Wucherblume. Chrysanthemum leucanthemum L.

556. HERBA BELLIDIS MINORIS.

Herba bellidis hortensis. Herba bellidis sylvestris. Herba symphyti minimi.

Gänseblumenkraut. Maasliebenkraut. Mafsliebenkraut. Margarethenkraut. Monatblümchenkraut. Angerblumenkraut. Frühblumenkraut. Marienblumenkraut. Merzblumenkraut. Sommerthierchenkraut.

Herbe de Pasquette. Herbe de Paquerette. Herbe de Marguerite. Herbe de petite Marguerite.

Von dem ausdauernden Mafslieben. Bellis perennis Linn.

557. HERBA BETAE.

Herba betae albae. Folia betae. Herba betae communis. Herba betae ciclae. Herba ciclae.

Weifse Mangoldblätter. Betenkraut. Römischer Kohl.

Herbe de Poirée blanche. Herbe de Poirée. Herbe de Bette. Herbe de Jotte.

Vom weifsen Mangold. Beta cicla Linn.

558. HERBA BETONICAE.

Herba betonicae purpureae. Herba vetonicae. Herba serratulae. Herba veronicae vulgaris purpureae. Herba veronicae purpureae. Herba veronicae majoris.

Betonienkraut. Betonikkraut. Zehrkraut. Braunbetonienkraut. Botengenkraut. Wiesenbetonienkraut. Potengenkraut. Feuerrosenkraut. Baumbetonienkraut. Battenienkraut. Rothehrenpreiskraut.

Herbe de Betoine. Herbe de Betonic.

Von der offizinellen Betonie. Betonica officinalis Linn.

559. HERBA BIDENTIS.

Herba verbesinae.

Gelbes Fieberkraut. Zweizahnkraut.

Herbe de Bident. Herbe de Bident penché.

Vom überhängenden Zweizahn. Bidens cernua Linn.

560. HERBA BIFOLII.

Herba ophrydis.

Zweiblattkraut. Ophryskraut.

Herbe d'Ophrise double feuille.

Von der zweiblätterigen Ophrys. Ophrys ovata Linn. (Epipactis ovata Willd. Neottia latifolia Rich. Listera ovata R. Br.)

561. HERBA BLITI.

Herba amaranthi bliti.

Tausendschönkraut. Meieramaranthkraut.

Herbe d'Amaranthe.

Von dem kleinen Amaranth. Amaranthus blitum Linn.

562. HERBA BONI HENRICI.

Herba chenopodii. Herba lapathi unctuosi. Herba totabonae. Herba chenopodii boni Henrici. Herba atriplicis caninae.

Guter Heinrich. Stolzer Heinrich. Feldspinatkraut. Schmerbelkraut. Schmerbelgänsefufskraut. Traubenkraut. Allgutkraut. Dorfgänsefufskraut. Hackenscheerkraut.

Herbe de Bon Henri. Herbe de Toute-bonne.

Von dem gemeinen Gänsefufs. Chenopodium bonus Henricus Linn.

563. HERBA BORAGINIS.

Herba borraginis. Herba buglossi latifolii. Herba buglossi veri. Herba buglossi urbani. Herba linguae bovis. Herba corraginis. Herba linguae bovinae. Herba buglossae urbanae.

Borretschkraut. Boragkraut. Wohlgemuthkraut. Herzblumenkraut. Burrethkraut. Borragenkraut. Borasch. Boretschkraut.

Herbe de Bourrache. Herbe de Borrage.

Vom offizinellen Boretsch. Borago officinalis Linn.

564. HERBA BOTRYOS.

Herba botrys. Herba botryos vulgaris. Herba bufonis.

Botryoskraut. Traubenkraut. Gänsefufskraut. Mottensamenkraut. Knotenkraut. Schabenkraut. Mottenkraut. Krötenkraut.

Herbe de Botrys.

Vom Traubengänsefufs. Chenopodium botrys Linn.

565. HERBA BRANCAE URSI VERAE.

Herba acanthi. Herba acanthi mollis. Herba brancae ursinae italicae. Folia acanthi.

Aechtes Bärenklauenkraut. Weiches Bärenklauenkraut. Bärenklaublätter.

Herbe de Branc ursine veritable. Herbe d'Acanthe. Herbe de Branque ursine. Feuilles de Branche ursine.

Von dem weichen Bärenklau. Acanthus mollis Linn.

566. HERBA BRITANNICA.

Herba lapathi aquatici. Herba hydrolapathi. Herba lapathi

magni. Herba lapathi longifolii. Herba lapathi nigri. Herba lapathi palustris. Herba britannica antiquorum. Herba rumicis aquatici.

Wasserampferkraut. Rofsampferkraut. Mengelkraut. Wassermengelkraut. Wassergrindwurzkraut.

Herbe de Hydrolapathum. Herbe de Patience aquatique. Herbe de Parelle des marais. Herbe britannique.

Vom Wasserampfer. Rumex aquaticus Linn.

567. HERBA BUGULAE.

Herba consolidae mediae. Herba solidae mediae. Herba symphyti medii.

Ginselkraut. Güldengünselkraut. Güldenmundkraut.

Herbe de Bugle. Herbe de Bugle pyramidale. Herbe de Consoude moyenne.

Von dem pyramidenförmigen Günsel. Ajuga pyramidalis Linn.

568. HERBA BURSAE PASTORIS.

Herba cancri. Herba perae pastoris. Herba capsellae. Herba thlaspi. Herba sanguinariae.

Hirtentaschenkraut. Täschelkraut. Seckelkraut. Dachskraut.

Herbe de Tabouret. Herbe de Panetière. Herbe de Bourse à berger. Herbe de Bourse à pas.

Von der gemeinen Hirtentasche. Thlapsi bursa pastoris Linn.

569. HERBA CALAMINTHAE.

Herba calaminthae montanae. Herba menthae montanae.

Kalaminthkraut. Bergmünzkraut.

Herbe de Calamente. Herbe de Menthe des montagnes.

Von der Kalaminthmelisse. Melissa calamintha Linn. (Calamintha officinalis Fl. W. Thymus calamintha Scop.)

570. HERBA CALCITRAPAE.

Herba cardui stellati. Herba centaureae calcitrapae.

Rittersporkraut. Trifftensterndistelkraut. Sterndistelkraut.

Herbe de Calcitrappe. Herbe de Chausse trappe. Herbe de chardon etoilé.

Von der Sternflockenblume. Centaurea calcitrapa Linn.

571. HERBA CALENDULAE.

Herba calthae sativae. Herba calthae vulgaris. Herba populaginis. Herba verrucariae.

Ringelblumenkraut. Gilkenkraut. Goldblumenkraut. Todtenblumenkraut.

Herbe de Soucy. Herbe de Soucy des jardins.

Von der offizinellen Ringelblume. Calendula officinalis Linn.

572. HERBA CAMMARI.

Herba aconiti cammari. Herba napelli cammari.

Wolfswurzkraut. Kamarenkraut.

Herbe d'Aconit camare.

Von dem langhelmigen Eisenhut. Aconitum cammarum Linn.

573. HERBA CAMPHORATAE.

Kampferkraut. Camphorkraut.

Herbe de Camphrée.

Von dem rauhen Kampferkraut. Camphorosma monspeliensis Linn.

574. HERBA CANNABIS.

Herba cannabis sativae.

Hanfkraut.

Herbe de Chanvre. Herbe de Chenevis.

Vom Hanf. Cannabis sativa Linn.

575. HERBA CAPILLORUM VENERIS.

Herba capilli veneris. Herba adianti nigri. Herba adianthi vulgaris. Herba adianti magni. Herba adianti veri. Herba epenotrichi. Herba cinciunalis. Herba onopteris mas. Herba adianti capilli veneris.

Frauenhaarkraut. Venushaarkraut. Venusfrauenhaarkraut. Jungfrauenhaarkraut. Frauenzopfkraut. Eselsfarrnkraut.

Herbe de Capillaire. Herbe de Cheveux de Venus.

Von dem Haarkrulfarrn. Adiantum capillus veneris Linn.

576. HERBA CAPILLORUM VENERIS CANADENSIS.

Herba adianthi. Herba adianti americani. Herba adianti canadensis. Herba capilli veneris canadensis.

Amerikanisches Frauenhaarkraut. Kanadisches Frauenhaar.

Herbe de Capillaire americain.

Vom gefufsten Krulfarrn. Adiantum pedatum Linn.

577. HERBA CARDIACAE.

Herba marrubii cardiacae. Herba brancae lupinae. Herba patae lupinae. Herba lycopis. Herba leonuri.

Herzgespannkraut. Löwenschwanzkraut. Herzgesperrkraut. Wolfstrappkraut.

Herbe d'Agripaume. Herbe de Cardialgie. Herbe de Cardiaque.

Von dem Herzgespann. Leonurus cardiaca Linn.

578. HERBA CARDUI BENEDICTI.

Herba cardui sancti. Herba acanthi germanici. Herba cnici sylvestris. Folia cnici benedicti.

Kardobenediktenkraut. Karduibenediktenkraut. Benediktenkraut. Bornkraut. Bitterdistelkraut. Geseguetes Distelkraut. Spinnendistelkraut.

Herbe de Chardon benit. Herbe de Cardon benit.

Von der Benediktflockblume. Centaurea benedicta Linn. (Cnicus benedictus Gärtn.)

579. HERBA CARDUI MARIAE.

Herba cardui maculati. Herba lactei. Herba leucacanthae. Herba spinae albae. Herba cardui vulgaris. Herba cardui mariani.

Mariendistelkraut. Frauendistelkraut. Stichkernkraut. Fleckiges Distelkraut. Froschdistelkraut. Vehdistelkraut. Stechkörnerkraut. Meerdistelkraut.

Herbe de Chardon de notre Dame. Herbe de Chardon Marie.

Von der Mariendistel. Carduus marianus Linn. (Silybum marianum Gaertn.)

580. HERBA CENTAURII MINORIS.

Flores centaurii minoris. Herba febrifugae. Herba febrifuga. Herba fellis terrae. Herba gentianae centaurii. Herba chironiae. Summitates centaurii minoris. Herba chironiae centaurii.

Tausendguldenkraut. Erdgallenkraut. Laurinkraut. Roth Aurinkraut. Fieberkraut. Biberkraut. Chironienkraut.

Herbe de petite Centaurée. Herbe de Gentiane centaurelle. Fleurs de petite Centaurée. Herbe de Centaurée.

Vom Tausendguldenenzian. Gentiana centaurium Linn. (Chironia centaurium Sm. Erythraea centaurium Rich.)

581. HERBA CEREFOLII.

Herba chaerefolii. Herba cherefolii. Herba chaerophylli. Herba cerefolii sativi. Herba cicutariae odoratae. Herba myrrhidis. Herba scandicis. Folia chaerophylli sativi.

Körbelkraut. Kerbelkraut. Gartenkörbelkraut. Körfelkraut.

Herbe de Cerfeuil. Herbe de Cerfeuil commun. Herbe de Cerfeuil cultivé.

Vom Gartenkörbel. Scandix cerefolium Linn. (Chaerophyllum sativum Spreng.)

582. HERBA CETERACH.

Herba asplenii. Herba scolopendrii veri. Herba scolopendrii minoris. Herba phyllitis. Herba saxifragiae aureae. Herba chrysosplenii.

Milzkraut. Klein Hirschzungenkraut. Milzfarrnkraut. Ceterachienkraut.

Herbe de Ceterac. Herbe de Saxifrage dorée. Herbe d'Hépatique dorée.

Vom Milzfarrn. Asplenium ceterach Linn. (Ceterach officinarum Willd. Scolopendrium ceterach Sm.)

583. HERBA CHAEROPHYLLI SYLVESTRIS.

Herba cicutariae. Herba cerefolii sylvestris.

Tollkörbelkraut. Wildes Körbelkraut. Kälberkropfkraut. Kälberkernkraut.

Herbe de Cerfeuil sauvage.

Von dem wilden Körbel. Chaerophyllum sylvestre Linn.

584. HERBA CHAMAEDRYOS.

Herba quercifoliae. Herba chamaedrys. Herba serratulae minoris. Herba querculae minoris. Herba calamandrinae. Herba trissaginis. Herba teucrii chamaedryos.

Edelgamanderleinkraut. Bathengelkraut. Bergbathengelkraut. Gamanderkraut. Braunmanderlenkraut. Bergscordienkraut. Berggamanderkraut. Erdweihrauchkraut.

Herbe de Germandrée. Herbe de Chamaedris. Herbe de petit Chêne.

Vom Bathengelgamander. Teucrium chamaedrys Linn.

585. HERBA CHAMAEPITYOS.

Herba ivae arthriticae. Herba ivae artheticae. Herba ajugae. Herba apoplectica. Herba chamaemori. Herba ajugae chamaepityos.

Erdkieferkraut. Feldzypressenkraut. Erdpinkraut. Schlagkraut. Schlaggamanderkraut. Ackergünselkraut.

Herbe d'Jvette. Herbe de Chamaepitis. Herbe d'Jvette ordinaire. Herbe de Germandrée ivette.

Von dem Schlaggamander. Teucrium chamaepitys Linn. (Ajuga chamaepitys Schreb.)

586. HERBA CHELIDONII.

Herba chelidonii majoris. Herba chelidonii vulgaris. Herba hirundinariae majoris. Herba chelidoniae majoris.

Grofses Schöllkraut. Grofses Schwalbenkraut. Schollkraut. Schellkraut. Meienkraut. Herrgottsblatt. Hornmohnkraut.

Herbe de grande Chelidoine. Herbe de Chelidoine. Herbe d'Eclaire. Herbe de Chelidoine vulgaire.

Vom grofsen Schöllkraut. Chelidonium majus Linn.

587. HERBA CHENOPODII AMBROSIOIDIS.

Herba ambrosioidis. Herba ambrosioidis mexicanae. Herba chenopodii mexicani. Herba botryos mexicanae. Herba atriplicis mexicanae. Herba atriplicis odoratae. Folia ambrosiae. Herba atriplicis americanae. Thea mexicana. Thea romana. Thea silesiaca. Thea hungarica. Herba chenopodii ambrosiaci. Herba botryos.

Mexikanisches Traubenkraut. Mexikanischer Thee. Mexikanisches Botryoskraut. Mexikanisches Meldenkraut. Ambergänsefufs. Karthäuserthee. Römischer Thee. Jesuitenthee. Wohlriechendes Gänsefufskraut. Pimentkraut. Ungarischer Thee. Mottenkraut.

Herbe de Piment. Herbe de Patte d'oie. Herbe de Chenopode. Thé du Mexique. Ambroisie du Mexique.

Von dem wohlriechenden Gänsefufs. Chenopodium ambrosioides L.

588. HERBA CHONDRILLAE.

Herba prenanthis.

Mauerchondrillenkraut. Hasenstrauchkraut.

Herbe de Chondrille. Herbe de Prénanthe.

Vom Hasenstrauch. Prenanthes muralis Linn.

589. HERBA CICHORII.

Herba intybi. Herba cichorii agrestis. Herba cichorii sylvestris. Herba solsequae. Herba cichorei. Herba cichoreae. Herba cichorii intybi.

Zichorienkraut. Wildes Cichorienkraut. Wegwartkraut. Ackerzichorienkraut. Hindläufikraut. Weglugenkraut. Sonnenkraut. Sonnenwedelkraut. Sonnenwirbelkraut. Wegweifskraut.

Herbe de Cichorée. Herbe de Cichorée sauvage. Herbe de Chicorée. Herbe de Chicorée sauvage.

Vom Cichorienwegwart. Cichorium intybus Linn.

590. HERBA CICUTAE.

Herba cicutae terrestris. Herba cicutae maculatae. Herba conii.

Herba conii maculati. Herba petroselini canini. Herba cicutae majoris. Folia conii maculati.

Erdschierlingkraut. Schierlingkraut. Fleckenschierlingkraut. Gartenschierlingkraut. Hundspetersilienkraut. Ziegendillkraut. Giftpetersilienkraut. Vogeltodkraut. Tollkörbelkraut.

Herbe de Ciguë. Herbe de Cerfeuil de chien. Herbe de grande Ciguë.

Von dem gefleckten Schierling. Conium maculatum Linn.

591. HERBA CICUTAE AQUATICAE.

Herba conii aquatici. Herba cicutae virosae.

Giftwütherichkraut. Wuthschierlingkraut. Wütherichkraut. Wasserschierlingkraut. Wüthschierlingkraut.

Herbe de Ciguë aquatique. Herbe de Cicutaire aquatique. Herbe de Ciguë d'eau.

Von dem Giftwütherich. Cicuta virosa Linn.

592. HERBA CLEMATIDIS.

Herba vitalbae. Herba clematidis vitalbae. Herba clematis.

Gemeines Waldrebenkraut. Gemeines Brennkraut.

Herbe de Clematie. Herbe de Clematie vulgaire. Herbe de Clematite.

Von der gemeinen Waldrebe. Clematis vitalba Linn.

593. HERBA CLEMATIDIS RECTAE.

Herba flammulae Jovis. Herba clematis erectae. Herba clematidis erectae.

Brennkraut. Waldrebenkraut. Feuerkraut. Brennwaldrebenkraut.

Herbe aux gueux. Herbe de Clematite droite. Herbe de Liène.

Von der aufrechten Waldrebe. Clematis erecta All. (Clematis recta Linn.)

594. HERBA COCHLEARIAE.

Herba cochleariae vulgaris. Herba cochleariae hortensis. Herba cochleariae officinalis.

Löffelkraut. Löffelkressenkraut. Löffelblattkraut. Scharbockskraut. Bitterkressenkraut.

Herbe aux cuilliers. Herbe de Cochléaria.

Von dem offizinellen Löffelkraut. Cochlearia officinalis Linn.

595. HERBA COMARI.

Herba potentillae rubrae.

Wasserfünfblattkraut. Sumpfsiebenfingerkraut. Comarumkraut.

Herbe de Comaret. Herbe de Potentille rouge.

Vom Sumpfcomarum. Comarum palustre Linn.

596. HERBA CONYZAE.

Herba conyzae mediae. Herba arnicae suedensis. Herba arnicae spuriae. Herba conyzae pulicariae. Herba asteris conyzoidis flore luteo. Herba antidysentericae.

Ruhrkraut. Falsches Wohlverleikraut. Falsches Arnikakraut. Dummergahnkraut. Rufkraut. Ruhralantkraut. Dürrwurzkraut. Gelbe Münze. Gelbmünzkraut. Ruhrflöhkraut. Dummergankraut. Berufkraut.

Herbe de Conise des près. Herbe de Conise jaune.

Vom Ruhralant. Inula dysenterica Linn.

597. HERBA CONYZAE CAERULEAE.

Herba conyzae minoris. Herba asteris conyzoidis. Herba erigeri. Herba erigeri vulgaris. Herba senecionis caerulei. Herba erigeri acris.

Blau Dürrwurzkraut. Berufkraut. Altmauskraut. Altmannskraut. Scharfes Erigeronkraut. Beschreykraut.

Herbe de Conise. Herbe de Vergerette âcre.

Von dem scharfen Berufkraut. Erigeron acre Linn.

598. HERBA CONVOLVULI.

Herba convolvuli majoris. Herba sepium.

Zaunwindenkraut. Windenkraut. Bettlerseilkraut. Wendekraut. Sepienkraut.

Herbe de Liseron. Herbe de Liseron des haies.

Von der Zaunwinde. Convolvulus sepium Linn.

599. HERBA COSTAE.

Herba costae vulgaris. Herba hypochaeris.

Ferkelkraut. Kostenkraut. Freudenkraut.

Von dem gefleckten Ferkelkraut. Hypochaeris maculata Linn.

600. HERBA CRITHMI.

Herba crithmi marini. Herba foeniculi marini. Herba bacillae. Herba anethi marini.

Meerfenchelkraut. Meerbacillenkraut. Meerdillkraut.

Herbe de Fenouil marin. Herbe de St. Pierre. Herbe de Passepierre. Herbe de Bacile.

Von der Meerbacille. Crithmum maritimum Linn. (Cachrys maritima Spr.)

601. HERBA CUMATILIS.

Herba musci cumatilis. Herba lichenis aphthosi. Muscus cumatilis. Lichen cumatilis.

Grünes Ledermoos. Schwämmchenflechte.

Von der warzigen Schildflechte. Lichen aphthosus Linn. (Peltigera aphthosa Hoffm. Peltidea aphthosa Achar.)

602. HERBA CUSCUTAE.

Herba cuscutae majoris. Herba cassuthae. Herba linodesmi. Cuscuta.

Flachsseidenkraut. Filzkraut. Grofses Seidenkraut. Teufelszwirn. Saitenkraut. Hopfenseide.

Herbe de Cuscute. Herbe de Goutte vulgaire. Herbe de Goutte de Lin.

Von der europäischen Flachsseide. Cuscuta europaea Linn. (Cuscuta vulgaris Pers.)

603. HERBA CYNOGLOSSAE.

Herba cynoglossi. Herba linguae caninae. Herba cynoglossae majoris. Herba cynoglossi vulgaris.

Hundszungenkraut.

Herbe de Langue de chien. Herbe de Cynoglosse.

Von der offizinellen Hundszunge. Cynoglossum officinale Linn.

604. HERBA DATURAE.

Herba stramonii. Herba stramonii vulgaris. Herba daturae stramonii. Herba metellae. Herba solani foetidi. Herba solani maniaci. Folia daturae stramonii.

Stechapfelkraut. Schlafapfelkraut. Jgelkolbenkraut. Rauhapfelkraut. Dornapfelkraut. Nagwartkraut. Stachelnufskraut. Stramoniumkraut. Stachelapfelkraut. Fliegenkraut.

Herbe d'Endormie. Herbe de Pomme épineuse. Herbe de Stramonium. Herbe de Stramoine.

Vom Tollstechapfel. Datura stramonium Linn.

605. HERBA DIGITALIS.

Herba digitalis purpureae. Herba verbasci digitalis. Herba virgae regiae. Folia digitalis. Folia digitalis purpureae.

Fingerhutkraut. Purpurfingerhutkraut. Roth Fingerhutkraut. Waldglockenkraut. Waldschellenkraut. Meerstachelkraut.

Herbe de Digitale. Herbe de Digitale rouge.

Vom Purpurfingerhut. Digitalis purpurea Linn.

606. HERBA DRACUNCULI ESCULENTI.

Herba acetariae. Herba dracunculi. Herba artemisiae dracunculi.

Dragunkraut. Dragunbeifufskraut. Esdragunkraut. Kaisersalat. Estragonkraut. Dragantkraut.

Herbe d'Estragon.

Vom Dragonbeifufs. Artemisia dracunculus Linn.

607. HERBA EBULI.

Folia ebuli. Herba sambuci humilis. Herba sambuci arvensis. Herba sambuci agrestis. Herba chamaeactes. Herba actes.

Attichkraut. Ackerhollunderkraut. Zwergholderkraut. Niederholderkraut. Ebulikraut. Wild Fliederkraut. Wilde Hollerblätter. Ackerfliederblätter. Niederfliederblätter.

Herbe d'Hièble. Feuilles d'Hièble. Herbe d'Yèble. Herbe d'Ièble.

Vom niedrigen Hollunder. Sambucus ebulus Linn.

608. HERBA ECHII.

Herba viperinae.

Natternkraut. Natternkopfkraut. Steinzungenkraut. Otternkopfkraut.

Herbe de Viperine.

Von dem gemeinen Natterkopf. Echium vulgare Linn.

609. HERBA ENDIVIAE.

Herba endiviae majoris. Herba endiviae latifoliae. Herba intybi sativi. Herba cichorii hortensis. Herba intybi hortensis. Herba cichorei latifolii. Herba endiviae albae. Herba endiviae sativae.

Endivienkraut. Antivienkraut. Gartenzichorienkraut. Leberdistelkraut. Andivienkraut. Winterandivienkraut.

Herbe d'Endive. Herbe de Cichorée des jardins. Herbe de Chicorée endive. Herbe de cichorée endivée.

Von der Cichorienendivie. Cichorium endivia Linn.

610. HERBA EPITHYMI.

Herba cuscutae thymi. Herba cuscutae minoris. Herba cassuthae minoris. Herba epithymi cretici.

Thymseidenkraut. Thymdotterkraut. Kleines Seidenkraut. Cretisches Thymseidenkraut.

Herbe d'Epithyme. Herbe d'Epithyme de Crête.

Von der Thymianflachsseide. Cuscuta epithymum Linn.

611. HERBA EQUISETI.

Herba equiseti arvensis. Herba equiseti minoris. Equisetum minus.

Kleiner Schafthalm. Ackerschafthalm. Schaftheu. Kannenkraut. Roſsschwanzkraut. Scheuerschaftheu. Scheuerkraut. Zinnkraut. Gemeines Schaftheu. Sommerschaftheu. Kannenwischkraut. Pferdeschwanzkraut. Katzenwedelkraut. Katzenzahlkraut. Trunkelpfeifkraut. Zinnheu.

Herbe de Prêle. Herbe de Queue de cheval. Herbe de Queue de chat.

Vom Ackerschaftheu. Equisetum arvense Linn.

612. HERBA EQUISETI MAJORIS.

Equisetum majus. Equisetum mechanicum.

Groſser Schafthalm. Groſser Schachtelhalm. Polirheu. Winterschafthalm. Polirstroh.

Herbe de grande Prêle.

Von dem Winterkannenkraut. Equisetum hiemale Linn.

613. HERBA ERICAE.

Herba ericae vulgaris.

Heidekraut. Heidegras. Strahlgras. Heydekraut. Immerschönkraut.

Herbe de Bruyère.

Von der Heide. Erica vulgaris Linn.

614. HERBA ERUCAE.

Herba erucae sativae. Herba sinapis albae. Herba lepidii latifolii. Herba piperitis. Herba erucae albae. Herba sinapeos albae. Herba sinapis hortensis. Herba sinapis citrinae.

Weiſses Senftkraut. Gelbes Senftkraut. Senfkraut. Pfefferkraut.

Herbe de Moutarde blanche. Herbe de Roquette.

Von dem weiſsen Senf. Sinapis alba Linn.

615. HERBA ERYSIMI.

Herba verbenae foeminae. Herba irionis. Herba sinapis agrestis. Herba rapistri. Herba raphanistri.

Wegsenfkraut. Ackersenfkraut. Heidenreichkraut. Heiderettigkraut. Wildes Senfkraut. Hederichkraut.

Herbe de Tortelle. Herbe de Velar.

Vom offizinellen Hederich. Erysimum officinale Linn.

616. HERBA ESULAE.

Herba tithymali. Herba euphorbiae esulae.

Wolfsmilchkraut. Teufelsmilchkraut. Eselsmilchkraut.

Herbe d'Esule. Herbe au lait.

Von der gemeinen Wolfsmilch. Euphorbia esula Linn.

617. HERBA EUPATORII.

Herba eupatorii cannabini. Herba adulterina. Herba hepatorii. Herba consolidae aquaticae. Herba consolidae cervinae. Herba Avicennae. Herba trifolii cervini. Herba origani aquatici. Herba cannabini aquatici. Herba balsamitae minoris. Herba Cunigundae. Herba origani cervini. Herba origani palustris.

Wasserhanfkraut. Stundenkraut. Kunigundenkraut. Wasserhanfkunigundenkraut. Alpkraut. Hirschklee. Hirschdostkraut. Wetterklee. Wetterkraut. Wasserdostenkraut. Alpkraut.

Herbe d'Eupatoire. Herbe d'Eupatoire cannabine. Herbe d'Eupatoire bâtarde. Herbe d'Eupatoire d'Avicenne.

Von dem gemeinen Wasserhanf. Eupatorium cannabinum Linn.

618. HERBA EUPATORII PERFOLIATI.

Krähenwurzelkraut. Virginisches Wasserdostenkraut.

Von dem durchwachsenen Wasserhanf. Eupatorium perfoliatum Linn.

619. HERBA EUPHRASIAE.

Herba euphragiae. Herba opthalmica. Herba ocularia.

Augentrostkraut. Augenkraut. Augentrostleucht. Milchdiebkraut. Licht Tagkraut. Hirnkraut. Augendienstkraut.

Herbe d'Euphrasie. Herbe d'Eufraise. Herbe d'Euphraise.

Von der offizinellen Euphrasie. Euphrasia officinalis Linn.

620. HERBA FARFARAE.

Folia farfarae. Folia tussilaginis farfarae. Herba tussilaginis. Herba ungulae caballinae. Herba filii ante patrem. Herba bechii. Herba Quirinae. Herba pedis asini.

Huflattichkraut. Ackerlattigkraut. Brandlattichkraut. Brand-

letschenkraut. Rofshufkraut. Eselshufkraut. Eselsfufskraut. Feldlattichkraut. Ohmblätter. Erdkronenkraut. Quirinkraut. Lödkenkraut. Rofshubkraut.

Herbe de Tussilage. Feuilles de Tussilage. Herbe de Taconet. Herbe de Pas d'ane.

Vom Brandlattiggrofshuf. Tussilago farfara Linn.

621. HERBA FICARIAE.

Herba chelidonii minoris. Herba millemorbia. Herba chelidoniae rotundifoliae. Herba ficariae minoris. Herba ranunculi verni. Herba ranunculi ficarii. Herba scrophulariae minoris.

Feigwarzenkraut. Kleines Schöllkraut. Pfennigsalat. Wildes Löffelkraut. Scharbockskraut. Pfenningsalat.

Von dem Feigwarzenranunkel. Ranunculus ficaria Linn.

622. HERBA FILICIS.

Herba polypodii. Herba filicis maris. Herba filicis non ramosae dentatae.

Farrnkraut. Johanniswurzkraut. Johannishandkraut. Vollfarrnkraut.

Herbe de Fougère. Herbe de Fougère mâle.

Von dem männlichen Farrnkraut. Polypodium filix mas Linn. (Aspidium filix mas Swartz. Nephrodium filix mas Spreng.)

623. HERBA FILIPENDULAE.

Herba filipendulae tenuifoliae. Herba saxifragae rubrae. Herba oenanthes. Herba osmundae. Herba filicis floridae. Herba filicis aquaticae.

Rothes Steinbrechkraut. Erdeichelkraut. Neu Kraftwurzkraut. Wasserfarrnkraut.

Herbe de Filipendule. Herbe de Saxifrage rouge. Herbe de Fougère aquatique.

Von der knolligen Spierstaude. Spiraea filipendula Linn.

624. HERBA FOENICULI.

Herba foeniculi vulgaris. Herba marathri. Herba anethi foeniculi. Herba feniculi. Herba foeniculi germanici.

Fenchelkraut. Fauchkraut.

Herbe de Fenouil. Herbe de Fenouil commun.

Vom Fencheldill. Anethum foeniculum Linn. (Meum foeniculum Spreng. Foeniculum vulgare Gärtn.)

625. HERBA FRAGARIAE.

Herba trifolii fragiferi. Herba fragariae vulgaris. Herba fragulae.

Erdbeerkraut. Besingkraut. Knackbeerkraut. Breslingkraut. Knickbeerkraut.

Herbe de Fraisier.

Von der Kriegerdbeere. Fragaria vesca Linn.

626. HERBA FUMARIAE.

Herba fumi terrae. Herba rutae agrestis. Herba rutae sylvestris. Herba fumariae officinalis.

Erdrauchkraut. Frauenschuhkraut. Katzenkörbel. Nonnenkraut. Feldrautenkraut. Wildes Rautenkraut. Ackerrautenkraut. Taubenkropfkraut. Taubenkerbelkraut. Erdrautenkraut. Krätzheilkraut. Krätzkraut. Fünsternkraut.

Herbe de Fumeterre.

Vom Taubenkropferdrauch. Fumaria officinalis Linn.

627. HERBA GALEGAE.

Herba gallicae. Herba petechiariae. Herba rutae caprariae. Herba capraginis.

Geisrautenkraut. Pestilenzkraut. Ziegenrautenkraut. Fleckenkraut. Suchtkraut.

Herbe de Galége. Herbe de Rue de chêvre. Herbe de Galéga.

Von der offizinellen Geisraute. Galega officinalis Linn.

628. HERBA GALEOPSIS GRANDIFLORAE.

Herba galeopsis. Herba galeopsis ochroleucae. Herba galeopsidis grandiflorae.

Galeopsiskraut. Gelb Holzzahnkraut. Hanfnesselkraut. Blankenheimer Thee. Lieberscher Thee. Liebersche Kräuter. Liebersche Abzehrungskräuter.

Herbe de Galéopsis. Herbe de Galéopsis à grandes fleurs. Herbe de Chanvre bâtard.

Von dem grofsblätterigen Hohlzahn. Galeopsis grandiflora Roth. Galeopsis ladanum β Linn. G. ochroleuca Lam.)

629. HERBA GALII LUTEI.

Herba gallii veri. Herba galii veri. Herba galii. Herba gallii. Herba gallii lutei.

Laabkraut. Gelbes Laabkraut. Labmegerkraut. Megerkraut Wahres Labkraut. Waldstroh. Wallstroh. Wegstroh. Sternkraut

Bettstroh. Unser lieben Frauen Bettstroh. Butterstielkraut. Raynritzkraut.

Herbe de Caille-lait. Herbe de Caille-lait jaune.

Von dem wahren Labkraut. Galium verum Linn.

630. HERBA GEI RIVALIS.

Herba gei palustris. Herba caryophyllatae aquaticae. Herba gei aquatici.

Wasserbenediktenkraut. Sumpfmerzwurzkraut. Wassernelkenwurzkraut. Wassergaraffelkraut.

Herbe de Benoite. Herbe de Benoite aquatique. Herbe de Caryophillée aquatique.

Von dem Wasserbenedictenkraut. Geum rivale Linn.

631. HERBA GENIPI.

Herba genipi veri.

Alpinisches Garbenkraut. Wahres Genipkraut.

Herbe de Genipi vrai.

Von der schwarzen Schaafgarbe. Achillea atrata Linn.

632. HERBA GENISTAE.

Herba spartii. Herba scopariae. Herba cytiso-genistae. Herba genistae. Herba genistae scopariae. Herba genistae angulosae.

Genistenkraut. Ginstkraut. Genstkraut. Pfriemenkraut. Besenkraut. Hasengeilkraut. Rehkraut. Pfingstblumenkraut. Heideschmuckkraut. Ginsterkraut. Besenpfriemenkraut. Künschottenkraut. Künschrottenkraut. Günsterpfriemenkraut.

Herbe de Genêt. Herbe de Genêt à balais. Herbe de Scopaire.

Vom Besenpfriemenkraut. Spartium scoparium Linn.

633. HERBA GENISTAE TINCTORIAE.

Herba spartii minoris.

Gelbes Schartenkraut. Färberschartenkraut. Galeiskraut. Gelsterkraut. Schortenkraut. Schartenkraut. Gilbkraut. Gelbkraut. Hohlseidenkraut. Künschrotenkraut.

Herbe de Genêt jaune. Herbe de Genêt des teinturiers.

Von dem färbenden Ginster. Genista tinctoria Linn.

634. HERBA GENTIANELLAE.

Herba gentianae amarellae. Herba gentianae germanicae.

Genzianellenkraut. Herbstenziankraut. Himmelstengelkraut. Herbstblumenkraut. Deutsches Enziankraut.

Herbe de petite Gentiane.

Von dem kleinen Herbstenzian. Gentiana amarella Linn.

635. HERBA GERANII.

Herba robertiani. Herba geranii robertiani. Herba Ruperti. Herba gratiae Dei.

Storchschnabelkraut. Ruprechtskraut. Rothlaufskraut. Gichtkraut. Taubenfufskraut. Gottesgnad.

Herbe à Robert. Herbe de Robert. Herbe de Bec de grue.

Vom Ruprechtsstorchschnabel. Geranium robertianum Linn.

636. HERBA GERANII MOSCHATI.

Herba acus muscatae. Acus muscata.

Bisamstorchschnabelkraut. Moschusstorchschnabelkraut.

Von dem wohlriechenden Storchschnabel. Geranium moschatum Linn. (Erodium moschatum Ait.)

637. HERBA GRATIOLAE.

Herba gratiae Dei. Herba centauroidis. Herba digitalis minimae. Herba gratiolae Limnesii. Folia gratiolae officinalis.

Wildaurinkraut. Gnadenkraut. Gottesgnadenkraut. Wilder Aurin. Gottesgabenkraut. Purgierkraut. Weifses Gallenkraut. Heckenysop.

Herbe à pauvre homme. Herbe de Gratiole.

Von dem offizinellen Gnadenkraut. Gratiola officinalis Linn.

638. HERBA HEDERAE TERRESTRIS.

Herba coronae terrae. Herba chamaeclema. Herba glechomae. Herba calaminthae humilioris. Herba chamaecissi. Herba hederaceae. Folia glechomatis hederaceae.

Gundelrebenkraut. Gundermannkraut. Utramkraut. Hundtragenkraut. Udramkraut. Erdepheukraut. Donnerrebenkraut. Hederich.

Herbe de Lierre terrestre. Herbe der Terrette.

Von der Gundelrebe. Glechoma hederacea Linn.

639. HERBA HELIANTHEMI.

Herba chamaecisti. Herba cisti helianthemi. Herba cisti.

Heydenysopkraut. Sonnengünselkraut. Cistenkraut. Goldrosenkraut. Sonnengürtelkraut. Sonnenrosenkraut.

Herbe de fleur du Soleil. Herbe de Ciste.

Von der Cistenrose. Cistus helianthemum Linn.

640. HERBA HELLEBORI.

Herba hellebori foetidi. Herba helleborastri.

Niefswurzelkraut. Stinkendes Niesewurzkraut.

Herbe d'Ellebore fétide. Herbe d'Hellebore fétide. Herbe de ried de griffon.

Von der stinkenden Niefswurz. Helleborus foetidus Linn.

641. HERBA HEPATICAE FONTANAE.

Lichen petraeus latifolius. Herba lichenis petraei latifolii.

Steinleberkraut. Brunnenleberkraut.

Herbe de Marchante etoilée. Herbe d'Hepatique des fontaines. Herbe d'Hepatique d'eau.

Von der vielgestalteten Marschantie. Marchantia polymorpha L.

642. HERBA HEPATICAE NOBILIS.

Herba epaticae nobilis. Herba anemones hepaticae. Herba trifolii aurei. Herba trifolii hepatici. Herba hepaticae.

Leberkraut. Edelleberkraut. Leberblumenkraut. Edles Leberkraut. Guldenklee.

Herbe d'Hepatique noble. Herbe de Trefle hepatique.

Von dem Leberblümchen. Anemone hepatica Linn. (Hepatica triloba Decand.)

643. HERBA HERNIARIAE.

Herba millegranae. Herba empetri. Herba herniolae.

Bruchkraut. Tausendkornkraut. Harnkraut. Jungfrauenkraut. Jungfrauengras. Glattbruchkraut.

Herbe d'Herniole. Herbe de Turquette. Herbe d'Herniaire.

Vom glatten Bruchkraut. Herniaria glabra Linn.

644. HERBA HORMINI.

Herba hormini sativi. Herba hormini sclareae. Herba callitrichi. Herba gallitrichi. Herba hormini hortensis. Herba scharlera. Herba chalera. Herba sclareae. Herba sclareae majoris. Herba orminae.

Scharlachkraut. Scharleykraut. Muskatellerkraut. Orminkraut.

Herbe d'Ormin. Herbe d'Orvale. Herbe de Toute bonne.

Vom Scharlachkraut. Salvia sclarea Linn.

645. HERBA HYDROPIPERIS.

Herba persicariae. Herba persicariae urentis.

Wasserpfefferkraut. Flöhkraut. Pfauenkraut. Flöhpfefferkraut. Bitterlingkraut.

Herbe de Poivre d'eau. Herbe de Persicaire. Herbe de Curage.

Von dem Wasserpfefferknöterich. Polygonum hydropiper Linn.

646. HERBA HYOSCYAMI.

Herba hyoscyami nigri. Herba jusquiami. Herba fabae suillae. Herba dentis caballini. Herba fabae porcinae. Folia hyoscyami nigri.

Bilsenkraut. Schwarzes Bilsenkraut. Giftkraut. Schlafkraut. Todtenblumenkraut. Zigeunerkraut. Schwarzbilsenkraut. Teufelsaugenkraut. Hühnertodkraut.

Herbe de Jusquiame. Feuilles de Jusquiame. Herbe de Hanebane. Herbe de Mort aux poules.

Von dem schwarzen Bilsenkraut. Hyoscyamus niger Linn.

647. HERBA HYOSCYAMI ALBI.

Weifses Bilsenkraut. Weifsbilsenkraut.

Herbe de Jusquiame blanche. Herbe de Hanebane blanche.

Von dem weifsen Bilsenkraut. Hyoscyamus albus Linn.

648. HERBA HYPERICI.

Herba fugae daemonum. Herba androsaemi. Herba perforatae. Herba solis. Herba hyperici perforati. Herba millepertae. Summitates hyperici.

Johanniskraut. Feldhopfenkraut. Johannisharthеu. Hartheu. Waldhopfenkraut. Jageteufelkraut. Mannsblutkraut. Schernekelkraut. Teufelsfluchtkraut. Teufelsraubkraut. Cunradkraut. Konradskraut.

Herbe de Millepertuis.

Vom Johannisharthеu. Hypericum perforatum Linn.

649. HERBA HIRUNDINARIAE.

Herba asclepiadis. Herba vincetoxici. Herba virgae sacerdotis.

Schwalbenkraut. Schwalbenwurzkraut. Laurenzschwalbenkraut. Giftwendkraut. Gottesgabkraut.

Herbe de Dompte vénin. Herbe d'Asclepias. Herbe de Tame poison. Herbe de Vinc poison.

Von dem gemeinen Hundswürger. Asclepias vincetoxicum Linn. (Cynanchum vincetoxicum Pers.)

650. HERBA HYSSOPI.

Herba issopi. Herba hyssopi officinarum. Folia hyssopi officinalis. Summitates hyssopi officinalis.

Isopkraut. Hyssopkraut. Ispenkraut. Ysopkraut.

Herbe d'Yssope. Herbe d'Hysope.

Von dem offizinellen Isop. Hyssopus officinalis Linn.

651. HERBA ILLECEBRI.

Herba crassulae. Herba crassulae majoris. Herba fabariae. Herba telephii vulgaris. Herba scrophulariae mediae. Herba illecebrae majoris. Herba fabae crassae. Herba telephii. Herba anacampseros.

Fetthennenkraut. Fette Henne. Knabenkraut. Wolfskraut. Wolfsbohnenkraut. Dickblattkraut. Donnerbohnenkraut. Donnerbartkraut. Zungenkraut. Wundkraut. Bruchkraut. Zumbenkraut. Donnerkraut. Geschwulstkraut. Sedumkraut.

Herbe d'Orpin. Herbe de Telephe. Herbe de Joubarbe de vignes.

Von dem knolligen Sedum. Sedum Telephium Linn.

652. HERBA LACTUCAE.

Herba lactucae sativae. Herba lactucae hortensis.

Salat. Lactukkraut. Lattich. Gartensallat. Gartenlattig. Gemeiner Salat.

Herbe de Laitue.

Von dem gemeinen Sallat. Lactuca sativa Linn.

653. HERBA LACTUCAE SYLVESTRIS.

Herba lactucae scariolae. Herba scariolae.

Wilder Salat. Wildlattichkraut. Leberdistelkraut. Zaunlattigkraut. Skariolenkraut. Ackerlattich.

Herbe de Scariole. Herbe de Laitue Scariole. Herbe de Laitue romain. Herbe de Chicon.

Von dem wilden Sallat. Lactuca scariola Linn.

654. HERBA LACTUCAE VIROSAE.

Herba lactucae foetidae. Herba intybi angusti. Folia lactucae virosae.

Stinksalat. Giftlattichkraut.

Herbe de Laitue fétide. Herbe de Laitue vénéneuse.

Von dem Giftlattich. Lactuca virosa Linn.

655. HERBA LAMII ALBI.

Herba galeopsidis. Herba urticae mortuae. Herba urticae inertis. Herba lamii. Herba lamii mortui. Herba galeopsidis maculatae. Herba milzadellae.

Weifses Nesselkraut. Taubnesselkraut. Wurmnesselkraut. Weifsbiensaugkraut. Todtnesselkraut.

Herbe d'Ortie blanche. Herbe d'Ortie morte. Herbe d'Archangelique. Herbe de Melisse de montagnes.

Von der weifsen Taubnessel. Lamium album Linn.

656. HERBA LAMII LUTEI.

Herba galeobdoli. Herba galeopsis luteae.

Gelbes Nesselkraut.

Herbe d'Ortie jaune.

Von der gelben Nessel. Galeopsis galeobdolon Linn. (Galeobdolon luteum Sm.)

657. HERBA LEDI PALUSTRIS.

Herba rosmarini sylvestris. Herba anthos sylvestris. Herba rorismarini silvestris. Herba cisti ledi.

Wilder Rosmarin. Kienporstkraut. Porschkraut. Postkraut. Sumpfporstkraut. Postblätter. Brauerkraut. Gichttannenkraut. Wanzenkraut. Porstkraut. Hartheidekraut. Mottenkraut. Pestkraut. Kühnrostkraut. Kiehnpostkraut.

Herbe de Ciste à feuilles de Romarin. Herbe de Romarin sauvage. Herbe de Romarin de Bohème.

Ven dem wilden Rosmarin. Ledum palustre Linn.

658. HERBA LEPIDII.

Herba lepidii ruderalis. Herba iberidis. Herba nasturtii foetidi.

Wegkressenkraut. Stinkkressenkraut. Mauerkresse. Wegkresse. Kleines Besenkraut.

Herbe de Lepide ruderale.

Von der stinkenden Kresse. Lepidium ruderale Linn.

659. HERBA LENTIS PALUSTRIS.

Herba lemnae.

Wasserlinsenkraut. Entenflottkraut.

Herbe de Lentille d'eau.

Von der kleinen Wasserlinse. Lemna minor Linn.

660. HERBA LEVISTICI.

Herba ligustici. Herba lybistici. Herba hipposelini. Herba laserpitii germanici.

Liebstöckelkraut. Badkraut. Saukraut. Leberstockkraut.

Herbe d'Ache de montagne. Herbe de Leveche. Herbe de Liveche.

Von dem gemeinem Liebstöckel. Ligusticum levisticum Linn. (Levisticum officinale Koch.)

661. HERBA LIGUSTRI.

Folia ligustri. Herba ligustri vulgaris. Herba ligustri germanici. Herba phillyreae.

Hartriegelkraut. Rheinweidenblätter. Zaunriegelkraut. Rainweidenkraut. Ligusterblätter. Kehlholzblätter. Bräunheilkraut. Beinsitzkraut. Kingärtenkraut. Dintenbeerkraut. Mundholzkraut.

Herbe de Troëne. Feuilles de Troëne. Herbe de Troesne.

Von der gemeinen Rheinweide. Ligustrum vulgare Linn.

662. HERBA LINI CATHARTICI.

Herba lini catarctici (false). Herba lini pratensis.

Laxierflachskraut. Laxierleinkraut. Purgierflachskraut. Purgierleinkraut. Bergflachskraut. Wiesenflachskraut. Wasserflachskraut. Kleines Leinkraut.

Herbe de Lin purgatif. Herbe de Lin cathartique.

Von dem Laxierflachs. Linum catharticum Linn.

663. HERBA LITHOSPERMI.

Herba milii solis. Herba lithospermi majoris. Herba lithospermi cretici.

Meerhirsenkraut. Steinhirsenkraut. Perlkraut. Steinsamenkraut. Perlhirsenkraut. Meerlinsenkraut. Ackersteinsamenkraut. Perlenhirsenkraut. Sonnenhirsenkraut. Meergrieskraut.

Herbe aux perles. Herbe de Grémil.

Von dem offizinellen Steinsamen. Lithospermum officinale Linn.

664. HERBA LOTI SYLVESTRIS.

Herba loti corniculati.

Walzenkraut. Hornkleekraut. Schotenklee. Falsches Genistenkraut.

Herbe de Lotier en corne. Herbe de Trefle jaune.

Vom gehörnten Schotenklee. Lotus corniculatus Linn.

665. HERBA LUNARIAE.

Herba lunariae racemosae. Herba rutae lunariae. Herba bulbonac.

Waldpurgieskraut. Mondkraut. Mondrautenkraut. Eisenbrechkraut. Mondtraubenkraut. St. Walpurgiskraut.

Herbe d'Osmonde. Herbe de Lunaire.

Von dem gemeinen Traubenfarrn. Osmunda lunaria Linn. (Botrychium lunaria Sm.)

666. HERBA LUPULI.

Folia lupuli. Herba lupuli. Herba lupuli salictarii.

Hopfenblätter. Hopfenkraut.

Herbe de Houblon. Feuilles d'Houblon.

Von dem gemeinen Hopfen. Humulus lupulus Linn.

667. HERBA LUTEOLAE.

Herba resedae vulgaris.

Waukraut. Gelbwaukraut. Wild Resedenkraut.

Herbe de Goude. Herbe à jaunir.

Von der wilden Reseda. Reseda luteola Linn.

668. HERBA LYCOPODII.

Herba musci clavati. Herba musci terrestris. Herba lichenis clavati. Muscus clavatus. Muscus terrestris. Herba musci squamosi. Herba plicariae. Herba musci vulgaris. Herba musci repentis.

Bärlappkraut. Johannisgürtelkraut. Mörsemaukraut. Wolfsklauenkraut. Urmenkraut. Teufelsklauenkraut. Sautannenkraut. Erdmooskraut. Löwenfufskraut. Seilkraut. Neunheilkraut. Kolbenmooskraut. Katzenleitenkraut. Schlangenmooskraut. Drudenfufskraut. Beerlapkraut. Gürtelkraut. Streupulvermoos.

Herbe de Plicaire. Herbe de Pied de loup. Herbe de Lycopode à Massue.

Von dem keulenförmigen Bärlapp. Lycopodium clavatum Linn.

669. HERBA LYSIMACHIAE.

Herba lysimachiae luteae. Herba lysimachiae vulgaris. Herba onagrae.

Gelbes Weiderichkraut. Weiderichkraut. Rispenweiderichkraut. Lysimachkraut. Lisimachienkraut. Lysimachienkraut.

Herbe de Lysimachie. Herbe de Lysimachie jaune. Herbe de Corneille. Herbe de Perce-bosse.

Von der gemeinen Lysimachie. Lysimachia vulgaris Linn.

670. HERBA MAJORANAE.

Herba sambsuchi. Herba majoranae aestivae. Herba sampsuchi. Herba amaraci. Herba origani majoranae.

Majorankraut. Meierankraut. Maserankraut. Meyrankraut. Wurstkraut. Mariankraut.

Herbe de Marjolaine.

Vom Majorandost. Origanum majorana Linn. (Majorana hortensis Moench.)

671. HERBA MALVAE.

Folia malvae. Herba malvae sylvestris. Herba malvae pumilae. Herba malvae minoris. Herba malvae vulgaris. Herba malvae caeruleae. Herba malvae anserinae. Folia malvae rotundifoliae. Folia malvae sylvestris.

Käspappelkraut. Gänspappelkraut. Hasenpappelkraut. Pappelkraut. Malvenkraut. Kleines Malvenkraut. Käsmalvenkraut. Wildes Malvenkraut. Wildes Pappelkraut. Blaupappelkraut. Rofspappelkraut. Gemeines Pappelkraut. Katzenkäskraut.

Herbe de petite Mauve. Herbe de Mauve sauvage. Feuilles de Mauve. Herbe de Mauve bleue. Herbe de Mauve.

Von der rundblätterigen Malve. Malva rotundifolia Linn. und der Waldmalve. Malva sylvestris L.

672. HERBA MANDRAGORAE.

Herba mandragorae maris. Herba atropae mandragorae.

Alraunkraut. Alraunblätter. Zauberkraut. Zauberwurzkraut.

Herbe de Mandragore.

Von dem Alraun. Atropa mandragora Linn. (Mandragora officinalis Mill.)

673. HERBA MARI VERI.

Herba mari syriaci. Herba mastichinae. Herba syriaci. Fruticulus teucrii mari floridus. Marum verum. Summitates mari veri. Herba mari.

Amberkraut. Katzenkraut. Katzengamanderkraut. Moschuskraut. Mastichkraut. Syrisches Mastixkraut.

Herbe de Maron. Herbe de Marum. Herbe de Germandrée maritime. Herbe aux chats.

Von dem Katzengamander. Teucrium marum Linn.

674. HERBA MARRUBII.

Herba marrubii albi. Herba prasii. Herba prassi. Herba prasii albi. Herba lamii Mariae. Folia marrubii vulgaris.

Weifses Andornkraut. Mariennesselkraut. Gottvergessen. Marobelkraut. Weifses Leuchtenkraut. Berghopfenkraut. Weifsleuchtkraut.

Herbe de Marrube. Herbe de Marrube blanc. Herbe de Marrube commun.

Von dem gemeinen Andorn. Marrubium vulgare Linn.

675. HERBA MARRUBII NIGRI.

Herba ballotae. Herba ballotae nigrae. Herba Marrubii foetidi.

Schwarzes Andornkraut. Schwarzes Ballotenkraut. Zahnlosenkraut.

Herbe de Ballote noire. Herbe de Marrube puant. Herbe de Marrube noir.

Von der schwarzen Ballote. Ballota nigra Linn.

676. HERBA MATRICARIAE.

Herba matronariae. Herba parthenii. Herba parthenii minoris. Herba aparines laevis. Herba artemisiae tenuifoliae. Herba pseudoparthenii. Rami florentes pyrethri parthenii.

Mutterkraut. Metterichkraut. Mettramkraut. Matronenkraut. Meterkraut. Magdblumenkraut.

Herbe de Matricaire. Herbe de Parthène. Herbe d'Espargoutte.

Vom Magdblumenmettram. Matricaria parthenium Linn. (Pyrethrum parthenium Smith. et Willd.)

677. HERBA MATRISYLVAE.

Herba hepaticae stellatae. Herba asperulae. Herba aparines montanae. Herba stellariae.

Sternleberkraut. Waldméisterkraut. Meesekenkraut. Meserichkraut. Herzfreudkraut. Gliedzwengenkraut. Megerkraut.

Herbe de Reine des bois. Herbe de Muguet de bois. Herbe d'Asperule.

Von dem wohlriechenden Waldmeister. Asperula odorata Linn.

678. HERBA MELILOTI.

Herba trifolii odorati. Herba meliloti vulgaris. Herba meliloti citrinae. Herba trifolii meliloti.

Steinklee. Melilotenkraut. Tonkakraut. Melotenkraut. Honigklee. Bärenklee. Schotenklee. Gelber Steinklee.

Herbe de Trefle Mélilot. Herbe de Mélilot. Herbe de Mirlilot.

Vom Melotensteinklee. Trifolium melilotus officinalis Linn. (Melilotus officinalis Lam.)

679. HERBA MELILOTI CAERULEAE.

Herba aegyptiaca. Herba loti odoratae. Herba loti hortensis. Herba meliloti odoratae. Herba urbanae. Herba loti urbanae.

Blauer Steinklee. Blaues Melilotenkraut. Aegyptenkraut. Siebengezeitkraut.

Herbe de Mélilot bleu. Herbe de Lotier odorant. Herbe de Lotier des jardins.

Von dem blauen Steinklee. Trifolium melilotus caerulea Linn. (Melilotus caerulea Desv.)

680. HERBA MELISSAE.

Herba melissae citrinae. Herba melissae citronellae. Herba melissae citratae. Herba melissae hortensis. Herba cedronellae

Herba citratae. Herba citronellae. Herba citraginis. Folia Melissae officinalis.

Melissenkraut. Zitronenkraut. Pfaffenkraut. Bienenkraut. Immenblattkraut. Bienensaugkraut. Gartenmelissenkraut. Zitronenmelissenkraut. Mutterkraut. Melisse.

Herbe de Citron. Herbe de Melisse. Herbe de Citronelle.

Von der officinellen Melisse. Melissa officinalis Linn.

681. HERBA MELISSAE CANARIENSIS.

Canarisches Melissenkraut. Kanariendrachenkopfkraut.

Herbe de Citron de Canarie. Herbe de Melisse de Canarie. Herbe de tête du dragon.

Von dem canarischen Drachenkopf. Dracocephalum canariense L.

682. HERBA MELISSAE TURCICAE.

Herba citraginis turcicae. Herba peregrinae. Herba melissae peregrinae.

Türkisches Melissenkraut. Moldaudrachenkopfkraut. Türkisches Drachenkopfkraut. Fremde Melisse.

Herbe de Melisse turque.

Von dem moldauischen Drachenkopf. Dracocephalum moldavica L.

683. HERBA MELISSOPHYLLI.

Herba melissae sylvestris. Herba melissae humilis. Herba lamii montani. Herba melittidis.

Melittiskraut. Wildes Melissenkraut. Waldmelissenkraut.

Herbe de Melisse sauvage. Herbe de Melissophylle. Herbe de Melisse batarde.

Von dem melissenblätterigen Immenblatt. Melittis melissophyllum L.

684. HERBA MENTHAE AQUATICAE.

Herba balsamica palustris.

Bachmünzkraut. Wassermünzkraut.

Herbe de Menthe aquatique. Herbe de Baume aquatique.

Von der Wassermünze. Mentha aquatica Linn.

685. HERBA MENTHAE BALSAMINAE.

Herba mentha nobilis.

Balsammünzkraut. Edelmünzkraut. Edles Münzenkraut.

Herbe de Menthe gentile. Herbe de Baume gentile.

Von der Edelmünze. Mentha gentilis Linn.

686. HERBA MENTHAE CRISPAE.

Herba menthae. Herba menthae sativae. Folia menthae crispae. Herba menthae spicatae. Herba menthae cruciatae. Herba menthae hortensis. Herba menthae rotundifoliae.

Krausmünzenkraut. Gartenmünzkraut. Balsamkraut. Kreuzmünzkraut. Krausemünzkraut. Deumenthee. Krauses Balsamkraut. Krauses Münzenkraut. Krause Münze.

Herbe de Baume. Herbe de Menthe frisée. Herbe de Menthe crêpue. Herbe de Baume frisée.

Von der Krausemünze. Mentha crispa Linn. und M. crispata Schrad.

687. HERBA MENTHAE PIPERITAE.

Herba menthae piperatae. Herba menthae anglicanae. Herba menthae piperitis. Herba menthae piperitidis. Folia menthae piperitae.

Pfeffermünzkraut. Englische Münze. Pfeffermünze.

Herbe de Menthe poivrée. Herbe de Baume poivrée. Herbe de Menthe citronée.

Von der Pfeffermünze. Mentha piperita Linn.

688. HERBA MENTHAE SYLVESTRIS.

Herba menthae longifoliae. Herba menthae caballinae. Herba menthastri.

Rofsmünzkraut. Wilde Münze. Pferdemünzkraut.

Herbe de Menthe sauvage. Herbe de Baume sauvage.

Von der wilden Münze. Mentha sylvestris Linn.

689. HERBA MERCURIALIS.

Herba mercurialis annuae. Herba mercurialis glabrae. Herba mercurialis vulgaris. Herba brassicae caninae. Herba cynocrambes.

Bingelkraut. Merkurialkraut. Glattbingelkraut. Hundskohlkraut. Ringelkraut. Bengelkraut. Mercuriuskraut. Schweifskraut. Schweifsmeldenkraut. Mistmeldenkraut. Hundsmeldenkraut. Speckmeldenkraut. Weingartengrünkraut. Kühwurzkraut. Clystirkraut.

Herbe de Mercuriale. Herbe de Foirolle.

Vom einjährigen Bingelkraut. Mercurialis annua Linn.

690. HERBA MESEMBRYANTHEMI.

Herba mesembryanthemi crystallini.

Eiskraut. Feigenkraut.

Herbe de Ficoïde. Herbe de Glaciale. Herbe de Glacéo. Herbe de Ficoïde glacial. Herbe de Ficoïde crystallin.

Von der crystallinischen Zaserblume. Mesembryanthemum crystallinum Linn.

691. HERBA MILLEFOLII.

Folia achilleae millefolii. Herba achilleae. Herba achilleae vulgaris. Herba achilleae albae. Herba myriophylli. Herba millefolii albi. Herba millefolii vulgaris.

Schaafgarbenkraut. Schaafrippenkraut. Tausendblattkraut. Garbenkraut. Achillenkraut. Grensingkraut. Röhlskraut. Gerbelkraut. Kelkenkraut. Kerpenkraut. Rippelkraut. Roleykraut. Rölsenkraut. Achilleskraut. Garbkraut. Grinsingkraut. Feldgarbe.

Herbe de Mille-feuille. Herbe d'Achille. Herbe d'Achillière.

Von der gemeinen Schaafgarbe. Achillea millefolium Linn.

692. HERBA MILLEFOLII NOBILIS.

Edles Schaafgarbenkraut. Edles Achilleskraut.

Herbe d'Achillière noble. Herbe de Mille-feuille noble.

Von der edlen Schaafgarbe. Achillea nobilis Linn.

693. HERBA MONARDAE.

Herba monardae fistulosae.

Monardenkraut.

Herbe de Monarde.

Von der Röhrenmonarde. Monarda fistulosa Linn.

694. HERBA MORSUS DIABOLI.

Herba scabiosae succisae. Herba succisae. Herba succisae hirsutae. Herba jaceae nigrae. Herba praemorsae. Herba morsi diaboli.

Teufelsabbisskraut. Abbisswurzkraut. Abbisskraut. Abbissskabiosenkraut. St. Peterskraut. Anbisskraut.

Herbe de Remors. Herbe de Succise. Herbe de Mors du diable. Herbe de Jacée noire.

Von der Abbissskabiose. Scabiosa succisa Linn. (Succisa pratensis Moench.)

695. HERBA MYRTI BRABANTICAE.

Folia myrti brabanticae. Herba myricae gale.

Brabantische Myrtenblätter. Niederländisches Myrtenkraut. Gagelkraut. Myrtengagelkraut. Torfmyrtenkraut. Post. Porst.

Herbe de piment royal.

Von dem strauchartigen Wachsbaum. Myrica gale Linn.

696. HERBA NASTURTII AQUATICI.

Herba nasturtii supini. Herba sisymbrii. Herba sisymbrii aquatici. Herba cardamines. Herba cardamines aquaticae. Herba sinapi aquatici. Herba sisymbrii nasturtii.

Brunnenkressenkraut. Brunnkressrautenkraut. Wiesenkressenkraut. Wassersenfkraut. Raukenkraut. Quellraukenkraut. Wasserkresse. Weifse Kresse.

Herbe de Cresson d'eau. Herbe de Cresson de fontaine.

Von der Brunnenkressenrauke. Sisymbrium nasturtium Linn. (Nasturtium officinale Decand.)

697. HERBA NASTURTII INDICI.

Herba nasturtii hispanici. Folia nasturtii hispanici. Herba tropaeoli.

Indianische Kresse. Spanische Kresse. Kapuzinerblumenkraut. Kapuzinerkresse. Kapuzinerlein.

Herbe de Cresson d'Inde. Herbe de Cresson d'Espagne. Herbe de Capucine. Feuilles de Cresson d'Inde. Herbe de grande Capucine.

Von der grofsen indianischen Kresse. Tropaeolum majus Linn.

698. HERBA NASTURTII SATIVI.

Herba lepidii sativi. Herba nasturtii hortensis.

Kressenkraut. Gartenkressenkraut.

Herbe de Cresson. Herbe de Cresson alénois. Herbe de Nasitort.

Von der gemeinen Kresse. Lepidium sativum Linn.

699. HERBA NEPETAE.

Herba catariae. Herba menthae catariae. Herba calaminthae vulgaris. Herba calaminthae agrestis.

Katzenmünze. Neptenkraut. Katzenneptenkraut. Feldmünze. Ackermünze. Kornmünze. Katzenkraut.

Herbe de Cataire. Herbe aux Chats.

Von der gemeinen Katzenmünze. Nepeta cataria Linn.

700. HERBA NICOTIANAE.

Folia nicotianae. Herba tabaci. Herba divina. Herba petum Herba hyoscyami peruviani. Herba sana Sancta. Herba nicotianae majoris. Herba consolidae indicae. Herba peti. Herba hyoscyami indici. Folia nicotianae tabaci. Herba reginae.

Tabackblätter. Indianisches Wundkraut. Indianisches Bilsenkraut. Indianisches Wunderkraut. Bemerellenkraut. Heiliges Wundkraut. Peruvianisches Wundkraut. Peruvianisches Bilsenkraut. Heilkraut. Virginientaback. Taback. Tabak. Toback.

Herbe sainte. Feuilles saintes. Herbe de Iusquiame d'Inde. Herbe de Tabac. Feuilles de Tabac. Herbe de Nicotiane.

Von dem gemeinen Taback. Nicotiana tabacum Linn., auch von mehreren andern Arten Nicotiana.

701. HERBA NUMMULARIAE.

Herba centummorbiae. Herba lysimachiae humifusae. Herba lunariae minoris.

Pfennigkraut. Egelkraut. Nagelkraut. Wiesengeldkraut. Kleines Schlangenkraut. Kleines Mondkraut. Kleines Natterkraut. Thalerkraut. Pfenningkraut.

Herbe aux écus. Herbe de Nummulaire.

Von der Pfennigslysimachie. Lysimachia nummularia Linn.

702. HERBA OPHIOGLOSSI.

Herba echioglossi. Herba linguae serpentariae.

Natternzunge. Otterzunge. Schlangenzunge. Natterzünglein.

Herbe de Langue de serpent.

Von der Eiblattnatterzunge. Ophioglossum vulgatum Linn.

703. HERBA OREOSELINI.

Herba cervariae. Herba gentianae nigrae. Herba cervariae nigrae. Herba apii montani. Herba petroselini montani. Herba polychrestae. Herba veelguttae.

Bergpetersilienkraut. Grundheilkraut. Vielgutkraut. Bergeppichkraut. Augenwurzkraut. Wittenbergisches Theekraut. Hirschpetersilienkraut.

Herbe d'Epine blanche. Herbe de Persil de montagne. Herbe d'Oreoséline.

Von der kleinen Bergpetersilie. Athamanta oreoselinum Linn. (Selinum oreoselinum Scop. Peucedanum oreoselinum Mönch.)

704. HERBA ORIGANI.

Herba origani vulgaris. Herba origani sylvestris. Herba cunilae bubulae. Summitates origani vulgaris. Folia origani vulgaris.

Dostenkraut. Dostkraut. Braundostkraut. Wohlgemuthkraut. Wilder Meyran. Frauendostkraut. Schusterkraut. Wildes Majorankraut.

Herbe d'Origan. Herbe d'Origan vulgaire. Herbe d'Origan sauvage.

Vom gemeinen Dost. Origanum vulgare Linn.

705. HERBA ORIGANI CRETICI.

Herba spicae creticae. Herba lupuli cretici. Origanum creticum. Spica origani cretici.

Cretisches Dostenkraut. Cretischer Hopfen. Spanischer Hopfen. Kreterdostkraut. Cretisches Wohlgemuthkraut.

Herbe d'Origan de Candie. Herbe d'Origan de Crête.

Vom cretischen Dost. Origanum creticum Linn. und einigen andern Arten Origanum.

706. HERBA PARIDIS.

Herba paris. Herba quadrifoliae. Herba vitrariae. Herba solani quadrifolii. Herba uvae inservae. Herba uvae lupinae. Herba aconiti salutiferi.

Wolfsbeerkraut. Einbeerkraut. Pariskraut. Fuchstraubenkraut. Gutblatterkraut. Venusspiegelkraut. Wandkraut. Schweinsaugenkraut. Sternkraut. Sauaugenkraut. Vierblattkraut.

Herbe de Raisin de renard. Herbe de Paris.

Von der vierblätterigen Einbeere. Paris quadrifolia Linn.

707. HERBA PARIETARIAE.

Herba parietariae vulgaris. Herba parietariae majoris. Herba helxines. Herba perdicariae. Herba vineaginis.

Glaskraut. Peterskraut. Mauerglaskraut. Tag und Nachtkraut. Wandkraut. Nachtkraut. St. Peterskraut.

Herbe de Parietaire.

Von dem offizinellen Glaskraute. Parietaria officinalis Linn.

708. HERBA PEDICULARIS.

Läusekraut. Sumpfläusekraut.

Herbe de Pediculaire.

Von Pedicularis palustris Linn.

709. HERBA PETASITIDIS.

Herba petasitae. Herba petasitidis vulgaris. Herba petasitidis majoris.

Pestilenzwurzkraut. Pestilenzkraut. Pestilenzhuflattichkraut. Neunkraftkraut. Grofshuflattichkraut.

Herbe de Chapronière. Herbe aux teigneux. Herbe de Pétasite. Herbe de grand Pas d'ane. Herbe de Rue de chèvre.

Von dem grofsblätterigen Huflattig. Tussilago petasites Linn.

710. HERBA PETROSELINI.

Herba petroselini hortensis. Herba petroselini vulgaris. Herba apii petroselini. Herba apii alpini. Herba petroselini vulgaris.

Petersilienkraut. Petersilgeneppichkraut. Peterleinkraut. Petersilgenkraut. Persil.

Herbe de Persil. Herbe de Petersil.

Von dem Petersilieneppich. Apium petroselinum Linn.

711. HERBA PHELLANDRII.

Herba foeniculi aquatici. Herba foeniculi caballini. Herba phellandrii aquatici.

Wasserfenchelkraut. Rofsfenchelkraut. Pferdefenchelkraut. Pferdesamenkraut. Peersamenkraut. Peersaatkraut.

Herbe de Fenouil d'eau. Herbe de Phellandre. Herbe de Phellandre aquatique. Herbe de Cicutaire des marais à feuilles menues.

Von dem gemeinen Wasserfenchel. Phellandrium aquaticum Linn. (Oenanthe phellandrium Lam.)

712. HERBA PHYTOLACCAE.

Folia phytolaccae. Herba solani americani.

Kermesbeerblätter. Amerikanisches Nachtschattenkraut. Scharlachbeerkraut.

Herbe de Raisin d'Amerique. Herbe de Phytolacce.

Von der zehnmännigen Kermesbeere. Phytolacca decandra Linn.

713. HERBA PILOSELLAE.

Herba auriculae muris. Herba pilosellae majoris. Herba pilosellae luteae. Herba accipitrina. Herba oculi Christi. Herba hieracii pilosellae. Herba pilosellae repentis. Herba pilosellae hirsutae.

Mausohrkraut. Habichtskraut. Nägeleinkraut. Mausöhrleinkraut.

Herbe de Piloselle. Herbe d'Epervière. Herbe d'Oreille de souris.

Von dem gemeinen Habichtskraut. Hieracium pilosella Linn.

714. HERBA PIMPINELLAE.

Herba pimpinellae hortensis. Herba pimpinellae italicae. Herba pimpinellae rubrae. Herba sorbastrellae. Herba sanguisorbae. Herba pimpinellae sanguisorbae. Herba pimpinellae tetrastemae.

Biebernellkraut. Pimpinellkraut. Nagelkraut. Sperberkraut. Becherblumenkraut. Kölbleinkraut. Wurmwurzelkraut. Grofssorbenkraut. Blutkraut. Welsches Biebernellkraut. Italienisches Pimpinellkraut.

Herbe de Pimprenelle. Herbe de Pimprenelle d'Italie. Herbe de Pimprenelle rouge. Herbe de Pimprenelle sanguisorbe.

Von der gemeinen Becherblume. Poterium sanguisorba Linn.

715. HERBA PLANTAGINIS MAJORIS.

Herba plantaginis. Herba plantaginis latifoliae. Herba trinerviae. Herba arnoglossi. Herba septinerviae. Folia plantaginis. Herba quinquenerviae.

Grofse Wegebreitblätter. Wegerichkraut. Fünfaderkraut. Breiter Wegerich. Schaafzungenkraut.

Herbe de Plantain. Feuilles de Plantain. Herbe de Plantain majeur.

Von dem grofsen Wegerich. Plantago major Linn.

716. HERBA PLANTAGINIS MINORIS.

Herba plantaginis acutae. Herba plantaginis angustifoliae. Herba quinquenerviae minoris. Folia plantaginis minoris.

Kleine Wegebreitblätter. Kleines Wegerichkraut. Schmaler Wegerich. Radöhlkraut. Spitzwegerich. Spitziger Wegerich. Hunderippe.

Herbe de Plantain long. Feuilles de Plantain petit.

Von dem lanzettblätterigen Wegerich. Plantago lanceolata Linn.

717. HERBA PNEUMONANTHES.

Herba antirrhini caerulei. Herba gentianae. Herba gentianae caeruleae.

Blaues Torantkraut. Lungenblumenkraut. Lungenenziankraut. Blaues Dorantkraut.

Herbe de Gentiane des marais. Herbe de Gentiane bleue. Herbe de Pneumonanthe.

Vom Lungenenziankraut. Gentiana pneumonanthe Linn.

718. HERBA POLII CRETICI.

Herba polii angustifolii. Summitates polii cretici.

Cretischer Poley. Cretisches Berglavendelkraut. Isopgamanderkraut. Cretischer Bergpoley.

Herbe de Polium de Crête.

Von dem cretischen Gamander. Teucrium creticum Linn.

719. HERBA POLII MONTANI.

Herba polii lutei. Herba polii maritimi. Herba polii erecti. Herba polii monspeliaci. Summitates polii montani.

Bergpoleykraut. Poleygamanderkraut. Französischer Bergpoley.

Herbe de Polium de montagne.

Von dem Poleygamander, Teucrium polium Linn., auch von Teucrium montanum Linn. und T. capitatum L.

719. a. HERBA POLYGALAE AMARAE.

Herba polygalae. Herba ambarvalis. Herba polygalae Linnaeae.

Polygalakraut. Bitteramselkraut. Bitteres Kreuzblumenkraut.

Herbe de Polygale. Herbe de Polygale amer. Herbe de Polygala amer.

Von der bittern Kreuzblume. Polygala amara Linn.

720. HERBA POLYGONI.

Herba centumnodiae. Herba sanguinariae. Herba graminis porcini. Herba sanguinalis. Herba centinodii minoris. Herba polygalae spuriae.

Blutkraut. Wegtrittkraut. Tausendknotenkraut. Knotenwegerichkraut. Vogelknöterichkraut. Weggraskraut. Falsches Polygalakraut.

Herbe de St. Innocent. Herbe de Trainasse. Herbe de Renouée. Herbe de Centinode. Herbe de Trainasse commun.

Von dem Wegetrittknöterich. Polygonum aviculare Linn.

721. HERBA POLYGONATI.

Folia polygonati. Herba polygonati latifolii. Herba sigilli Salomonis. Herba convallariae. Herba geniculatae. Herba genicellae. Herba polygonati majoris. Herba polygonati vulgaris.

Schminkwurzblätter. Weifswurzblätter. Salomonssiegelkraut. Siegelwurzkraut. Gelenkwurzkraut.

Herbe de Sçeau de Salomon.

Von der Weifswurzzauke. Convallaria polygonatum Linn. (Polygonatum anceps Mönch.)

722. HERBA PORTULACAE.

Herba porcellanae. Herba portulacae hortensis. Herba portulacae latifoliae. Herba portulacae sativae.

Portulakkraut. Bürgelkraut. Burzelkraut. Purzelkraut.

Herbe de Pourpier. Herbe de Pourpier sauvage.

Vom Gemüseportulack. Portulaca oleracea Linn.

723. HERBA POTENTILLAE.

Herba pentaphylli. Herba pentaphylli lutei. Herba quinquefolii.

Fünffingerkraut. Fünfblattkraut. Potentillenkraut.

Herbe de Quinte-feuille. Herbe de Pempedule.

Von der kriechenden Potentille. Potentilla reptans Linn.

724. HERBA PRIMULAE.

Herba paralmuae veris. Herba paralyseos. Herba primulae odoratae. Herba auriculae ursi. Herba verbasculi pratensis. Herba arthriticae. Herba verbasci odorati. Herba paradisiaca. Herba saniculae ursi.

Schlüsselblumenkraut. Himmelschlüsselkraut. Bathengelkraut. Frühlingsprimelkraut. Primelkraut. Aurikelkraut. Bärenaurikelkraut. Báröhrleinkraut. Pagenblumenkraut. Primelschlüsselkraut. St. Peterschlüsselkraut. Bärsanikelkraut.

Herbe de Primevère. Herbe de Primerose. Herbe d'Oreille d'ours.

Von der offizinellen Schlüsselblume. Primula veris officinalis Linn. (Primula officinalis Jacq.)

725. HERBA PRUNELLAE.

Herba brunellae. Herba consolidae minoris. Herba symphyti minoris. Herba brunellae vulgaris.

Prunellenkraut. Brunellenkraut. Gottesheilkraut. Gottesheilprunellenkraut. Antonikraut. Gottheilkraut. St. Antonikraut. Braunellenkraut.

Herbe au Charpentier. Herbe de Brunelle. Herbe de Prunelle.

Von der gemeinen Prunelle. Prunella vulgaris Linn.

726. HERBA PTARMICAE.

Herba ptarmicae vulgaris. Herba pyrethri germanici. Herba sternutatoriae. Herba pyrethri sylvestris.

Wildes Bertramkraut. Berufkraut. Niefsgarbenkraut. Spitzrheinfarrnkraut. Niesekraut. Weifses Dorantkraut. Leberbalsamkraut. Sumpfgarbenkraut.

Herbe de Ptarmice. Herbe à éternuer. Herbe sternutatoire.

Von der Bertramschaafgarbe. Achillea ptarmica Linn.

727. HERBA PULEGII.

Herba pulegii hortensis. Herba pulegii cervini. Herba balsamica rubra. Herba menthae rubrae. Herba pulegii angustifolii. Herba menthae pulegii. Summitates pulegii.

Poleykraut. Poleymünzkraut. Gartenpoleykraut. Herzpoleykraut. Herzmünzkraut. Poleimünze. Polich. Flohkraut.

Herbe de Puliot. Herbe de Pouliot. Herbe de Menthe pouliot.

Von der Poleymünze. Mentha pulegium Linn. (Pulegium vulgare Mill.)

728. HERBA PULMONARIAE.

Herba pulmonariae maculosae. Herba pulmonariae latifoliae. Herba symphyti maculosi. Herba pulmonariae maculatae.

Lungenkraut. Fleckenlungenkraut. Gemeines Lungenkraut. Fleckiges Lungenkraut.

Herbe de Pulmonaire. Herbe de Pulmonaire maculée.

Von dem offizinellen Lungenkraut. Pulmonaria officinalis Linn.

729. HERBA PULSATILLAE NIGRICANTIS.

Herba violae culinaris. Herba anemones pratensis. Herba pulsatillae.

Schwärzliche Küchenschelle. Osterblumenkraut. Schwarzküchenschellenkraut. Hakelkraut. Kleines Osterblumenkraut. Wiesenanemonenkraut. Wiesenküchenschellenkraut. Schwärzliche Windblume.

Herbe de Pulsatille noire. Herbe de Silvie des près. Herbe de Pulsatille. Herbe de Coquelourde des près.

Von der schwarzen Küchenschelle. Anemone pratensis Linn. (Pulsatilla nigricans Stoerck. Pulsatilla pratensis Willd.)

730. HERBA PULSATILLAE VULGARIS.

Herba anemones sylvestris.

Gemeines Küchenschellenkraut. Wildes Anemonenkraut. Schlottenblumenkraut. Windblumenkraut. Grofses Osterblumenkraut.

Herbe de Coquelourde. Herbe du vent. Herbe au vent.

Von der gemeinen Küchenschelle. Anemone pulsatilla Linn. (Pulsatilla vulgaris Mill.)

731. HERBA PYROLAE.

Herba pyrolae rotundifoliae. Herba consolidae petraeae. Herba limonii Cordi.

Wintergrünkraut. Pflänzchenblätter. Holzmangoldkraut. Waldmangoldkraut. Birnkraut.

Herbe de Pyrole.

Von der rundblätterigen Pyrole. Pyrola rotundifolia Linn.

732. HERBA PYROLAE UMBELLATAE.

Doldenförmige Pyrole. Doldenwintergrünkraut. Harnkraut. Doldentragendes Wintergrün.

Herbe de Pyrole en forme d'ombelle.

Von der schirmförmigen Pyrole. Pyrola umbellata Linn.

733. HERBA RANUNCULI ALBI.

Herba anemones nemorosae. Herba jaceae nemorensis.

Waldanemonenkraut. Buschanemonenkraut. Weifses Hahnenfufskraut.

Herbe de Ranoncle blanc.

Von der Buschanemone. Anemone nemorosa Linn.

734. HERBA RANUNCULI PALUSTRIS.

Herba ranunculi paludensis.

Giftiger Hahnenfufs. Giftranunkelkraut. Froschpfefferkraut.

Herbe de Ranoncle des marais. Herbe de Renoncule des marais.

Von dem Giftranunkel. Ranunculus sceleratus Linn.

735. HERBA RANUNCULI PRATENSIS.

Herba ranunculi acris.

Wiesenhahnenfufskraut. Scharfes Ranunkelkraut.

Herbe de Renoncule bassin.

Vom brennenden Hahnenfufs. Ranunculus acris Linn.

736. HERBA RHODODENDRI.

Folia rhododendri. Herba rhododendri chrysanthi. Folia rhododendri chrysanthi. — Stipites rhododendri chrysanthi.

Alprosenblätter. Schneerosenblätter. Sibirische Schneerosenblätter. Goldrosenbaumblätter. Lorbeerrosenblätter. Alpbalsamkraut. — Schneerosenstiele.

Herbe de Laurier-rose. Feuilles de Rosagine. Herbe de Rhododendre. Feuilles de Rhododendre.

Von der gelbblühenden Schneerose. Rhododendron chrysanthum Pall.

737. HERBA RHODODENDRI FERRUGINEI.

Herba rhododendri fusci. Folia rhododendri ferruginei. Folia rhododendri fusci.

Rostfarbene Schneerosenblätter. Braune Alprosenblätter.

Herbe de Rhododendre brun. Feuilles de Rhododendre brun.

Von der rostfarbigen Schneerose. Rhododendron ferrugineum L.

738. HERBA RHODODENDRI MAXIMI.

Folia rhododendri maximi.

Grofse Schneerosenblätter. Grofse Alprosenblätter.

Herbe de Rhododendre grand. Feuilles de Rhododendre grand.

Von der grofsen Schneerose. Rhododendron maximum Linn.

739. HERBA RORELLAE.

Herba ros solis. Herba roris solis. Herba sponsae solis. Herba spongiae solis. Rorella. Ros solis.

Sonnenthaukraut. Rundblattsonnenthaukraut. Gideonkraut. Sindaukraut. Sonnenlöffelkraut. Ohrlöffelkraut.

Herbe de la Goutte. Herbe de Rossolis.

Von dem rundblätterigen Sonnenthau. Drosera rotundifolia Linn. und einigen andern Arten Drosera.

740. HERBA RORISMARINI.

Herba rosmarini. Herba anthos. Herba anthos hortensis. Herba libanotidis. Herba rosmarini hortensis. Herba roris marini hortensis. Folia rorismarini officinalis. Folia roris marini.

Rosmarinkraut. Anthoskraut.

Herbe de Rosemarin. Herbe de Romarin. Herbe d'Encensier.

Von dem offizinellen Rosmarin. Rosmarinus officinalis Linn.

741. HERBA RUSCI.

Herba brusci. Herba rusci myrtifolii. Herba chamaemyrti. Herba myrtacanthae. Herba scopae regiae. Herba rusci aculeati.

Mausdornkraut. Wilde Myrthe. Myrthendornkraut. Bruschwurzkraut. Bruskenkraut.

Herbe de Brusc. Herbe de Houx frêlon. Herbe de petit Houx. Herbe de Fragon. Herbe de Housson. Herbe de Myrthe sauvage. Herbe de Frêlon. Herbe de Rusc.

Von dem stachelichen Mausdorn. Ruscus aculeatus Linn.

742. HERBA RUTAE.

Herba rutae hortensis. Herba rutae sativae. Herba rutae vulgaris. Herba rutae graveolentis. Herba rutae latifoliae. Folia rutae graveolentis.

Rautenkraut. Gartenrautenkraut. Weinrautenkraut. Kreuzrautenkraut.

Herbe de Rue de jardin. Herbe de Rue.

Von der gemeinen Raute. Ruta graveolens Linn.

743. HERBA RUTAE MURARIAE.

Herba paronychiae. Herba adianti albi. Herba adianti.

Mauerrautenkraut. Rautenfarrnkraut. Steinrautenkraut.

Herbe de Rue de murailles. Herbe d'Adiante blanche. Herbe de Sauve-vie.

Von dem Mauerstrichfarrn. Asplenium ruta muraria Linn. (Scolopendrium ruta muraria Roth.)

744. HERBA SABINAE.

Folia sabinae. Herba sabinae vulgaris. Summitates sabinae. Herba savinae. Herba savinae vulgaris. Frondes sabinae. Summitates juniperi sabinae.

Siebenbaumblätter. Sadebaumblätter. Sevenbaumblätter. Mägdebaumblätter. Sabinenkraut. Mägdebaumkraut. Siebenbaumkraut.

Herbe de Sabinier. Feuilles de Sabine.

Vom Sadewacholder. Iuniperus sabina Linn.

745. HERBA SALICARIAE.

Herba lysimachiae purpureae. Folia lythri salicariae. Summitates lysimachiae purpureae.

Blutkraut. Rothes Weiderichkraut. Weiderichblutkraut. Aehrenweiderichkraut.

Herbe de Salicaire. Herbe de Salicaire vulgaire. Herbe de Lysimachie rouge.

Von dem Blutweiderich. Lythrum salicaria Linn.

746. HERBA SALVIAE.

Herba salviae hortensis. Herba salviae minoris. Herba sacra. Herba salviae majoris. Folia salviae officinalis.

Salbeykraut. Salweykraut. Edelsalbeykraut. Gartensalbeykraut. Salbei. Salvei. Salvey.

Herbe de Sauge. Feuilles de Sauge. Herbe de petite Sauge.

Von der offizinellen Salbey. Salvia officinalis Linn.

746. a. HERBA SALVIAE SYLVESTRIS.

Herba salviae agrestis. Herba scorodoniae.

Wilde Salbei. Ackersalbey. Ackersalveikraut.

Herbe de Sauge sauvage.

Vom salbeyblätterigen Gamander. Teucrium scorodonia Linn.

747. HERBA SANICULAE.

Herba diapensiae. Herba sanariae. Herba saniculae vulgaris. Herba saniculae officinarum. Herba saniculae quinquefoliae.

Sanickelkraut. Saunickelkraut. Scherneckelkraut. Wundsanickelkraut. Bruchkraut.

Herbe de Sanicle.

Von dem europäischen Sanikel. Sanicula europaea Linn.

748. HERBA SAPONARIAE.

Herba saponariae rubrae. Herba saponariae majoris. Herba saponariae laevis. Herba lychnidis saponariae. Herba violae agrestis. Herba lychnidis. Folia saponariae officinalis. Folia saponariae.

Seifenkraut. Waschkraut. Spatzenwurzkraut. Speichelseifenkraut. Wachskraut. Madenkraut. Hundsnelkenkraut.

Herbe de Lampette. Herbe de Saponaire. Herbe de Saponaire des boutiques. Herbe de Savonnière.

Von dem offizinellen Seifenkraut. Saponaria officinalis Linn.

749. HERBA SATUREJAE.

Herba saturejae hortensis. Herba saturejae sativae. Herba cunilae sativae. Herba hyssopi agrestis.

Satureykraut. Bohnenkraut. Pfefferkraut. Kalbsysopkraut. Köllenkraut. Wurstkraut. Gartenquendel. Zatreykraut. Satreykraut. Satermainkraut. Wilder Isop.

Herbe de Sarriette. Herbe de Savorée.

Von der Gartensaturey. Satureja hortensis Linn.

750. HERBA SCABIOSAE.

Herba scabiosae arvensis. Herba scabiosae vulgaris. Herba scabiei. Herba apostematica. Herba apostemicae. Herba scabiosae pratensis. Herba scabiosae majoris.

Skabiosenkraut. Apostemkraut. Grindkraut. Krätzkraut. Anbifskraut. Schwärkraut. Postemenkraut.

Herbe de Scabieuse. Herbe d'Aposteme. Herbe de Scabieuse des près.

Von der Ackerscabiose. Scabiosa arvensis Linn.

751. HERBA SCHOENANTHI.

Stipites schoenanthi. Herba squinanthi. Herba junci odorati. Herba junci aromatici. Herba foeni camelorum. Gramen orientale aromaticum. Foenum camelorum.

Kameelheu. Kameelstroh. Wohlriechende Binsen. Aegyptischer Flachs.

Herbe de Schoenanth. Herbe de Ionc odorant. Herbe de Lin d'Egypte.

Von der wohlriechenden Binse. Andropogon schoenanthus Linn. (Cymbopogon schoenanthus Spr.)

752. HERBA SCOLOPENDRII.

Herba scolopendrii vulgaris. Herba scolopendrii majoris. Herba linguae cervinae. Herba lonchitidis. Herba phyllitidis.

Hirschzungenkraut.

Herbe de Langue de cerf. Herbe de Scolopendre. Feuilles de Scolopendre.

Von der gemeinen Hirschzunge. Asplenium scolopendrium Linn. (Scolopendrium officinarum Sm.)

753. HERBA SCORDII.

Herba scordii vulgaris. Herba scordii nostratis. Herba chamaedryos aquaticae. Herba chamaedryos palustris. Scordium. Herba trixaginis palustris. Herba mithridatia vera. Herba teucrii scordii.

Skordienkraut. Lachenknoblauchkraut. Wasserlauchkraut. Wasserknoblauchkraut. Skordiengamanderkraut. Wasserbathennichkraut. Wassergamanderkraut. Wasserbathengel.

Herbe de Scordium. Herbe de Chamaras. Herbe de Germandrée aquatique. Herbe de Germandrée d'eau.

Von dem Knoblauchsgamander. Teucrium scordium Linn.

754. HERBA SCORODONIAE.

Herba scorodinae.

Knoblauchstrauchkraut.

Herbe de Petivière.

Vom Knoblauchstrauch. Petiveria alliacea Linn.

755. HERBA SCROPHULARIAE.

Folia scrophulariae. Herba scrophulariae aquaticae. Herba betonicae aquaticae.

Braunwurzkraut. Wasserbetonienkraut. Wasserbraunwurzkraut.

Herbe de Scrophulaire. Feuilles de Scrophulaire. Herbe de Betoine d'eau.

Von der Wasserbraunwurz. Scrophularia aquatica Linn.

756. HERBA SEDI MINORIS.

Herba sedi acris. Herba vermicularis. Herba illecebri minoris Herba sedi. Sedum vermiculare. Herba sedi vermicularis. Herba illecebri. Sedum minus.



Mauerpfefferkraut. Moldenkraut. Kleiner Hauslauch. Ohnblattkraut. Scharfes Zumpenkraut. Blattloskraut. Mauerpfefferfettbenne. Lebenskraut. Holzzwangkraut. Zungenkraut. Scharfes Sedum. Katzenträublein. Kleine Hauswurz.

Herbe de Vermiculaire brûlante. Herbe de Cedon. Herbe de Sedum. Herbe de Tripe madame. Herbe de Vermiculaire.

Von dem scharfen Sedum. Sedum acre Linn.

757. HERBA SEMPERVIVI.

Folia sempervivi. Herba sedi majoris. Herba tectorum. Herba sempervivi tectorum. Herba barbae Jovis. Herba sempervivi majoris. Folia sedi majoris.

Grofse Hauslauchblätter. Grofse Hauswurzblätter. Dachhauslaubblätter. Donnerbartkraut. Hauslaub. Wunderbarkraut. Dachwurzkraut. Donnergrünkraut. Donnerkraut.

Herbe de grande loubarbe.

Von der gemeinen Hauswurz. Sempervivum tectorum Linn.

758. HERBA SENECIONIS.

Herba cardunculi.

Kreuzkraut. Goldkraut. Baldrifskraut. Baldgreiskraut. Kreuzwurzkraut. Grindwurzkraut.

Herbe de Seneçon. Herbe de Seneçon vulgaire.

Von dem gemeinen Baldgreis. Senecio vulgaris Linn.

759. HERBA SERPYLLI.

Herba serpylli vulgaris. Herba serpylli minoris. Herba serpilli sylvestris. Herba saturejae agrestis. Fruticulus thymi serpylli.

Quendel. Feldkümmelkraut. Feldpoleykraut. Quendelthymiankraut. Wilder Thymian. Kundelkraut. Künleinkraut. Feldthymian.

Herbe de Serpelot. Herbe de Serpolet. Herbe de Thyme sauvage. Herbe de Pillolet.

Von dem Quendelthymian. Thymus serpyllum Linn.

760. HERBA SESAMI.

Herba sisami. Herba digitalis orientalis.

Sesamkraut. Aegyptisches Oelsamenkraut. Sisamkraut. Alexandrinisches Oelsamenkraut.

Herbe de Sesame. Herbe de Ingeoline.

Von dem orientalischen Sesam. Sesamum orientale Linn.

761. HERBA SIDERITIDIS.

Herba judaicae. Herba ferruminatrix. Herba marrubii agrestis. Herba sideritidis hirsutae. Herba sideritidis procumbentis.

Zeifschenkraut. Gliedkraut. Feldandornkraut. Beschreykraut. Wundkraut. Berufkraut.

Herbe de Crapaudine.

Von dem rauhhaarigen Gliedkraut. Sideritis hirsuta Linn.

762. HERBA SOLANI.

Herba solani nigri. Herba solatrii. Herba solatri nigri. Folia solani nigri.

Nachtschattenkraut. Schwarznachtschattenkraut. Nachtkraut. Berstebeerkraut. Saukraut.

Herbe de Morelle. Herbe de Solanum. Herbe de Morelle de jardin. Herbe de Morelle à fruit noir.

Von dem schwarzen Nachtschatten. Solanum nigrum Linn.

763. HERBA SOLDANELLAE.

Herba brassicae marinae. Herba convolvuli marini.

Meerkohlkraut. Meerwindenkraut. Meerglockenkraut. Meerkraut. Kohlkraut. Soldanellenkraut. Salzkraut.

Herbe de Soldanelle. Herbe de Choumarin. Herbe de Liseron maritime. Herbe de Chou maritime.

Von der Soldanellenwinde. Convolvulus soldanella Linn. (Calystegia soldanella R. et Sch.)

764. HERBA SONCHI.

Herba sonchi oleracei. Herba bassicae leporum.

Gänsedistelkraut. Saudistelkraut. Hasenkohlkraut. Hasendistelkraut.

Herbe de Palais de lièvre. Herbe de Laitron doux.

Vom kohlartigen Günsel. Sonchus oleraceus Linn.

765. HERBA SOPHIAE.

Herba sophiae chirurgorum. Herba nasturtii sylvestris. Herba sisymbrii annui.

Grofses Besenkraut. Sophienkressenkraut. Wurmkraut. Wellkraut. Sophienkraut.

Herbe de Science des chirurgiens. Herbe de Sisymbrium.

Von der Sophienrauke. Sisymbrium Sophia Linn.

766. HERBA SPHONDYLII.

Herba brancae ursi. Herba brancae ursinae. Herba brancae ursi spuriae. Herba heraclei. Herba pseudo-acanthi. Herba acanthi vulgaris. Herba pastinacae sylvestris. Herba brancae ursinae germanicae.

Bärenklauenkraut. Bärentatzenkraut. Bartschkraut. Wilder Pastinak. Falsche Bärenklaue. Gemeine Bärenklaue. Prestkraut. Heilkraut.

Herbe de Branche ursine. Herbe de Branque ursine d'Allemagne. Herbe de fausse Branc ursine.

Von dem gemeinen Bärenklau. Heracleum sphondylium Linn.

767. HERBA SPICANTHII.

Kraftfarrnkraut.

Herbe de Spicanthe.

Von dem Spicanttraubenfarrn. Osmunda spicant Linn. (Lomaria spicant Desv.)

768. HERBA SPIGELIAE ANTHELMIAE.

Herba spigeliae. Herba arabacae.

Amerikanisches Wurmkraut. Brasilianisches Wurmkraut. Amerikanisches Spigelienkraut. Vierblattspigelienkraut. Indianisches Wurmkraut. Wurmtreibendes Spigelienkraut. Brasilianisches Spigelienkraut. Spigelienkraut.

Herbe anthelmintique de Brésil. Herbe bonne contre les vers. Herbe de Spigelia d'Amerique. Herbe de Spigelia du Brésil.

Von der wurmtreibenden Spigelie. Spigelia anthelmia Linn.

769. HERBA SPIGELIAE MARILANDICAE.

Herba spigeliae marylandicae.

Mariländisches Spigelienkraut. Gegenblattspigelienkraut. Nordamerikanisches Spigelienkraut. Marylandisches Spigelienkraut. Marilandisches Wurmkraut. Indianischer Pink.

Herbe de Spigelia marilandique. Herbe anthelmintique de Maryland.

Von der mariländischen Spigelie. Spigelia marilandica Linn.

770. HERBA SPINACIAE.

Folia spinachiae. Herba spinachiae. Herba lapathi hortensis.

Spinat. Kohlspinat. Spinachkraut. Spanischer Kohl.

Epinard. Feuilles d'Epinard. Herbe d'Epinard.

Von dem gemeinen Spinat. Spinacia oleracea Linn.

771. HERBA SYMPHYTI.

Herba consolidae. Herba consolidae majoris. Herba symphyti majoris.

Beinwellkraut. Wallkraut. Schwarzwurzkraut. Beinbruchkraut. Schmalzwurzkraut. Heilwurzkraut. Beinwurzkraut. Schmeerwurzkraut.

Herbe de grande Consoude. Herbe d'Oreille d'ane.

Vom offizinellen Beinwell. Symphytum officinale Linn.

772. HERBA TANACETI.

Herba tanaceti lutei. Herba tanaceti vulgaris. Herba athanasiae. Folia tanaceti vulgaris.

Reinfarrnkraut. Rainfahrkraut. Wurmfarrnkraut. Revierkraut. Deutsches Wurmkraut. Rheinfarrkraut. Kraftkraut. Rainfarre. Wurmfarre. Rainfarrnkraut.

Herbe de Tanaisie. Herbe de Tanésie. Herbe aux vers.

Vom Rheinfarrnrevierkraut. Tanacetum vulgare Linn.

773. HERBA TANACETI HORTENSIS.

Folia balsamitae. Herba balsamitae maris. Herba costi hortorum. Herba costi hortensis. Herba balsamitae. Herba salviae romanae. Herba menthae romanae. Herba menthae saracenicae. Herba tanaceti gentilis. Herba tanaceti foeminae.

Gartenrheinfarrnkraut. Edelrheinfarrkraut. Frauenrainfarrnkraut. Badekraut. Mergenmünzkraut. Frauenmünzkraut. Frauenkraut. Marienblättchen. Römische Münze. Sarazenische Münze. Römischer Salbey. Marienmünzkraut. Pfannkuchenkraut. Frauensalbey.

Herbe de Tanaisie-Menthe. Herbe de Tanaisie des jardins. Herbe de Tanaisie gentile. Herbe de Menthe romain. Herbe de Sauge romain. Herbe de Coq. Herbe de Menthe coq.

Von dem breitblätterigen Rheinfarrn. Tanacetum balsamita Linn. (Balsamita vulgaris Willd.)

774. HERBA TARAXACI.

Herba dentis leonis. Herba leontodontis. Herba lactucae pratensis.

Pfaffenröhrleinkraut. Löwenzahnkraut. Butterblumenkraut. Bompaulkraut. Kuhblumenkraut. Bitterblumenkraut. Ochsenblumenkraut. Löwenkraut. Pfaffenblattkraut. Hundeblumenkraut. Pfaffendistelkraut. Eierblumenkraut. Saublumenkraut. Kettenkraut. Eyerkraut. Pfaffenstielkraut. Wiesenlattichkraut. Röhrleinkraut.

Herbe de Pissenlit. Herbe de Dent de lion. Herbe de Pissenlit commun.

Vom Mönchskopflöwenzahn. Leontodon taraxacum Linn.

775. HERBA THALICTRI.

Herba rhabarbari pauperum. Herba rhei pauperum. Herba rutae pratensis.

Wiesenrautenkraut.

Herbe de Rue des près. Herbe de Talitron.

Von der gelben Wiesenraute. Thalictrum flavum Linn.

776. HERBA THEAE.

Folia theae. Thea. Thee.

Thee. Theeblätter. Theekraut. Chinesischer Thee.

Thé. Thé de la Chine.

Von dem chinesischen Theestrauch. Thea sinensis Sims. et Rich. (Thea bohea Linn., Thea viridis Linn. et Thea stricta Hayne.)

777. HERBA THYMI.

Herba thymi vulgaris. Herba thymi hortensis. Herba serpylli romani.

Thymian. Thümmelthymian. Demuthkraut. Bienenkraut. Römischer Quendel. Immenkraut. Welscher Quendel.

Herbe de Thyme. Herbe de Serpelot romain. Herbe de Serpolet romain. Herbe de Thym vulgaire.

Von dem gemeinen Thymian. Thymus vulgaris Linn.

778. HERBA THYMI CRETICI.

Herba thymi albi. Herba thymi capitati. Herba thymi veri.

Cretischer Thymian.

Herbe de Thyme de Crête. Thym de Crête.

Von dem cretischen Thymian. Satureja capitata Linn. (Thymus creticus Brot.)

779. HERBA TORMENTILLAE.

Herba septifolii. Herba heptaphylli. Herba consolidae rubrae. Herba dysentericae. Herba tormentillae sylvestris.

Tormentillkraut Ruhrwurzkraut. Blutwurzkraut. Rothheilwurzkraut. Rothwurzkraut. Siebenfingerkraut. Hühnerwurzkraut. Birkenwurzkraut. Schürwurzkraut. Birkwurzkraut. Dormentillkraut. Heidekerkraut.

Herbe de Tormentille.

Von der aufrechten Tormentille. Tormentilla erecta Linn. (Potentilla tormentilla Schrk.)

780. HERBA TRICHOMANIS.

Herba trichomanes. Herba adianti rubri. Herba saxifragae rubrae. Herba adianthi rubri.

Haarkraut. Abthonkraut. Wiederthonkraut. Rothe Mauerraute. Rothes Steinbrechkraut. Steinfederkraut. Rothmilzfarrnkraut. Rother Wiederthon.

Herbe d'Adiante rouge.

Von dem rothen Strichfarrn. Asplenium trichomanes Linn. (Asplenium trichomanoides Web. et Mohr.)

781. HERBA TRIFOLII FIBRINI.

Herba trifolii amari. Herba trifolii aquatici. Herba trifolii palustris. Herba trifolii paludosi. Herba trifolii antiscorbutici. Herba trifolii arthritici. Herba trifolii hydropici. Herba antiscorbuticae. Herba betae sylvestris. Herba limonii pratensis. Herba menianthis. Herba menyanthis trifoliatae. Herba meneanthae. Herba limonii. Herba menyanthis palustris. Herba febrinae. Herba hydropicae. Herba betae pratensis. Herba acopa. Folia menyanthis trifoliatae.

Biberklee. Wasserklee. Wasserdreiblatt. Scharbocksklee. Fieberklee. Dreiblattkraut. Dreikohlkraut. Zotenblumenkraut. Bitterklee. Magenklee. Sumpfklee. Bocksbohnenkraut. Bohnenblattkraut. Monatsblumenkraut. Wiesenmangoldkraut. Ziegenklappenkraut. Bieberklee.

Herbe de Trefle d'eau. Herbe de Trefle de castor. Herbe de Menianthe. Herbe de Trefle de marais.

Von der dreiblätterigen Zottenblume. Menyanthes trifoliata Linn.

782. HERBA ULMARIAE.

Herba barbae caprinae. Herba reginae prati. Herba drimopogonis. Herba spiraeae. Herba barbulae caprinae. Herba reginae pratorum.

Geisbartkraut. Bocksbartkraut. Johanniswedelkraut. Geiswedelkraut. Waldbartkraut. Mehlkraut. Mägdesüfskraut. Krampfkraut. Geisfufskraut. Wiesenköniginkraut. Ziegenbartkraut.

Herbe de Vignette. Herbe de Barbe de chêvre. Herbe d'Ormière. Herbe de la Reine des près.

Von der Ulmspierstaude. Spiraea ulmaria Linn.

783. HERBA UNIFOLIAE.

Herba bifoliae. Herba convallariae bifoliae. Herba unifolii. Zweiblattkraut.

Herbe de Mugueret.

Von der zweiblätterigen Maiblume. Convallaria bifolia Linn. (Majanthemum bifolium Decand. Bifolium cordatum Flor. Wett.)

784. HERBA URTICAE MAJORIS.

Herba urticae. Herba urticae racemiferae. Herba urticae vulgaris. Folia urticae dioicae.

Grofses Nesselkraut. Grofses Brennnesselkraut. Gemeine Nessel.

Herbe d'Ortie grande. Herbe de grande Ortie. Herbe d'Ortie vionce. Herbe d'Ortie commune.

Von der zweihäusigen Brennnessel. Urtica dioica Linn.

785. HERBA URTICAE MINORIS.

Herba urticae urentis. Folia urticae urentis.

Kleines Nesselkraut. Eiternesselkraut. Haarnesselkraut. Brennnessel. Kleines Brennnesselkraut.

Herbe d'Ortie grièche. Herbe d'Ortie petite. Herbe d'Ortie brûlante. Herbe de petite Ortie.

Von der kleinen Brennnessel. Urtica urens Linn.

786. HERBA UVULARIAE.

Folia uvulariae. Herba lauri alexandrinae. Herba bilingua. Herba hypoglossi. Herba bislinguae. Herba Bonifaciae. Herba rusci latifolii.

Zapfenkraut. Halskraut. Zäpfleinkraut. Zungenkraut. Zungen-Zungenblattkraut. Kehlkraut. Kehlblatt.

Herbe d'Uvulaire. Feuilles d'Uvulaire. Herbe de Laurier alexandrien. Herbe de Langue de cheval.

Von dem Zungenmäusedorn. Ruscus hypoglossum Linn.

787. HERBA VERBASCI.

Herba thapsi barbati. Herba verbasci albi. Herba candelae regis. Herba pulmonariae vaccarum. Herba verbasci maris. Folia verbasci.

Wollkraut. Königskerzenkraut. Welkekraut. Wilkekraut. Himmelsbrandkraut. Fackelkraut. Wullenkraut. Unholdenkraut. Himmelskerzenkraut. Kerzenkraut. Welbenkraut. Löwenfackelkraut. Feldkerzenkraut. Wullkraut.

Herbe de Bouillon. Feuilles de Bouillon. Herbe de Bouillon blanc. Herbe de Bouillon mâle. Herbe de Molène. Herbe de Bonhomme.

Von dem gemeinen Wollkraut. Verbascum thapsus Linn.

788. HERBA VERBENAE.

Herba sacra. Herba verbenae vulgaris. Herba verbenae maris.

Eisenkraut. Eisenhartkraut. Taubenkraut. Eiserichkraut. Eisenreichkraut. Taubenliebkraut. Stahlkraut. Isenkraut. Reichartkraut.

Herbe de Verveine.

Von dem offizinellen Eisenkraut. Verbena officinalis Linn.

789. HERBA VERBENAE ODORATAE.

Wohlriechendes Eisenkraut. Wohlriechender Eisenhart.

Herbe de Verveine odorante.

Von dem dreiblätterigen Eisenkraut. Verbena triphylla Linn. (Lippia citriodora Kunth.)

790. HERBA VERONICAE.

Herba veronicae majoris. Herba veronicae officinalis. Herba veronicae vulgaris serpentis. Herba alsines palustris. Herba betonicae albae. Herba veronicae maris.

Ehrenpreis. Wundkraut. Theeehrenpreis. Mundkraut. Köhlerkraut. Viehkraut. Heil alle Schaden. Heil aller Welt. Europäischer Thee. Grundheil. Schlangenkraut. Frauenbisskraut. Händelkraut. Hühnerrautenkraut. Blaues Hungerblumenkraut.

Herbe de Veronique. Herbe de Veronique mâle. Thé d'Europe.

Von dem offizinellen Ehrenpreis. Veronica officinalis Linn.

791. HERBA VERONICAE NOBILIS.

Herba veronicae gentilis. Herba teucrii veri. Herba veronicae montanae.

Edler Ehrenpreis. Brusttheekraut. Gamanderehrenpreis.

Herbe de Veronique noble. Herbe de Veronique gentile.

Von dem Gamanderehrenpreis. Veronica teucrium Linn.

792. HERBA VINCAE PERVINCAE.

Herba vincae minoris. Herba pervincae. Herba clematitidis daphnoidis. Herba violae mortuorum. Herba violae virginis.

Sinngrün. Jungfernkronenkraut. Mägdpalmenkraut. Immergrünkraut. Seegrünkraut. Bergwinkelkraut. Bärwinkelkraut. Todtengrünkraut. Wintergrünkraut.

Herbe de Pervenche. Herbe de petite Pervenche.

Von dem kleinen Sinngrün. Vinca minor Linn.

793. HERBA VIOLAE TRICOLORIS.

Herba jaceae. Herba jaceae tricoloris. Herba trinitatis. Herba heptachri. Herba jaceae majoris.

Freisamkraut. Stiefmütterchenkraut. Dreifaltigkeitskraut. Dreifarbiges Veilchenkraut. Tausendschönkraut. Jesusblümchenkraut. Flockenblumkraut. Freysamkraut.

Herbe de Violette pensée. Herbe de Violette tricolore. Herbe de Pensée. Herbe de Violette de trois couleurs.

Von dem dreifarbigen Veilchen. Viola tricolor Linn.

794. HERBA VIRGAE AUREAE.

Herba consolidae saracenicae. Herba solidaginis saracenicae. Herba solidaginis.

Heidnisch Wundkraut. Goldruthenkraut. Heidengoldruthe. Güldenwundkraut. Machtheilkraut. St. Petersstab.

Herbe de Verge d'or. Feuilles de Verge d'or.

Von der gemeinen Goldruthe. Solidago virgaurea Linn.

795. HERBA VISCAGINIS.

Herba cucubali. Herba otitis. Herba viscago.

Wiederstofskraut. Ohrlöffelkraut. Kukubalkraut. Ackerleimkraut.

Herbe de Cucubale.

Von dem Ackertaubenkropf. Cucubalus otites Linn. (Silene otites Pers.)

796. HERBA VITIS.

Folia vitis. Pampini vitis cum foliis. Folia vitis viniferae.

Weintraubenblätter. Traubenblätter. Weinranken mit den Blättern. Weinlaub.

Feuilles de Vignes. Herbe de Vigne.

Vom Weinstock. Vitis vinifera Linn.

797. HERBA VULVARIAE.

Herba atriplicis foetidae. Herba atriplicis olidae. Herba chenopodii vulvariae.

Stinkgänsefufskraut. Stinkmeltenkraut. Mautzenkraut. Hundsmeltenkraut. Kleine Mistmelde.

Herbe de Patte d'oie fétide. Herbe d'Arroche sauvage. Herbe d'Arroche fétide. Herbe d'Arroche puante.

Von der stinkenden Melde. Chenopodium vulvaria Linn. (Chenopodium foetidum Lam. Ch. olidum Sm.)

798. HERBA XANTHII.

Herba bardanae minoris. Herba lappae minoris.

Spitzklettenkraut. Kleine Klette. Kropfklettenkraut. Bettlerlauskraut.

Herbe de Lampourde. Herbe de Xantium. Herbe de Grappelles. Herbe de petit Glouteron.

Von der Spitzklette. Xanthium strumarium Linn.

799. HIRUDINES.

Hirudines vivae. Badellae. Sanguisugae. Hirudines medicinales.

Blutigel. Blntegel.

Sangsues.

Medizinischer Blutigel. Hirudo medicinalis Linn.

800. HORDEUM MUNDATUM.

Hordeum excorticatum. Semen hordei mundatum. Hordeum mundum. Hordeum decorticatum. Semen hordei a corolla denudatum. — Hordeum perlatum. Semen hordei denudatum et in molendina rotundatum.

Graupen. Gerstengraupe. — Perlgraupe.

Orge mondé. Orge grué. — Orge perlé.

Von der gemeinen, der zweizeiligen und sechszeiligen Gerste. Hordeum vulgare, H. distichon et H. hexastichon Linn.

801. HYDRARGYRUM.

Hydrargyrum purum. Hydrargyrus. Mercurius. Mercurius vivus. Argentum fusum. Argentum mobile. Protheus. Argentum liquidum. Argentum vivum. Aqua argentea. Aqua metallorum. Aqua sicca. Chamaeleon minerale. Mercurius currens. Mercurius virgineus. Hydrargyrum virgineum. Servus fugitivus. Illusor chymicorum. Impostor chymicorum. — Mercurius destillatus. Mercurius vivus depuratus.

Quecksilber. Quicksilber. Lebendiger Merkur. Wassersilber. Lebendiges Silber. Flüssiges Silber. Laufender Merkur. Jungfernsilber. Jungfernquecksilber. Reines Quecksilber.

Mercure. Mercure liquide. Vif-argent. Argent vif. Hydrargyre. — Hydrargyre pur. Mercure pur.

802. HYDRARGYRUM ACETICUM.

Hydrargyrum oxydatum aceticum. Hydrargyrum aceticum oxydatum. Hydrargyrum acetatum. Mercurius acetatus. Mercurius

acetosus. Acetas hydrargyrosus. Acetas hydrargyri. Acetas hydrargyri oxydati. Acetis hydrargyri. Protoacetashydrargyri. Acetosum hydrargyratum. Terra foliata mercurialis. Hydrargyrum aceticum oxydulatum.

Essigsaures Quecksilber. Essigsaures Quecksilberoxyd. Oxydirtes essigsaures Quecksilber. Essigsaurer Quecksilberkalk. Quecksilberessigsalz. Quecksilberacetat. Quecksilberoxydacetat. Acetat des Quecksilbers. Geblätterte Mercurialerde. Essigsaures Quecksilberoxydul.

Deutacétate de mercure. Mercure acetique. Sel aceteux mercuriel. Acétate de mercure. Acétate de mercure oxidé. Hydrargyre aceteux. Sel aceteux de mercure. Terre foliée mercurielle. Terre feuilletée mercurielle. Acétite de mercure. Terre feuilletée mercurielle de Fourcy. — Acétate de mercure oxidulé.

803. HYDRARGYRUM ALCALISATUM.

Hydrargyrum oxydulatum calcareum. Mercurius cum creta. Mercurius alcalisatus. Mercurius alcalizatus. Aethiops absorbens. Aethiops alcalisatus. Hydrargyrum oxydulatum magnesiatum.

Alkalisches Quecksilber. Alkalischer Merkur. Alkalischer Mohr. Alkalisirtes Quecksilber.

Mercure alcalin. Hydrargyre alcalin. Ethiops alcalin.

804. HYDRARGYRUM AMMONIATO-MURIATICUM.

Hydrargyrum ammonio-muriatosum. Hydrargyrum muriaticum ammoniacale. Hydrargyrum muriaticum praecipitatum. Hydrargyrum salitum praecipitatum. Mercurius praecipitatus albus. Mercurius praecipitatus cosmeticus. Panacea mercurii albi vulgaris. Mercurius cosmeticus. Calcinatum majus Poterii. Lac mercuriale. Calx hydrargyri alba. Calx hydrargyri praecipitata. Hydrargyrum ammoniaco-praecipitatum. Hydrochloras ammonicus cum oxydo hydrargyrico. Deutochloruretum hydrargyri et hydrochloras ammoniae. Hydrargyrum oxydatum ammoniato-submuriaticum. Protochloruretum hydrargyri praecipitatum. Submurias ammoniaco-hydrargyricus. Murias oxydi hydrargyri ammoniacalis. Murias hydrargyri ammoniacalis insolubilis. Murias hydrargyri ammoniacalis. Catharticum mercuriale. Turpethum album. Hydrargyrum praecipitatum album. Aquila caelestis. Praecipitatus albus. Praecipitatus communis. Submurias hydrargyri praecipitatus. Submurias hydrargyri ammoniatus. Murias hydrargyri suboxygenatus praecipitatione paratus. Hydrar-

gyrum muriatico-ammoniatum praecipitatum. Murias hydrargyri oxygenatus et ammoniae. Murias mercurii et ammonii.

Ammonisch salzsaures Quecksilber. Salzsauerquecksilberniederschlag. Weifser Quecksilberpraecipitat. Weifser Quecksilberniederschlag. Unlösliches quecksilberhaltiges salzsaures Ammonium. Weifses niedergeschlagenes Quecksilber. Weifser Praecipitat. Ammoniumsalzigtsauerquecksilber. Weifser Quecksilberkalk. Weifses gefälltes Quecksilberoxyd. Schminkquecksilberweifs. Weifses kohlenstoffsaures Quecksilberoxyd. Weifses niedergeschlagenes Quecksilber. Ammoniakhaltiges salzsaures Quecksilber. Chlorquecksilberammonium. Ammoniakhaltiges salzsaures oxydirtes Quecksilber. Ammoniakwasserstoffchlorat mit Quecksilberoxyd. Quecksilberoxydammonium. Unauflösliches salzsaures Quecksilberoxyd. Weifses ammoniakalisches salzsaures Quecksilber. Schminkquecksilber. Quecksilbermilch.

Mercure précipité blanc. Mercure cosmetique. Hydrargyre précipité blanc. Muriate mercuriel par précipitation. Muriate de mercure par précipitation. Muriate de mercure précipité blanc. Précipitat blanc par l'acide muriatique. Mercure d'ammnoniac umriatique. Précipité blanc.

805. HYDRARGYRUM CINEREUM BLACKII.

Hydrargyrum cinereum edinburgense. Mercurius cinereus Blackii. Mercurius cinereus edinburgensis. Hydrargyrum ammonio-nitricum. Pulvis mercurii cinereus. Pulvis hydrargyri cinereus. Hydrargyrum nitratum cinereum.

Blacks aschgraues Quecksilberoxyd. Blacks aschgrauer Quecksilberkalk. Ammoniakalisches salpetersaures Quecksilberoxyd. Aschgraues Quecksilberpulver.

Mercure gris-cendré de Blacke.

806. HYDRARGYRUM CINEREUM MOSCATI.

Mercurius cinereus Moscati. Hydrargyrum oxydatum cinereum. Oxydum hydragyri cinereum. Protoxydum hydrargyri. Hydrargyrum oxydulatum cinereum. Hydrargyrosum Moscati. Mercurius niger Moscati.

Moskati's schwarzes Quecksilberoxyd. Moskati's aschgrauer Quecksilberkalk. Moskati's Quecksilberoxydul.

Protoxide de mercure. Mercure gris-cendré de Moscati.

807. HYDRARGYRUM CINEREUM SAUNDERI.

Mercurius cinereus Saunderi. Mercurius niger Saundersi. Mer-

curius praecipitatus cinereus. Mercurius praecipitatus niger. Mercurius praecipitatus niger Saunderi. Praecipitatus niger. Praecipitatus cinereus. Mercurius praecipitatus griseus Saunderi.

Saunders graues Quecksilberoxyd. Saunders schwarzer Quecksilberkalk. Saunder's grauer Quecksilberpraecipitat. Grauer Praecipitat.

Mercure gris-cendré de Saunders. Précipité noir. Précipité gris.

808. HYDRARGYRUM HYDROCYANICUM.

Hydrargyrum oxydulatum hydrocyanicum. Hydrargyrum zooticum. Hydrargyrum cyanuretum. Hydrargyrum borussicum. Hydrargyrum prussicum. Hydrargyrum cyanogenatum. Carbonitretum hydrargyri. Mercurius zooticus. Mercurius prussicus. Borussias hydrargyri. Cyanuretum hydrargyri. Cyanuretum mercurii. Hydrargyrum cyanicum. Hydrargyrum borussicum oxydatum.

Blausaures Quecksilber. Blausaures Quecksilberoxydul. Oxydulirtes blausaures Quecksilber. Cyanquecksilber. Blaugesäuertes Quecksilbersalz. Quecksilberprussiat. Prussiat des Quecksilbers. Quecksilberoxydulprussiat. Blaustoffquecksilber.

Cyanure de mercure. Cyanure d'hydrargyre. Prussiate de mercure. Borussiate de mercure. Mercure prussique.

809. HYDRARGYRUM MURIATICUM CORROSIVUM.

Hydrargyrum muriatosum oxygenatum. Hydrargyrum salitum corrosivum. Hydrargyrum salitum oxygenatum. Hydrargyrum corrossivum sublimatum. Hydrargyrum muriaticum sublimatum. Hydrargyrum haloidatum. Mercurius sublimatus. Mercurius sublimatus corrosivus. Mercurius sublimatus corrosivus albus. Mercurius corrosivus. Mercurius corrosivus albus. Mercurius sublimatus albus. Mercurius salitus corrosivus. Sublimatum corrosivum. Submurias hydrargyri sublimatus. Murias oxydi hydrargyri corrosivus. Acidum salis mercurio non perfecte saturatum. Hydrargyrus muriatus. Hydrargyrus sublimatus. Hydrargyrum muriatum. Hydrargyrum oxymuriaticum. Muriaticum hydrargyratum. Hydrargyricum muriaticum. Murias hydrargyri corrosivus. Murias hydrargyri acerrimus. Murias hydrargyri oxygenati. Murias mercurii oxydati. Murias oxygenatus hydrargyri. Hyperchloratum hydrargyri oxydati muriatici corrosivum. Deutomurias hydrargyri. Protochloruretum hydrargyri sublimatum. Mercurius sublimatus crystallinus et caelestis. Oxymurias hydrargyri. Oxymurias hydrargyri corrosivus. Hydrargyrum

gyrum

gyrum oxydatum muriaticum. Hydrargyrum muriaticum oxydatum. Hydrargyrum corrosivum album. Hydrargyricum muriatosum corrosivum. Perchloridum hydrargyri. Murias oxydi hydrargyri basi perfecti. Deutochloruretum hydrargyri. Hydrargyrum bichloratum. Hydrargyrum chlorinicum in maximo. Hydrargyrum chlorinicum corrosivum. Bichloretum hydrargyri. Hydrargyrum salitum. Draco venenatus. Laudanum minerale corrosivum. Malleus metallorum.

Aetzendes salzsaures Quecksilber. Quecksilbersublimat. Aetzender Quecksilbersublimat. Vollkommenes salzsaures Quecksilberoxyd. Aetzendes salzigtsaures Quecksilberoxyd. Aetzendes Quecksilber. Sublimirtes Quecksilber. Sublimat. Deutochlorquecksilber. Quecksilberdoppelchloret. Salzigtsaueräztquecksilberoxydsublimat. Doppelchlorinquecksilber. Aetzender Sublimat. Doppeltchlorquecksilber. Aetzquecksilbersublimat. Fressender Sublimat. Chlormerkur im Maximum. Corrosivisches Quecksilbersalz. Aetzender Merkur. Weifser merkurialischer Corrosiv. Oxydirtes salzsaures Quecksilber. Salzigtsaurer Quecksilberkalk. Aetzender sublimirter Merkur. Corrosivischer Sublimat. Aetzendes Quecksilbersalz. Kochsalzgesäuertes Quecksilbersalz. Oxydirtes salzsaures Quecksilber. Quecksilberdoppelchlorid.

Muriate oxygéné de mercure. Muriate de mercure oxidé. Deutochlorure de mercure. Mercure corrosif. Muriate mercuriel corrosif. Sublimé corrosif. Hydrargyre corrosif. Hydrargyre muriatique oxygéné. Muriate d'Hydrargyre oxygéné. Mercure sublimé corrosif.

810. HYDRARGYRUM MURIATICUM MITE.

Hydrargyrum sublimatum dulce. Hydrargyrum muriatosum mite. Hydrargyrum oxydulatum muriaticum. Hydrargyrum muriaticum oxydulatum. Hydrargyrum chloratum. Mercurius dulcis. Mercurius dulcis sublimatus. Mercurius sublimatus purgans. Calomel. Calomelas. Calomelas mitigatus. Hydrargyrum submuriaticum. Submurias hydrargyri. Murias hydrargyri oxydulati. Murias hydrargyri dulcis. Protochloruretum hydrargyri. Murias hydrargyrosus. Murias hydrargyri basi oxydi imperfecti. Aquila alba. Aquila mitigata. Chloretum hydrargyri. Panacea mercurialis. Mercurius sublimatus dulcis. Mercurius sublimatus mitis. Sublimatum dulce. Draco mitigatus. Filius Majae. Manna metallorum. Manna mercurialis. Manna mercurii. Panchymagogum minerale. Panchymagogum Quercetani. Panacea Quercetani. Protochloretum hydrargyri. Murias hydrargyri mitis. Corallinum album Libavii. Acidum salis mercurio saturatum. Hydrargyrosum muriaticum. Hydrargyrus muriatus mitis. Hydrargyrus muriatus mitior. Hydrargyrum oxydulatum snbmuriaticum. Muriaticum hydrargyratum mite. Hydarrgyrum

muriatum mite. Murias hydrargyri sublimatus. Murias superhydrargyricus. Murias oxyduli hydrargyri mitis. Hydrargyrum chlorinicum in minimo. Hydrargyrum chlorinicum mite. Protochloridum mercurii.

Mildes salzsaures Quecksilber. Versüfstes salzsaures Quecksilber. Mildsalzigtsauerquecksilber. Salzsaures Merkuroxydul. Salzsaures oxydulirtes Quecksilber. Süfses kochsalzgesäuertes Quecksilbersalz. Süfses sublimirtes salzsaures Quecksilbersalz. Unvollkommenes salzsaures Quecksilberoxyd. Mildsalzigtsaures Quecksilberoxyd. Oxydirtes salzsaures süfses Quecksilber. Chlormerkur im Minimum. Chloriniger Quecksilberkalk. Chlorinsaures Quecksilber. Süfses Quecksilber. Süfser Sublimat. Weifser Adler. Versüfster Sublimat. Versüfster Quecksilbersublimat. Versüfstes Quecksilber. Süfser Merkur. Süfses Quecksilbersalz. Mildquecksilbersublimat. Milder Sublimat. Mildquecksilberkochsalz. Kalomel. Quecksilberpanacee. Calomel. Quecksilberchloret. Chlorinquecksilber. Einfach Chlorquecksilber. Salzsaures Quecksilberoxydul. Merkurialpanacee. Merkurialische Panacee. Oxydulirtes salzsaures Quecksilber. Quecksilberchlorid.

Protochlorure de mercure. Chlorure de mercure. Mercure doux. Hydrargyre doux. Muriate neutre de mercure. Muriate de mercure doux. Muriate de mercure oxidulé. Muriate mercuriel doux sublimé. Sublimé doux. Calomèle. Aigle blanc. Panchymagogue. Panchymagogue minérale. Panacée mercurielle. Manne metallique. Manne mercurielle. Muriate mercuriel doux.

811. HYDRARGYRUM NITRICUM.

Hydrargyrum oxydulatum nitricum. Hydrargyrum nitricum oxydulatum. Hydrargyrum nitratum. Mercurius nitrosus. Mercurius nitratus. Mercurius nitrosus frigore paratus. Nitras hydrargyri. Nitras oxyduli hydrargyri. Nitras hydrargyri oxydulati. Nitras hydrargyri in crystallos concretus. Hydrargyrosum nitricum. Protonitras hydrargyri. Nitrum mercuriale. Nitrum mercuriatum. Nitrosum hydrargyratum. Crystalli mercuriales. Crystalli minerales. Vitriolum mercurii Boerhavii.

Salpetersaures Quecksilber. Salpetersaures oxydulirtes Quecksilber. Oxydulirtes salpetersaures Quecksilber. Salpetersaures Quecksilberoxydul. Quecksilbersalpeter. Quecksilbernitrat. Quecksilberoxydulnitrat. Nitrat des Quecksilbers. Merkursalpeter. Salpetergesäuertes Quecksilbersalz. Salpeterartiges Quecksilberoxydul. Salpeterartiger Merkur. Salpeterartiges Quecksilber.

Protonitrate de mercure. Nitrate de mercure. Nitrate de mercure oxidulé. Hydrargyre nitrique. Mercure nitreux. Nitre de

mercure. Nitre mercuriel. Cristaux de mercure. Cristaux mercuriels.

812. HYDRARGYRUM OXYDATUM RUBRUM.

Hydrargyrum oxydatum. Hydrargyrum peroxydatum. Hydrargyrum nitratum rubrum. Hydrargyricum. Peroxydum hydrargyri. Mercurius praecipitatus ruber. Mercurius corallinus. Mercurius nitratus ruber. Mercurius calcinatus. Mercurius calcinatus ruber. Mercurius oxydatus ruber. Mercurius corrosivus ruber. Aurum horizontale. Praecipitatum. Praecipitatus ruber. Praecipitatum rubrum. Praecipitatus Vigonis. Pulvis Vigonis. Arcanum corallinum. Hydrargyrum calcinatum rubrum. Oxydum hydrargyri rubrum. Oxydum hydrargyri nitricum. Oxydum hydrargyri completum. Oxodes hydrargyri rubrum. Deutoxydum hydrargyri. Oxydum hydrargyri per se rubrum. Oxydum hydrargyricum. Oxydum hydrargyri. Oxydum hydrargyri rubrum per acidum nitricum. Mercurius praecipitatus. Mercurius praecipitatus per se. Panacea mercurialis rubra. Oxydum hydrargyri rubrum acido nitrico confectum. Pulvis principum. Hydrargyricum nitrico-oxydatum et oxydatum rubrum. Hyperoxodes hydrargyri. Calx mercurii rubra. Hyperoxydum hydrargyri.

Rothes Quecksilberoxyd. Oxydirtes rothes Quecksilber. Rother Quecksilberpraecipitat. Rother Quecksilberkalk. Rother Praecipitat. Rothes Merkurialpulver. Rothe Quecksilberpanacee. Fürstenpulver. Vollkommenes Quecksilberoxyd. Rother Quecksilberniederschlag. Rother ätzender Quecksilberkalk. Rothquecksilberoxyd. Rother Merkurkorrosiv. Rothes Aetzquecksilber. Rothe Quecksilberhalbsäure. Dreifarbiges Quecksilber. Durch Salpetersäure bereitete Quecksilberhalbsäure. Corallinisches Quecksilber. Rother merkurialischer Corrosiv.

Deutoxide de mercure. Précipité rouge. Mercure précipité rouge. Hydrargyre précipité rouge. Oxide de mercure rouge. Oxide de mercure rouge par l'acide nitrique. Arcane corallin. Oxide mercuriel rouge. Oxide mercuriel par l'acide nitrique. Mercure corrosif rouge. Mercure calciné rouge.

813. HYDRARGYRUM OXYDULATUM NIGRUM.

Hydrargyrum oxydulatum. Hydrargyrum oxydulatum Hahnemanni. Hydrargyrum oxydulatum nigrum praecipitatum. Hydrargyrum nigrum calcinatum. Mercurius solubilis. Mercurius solubilis Hahnemanni. Mercurius solubilis niger. Turpethum nigrum. Mercurius calcinatus niger. Mercurius praecipitatus niger. Mercurius niger Hahnemanni. Mercurius Hahnemanni. Aethiops per se. Aethiops mineralis per se. Nitras ammonicus cum oxydo hydrargyroso. Mercurius niger

Mercurius oxydatus niger. Hydrargyrosum hydrargyro - nitrico - ammoniatum. Oxydum hydrargyrosum. Hydrargyrum solubile. Oxydum hydrargyri nigrum. Oxydum hydrargyri nigrum praecipitando paratum. Hydrargyrosum. Oxydum hydrargyri salinum. Oxydulum hydrargyri ammoniacale. Oxydulum hydrargyri Hahnemanni. Oxydulatum hydrargyri ammoniatum. Aethiops mercurialis Hahnemanni. Subprotonitras hydrargyri et ammoniae. Oxynitras hydrargyri et ammoniae. Oxodes hydrargyri nigrum. Mediante ammonia ex protonitrate hydrargyri praecipitatus. Oxydulum hydrargyri salinum. Hydrargyrum ammoniato - nitricum oxydulatum oxydulo excedente.

Schwarzes Quecksilberoxydul. Oxydulirtes schwarzes Quecksilber. Auflösliches Quecksilber. Hahnemanns auflöslicher Quecksilberkalk. Salpetersaures Quecksilberoxydulammonium. Ammoniaknitrat mit Quecksilberoxydul. Schwarzquecksilberoxydulat. Ammoniumsalpeterquecksilber enthaltendes Quecksilberoxydulat. Hahnemanns schwarzes Quecksilberoxyd. Schwarzer Turpith. Schwarzes Quecksilberhalboxyd. Unvollkommenes Quecksilberoxyd. Hahnemanns schwarzer Quecksilberkalk. Schwarze Quecksilberhalbsäure. Schwarzer Merkür. Schwarzes Sauerquecksilber. Für sich bereiteter Quecksilbermohr.

Oxide de mercure noirâtre. Oxide de mercure noir. Turbith noir. Mercure soluble. Hydrargyre soluble. Mercure soluble de Hahnemann. Mercure noir. Mercure de Hahnemann. Ethiops per se.

814. HYDRARGYRUM PHOSPHORICUM.

Hydrargyrum oxydatum phosphoricum. Hydrargyrum phosphoratum. Mercurius phosphoratus. Mercurius phosphoratus Fuchsii. Mercurius phosphoreus. Phosphas hydrargyri. Phosphoricum hydrargyratum. Phosphoreum hydrargyratum. Sal phosphoricum merculiale. Phosphoras mercurii. Phosphas mercurii.

Phosphorsaures Quecksilber. Phosphorsaures Quecksilberoxyd. Oxydirtes phosphorsaures Quecksilber. Quecksilberphosphat. Merkurphosphat. Quecksilberoxydphosphat. Phosphat des Quecksilbers. Phosphat des Merkurs. Quecksilberphosphorsalz. Phosphorgesäuertes Quecksilbersalz. Quecksilberhaltiges Phosphorsalz.

Deutophosphate de mercure. Phosphate de mercure. Mercure phosphoreux. Hydrargyre phosphorique. Sel de phosphor mercuriel. Sel de mercure phosphoreux. Sel phosphorique mercuriel.

815. HYDRARGYRUM STIBIATO-SULPHURATUM.

Hydrargyrum sulphurato - stibiatum. Aethiops antimonialis. Hy-

drargyrosum stibio-sulphurato-hydrogenatum. Aethiops antimoniato-mercurialis. Aethiops antimonialis Huxhami. Sulphuretum hydrargyri stibiatum. Sulphuretum hydrargyri stibiatum nigrum. Sulphuretum hydrargyri et stibii. Mercurius cum antimonio.

Schwefelspiefsglanzquecksilber. Spiefsglanzmohr. Hydrothionschwefelspiefsglanzquecksilberoxydulat. Spiefsglanzhaltiges geschwefeltes Quecksilber. Spiefsglanzhaltiges Schwefelquecksilber.

Ethiops antimonial. Oxide de mercure sulfuré antimonial.

816. HYDRARGYRUM SULPHURATUM NIGRUM.

Hydrargyrum sulphuratum. Aethiops mineralis. Aethiops artificialis. Aethiops narcoticus. Aethiops mercurialis. Hydrargyrosum sulphurato-hydrogenatum. Hydrargyrosum hydrosulphuratum. Mercurius cum sulphure. Mercurius sulphuratus. Sulphuretum hydrargyri. Sulphuretum hydrargyri nigrum. Sulphuretum hydrargyri simplex. Pulvis hypnoticus. Pulvis hypnoticus Krielii. Oxydum hydrargyri sulphuratum nigrum. Hydrargyrus cum sulphure. Hydrargyrus oxydatus niger.

Schwarzes Schwefelquecksilber. Schwarzer Schwefelmerkur. Schwarzes schwefelhaltiges Quecksilber. Mineralmohr. Mineralischer Mohr. Quecksilbermohr. Schwarzes Merkurialpulver. Schwefelquecksilberschwarz. Hydrothionschwefelquecksilber. Hydrothionschwefelquecksilberoxydulat. Schwefelquecksilber. Schwefelquecksilber im Maximo. Geschwefeltes Quecksilberoxydul. Schwarze geschwefelte Quecksilberhalbsäure. Schlafmachender Mohr. Schlafpulver. Schwarzes sulphurisirtes Quecksilber.

Oxide de mercure sulfuré. Oxide de mercure sulfuré noir. Ethiops minéral. Ethiops mercuriel. Ethiops narcotique. Poudre narcotique. Hydrargyre hydrosulfuré. Mercure hydrosulfuré. Sulfure noir de mercure.

817. HYDRARGYRUM SULPHURICUM.

Hydrargyrum vitriolatum. Hydrargyrum sulphuricum flavum. Hydrargyrum oxydatum sulphuricum. Hydrargyrum oxydatum subsulphuricum. Hydrargyrum subsulphuricum. Hydrargyrum subsulphuricum oxydatum. Turpethum minerale. Turbith minerale. Turpethum mercuriale. Turpethum flavum. Turpethum sulphurisatum. Mercurius praecipitatus flavus. Vitriolum mercurii. Vitriolum hydrargyricum. Mercurius flavus. Mercurius praecipitatus luteus. Mercurius emeticus. Mercurius emeticus flavus. Mercurius laxativus. Mercurius corrosivus flavus. Calx mercurii flava. Mercurius cos-

meticus flavus. Mercurius sublimatus luteus. Sulphas mercurii. Sulphas mercurii oxydati. Subsulphas hydrargyri flavus. Subsulphas hydrargyri peroxydati. Hydrargyrus vitriolatus. Oxydum hydrargyri sulphuricum. Subdeutosulphas hydrargyri. Sulphas hydrargyri. Oxydum hydrargyri luteum acido sulphurico confectum. Vitriolum hydrargyratum.

Schwefelsaures Quecksilber. Schwefelsaures Quecksilberoxyd. Oxydirtes schwefelsaures Quecksilber. Schwefelgesäuertes Quecksilbersalz. Vitriolsaures Quecksilber. Vitriolsaurer Merkur. Quecksilbervitriol. Merkurvitriol. Gelbes schwefelsaures Quecksilber. Mineralischer Turpith. Mineralischer Turpeth. Merkurialischer Turbith. Gelber Präcipitat. Gelber Quecksilberpräcipitat. Gelbe Quecksilberhalbsäure. Gelber Quecksilberniederschlag. Gelbes niedergeschlagenes Quecksilber. Gelbes schwefelsäurehaltiges Quecksilberoxyd. Basisch schwefelsaures Quecksilberoxyd. Quecksilbersulphat. Quecksilbervitriolat. Quecksilberoxydsulphat. Merkursulphat. Sulphat des Quecksilbers. Sulphat des Merkurs. Durch Schwefelsäure bereitete gelbe Quecksilberhalbsäure. Vitriol des Quecksilbers. Oxydirtes ungesättigt-schwefelsaures Quecksilber.

Sousdeutosulfate de mercure. Sulfate de mercure. Vitriolate de mercure. Mercure sulfureux. Hydrargyre sulfurique. Précipité jaune. Mercure jaune. Mercure précipité jaune. Hydrargyre précipité jaune. Oxide de mercure jaune. Oxide mercuriel jaune. Oxide de mercure jaune par l'acide sulfurique. Turbith minéral. Turbith mercuriel. Turbith jaune. Vitriol mercuriel. Vitriol de mercure. Hydrargyre vitriolique. Sulphate de mercure oxidé avec excès d'oxide.

818. HYDRARGYRUM TARTARICUM.

Hydrargyrum oxydulatum tartaricum. Hydrargyrum tartaricum oxydulatum. Tartarus mercurialis. Hydrargyricum tartaricum. Pulvis Constantini. Pulvis mercurialis argenteus. Mercurius tartarisatus liquidus. Terra foliata mercurialis Pressavini. Hydrargyrum tartarosum. Tartris hydrargyri. Tartras hydrargyri. Prototartras hydrargyri. Tartras mercurii. Oxydulum hydrargyri tartaricum. Tartarus hydrargyri. Tartareum hydrargyratum. Kali tartaricum hydrargyratum oxydulatum.

Weinsteinsaures Quecksilber. Weinsalzsaures Quecksilbersalz. Weinsteinsaures Quecksilberoxydul. Oxydulirtes weinsaures Quecksilber. Quecksilberweinstein. Weinsauerquecksilberoxyd. Quecksilberweinsalz. Merkurialweinstein. Merkurialischer Weinstein.

Quecksilbertartrat. Quecksilberoxydultartrat. Tartrat des Quecksilbers. Merkurtartrat.

Tartrate de mercure. Tartrite de mercure. Tartrate mercuriel. Tartre mercuriel. Oxide de mercure tartareux. Hydrargyre tartarique. Tartrite de mercure oxidulé.

819. HYDRARGYRUM TARTARISATUM.

Mercurius tartarisatus. Aethiops tartarisatus. Hydrargyrosum tartarisatum. Aethiops tartarisatus Sellii.

Tartarisirtes Quecksilber. Tartarisirter Mohr. Weinsteinmohr. Tartarisirter Merkur.

Mercure tartarisé. Hydrargyre tartarisé. Ethiops tartarisé.

820. JALAPPINIUM.

Jalappinum. Jalapinum.

Jalappin. Jalapine. Jalapin.

Jalappine. Jalapine.

Aus der Jalappenwurzel. Von Convolvulus jalapa Linn.

821. INDIGO.

Pigmentum indicum. Color indicus.

Indig. Steinindig. Anilblau. Indigo. Ostindischer Indig.

Inde. Indigo. Bleu d'Anil.

Von Indigofera anil Linn., Indigofera tinctoria Linn. und einigen andern Gewächsen.

822. INDIGO TABULATUM.

Indigo in tabulis. Pigmentum indicum tabulatum.

Tafelindig. Plattindig. Plattblau. Indigo in Tafeln. Indigo in Täfelchen. Blattindig.

Indigo en tablettes. Inde en tablettes.

823. INULINUM.

Amylum enulae. Amylum helenii. Enulinum. Elecampe. Heleninum.

Helenin. Inulin. Enulin. Alandstärkmehl. Alantin.

Inuline. Enuline. Amidon d'Enule.

Aus der Alandwurzel. (Radix enulae). Von Inula helenium L.

824. JODIUM.

Jodeum. Jodum. Jodinium. Jodina. Jodine.

Jod. Jodine. Jode.
Jode. Jodine.

825. JUJUBAE.

Zizyphi. Fructus jujubae. Baccae zizyphi. Chamaemespili. Fructus chamaemespili. Jujubae rubrae. Baccae jujubae. Drupae zizyphi vulgaris.

Brustbeeren. Rothe Brustbeeren. Jujuben. Schmitzerlein. Welsche Hahnbutten. Jujubä.

Jujubes. Jujubes rouges. Zizyphes. Chamaemespilles.

Die grofsen Brustbeeren stammen von dem gemeinen Judendorn. Rhamnus zizyphus Linn. (Zizyphus vulgaris Lam.) Die kleinen Brustbeeren von Rhamnus lotus Linn. (Zizyphus lotus Lam.)

826. KALI ACETICUM.

Kali acetosum. Kali acetatum. Acetas kali. Acetas kalicus. Acetas potassae. Acetas kalinus. Acetas lixiviae. Acetis kalicus. Acetis potasseus. Terra foliata tartari. Terra foliata tartari liquescens. Terra foliata tartari liquescibilis. Terra foliata tartari vegetabilis. Terra foliata tartari secreta. Terra foliata tartari deliquescens. Arcanum tartari. Arcanum tartari dulce. Oxytartarus. Tartarus regeneratus. Alcali vegetabile acetatum. Kali vegetabile acetosum. Tartarus acetatus. Tartarus regeneratus Boerhaavii. Sal diureticus. Tartarus acetosus. Potassa acetata. Potassinum aceticum. Lixivia acetata. Acetosum potassinatum.

Essigsaures Kali. Essigsaures Pottaschensalz. Essigsaure Pottasche. Kaliessigsalz. Kaliacetat. Acetat des Kali's. Essigpottasche. Geblätterte Weinsteinerde. Geblättertes Weinsteinsalz. Blätteriges Weinsteinsalz. Pottaschenessigsalz. Pottaschenacetat. Acetat der Pottasche. Essigweinstein. Essigweinsalz. Weinsteinessigsalz. Weinsteinartiges Essigsalz. Essigkali. Vegetabilisches Essigsalz. Essiggesäuertes Weinsteinsalz. Essigsalz. Blättererde. Blättersalz. Blättererdesalz. Blätterige Weinsalzerde. Zerfliefsbare Blättererde. Urintreibendes Salz. Regenerirter Weinstein. Essiggesäuertes Gewächslaugensalz. Essigsaures Pflanzenlaugensalz. Essigsaures Pflanzenalkali. Essigsaures Gewächsalkali. Geblättertes Essigsalz.

Acétate de potasse. Acétite de potasse. Terre foliée de tartre. Sel diuretique. Tartre regénéré de Boerhaave. Tartre aceteux. Kali aceteux. Sel essentiel de vin. Alcali végétal aceteux. Sel aceteux à base d'alcali végétal. Oxytartre. Arcane de tartre. Terre foliée de tartre liquescible. Potasse aceteuse.

827. KALI BORUSSICUM.

Kali hydrocyanicum ferratum. Alcali borussicum. Kali zooticum. Kali ferruginoso-hydrocyanicum. Kali prussicum. Prussias potassae. Borussias potassae. Cyanuretum kalii et ferri. Alkali phlogisticatum. Prussias potassae et ferri. Borussias potassae et oxyduli ferri. Kali prussicum cum ferro. Kali phlogisticatum.

Blausaures Kali. Blausaure Pottasche. Blausaures Eisenkali. Blausaures Gewächslaugensalz. Blausaures Pflanzenalkali. Prussiat des Kali's. Prussiat der Pottasche. Kaliprussiat. Blausaures Laugensalz. Phlogistisirtes Laugensalz. Phlogistisirtes Alkali. Eisenblausaures Kali. Blutsaures Kali. Cyaneisenkalium. Preufsisches Alkali. Berlinerblausalz. Blutlaugensalz. Eisenhaltiges blausaures Kali. Blaugesäuertes Pottaschensalz. Blausaures Eisen und Kali.

Prussiate de potasse. Cyanoferrure de potasse. Alcali phlogistiqué. Kali phlogistiqué. Alcali prussien. Borussiate de potasse. Prussiate de potasse et de fer.

828. KALI CARBONICUM ACIDULUM.

Kali carbonicum crystallisatum. Kali carbonicum mitius. Kali carbonicum neutrale. Kali carbonicum perfecte saturatum. Bicarbonas kalicus. Bicarbonas kalicus cum aqua. Kali bicarbonicum. Kali supercarbonicum. Alkali vegetabile saturatum. Carbonas potassae. Carbonas potassae completus. Carbonas potassae neutralis. Sal tartari crystallisatum. Alkali vegetabile crystallisatum. Alkali vegetabile mitius. Bicarbonas potassae.

Säuerliches kohlensaures Kali. Kalidoppelkarbonat. Kalidoppelkarbonat mit Wasser. Neutrales kohlensaures Kali. Krystallisirtes kohlensaures Kali. Mit Kohlenstoffsäure gesättigtes Kali. Ueberkohlenstoffsaures Kali. Krystallisirtes Pflanzenalkali. Krystallisirtes Weinsteinsalz. Doppeltkohlensaures Kali.

Carbonate de potasse neutre. Bicarbonate de potasse. Alcali végétal crystallisé. Carbonate de potasse acidule. Carbonate de potasse parfaitement saturé.

829. KALI CARBONICUM CRUDUM.

Kali subcarbonicum crudum. Cineres clavellati. Carbonas kalicus crudus. Carbonas potassae impurus. Carbonas potassae venalis. Sal cinerum clavellatorum. Sal lixivius. Kali lignorum. Alkali lignorum. Kali potassinum crudum. Alkali tartari crudum. Kali tartari crudum. Alkali lignorum impurum. Alkali vegetabile crudum. Sal alkali vulgaris. Alkali vegetabile commune. Sal lixiviosum

potassinum. Sal alkali vegetabile crudum. Alcali vegetabile aëratum impurum. Sal herbarum. Alkali herbarum. Alkali plantarum. Kali aëratum crudum. Alkali fixum vegetabile. Potassa. Potassa kali. Potassinum carbonicum crudum. Subcarbonas potassae crudus. Subcarbonas potassae venalis.

Rohes kohlensaures Kali. Rohes Kalicarbonat. Pottasche. Potasche. Aschensalz. Rohes Pflanzenkali. Gemeines Kali. Holzaschensalz. Aschenkali. Aschalkali. Holzaschenkali. Topfasche. Kesselasche. Feuerbeständiges vegetabilisches Laugensalz. Rohes Gewächslaugensalz. Rohes Pflanzenalkali. Rohes vegetabilisches Alkali. Aschsalz.

Carbonate de potasse impur. Potasse. Potasse impure. Alcali commun. Potasse de commerce. Cendre gravellée. Carbonate de potasse cru. Potasse crue. Alcali ligneux. Vedasse.

830. KALI CARBONICUM PURUM.

Kali carbonicum alcalinum. Kali praeparatum. Carbonas lixiviae. Carbonas potassae. Carbonas kalicus. Carbonas kalicus e cineribus clavellatis. Carbonas kalicus e tartaro. Subdeutocarbonas potassii. Subcarbonas potassae ex tartaro combusto. Nitrum ex tartaro fixo. Subcarbonas potassae. Alkali vegetabile aëratum. Alkali vegetabile fixum aëratum. Potassa depurata. Sal alkali fixum. Subcarbonas kalicus. Sal alkali fixum depuratum. Alkali vegetabile depuratum. Sal alkali vegetabile depuratum. Sal alkalinus vegetabilis purificatus. Sal absinthii. Sal lixivius depuratus. Sal lixivius purificatus. Sal lixiviosum potassinum purificatum. Carbonas lixiviae alcalinus. Cineres clavellati depurati. Kali carbonicum e cineribus clavellatis. Alkali potassinum. Potassa aërata. Carbonas potassae incompletus. Lixiva purificata. Potassinum aëratum carbonicum depuratum. Potassinatum. Carbonas potassae purissimus. Kali purum mite. Sal lixiviae purificatus. Lixivia e tartaro. Sal tartari. Sal tartari verum. Alkali lignorum depuratum. Sal tartari fixum. Kali carbonicum e tartaro. Kali subcarbonicum. Subcarbonas lixiviae. Subcarbonas kali. Subcarbonas potassae purus. Sal alkali vegetabilis. Alkali tartari. Alkali nitri. Kali lignorum purum. Sal herbarum depuratum. Sal absinthii vegetabilis. Sal cinerum clavellatorum depuratum. Sal alkali purum. Nitrum fixatum. Nitrum fixum. Nitrum alcalisatum. Alkali vegetabile mite. Potassinum carbonicum potassinatum. Aëreum potassino supersaturatum. Alkali vegetabile fixum. Alkali tartari alcalisatum. Kali carbonicum. Kali carbonicum kalisatum. Kali tartari. Kali tartari carbonatum. Alcahest Helmontii.

Aëreum potassinatum. — Fluxus albus. Sal tartari extemporaneum. Alkali extemporaneum.

Reines kohlensaures Kali. Luftsaures Pflanzenlaugensalz. Einfach kohlensaures Kali. Gereinigte Pottasche. Gereinigtes Kali. Reines Pottaschenlaugensalz. Reines Aschensalz. Fixirter Salpeter. Gereinigtes Pottaschenkali. Kohlenstoffsäurehaltiges Kali. Kohlensäuerliches Kali. Mildes Kali. Mildkali. Helmonts Alkahest. Luftsaures Gewächsalkali. Kohlensaures Kali. Kohlenstoffsaures Kali. Mephitischer Weinstein. Mephit von Pottache. Reines Kalikarbonat. Reines Karbonat des Kali's. Luftvolles Laugensalz. Fixes vegetabilisches Alkali. Luftvolles vegetabilisches Laugensalz. Kreideartiger Weinstein. Reines Gewächslaugensalz. Bücksalz. Weinsteinlaugensalz. Weinsteinkali. Weinsalzalkali. Basisch kohlensaures Kali. Salpeterlaugensalz. FeuerbeständigerSalpeter. Pflanzenlaugensalz. FixesPflanzenlaugensalz. Weinsteinsalz. Fixes Weinsteinsalz. Alkalisches luftsaures Gewächsalkali. Alkalisches kohlensaures Gewächsalkali. Alkalisches kohlensaures Kali. Alkalisches kohlensaures Weinsteinsalz. Unvollkommenes kohlensaures Kali. Pottaschensalz. Kohlengesäuertes Kali. Kohlenstoffgesäuertes Pottaschensalz. Nicht ätzendes fixes Weinsteinalkali. Fixes Weinsteinalkali. Kreidesaures Weinsalz. Kreidesaurer Weinstein. Ungesättigt kohlenstoffsaures Kali. — Weifser Flufs.

Carbonate de potasse. Souscarbonate de potasse. Alcali végétal aéré. Alcali fixe du tartre. Alcali fixe végétal. Nitre fixe. Nitre alcalisé. Sel alcali pur. Tartre crayeux. Sel tartre. Tartre méphitique. Alcali préparé. Alcali carbonique. Potasse carbonique. Alcali ligneux pur. Craie de potasse. Méphite de potasse. Alcali fixe végétal aéré. Alcali de nitre. Sel de tartre. Nitre fixé par lui même. Alcaëst de van Helmont.

831. KALI CAUSTICUM.

Kali causticum siccum. Kali causticum fixum. Alkali causticum. Hydras kalicus. Alkali vegetabile fixum causticum. Alkali vegetabile purum. Alkali vegetabile causticum. Alkali fixum causticum. Potassa. Potassa pura. Potassa caustica. Sal alkali vegetabilis causticum. Sal alkali causticus. Sal causticus. Kali purum. Alkali purum. Lixivia caustica. Lixivia pura. Sal tartari causticum. Causticum salinum. Deutoxydum potassii. Deutohydras potassii. Hydras potassae. Potassinum Bergmanni. Sal fontanellae.

Trocknes ätzendes Kali. Kaustisches fixes Alkali. Aetzendes Laugensalz. Feueriges Laugensalz. Aetzsalz. Kalihydrat. Aetzkali. Aetzendes Pottaschensalz. Kaustisches Alkali. Reines vege-

tabilisches Laugensalz. Aetzendes Gewächsalkali. Aetzendes vegetabilisches Alkali. Aetzendes Alkali. Kaustisches Kali. Aetzendes Kali. Kaustische Pottasche. Fontanellensalz. Kaustisches Weinsteinalkali. Trockenes Aetzkali.

Potassé. Potasse pure. Alcali caustique. Potasse caustique. Alcali végétal caustique. Kali caustique. Hydrate de potasse. Sel tartre caustique. Alcali fixe végétal caustique. Sel de tartre caustique.

832. KALI CAUSTICUM FUSUM.

Alkali causticum fusum. Hydras kalicus fusus. Lapis causticus. Lapis causticus in baculis. Lapis causticus chirurgorum. Cauterium potentiale chirurgorum. Cauterium chirurgorum. Causticum acerrimum. Causticum commune acerrimum. Causticum alcalinum. Causticum fortius. Causticum commune fortius. Lapis alcalinus infernalis. Lapis septicus. Lapis infernalis alcalinus. Ruptorium commune. Kali fusum. Potassa fusa pura. Potassa pura fusa. Hydras potassae fusus. Kali purum fusum. Potassa fusa. Potassa igne fusa. Lapis chirurgorum. Cauterium commune fortius. Hydras potassae purae fusus.

Gegossenes ätzendes Kali. Geschmolzenes ätzendes Kali. Aetzstein. Aetzstein der Chirurgen. Stein der Chirurgen. Ausgegossenes Kalihydrat. Kaliätzstein. Alkalinischer Höllenstein. Geschmolzenes Aetzkali. Geschmolzene Pottasche.

Potasse fondue. Pierre caustique. Hydrate de potasse fondue. Pierre à cautère.

833. KALI CHROMICUM.

Chromas kalicus. Chromas potassae.

Chromsaures Kali. Farbsaures Kali. Kalichromat. Chromat des Kali's.

Chromate de potasse. Kali chromique.

834. KALI CITRICUM.

Kali citratum. Kali malico-citratum. Tartarus citratus. Sal absinthii citratum. Alkali vegetabile citratum. Alkali vegetabile citri succo saturatum. Citras potassae. Citras lixiviae. Citras kalicus. Kali vegetabile citratum. Kali vegetabile citricum. Citrinum potassinatum. Haustus salinus.

Zitronengesäuertes Kali. Zitronensaures Kali. Zitronengesäuertes Gewächsalkali. Citronsaures Kali. Zitronengesäuertes Pottaschensalz. Zitronenweinstein. Zitronenweinsteinsalz. Zitronenäpfelge-

säuertes Kali. Zitronensaures Wermuthsalz. Pottaschzitronensalz. Kalizitronensalz. Vegetabilisches Zitronensalz. Zitronensaures Pflanzenalkali.

Citrate de potasse. Tartre citreux. Potasse citrique. Alcali végétal citreux. Citronite de potasse. Sel citronien d'alcali végétal.

835. KALI HYDROJODINICUM.

Kali hydrojodicum. Kali hydriodicum. Hydrojodinas potassae. Hydrojodinsaures Kali. Jodwasserstoffsaures Kali. Hydriodsaures Kali. Hydrojodsaures Kali. Hydrojodinsaure Pottasche. Wasserstoffjodinesaures Kali.

Potasse hydrojodinique. Hydrojodionate de potasse.

836. KALI MURIATICUM.

Kali salitum. Cloruretum potassii. Chloruretum kalii. Sal febrifugum Sylvii. Sal digestivum. Sal digestivum Sylvii. Murias potassae. Kalium chloratum. Potassium chloratum. Alkali vegetabile salitum. Alkali vegetabile muriaticum. Kali vegetabile salitum. Kali vegetabile muriaticum. Sal antihypochondriacum. Potassa mnriatica. Potassa salita. Kali hydrochlorinicum. Sal commune regeneratum. Sal embryonatum. Sal commune salitum. Potassinum muriaticum. Sal antifebrile. Sal febrifugum. Murias lixiviae. Muriaticum potassinatum. Sal diureticus Sylvii. Spiritus salis marini coagulatus.

Salzsaures Kali. Kochsalzgesäuertes Pottaschensalz. Fiebersalz. Sylvisches Fiebersalz. Chorkalium. Salzsaures Gewächslaugensalz. Salzsaures Pflanzenalkali. Kalimuriat. Digestivsalz. Sylvisches Digestivsalz.

Sel antifebrile. Sel fébrifuge. Sel marin regénéré. Chlorure de potassium. Muriate de potasse. Potasse muriatique. Sel fébrifuge de Sylvius. Sel commun à base d'alcali végétal. Sel digestif de Sylvius. Sel digestif.

837. KALI MURIATICUM OXYGENATUM.

Kali muriaticum hyperoxydatum. Kali oxymuriaticum. Kali hyperoxymuriaticum. Kali chlorinosum. Kali chloricum. Kali chlorinicum. Chloras kali. Chloras kalicus. Chloras potassae. Chloras lixiviae. Chloretum kali. Kali salitum oxygenatum. Alkali vegetabile salito-dephlogisticatum. Alkali salitum oxygenatum. Sal oxygenatus. Sal digestivum dephlogisticatum. Sal febrifugum dephlogisticatum. Murias oxygenatus potassae. Potassinum muriaticum

oxygenatum. Murias kalicus oxygenatus. Murias lixiviae oxygenatus. Lixivia muriatica oxygenata. Kali oxychlorinicum. Kali muriaticum hyperoxygenatum. Alkali vegetabile oxymuriaticum. Oxymurias potassae. Murias potassae hyperoxygenatus.

Oxydirtes salzsaures Kali. Oxygenirtes salzsaures Kali. Oxygenirt-salzsaures Kali. Chlorinsaures Kali. Hyperoxydirtsalzsaures Kali. Hyperoxygenirtsalzsaures Kali. Kalichloret. Chloret des Kali's. Gesauerstofftsalzsaures Kali. Dephlogistisirtsalzsaures Alkali. Oxygenirtes salzsaures Gewächslaugensalz. Sauerstofftes Digestivsalz. Sauerstofftes Fiebersalz. Knallsalz. Gesauerstofftes salzsaures Pflanzensalz. Bertholletisches Küchensalz. Chlorkali. Kalichlorür.

Muriate oxigéné de potasse. Oxymuriate de potasse. Sel digestif dephlogistiqué. Sel febrifuge dephlogistiqué. Muriate suroxigéné de potasse. Chlorure de potasse. Potasse oxymuriatique.

838. KALI NITRICUM.

Kali nitratum. Kali nitrosum. Nitras kalicus. Nitras potassae. Nitras lixiviae. Nitris potassae. Nitratis potassae. Nitrum. Nitrum potassinum. Alkali vegetabile nitratum. Kali vegetabile nitratum. Potassinum nitricum. Potassa nitrata. Sal anderone. Lixivia nitrata. Nitrum vulgare. Nitrum commune. Sal hermaphroditicum. Nitrum prismaticum. Nitrum regeneratum. Nitrum nitratum. Nitrum artefactum. Sal lauraroch. Sal catholicum. Sal petrae. Deutonitras potassii. Tartarus nitratus. Nitrosum potassinatum.

Salpeter. Salpetersaures Kali. Salpetergesäuertes Pottaschensalz. Kalinitrat. Nitrat des Kali's. Nitrat der Pottasche. Prismatischer Salpeter. Saliter. Salniter. Felsensalz. Blut der Natur. Salpetersaures Pflanzenalkali. Weinsteinsalpeter. Säulenförmiger Salpeter. Salpetergesäuertes Gewächsalkali. Salpetrichte Pottasche. Weifser Drache. Salpetersaure Pottasche.

Nitre. Salpêtre. Nitrate de potasse. Nitre prismatique. Tartre nitreux. Nitre de potasse. Potasse nitratée. Potasse nitrique.

839. KALI NITRICUM TABULATUM.

Kali nitricum in tabulis. Nitrum tabulatum. Nitras potassae cum sulphure fusus. Crystallus mineralis. Deutonitras potassii fusus. Nitras potassae fusus cum sulphatis pauxillo. Lapis prunellae. Sal prunellae.

Salpeterküchelchen. Prunellensalz. Getäfelter Salpeter. Salpeterkuchen.

Sel prunelle. Cristaux mineraux. Nitre tabulé. Nitre fondu. Nitrate de potasse fondu. Sel de prunelle.

840. KALI NITRICUM STIBIATUM.

Nitrum anodynum. Nitrum stibiatum. Nitrum antimoniatum. Anodynum minerale. Lapis prunellae antimonialis. Sal polychrestum antimoniale. Lapis prunellae antimonialis Schroederi.

Spiefsglanzsalpeter. Antimonialsalpeter. Spiefsglanzhaltiges salpetersaures Kali. Antimonialischer Salpeter.

Nitre antimonial. Nitrate de potasse antimonial. Nitre anodin. Anodin mineral. Sel prunelle antimonial.

841. KALI NATRONATO-TARTARICUM.

Tartarus natronatus. Sal polychrestum. Sal polychrestum de Seignette. Sal polychrestum Seignetti. Sal Seignetti. Sal Seignette. Sal de Seignette. Tartras kalico-natricus. Tartras kalico-natricus cum aqua. Sal rochellense. Sal rupellense. Soda tartarisata. Alkali minerale tartarisatum. Kali minerale tartarisatum. Tartaris sodae. Tartras sodae. Tartras natri. Tartras sodae et kali. Cremor tartari natronatus. Acidum tartari alkali vegetabili et minerali saturatum. Tartris potassae et sodae. Tartris lixiviae et sodae. Natrum potassino-tartaricum. Natrum tartaricum kalisatum. Kali tartaricum cum natro. Kali tartaricum natronatum. Deutotartras potassii et sodii. Tartareum Seignetti. Tartras potassae et sodae.

Weinsaures Natronkali. Natronweinstein. Roschellisches Polychrestsalz. Seignettesalz. Weinsteinsaures Sodasalz. Weinsteinsaures Natron. Kalinatronat. Kalinatronat mit Wasser. Natronweinsalz. Natronisirtes Weinsalz. Weinsaures Kalinatron. Polychrestsalz. Polychrestsalz des Seignette. Rochellesalz. Tartarisirte Soda. Weinsteinsaures Pottaschensalz. Sodaweinsalz. Sodaweinstein. Durch Mineralalkali mittelsalzig gemachter Weinstein. Sodahaltige weinsteinsaure Pottasche. Kalisches weinsteinsaures Natron. Natronhaltiger Weinstein. Natronisirter Weinstein. Sodaenthaltender Weinstein. Seignettisches Salz. Seignettisches Polychrestsalz. Roscheller Salz. Roscheller Polychrestsalz. Natronhaltiges weinsteinsaures Kali. Tartarisirtes Natron. Weinsteinsaures Kali und Natron.

Tartrate de potasse et de soude. Sel de Seignette. Tartrite de soude. Sel polycreste de la Rochelle. Sel polycreste de Seignette. Sel de la Rochelle. Soude tartarisée. Sel polycreste. Tartrite de soude et de potasse.

842. KALI OXALICUM.

Kali acetosellae. Kali oxalicum acidum. Kali oxalicum acidulum. Kali acidulo-oxalicum. Oxalicum. Sal oxalicum. Sal acetosellae. Sal essentiale acetosellae. Sal acetosae. Sal essentiale acetosae. Potassinum oxalicum. Bioxalas kalicus. Bioxalas kalicus cum aqua. Kali bioxalicum. Superoxalas potassae. Oxalas potassae acidulus. Oxalas potassae. Alkali vegetabile acetosellatum. Oxalas lixiviae. Oxalas acidulus potassae. Superoxalas kalicus. Oxalinum potassinatum. Saccharinum potassinatum.

Kleesaures Kali. Sauerkleesaures Kali. Saures sauerkleesaures Kali. Säuerlich kleesaures Kali. Sauerampfsalz. Sauerampfersalz. Kleesalz. Sauerkleesalz. Saures Sauerkleesalz. Doppeltkleesaures Kali. Saures kleesaures Kali. Sauerkleesaures Pflanzenalkali. Kalioxalat. Oxalat des Kali's. Kalidoppeloxalat. Kalidoppeloxalat mit Wasser. Saures Oxalat der Pottasche. Fleckensalz. Säuerliches sauerkleegesäuertes Pottaschensalz. Sauerkleeweinstein. Zuckerweinstein. Zuckersaures Gewächsalkali. Zuckersaures vegetabilisches Laugensalz. Zuckersaures Pflanzenlaugensalz. Sauerkleesaure Pottasche. Zuckersaures Kali.

Oxalate de potasse. Oxalate acidule de potasse. Sel d'oseille. Oxalium. Sel acetoselle. Bioxalate de potasse. Oxalate acide de potasse. Suboxalate de potasse.

843. KALI SULPHURATO-STIBIATUM.

Kali sulphuratum stibiatum. Kali stibio-sulphuratum hydrogenatum. Kali stibiato-sulphuratum. Hepar antimonii. Oxydum antimonii semivitrifactum. Crocus antimonii. Alkali sulphuratum antimoniale. Hepar stibii. Sulphuretum lixiviae stibiatum. Sulphuretum potassae stibiatum. Potassinum stibii sulphuratum. Hepar sulphuris antimonii.

Spiefsglanzhaltiges Schwefelkali. Hydrothionschwefelspiefsglanzkali. Spiefsglanzleber. Schwefelspiefsglanzkali. Hydrothschwefelspiefsglanzkali. Antimonialisches geschwefeltes Alkali. Antimonialisches Schwefelkali. Geschwefeltes spiefsglanzartiges Alkali. Spiefsglanzartige Schwefelleber. Geschwefelte Spiefsglanzhalbsäure. Antimonialische Schwefelleber. Schwefelspiefsglanzhalbsäure. Antimonialschwefelleber.

Sulfure alcalin antimonié. Sulfure de potasse antimonié. Oxide d'antimoine sulfuré. Foie d'antimoine. Foie de soufre antimonié.

844. KALI SULPHURATUM.

Hepar sulphuris. Hepar sulphuris salinum. Hepar sulphuris

potas-

potassinatum. Hepar sulphuris alcalinum. Hepar sulphuris vulgare. Hepar sulphuris kalinum. Trisulphuretum kalii cum sulphate kalico, immixto carbonate kalico. Sulphuretum kalii. Sulphuretum kalii cum sulphate kalico. Kali sulphuratum hydrogenatum. Kali hydrosulphuratum. Sulphuretum kalinum. Sulphuretum lixiviae. Sulphuretum kalinum hydrogenatum. Potassinum sulphuratum. Sulphuretum kali. Sulphuretum potassae. Sulphur potassae. Sapo sulphureus. Kalium sulphuratum. Hydrosulphuretum potassae. Alcali vegetabile sulphuratum.

Geschwefeltes Kali. Schwefelleber. Gemeine Schwefelleber. Salzige Schwefelleber. Kalische Schwefelleber. Kaliumkarbonat enthaltendes Kaliumdreifachsulphuret mit Kalisulphat. Schwefelkali. Schwefelkalium. Hydrothionschwefelkali. Hydrothschwefelkalium. Hydrogenisirtes geschwefeltes Kali. Geschwefelte Pottasche. Laugensalzige Schwefelleber. Mit Pottasche bereitete Schwefelleber. Kalischwefelleber.

Sulfure de potasse. Potasse sulfurée. Foie de soufre.

845. KALI SULPHURICUM.

Kali vitriolatum. Kali sulphuricum neutrale. Sulphas potassae. Deutosulphas potassii. Arcanum duplicatum. Sal de duobus. Arcanum holsteiniense. Arcanum holsaticum. Panacea duplicata. Panacea holsatica. Nitrum vitriolatum. Tartarus vitriolatus. Alkali vegetabile vitriolatum. Alkali vegetabile sulphuricum. Vitriolicum potassinatum. Potassinum vitriolicum. Potassinum sulphuricum. Lixivia vitriolica. Lixiva sulphurica. Sal polychrestum Lemery. Sal polychrestum Glaseri. Sulphas lixivae Sulphas kalicus. Sal polychrestum parisiense. Sal polychrestum Boerhaavii. Kali vegetabile vitriolatum. Potassa vitriolata. Sal enixum Paracelsi. Specificum Paracelsi. Tartarus vitriolatus Tachenii.

Vitriolweinstein. Schwefelsaures Kali. Doppelsalz. Dublikatsalz. Duplikatsalz. Holsteinische Panazee. Vitriolisirter Weinstein. Vitriolisirtes Weinsalzalkali. Vitriolisirte Pottasche. Pottaschenvitriol. Vitriolgesäuertes Pflanzenalkali. Schwefelgesäuertes Gewächslaugensalz. Vitriolisches Weinsalzkali. Vitriolisches vegetabilisches Laugensalz. Pottaschenvitriolsalz. Schwefelsaure Pottasche. Glasers Polychrestsalz. Neutrales schwefelsaures Gewächsalkali. Kalisulphat. Sulphat des Kali's. Schwefelsaures Pflanzenkali. Neutrales schwefelsaures Kali. Polychrestsalz. Schwefelgesäuertes Pottaschensalz. Einfach schwefelsaures Kali.

Sulfate de potasse. Sulfate de potasse neutre. Vitriol de potasse.

Tartre vitriolé. Sel de duobus. Sel enixé de Paracelse. Alcali vegetal vitriolique. Arcane holsatique. Panacée holsatique. Sel polycreste de Glaser.

846. KALI TARTARICUM.

Kali tartarisatum. Tartarus tartarisatus. Tartarus neutralisatus. Sal vegetabile. Alkali vegetabile tartarisatum. Potassinum tartaricum. Kali vegetabile tartaricum. Potassinum tartarosum. Tartras lixiviae. Tartras potassae. Tartras kali. Tartras kalicus. Tartris potassae. Lixiva tartarisata. Deutotartras potassii. (Fälschlich zuweilen Tartarus solubilis und Sal vegetabile diureticum.)

Weinsteinsaures Kali. Weinsaures Kali. Einfach weinsaures Kali. Weinsalzsaure Pottasche. Weinsteinsaure Pottasche. Weinsalzgesäuertes Pottaschensalz. Tartarisirter Weinstein. Alkalisirter Weinstein. Neutraler Weinstein. Tartarisirtes Weinsteinsalz. Neutralisirtes Weinsalz. Kalitartrat. Tartrat des Kali's. Weinsaures Pflanzenalkali. Neutrales weinsteinsaures Kali. Gesättigtes weinsaures Pflanzenkali. Pottaschenweinstein. Vegetabilisches Salz. Tartarisirtes vegetabilisches Laugensalz. Vegetalsalz. (Fälschlich: Auflöslicher Weinstein. Harntreibendes Pflanzensalz.)

Tartrite de potasse. Tartre de potasse. Tartre tartarisé. Sel végétal. (Fälschlich: Tartre soluble. Sel végétal diuretique.)

847. KINO.

Gummi kino. Gummi gambiense. Gummi Gambiae. Gummi de Gambia. Gummi rubrum adstringens. Gummi adstringens Fothergilli. Gummi adstringens gambiense. Gummi rubrum. Gutta Gambiae. Resina gambiensis. Resina kino.

Kino. Kinogummi. Kinoharz. Gambienser Gummi. Gummi von Gambia. Fothergillsches Kinogummi.

Kino. Gomme kino. Gomme de Gambie. Résine kino.

Das ächte (afrikanische) Kino, früher von Nauclea gambir abgeleitet, stammt von Pterocarpus erinaceus Lam., das ostindische Kino von Butea frondosa Roxb., das neuholländische Kino von Eucalyptus resinifera White, und das westindische Kino von Coccoloba uvifera Linn.

848. LABDANUM.

Ladanum. Laudanum. Ladan. Gummi ladan. Gummi ladanum. Gummi laudanum. Gummi labdanum. Gummi-resina ladanum. Resina labdani.

Laudanum. Laudangummi. Ladan. Ladangummi. Labdanum. Ladanum.

Gomme ladanum. Résine labdanum. Ladane.

Von Cistus ladaniferus Linn., Cistus creticus Linn., Cistus cyprius Lam. und einigen andern Arten Cistus.

NB. Gewöhnlich ist das im Handel vorkommende Ladanum nicht ächt, sondern ein Gemisch von Weyrauch, Sandarak, Mastix, Bernstein, Storax, Terpentin und etwas Kienrufs.

849. LAC LUNAE.

Agaricus mineralis. Agaricus fossilis. Stenomarga. Axungia lunae. Calcareus lactiformis. Terra calcarea lactiformis. Creta farinacea. Morochthus.

Mondmilch. Mondlack. Bergmilch. Mehlkreide. Guhr. Bergguhr. Mineralischer Schwamm. Mineralischer Agarik. Bergmehl. Bergziger. Himmelsmehl.

Lait de lune. Laque de lune. Agaric minéral. Agaric fossil. Lait de montagne.

849. a. LACCA.

Gummi laccae. Resina laccae. Resina cerea cocci ficus.

Lack. Gummilack. Schellack.

Gomme lacque. Gomme laque. Laque. Lacque.

Wird durch die Lackschildlaus. Coccus lacca Linn. (Coccus ficus Fabr.) auf mehreren Gewächsen als: Aleurites laccifera Willd. (Croton lacciferum Linn.), Ficus indica Vahl., Ficus religiosa Linn., Rhamnus jujuba Linn. u. a. hervorgebracht.

Man unterscheidet folgende drei Sorten Gummilack: 850. 851. 852.

850. LACCA IN BACULIS.

Lacca in ramulis. Lacca in lignis. Gummi laccae in baculis. Gummi laccae in ramulis.

Stocklack. Stengellack. Roher Lack. Stablack. Holzlack. Stangenlack.

Gomme lacque en bâton. Laque en bâtons.

Der an den Zweigen festsitzende Gummilack.

851. LACCA IN GRANIS.

Gummi laccae in granis.

Körnerlack. Samenlack. Granulirter Lack.

Gomme lacque en graines. Laque en graines.

Der von den Zweigen abgelöste Gummilack.

852. LACCA IN TABULIS.

Lacca in massis. Gummi laccae in tabulis. Gummi laccae in massis.

Schellack. Tafellack. Blattlack. Scheibenlack. Plattlack. Klumpenlack. Schelllack. Schaalenlack.

Gomme lacque en feuilles. Laque en feuilles. Laque plate. Laque en oreilles.

Der geschmolzene Gummilack.

853. LACCA CAERULEA.

Lacca musica. Lacca musci. Lacmus. Pigmentum caeruleum. Lapis caeruleus. Lacca coerulea.

Blauer Lack. Lackmus. Lacmus. Lackmoos. Blaues Pigment. Blaustein. Blauer Tornis. Blauer Tournesol.

Tournesol. Tournesol en pâte. Tournesol en pains. Tournesol en pierre. Laque bleue.

Wurde früher von dem färbenden Croton. Croton tinctorium Linn. abgeleitet; wird aber aus der Lackmusflechte: Parmelia Roccella Achar. (Lichen Roccella Linn.) und Parmelia tartarea Achar. (Lichen tartareus et L. frigidus Linn.) bereitet.

854. LACCA FLORENTINA.

Lacca rubra florentina. Rubrum florentinum.

Florentiner Lack. Florentiner rother Lack. Florentiner Roth.

Laque de Florence. Laque rouge de Florence. Rouge de Florence. Lacque fine de Florence.

855. LACCA GLOBULATA.

Lacca in globulis. Lacca columbina. Lacca rubra globulata. Lacca rubra in globulis.

Kugellack. Rother Kugellack. Kolumbinlack. Rother Lack in Kugeln.

Laque en boules. Laque rouge en boules. Lacque colombine.

856. LACCA SIGILLATA.

Lacca obsignatoria. Cera hispanica. Cera sigillata. Cera signatoria. Lacca signatoria.

Siegellack. Spanischer Lack. Spanisches Wachs. Siegelwachs.

Laque à cacheter. Cire d'Espagne. Cire à sceller.

857. LACTUCARIUM.

Thridacium. Lactucina. Thridace. Thridax.

Laktukarium. Thridacium. Thridax. Lattigmilchsaft.

Lactucarium. Lactucine. Thridace. Lactucaire.

Aus dem Gartenlattig. Lactuca sativa Linn., dem Giftlattig. Lactuca virosa Linn. und dem wilden Lattig. Lactuca scariola Linn.

858. LAPIDES CANCRORUM.

Oculi cancrorum. Calculi cancrorum. Lapilli cancrorum. Concrementa astaci fluviatilis. Concrementa cancrorum. Lapis cancri.

Krebsaugen. Krebssteine.

Yeux d'Ecrevisses. Pierres d'Ecrevisse.

Vom Flufskrebs. Cancer astacus Linn. (Astacus fluviatilis Fabric.)

859. LAPIS AMETHYSTUS.

Amethystus. Quarzum amethystus.

Amethyst. Violetter Bergkrystall. Amethist.

Ametiste.

860. LAPIS AQUILAE.

Lapis aëtites. Aëtites. Lapis aquilinus. Lapis geodes. Geodes.
Adlerstein. Klapperstein. Eisenniere. Schaaliger Thoneisenstein.
Pierre d'Aigle. Géode.

861. LAPIS BEZOARDICUS OCCIDENTALIS.

Bezoar occidentalis. Lapis bezoar occidentalis.

Occidentalischer Bezoar. Occidentalischer Bezoarstein.

Bézoard occidental.

Von dem Lama und der Vicuna. Camelus Lama et C. vicuna Linn.

862. LAPIS BEZOARDICUS ORIENTALIS.

Bezoar orientalis. Lapis bezoar orientalis.

Orientalischer Bezoar. Orientalischer Bezoarstein.

Bézoard oriental.

Von der Gazelle, Antilope dorcas Linn. und anderen Antilopenarten.

863. LAPIS CALAMINARIS.

Cadmia fossilis. Cadmia nativa. Cadmia aeraria. Cadmia metallica. Cadmia officinarum. Cadmia lapidosa. Zinci minera terrea. Carbonas zinci impurus. Zincum calaminare. Zincum ochraceum. Calamina. Minera zinci terrea. Cadmia nativa metalli expers. Zincum oxydatum subcarbonicum. Carbonas zincicus nativus. Oxydum zinci nativum.

Galmey. Gallmey. Galmei. Calmey. Galmeystein. Natürliches kohlensaures Zink. Natürliches Zinkoxyd. Galmeizink. Galmeierde. Unreines Zinkkarbonat. Kieselsaures Zinkoxyd.

Terre calaminaire. Pierre calaminaire. Calamine. Cadmie. Zinc oxydé.

864. LAPIS CALCAREUS.

Lapis calcarius. Calx. Calcareus.
Kalkstein. Kalchstein. Kalk. Kalch.
Pierre à chaux. Chaux.

865. LAPIS CARPIONIS.

Lapides carpionum.
Karpensteine. Karpfensteine.
Pierres des Carpes.
Vom Karpfen. Cyprinus carpio Linn.

866. LAPIS CERAUNIUS.

Lapis lyncis. Lapis belemnites. Lapis dactyli idaei. Dactylus idaeus. Belemnites. Ceraunius. Lyncurius. Helmintholithus belemnites.

Donnerstein. Katzenstein. Luxstein. Luchsstein. Druydenfinger. Druidenstein. Alpschofs. Belemnit.

Pierre de Lynx. Pierre de Belemnite. Belemnite.

867. LAPIS CRYSTALLI.

Crystallus montana. Nitrum crystallus montana. Quarzum crystallus.

Bergkrystall. Krystallstein. Krystallisirter Quarz. Edler Quarz. Crystall. Krystall.

Cristal de roche. Cristal.

868. LAPIS GRANATORUM.

Granatus. Carbunculus.
Granat. Granatstein.
Grenat.

869. LAPIS HAEMATITES.

Lapis sanguineus. Haematites. Ferrum haematites. Oxydum ferri nativum.

Blutstein. Natürliches Eisenoxyd. Rother Glaskopf.

Pierre hématite. Fer hématite. Pierre sanguinaire. Feret d'Espagne. Hématite rouge. Oxide de fer hématite. Pierre sanguine.

870. LAPIS JUDAICUS.

Phoenicites. Tecolithus. Helmintholithus judaicus.

Judenstein. Judennadel.

Pierre judaique.

871. LAPIS LAMEUS.

Lapis ollaris. Lapis lebetum. Lapis colubrinus. Steatites. Smectis. Smectites. Lapis comensis.

Speckstein. Fettstein. Schmeerstein. Talgstein. Seifenstein. Weichstein. Topfstein. Scherbelstein. Pfannenstein. Lavetzstein. Mehlbatz. Leberstein.

Stéatite. Pierre ollaire. Pierre hépatite. Pierre de lard.

872. LAPIS LAZULI.

Lapis caeruleus. Cuprum lazuli. Lapis coeruleus. Sapphirus veterum. Lazurus orientalis.

Lasurstein. Lazurstein. Azurstein.

Pierre d'Azur. Azur. Outremer. Lazulite.

873. LAPIS MAGNES.

Lapis magnesius. Magnes.

Magnetstein. Magneteisenstein. Natürlicher Magnet. Attractorisches Eisenerz.

Pierre magnétique. Pierre d'Aimant. Aimant. Fer oxydulé.

874. LAPIS MANATI.

Auris ceti. Lapides manati.

Seekuhstein.

Pierre de Vache marine.

Von der Seekuh. Trichechus manatus Linn.; gewöhnlich aber von dem Gehörorgane des Wallfisches. Balaena mysticetus Linn.

875. LAPIS NEPHRITICUS.

Talcum nephriticum.

Griesstein. Nierenstein. Lendenstein. Nephrit. Zade.

Pierre nephretique. Jade.

876. LAPIS OSTEOCOLLAE.

Osteocolla. Lapis ammosteos.

Beinbruch. Beinwelle. Knochenstein. Beinheil. Bruchstein. Steinbruch. Beinbrech. Beinwell.

Ostéocolle. Moilon. Pierre de taille. Souchet.

877. LAPIS PERCAE.

Lapides percarum.

Kaulbarschsteine. Bersingsteine. Kaulpersichsteine.

Pierres de Perche.

Vom Kaulbarsch. Perca fluviatilis.

878. LAPIS PORCINUS.

Lapis hystricis. Lapis hystricinus. Lapis malaccensis. Lapis porcarius. Bezoar porci. Pedra de porco.

Schweinstein. Igelstein. Stachelschweinbezoar. Malackastein. Stein von Malacka. Bezoar vom Stachelschwein. Malackischer Schweinstein.

Pierre de porc-epic. Pierre de Malacca. Bézoard de porc-epic des Indes.

Vom Malackischen Igel. Erinaceus malaccensis Linn.

879. LAPIS PUMICIS.

Lapis vulcani. Pumex. Pumex vulcani. Argilla pumex.

Bimstein. Bims. Bimsstein. Bimsenstein. Pimstein. Putzstein. Binnenstein.

Pierre ponce. Pierre volcanique.

880. LAPIS SERPENTINUS.

Talcum serpentinum. Serpentinum. Marmor serpentinum.

Serpentinstein. Serpentinmarmor. Serpentintalk. Gabbro der Florentiner.

Pierre serpentine. Serpentine. Ophites. Marbre serpentine. Talc serpentine.

881. LAPIS SMIRIS.

Lapis smiridis. Smiris. Smyris.

Schmirgel. Schmirgelstein. Schmergel. Amarilstein.

Emeri. Emeril. Pierre emeril.

882. LAPIS SPONGIAE.

Lapis spongiarum. Lapides spongiarum. Anchovis. Spunghe. Cysteolithus. Adarce.

Schwammstein. Kropfstein.

Pierre d'Eponge. Pierre spongieuse. Anchovis. Spongile. Cysteolithe.

Von dem Schwammkorall. Cellepora spongites Linn.

883. LICHEN ISLANDICUS.

Muscus islandicus. Herba lichenis islandici. Muscus catharticus. Cetraria islandica.

Isländisches Moos. Isländische Flechte. Purgiermoos. Heideflechte. Heidegras. Felsengras. Isländerflechte. Blätterflechte. Raspal.

Lichen islandais. Lichen d'Islande.

Die isländische Schüsselflechte. Lichen islandicus Linn. (Cetraria islandica Achar. Parmelia islandica Spr.)

884. LICHEN PARIETINUS.

Parmelia parietina.

Wandflechte. Goldgelbe Schuppenflechte. Baumkrätze. Gelbe Baumflechte.

Lichen parietine. Lichen de murs.

Die gemeine gelbe Baumflechte. Parmelia parietina Ach. (Lichen parietinus L.)

885. LICHEN PYXIDATUS.

Herba lichenis pyxidati. Herba musci pyxidati. Muscus pyxidatus. Herba ignis. Cenomyce pyxidata.

Pichsenmoos. Büchsenmoos. Büchsenflechte. Feuerkraut. Fieberkraut. Fiebermoos. Scharlachmoos. Scharlachfarbenes Moos. Scharlachfarbige Becherflechte. Scharlachflechte. Körnerflechte. Becherflechte.

Lichen pixidé. Herbe du feu. Herpette écarlatine.

Die scharlachrothe Becherflechte. Lichen cocciferus Linn. (Cenomyce coccifera Achar. Cladonia coccifera Baumg.) und die gemeine Becherflechte. Lichen pyxidatus Linn. (Cenomyce pyxidata Achar. Cladonia pyxidata Baumg.)

886. LICHEN PULMONARIUS.

Herba pulmonariae arboreae. Herba musci arborei pulmonarii. Lichen arboreus. Pulmonaria arborea. Muscus pulmonarius. Muscus arboreus pulmonarius. Herba lichenis pulmonarii. Muscus pulmonarius quercinus. Herba lichenis arborei.

Lungenmoos. Lungenflechte. Baumlungenkraut. Baumflechte. Eichenlungenmoos.

Herbe de Pulmonaire. Herbe de Pulmonaire de chêne. Lichen pulmonaire. Herbe aux poumons. Pulmonaire de chêne.

Lungenlappenflechte. Lichen pulmonarius Linn. (Sticta pulmonacea Achar.)

887. LICHEN SAXATILIS.

Herba hepaticae saxatilis. Herba lichenis saxatilis. Muscus saxatilis. Usnea cranii humani. Muscus cranii humani.

Steinmoos. Steinflechte. Steinleberkraut.

Lichen saxatile. Herbe de Lichen saxatile.

Steinflechte. Lichen saxatilis Linn. (Parmelia saxatilis Achar.)

888. LIGNUM ALOËS.

Lignum agallochi. Agallochum. Lignum agallochum. Lignum xyloaloës. Xyloaloës. Calambac. Lignum calambac. Aloëxylum. Lignum agallochi veri. Agallochum verum. Lignum paradisi.

Aloëholz. Aloësholz. Paradiesholz. Agallochumholz. Calambak. Kalambakholz. Xyloaloë.

Bois d'Aloès. Bois de Perroquet.

Von dem Paradiesbaum. Cynometra agallocha. (Aloexylum agallochum Lour.)

Auch unterscheidet man noch folgende zwei Sorten Aloëholz: (888. a. b.)

888. a. LIGNUM AQUILARIAE.

Agallochum spurium.

Adlerholz. Gaxo.

Bois d'Aigle.

Von dem indischen Blendebaum. Excoecaria agallocha Linn.

888. b. LIGNUM ASPALATHI.

Lignum aspalathum officinale. Aspalathus.

Aspalathholz. Rhodiser Dornholz.

Bois d'Aspalat.

Von dem malackischen Adlerholzbaum. Aquilaria malaccensis Lam. (A. ovata Cav.)

889. LIGNUM BRASILIANUM.

Lignum brasilianum purpureum. Lignum brasilianum rubrum. Lignum Fernambuci. Lignum rubrum. Lignum brasiliense rubrum.

Rothes Brasilienholz. Bresilge. Bresilgenholz. Braunsilgenholz.

Braunholz. Fernambukholz. Pernambukholz. Aechtes Pernambukholz. Fernabok.

Bois de Brésil. Bois rouge. Bois de Fernambouc.

Von der brasilianischen Caesalpinie. Caesalpinia brasiliensis Sw.

890. LIGNUM BUXI.

Lignum buxi arborescentis.

Buxholz. Palmholz. Buchsbaumholz.

Bois de Buis. Bois de Bouis.

Vom Buxbaum. Buxus sempervirens Linn.

891. LIGNUM CAMPECHENSE.

Lignum campescanum. Lignum campechiense. Lignum campechianum. Lignum haematoxyli. Lignum caeruleum. Lignum sappan (false).

Kampeschenholz. Blauholz. Blutholz. Campechenholz. Sappanholz (fälschlich).

Bois de Campêche. Bois d'Inde.

Vom Kampeschenbaum. Haematoxylum campechianum Linn.

892. LIGNUM COLUBRINUM.

Lignum serpentum. Lignum mungos. Lignum serpentarium. Lignum serpentarium officinale.

Schlangenholz. Indianisches Schlangenholz.

Bois couleuvré.

Von dem Schlangenholzbaume. Strychnos colubrina Linn.

893. LIGNUM CUPRESSI.

Lignum cypressi. Lignum cupressi officinale. Lignum cupressinum.

Zypressenholz. Cupressenholz. Cypressenholz.

Bois de Cyprès.

Vom Zypressenbaum. Cupressus sempervirens Linn.

894. LIGNUM EBENUM.

Lignum hebenum. Lignum ebenum officinale.

Ebenholz. Hebenholz.

Bois d'Ebène. Ebène.

Von der Dattelpflaume. Diospyros ebenum Linn.

895. LIGNUM GUAJACI.

Lignum quajaci. Lignum guajacum. Lignum guajacum offici-

nale. Lignum quajacum. Lignum benedictum. Lignum indicum. Lignum sanctum. Lignum vitae. Guajacum magna matrice. Lignum guajaci officinalis. Lignum gallicum.

Guajakholz. Franzosenholz. Pockenholz. Blatternholz. Heiligholz. Indianisches Holz. Heiligenholz. Quajakholz.

Bois de Gaïac. Bois de Gajac. Bois de Gayac. Bois indien. Bois saint. Bois de Quajac.

Von dem offizinellen Quajak. Guajacum officinale Linn.

896. LIGNUM JUNIPERI.

Lignum cedrinum. Lignum juniperinum. Lignum iuniperi communis.

Wachholderholz. Kaddigholz. Hollerholz.

Bois de Génévrier. Bois de Genèvre. Bois de Génévrier commun.

Vom gemeinen Wachholder. Juniperus communis Linn.

897. LIGNUM LENTISCI.

Lignum lentiscinum

Mastichholz.

Bois lentisque. Bois de Lentisque.

Von der Mastichpistazie. Pistacia lentiscus Linn.

898. LIGNUM MOLUCCANUM.

Lignum moluccense. Lignum crotonis tiglii. Lignum pavanae. Lignum panavae. Lignum pavana. Pavana. Panana.

Purgierholz. Moluckisches Holz. Moluckanisches Purgierholz.

Bois de Moluques. Bois de Pavane. Bois purgatif.

Vom Purgiercroton. Croton tiglium Linn.

899. LIGNUM NEPHRITICUM.

Lignum santalum caeruleum. Sandalum coeruleum. Santalum caeruleum.

Griesholz. Blaues Sandelholz. Beennufsholz. Schusserbaumholz. Blaues Santelholz.

Bois nephritique.

Vom Oelnufsbaum. Guilandina moringa Linn. (Hyperanthera moringa Vahl. Moringa zeylanica Lam.)

900. LIGNUM QUASSIAE.

Lignum amarum surinamense. Quassia. Lignum quassiae surinamense. Lignum quassiae verum. Lignum quassiae amarae.

Quassienholz. Bitterholz. Surinamsches Bitterholz. Fliegenholz. Quassia. Quassi. Quassie. Bittere Quassie. Quassiholz.

Bois de Surinam. Bois de Quassie amer. Bois de Coissi. Bois de Quassia.

Vom Bitterholzbaum. Quassia amara Linn.

900. a. LIGNUM QUASSIAE JAMAICENSE.

Lignum quassiae excelsae. Quassia jamaicensis.

Jamaikanisches Quassienholz. Dickes Quassienholz. Quassia von Jamaika. Jamaikanisches Bitterholz.

Bois de Quassie de Jamaique.

Von der hohen Quassie. Quassia excelsa Swartz. (Simaruba excelsa Decand.)

901. LIGNUM RHODIUM.

Agallochum forte. Lignum rhodii.

Rosenholz. Rhodusholz. Rhodiserholz. Cyperholz.

Bois de Rhode. Bois de Roses. Bois marbre. Rosebois. Bois de Cypre.

Von der Besenwinde. Convolvulus scoparius Linn. und der vielblüthigen Winde. Convolvulus floridus Linn.; auch von einigen andern Gewächsen.

902. LIGNUM SANTALI ALBI.

Santalum album. Sandalum album officinale. Lignum santalum album. Lignum sandalinum album. Lignum santali ambrati. Lignum santalum.

Weifses Sandelholz. Weifssantelholz. Weifser Sandel.

Bois de Santal blanc.

Von dem weifsen Sandelbaum. Santalum album Linn. (Santalum myrtifolium Spreng.)

Derselbe Baum liefert auch das gelbe Sandelholz. —

903. LIGNUM SANTALI RUBRI.

Santalum rubrum. Sandalum rubrum. Lignum santalum rubrum. Lignum sandalinum rubrum. Santalum rubrum officinale.

Rother Sandel. Rothes Sandelholz. Rothsantelholz.

Bois de Santal rouge.

Von dem rothen Sandelbaum. Pterocarpus santalinus Linn.

Das Caleaturische Holz, Colliaturholz, Calioturholz, dessen Ursprung man noch nicht kennt, wird oft mit dem rothen Sandelholze verwechselt.

904. LIGNUM SASSAFRAS.

Lignum pavanum Indorum. Lignum Virginiensium. Winanck Virginiensium. Lignum foeniculi. Radix sassafras. Radix lauri sassafras.

Sassafrasholz. Fenchelholz. Fenchelholzwurzel.

Bois de Sassafras. Bois du laurier Sassafras.

Vom Sassafraslorbeer. Laurus sassafras Linn. (Persea sassafras Spr.)

905. LIGNUM TAXI.

Lignum taxi baccatae.

Eibenbaumholz. Ibenbaumholz. Taxusbaumholz. Bogenbaumholz. Eyenbaumholz. Beereibenholz. Taxusholz. Eibenholz. Ibenholz.

Bois d'If.

Vom Taxusbaum. Taxus baccata Linn.

906. LIGNUM VISCI.

Lignum visci quercini. Viscum quercinum. (false: Viscus quercinus. Viscus albus.) Lignum sanctae crucis. Lignum crucis. Viscum quernum. Stipites visci. Viscum. Viscum album. Ramuli visci albi.

Mispelholz. Mistelholz. Eichenmistel. Vogelleimholz. Kensterholz. Leimmistel. Vogelleimmistel. Eichenkensten. Kreuzholz. Mistel. Mispel.

Bois de Gui. Gui. Gui de chêne. Guy. Bois de Verget.

Der weiſse Miſtel. Viscum album Linn.

907. LIQUOR AMMONII ACETICI.

Liquor acetatis ammoniaci. Solutio acetitis ammoniaci. Liquor alkali ammoniaci acetati. Salsilago ammoniacalis. Spiritus Mindereri. Liquor Mindereri. Liquor ophthalmicus Mindereri. Mixtura salina volatilis. Acetas ammoniacae solutus. Acetas ammoniacae dilutus. Acetas ammoniacae aquosus. Liquor alkali volatilis acetati. Salsilago ammoniacalis acetosa. Aqua ammoniae acetatae. Liquor acetatus ammoniae. Liquor acetatis ammonici. Liquor ammoniaci acetosi. Liquor acetitis ammoniae. Acetis ammoniae liquidus. Sal ammoniacus liquidus. Spiritus ophthalmicus Mindereri. Sal Mindereri liquidus. Ammonium aceticum liquidum. Acetas ammoniae solutus. Acetas ammoniae liquidus. Acetas ammoniae dilutus. Kali volatile acetatum liquidum. Alkali volatile acetatum liquidum. Ammonium subcarbonicum et acidum aceticum. Ammonium carbonicum et acetum destillatum. Acetum destillatum et ammoniacum subcarbonicum. Ammonium aceticum dilutum.

Lösung des essigsauren Ammoniaks. Essigsaure Ammoniakflüssigkeit. Essigsaure Ammoniumflüssigkeit. Ammoniakacetatlösung. Lösung des Ammoniakacetats. Ammoniumessigflüssigkeit. Ammoniakalessig. Ammonisirter Essig. Minderers Geist. Minderers Spiritus. Essigsalmiakflüssigkeit. Flüssiges essigsaures Ammonium. Minderers flüssiger Salmiak. Flüssiger Salmiak. Flüssiger Essigsalmiak. Flüchtige Salzmixtur. Salmiakartiger Essig.

Acétite ammoniacal liquide. Acétite d'ammoniaque liquide. Aceté ammoniacal. Vinaigre ammoniacal. Esprit de Mindererus. Liqueur de Mindererus. Eau ammoniacale acetique. Ammoniaque aceteux liquide. Liqueur d'acétite ammoniacal. Acétate d'ammoniaque liquide. Acétate ammoniacal liquide.

908. LIQUOR AMMONII CARBONICI.

Liquor ammonii carbonici aquosus. Liquor ammonii subcarbonici. Liquor ammonii subcarbonici aquosus. Liquor subcarbonatis ammoniae. Liquor subcarbonatis ammonii aquosus. Spiritus salis ammoniaci aquosus. Spiritus salis ammoniaci aëratus. Spiritus salis ammoniaci simplex. Spiritus salis ammoniaci mitis. Spiritus salis ammoniaci cum cineribus clavellatis. Spiritus salis ammoniaci tartarisatus. Spiritus salis ammoniaci effervescens. Spiritus urinosus. Spiritus carbonatis ammoniae. Alkali ammoniacum aquosum. Spiritus alkali volatilis. Lixivium ammoniacale commune. Subcarbonas ammoniae liquidus. Aqua ammoniacalis. Aqua ammoniae. Aëreum ammoniacatum aquosum. Liquor carbonatis ammoniae. Ammoniacum aquosum. Ammoniacum fluidum. Ammoniacum carbonicum aquosum. Liquor ammonii aquosus. Ammonia aquosa. Solutio subcarbonatis ammoniaci aquosa. Carbonas ammoniae alcalinus aquosus. Carbonas ammoniae alcalinus solutus. Liquor carbonatis ammonici. Carbonas ammoniaci liquidus.

Kohlenstoffsaure Ammoniaklösung. Mildammoniumflüssigkeit. Wäfsriger Salmiakgeist. Gemeiner flüchtiger Salmiakspiritus. Flüssiges mildes Ammonium. Lösung des kohlensauren Ammoniaks. Uringeist. Urinspiritus. Lösung des Ammoniakkarbonats. Liquides kohlenstoffsaures Ammonium. Salmiakgeist. Wäfsrige kohlensaure Ammoniakflüssigkeit. Kohlensaure Ammoniumflüssigkeit. Gemeiner Salmiakgeist.

Esprit d'ammoniaque non caustique. Esprit d'urine. Liqueur d'ammoniaque simple. Esprit tiré du sel ammoniac par l'alcali fixe non caustique.

909. LIQUOR AMMONII CAUSTICI.

Ammonium causticum. Ammonium purum. Alkali volatile purum.

Alkali volatile causticum. Alkali volatile fluor. Alkali ammoniacum causticum. Alcali fluor. Ammoniaca. Ammonium. Ammonium purum liquidum. Ammonia pura liquida. Ammonia pura. Ammoniacum purum. Ammoniacum purum causticum. Aqua apoplectica. Aqua ammoniae purae. Aqua ammoniae causticae. Kali volatile fluor. Liquor ammonii causticus. Liquor alkali volatilis causticus. Liquor ammonii. Liquor ammoniae purae. Lixivium ammoniacale causticum. Liquor ammonii puri. Spiritus salis ammoniaci. Spiritus salis ammoniaci causticus. Spiritus salis ammoniaci volatilis causticus. Spiritus volatilis causticus. Spiritus urinae fortis. Spiritus salis ammoniaci calcarius. Spiritus salis ammoniaci cum calce viva. Spiritus salis ammoniaci calcareus ad extra. Spiritus salis ammoniaci ad extra. Spiritus salis ammoniaci volatilis urinosus. Spiritus salis ammoniaci cum calce viva paratus. Spiritus salis ammoniaci urinosus. Spiritus igneus Boerhaavii. Solutio ammoniaci caustici.

Lösung des ätzenden Ammoniaks. Flüssiges Ammonium. Reines Ammonium. Aetzendes Ammonium. Aetzender Salmiakgeist. Kaustischer Salmiakgeist. Aetzammoniumflüssigkeit. Aetzende Ammoniumflüssigkeit. Flüchtiges kaustisches Alkali. Flüchtiges kaustisches Laugensalz. Luftleerer Salmiakgeist. Flüchtiger kaustischer Spiritus. Reines flüchtiges alkalisches Wasser. Tropfbar flüssiges Ammonium. Starker Urinspiritus. Aetzendes flüchtiges Kali. Aetzendes flüchtiges Laugensalz. Aetzende Ammoniakflüssigkeit. Liquides ätzendes Ammonium. Flüssiges Aetzammonium. Mit Kalk bereiteter Salmiakgeist. Liquides Ammoniak.

Esprit de sel ammoniac. Alcali fluor (le Sage). Alcali volatil fluor (le Sage). Esprit d'urine fort. Alcali volatil caustique. Esprit alcali volatil caustique du sel ammoniac. Ammoniaque. Ammoniaque caustique. Ammoniaque pur. Ammoniaque liquide. Esprit tiré du sel ammoniac par l'alcali fixe caustique. Liqueur d'ammoniaque caustique. Esprit volatil de sel ammoniac.

910. LIQUOR AMMONII PYRO-OLEOSI.

Liquor ammoniaci pyro-oleosi. Liquor ammonii carbonici pyro-oleosi. Liquor cornu cervi. Spiritus cornu cervi. Liquor carbonatis ammonici cum oleo empyreumatico. Liquor carbonatis ammoniaci cum oleo empyreumatico. Liquor volatilis cornu cervi. Spiritus ossium. Liquor cornu cervi alcalinus. Salsilago cornu cervi. Liquor subcarbonatis ammoniaci pyro-oleosus. Subcarbonas ammoniae pyro-oleosus liquidus. Aqua carbonatis ammoniae pyro-oleosi. Carbonas ammoniae pyro-oleosus solutus. Liquor salis cornu cervi. Carbonas ammo-

ammoniae pyro - animalis liquidus. Carbonas ammoniae alcalinus pyro - oleosus solutus. Subcarbonas ammoniae liquidus oleosus. Liquor ammonii subcarbonici oleosi. Spiritus salis cornu cervi. — Spiritus cornu cervi rectificatus. Liquor cornu cervi rectificatus.

Lösung des branstigölhaltigen kohlensauren Ammoniaks. Hirschhorngeist. Hirschhornspiritus. Lösung des Ammoniakkarbonats mit branstigem Oel. Brenzligöligte Ammoniumflüssigkeit. Gelöstes brenzligöliges kohlensaures alkalinisches Ammoniak. Stinkmildammoniumflüssigkeit. Knochengeist. Brenzligöligtes flüssiges Ammonium. Stinkammoniumflüssigkeit. Knochenspiritus. Brenzligölige kohlensaure Ammoniumflüssigkeit. — Rectificirter Hirschhorngeist.

Esprit de corne de cerf. Salsilage de corne de cerf.

911. LIQUOR AMMONII SPIRITUOSUS.

Spiritus salis ammoniaci vinosus. Spiritus salis ammoniaci dulcis. Spiritus salis ammoniaci spirituosus. Spiritus volatilis vinosus. Spiritus salis ammoniaci volatilis vinosus. Spiritus salis ammoniaci dulcificatus. Alkali volatile dulcificatum. Alkali ammoniacum spirituosum. Lixivium ammoniacale vinosum. Spiritus ammoniae. Liquor ammonii vinosus. Liquor ammoniae purae vinosus. Alcohol ammoniacatum. Spiritus ammoniaci alcoholisatus. Ammonia liquida spirituosa. Solutio ammoniaci spirituosa. Alcohol ammoniae.

Weinige Ammoniaklösung. Weiniger Salmiakgeist. Versüfster Salmiakgeist. Weingeisthaltiger Salmiakgeist. Weingeisthaltiges flüssiges Ammonium. Salmiakweingeist. Ammoniumweingeist. Ammoniakalischer Weingeist. Versüfstes kaustisches flüchtiges Alkali. Alkoholisirte Ammoniakflüssigkeit. Weinigter Salmiakspiritus. Weinige Ammoniakflüssigkeit. Weinigte Ammoniumflüssigkeit.

Esprit alcali volatil dulcifié. Alcali volatil liquide dulcifié.

912. LIQUOR AMMONII SUCCINICI.

Liquor ammonii cum oleo succini. Liquor cornu cervi succinatus. Liquor succinatis ammonici. Alkali ammoniacum succinatum liquidum. Alkali volatile succinatum liquidum. Succinas ammonii liquidus. Succinas ammoniaci pyro - oleosus aquosus. Spiritus cornu cervi succinatus. Spiritus ammoniae succinatus. Salsilago cornu cervi succinata. Liquor succinatis ammoniaci pyro - oleosi. Ammonium succinatum. Liquor ammoniaci pyro - oleosi succinici. Ammonium succinicum empyreumaticum. Liquor salis cornu cervi succinatus. Liquor salis ammoniaci succinatus lactescens. Aqua Luciae. Aqua sanctae Luciae. Spiritus salis ammoniaci succinatus. Spiritus salis

cornu cervi succinatus. Spiritus cornu cervi succinatus. Succinas ammoniae liquidus. Succinas ammoniaci pyro-oleosi solutus. Liquor ex ammonia et oleo succini. Liquor ex ammonia et oleo succini volatili commixtus.

Lösung des bernsteinsauren Ammoniaks. Bernsteinsaure Ammoniakflüssigkeit. Bernsteinsaures flüssiges Ammonium. Ammoniaksuccinatflüssigkeit. Flüssiges Succinat des Ammoniums. Bernsteinsäurehaltige Hirschhornflüssigkeit. Bernsteinsaurer Hirschhorngeist. Bernsteinhaltiger Hirschhorngeist. Ammoniumsuccinatlösung. Lösung des Ammoniaksuccinats. Bernsteinsalzstinkammoniakflüssigkeit. Bernsteinhirschhornsalzflüssigkeit. Bernsteinsalmiakliquor. Bernsteinsalmiaktropfen. Bernsteinhaltige Hirschhorntropfen. Brenzligte Bernsteinsalmiaktropfen. Mit Bernsteinsalz gesättigter Hirschhorngeist. Bernsteinsalmiak. Bernsteinammonium. Bernsteinhaltiger Hirschhornspiritus. Bernsteinsaurer Ammoniakliquor. Hirschhorngeist mit Bernsteinsalz. Prinzens gelbe Tropfen.

Eau de Luce. Esprit alcali volatil succiné. Liqueur d'ammoniaque succiné.

913. LIQUOR AMMONII SULPHURATI.

Liquor ammonii hydrothioidis. Ammonium hydrosulphuratum. Spiritus Beguini. Ammonium hydrothionicum. Liquor ammonii hydrosulphurati. Liquor ammonii hydrothionici. Liquor ammonii hydrothionici sulphurati. Hydrosulphuretum ammoniatum. Hydrosulphuretum ammoniacatum. Liquor ammonii sulphurati hydrosulphurati. Hepar sulphuris volatile. Sulphur ammoniacum. Sulphur ammoniaci. Ammonium sulphuratum. Ammonium hydrogenato-sulphuratum. Ammonium sulphuratum hydrogenatum. Hydrosulphuretum ammoniae liquidum. Sulphuretum ammoniatum hydrogenatum. Alkali volatile sulphuratum. Kali volatile sulphuratum. Sulphuretum ammoniae liquidum. Sulphuretum ammoniacale. Liquor fumans Boylei. Oleum sulphuris Beguini. Spiritus fumans sulphuratus Beguini. Oleum sulphuris volatile Beguini. Spiritus sulphureus volatilis Beguini. Sulphuretum hydrogenatum ammoniacatum. Hydrosulphas ammonii sulphuratus. Liquor ammonii sulphurato-hydrothionici. Spiritus sulphuris Beguini. Liquor sulphureti ammonii hydrogenati. Spiritus fumans Beguini. Spiritus sulphuratus Beguini. Spiritus salis ammoniaci sulphurati. Spiritus salis ammoniaci sulphureus. Tinctura sulphuris volatilis. Tinctura sulphuris volatilis Hoffmanni.

Geschwefelte Ammoniakflüssigkeit. Geschwefelwasserstofftes Ammonium. Geschwefelwasserstofftes Ammoniumsulfür. Hydrothammo-

niumflüssigkeit. Ammoniumsulfür. Flüchtige Schwefelleber. Flüchtige alkalische Schwefelleber. Schwefelammoniak. Geschwefeltes Ammoniak. Schwefelammoniumflüssigkeit. Schwefelwasserstoffte Schwefelammoniumflüssigkeit. Hydrothionschwefelammoniak. Hydrothschwefelammoniakflüssigkeit. Hydrothionammoniak. Hydrothionammoniakflüssigkeit. Schwefelammoniak mit Schwefelwasserstoff. Flüchtiges Schwefelammonium. Boyle's rauchende Flüssigkeit. Rauchender Liquor des Boyle. Beguin's Schwefelöl. Beguin's rauchender Schwefelgeist. Flüchtiger Schwefelgeist. Doppelschwefelwasserstoffsaures Ammonium. Schwefelwasserstoffammoniak. Beguin's Geist. Hydrogenirte flüchtige Schwefelleber. Geschwefelter Salmiakgeist. Gewasserstofftes Schwefelammoniak.

Sulfure d'ammoniaque. Sulfure hydrothionate d'ammoniaque. Sulfure ammoniacal. Liqueur fumante de Boyle. Soufre ammoniacal. Esprit fumant de Boyle. Sulfure hydrogéné d'ammoniaque. Foie de soufre alcalin volatil.

914. LIQUOR ARSENICI MURIATICI.

Liquor arsenici saliti. Arsenicum muriaticum liquidum. Arsenicum salitum. Arsenicum chloratum. Butyrum arsenici. Oleum arsenici. Murias arsenici. Oleum corrosivum arsenici.

Salzsaure Arsenikflüssigkeit. Arsenikbutter. Arseniköl. Flüssiges Muriat des Arseniks. Chlorinarsenik. Arsenikmuriatflüssigkeit.

Beurre d'arsénique. Huile d'arsénique. Chlorure d'arsénic. Muriate d'arsénique liquide.

915. LIQUOR FERRI MURIATICI.

Liquor ferri muriatici oxydati. Liquor sesquichloreti ferri. Ferrum muriaticum liquidum. Sal martis liquidum. Oleum martis. Liquor subbichloreti ferri. Oleum martis per deliquium. Ferrum salitum. Ferrum salitum liquidum. Essentia martis. Essentia martis per deliquium. Lixivium martis. Liquamen martis. Liquor stypticus. Solutio muriatis ferri. Murias ferri liquidus. Liquor ferri muriatosi. Ferricum muriaticum liquidum. Tinctura ferri muriatici. Liquor ferrici muriatosi.

Lösung des salzsauren Eisens. Lösung des salzsauren oxydirten Eisens. Lösung des Anderthalb - Eisenchlorets. Eisenöl. Eisenessenz. Salzigtsauereisenoxydflüssigkeit. Zerflossenes salzsaures Eisen. Oxydirt salzsaure Eisenauflösung.

Muriate de fer liquide. Huile de fer.

916. LIQUOR KALI ACETICI.

Liquor kali acetosi. Liquor acetatis kalici. Liquor terrae foliatae tartari vegetabilis. Liquor terrae foliatae tartari. Liquor acetitis potassae. Liquor acetitis lixiviae. Liquor potassini acetici. Liquor acetatis potassae. Liquor digestivus. Salsilago oxytartari. Acetas lixiviae solutus. Acetis potassae liquidus. Acetas potassae liquidus. Solutio acetatis kalici.

Lösung des essigsauren Kali's. Flüssiges essigsaures Kali. Lösung des Kaliacetats. Kaliacetatlösung. Essigsaure Kaliflüssigkeit. Lösung der blättrigen Weinsteinerde. Kaliessigsalzflüssigkeit. Flüssige geblätterte Weinsteinerde. Zerflossenes essigsaures Kali. Zerflossene Weinsteinerde. Blättererdeflüssigkeit. Blättererdeliquor. Zerflossener Essigweinstein. Pottaschenessigflüssigkeit. Essigweinsteinflüssigkeit. Geblätterte Weinsteinerdeflüssigkeit. Essigsaure Kalilösung. Zerflossenes geblättertes Weinsteinsalz.

Acétite de potasse liquide. Salsilage oxytartre. Liqueur digestive. Acétate de potasse liquide.

917. LIQUOR KALI CARBONICI.

Liquor kali subcarbonici. Oleum tartari per deliquium. Liquor carbonatis kalici. Liquamen alkali vegetabilis. Liquor salis tartari. Lixivium tartari. Lixivium alcalinum. Lixivium alcalinum vegetabile. Liquamen cinerum clavellatorum. Sal tartari per se liquidus. Liquamen tartari. Liquor tartari. Liquor cinerum clavellatorum. Liquor nitri fixi. Liquor salis caustici. Alcahestum Glauberi. Carbonas lixiviae alcalinus solutus. Aqua kali carbonici. Aqua kali praeparati. Solutio kali carbonici. Liquor subcarbonatis potassae. Solutio subcarbonatis kalici. Aqua subcarbonatis kali. Carbonas potassae liquidus. Subcarbonas potassae liquidus. Liquor potassae subcarbonicae.

Lösung des kohlensauren Kali's. Kohlensaure Kaliflüssigkeit. Zerflossenes Kali. Zerflossenes Pflanzenlaugensalz. Weinsteinöl. Kaliöl. Lösung des Kalikarbonats. Kalikarbonatlösung. Zerflossenes Weinsteinsalz. Zerflossenes Weinsteinöl. An der Luft zerflossenes Weinsteinöl. Mildkaliflüssigkeit. Flüssiges Weinsalzkali. Pottaschensalzlösung. Gewächslaugensalzflüssigkeit. Kohlenstoffsaure Kaliauflösung. Flüssiges Kali. Kohlenstoffsaure Kaliflüssigkeit. Alkalische Lauge.

Huile de tartre. Huile de tartre par défaillance. Carbonate de potasse liquide. Souscarbonate de potasse liquide.

918. LIQUOR KALI CAUSTICI.

Liquor kali puri. Lixivium causticum. Liquor hydratis kalici. Lixivia caustica liquida. Liquor hydratis potassae. Liquor potassi puri. Lixivium causticum vegetabile. Lixivium alkali vegetabilis causticum. Lixivium kali puri. Lixivium potassae purae. Lixivium saponariorum. Lixivium magistrale. Liquor potassini puri. Aqua lixiviae causticae. Aqua kali puri. Aqua potassae. Aqua kali caustici. Lixivia pura liquida. Lixiva pura soluta. Potassa pura liquida. Solutio kali puri. Solutio kali caustici. Solutio hydratis kalici.

Lösung des ätzenden Kali's. Kalihydratlösung. Lösung des Kalihydrats. Aetzende Lauge. Aetzlauge. Aetzkaliflüssigkeit. Flüssiges ätzendes Kali. Aetzkaliliquor. Aetzende Kaliflüssigkeit. Lösung des Aetzkali's. Aetzende Pottaschenlauge. Kaustische Pottaschenlauge. Seifensiederlauge. Meisterlauge. Reines flüssiges Kali. Kaustische Lauge. Aetzendes in Wasser gelöstes Pflanzenalkali. Seifensiederätzlauge. Aetzende Kalilauge. Aetzkalilauge. Kalilauge.

Potasse pure liquide. Potasse caustique liquide. Lessive caustique. Eau forte des savonniers.

919. LIQUOR HYDRARGYRI MURIATICI.

Liquor hydrargyri muriatici corrosivi. Liquor mercurialis. Aqua phagedaenica. Aqua phagadaenica. Aqua divina. Liquor muriatis deutoxydi hydrargyri calcarei. Liquor hydrargyri oxymuriatici. Aqua divina Fernelii. Liquor hydrargyri corrosivi. Liquor hydrargyri muriatosi. Liquor muriatis hydrargyri. Solutio muriatis hydrargyri oxygenati. Murias hydrargyri ammoniacalis solutus.

Aetzende Quecksilberflüssigkeit. Aetzquecksilberflüssigkeit. Gelöstes quecksilberhaltiges salzsaures Ammonium. Phagedänisches Wasser. Phagadänisches Wasser. Sublimatwasser. Altschadenwasser. Aetzendes Sublimatwasser. Aetzwasser. Salzsaure Aetzquecksilberflüssigkeit. Lösung des ätzenden salzsauren Quecksilbers. Aetzsalzigtsauerquecksilberoxydwasser. Merkurialwasser. Schadenwasser. Aetzsalzigtsauerquecksilberlösung. Aetzende salzsaure Quecksilberauflösung.

Eau mercurielle. Muriate ammoniacal de mercure liquide. Eau de mercure sublimé. Eau phagédénique.

920. LIQUOR NATRI CAUSTICI.

Lixivium causticum minerale. Lixivium alkali mineralis causticum. Liquor hydratis natrici. Soda caustica liquida. Natrum purum liquidum. Soda pura liquida.

Lösung des ätzenden Natrons. Aetznatronflüssigkeit. Kaustische Minerallauge. Aetzende Mineralalkalilauge. Aetznatronlauge. Lösung des Aetznatrons. Aetznatronlösung. Natronhydratlösung. Aetzende Natronlauge. Natronlauge. Liquides Natron. Wässeriges Natron.

Alcali mineral caustique liquide.

921. LIQUOR STANNI MURIATICI.

Liquor stanni saliti. Stannum muriaticum liquidum. Fumigatorium perpetuum joviale. Spiritus salis fumans Libavii. Liquor fumans Libavii. Murias stanni liquidus. Spiritus salis Libavii. Acidum salis Libavii.

Lösung des salzsauren Zinns. Salzsaure Zinnlösung. Zinnmuriatlösung. Flüssiges salzsaures Zinn. Rauchender Liquor des Libavius. Rauchendes kochsalzgesäuertes Zinnsalz. Rauchender Libavischer Geist. Libavs rauchender Geist.

Liqueur fumante de Libavius. Muriate d'étain fumant. Muriate fumant d'étain.

922. LIQUOR PYRO-TARTARICUS.

Spiritus tartari. Spiritus tartari simplex. Spiritus tartari empyreumaticus. Acidum tartari empyreumaticum. Acidum pyro-tartarosum. Acidum tartarl destillatum. Acidum pyrotartaricum.

Brenzlige Weinsteinsäure enthaltende Flüssigkeit. Weinsteinspiritus. Weinsteingeist. Brenzlige Weinsalzflüssigkeit. Brenzlige Weinsteinsäure. Brandiger Weinsteingeist. Brenzlige Weinsteinflüssigkeit.

Acide tartarique empyreumatique. Esprit de tartre empyreumatique. Liqueur pyro-tartarique. Esprit de tartre. Acide pyro-tartareux. Acide tartarique distillé.

923. LIQUOR RABELII.

Aqua Rabelii. Spiritus Rabelii. Acidum sulphuricum alcoholisatum. Spiritus vinosus vitriolicus. Aether sulphuricus acidus. Mixtura sulphurico-acida. Alcohol sulphuricum. Alcohol vitriolicum. Elixir acidum. Elixir acidum Halleri. Acidum sulphuricum alcoholicum.

Saure schwefelsaure Mischung. Rabels Wasser. Rabels Geist. Rabels Spiritus. Alkoholisirte Schwefelsäure. Weingeistige Schwefelsäure. Weinigter Vitriolspiritus. Saurer Aether. Saurer Schwefeläther. Schwefelsaurer Alkohol. Vitriolisirter Weingeist. Hallersches Elixir. Hallers saure Tropfen. Hallersches Sauer. Hallers saures Elixir.

Acide sulfurique alcoholisé. Eau de Rabel. Esprit de Rabel. Liqueur de Rabel. Esprit de vin vitriolique. Ether sulfurique acide. Alcohol sulfurique. Mélange sulfurique acide. Elixir acide de Haller.

924. LIQUOR STIBII MURIATICI.

Liquor antimonii muriatici. Antimonium muriaticum. Stibium salitum. Antimonium salitum. Antimonium chloratum. Oleum antimonii. Oleum antimonii glaciale. Oleum antimonii corrosivum. Butyrum antimonii. Oleum stibii. Causticum antimoniale. Oleum antimonii cum mercurio sublimato. Cauterium antimoniale. Cauterium potentiale. Sperma draconum veneuatorum. Liquor stibii muriatosi. Liquor chloreti stibii. Stibium muriaticum liquidum. Antimonium muriaticum liquidum. Antimonium salitum liquidum. Murias oxygenatus antimonii. Murias antimonii. Sal antimonii muriaticum. Murias stibii. Murias stibiosus. Murias antimonii liquidus. Murias oxygenatus stibii. Stibium oxydatum muriaticum. Stibium chloratum. Protochloruretum antimonii. Oleum glaciale antimonii. Oleum glaciale stibii. Deutomurias stibii. Liquor stibii muriatici oxydulati. Liquor stibii chlorinici. Chloruretum stibii. Chloruretum antimonii. Chloridum stibii. Deutomurias stibii sublimatus. Murias oxyduli stibii liquidus.

Spiefsglanzätzliquor. Spiefsglasigte Salzsäure. Antimoniumätzliquor. Flüssiger salzsaurer Spiefsglanz. Spiefsglanzbutter. Spiefsglanzöl. Chlorinspiefsglanz. Chlorspiefsglanz. Salzsaure Spiefsglanzflüssigkeit. Chlorinantimon. Chlorantimon. Lösung des salzsauren Spiefsglanzes. Salzigtsauerspiefsglanzoxydulatflüssigkeit. Salzsaurer liquider Spiefsglanz. Aetzspiefsglanzflüssigkeit. Merkurialöl. Salzsaure Spiefsglanzauflösung. Spiefsglanzchlorid.

Chlorure d'antimoine. Beurre d'antimoine. Huile d'antimoine. Cautère antimonial. Muriate d'antimoiue liquide. Huile glaciale d'antimoine.

925. LITHOMARGA.

Medulla saxorum. Marga saxatilis.
Steinmergel. Mergel. Steinmark.
Moëlle de pierre.

926. LOOK.

Gummi look.
Look. Lookgummi. Lookharz.
Looque. Gomme looque. Gomme look.
Die Stammpflanze ist noch nicht bekannt.

927. LUMBRICI.

Vermes terrae. Lumbrici terrestres. — Lumbrici siccati.
Regenwürmer. — Getrocknete Regenwürmer.
Lombrics. Vers de terre. — Vers de terre secs.
Gemeiner Regenwurm. Lumbricus terrester Linn.

928. LYCOPODIUM.

Semen lycopodii. Semina lycopodii clavati. Semen plicariae. Pulvis vegetabilis. Sulphur vegetabile. Farina lycopodii. Pulvis lycopodii. Pollen lycopodii. Sulphur lycopodii. Semen musci clavati. Semen lichenis clavati. Semen musci terrestris. Semen musci squamosi. Semen musci vulgaris. Semen musci repentis.

Lycopodium. Hexenmehl. Beerlap. Streupulver. Klopfpulver. Gürtelpulver. Blitzpulver. Truttenfufssamen. Bärlappsamen. Moospulver. Johannisgürtelpulver. Erdschwefel. Bärlappenpulver. Mörsemausamen. Wurmmehl. Pflanzenschwefel. Johannisgürtelsamen. Bärlappblüthenstaub. Wolfsklauensamen. Teufelsklauensamen. Trufenmehl. Drudenfufssamen. Gürtelkrautsamen.

Lycopode. Semence de Lycopode. Semence de Lycopodium. Semence plicaire. Soufre végétabile. Poudre vegetale. Soufre végétal. Semence de Pied de loup.

Von dem gemeinen Kolbenmoos. Lycopodium clavatum Linn. und andern Arten Lycopodium.

929. MACIS.

Flores macis. Flores macidis. Makis. Putamen nucis moschatae. Arillus myristicae aromaticae. Arillus baccarum myristicae moschatae.

Muskatenblüthe. Muskatenblumen. Moschatenblumen. Muskatblumen. Muskatblüthe.

Macis. Fleurs de Muscade. Fleurs de Macis.

Von dem ächten Muskatnufsbaum. Myristica moschata Thunb. (Myristica aromatica Swartz. Myristica officinalis Linn.)

930. MAGNESIA CARBONICA.

Magnesia aërata. Magnesia alba. Magnesia anglica. Magnesia levior. Magnesia communis. Magnesia subcarbonica. Magnesia edinburgensis. Magnesia. Lacca terrae. Terra talcosa oxyanthracodes. Terra salis sedlizensis. Carbonas magnesicus. Carbonas magnesicus cum aqua. Subcarbonas magnesiae. Carbonas magnesicus cum hydrate magnesico. Magnesia salis amari. Magnesia salis. Magnesia salis ebshamensis. Magnesia salis cathartici. Magnesia nitri. Pulvis

laxativus polychrestus. Laxativum polychrestum. Subproto-carbonas magnesiae. Panacea solutiva. Panacea antihypochondriaca. Panacea anglica. Terra talcea. Terra amara. Terra muriatica. Terra muriatica aërata. Terra muriatica carbonica. Terra absorbens mineralis. Carbonas magnesicus cum aqua et hydrate magnesico. Magnesia muriae pura. Subcarbonatis magnesiae. Aëreum magnesiae. Terra amara aërata. Magnesia effervescens. Pulvis comitis de Palma. Pulvis Sentinelli.

Kohlensaure Magnesie. Luftvolle Magnesie. Luftsaure Magnesie. Kohlensaure Bittererde. Luftsaure Talkerde. Bittersalzerdemagnesie. Kohlensaure Talkerde. Mildtalkerde. Kohlenstoffsaure Talkerde. Ungesättigte kohlenstoffsaure Talkerde. Bittersalzerde. Bittersalzmagnesie. Magnesisches Mephit. Laxierpolychrestpulver. Lufthaltige Bittererde. Pulver des Grafen von Palm. Pulver von Sentinelly. Magnesie. Bittererde. Kreidigte Magnesia. Kreidigte Talkerde. Kreideartige Magnesia. Weifse Magnesie. Salpetermagnesie. Milde Bittersalzerde. Magnesiakreide. Magnesische Kreide. Basische kohlensaure Magnesia. Magnesiakarbonat. Karbonat der Magnesie. Aufbrausende Bittererde. Kohlensaurer Talk. Brausende Talkerde. Kohlengesäuerte Bittererde. Edinburgische Magnesie. Sentinellpulver.

Souscarbonate de magnésie. Carbonate de magnésie. Magnésie aérée. Magnésie effervescente. Terre des sels d'Epsom et Sedliz. Magnésie crayeuse. Craie magnésienne. Poudre de Sentinelly. Poudre du comte de Palme. Méphite de magnésie. Magnésie du sel d'Ebsom. Terre muriatique de Kirwan. Poudre laxative polycreste. Magnésie blanche.

931. MAGNESIA SULPHURICA.

Magnesia vitriolata. Sulphatis magnesiae. Talcosa sulphurica. Sal anglicanus. Sal anglicanum. Sal anglicum. Sal anglicum laxativum. Sal sedlizence. Sal amarum. Sal catharticus amarus. Sulphas magnesiae. Sulphas magnesicus cum aqua. Sal saidschützense. Sal seidschützense. Sal catharticum. Sal ebsomensis. Sal epsomense. Sal epsoniense. Sal ebshamense. Sal anglicum amarum. Sal catharticum anglicum. Vitriolum magnesiae. Terra amara vitriolata. Terra amara sulphurica. Protosulphas magnesiae. Vitriolicum magnesiae. Amarum genuinum. Natrum fontanum.

Schwefelsaure Magnesie. Schwefelsaure Bittererde. Schwefelgesäuertes Bittererdesalz. Englisches Salz. Englisches Purgiersalz. Bittersalz. Purgiersalz. Sibirisches Purgiersalz. Schwefelsaure Talkerde. Sedlitzer Salz. Sedlitzer Bittersalz. Seidlizer Salz. Magne-

sischer Vitriol. Vitriolische Magnesia. Epsomsalz. Epsonner Salz. Ebshamer Salz. Saidschützer Bittersalz. Seidschützer Salz. Seyschützer Salz. Laxiersalz. Englisches Laxiersalz. Magnesiasulphat.

Sulfate de magnésie. Sulfate magnésien. Sel amer. Sel cathartique amer. Sel cathartique. Sel purgatif amer. Sel d'Epsom. Sel de Saidschütz. Vitriol de mangnésie. Vitriol magnésien. Sel de canal. Sel de Sedlitz. Sel purgatif de Sedliz. Magnésie sulfatée.

932. MAGNESIA USTA.

Magnesia calcinata. Magnesia. Magnesia pura. Magnesia pura praeparata. Terra amara pura. Terra muriatica. Terra talcosa pura. Terra talcea pura. Terra salis amari. Magnesia salis amari usta. Oxydum magnii. Terra muriatica pura. Protoxydum magnii. Magnesiacum.

Magnesia. Gebrannte Magnesie. Talkerde. Luftleere Bittererde. Luftleere Magnesie. Kalcinirte Magnesie. Luftsäureleere Bittersalzerde. Kohlensäurefreier Talk. Reine Talkerde. Reine Magnesie. Hahnemanns Magnesiaätzsalz. Talkerde. Bittererde. Bittersalzerde. Gebrannter Talk.

Magnésie pure. Magnésie calcinée. Terre amère pure. Oxyde de magnésie. Magnésie. Terre muriatique. Terre du sel d'Epsom.

933. MANDIBULAE LUCII PISCIS.

Hechtszähne. Hechtskiefer.
Machoires de Brochet.
Vom Hecht. Esox lucius Linn.

934. MANGANESIUM OXYDATUM NATIVUM.

Manganesium oxydatum nigrum. Manganesium nigrum. Manganesium nigrum hyperoxydatum. Magnesia nigra. Magnesia siderum. Manganum nigrum. Magnesium nigrum oxydatum. Magnesium oxydatum nigrum. Oxydum magnesii nigrum. Oxydum mangani nigrum. Oxydum mangani nativum. Oxydum manganesii. Oxydum manganesii nigrum. Magnesia vitriariorum. Sapo vitri. Magnesia vulgaris. Magnesia fuliginosa. Peroxydum magnesii. Magnesia siderea. Molybdaena magnesii. Lapis spurius. Manganum oxydatum nativum nigrum. Manganesium. Magnesium. Manganese. Superoxydum manganicum. Lapis sidereus. Manganum oxydatum nativum. Manganesium ochraceum nigrum.

Braunstein. Schwarzes Braunsteinoxyd. Braunsteinoxyd. Weiblicher Magnet. Braunes Manganerz. Schwarzer Sauerbraunstein.

Glasmachermagnesie. Glasseife. Schwarzbraunsteinerz. Graubraunsteinerz. Schwarzes Magnesiumoxyd. Natürliches Braunsteinoxyd. Gediegenes Braunsteinoxyd. Natürlicher Braunsteinkalk. Glasmacherseife. Perigordstein. Manganesiumkalk. Braunmanganerz. Mangansuperoxyd. Glasermagnesie. Manganüberoxyd. Schwarzes Manganoxyd. Oxydirtes Magnesiummetall. Schwarze Magnesiumhalbsäure. Manganhyperoxyd.

Peroxide de manganèse. Oxide de mangane noir. Mangane. Magnésie noire. Magnésie siderale. Manganèse. Mangonèse. Oxide de manganèse noir. Savon du verre. Pierre de perigueux. Manganèse oxydée noire.

935. MANNA.

Mel roscidum. Succus mannae siccatus Succus fraxini orni.

Manna. Himmelbrod. Himmelthau. Honigthau. Eschenmanna. Mann.

Manne. Miel roscide.

Von der Mannaäsche. Fraxinus ornus Linn., auch von mehreren andern Gewächsen.

936. MARGARITAE.

Uniones. Perlae. Perlae orientales. Margaritae orientales.

Perlen. Orientalische Perlen.

Perles. Perles orientales. Margarites orientales.

Von der Perlenmuttermuschel. Mytilus margaritifer Linn.

937. MARGARITAE OCCIDENTALES.

Perlae occidentales.

Occidentalische Perlen.

Perles occidentales. Margarites occidentales.

Von der Perlenmuschel. Mya margaritifera Linn.

938. MASTIX.

Mastiche. Gummi mastiche. Gummi mastiches. Gummi mastix. Gummi lentisci. Resina pistaciae lentisci. Resina lentisci. Resina lentiscina. Resina mastiches. Resina mastix. Gluten romanum.

Mastix. Mastichgummi. Mastichharz. Mastich. Mastic.

Mastic. Gomme mastic. Résine mastic.

Vom Mastichbaum. Pistacia lentiscus Linn.

939. MATER PERLARUM.

Nacra perlarum. Nacra margaritarum. Mytilus margaritifer.

Perlenmutter. Perlenmutterschaalen. Perlenmuscheln. Perlenmuttermuscheln.

Nacre de perle. Mère de perle. Perle mère. Coquille de Nacre.

Von der Perlenmuttermuschel. Mytilus margaritifer Linn.

940. MEL.

Mel crudum.

Honig. Roher Honig.

Miel. Miel cru.

Von der Biene. Apis mellifica Linn.

941. MELOË MAJALIS.

Vermes majales. — Scarabaeus majalis. Scarabaeus unctuarius.

Maywürmer. Zwitterkäfer. Maikäfer.

Vers majales. Meloës de mai. — Escarbot. Scarabée onctueux. Proscarabée.

Kupferrothmaiwurmkäfer. Meloë majalis Linn. und Schwarzblaumaikäfer. Meloë proscarabaeus Linn.

942. MILLEPEDES.

Aselli. Centipedes. Millepedae. Oniscus Asellus.

Kelleresseln. Asseln. Kellerschaben. Kellerasseln. Kellerwürmer. Tausendfüfse. Mauerasseln. Gürtelassel. Kelleresel. Maueresel.

Millepedes. Centipedes. Cloportes.

Gemeine Assel. Oniscus asellus Linn.

943. MORPHIUM.

Morphium purum. Morphinum. Papaverinum. Acor meconicus. Morphina.

Morphin. Papaverin. Morphium. Reines Morphium.

Morphine. Morphine pure. Papaverine.

Aus dem Opium.

944. MORPHIUM ACETICUM.

Acetas morphinae. Acetis morphicus. Acetas morphii. Morphina acetica.

Essigsaures Morphium. Morphiumacetat. Acetat des Morphiums.

Acétate de Morphine. Morphine acetique.

945. MORPHIUM SULPHURICUM.

Sulphas morphinae. Sulphas morphii. Sulphas morphicus. Morphina sulphurica.

Schwefelsaures Morphium. Morphiumsulphat. Sulphat des Morphiums.

Sulfate de Morphine. Morphine sulfurique.

946. MOSCHUS.

Muscus.

Moschus. Biesam. Müsk. Bissam. Bisam.

Musc.

Vom Bisamthier. Moschus moschifer Linn.

947. MUMIA.

Mumie.

Momie. Momie d'Egypte.

948. MURES MARINI.

Seemäuse. Meermäuse.

Souris de mer. Muscles de mer. Souris marines.

Die Eier der Rochen. Raja.

949. MUSCUS ARBOREUS.

Herba musci arborei. Muscus quernus. Herba musci querni.

Haarmoos. Baummoos. Eichenmoos. Gefaltete Haarflechte. Wickelflechte. Eichenflechte.

Mousse de Chêne.

Verworrene Haarflechte. Lichen plicatus Linn. (Usnea plicata Hoffm. Parmelia plicata Spr.)

950. MUSCUS CANINUS.

Herba musci canini. Lichen caninus. Herba lichenis canini. Lichen cinereus terrester. Herba lichenis terrestris cinerei. Muscofungus terrester.

Steinmoos. Hundsmoos. Hundsschildflechte. Steinleberkraut. Hundslederflechte. Erdleberkraut. Hundeflechte.

Mousse de Chien.

Hundsschildflechte. Lichen caninus Linn. (Peltigera canina Hoffm. Peltidea canina Ach.)

951. MYROBALANI.

Fructus myrobalani. Baccae myrobalani.

Myrobalanen. Mirobalanen. Myrobolanen.

Myrobalans. Fruits de Myrobole. Myrobolans.

Es giebt folgende Arten:

a) **Myrobalani emblicae. Fructus phyllanthi emblicae.**
Aschfarbene Myrobalanen.
Myrobolans emblics.

b) Myrobalani citrinae. Myrobalani flavae. Myrobalani luteae. Fructus Myrobalani citrinae.
Gelbe Myrobalanen. Goldgelbe Myrobalanen.
Myrobolans citrins. Myrobolans jaunes.

c) Myrobalani chebulae. Myrobalani kebulae. Fructus Myrobalani chebulae.
Grofse Myrobalanen. Schwarzbraune Myrobalanen.
Myrobolans chebules.

d) Myrobalani belliricae. Myrobalani rotundae. Fructus Myrobalani belliricae. Myrobalani bellericae.
Bellirische Myrobalanen. Runde Myrobalanen.
Myrobolans bellirics. Myrobolans ronds.

e) Myrobalani indicae. Myrobalani nigrae. Myrobalani indae.
Indianische Myrobalanen. Schwarze Myrobalanen. Indische Myrobalanen.
Myrobolans indiens. Myrobolans noirs.

Die aschfarbenen Myrobalanen kommen von Emblica officinalis Gärt. (Phyllanthus emblica Linn.); die gelben von Terminalia citrina Gärt.; die grofsen von Terminalia chebula Roxb.; die bellirischen von Terminalia bellirica Roxb.; und die indianischen sind die unreifen Früchte von Terminalia chebula Roxb.

952. MYRRHA.

Myrrha rubra. Gummi myrrhae. Gummi-resina myrrha. Gummi Smyrnae. Gummi-resina myrrhae. Myrrha pinguis. Myrrha vera.

Myrrhe. Myrrhengummi. Smyrnengummi. Myrrhen. Rothe Myrrhen. Aechte Myrrhe. Wahre Myrrhe.

Myrrhe. Myrrhe rouge. Gomme Myrrhe.

Vom Myrrhenbaum. Balsamodendron myrrha Nees und vom arabischen Balsamstrauch. Balsamodendron kataf Kunth. (Amyris kataf Forsk.)

953. NARCOTINIUM.

Opianum. Sal Derosneus. Narcotinum.

Narkotin. Opian. Salz des Derosne. Derosne's Opiumsalz. Derosnesches Salz. Derosnescher Opiumstoff. Narcotine.

Narcotine. Opiane. Sel de Derosne.

Aus dem Opium.

954. NATRUM ACETICUM.

Natrum acetosum. Terra foliata tartari crystallisata. Terra foliata tartari mineralis. Terra foliata tartari sicca. Terra foliata tartari crystallisabilis. Sal aceti. Sal diureticum vegetabile crystallisatum. Alkali minerale acetatum. Soda acetata. Soda acetosa. Acetis sodae. Acetas sodae. Acetas natricus. Acetas natricus cum aqua. Kali minerale acetatum. Acetis sodaceus. Acetosum natratum.

Essigsaures Natron. Essigsaure Soda. Natronacetat. Sodaacetat. Acetat des Natrons. Krystallisirte Blättererde. Crystallisirbare Blättererde. Krystallisirbare geblätterte Weinsteinerde. Krystallisirtes Blättersalz. Krystallisirtes Essigsodasalz. Essiggesäuertes Mineralalkali. Essigsoda. Essigsodasalz. Essiggesäuertes Mineralsalz. Sodaessigsalz. Mineralisches Essigsalz. Essignatron. Natronessigsalz. Krystallisirte blättrige Weinsalzerde. Essigsaures Sodasalz. Essigsaures Mineralsalz. Blättrige Mineralerde.

Acétate de soude. Acétite de soude. Terre foliée minérale. Sel acéteux minéral. Sel diurétique vegetal. Alcali minéral aceteux. Soude aceteuse. Terre foliée cristallisable. Sel acéteux à base d'alcali marin.

955. NATRUM CARBONICUM.

Natrum praeparatum. Natrum carbonicum depuratum crystallisatum. Natrum carbonicum crystallisatum. Natrum carbonicum alcalescens. Natrum subcarbonicum. Subdeuto-carbonas natri. Subdeutocarbonas sodii. Subcarbonas sodae. Subcarbonas sodae depuratus. Soda subcarbonata. Subcarbonas sodae artefactus. Carbonas natricus. Carbonas sodae. Crystalli sodae. Crystalli natri. Carbonas sodae incompletus. Alkali minerale. Kali minerale. Alkali sodae. Kali sodae. Kali minerale aëratum. Sal alkali minerale. Sal alkali minerale carbonatum. Sal alkali minerale crystallisatum. Sal alkali minerale mite. Alkali minerale mite purum. Alkali minerale fixum. Alkali minerale crystallisatum. Alkali minerale mite. Alkali minerale aëratum. Soda purificata. Sal sodae. Sal sodae depuratum. Sal rocchettae. Nitrum antiquorum. Natron antiquorum. Carbonas sodae alcalinus crystallisatus. Soda effervescens. Soda carbonata. Soda aërata. Soda crystallisata. Carbonas natri alcalescens. Natrum aëratum. Natrum depuratum. Soda depurata. Sal alcalinus fixus fossilis. Rocchetta depurata. Carbonas natricus cum aqua. Alkali fixum fossile. Subcarbonatis sodae. Alkali minerale effervescens. Aëreum natratum.

Kohlensaures Natron. Kohlensäure Soda. Krystallisirtes kohlen-

stoffsaures Natron. Natronkrystalle. Sodakrystalle. Gereinigte Soda. Gereinigtes Sodasalz. Gereinigte kohlensäuerliche Soda. Raffinirte Soda. Gereinigtes Natron. Natronkarbonat. Sodakarbonat. Karbonat des Natrons. Kohlenstoffsaures Sodasalz. Mineralalkali. Kohlensaures Mineralalkali. Luftsaure Soda. Luftvolle Soda. Sodasalz. Luftsaures Mineralalkali. Aufbrausendes mineralisches Alkali. Sodalaugensalz. Mineralisches Kali. Mineralisches Alkali. Kreideartige Soda. Luftvolles Mineralkali. Salzalkali. Mineralisches Laugensalz. Brausende Soda. Sodakreide. Basisch kohlensaures Natron. Ungesättigt kohlenstoffsaures Natron. Feuerbeständiges mineralisches Laugensalz. Feuerbeständiges Mineralalkali. Brausendes fixes mineralisches Alkali. Luftvolles fixes Mineralalkali. Kohlengesäuertes Sodasalz. Mephit der Soda. Mephit des Natron. Sodamephit. Gereinigtes Mineralalkali. Kreidesaure Soda. Krystallisirte Soda.

Carbonate de soude. Souscarbonate de soude. Souscarbonate de soude crystallisé. Sel de soude. Sel rochette. Cristaux de soude. Alcali fixe fossile. Soude crayeuse. Méphite de soude. Alcali minéral. Sel alcali minéral. Soude pure. Kali minéral. Soude aérée. Alcali minéral aéré. Alcali minéral fixe. Nitre des anciens. Sel alcalin fixe fossile. Craie de soude. Soude effervescente. Alcali fixe minéral aéré. Alcali marin. Base du sel marin.

956. NATRUM CARBONICUM ACIDULUM.

Natrum carbonicum saturatum. Natrum aëratum neutrum. Natrum aëratum saturatum. Bicarbonas natricus. Bicarbonas sodae. Natrum supercarbonicum. Natrum bicarbonicum. Natrum carbonicum perfecte saturatum. Natrum carbonicum neutrum. Natrum carbonicum neutrale. Carbonas sodae. Carbonas sodae completus. Carbonas natricus saturatus. Bicarbonas natricus cum aqua.

Säuerliches kohlensaures Natron. Natrondoppelkarbonat. Doppelkarbonat des Natrons. Ueberkohlenstoffsaures Natron. Natronbikarbonat. Bikarbonat des Natrons. Vollkommen kohlensaure Soda. Neutrales kohlensaures Natron. Doppelt kohlensaures Natron.

Bicarbonate de soude. Soude bicarbonique. Carbonate de soude saturé. Carbonate de soude acidule. Carbonate de soude complet. Soude saturée. Carbonate de soude neutre.

957. NATRUM CARBONICUM IMPURUM.

Natrum carbonicum crudum. Natrum impurum. Natron impurum. Soda. Soda impura. Soda cruda. Soda nativa. Soda venalis. Barilla. Soda barilla. Alkali minerale nativum. Natrum pannonicum.

Natrum

Natrum hungaricum. Carbonas sodae impurus. Carbonas sodae alcalescens nativus. Kumamara. Soda hungarica. Soda hispanica. Alumen catinum.

Unreines kohlensaures Natron. Soda. Rohe Soda. Spanische Soda. Spanische Pottasche. Ungarische Soda. Vareck. Barille. Kelp. Spanisches Aschensalz. Natürliche Sode. Natürliches mineralisches Laugensalz.

Soude. Soude en pierre. Carbonate de soude impur. Barille. Kumamare. Soude impure. Soude carbonatée. Soude d'Espagne.

958. NATRUM MURIATICUM.

Natron muriatum. Sal culinare. Muria. Muria fontana. Sal. Sal lacustre. Sal vescum. Sal commune. Sal fontanum. Alkali minerale salitum. Kali minerale salitum. Alkali minerali muriatosum. Alkali minerale muriatum. Sal muriaticus. Murias sodae. Murias natricus. Muriaticum natratum. Muriatis sodae. Chloretum natrii. Soda salita. Chloruretum sodii. Deutochloras sodii. Sal regeneratum culinare.

Salzsaures Natron. Kochsalzgesäuertes Sodasalz. Kochsalz. Küchensalz. Sodakochsalz. Salzsaure Soda. Natronkochsalz. Natronmuriat. Muriat des Natrons. Sodamuriat. Chlorinnatronium. Chlorsodium. Salz. Gemeines Salz. Brunnensalz. Salzsaures Mineralalkali. Salzgesäuertes mineralisches Alkali. Salzsaures mineralisches Laugensalz. Kochsalzsaures mineralisches Kali. Sohlensalz. Sudsalz. Speisesalz. Augensalz. Regenerirtes Kochsalz.

Muriate de soude. Sel. Sel commun. Sel de cuisine. Sel culinaire. Sel lacustre. Alcali minéral salite. Soude salite. Sel muriatique. Chlorure de Sodium.

959. NATRUM NITRICUM.

Nitrum cubicum. Nitras natricus. Nitrosum natratum. Natrum nitratum. Nitrum quadrangulare. Nitrum rhomboidale. Soda nitrata. Alkali minerale nitratum. Kali minerale nitratum. Nitras sodae. Sal alcali minerale nitricum. Nitrum sodae.

Salpetersaures Natron. Salpetersaure Soda. Salpetergesäuertes Sodasalz. Natronnitrat. Nitrat des Natrons. Sodanitrat. Sodasalpeter. Natronsalpeter. Rautensalpeter. Kubischer Salpeter. Würflicher Salpeter. Rhomboidalsalpeter. Salpetersaures Mineralalkali. Salpetergesäuertes mineralisches Alkali. Viereckiger Salpeter. Salpetersaures mineralisches Laugensalz.

Nitrate de soude. Soude nitreuse. Nitre de soude. *Nitre cubique.* Nitre rhomboidal. Nitre quadrangulaire. Alcali minéral nitreux.

960. NATRUM PHOSPHORICUM.

Natrum phosphoricum neutrale. Natrum subphosphoricum. Soda phosphorica. Soda phosphorata. Natrum phosphoratum. Alkali minerale phosphoratum. Kali minerale phosphoratum. Sal phosphoreum minerale. Phosphoricum natratum. Sal perlatus. Sal perlatum Hauptii. Phosphas sodae. Phosphas natricus. Natrum phosphoricum natronatum. Subphosphas sodae. Sal mirabile perlatum. Sal Pearsonii. Phosphoreum natratum. Phosphas natricus cum aqua.

Phosphorsaures Natron. Neutrales phosphorsaures Natron. Phosphorsaure Soda. Phosphorgesäuertes Sodasalz. Natronphosphat. Sodaphosphat. Phosphorsaures Mineralalkali. Phosphorisches mineralisches Kali. Phosphorsaures mineralisches Laugensalz. Phosphorsodasalz. Phosphorsode. Sodaphosphorsalz. Gephosphorte Sode. Basisches phosphorsaures Natron. Perlsalz.

Phosphate de soude. Phosphate de soude neutre. Sousphosphate de soude. Sel perlé de Haupt. Soude phosphorique. Sel phosphorique minéral. Sel phosphorique à base de natrum. Sel phosphorique à base d'alcali minéral.

961. NATRUM SULPHURICUM.

Natrum vitriolatum. Soda sulphurica. Soda vitriolata. Natrum sulphuricum crystallisatum. Natrum sulphuricum neutrale. Sal umeaense. Deutosulphas sodii. Natrum fontanum mirabile Glauberi. Sal Glauberi. Alkali minerale vitriolicum. Alkali minerale vitriolatum. Alkali minerale sulphuricum. Sal aperitivum Fridericianum. Sal mirabile Brunsuicense. Sal Brunsuicense. Sulphas natricus cum aqua. Kali minerale sulphuricum. Kali minerale vitriolatum. Mirabile genuinum. Sal catharticus Glauberi. Sal catharticus astracanensis. Sulphas sodae. Sal Fridericianus. Vitriolicum natratum. Sulphas natricus. Vitriolum sodae. Sal mirabile Glauberi.

Schwefelsaures Natron. Neutrales schwefelsaures Natron. Schwefelsaure Soda. Schwefelgesäuertes Sodasalz. Vitriolsaures Natron. Vitriolsaure Soda. Natronsulphat. Sodasulphat. Sulphat der Soda. Krystallisirtes schwefelsaures Natron. Schwefelsaures Mineralalkali. Vitriolsaures Mineralalkali. Schwefelsaures mineralisches Kali. Vitriolsaures mineralisches Laugensalz. Glaubersalz. Wundersalz. Glaubers Wundersalz. Glaubersches Wundersalz. Glaubers Purgiersalz. Braunschweiger Salz. Vitriolisches Sodasalz. Friederichssalz. Sodaschwefelsalz. Sodavitriol. Natronvitriol. Sodavitriolsalz. Umeäisches Salz. Astrakanisches Purgiersalz. Gravenhorstsalz.

Sulfate de soude. Vitriol de soude. Sel admirable de Glauber.

Sel de Glauber vitriolate. Alcali minéral vitriolique. Sel de Glauber. Vitriol à base d'alcali minéral. Sulfate de soude neutre. Soude sulfatée.

962. NIHILUM ALBUM.

Pompholyx. Spodium graecorum. Lapis calaminaris albus. Tutia alba. Nil. Nihil album.

Augennichts. Weifses Nichts. Weifser Nicht. Almey. Weifser Galmey. Zinkmehl. Galmeiflug. Drögenicht. Hüttennicht.

Calamine blanche. Tutie blanche. Pompholyx. Nihile blanc.

963. NIHILUM GRISEUM.

Tutia grysea. Tutia alexandrina. Zincicum griseum. Zincum oxydatum gryseum. Zincum cinereum calcinatum. Cadmia. Cadmia fornacum. Tutia vulgaris. Lapis tutiae. Tutia. Tutia officinarum. Nihil gryseum. Cadmia botrytes. Thutia. Botrytis. Oxycarbonas zinci impurus. Oxydum zinci cinereum.

Tutie. Graue Tutie. Graues Nichts. Ofenbruch. Grauer Galmey. Graue Zinkhalbsäure. Grauer Sauerzink. Ofengalmei.

Tutie. Tutie grise. Botrytes. Calamine grise. Nihile gris. Cadmie des fourneaux. Oxide de zinc gris.

964. NUCES AQUATICAE.

Nux aquatica. Tribuli aquatici. Castaneae aquaticae. Castaneae palustres. Castaneae cornutae.

Stachelnüsse. Wassernüsse. Stechnüsse. Wasserkastanien.

Chataignes d'eau. Macles d'eau. Tribules aquatiques.

Von der schwimmenden Wassernufs. Trapa natans Linn.

965. NUCES BEEN.

Nuces ben. Nux behen. Nuces aegyptiae. Balani myristicae. Balani myrepsicae. Grana behen. Glandes unguentariae. Glandes aegyptiacae. Glans unguentaria. Avellanae indicae. Semen behen. Semen been.

Beennüsse. Behennüsse. Oelnüsse. Aegyptische Nüsse. Salbnüsse. Schussernüsse. Bennüsse.

Noix de Ben. Grains de Ben.

Vom Oelnufsbaum. Guilandina moringa Linn. (Hyperanthera moringa Vahl. Moringa zeylanica Lam.)

966. NUCES COCOS.

Nux indica. Nux cocos. Nux kokos.

Cocosnüsse. Kokosnüsse. Indianische Nüsse.

Coco. Cocos. Noix d'Inde.

Von der gemeinen Kokospalme. Cocos nucifera Linn.

967. NUCES CUPRESSI.

Nux cupressi. Nuces galbuli. Galbuli.

Zypressennüsse. Cypressennüsse. Cupressennüsse.

Noix de Cyprès. Noix galbules.

Vom Cypressenbaume. Cupressus sempervirens Linn.

968. NUCES HIPPOCASTANI.

Castaneae equinae. Castaneae sylvestres. Castaneae amarae. Castaneae caballinae. Fructus hippocastani.

Roſskastanien. Roſskesten. Wilde Kastanien. Bittere Kastanien.

Chataignes de cheval. Noix de Marronnier d'Inde. Fruits de Marronnier d'Inde.

Vom Roſskastanienbaum. Aesculus hippocastanum Linn.

969. NUCES LAMPERTIANAE.

Nuces avellanae. Nuclei avellanae. Avellanae. Nux abellana.

Hasselnüsse. Haselnüsse. — Lampertsnüsse. Lambertsnüsse.

Noix d'Avellane. Noix de Coudrier. Noix de Noisetier. Avelines. Noisettes.

Von der gemeinen Haselstaude. Corylus avellana Linn. Die Lambertsnüsse von Corylus tubulosa Willd.

970. NUCES MOSCHATAE.

Nux moschata. Nuces myristicae. Nuces nucistae. Nux aromatica. Semen myristicae moschatae. Fructus myristicae moschatae. Nucleus myristicae moschatae.

Moschatennuſs. Muskatennüsse. Aromatische Nüsse. Muskatnuſs. Muskate.

Noix de Muscadier. Muscade. Noix muscade.

Vom Muskatennuſsbaume. Myristica moschata Thunb. (Myristica aromatica Swartz. M. officinalis Linn.)

971. NUCES PISTACIAE.

Pistaciae. Pistaceae nuces. Pistacia. Pistacea. Semina pistaciae verae. Fructus pistaciae verae.

Pistazien. Pistaziennüsse. Syrische Pimpernüsse. Pimpernüsse. Welsche Pimpernüsse. Italienische Pimpernüsse. Levantische Pimpernüsse. Syrische Pistazien. Welsche Pistazien. Syrische Pimpernüſslein. Syrische Nüsse. Grüne Pimpernüsse.

Pistaches. Noix de Pistachier. Fruits de Pistachier.
Vom Pistazienbaume. Pistacia vera Linn.

972. NUCES PINEAE.

Nuclei pineae. Pinei. Nuclei pinei. Nuclei pinearum. Pineoli. Pigneoli. Nucleus pini. Nux pinea. Pineae. Pignolli. Pineae albae. Nuclei pigneoli.

Pinien. Pinellen. Pignolen. Pineen. Zirbelnüsse. Kraftnüsse. Weiſse Pinien. Pinienkerne. Piniennüsse. Piniolen. Pincolen.

Noix de Pignier. Noix de Pin cultivé. Pignons. Pignons doux. Pignons blancs.

Vom Pinienbaume. Pinus pinea Linn.

973. NUCES SAPONARIAE.

Nuculae saponariae. Nuclei saponariae. Semen sapindi.
Seifenbeeren. Seifennüsse.
Pommes de Savon. Noix de Savon. Semence de Sapinde.
Von dem gemeinen Seifenbaume. Sapindus saponaria Linn.

974. NUCES VESICARIAE.

Nux vesicaria. Nuces pistaciae sylvestris. Pistacia germanica. Pistaciae sylvestres.

Gemeine Pistazien. Gemeine Pimpernüsse. Deutsche Pistazien.
Pistaches sauvages. Noix de Baguenaudier. Noix de Nez coupé.
Von der gefiederten Pimpernuſs. Staphylea pinnata Linn.

975. NUCES VOMICAE.

Nux vomica. Semen strychni nucis vomicae.
Krähaugen. Krähenaugen. Brechnüsse. Kranaugen.
Noix vomique. Semence de Vomiquier.
Vom Krähenaugenbaume. Strychnos nux vomica Linn.

976. NUCLEI CERASORUM.

Amygdalae cerasorum.
Kirschenkerne. Kirschenmandeln.
Noix des Cerises. Noyaux des Cerises.
Vom gemeinen Kirschbaume. Prunus cerasus Linn.; auch vom Waldkirschenbaum. Prunus avium Linn.

977. NUCLEI PERSICORUM.

Amygdalae persicorum. Nuclei mali persicae.

Pfirsichkerne. Pfirsichmandeln. Pfersichkerne. Pfirschenkerne.

Noix des Peches. Noyaux des Peches.

Vom Pfirsichbaum. Amygdalus persica Linn.

978. OCHRA.

Ochra citrina. Terra ochra. Terra citrina. Ochrea.

Ocher. Ochergelb. Gelber Ocher. Gelbe Erde. Ochererde. Berggelb. Ocker.

Ocre. Ocre jaune. Terre ocre. Terre jaune. Jaune de montagne. Ochre.

979. OCHRA FUSCA.

Brauner Ocher. Brauner Ocker.

Ocre brun. Ochre brun.

980. OCULI POPULI.

Gemmae populi.

Pappelknospen. Pappelknöpfe. Schwarzespen.

Boutons de Peuplier. Bourgeons de Peuplier.

Vom schwarzen Pappelbaume. Populus nigra Linn. und einigen andern Arten Populus.

981. OLEUM ABSINTHII.

Oleum absinthii aethereum. Oleum herbae absinthii. Oleum absynthii. Oleum absinthii destillatum.

Wermuthöl. Wermuthkrautöl. Aetherisches Wermuthöl. Destillirtes Wermuthöl.

Huile d'Absinthe. Huile d'Absince. Huile d'Aluine. Huile d'Absinthe distillée.

Aus dem Wermuthkraute. Von Artemisia absinthium Linn. Vgl. Nr. 518.

982. OLEUM AMYGDALARUM.

Oleum amygdalarum dulcium. Oleum pressum amygdalarum. Oleum amygdalarum expressum.

Mandelöl. Süfses Mandelöl. Süfsmandelöl.

Huile d'Amandes douces.

Aus den süfsen Mandeln. Von Amygdalus communis Linn. Vgl. Nr. 61.

983. OLEUM AMYGDALARUM AMARARUM.

Oleum amygdalarum amararum aethereum. Oleum essentiale

amygdalarum amararum. Oleum amygdalarum amararum destillatum. Essentia amygdalarum.

Aetherisches Bittermandelöl. Bittermandelessenz. Bitteres Mandelöl.

Huile d'Amandes amères. Essence d'Amandes amères.

Aus den bittern Mandeln. Von Amygdalus communis Linn. var. amara (Amygdalus amara Hayne.) Vgl. Nr. 61.

984. OLEUM AMOMI.

Oleum amomi aethereum. Oleum seminis amomi.

Nelkenpfefferöl. Aetherisches Nelkenpfefferöl.

Huile d'Amome. Huile de Piment.

Aus dem Nelkenpfeffer. Von Myrtus pimenta Linn. Vgl. Nr. 1087.

985. OLEUM ANETHI.

Oleum anethi aethereum. Oleum seminis anethi.

Dillöl. Dillsamenöl. Aetherisches Dillsamenöl.

Huile d'Anet. Huile de semence d'Anet.

Aus dem Dillsamen. Von Anethum graveolens Linn. Vgl. Nr. 1337.

986. OLEUM AMYGDALARUM SULPHURATUM.

Balsamum sulphuris amygdalatum.

Schwefelhaltiges Mandelöl. Mandelölschwefelbalsam. Geschwefeltes Mandelöl.

Huile d'Amandes douces sulfurée. Baume de soufre amandé.

987. OLEUM ANIMALE AETHEREUM.

Oleum animale Dippelii. Oleum Dippelii. Oleum animale ad modum Dippelii. Oleum animale rectificatum. Oleum cornu cervi rectificatum. Oleum cornu cervi rectificatissimum. Oleum pyro-animale depuratum. Oleum empyreumaticum cornu cervi rectificatum. Oleum cornu cervi pyrogenaeum.

Aetherisches Thieröl. Rectificirtes Hirschhornöl. Dippels thierisches Oel. Aetherisches Hirschhornöl. Dippelsches Thieröl. Thierisches ätherisches Oel. Dippels Oel.

Huile de Dippel. Huile animale de Dippel. Huile animale etherée. Huile de corne de cerf pyrogenée. Huile animale rectifiée.

988. OLEUM ANIMALE FOETIDUM.

Oleum cornu cervi. Oleum cornu cervi foetidum. Oleum empyreumaticum animalium. Oleum ossium empyreumaticum. Oleum

ossium foetidum. Oleum ossium. Oleum foetidum. Oleum pyro-animale. Oleum aethereum animale empyreumaticum. Oleum animale empyreumaticum.

Stinkendes Thieröl. Hirschhornöl. Thierstinköl. Stinkendes Hirschhornöl. Brenzliches Thieröl. Brandiges Knochenöl. Knochenöl. Brenzliches thierisches Oel.

Huile de corne de cerf. Huile animale fétide. Huile pyro-animale. Huile pyrozoonique.

989. OLEUM ANISI.

Oleum anisi aethereum. Oleum seminis anisi. Oleum aethereum anisi vulgaris. Oleum anisi destillatum. Oleum anisi crystallisatum.

Anisöl. Anissamenöl. Aetherisches Anisöl.

Huile d'Anis.

Aus dem Anissamen. Von Pimpinella anisum Linn. Vgl. Nr. 1339.

990. OLEUM ANTHOS.

Oleum rosmarini. Oleum rorismarini. Oleum anthinum. Oleum anthos aethereum. Oleum herbae rosmarini. Oleum herbae anthos. Oleum destillatum rosmarini. Oleum aethereum roris marini.

Rosmarinöl. Rosmarinkrautöl. Anthosöl.

Huile de Romarin. Huile de Rosemarin. Huile d'Encensier.

Aus dem Kraute und den Blüthen des Rosmarins. Von Rosmarinus officinalis Linn. Vgl. Nr. 425. und 740.

991. OLEUM ASPHALTI.

Oleum gummi asphalti. Oleum destillatum asphalti.

Judenpechöl. Bergpechöl. Asphaltöl.

Huile d'Asphalte.

Aus dem Judenpech. Asphaltum. Vgl. Nr. 86.

992. OLEUM AURANTIORUM.

Oleum corticum aurantiorum. Oleum aurantiorum aethereum. Oleum corticum aurantiorum destillatum. Oleum aurantiorum corticum. Oleum aurantiorum corticum destillatum.

Pomeranzenschaalenöl. Orangeschaalenöl. Destillirtes Pomeranzenschaalenöl. Aetherisches Pomeranzenschaalenöl.

Huile d'ecorces d'Oranges. Huile d'orange.

Aus den Pomeranzenschalen. Von Citrus aurantium Linn. Vgl. Nr. 252.

993. OLEUM BEHEN.

Oleum been. Oleum balatinum. Oleum nucum behen. Oleum balzaninum. Oleum balaninum. Oleum balanium.

Beenöl. Behenöl. Oelnufsbaumöl. Beennufsöl.

Huile de Behen. Huile de Ben.

Aus den Beennüssen. Von Guilandina moringa Linn. Vgl. Nr. 965.

994. OLEUM BENZOES.

Oleum gummi benzoes. Oleum assae dulcis.

Benzoeöl. Benzoegummiöl.

Huile de Benjoine.

Aus der Benzoe. Vgl. Nr. 158.

995. OLEUM BERGAMOTTAE.

Essentia bergamottae. Oleum pomorum bergamottae. Oleum bergamottae aethereum. Oleum bergamotto. Essentia bergamotto.

Bergamottöl. Bergamottessenz.

Huile de Bergamotte. Hssence de Bergamotte.

Aus den Bergamotten, den Früchten einer Abart von Citrus aurantium Linn. (Citrus bergamia vulgaris Risso.)

996. OLEUM BETULINUM.

Oleum moscoviticum. Oleum rusci. Balsamum lithuanicum. Oleum ligni betulae.

Birkenöl. Dagget. Schwarzer Dagget. Birkenholzöl. Birkentheer. Schwarzer Daeg. Rufsöl. Russisches Oel. Lithauischer Balsam.

Huile betuline. Huile moscovitique.

Aus der Birkenrinde. Von Betula alba Linn. Vgl. Nr. 253.

997. OLEUM CACAO.

Butyrum cacao. Oleum concretum e seminibus cacao. Oleum ex fructu cacao. Sebum cacao. Oleum nuclei cacao. Oleum pressum cacao. Oleum cacao expressum.

Cacaoöl. Kakaobutter.

Beurre de Cacao. Huile de Cacao.

Aus den Cacaobohnen. Von Theobroma cacao Linn. Vgl. Nr. 179.

998. OLEUM CAJEPUT.

Oleum cajaputi. Oleum cajepoet. Oleum kajuput. Oleum melaleucae leucadendri aethereum. Oleum Wittnebianum. Oleum cajaputi aethereum. Oleum cajeputi. Oleum cajupocti. Oleum cajoupout. Oleum kajeputi.

Kajeputöl. Cajaputöl. Cajoputiöl. Cajeputöl.
Huile de Cajaput.
Aus den Blättern des Kajebutbaums. Melaleuca Cajeputi Roxb. (Melaleuca minor Smith.) Wurde früher von Melaleuca leucadendron Linn. abgeleitet.

999. OLEUM CALAMI.

Oleum radicis calami. Oleum calami aethereum. Oleum calami destillatum. Oleum calami aromatici.
Kalmusöl. Kalmuswurzelöl. Calmusöl.
Huile de Calamus.
Aus der Kalmuswurzel. Von Acorus calamus Linn. Vgl. Nr. 1157.

1000. OLEUM CANNABIS.

Oleum seminis cannabis. Oleum pressum cannabis. Oleum cannabis expressum.
Hanföl. Hanfsamenöl.
Huile de Chenevis. Huile de Chanvre.
Aus dem Hanfsamen. Von Cannabis sativa Linn. Vgl. Nr. 1351.

1001. OLEUM CARDAMOMI.

Oleum cardamomi aethereum. Oleum seminis cardamomi. Oleum cardamomi destillatum.
Kardamomenöl. Cardamomsamenöl.
Huile de Cardamomes.
Aus den Kardamomen. Vgl. Nr. 196.

1002. OLEUM CARVI.

Oleum seminis carvi. Oleum carvi aethereum. Oleum carvi destillatum. Oleum aethereum carvi.
Kümmelöl. Aetherisches Kümmelöl. Kümmelsamenöl.
Huile de Carvi. Huile de Cumine des près.
Aus dem Kümmelsamen. Von Carum carvi Linn. Vgl. Nr. 1356.

1003. OLEUM CARYOPHYLLORUM.

Oleum caryophyllorum aethereum. Oleum caryophyllorum aromaticorum. Oleum aethereum caryophyllorum aromaticorum. Oleum destillatum caryophyllorum.
Gewürznelkenöl. Kreidnelkenöl. Nelkenöl.
Huile de Girofles. Essence de Girofles.
Aus den Gewürznelken. Von Eugenia caryophyllata Thunb. Vgl. Nr. 201.

1004. OLEUM CASSIAE.

Oleum florum cassiae. Oleum florum cinnamomi.

Zimmtblumenöl. Zimmtblüthenöl.

Huile de Cassia.

Aus den Zimmtblüthen. Von Cinnamomum aromaticum Nees. Vgl. Nr. 383.

1005. OLEUM CERAE.

Oleum cerae destillatum.

Wachsöl.

Huile de Cire.

Aus dem Wachse. Vgl. Nr. 210.

1006. OLEUM CHAMOMILLAE.

Oleum chamomillae caeruleum. Oleum chamomillae aethereum. Oleum florum chamomillae. Oleum chamomillae destillatum.

Chamillenöl. Chamillenblumenöl. Blaues Chamillenöl. Aetherisches Kamillblumenöl.

Huile de Camomille. Huile de Camomille bleue.

Aus den Chamillenblumen. Von Matricaria chamomilla Linn. Vgl. Nr. 385.

1007. OLEUM CICINUM.

Oleum infernale. Oleum curcas.

Höllenöl. Purgiernufsöl. Cicinöl. Curcasöl.

Huile cicine. Huile infernale.

Aus den Samen des amerikanischen Purgiernufsbaums. Jatropha curcas Linn. Vgl. Nr. 1418.

1008. OLEUM CINNAMOMI.

Oleum corticis cinnamomi. Oleum aethereum cinnamomi. Oleum cinnamomi aethereum. Oleum cinnamomi destillatum. Oleum cinnamomi veri. Oleum cinnamomi zeylanici.

Zimmtöl. Aetherisches Zimmtöl. Aechtes Zimmtöl.

Huile de Canelle.

Aus dem Zimmt. Von Laurus cinnamomum Linn. (Cinnamomum ceylanicum Nees.) Vgl. Nr. 225.

1009. OLEUM CITRI.

Oleum citri destillatum. Oleum limonum. Oleum limonum aethereum. Oleum corticis citri. Oleum corticum citri. — Essentia citri.

Oleum epidermidis baccarum citri medicae aethereum. Essentia de cedro. Oleum de cedro. Oleum cedro. Essentia limonum.

Zitronenöl. Destillirtes Citronenöl. Zitronenschalenöl. Zitronenessenz. Citronenöl. Cedroöl. Cederöl. Zedroöl. Zedroessenz.

Huile de Citron. Huile de Limones. Essence de Citron. Huile de Cedro. Huile de zeste de Citron.

Aus den Zitronenschalen. Von Citrus medica Linn. Vgl. Nr. 273.

1010. OLEUM CORIANDRI.

Oleum coriandri aethereum. Oleum seminis coriandri. Oleum coriandri destillatum.

Korianderöl. Koriandersamenöl. Habakuköl. Corianderöl.

Huile de Coriandre.

Aus dem Koriandersamen. Von Coriandrum sativum Linn. Vgl. Nr. 1370.

1011. OLEUM CROTONIS.

Oleum seminis tiglii. Oleum granorum tigliae. Oleum seminis crotonis tiglii. Oleum crotonis tiglii expressum. Oleum crotonis tiglii. (False: Oleum infernale.)

Krotonöl. Purgieröl. Crotonöl.

Huile de grains de Tilli.

Aus den Purgierkörnern. Von Croton tiglium Linn. Vgl. Nr. 502.

1012. OLEUM CULILABANI.

Oleum corticis culilabani. Oleum corticis culilawan.

Kulilabanöl. Culilawanöl.

Huile de Culilabane. Huile de Culilavan.

Aus der Kulilabanrinde. Von Cinnamomum culitlawan Blume. (Laurus culilaban Linn.) Vgl. Nr. 274.

1013. OLEUM CUMINI.

Oleum seminis cumini. Oleum cumini aethereum. Oleum destillatum cumini.

Cuminöl. Cuminsamenöl. Mutterkümmelöl.

Huile de Cumin.

Aus dem Cuminsamen. Von Cuminum cyminum Linn. Vgl. Nr. 1374.

1014. OLEUM FAGI.

Buchekernöl. Buchekernöl. Buchenöl. Buchennufsöl.

Huile de Faines.

Aus den Buchekern, den Samen der Buche. Fagus sylvatica L.

1015. OLEUM FOENICULI.

Oleum foeniculi dulcis. Oleum seminis foeniculi. Oleum aethereum foeniculi. Oleum foeniculi destillatum. Oleum mei foeniculi.

Fenchelöl. Fenchelsamenöl.

Huile de Fenouil.

Aus dem Fenchelsamen. Von Anethum foeniculum Linn. (Meum foeniculum Spreng.) Vgl. Nr. 1384.

1016. OLEUM GALBANI.

Oleum galbani aethereum. Oleum destillatum galbani.

Mutterharzöl. Aetherisches Mutterharzöl. Galbanöl. Wesentliches Galbanöl.

Huile de Galban. Huile de Galbanum.

Aus dem Mutterharze. Galbanum. Vgl. Nr. 492.

1017. OLEUM HERACLEOTICUM.

Oleum pressum heracleoticum. Oleum heracleoticum expressum.

Hasselnufsöl. Ausgepresstes Haselnufsöl. Haselnufsöl.

Huile des Noisettes. Huile des Avelines.

Aus den Haselnüssen. Von Corylus avellana Linn. Vgl. Nr. 969.

1018. OLEUM JASMINI.

Oleum florum jasmini.

Jasminöl.

Huile de Jasmin. Essence de Jasmin.

Aus den Blumen des offizinellen Jasmins. Jasminum officinale Linn. Vgl. Nr. 401.

1019. OLEUM JECORIS.

Oleum jecoris aselli. Oleum jecinoris aselli.

Leberthran. Stockfischleberthran. Bergerthran. Berger Leberthran.

Huile de foie de Morue.

Aus der Leber des Stockfisches. Gadus morhua Linn.

1020. OLEUM JUNIPERI.

Oleum juniperi baccarum. Oleum catharticum. Oleum juniperi ex baccis. Oleum alchitri. Oleum aethereum juniperi. Oleum juniperi destillatum. Oleum baccarum juniperi.

Wachholderöl. Wachholderbeerenöl. Granabetöl.

Huile de Genèvre. Huile de Cade. Huile de Granabète. Huile de Genièvre.

Aus den Wachholderbeeren. Von Juniperus communis Linn. Vgl. Nr. 127.

1021. OLEUM JUNIPERI SULPHURATUM.

Balsamum sulphuris juniperatum.

Schwefelholderöl. Wachholderschwefelbalsam. Schwefelwachholderöl.

Huile de Genèvre sulfurée.

1022. OLEUM LAVENDULAE.

Oleum florum lavendulae. Oleum aethereum lavandulae. Oleum lavendulae aethereum. Oleum lavandulae. Oleum lavandulae destillatum. Oleum lavandulae verae.

Lavendelöl. Lavendelblumenöl.

Huile de Lavande. Essence de Lavande.

Aus den Lavendelblumen. Von Lavandula spica Linn. Vgl. Nr. 404.

1023. OLEUM LAURINUM.

Oleum laurinum pressum. Oleum lauri. Oleum lauri unguinosum. Oleum baccarum lauri expressum. Oleum baccarum lauri excoctum. Oleum pressum lauri. Oleum excoctum lauri. Oleum lauri expressum. Oleum lauri nobilis aethereo-unguinosum.

Lorbeeröl. Looröl. Salbenartiges Lorbeeröl. Ausgepresstes Lorbeeröl. Lorbeerbutter. Butterartiges Lorbeeröl.

Huile de Laurier.

Aus den Lorbeeren. Von Laurus nobilis Linn. Vgl. Nr. 128.

1024. OLEUM LAURO-CERASI.

Oleum foliorum lauro-cerasi.

Kirschlorbeeröl. Kirschlorbeerblätteröl.

Huile de Laurier-cerise. Huile de Laurier amandé.

Aus den Kirschlorbeerblättern. Von Prunus laurocerasus Linn. Vgl. Nr. 454.

1025. OLEUM LIGNI RHODII.

Oleum rhodii ex ligno. Oleum destillatum ligni rhodii.

Rosenholzöl.

Huile de bois de Rhode.

Aus dem Rosenholz. Von Convolvulus scoparius Linn. Vgl. Nr. 901.

1026. OLEUM LIGNI SASSAFRAS.

Oleum sassafras. Oleum sassafras ex ligno. Oleum sassafras destillatum. Oleum perseae sassafras aethereum.

Sassafrasöl. Sassafrasholzöl. Aetherisches Sassafrasöl.

Huile de Sassafras.

Aus dem Sassafrasholz. Von Laurus sassafras Linn. (Persea sassafras Spreng.) Vgl. Nr. 904.

1027. OLEUM LINI.

Oleum lini expressum. Oleum seminis lini. Oleum pressum lini.

Leinöl. Leinsamenöl.

Huile de Lin.

Aus dem Leinsamen. Von Linum usitatissimum Linn. Vgl. Nr.1393.

1028. OLEUM LINI SULPHURATUM.

Oleum lini cum sulphure. Balsamum sulphuris simplex. Aetheroleum lini sulphuratum. Oleum sulphuratum. Corpus pro balsamo sulphuris. Balsamum sulphuris. Balsamum sulphuris crassum. Oleum lini empyreumaticum.

Geschwefeltes Leinöl. Schwefelleinöl. Schwefelhaltiges Leinöl. Schwefelbalsam. Schwefelbalsammutter. Einfacher Schwefelbalsam.

Baume de soufre. Huile de Lin sulphurée.

1029. OLEUM MACIS.

Oleum macidis. Oleum macis aethereum. Oleum florum macis. Oleum macis destillatum. Oleum aethereum arilli myristicae moschatae.

Macisöl. Macisblüthenöl. Muskatenblüthöl.

Huile de Macis.

Aus der Macisblüthe. Von Myristica moschata Thunb. Vgl. Nr.929.

1030. OLEUM MAJORANAE.

Oleum destillatum majoranae. Oleum majoranae aethereum. Oleum herbae majoranae. Oleum majoranae destillatum. Oleum origani majoranae. Oleum aethereum majoranae.

Majoranöl. Majorankrautöl. Mairanöl.

Huile de Marjolaine.

Aus dem Majorankraute. Von Origanum majorana Linn. (Majorana hortensis Mönch.) Vgl. Nr. 670.

1031. OLEUM MELISSAE.

Oleum herbae melissae. Oleum melissae aethereum. Oleum destillatum melissae.

Melissenöl. Melissenkrautöl.

Huile de Melisse. Huile d'Herbe de citron.

Aus dem Melissenkraute. Von Melissa officinalis Linn. Vgl. Nr. 680.

1032. OLEUM MENTHAE CRISPAE.

Oleum herbae menthae crispae. Oleum menthae crispae aethereum. Oleum aethereum menthae crispae. Oleum menthae crispae destillatum.

Krausemünzöl. Krausmünzenöl.

Huile de Menthe crépue. Huile de Menthe frisée.

Aus dem Krausemünzkraute. Von Mentha crispa Linn. und Mentha crispata Schrad. Vgl. Nr. 686.

1033. OLEUM MENTHAE PIPERITAE.

Oleum herbae menthae piperitis. Oleum menthae piperitidis aethereum. Oleum menthae piperitae destillatum. Oleum aethereum menthae piperitae.

Pfeffermünzöl. Pfeffermünzenöl.

Huile de Menthe poivrée.

Aus dem Pfeffermünzkraute. Von Mentha piperita Linn. Vgl. Nr. 687.

1034. OLEUM MILLEFOLII.

Oleum florum millefolii. Oleum destillatum millefolii.

Schaafgarbenöl. Schaafgarbenblumenöl.

Huile de fleurs de Millefeuille.

Aus den Schaafgarbenblumen. Von Achillea millefolium Linn. Vgl. Nr. 412.

1035. OLEUM MOMORDICAE.

Oleum fructuum momordicae.

Balsamapfelöl. Wunderapfelöl.

Huile de Pomme de merveille.

Aus den Früchten des gemeinen Balsamapfelbaums. Momordica balsamina Linn. Vgl. Nr. 480.

1036. OLEUM NAPI.

Oleum seminis napi. Oleum napi expressum. Oleum raparum.

Rüböl.

Rüböl. Rübsamenöl. Sämchenöl. Repsöl. Rübsenöl. — Kolsaöl.

Huile de Navette. — Huile de Colza.

Aus dem Rübsamen. Von Brassica napus Linn. und B. rapa Linn. Vgl. Nr. 1398. und 1415.

Das Kolsaöl von Brassica campestris oleifera.

1037. OLEUM NEROLI.

Essentia neroli. Oleum neruli. Oleum naphae. Oleum florum naphae. Oleum florum aurantii. Oleum aurantiorum florum. Oleum aurantiorum florum destillatum.

Neroliöl. Pomeranzenblüthenöl. Orangeblüthenöl. Orangeöl. Neroliessenz.

Huile de fleurs d'Orange. Néroli. Essence Néroli. Huile de Néroli.

Aus den Pomeranzenblüthen. Von Citrus aurantium Linn. Vgl. Nr. 369.

1038. OLEUM NUCISTAE EXPRESSUM.

Oleum nucum moschatarum expressum. Oleum aethereo-pingue nucleorum myristicae moschatae. Balsamus nucistae. Oleum nucistae. Balsamum nucistae expressum. Oleum nucis moschatae. Oleum nucis moschatae expressum. Butyrum nucistae. Balsamum moschatae. (False: Oleum macis expressum.)

Muskatöl. Muskatbalsam. Muskatbutter. Ausgepresstes Muskatennufsöl. Muskatenwachs. Moschatenbalsam. Muskatenbutter. Muskatenöl. Muskatenbalsam.

Huile de Muscade. Beurre de Muscade. Baume de Muscade.

Aus den Muskatnüssen. Von Myristica moschata Thunb. Vgl. Nr. 970.

1039. LEUM NUCUM JUGLANDUM.

Oleum nucum juglandium. Oleum nucum. Oleum nucum dulcium. Oleum nucum iuglandis.

Nufsöl. Wallnufsöl.

Huile de Noix.

Aus den Wallnüssen. Von Juglans regia Linn. Vgl. Nr. 478.

1040. OLEUM OLIVARUM.

Oleum provinciale. Oleum oleae europaeae. Oleum olivarum virgineum. — Oleum olivarum commune.

Jungfernolivenöl. Olivenöl. Provenzeröl. Jungfernöl. Reines Baumöl. — Baumöl. Gemeines Baumöl.

Huile d'Olive. Huile fine. Huile vierge.

Aus den Früchten des europäischen Oelbaums. Olea europaea Linn.

1041. OLEUM ORIGANI CRETICI.

Oleum herbae origani cretici. Oleum origani cretici destillatum. Oleum origani cretici aethereum.

Spanisch Hopfenöl. Cretisches Hopfenöl. Spanisches Hopfenöl. Dostenöl.

Huile d'Origan de Crête.

Aus dem spanischen Hopfen. Von Origanum creticum Linn. Vgl. Nr. 705.

1042. OLEUM PALMAE.

Oleum palmae sebaceum. Oleum palmarum. Oleum senegalae. Oleum de Senega. Butyrum galahamense.

Palmöl. Senegaöl. Cocosöl. Calappusöl. Klappusöl. Dattelöl. Galahambutter. Galambutter. Palmbutter.

Huile de Palme. Huile de Sénéga. Huile Sénégal. Beurre de Galaham.

Aus den Früchten der buttergebenden und nusstragenden Kokospalme. Cocos butyracea Linn. et Cocos nucifera Linn., der Elais guineensis Jacq. und mehrerer andern Palmen. Vgl. Nr. 966.

1043. OLEUM PAPAVERIS.

Oleum seminis papaveris. Oleum papaveris albi. Oleum papaveris somniferi. Oleum papaveris expressum.

Mohnöl. Magsamenöl. Mohnsamenöl.

Huile de Pavot. Huile de graines de Pavot blanc.

Aus dem Mohnsamen. Von Papaver somniferum Linn. Vgl. Nr. 1406.

1044. OLEUM PERFOLIATAE.

Oleum perfoliatae expressum.

Durchwachsöl.

Huile de Percefeuille.

Aus dem Durchwachssamen. Von Bupleurum rotundifolium Linn. Vgl. Nr. 1408.

1045. OLEUM PETRAE.

Petroleum. Bitumen liquidum. Petreolum. Bitumen terrae. — Naphtha petrae. Naphtha petrolei. Oleum terrae. Bitumen petroleum.

Bitumen naphtha. Bitumen fluidum. Balsamum terrae. Oleum petrae album. Petroleum album.

Steinöl. Bergöl. Erdöl. Bergnaphtha. Bergbalsam. Petroleum. Weifses Steinöl. — Weifses Bergöl.

Huile de Naphte. Pétrole. Huile de Pétrole. Bitume liquide. Huile de terre. Naphte pétrole. Pétrole blanc. Huile de Pétrole claire. — Bitume liquide blanc.

1046. OLEUM PETRAE NIGRUM.

Petroleum nigrum. Cedria terrestris. Bitumen maltha. Oleum de Gabian. Oleum gabianum.

Schwarzes Steinöl. Gabianöl. Bergtheer. Maltha.

Pétrole noir. Naphte noire. Bitume Malthe. Huile de Pétrole noire. Bitume liquide noiratre. Huile de Gabian.

1046. a. OLEUM PETRAE RUBRUM.

Petroleum rubrum. — Petroleum barbadense.

Rothes Steinöl. Rothes Bergöl. — Barbadostheer.

Pétrole rouge. Huile de Pétrole rouge. — Bitume liquide brun.

1047. OLEUM PETRAE SULPHURATUM.

Balsamum sulphuris barbadense. Balsamum sulphuris cum oleo petrae. Petroleum sulphuratum.

Petroleumschwefelbalsam. Schwefelsteinöl. Geschwefeltes Steinöl.

Pétrole sulfuré. Huile de Pétrole sulfurée.

1048. OLEUM PETROSELINI.

Oleum seminis petroselini. Oleum petroselini aethereum. Oleum petroselini destillatum.

Petersilienöl. Petersiliensamenöl.

Huile de Persil.

Aus dem Petersiliensamen. Von Apium petroselinum Linn. Vgl. Nr. 1409.

1049. OLEUM PHILOSOPHORUM.

Oleum laterinum. Oleum lateritium. Oleum laterum. Oleum cum lateribus destillatum. Oleum destillatum philosophorum.

Ziegelöl. Ziegelsteinöl. Philosophisches Oel.

Huile philosophe.

1050. OLEUM PIPERIS.

Oleum destillatum piperis. Oleum piperis aethereum.

Pfefferöl.
Huile de Poivre.
Aus dem schwarzen Pfeffer. Von Piper nigrum Linn. Vgl. Nr. 1089.

1051. OLEUM RICINI.

Oleum seminis ricini. Oleum palmae liquidum. Oleum palmae Christi. Oleum de palma Christi. Oleum de Kerva. Oleum de Cherva. Oleum Kervae. Oleum castoris. Oleum expressum seminum ricini. Oleum ricini expressum. Oleum ricini communis. (False: Oleum cicinum.)

Ricinusöl. Ricinussamenöl. Castoröl. Flüssiges Palmöl. Ausgepresstes Ricinusöl. Kastoröl. (Fälschlich: Cicinöl.)

Huile de Ricin. Huile de palme de Christ. Huile de Cherva.

Aus dem Ricinussamen. Von Ricinus communis Linn. Vgl. Nr. 1417.

1052. OLEUM ROSARUM.

Oleum florum rosarum. Essentia rosarum. Oleum rosarum destillatum.

Rosenöl. Rosenessenz.

Huile de Roses. Essence de Roses.

Aus den Blumenblättern der Rosa moschata Mill., Rosa sempervirens Linn. und mehrerer andern Rosenarten.

1053. OLEUM RUTAE.

Oleum herbae rutae. Oleum rutae aethereum. Oleum rutae destillatum. Oleum aethereum rutae.

Weinrautenöl. Rautenöl.

Huile de Rue. Essence de Rue.

Aus dem Weinrautenkraute. Von Ruta graveolens Linn. Vgl. Nr. 742.

1054. OLEUM SABINAE.

Oleum herbae sabinae. Oleum sabinae aethereum. Oleum sabinae destillatum. Oleum savinae. Oleum aethereum sabinae.

Siebenbaumöl. Sadebaumöl. Sadeöl. Sevenbaumöl.

Huile de Sabine.

Aus dem Siebenbaumkraute. Von Juniperus sabina Linn. Vgl. Nr. 744.

1055. OLEUM SALVIAE.

Oleum herbae salviae. Oleum destillatum salviae. Oleum salviae aethereum.

Salbeyöl. Salwelkrautöl.

Huile de Sauge.

Aus dem Salbeykraute. Von Salvia officinalis Linn. Vgl. Nr. 746.

1056. OLEUM SATUREJAE.

Oleum herbae saturejae. Oleum saturejae aethereum. Oleum destillatum saturejae.

Bohnenkrautöl. Satureyöl.

Huile de Sarriette.

Aus dem Bohnenkraute. Von Satureja hortensis Linn. Vgl. Nr. 749.

1057. OLEUM SERPYLLI.

Oleum serpilli aethereum. Oleum herbae serpylli. Oleum aethereum serpylli. Oleum destillatum serpylli.

Quendelöl. Quendelkrautöl. Feldpoleiöl.

Huile de Serpolet.

Aus dem Quendelkraute. Von Thymus serpyllum Linn. Vgl. Nr. 759.

1058. OLEUM SESAMI.

Oleum seminis sesami.

Sesamöl. Gergelimöl.

Huile de Sésame. Huile de Jugeoline. Huile de Jugoline.

Aus dem Sesamsamen. Von Sesamum orientale Linn. Vgl. Nr. 1422.

1059. OLEUM SPICAE.

Oleum florum spicae. Oleum lavandulae spicae aethereum.

Spieköl. Spicköl. Spicöl.

Huile d'Aspic.

Aus den Blüthenspitzen des breitblätterigen Lavendels. Lavandula latifolia Ehrh. Vgl. Nr. 404. a.

1060. OLEUM SUCCINI.

Oleum ambratum. Oleum destillatum succini. Oleum aethereum succini.

Bernsteinöl. Ambraöl. Amberöl. Börnsteinöl.

Huile de Succin.

Aus dem Bernstein. Succinum. Vgl. Nr. 1494.

1061. OLEUM SUCCINI SULPHURATUM.

Balsamum sulphuris succinatum.

Bernsteinschwefelbalsam. Schwefelbernsteinöl Schwefelhaltiges Bernsteinöl. Geschwefeltes Bernsteinöl.

Huile de Succin sulfurée.

1062. OLEUM SYRAE.

Oleum zyrae. Oleum squinanthi. Oleum melissae turcicae. Oleum zierae.

Kameelheuöl. Kameelstroböl. Türkisches Melissenöl.

Huile de Schoenanth. Huile de Lin d'Egypte.

Soll aus dem Kameelheu, von Andropogon schoenanthus Linn., (vgl. Nr. 751.) gewonnen werden.

1063. OLEUM TANACETI.

Oleum tanaceti aethereum. Oleum florum tanaceti. Oleum destillatum tanaceti.

Reinfarrnöl. Rainfarrnblumenöl.

Huile de Tanaisie. Huile de Tanésie.

Aus den Reinfarrnblumen. Von Tanacetum vulgare Linn. Vgl. Nr. 431.

1064. OLEUM TEMPLINUM.

Oleum ligni templini.

Templinöl. Krummholzöl.

Huile de Pin de montagne.

Aus den Zweigen des Krummholzbaums. Pinus mugho Poir. (Pinus pumilio Hänk. P. mughus Scop.)

1065. OLEUM TEREBINTHINAE.

Oleum pini. Spiritus terebinthinae. Oleum aethereum laricis.

Terpentinöl. Kienöl. Terpentinspiritus. Terbenthinöl. Terpenthingeist.

Huile de Térébenthine. Huile de Sapin. Esprit de Térébentine. Huile de Térébentine.

Aus dem Terpentin. Terebinthina. Vgl. Nr. 1525.

1066. OLEUM TEREBINTHINAE AETHEREUM.

Oleum terebinthinae destillatum. Oleum terebinthinae rectificatum. Oleum volatile pini purissimum. Oleum aethereum laricis rectificatum.

Aetherisches Terpentinöl. Rektificirtes Kienöl. Rectifizirtes Terpenthinöl.

Huile de Térébenthine pure. Huile de Térébentine distillée.

1067. OLEUM TEREBINTHINAE SULPHURATUM.

Balsamum sulphuris terebinthinatum. Aetheroleum terebinthi sulphuratum. Balsamum vitae Rulandi. Balsamum sulphuris Rulandi.

Terpentinschwefelbalsam. Schwefelterpentinöl. Schwefelhaltiges Terpenthinöl. Geschwefeltes Terpentinöl. Ruland's Schwefelbalsam.

Huile de Térébenthine sulfurée. Baume de soufre térébenthiné. Baume de soufre de Ruland.

1068. OLEUM THYMI.

Oleum thymi albi. Oleum herbae thymi. Oleum aethereum thymi. Oleum destillatum thymi.

Thymianöl. Tümelöl.

Huile de Thym.

Aus dem Thymiankraute. Von Thymus vulgaris Linn. Vgl. Nr. 777.

1069. OLEUM VALERIANAE.

Oleum radicis valerianae. Oleum valerianae aethereum. Oleum aethereum valerianae. Oleum valerianae destillatum.

Baldrianöl. Baldrianwurzelöl. Aetherisches Baldrianöl.

Huile de Valeriane.

Aus der Baldrianwurzel. Von Valeriana officinalis Linn. Vgl. Nr. 1293.

1070. OLIBANUM.

Gummi olibanum. Gummi olibani. Gummi-resina olibanum. Resina thuris. Thus. Incensum.

Weyrauch. Weirauchharz. Weihrauch. Weyhrauch. Weirauch.

Oliban. Gomme Oliban. Incens. Encens.

Der indische Weihrauch stammt von Boswellia serrata Roxb. (Boswellia thurifera Colebr.); der arabische Weihrauch wird von Juniperus lycia L., J. thurifera Linn. und einigen andern Gewächsen abgeleitet.

1071. OPALUS.

Lapis elementarius. Gemma elementorum.

Opal. Elementstein.

Opale. Quarz-résinite.

1072. OPIUM.

Opium crudum. Opium cabaisanum. Opium thebaicum. Lac papaveris. Quirinacum. Meconium. Meconium thebaicum. Papaver-

culum. Amphion. Laudanum. Oflum. Succus capsularum papaveris somniferi.

Opium. Mohnsaft. Schlafsaft. Aegyptischer Schlafsaft. Mekonium. Ausgetrockneter Mohnsaft.

Opium. Opium de Thebes. Suc de Pavot.

Aus dem Schlafmohn. Papaver somniferum Linn.

1073. OPOPONAX.

Gummi opoponacis. Gummi-resina opoponax. Succus panacis. Lacryma panacis. Gummi panacis. Panax. Opopanax. Gummi opopanacis.

Panaxgummi. Opoponax. Panax. Heilwurzsaft. Panaxsaft. Orientalischer Angeliksaft. Opoponak. Opopanax.

Opoponac. Gomme Opoponac. Panac. Opopanac. Opopanax.

Von der Panaxpflanze. Pastinaca opoponax Linn. (Ferula opoponax Spr. Opoponax chironium Koch.)

1074. ORLEANA.

Orellana. Terra orleana. Anotte. Achiotte. Achiote. Orellin. Achiat. Terra oriana. Uruca. Rocou. Emataby. Orlean. Uruko. Annotto. Arnotta. Roku. Ruku. Roucou. Atole. Urucu.

Orlean. Roukou. Arnotta. Mukin.

Annote. Orléan. Roucou. Achiote. Rocou.

Von dem Orleanbaum. Bixa orellana Linn.

1075. ORSEILLE.

Orseille.

Orsolle. Orseille. Ursolle. Orselle. Oricelle. Orceille. Roccelle. Orchel. Orcheil. Orseille en pâte.

Aus der Lackmusflechte. Lichen roccella L. (Roccella tinctoria Ach. Parmelia roccella Ach. meth.)

1076. OSSA DE CORDE CERVI.

Ossa de cordibus cervi.

Hirschherzbeine. Hirschkreuze. Herzbeine des Hirschen.

Os de coeur de Cerf.

Vom Hirsch. Cervus elaphus Linn.

1077. OSSA DORSI VIPERARUM.

Spina dorsi viperarum. Viperarum spinae. Ossa viperarum.

Vipernknochen. Vipernrückgrath. Natterrückgrat.

Epine des Vipères.

Von der braunen Viper. Coluber berus Linn.

1078. OSSA SEPIAE.

Os sepiae.

Weifse Fischbeine. Meerschaum. Blackfischbeine. Kuttelfischbeine. Dintenfischbeine. Fischbein. Weifses Fischbein.

Os de Sèche.

Vom Blackfisch. Sepia officinalis Linn.

1079. PASSULAE MAJORES.

Passulae vulgares. Uvae. Uvae passae. Zibebae. Aridae majores. Uvae marinae. Uvae massilioticae. Uvae passae majores. Baccae vitis viniferae maturae siccatae.

Rosinen. Grofse Rosinen. Zibeben. Grofse Weinbeeren. Cibeben.

Raisins secs. Raisins de Damas. Gros raisins. Raisins de caisse.

Vom Weinstock. Vitis vinifera Linn.

1080. PASSULAE MINORES.

Passulae corinthiacae. Corinthiacae. Baccae vitis viniferae apyrenae maturae siccatae. Uvae corinthiacae. Uvae passae minores. Aridae minores.

Kleine Rosinen. Corinthen. Weinbeerlein. Korinthen. Weinbeeren.

Raisins de Corinthe.

Von Vitis apyrena, einer Abart von Vitis vinifera Linn.

1081. PASTA ALTHAEAE.

Pasta gummosa.

Brustleder. Weifser Lederzucker. Weifse Reglise. Altheepaste. Gummipaste. Gummihaltige Paste.

Pâte de Guimauve. Reglisse blanche.

1082. PASTA LIQUIRITIAE.

Pasta glycyrrhizae.

Brauner Lederzucker. Süfsholzpaste. Braune Reglise.

Pâte de Liquirite. Pâte de Reglisse.

1083. PHOSPHORUS.

Phosphorus anglicus. Phosphorus anglicanus. Phosphorus Brandtii. Phosphorus igneus. Phosphorus Kunkelii. Phosphorus urinae. Phos-

phorus glacialis. Phosphorus fulgurans. Phosphorus urinosus. Phosphorus animalis.

Phosphor. Leuchtstein. Lichtträger. Englischer Leuchtstein. Brandt's Phosphor. Kunkelscher Phosphor. Englischer Phosphor. Harnphosphor. Thierischer Leuchtstein.

Phosphore. Phosphore d'Angleterre. Phosphore de Kunkel.

1084. PICROTOXINUM.

Cocculinum. Menisperminum.

Pikrotoxin. Cocculin. Menispermin. Picrotoxicin.

Cocculine. Menispermine. Picrotoxine.

Aus den Kockelskörnern. Cocculi indici.

1085. PILAE MARINAE.

Pilae halcyonii. Sphaera marina. Sphaera thalasia Galeni. Halcyonium rotundum.

Meerbälle. Seebälle. Meerpillen. Meerballen.

Pelote de mer.

Von dem Meerwasserriemen. Zostera marina Linn. (Phucagrostis minor Caulini.)

1086. PIPER ALBUM.

Piper rotundum. Leucopiper. Fructus piperis albi.

Weifser Pfeffer. Madagaskarpfeffer. Weifse Pfefferkörner.

Poivre blanc.

Die enthülseten reifen Beeren des Pfefferstrauches. Piper nigrum Linn.

1087. PIPER JAMAICENSE.

Semen piperis jamaicensis. Piper jamaicum. Piper de Thebet. Baccae pimentae. Semen amomi. Baccae amomi. Pimenta. Pimento. Fructus pimenti. Pimenta de Tabaco. Caryophylli rotundi. Piper odoratum Jamaicense.

Nelkenpfeffer. Jamaikapfeffer. Thebetpfeffer. Modegewürz. Alamodegewürz. Wunderpfeffer. Brasilienpfeffer. Neue Würze. Allerlei Gewürz. Pfeffer von Jamaika. Jamaischer Pfeffer. Amomen. Amomsamen. Amömlein. Neuwürz. Englisches Gewürz. Piment. Pimentosamen. Pimentbeeren. Jamaikanischer Pfeffer. Almoti. Modenwürz. Wohlriechender Samen. Frucht aus Indien. Nelkenköpfe.

Piment. Semence d'Amome. Graines de Girofle. Poivre de Jamaique. Toute-épice. Semence de Piment. Fruits de Piment. Poivre de Thebe. Graines d'Amome. Poivre de Thèvet.

Von der Gewürzmyrte. Myrtus pimenta Linn.

1088. PIPER LONGUM.

Macropiper. Fructus piperis longi.
Langer Pfeffer.
Poivre long.
Von Piper longum Linn.

1089. PIPER NIGRUM.

Semen piperis. Melanopiper. Fructus piperis nigri. Piper nigrum rotundum. Semina piperis nigri.

Schwarzer Pfeffer. Pfefferkörner. Schwarze Pfefferkörner. Runder Pfeffer. Gemeiner Pfeffer.

Poivre noir.

Die unreifen Beeren des Pfefferstrauchs. Piper nigrum Linn.

1090. PIPERINUM.

Piperin.
Piperine.
Aus dem schwarzen Pfeffer.

1091. PIX ATRA.

Pix solida. Pix atra solida. Pix navalis. Zopissa. Apochyma. Palimpissa. Resina empyreumatica solida. Resina pini empyreumatica solida. Resina navalis. Pix nigra solida. Pix empyreumatica solida. Pix sutoria.

Pech. Schiffpech. Schwarzes Pech. Schiffspech. Schusterpech. Hartes Pech.

Poix navale. Résine navale. Poix noire. Résine noire. Gouldron. Goudron.

1092. PIX BURGUNDICA.

Burgundisches Pech. Burgundisches Harz. Burgunder Pech.
Poix de Bourgogne.

1093. PIX LIQUIDA.

Pix fluida. Pix liquida nigra. Pix cedria. Cedria. Pissa fluida. Pissa liquida. Cedria vegetabilis. Pix nigra liquida. Resina pini empyreumatica liquida. Pix empyreumatica liquida.

Pechöl. Teer. Lastpech. Theer. Flüssiges Pech. Thär.

Brai liquide. Poix liquide. Goudron liquide.

1094. PLATINUM.

Platina.

Plafin. Weifsgold. Halbsilber. Weifses Gold. Platina. Platine.

1095. PLUMBUM ACETICUM.

Plumbum acetatum. Plumbum oxydatum aceticum. Oxydum plumbi aceticum. Plumbum acetosum. Acetas plumbi. Acetas plumbicus. Saccharum saturni. Saccharum saturni crystallisatum. Cerussa acetata. Acetis plumbi. Plumbicum aceticum. Acetosum plumbatum. Sal saturni. Sal plumbi. Saccharum plumbi. Dulcor saturni. Mel saturni. Magisterium saturni. Acetas plumbi acidulus siccus. Acetas plumbi in crystallos concretus. Acetas plumbicus cum aqua.

Essigsaures Blei. Essigsaures Bleioxyd. Essigsaures oxydirtes Blei. Essiggesäuertes Bleisalz. Bleiacetat. Acetat des Bleies. Bleisalz. Bleizucker. Bleiessigsalz. Essigsaures Bleiweifs. Bleioxydacetat. Bleiacetatoxyd. Einfach essigsaures Blei. Säuerliches essigsaures Blei.

Acétate de plomb. Acétite de plomb. Sucre de plomb. Sucre de Saturne. Sel de Saturne. Sel de plomb. Oxide de plomb aceteux. Sel aceteux de plomb.

1096. PLUMBUM CARBONICUM.

Plumbum oxydatum carbonicum. Plumbum aëratum. Supercarbonas plumbi. Subcarbonas plumbi. Plumbum subcarbonicum. Carbonas plumbi. Carbonas plumbicus. Cerussa. Cerussa alba. Cerussa carbonica. Protocarbonas plumbi. Psimmythium. Cerussa plumbi. Oxydum plumbi album per acidum acetosum. Calx plumbi. Calx plumbi per acetum. Oxydum plumbi album. Oxydum plumbi carbonatum per acidum acetosum. Calx plumbi aërata Bergmanni. Creta plumbi. Mephitum plumbi. Mephitum saturni. Aëreum plumbatum. Magisterium saturni. Magisterium plumbi. Subcarbonas plumbi squamosus.

Kohlensaures Blei. Kohlensaures Bleioxyd. Kohlensaures oxydirtes Blei. Kohlenstoffsaures Blei. Bleikarbonat. Bleioxydkarbonat. Bleikarbonatoxyd. Karbonat des Bleies. Bleiweifs. Weifser Bleikalk. Weifses Bleioxyd. Kohlensaures Bleiweifs. Kohlensaurer Bleikalk. Luftvoller Bleikalk. Luftsaures Bleiweifs. Weifse Bleihalbsäure. Bleikreide. Kohlengesäuertes Bleisalz. Bleiisches Mephit. Bleimephit. Bleiluftsalz. Bleimagisterium. Kohlensaures und sechstelessigsaures Bleioxyd.

Carbonate de plomb. Céruse. Oxide de plomb blanc. Oxide de plomb par l'acide aceteux. Craie de plomb. Méphite de plomb. Blanc de plomb. Céruse blanche.

1097. PLUMBUM CARBONICUM CREMESIUM.

Cerussa cremesia. Album cremnizense. Cerussa in tabulis.

Kremser Weifs. Kremnitzer Bleiweifs. Kremserweifs. Kremnitzer Weifs.

Blanc de Crême. Céruse de Crême.

1098. PLUMBUM CARBONICUM LAMELLATUM.

Cerussa lamellata. Cerussa lota. Cerussa in lamellis. Cerussa in laminis. Armentum album. Schifera alba. Album schistosum. Plumbum schistosum. Album anglicanum. Subcarbonas plumbi lamellosus.

Schieferweifs. Blätterbleiweifs. Englisches Weifs.

Blanc de plomb feuilleté. Blanc d'Angleterre.

1099. PLUMBUM MURIATICUM.

Plumbum oxydatum muriaticum. Plumbum salitum. Plumbum corneum. Plumbum chloratum. Oxydum plumbi muriaticum. Saturnus corneus. Muriaticum plumbatum. Cerussa salita. Murias plumbi. Plumbicum salitum.

Salzsaures Blei. Salzsaures Bleioxyd. Salzsaures oxydirtes Blei. Kochsalzgesäuertes Bleisalz. Bleimuriat. Bleioxydmuriat. Muriat des Bleies. Hornblei. Chlorinblei. Kochsalzartiges Bleisalz.

Chlorure de plomb. Muriate de plomb. Plomb corné. Saturne corné.

1100. PLUMBUM NITRICUM.

Plumbum nitratum. Plumbum oxydatum nitricum. Nitrosum plumbatum. Oxydum plumbi nitricum. Sal plumbi nitrosum. Nitras plumbi. Nitrum plumbicum. Nitrum saturninum. Cerussa nitrata. Crystalli plumbi. Plumbum fulminans.

Salpetersaures Blei. Salpetersaures Bleioxyd. Salpetersaures oxydirtes Blei. Neutrales salpetersaures Blei. Salpetergesäuertes Bleisalz. Bleinitrat. Bleioxydnitrat. Nitrat des Bleies. Bleisalpeter. Saturnischer Salpeter. Bleikrystalle. Knallblei.

Nitrate de plomb. Nitre de plomb. Plomb nitreux. Nitre saturnin. Oxide de plomb nitreux. Cristaux de plomb. Nitre de Saturne.

1101. PLUMBUM OXYDATUM CITRINUM.

Plumbum oxydatum luteum. Cerussa citrina. Massicot citrinum. Plumbum citrinum calcinatum. Oxydum plumbi citrinum. Oxydum plumbi luteum. Oxydulum plumbi flavum. Ochra plumbaria. Ochra

plumbaria factitia. Plumbosum citrinum. Minium citrinum. Minium flavum. Calx plumbi flava. Flavedo plumbi. Masticot. Massicot.

Gelbes Bleioxyd. Gelbes Bleiweifs. Gelber Massikot. Bleigelb. Gelbe Bleihalbsäure. Gelber Menning. Mastikot. Gelbes Sauerblei. Gelbe Mennige. Massicot. Masticot. Gelber Bleikalk.

Oxide de plomb jaune. Massicot jaune. Céruse jaune. Ocre saturnin. Massicot.

1102. PLUMBUM OXYDATUM RUBRUM.

Oxydum plumbi rubrum. Crocus saturni. Plumbum rubrum calcinatum. Crocus plumbi. Minium. Minium rubrum. Plumbicum. Plumbicum rubrum. Superoxydum plumbosum. Acartium. Ammium minium. Cinnabaris saturni. Sandyx. Cinnabaris plumbi. Calx plumbi rubra. Massicot rubrum.

Rothes Bleioxyd. Rothes oxydirtes Blei. Mennig. Menning. Meng. Rother Meng. Mennige. Rothe Mennige. Mini. Menninge. Mengroth. Rother Massikot. Rothes vollkommenes Bleioxyd. Rothes Bleisuperoxyd. Rothe Bleihalbsäure. Bleisafran. Bleizinnober. Bleiroth. Rothes Sauerblei.

Oxide de plomb rouge. Oxide rouge de plomb. Protoxide de plomb. Cinnabre de plomb. Massicot rouge. Rouge de plomb. Minium. Plomb rouge.

1103. PLUMBUM OXYDATUM SEMIVITREUM.

Plumbum oxydatum semifusum. Plumbicum subfusum. Oxydulum plumbi semifusum. Oxydulum plumbi semivitreum. Plumbum oxydatum vitrificatum. Oxydum plumbi semivitreum. Oxydum plumbi semivitrifactum. Oxydum plumbi fusum. Lithargyrum. Lithargyrium. (Lythargyrum.) Protoxydum plumbi fusum.

Halbverglastes Bleioxyd. Halbverglaste Bleihalbsäure. Glätte. Bleiglätte. Halbverglastes Blei. Halbverglastes Sauerblei.

Litharge. Oxide de plomb demivitreux. Litarge.

a) Lithargyrum auri. Chrysitis. Celauritis. Spuma auri. Lythargyrus.
Goldglätte.
Litharge d'or.

b) Lithargyrum argenti. Argyritis. Spuma argenti. Lythargyrius.
Silberglätte.
Litharge d'argent.

1104. PLUMBUM OXYDATUM VITREUM.

Oxydum plumbi vitreum. Vitrum saturni. Vitrum plumbi. Plumbum oxydatum vitrifactum.

Verglastes Bleioxyd. Verglaste Bleihalbsäure. Glasiges Sauerblei. Bleiglas.

Oxide de plomb vitreux. Vitre de Saturne. Verre de plomb. Vitre de plomb.

1105. PLUMBUM OXYDULATUM GRISEUM.

Oxydum plumbi gryseum. Oxydulum plumbi griseum. Plumbosum. Cinis plumbi. Cinis saturni. Cineres plumbi. Plumbum ustum. Oxodes plumbi. Oxydum plumbi cinereum. Plumbum griseum calcinatum.

Graues Bleioxydul. Graues oxydulirtes Blei. Bleiasche. Graues Bleihalboxyd. Graues Bleioxyd. Bleioxydul. Graues unvollkommenes Bleioxyd. Gebranntes Blei. Graues Sauerblei.

Oxide de plomb gris. Cendre de plomb. Cendre de Saturne. Cendres de plomb.

1106. PLUMBUM SULPHURICUM.

Plumbum vitriolatum. Plumbum oxydatum sulphuricum. Vitriolum plumbi. Vitriolum saturni. Plumbum vitriolicum. Sulphas plumbi. Vitriolicum plumbatum.

Schwefelsaures Blei. Schwefelsaures Bleioxyd. Schwefelsaures oxydirtes Blei. Vitriolsaures Blei. Schwefelgesäuertes Bleisalz. Vitriolgesäuertes Bleisalz. Bleivitriol. Bleisulphat. Bleioxydsulphat. Sulphat des Bleies.

Sulfate de plomb. Vitriol de plomb. Vitriol de Saturne. Plomb vitriolique. Plomb sulfurique.

1107. POLYGALINIUM.

Seneginium. Polygalinum. Seneginum.

Polygalin. Senegin.

Polygaline. Senegine.

Aus der Senegawurzel. Von Polygala senega Linn.

1108. PRIAPUS CERVI.

Cervi priapus.

Hirschruthe.

Priape de Cerf.

Vom Hirsch. Cervus elaphus Linn.

1109. PRIAPUS CETI.

Ceti priapus.

Wallfischruthe.
Priape de Baleine.
Vom Wallfisch. Balaena mysticetus Linn.

1110. PULMONES VULPIS.

Vulpis pulmones.
Fuchslungen. Getrocknete Fuchslungen.
Poumons de Renard.
Vom Fuchs. Canis vulpes Linn.

1111. PULVIS FULMINANS.

Pulvis tonans. Pulvis tonitruans.
Knallpulver. Platzpulver.
Poudre fulminante.

1112. PULVIS TORMENTARIUS.

Pulvis pyrius.
Schiefspulver. Pulver.
Poudre à canon. Poudre à feu. Poudre à tirer.

1113. PURPURA MINERALIS.

Aurum substannicum. Calx auri Cassii. Color ruber Cassii. Magisterium auri rubrum. Oxydum auri per stannum. Oxydum auri stanno confectum. Praecipitatum auri Cassii. Praecipitatum auri per stannum. Purpura Cassii. Purpura auri. Substannas auri.

Cassischer Goldkalk. Cassius Goldpurpur. Durch Zinn präcipitirtes Gold. Durch Zinn bereitete Goldhalbsäure. Goldpurpur. Goldpurpur von Cassius. Goldmagisterium. Mineralischer Purpur. Mineralpurpur des Cassius. Präcipitat des Cassius. Purpurniederschlag. Rothe Farbe des Cassius. Goldniederschlag durch Zinn. Zinnsaures Gold. Zinnsaures Goldsuboxyd. Zinnsauergold.

Oxide d'or par l'étain. Pourpre d'or. Pourpre de Cassius. Précipité d'or par l'étain. Oxide d'or précipité par l'étain. Précipité pourpré de Cassius. Précipité de Cassius.

1113. a. QUERCUS MARINA.

Fucus vesiculosus. Fucus marinus. Fucus vesicularis. Quercus maritima.

Seeeiche. Meereiche. Blasiger Tang. Blasenförmiger Tang. Blasentang. Schweinetang.

Chêne de mer.

Der Blasentang. Fucus vesiculosus Linn.

1114. RADIX ACETOSAE.

Radix acetosae vulgaris. Radix acetosae pratensis. Radix oxalidis. Radix rumicis. Radix oxalidis pratensis.

Sauerampfwurzel. Streifwurzel. Sauerampferwurzel. Ampferkrautwurzel.

Racine d'Ozeille. Racine d'Oseille. Racine d'Aceteuse. Racine de Saliette. Racine d'Oseille des prés.

Vom gemeinen Sauerampfer. Rumex acetosa Linn.

1115. RADIX ACTAEAE.

Radix aconiti racemosi. Radix Christophorianae. Radix aconiti bacciferi.

Kristophswurzel. Christophskrautwurzel. Wolfswurzel.

Racine de Christophe.

Von dem ährentragenden Christophskraut. Actaea spicata Linn.

1115. a. RADIX ACTAEAE RACEMOSAE.

Radix cimicifugae serpentariae. Radix Christophorianae americanae.

TraubenartigeSchwarzwurz. Schwarze Schlangenwurzel. Schwindsuchtswurzel.

Racine de Christophe d'Amerique.

Von dem traubentragenden Christophskraut. Actaea racemosa Linn. (Cimicifuga serpentaria Pursh.)

1116. RADIX AGAVES.

Radix agaves americanae. Radix ajavae. Radix aloës spinosae.

Agavewurzel, Mageywurzel. Stachelaloëwurzel. Stechaloëwurzel. Magueywurzel.

Racine d'Agave.

Von der amerikanischen Agave. Agave americana Linn.

1117. RADIX ALCANNAE.

Radix alkannae. Radix alcannae spuriae. Radix alcannae rubrae. Radix anchusae tinctoriae. Radix buglossi arvensis annui. Radix anchusae rubrae. Radix anchusae.

Alkannawurzel. Orkanettwurz. Orkanezwurzel. Rothe Zungenwurzel. Rothe Ochsenzungenwurzel. Färberochsenzungenwurzel. Orcanette. Alcannawurzel. Alkanne.

Racine d'Alcanne. Racine de Buglosse rouge. Racine d'Orcanette. Racine d'Alcanna. Racine de Buglosse.

Von der färbenden Ochsenzunge. Anchusa tinctoria Linn. (Alcanna tinctoria Tausch.)

1118. RADIX ALCANNAE VERAE.

Radix alkannae orientalis. Radix lawsoniae. Radix lawsoniae inermis. Henna. Alhenna. Radix alhennae. Radix ligustri aegyptiaci. Alcanna. Alkanna vera. Alkanna orientalis.

Wahre Alkannawurzel. Wahre Alkanne. Orientalische Alkanne. Mundholz. Morgenländische Alkanne. Henna der Aegypter. Aechte Alcanna. Rothes ägyptisches Färberkraut. Rothes Mundholz.

Racine d'Alcanne véritable. Racine d'Alcanna orientale. Racine d'Orcanette orientale. Orcanette du Levant.

Von der Alkannalawsonie. Lawsonia alba Lam. (Lawsonia spinosa et L. inermis Linn.)

Es werden jedoch nicht die Wurzeln, sondern nur die Blätter dieser Pflanze zum Rothfärben benutzt.

1119. RADIX ALCEAE.

Radix alceae vulgaris. Radix alceae majoris. Radix malvae alceae.

Siegmundwurzel. Siegmarskrautwurzel. Augenpappelwurzel. Wetterrosenwurzel. Morgensternwurzel. Fellrisswurzel. Alceenwurzel. Simeonswurzel.

Racine d'Alcée. Racine de Mauve sauvage.

Von der Siegmarsmalve. Malva alcea Linn.

1119. a. RADIX ALCHEMILLAE.

Radix alchemillae majoris. Radix brancae leonis. Radix leontopodii. Radix pedis leonis. Radix alchimillae. Radix saniculae majoris. Radix alchemillae vulgaris.

Alchemillenwurzel. Frauenmantelwurzel. Gänsegrünwurzel. Helftwurzel. Löwenfufswurzel. Marienmantelwurzel. Ottergallenwurzel. Sinauwurzel. Grofse Sanickelwurzel. Sinnauwurzel.

Racine d'Alchemille. Racine de Pied de lion.

Von dem gemeinen Sinau. Alchemilla vulgaris Linn.

1120. RADIX ALISMATIS.

Radix alismatis plantaginis. Radix plantaginis aquaticae.

Wegerichfroschkrautwurzel. Wasserwegerichwurzel. Froschlöffelwurzel.

Racine de Plantain d'eau.

Von dem gemeinen Froschlöffel. Alisma plantago Linn.

1121. RADIX ALLII.

Radix allii vulgaris. Radix allii sativi. Bulbus allii sativi.

Knoblauchwurzel. Knoblauch.

Racine d'Ail.

Vom gemeinen Knoblauch. Allium sativum Linn.

1122. RADIX ALTHAEAE.

Radix bismalvae. Radix ibisci. Radix malvae vulgaris. Radix malvavisci. Radix althaeae officinalis. Radix altheae.

Altheewurzel. Eibischwurzel. Heilkrautwurzel. Heilwurz. Heinischwurzel. Hemstwurzel. Hülfwurzel. Ibischwurzel. Sammtpappelwurzel. Weifse Pappelwurzel. Wilde Malvenwurzel. Eybischwurzel.

Racine d'Althée. Racine de Guimauve. Racine d'Althéa.

Von der Eibischalthee. Althaea officinalis Linn.

1123. RADIX ANCHUSAE.

Radix buglossae. Radix buglossi angustifolii. Radix linguae bovinae. Radix buglossi. Radix linguae bovis.

Ochsenzungenwurzel.

Racine de Buglosse. Racine d'Anchuse.

Von der offizinellen Ochsenzunge. Anchusa officinalis Linn.

1124. RADIX ANCHUSAE LUTEAE.

Radix buglossae luteae. Radix onosmatis.

Gelbe Ochsenzungenwurzel. Lotwurzel.

Racine de Buglosse jaune. Racine d'Anchuse jaune.

Von der natterkopfartigen Lotwurz. Onosma echioides Linn.

1125. RADIX ANGELICAE.

Radix angelicae sativae. Radix smyrnii. Radix costi nigri. Radix angelicae hortensis. Radix podagrariae. Radix angelicae archangelicae.

Angelikawurzel. Engelwurzel. Luftwurzel. Brustwurzel. Heiligengeistwurzel. Erzengelwurzel. Gartenangelikawurzel. Theriakwurzel. Angelikwurzel. Heiligezeitwurzel.

Racine d'Angelique. Racine du saint Esprit.

Von der offizinellen Engelwurz. Angelica archangelica Linn. (Angelica officinalis Mönch.)

1126. RADIX ANSERINAE.

Radix argentinae. Radix argentariae. Radix potentillae. Radix potentillae anserinae.

Gänserichwurzel. Gänsekrautwurzel. Potentillenwurzel. Silberkrautwurzel. Genserigwurzel.

Racine d'Argentine. Racine d'Argentine sauvage. Racine de Potentille.

Von der Gänsepotentille. Potentilla anserina Linn.

1127. RADIX ANTHORAE.

Radix antithorae flore luteo. Radix aconiti salutiferi. Radix napelli salutiferi. Contrayerva germanica.

Giftheilwurzel. Herzwurzel.

Racine d'Anthore. Racine d'Aconit. Racine d'Anthora.

Vom Giftheilsturmhut. Aconitum anthora Linn.

1128. RADIX ANTICHOLERICAE.

Radix sophorae.

Saphorenwurzel.

Racine de Sophore.

Von dem siebenblätterigen Schnurstrauch. Sophora heptaphylla Linn.

1129. RADIX APII.

Radix apii graveolentis. Radix celleri Italorum. Radix apii sativi. Radix apii hortensis. Radix apii dulcis. — Radix apii palustris. Radix paludapii. Radix hydroselini. Radix apii officinarum.

Eppichwurzel. Wassereppichwurzel. Zelleriewurzel. Wilde Selleriewurzel. Wassermarkwurzel. Wasserpeterleinwurzel. — Garteneppichwurzel. Zelleriwurzel. Seleriwurzel. Sellerie. Zeleriwurzel. Seleriewurzel. Selerywurzel.

Racine d'Ache. Racine de Celeri. — Racine d'Api.

Von dem gemeinen Sellerie. Apium graveolens Linn.

1130. RADIX AQUILEGIAE.

Radix chelidoniae mediae. Radix chelidonii medii.

Agleywurzel. Ackeleywurzel. Aquilegienwurzel. Joviskrautwurzel. Liebfrauenhandschuhwurzel. Ageleiwurzel. Akoleywurzel. Glockenblumenwurzel.

Racine d'Ancolie. Racine d'Ancholie.

Von der gemeinen Aquilegie. Aquilegia vulgaris Linn.

1131. RADIX ARISTOLOCHIAE CAVAE.

Radix aristolochiae. Radix cavae. Radix aristolochiae rotundae vulgaris.

Hohlwurzel. Hohle Osterluzeiwurzel. Gemeine runde Hohlwurzel. Herzwurz.

Racine d'Aristoloche. Racine d'Aristoloche commune. Racine d'Aristoloche ronde commune. Racine de Fumeterre bulbeuse.

Von der gemeinen Hohlwurz. Corydalis bulbosa Pers. (Fumaria bulbosa Linn. Corydalis cava Wahlenb.)

1132. RADIX ARISTOLOCHIAE CRETICAE.

Radix aristolochiae clematitidis. Radix aristolochiae clematitis. Radix aristolochiae vulgaris. Radix aristolochiae tenuis. Radix saracenicae.

Osterluzeiwurzel. Dünne Osterluzeiwurzel. Gemeine Osterluzeywurzel. Anhängende Osterluzeiwurzel. Aristolochienwurzel. Waldrebenhohlwurzel. Bruchwurzel. Bieberkrautwurzel. Bieberwurzel. Osterlungwurzel. Heilblattwurzel. Donnerwurz. Kleine Osterluzeywurzel. Biberkrautwurzel. Biberwurzel.

Racine d'Ostroloche. Racine d'Aristoloche clématite. Racine de Rattelou. Racine de Sarrasine. Racine de Sarazène. Racine d'Aristoloche menue.

Von der Waldrebenosterluzei. Aristolochia clematitis Linn.

1133. RADIX ARISTOLOCHIAE ANGUICIDAE.

Schlangentödtende Osterluzeiwurzel.

Racine d'Aristoloche anguicide.

Von der schlangentödtenden Osterluzei. Aristolochia anguicida Linn.

1134. RADIX ARISTOLOCHIAE FABACEAE.

Radix aristolochiae non cavae. Radix aristolochiae bulbosae. Radix pseudofumariae.

Bäumchenhohlwurzel. Grofserdrauchwurzel. Kleine runde Hohlwurzel.

Racine d'Aristoloche fabaçée. Racine d'Aristoloche petite ronde.

Vom gefingerten Lerchensporn. Corydalis digitata Pers. (Corydalis Halleri Willd. Fumaria bulbosa Linn.)

1135. RADIX ARISTOLOCHIAE LONGAE.

Radix aristolochiae majoris. Radix aristolochiae longae verae.

Lange Osterluzeiwurzel. Welsche Osterluzeiwurzel. Langhohlwurz. Lange Hohlwurzel.

Racine d'Aristoloche longue. Racine d'Aristoloche longue véritable.

Von der langen Osterluzei. Aristolochia longa Linn.

1136. RADIX ARISTOLOCHIAE ROTUNDAE.

Radix aristolochiae rotundae verae. Radix aristolochiae foeminae.

Runde Osterluzeiwurzel. Gebärmutterwurzel. Rundhohlwurzel. Rundhohlwurz. Aechte runde Osterluzeywurzel.

Racine d'Aristoloche ronde. Racine d'Aristoloche ronde véritable.

Von der runden Osterluzei. Aristolochia rotunda Linn.

1137. RADIX ARISTOLOCHIAE TRILOBATAE.

Dreilappige Osterluzeiwurzel. Dreilapphohlwurzel.

Racine d'Aristoloche trilobate.

Von der dreilappigen Osterluzei. Aristolochia trilobata Linn.

1138. RADIX ARMORACIAE.

Radix raphani rusticani. Radix raphani marini. Radix raphani rustici. Radix cochleariae folio cubitali. Radix raphani sylvestris. Radix cochleariae armoraciae.

Meerrettigwurzel. Meerrettig. Märrettig.

Racine de Raifort sauvage. Racine de grand Raifort.

Von dem Meerrettig. Cochlearia armoracia Linn.

1139. RADIX ARNICAE.

Radix betonicae montanae. Radix calendulae alpinae. Radix calthae alpinae. Radix doronici germanici. Radix hyperici majoris. Radix lageae lupi. Radix nardi celticae alterius. Radix ptarmicae montanae. Radix arnicae plauensis. Radix arnicae montanae.

Arnikawurzel. Bergbetonienwurzel. Bergdotterblumenwurzel. Bergringelblumenwurzel. Bergwohlverleiwurzel. Engelstrankwurzel. Fallkrautwurzel. Grofse Johanniskrautwurzel. Luzianswurzel. Mutterwurzel. Stichkrautwurzel. Wolverleiwurzel. Wohlverleihwurzel. Stichwurzel.

Racine d'Arnica. Racine de Betonic des montagnes. Racine de Plantain. Racine de Plantain des montagnes. Racine d'Arnique de montagne. Racine d'Arnique des boutiques. Racine de Betoine de montagne.

Vom Fallkrautwohlverlei. Arnica montana Linn.

1140. RADIX ARONIS.

Radix ari. Radix ari vulgaris. Radix ari communis. Radix alami. Radix barbae Aronis. Radix laphae. Radix zingiberis germanici. Radix serpentariae minoris. Radix dracontiae minoris. Radix ari maculati.

Aron. Aaronswurzel. Pfaffenpintwurzel. Deutscher Ingber. Magenwurzel. Zehrwurzel. Fleckenaronwurzel. Fresswurzel. Kalbfufswurzel. Fieberwurzel. Peterkrautwurzel. Pfaffenblutwurzel.

Racine d'Aron. Racine de Pied de veau. Racine d'Arum. Racine de Gouet. Racine de Verge d'Aron.

Von dem gefleckten Aron. Arum maculatum Linn. (A. vulgare Lam.)

1141. RADIX ARTEMISIAE.

Radix artemisiae albae. Radix artemisiae vulgaris. Radix regia. Radix artemisiae rubrae. Radix parthenii. — Carbones artemisiae.

Beifufswurzel. St. Johannisgürtelwurzel. Beyweswurzel. Buckwurzel. Himmelskehrwurzel. Muggertwurzel. Peifoswurzel. Biebeswurzel. Gemeine Beyfufswurzel. — Beifufskohlen.

Racine d'Armoise. Racine d'Armoise vulgaire. Racine d'Armoise blanche.

Vom gemeinen Beifufs. Artemisia vulgaris Linn.

1142. RADIX ASARI.

Radix azari. Radix asarabacae. Radix cabaretae. Radix nardi rusticae. Radix nardi rusticanae. Radix nardi sylvestris. Radix vulgaginis. Radix sanguinis Martis. Nardus rustica.

Hasselwurzel. Haselwurzel. Wilder Nardus. Weyrauchkrautwurzel. Hasenöhrleinwurzel. Brechhasselwurzel. Mausohrwurzel. Haslingerwurzel.

Racine de Cabaret. Racine d'Asarum. Racine d'Oreille d'homme. Racine d'Oreillette. Racine de Rondelle. Nard sauvage. Racine de Girard roussin. Racine de Nard sauvage.

Von der europäischen Haselwurz. Asarum europaeum Linn.

1143. RADIX ASPHODELI.

Radix hastulae. Radix hastulae regiae. Radix martagi. Radix bacilli regii. Radix hastulae regis.

Affodillwurzel. Asphodillwurzel. Goldwurzel. Drecklilienwurzel. Affolderwurzel. Goldzwiebel.

Racine d'Asphodèle.

Von dem ästigen Affodill. Asphodelus ramosus Linn.; auch häufig vom türkischen Bund. Lilium martagon Linn.

1144. RADIX ASTRAGALI.

Radix astragali exscapi.

Schaftlose Traganthwurzel. Astragelwurzel. Wirbelwurzel. Stammlose Astragelwurzel. Zwergbocksdornwurzel. Traganthwurzel.

Racine d'Astragale. Racine d'Astragale sans tige.

Vom Zwergbocksdorn. Astragalus exscapus Linn.

1145. RADIX BARDANAE.

Radix personatae. Radix lappae majoris. Radix personariae. Radix prosopis. Radix arctii. Radix arctii lappae. Radix arctii bardanae.

Klettenwurzel. Rossklettenwurzel. Grofsdockenkrautwurzel. Ohmblätterwurzel. Klissenwurzel. Grofse Klettenwurzel. Butzenklettenwurzel.

Racine de Bardane. Racine de grande Bardane. Racine de Glouteron.

Von der gemeinen Klette. Arctium lappa Linn. und Arctium bardana Willd.

1146. RADIX BEEN ALBI.

Radix behen albi. Radix behen. Behen album. Been album.

Wiederstofswurzel. Gliedweichwurzel. Weifse Behenwurzel. Behenwurzel. Weifser Behen.

Racine de Been blanc.

Von der Behenscharte. Centaurea behen Linn. (Serratula behen Dec.), auch von Cucubalus behen Linn.

1147. RADIX BEEN RUBRI.

Radix limonii statici. Radix behen rubri. Radix statices limonii. Behen rubrum. Been rubrum.

Rothe Behenwurzel. Meernelkenwurzel. Wiederstofswurzel. Limonienwurzel. Rother Behen.

Racine de Been rouge.

Von dem rothen Behen. Statice limonium Linn.

1148. RADIX BELLADONNAE.

Radix solani lethalis. Radix solani furiosi. Radix solani somniferi. Radix solani letiferi. Radix solani maniaci. Radix atropae belladonnae.

Tollwurzel. Belladonnawurzel. Wolfskirschenwurzel. Tollkirschenwurzel. Waldnachtschattenwurzel. Teufelswurzel. Schlafbeerenwurzel. Höllenwurzel. Tollbeerenwurzel. Vahrenkrautwurzel.

Racine de Belle-dame. Racine de Belladonne.

Von der Belladonnaschlafbeere. Atropa belladonna Linn.

1148 a. RADIX BETAE.

Radix betae vulgaris. Radix rapi rubri. Radix betae rubrae. — Radix ciclae. Radix betae ciclae. Radix betae albae. Radix betae communis.

Dickrüben. Runkelrüben. Mangoldwurzel. Burgunderrüben. Dickwurzel. Rothe Rübe.

Racine de Poirée blanche. — Racine de Betterave.

Von dem rothen und weifsen Mangold. Beta vulgaris und Beta cicla Linn.

1149. RADIX BETONICAE.

Radix vetonicae. Radix veronicae vulgaris purpureae. Radix veronicae purpureae. Radix veronicae majoris. Radix serratulae. Radix betonicae purpureae.

Betonienwurzel. Betonikwurzel. Battenienwurzel. Baumbetonienwurzel. Botengenwurzel. Braunbetonienwurzel. Feuerrosenwurzel. Wiesenbetonienwurzel. Zehrwurzel. Potengenwurzel. Rothehrenpreiswurzel.

Racine de Betoine. Racine de Betonic.

Von der offizinellen Betonie. Betonica officinalis Linn.

1150. RADIX BISTORTAE.

Radix colubrinae. Radix colubrinae vulgaris. Radix serpentariae vulgaris. Radix serpentariae rubrae. Radix rumicis anserini.

Natterwurzel. Schlangenwurzel. Giftwurzel. Natterknöterichwurzel. Gänsampferwurzel. Wurmwurzel. Krebswurzel. Schlippenwurzel.

Racine de Bistorte. Racine de Renouée.

Vom Natterwurzknöterich. Polygonum bistorta Linn.

1151. RADIX BORAGINIS.

Radix borraginis. Radix buglossi latifolii. Radix buglossi veri. Radix buglossi urbani. Radix linguae bovis. Radix corraginis. Radix linguae bovinae. Radix buglossae urbanae.

Borretschwurzel. Boretschwurzel. Boragwurzel. Burrethwurzel. Herzblumenwurzel. Wohlgemuthwurzel. Borragenwurzel. Borechwurzel.

Racine de Bourrache. Racine de Borrage.

Von dem offizinellen Boretsch. Borago officinalis Linn.

1152. RADIX BRITANNICAE.

Radix hydrolapathi. Radix herbae britannicae. Radix lapathi aquatici. Radix lapathi magni. Radix lapathi longifolii. Radix lapathi nigri. Radix lapathi palustris. Radix rhei aquatici. Radix rhabarbari aquatici. Radix rumicis aquatici. Radix britannica. Radix brittanica.

Wasserampferwurzel. Rofsampferwurzel. Wassergrindwurzel. Wassermengelwurzel. Grofse Mengelwurzel. Wasserrhabarber. Wilde Rhabarber.

Racine de Britannique. Racine de Patience aquatique. Racine de Hydrolapathum. Racine de Parelle des marais. Racine de Patience d'eau.

Von dem Wasserampfer. Rumex aquaticus Linn.

1153. RADIX BRYONIAE.

Radix bryoniae albae. Radix uvae anginae. Radix vitis albae. Radix vitis sylvestris.

Zaunrübenwurzel. Gichtrübenwurzel. Weifse Weinrebenwurzel. Teufelskirschenwurzel. Faulrübenwurzel. Zaunrebenwurzel. Tollrübe. Dollrübe. Stickwurzel. Speifswurzel. Weingartrebenwurzel. Stickrübe. Hundskürbsenwurzel. Speisewurzel. Weifser Enzian. Gichtrübe. Hundsrübe.

Racine de Bryonne. Racine de Vigne blanche. Racine de Couleuvrée. Racine de Bryonne couleuvrée.

Von der Zaunrübe. Bryonia alba Linn. und B. dioica Jacq.

1154. RADIX BUXI.

Radix buxi arborescentis.

Buxwurzel. Buchsbaumwurzel.

Racine de Buis. Racine de Bouis.

Vom Buxbaum. Buxus sempervirens Linn.

1155. RADIX CAINCAE.

Radix cahinzae. Radix cuincae. Radix cainanae. Radix caninanae.. Radix cahinca. Radix serpentariae brasilianae.

Kainzawurzel. Cainkawurzel. Cahincawurzel. Chiococcawurzel.

Racine de Cainça.

Von der traubenförmigen Chiokocke. Chiococca racemosa Linn. (Chiococca scandens Riedel.), auch wohl von Chiococca auguifuga und Ch. densifolia Martius.

1156. RADIX CALAGUALAE.

Radix calahualae. Radix calaguellae.

Calagualawurzel.

Racine de Calaguala.

Vom lederartigen Tüpfelfarrn. Polypodium calaguala Ruiz. (Tectaria calaguala Cav. Aspidium coriaceum Sw.)

1157. RADIX CALAMI.

Radix calami aromatici. Radix calami genuini. Radix calami officinarum. Radix calami vulgaris. Radix calami veri. Radix calami odorati. Radix acori. Radix acori veri. Radix acori aromatici. Radix acori odorati. Radix singentianae. Radix acori calami. Radix zedoariae germanicae. Radix calami aromatici officinarum. — Radix acori asiatici. Radix sanlay. Radix sanley. Radix sanlei. Radix acori indici.

Kalmus. Ackerwurzel. Ackermannwurzel. Ackermagenwurzel. Deutscher Zittwer. Calmuswurzel. Aechter Ackermann.

Racine de Calamus. Racine de Calamus aromatique. Racine d'Acorus véritable. Racine de Jonc odorant. Racine de Calamus odorant. Racine d'Acore odorant.

Von dem gemeinen Kalmus. Acorus calamus Linn.

1158. RADIX CALUMBAE.

Radix columbae. Radix calombae. Radix cocculi palmati. Radix columbo. Radix colombae. Radix colombo. Radix kalumbo.

Kolumbowurzel. Columbawurzel. Kalumbawurzel. Colombowurzel. Kalumbowurzel. Ruhrwurzel.

Racine de Colombe.

Von dem handförmigen Mondsamen. Menispermum palmatum Lam. (Cocculus palmatus Dec.)

1159. RADIX CALCITRAPAE.

Radix cardui stellati. Radix centaureae calcitrapae.

Ritterspornwurzel. Trifftensterndistelwurzel. Sterndistelwurzel.

Racine de Calcitrape. Racine de Chausse-trape. Racine de Chardon etoilé.

Von der Sternflockenblume. Centaurea calcitrapa Linn.

1160. RADIX CARDOPATIAE.

Radix carlinae. Radix carlinae humilis. Radix karlinae. Radix chamaeleonis albi. Radix chamaeleontis albi. Radix apri. Radix caballinae. Radix cardui anglicani. Radix cardopatii. Radix cardopathiae.

Eberwurzel. Zwergeberwurzel. Weifseberwurzel. Wilde Artischockenwurzel. Pferdewurzel. Hundszornwurzel. Englische Distel. Rofswurzel.

Racine de Carline. Racine de Chardonnerette. Racine de Chardousse.

Von der stengellosen Eberwurzel. Carlina acaulis Linn.

1161. RADIX CARICIS.

Radix caricis arenariae. Radix graminis rubri. Radix graminis nigri. Radix graminis majoris. Radix sarsaparillae germanicae. Radix sarsae germanicae. Radix arenariae. Radix arenaria.

Schwarze Graswurzel. Rothe Graswurzel. Rothe Queckenwurzel. Grofse Graswurzel. Schwarze Quecken. Grofse Pähden. Eiserpähden. Sandriedgraswurzel. Deutsche Sarsaparille. Sandseggenwurzel. Eiserpetenwurzel. Calmusgerten.

Racine de Carex. Racine de Carex sablin. Racine de Laiche. Racine de Laiche du sable. Racine de Carex des sables.

Vom Flugsandriedgras. Carex arenaria Linn., häufig auch von Carex hirta Linn.

1162. RADIX CARYOPHYLLATAE.

Radix lagopthalmi. Radix sanamundae. Radix gei urbani. Radix caryophyllatae vulgaris. Radix benedictae. Radix gei. Radix caryophillatae.

Nelkenwurzel. Benediktenwurzel. Garaffelwurzel. Nardenwurzel. Hasenaugenwurzel. Nägeleinwurzel. Märzwurzel. Weinwurzel. Igelkrautwurzel. Benedictwurzel.

Racine de Caryophillée. Racine de Benoite. Racine de Benotte. Racine de Récise. Racine giroflée. Racine de Galliot. Racine de Caryophillata.

Vom Nelkengaraffel. Geum urbanum Linn.

1163. RADIX CASSUMUNAR.

Radix casmonar. Radix cassumuniar. Casmonar. Cassmmuniar. Casumunar. Cassummuniar. Risagon. Radix risagon. — Radix zerumbet. Radix bengale. Radix bengale indorum. Bringalle indorum. Radix zinziberis sylvestris. Radix zerumbeth. Radix zerumbeti. Zerumbet.

Blockzittwer. Falscher runder Zittwer. Cassummuniar. Cassomoniar. — Wilder Ingber. Wilde Ingwerwurzel. Zerumbet.

Racine de Cassimuniar. Racine de Cassummuniar. — Racine de Bengale. Racine de Zerumbet.

Die Radix cassumunar von Zingiber cassumunar Roxb. Die radix zerumbet von Amomum zerumbet Murr. (Zingiber zerumbet Rosc.)

1164. RADIX CHELIDONII MAJORIS.

Radix chelidonii vulgaris. Radix chelidonii. Radix hirundinariae maioris. Radix chelidoniae majoris.

Grofse Schöllkrautwurzel. Schwalbenkrautwurzel. Grofsschell-

krautwurzel. Augenkrautwurzel. Schimwurzel. Schinwartwurzel. Schöllwurzel. Meienkrautwurzel. Hornmohnwurzel. Schollkrautwurzel. Herrgottsblattwurzel.

Racine de Chelidoine. Racine de grande Chelidoine. Racine de Chelidoine vulgaire. Racine d'Eclaire.

Vom grofsen Schöllkraut. Chelidonium majus Linn.

1165. RADIX CHINAE.

Radix chinae orientalis. Radix chinae ponderosae. Radix chinae verae. Radix smilacis chinae. Radix chinnae. Radix cinnae.

Chinawurzel. Pockenwurzel. Schweifswurzel. Orientalische Grindwurzel. Orientalische Pockenwurzel. Orientalische Chinawurzel.

Racine d'Esquine. Racine de Squine. Esquine. (faussement: Racine de Quinquina.)

Von dem Chinasmilax. Smilax china Linn.

1165. a. RADIX CHINAE OCCIDENTALIS.

Radix chinae americanae. Radix chinae spuriae.

Occidentalische Chinawurzel. Amerikanische Chinawurzel. Falsche Chinawurzel.

Racine d'Esquine occidentale. Racine de Squine americaine.

Von dem falschen Chinasmilax. Smilax pseudochina Linn.

1166. RADIX CHYNLEN.

Chynlenwurzel. Cinlenwurzel.

Die Stammpflanze ist nicht genau bekannt. Virey leitet sie von einem Thalictrum ab.

1167. RADIX CICHORII.

Radix cichorii agrestis. Radix cichorii sylvestris. Radix intybi. Radix cichorii intybi. Radix solsequae. Radix cichorei. Radix cichoreae. — Radix cichorei hortensis. Radix cichorii sativi. Radix seris sativae.

Cichorienwurzel. Wilde Zichorienwurzel. Wegwartwurzel. Hindläuftwurzel. Weglugenwurzel. Sonnenkrautwurzel. Wegweifswurzel. Sonnenwedelwurzel. Sonnenwirbelwurzel. Hindlaufwurzel. Feldwegwartenwurzel. Wilde Wegwartenwurzel. Ackercichorienwurzel. — Gartenwegwartenwurzel. Gartenzichorienwurzel.

Racine de Cichorée. Racine de Cichorée sauvage. Racine de Chicorée. Racine de Chicorée sauvage.

Vom Cichorienwegwart. Cichorium intybus Linn.

1168. RADIX COLCHICI.

Radix colchici autumnalis. Radix bulbi agrestis. Bulbus colchici. Radix croci pratensis. Radix colchici communis.

Zeitlosenwurzel. Lichtblumenwurzel. Herbstblumenwurzel. Uchtblumenwurzel. Herbstzeitlosenwurzel. Hahnenklötenwurzel. Herbstrosenwurzel. Nackte Jungfernwurzel. Spinnblumenwurzel. Wiesensafranwurzel. Wiesenzeitlosenwurzel. Wilde Safranwurzel.

Racine de Mort au chien. Racine de Colchique. Racine de Tuechien. Racine de Chiennée.

Von der Herbstzeitlose. Colchicum autumnale Linn.

1169. RADIX CONTRAJERVAE.

Radix contrayeruae. Radix contrajervae officinalis. Radix drackenae. Radix yervae. Radix alexipharmaca. Radix drackenae cyperi odoris. Radix bezoardicae. Radix dorsteniae.

Bezoarwurzel. Contrajervenwurzel. Giftwurzel. Peruanische Bezoarwurzel. Peruvianische Giftwurzel. Widergiftwurzel. Widergift.

Racine de Contrayerve.

Von Dorstenia contrajerva Linn., D. drakena Linn., D. brasiliensis Lam., D. Houstoni Linn., D. opifera Mart. und D. tubicina Ruiz.

1170. RADIX CUCUMERIS ASININI.

Radix cucumeris sylvestris. Radix cucumis asinini. Radix cucumeris agrestis. Radix elaterii.

Eselskürbiswurzel. Springkürbiswurzel. Eselsgurkenwurzel. Springgurkenwurzel. Wilde Gurkenwurzel.

Racine de Concombre sauvage.

Von dem Eselskürbis. Momordica elaterium Linn.

1171. RADIX CURCUMAE.

Radix croci indici. Radix cyperi indici. Radix zinziberis citrini. Radix zingiberis lutei. Radix zingiberis flavi. Radix turmerick. Terra merita. Curcuma longa. Curcuma rotunda. Radix curcumae longae. Radix curcumae rotundae.

Gurkuma. Curkumawurzel. Gelbwurzel. Gelbingber. Gilbwurzel. Curcuma. Kurkuma. Gilbwurzimber. Gelber Ingwer. Gurkumeywurzel. Gelbsuchtwurzel. Mülleringber. Turmerickwurzel. Gilbwurz.

Racine de Curcuma. Curcuma long. Curcuma rond. Racine de Safran. Racine de Safran des Indes. Terre merite. Safran des Indes. Souchet des Indes.

Von der langen Kurkume. Curcuma longa Linn. (Amomum curcuma Jacq.)

1172. RADIX CURSUTAE.

Radix gentianae purpureae.

Purpurenzianwurzel.

Racine de Cursute.

Von dem purpurblümigen Enzian. Gentiana purpurea Linn.

1173. RADIX CYCLAMINIS.

Radix arthanitae. Radix panis porcini. Radix chamaebalanus. Radix cyclaminis orbiculati. Panis porcinus.

Saubrod. Schweinbrod. Erdscheibenwurzel. Erdäpfel. Waldrüben. Erdnüsse. Saubrodwurzel.

Racine de Pain de pourceau. Pain de Pourceau. Racine d'Arthanite. Racine de Cyclamen.

Von der europäischen Erdscheibe. Cyclamen europaeum Linn.

1174. RADIX CYNOGLOSSI.

Radix cynoglossi majoris. Radix cynoglossae vulgaris. Radix cynoglossae. Radix linguae caninae.

Hundszungenwurzel.

Racine de Cynoglosse. Racine de Langue de chien.

Von der offizinellen Hundszunge. Cynoglossum officinale Linn.

1175. RADIX CYPERI ESCULENTI.

Radix sacchari arabici. Amygdalae terrae. Bulbuli thrasi.

Erdmandeln. Indianische Süfswurzel. Arabische Zuckerwurzel. Essbare Cyperwurzel.

Racine de Souchet esculent.

Vom Erdmandelncypergras. Cyperus esculentus Linn.

1176. RADIX CYPERI LONGI.

Radix cyperi odorati. Radix cyperi europaei. Radix galangae sylvestris. Radix cyperi romani.

Lange Cyperwurzel. Wilder Galgant. Europäische Zyperwurzel.

Racine de Souchet long. Racine de Souchet odorant. Racine de Souchet de l'Europe.

Vom europäischen Cypergras. Cyperus longus Linn.

1177. RADIX CYPERI ROTUNDI.

Radix cyperi syriaci. Radix cyperi cretici. Radix cyperi orientalis maioris.

Runde Cyperwurzel. Orientalische Zyperwurzel.

Racine de Souchet rond. Racine de Souchet de Crête.
Vom asiatischen Cypergras. Cyperus rotundus Linn.

1178. RADIX DAUCI.

Radix dauci sativi.

Gelbmöhrenwurzel. Gelbe Rübe. Gelbe Mohrrübe. Karottenwurzel. Mohrrübe. Gemeine Mohrrübe. Carotenwurzel. Gelbmöhre. Karrotenwurzel. Möhre. Gelbe Möhre.

Racine de Carrote. Racine de Carotte.

Von der gelben Möhre. Daucus carota Linn. var. sativa.

1179. RADIX DENTARIAE.

Radix dentillariae. Radix dentariae maioris. Radix plumbaginis. Radix plumbaginis europaeae. Radix squamatae. Radix squamariae. Radix Antonii sancti. Radix amblati. Radix anblati.

Zahnwurzel. Bleiwurzel. Zahnbleiwurzel. Europäische Bleiwurzel. St. Georgenwurzel. Schwammkrautwurzel. Maywurzel. Schuppenwurzel. Streubelwurzel. Kreuzwurz.

Racine de Dentaire. Racine de Dentillaire. Racine de Plombagine. Racine de Dentaire grande.

Von der europäischen Bleiwurz. Plumbago europaea Linn.

1180. RADIX DICTAMNI ALBI.

Radix dictamni. Radix fraxini pumilae. Radix fraxinellae. Radix fraxinellae albae. Radix dictamni officinalis. Radix diptamni officinalis.

Weifse Diptamwurzel. Spechtwurzel. Eschenwurzel. Weifsdiptamwurzel. Eschwurzel. Aschwurzel. Escherwurzel. Diptam. Gemeine Diptamwurzel.

Racine de Diptam blanc. Racine de Fraxinelle.

Von dem weifsen Diptam. Dictamnus albus Linn.

1181. RADIX DONACIS.

Radix cannae hispanicae.

Rohrwurzel. Donaxwurzel.

Racine de Canne d'Espagne.

Von dem spanischen Rohr. Arundo donax Linn. (Donax arundinacea P. de B.)

1182. RADIX DORONICI.

Radix doronici latifolii. Radix doronici romani. Radix romanae.

Gem-

Gemsenwurzel. Dorantwurzel. Gemsenkrautwurzel. Schwindelwurzel. Schwindelkrautwurzel. Schwindelgemswurzel. Kraftwurzel.

Racine de Doronic.

Von der gemeinen Gemswurz. Doronicum pardalianches Linn.

1183. RADIX EBULI.

Radix sambuci humilis. Radix sambuci agrestis. Radix chamaeactes. Radix sambuci arvensis. Radix actes.

Attichwurzel. Ackerhollunderwurzel. Zwerghollunderwurzel. Wilde Fliederwurzel. Wilde Hollerwurzel. Ackerfliederwurzel. Niederfliederwurzel. Niederholderwurzel. Ebuliwurzel.

Racine d'Hièble. Racine d'Yèble. Racine d'Jèble.

Vom Attichhollunder. Sambucus ebulus Linn.

1184. RADIX ECHII.

Radix viperinae.

Natterkopfwurzel. Natterkrautwurzel. Steinzungenwurzel. Otternkopfwurzel.

Racine de Viperine.

Von dem gemeinen Natterkopf. Echium vulgare Linn.

1185. RADIX ENULAE.

Radix enulae campanae. Radix helenii. Radix inulae. Radix elenii. Radix inulae helenii.

Alantwurzel. Altwurzel. Olandwurzel. Glockenwurzel. Oldwurzel. Brustalantwurzel. Helenenwurzel. Helenenkrautwurzel. Alantasterwurzel. Alandwurzel. Oltwurzel.

Racine d'Enule. Racine d'Aunée. Racine d'Aune. Racine d'Enule campane. Racine d'Inule aunée.

Von dem offizinellen Alant. Inula helenium Linn.

1186. RADIX ERYNGII.

Radix lyringii. Radix acus Veneris. Radix capituli Martis. Radix asteris inguinalis. Radix cardui volutantis. Radix inguinalis.

Mannstreuwurzel. Brachdistelwurzel. Krausdistelwurzel. Stechwurzel. Braundistelwurzel. Donnerdistelwurzel. Elenddistelwurzel. Hundertkopfwurzel. Ellaubwurzel. Feldmannstreuwurzel. Radendistelwurzel. Brackendistelwurzel.

Racine de l'Evinge. Racine de Panicaut. Racine de Chardon Roland. Racine de Chardon à cent têtes.

Vom Brachdistelmannstreu. Eryngium campestre Linn.

1187. RADIX FARFARAE.

Radix tussilaginis. Radix ungulae caballinae. Radix bechii. Radix filii ante patrem. Radix Quirinae. Radix pedis asini.

Ackerlattichwurzel. Brandlattichwurzel. Brandleischenwurzel. Erdkronenwurzel. Eselsfufswurzel. Eselshufwurzel. Feldlattigwurzel. Huflattichwurzel. Lödkenwurzel. Quirinwurzel. Rofshufwurzel. Ohmblätterwurzel. Rofshubwurzel.

Racine de Tussilage. Racine de Taconet. Racine de Pas d'ane.

Vom Brandlattichgrofshuf. Tussilago farfara Linn.

1188. RADIX FICARIAE.

Radix chelidoniae minoris. Radix chelidonii rotundifolii. Radix ficariae minoris. Radix millemorbia. Radix ranunculi verni. Radix ranunculi ficarii. Radix scrophulariae minoris.

Feigwarzenwurzel. Kleine Schöllwurzel. Kleine Schellkrautwurzel. Pfennigsalatwurzel. Wilde Löffelkrautwurzel. Scharbockskrautwurzel.

Racine de petite Chelidoine. Racine de petite Eclairette. Racine aux Hemorrhoides.

Von dem Feigwarzenranunkel. Ranunculus ficaria Linn.

1189. RADIX FILICIS.

Radix filicis maris. Radix filicis non ramosae dentatae. Radix nephrodii filicis maris.

Farrnwurzel. Farrnkrautwurzel. Johanniswurzel. Johannisband. Vollfarrnwurzel.

Racine de Fougère. Racine de Fougère mâle.

Von dem männlichen Farrnkraut. Polypodium filix mas Linn. (Aspidium filix mas Swartz. Nephrodium filix mas Spreng.)

1190. RADIX FILIPENDULAE.

Radix filipendulae tenuifoliae. Radix saxifragae rubrae. Radix oenanthes. Radix filicis aquaticae. Radix filicis floridae. Radix osmundae.

Rothe Steinbrechwurzel. Erdeicheln. Neue Kraftwurzel. Wasserfarrnwurzel.

Racine de Filipendule. Racine de Saxifrage rouge. Racine de Fougère aquatique.

Von der knolligen Spierstaude. Spiraea filipendula Linn.

1191. RADIX FOENICULI.

Radix foeniculi vulgaris. Radix marathri. Radix anethi foeniculi. Radix foeniculi germanici. Radix feniculi.

Fenchelwurzel. Fanchwurzel.

Racine de Fenouil. Racine de Fenouil commun.

Vom Fencheldill. Anethum foeniculum Linn. (Meum foeniculum Spr. Foeniculum vulgare Gaert.)

1192. RADIX FRAGARIAE.

Radix fragulae. Radix trifolii fragiferi. Radix fragariae vulgaris.

Erdbeerwurzel. Besingkrautwurzel. Knackbeerwurzel. Bresling-wurzel. Knickbeerwurzel.

Racine de Fraisier.

Von der Walderdbeere. Fragaria vesca Linn.

1193. RADIX GALANGAE.

Radix galangae maioris. Galanga maior. Radix alpiniae galangae. — Radix galangae minoris. Galanga minor.

Galgant. Galgand. Galgantwurzel. Grofse Galgantwurzel. Grofser Galgant. — Kleine Galgantwurzel. Kleiner Galgant.

Racine de Galanga. Galanga. Grand Galanga. — Petit Galanga.

Von der Galgantmarante. Maranta galanga Linn. (Alpinia galanga Sw.)

Die Stammpflanze des kleinen Galgants ist übrigens noch nicht bestimmt ausgemittelt.

1194. RADIX GEI RIVALIS.

Radix caryophyllatae aquaticae. Radix gei aquatici. Radix gei palustris.

Wasserbenediktenwurzel. Wassernelkenwurzel. Sumpfmerzwurzel. Wassergaraffelwurzel.

Racine de Benoite aquatique. Racine de Caryophillée aquatique.

Von der Wassernelkenwurz. Geum rivale Linn.

1195. RADIX GENTIANAE ALBAE.

Radix laserpitii albi. Radix laserpitii latifolii. Radix cervariae albae.

Weifser Enzian. Hirschwurzel. Grofse weifse Hirschwurz. Weifse Hirschwurzel.

Racine de Gentiane blanche. Racine de Laserpite.

Von dem breitblätterigen Laserkraut. Laserpitium latifolium Linn.

1196. RADIX GENTIANAE RUBRAE.

Radix gentianae luteae. Radix gentianae vulgaris. Radix gentianae majoris. Radix gentianae. Radix gentianae veterum.

Enzian. Rother Enzian. Gelber Enzian. Gemeiner Enzian. Enzianwurzel. Gentianwurzel. Bitterwurzel. Bergfieberwurzel. Gelbenzian. Genzian.

Racine de Gentiane. Racine de Gentiane rouge. Racine de Gentiane jaune.

Von dem gelben Enzian. Gentiana lutea Linn.; auch von G. purpurea Linn. (vgl. Nr. 1172.), G. punctata Linn. und G. pannonica Jacq.

1197. RADIX GINSENG.

Radix genseng. Radix panacis. Radix ginsing. Ginfem. Ginseng. Gensing. Ginzing. Gin-sem.

Ginsenwurzel. Kraftwurzel. Nordamerikanische Kraftwurzel. Gingingwurzel. Zensingwurzel. Panaxwurzel. Schingschengwurzel. Ginfeng. Ginsingwurzel.

Racine de Ginsinge. Racine de Gin-seng. Racine de Ginsin.

Von dem fünfblätterigen Ginseng. Panax quinquefolium Linn.

1198. RADIX GRAMINIS.

Radix graminis albi. Radix graminis canini. Radix graminis arvensis. Radix graminis loliacei. Radix cynagrostis. Radix agropyri repentis.

Quecken. Weifse Quecken. Queckenwurzel. Päden. Graswurzel. Queckweizenwurzel. Ackergraswurzel. Hundequecken. Queckgraswurzel. Hundegraswurzel. Weizenquecken. Rechgraswurzel. Hundswurzel.

Racine de Chiendent. Racine de Froment rampant. Racine de Chiendent des boutiques.

Von dem Queckenwaizen. Triticum repens Linn. (Agropyrum repens Palis.)

1199. RADIX GRATIOLAE.

Radix centauroidis. Radix digitalis minimae. Radix gratiae Dei. Radix gratiolae Limnesii. Radix gratiolae officinalis.

Weifse Gallenkrautwurzel. Gnadenkrautwurzel. Gottesgabenwurzel. Gottesgnadenkrautwurzel. Heckenysopwurzel. Purgierkrautwurzel. Wilde Aurinwurzel. Wildaurinwurzel.

Racine de Gratiole. Racine à pauvre homme.

Von dem offizinellen Gnadenkraut. Gratiola officinalis Linn.

1200. RADIX HELLEBORI ALBI.

Radix ellebori albi. Radix veratri. Radix veratri albi.

Weifse Niefswurzel. Krätzwurzel. Wendewurzel. Schampanierwurzel. Germerwurzel. Weifse Nieswurz. Champanierwurzel.

Racine d'Ellébore blanc. Racine de Varaire. Racine d'Hellébore blanc.

Von dem weifsen Germer. Veratrum album Linn. und Veratrum Lobelianum Bernh.

1201. RADIX HELLEBORI NIGRI.

Radix ellebori nigri. Radix veratri. Radix veratri nigri. Radix melampodii. Radix Hippocratis. Fibrillae hellebori nigri. Fibrae radicis hellebori nigri.

Schwarze Niefswurzel. Schwarzchristwurzel. Christwurzel. Böhmische Christwurzel. Schwarze Nieswurz.

Racine d'Ellébore noir. Racine d'Hellébore noir.

Von der schwarzen Niefswurz. Helleborus niger Linn.

1202. RADIX HERACANTHAE.

Radix carlinae vulgaris.

Gemeine Eberwurzel. Feldsafranwurzel.

Racine de Carline vulgaire.

Von der gemeinen Eberwurz. Carlina vulgaris Linn.

1203. RADIX HERMODACTYLI.

Radix colchici albi. Hermodactyli.

Hermodakteln. Weifse Zeitlosenwurzel. Herzwurzel. Fremde Zeitlosenwurzel. Hermodattel.

Racine d'Hermodactes. Racine d'Hermès. Hermodates.

Von der knolligen Schwertlilie. Iris tuberosa Linn., oder von der bunten Zeitlose. Colchicum variegatum. Auch giebt man Colchicum illyricum als Mutterpflanze an.

1204. RADIX HYOSCYAMI.

Radix hyoscyami nigri. Radix fabae suillae. Radix fabae porcinae. Radix jusquiami. Radix dentis caballini.

Bilsenwurzel. Bilsenkrautwurzel. Giftkrautwurzel. Zigeunerwurzel. Schlafkrautwurzel. Schwarzbilsenwurzel. Todtenblumenwurzel. Teufelsaugenwurzel. Hühnertodwurzel.

Racine de Jusquiame. Racine de Hanebane. Racine de Mort aux poules. Racine de Jusquiame noire. Racine de Hennebane.

Von dem schwarzen Bilsenkraut. Hyoscyamus niger Linn.

1205. RADIX HIRUNDINARIAE.

Radix hirundinis. Radix vincetoxici. Radix asclepiadis. Radix virgae sacerdotis.

Schwalbenwurzel. Laurenzschwalbenwurzel. Giftwendwurzel. Gottesgabwurzel. Schwalbenkrautwurzel. Giftwurzel.

Racine de Dompte vénin. Racine de Tame poison. Racine d'Asclepias. Racine de Vinc poison.

Von dem gemeinen Hundswürger. Asclepias vincetoxicum Linn. (Cynanchum vincetoxicum Pers.)

1206. RADIX JALAPPAE.

Radix gialappae. Radix jalapii. Radix galeppi. Radix gelapii. Radix gelapi. Radix mechoacannae nigrae. Radix convolvuli americani. Radix jalapil. Radix cialappae. Radix xalappae. Radix rhei nigri. Radix rhabarbari nigri. Radix jalapae. Radix jalopii. Radix chelapae. Radix gelappii. Radix ipomoeae jalappae.

Jalappenwurzel. Schwarze Mechoakanne. Schwarze Rhabarber. Galappe. Gallenwurzel. Jalapenwurzel. Jalappe.

Racine de Jalap. Jalap. Racine de Méchoacan noir.

Von der Jalappenwinde. Convolvulus jalappa Linn. (Ipomoea jalappa Pursh.) und der Purgierwinde. Convolvulus purga Wenderoth.

1207. RADIX IKAN.

Radix ican.

Ikanwurzel.

Racine d'Içane.

Die Stammpflanze ist unbekannt.

1208. RADIX IPECACUANHAE.

Radix ipecacoanhae. Radix hypecacuanhae. Radix brasiliensis. Radix ipecacoanhae vulgaris. Radix cephaëlidis ipecacuanhae. Radix ipecacuanhae grysea. Ipecacuanha grisea. Radix ipecacuanhae cinereae. Radix hipecacuanhae. Radix hyppeacannae. Radix dysenterica.

Brechwurzel. Ruhrwurzel. Ipekakuanhawurzel. Ipecacuanha. Speywurzel. Aechte Brechwurzel. Höckerige Ipecacuanha von Brasilien. Graue Ipecacuanha. Indianische Ruhrwurzel. Gewöhnliche Brechwurzel. Graue Brechwurzel.

Racine d'Ipecacuane. Ipécacuanha. Ipécacuanha gris.

Von der Brechwurzelkopfbeere. Cephaëlis ipecacuanha Willd. (Callicocca ipecacuanha Brot.)

1209. RADIX IRIDIS FLORENTINAE.

Radix iridis. Radix ireos. Radix iris. Radix iris florentinae. Radix iridis albae florentinae.

Violenwurzel. Florentinische Violwurzel. Iriswurzel. Violenschwertelwurzel. Florentinische Schwerdtlilienwurzel. Florentinische Veilchenwurzel. Veilwurzel.

Racine d'Iris. Racine d'Iris de Florence.

Von der florentinischen Schwertlilie. Iris florentina Linn. und von der blassen Schwertlilie. Iris pallida Lam.

1210. RADIX IRIDIS NOSTRATIS.

Radix iridis vulgaris. Radix ireos germanicae. Radix iris sylvestris. Radix iridis caeruleae. Radix gladeoli caerulei. Radix iridis germanicae. Radix iris nostratis.

Wilde Violwurzel. Deutsche Violwurzel. Blaue Schwerdtlilienwurzel. Gemeinschwertelwurzel. Himmelschwertelwurzel. Blaulilienwurzel. Deutschschwertelwurzel. Blaue Lilienwurzel. Gemeine Veilwurzel. Blaue Schwertelwurzel.

Racine d'Iris bleue. Racine d'Iris de l'Allemagne. Racine d'Iris vulgaire. Racine de Glayeul. Racine de Flambe.

Von der deutschen Schwertlilie. Iris germanica Linn.

1210. a. RADIX IRIDIS PSEUDACORI.

Radix iris pseudacori. Radix acori palustris. Radix acori adulterini. Radix acori vulgaris. Radix pseudacori. Radix ireos palustris. Radix gladioli lutei. Radix ireos aquaticae. Radix iridis pseudo-acori. Acorus palustris.

Wasserlilienwurzel. Gelblilienwurzel. Falscher Kalmus. Ankerwurzel. Drachenwurzel. Gelbschwertelwurzel. Wasserschwertelwurzel. Geelgilgenwurzel. Gelblischwurzel. Teichlilienwurzel. Rother Kalmus. Falsche Acoruswurzel. Wasserschwertlilienwurzel. Gelbe Schwertelwurzel. Ackermann.

Racine de Flambe d'eau. Racine de faux Acorus. Racine d'Acore bâtard. Racine de Glayeul jaune. Racine de Flambe bâtarde.

Von der Wasserschwertlilie. Iris pseudacorus Linn.

1211. RADIX LAPATHI ACUTI.

Radix rumicis sylvestris. Radix patientiae. Radix oxylapathi. Radix rumicis acuti.

Grindwurzel. Mangelwurzel. Wilde Ampferwurzel. Streifkrautwurzel. Bubenkrautwurzel. Zitterlendenwurzel. Spitzampferwurzel. Mengelwurzel. Lendenwurzel. Weyerampferwurzel. Streippertwurzel

Racine de Parelle. Racine de Patience sauvage.

Von dem Grindwurzelampfer. Rumex obtusifolius Linn. und

dem Wiesenampfer. Rumex pratensis Koch., auch von einigen andern Rumexarten.

1212. RADIX LAPATHI SANGUINEI.

Radix rumicis sanguinei. Radix rumicis rubri.
Rothe Mengelwurzel. Rothe Ampferwurzel.
Von dem rothen Ampfer. Rumex sanguineus Linn.

1213. RADIX LEVISTICI.

Radix ligustici. Radix lybistici. Radix laserpitii germanici. Radix hipposelini.
Liebstöckelwurzel. Badkrautwurzel. Saukrautwurzel. Leberstockwurzel.
Racine de Leveche. Racine de Liveche. Racine d'Ache de montagne.
Von dem gemeinen Liebstöckel. Ligusticum levisticum Linn. (Levisticum officinale Koch.)

1214. RADIX LILIORUM ALBORUM.

Radix lilii albi. Radix liliorum candidorum. Radix liliorum.
Weifse Lilienwurzel. Weifslilienwurzel.
Racine de Lis blanc. Racine de Lys blanc.
Von der weifsen Lilie. Lilium candidum Linn.

1215. RADIX LIQUIRITIAE.

Radix glycyrrhizae. Radix dulcis. Lignum dulce. Radix niculizia.
Süfsholz. Süfswurzel. Lakritzenwurzel. Süfsholzwurzel.
Racine de Liquirite. Racine de Reglisse. Bois de Reglisse.
Von dem glatten Süfsholz. Glycyrrhiza glabra Linn. (Liquiritia officinalis Mönch.), und von dem stachelfrüchtigen Süfsholz. Glycyrrhiza echinata Linn.

1216. RADIX LOBELIAE.

Radix lobeliae virginiensis.
Lobelienwurzel. Virginische Lobelienwurzel. Blaue Kardinalsblumenwurzel.
Racine de Lobelia.
Von der antisyphilitischen Lobelie. Lobelia syphilitica Linn.

1217. RADIX LOPEZIANA.

Radix lopez.

Lopezwurzel.

Racine de Lopez.

Die Stammpflanze ist noch nicht genau bekannt. Einige leiten sie von dem indischen Maulbeerbaum. Morus indica Linn. ab.

1218. RADIX MALVAE.

Radix malvae sylvestris. Radix malvae minoris. Radix malvae pumilae. Radix malvae vulgaris. Radix malvae anserinae. Radix malvae caeruleae.

Wilde Malvenwurzel. Wilde Pappelwurzel. Rosspappelwurzel. Käspappelwurzel. Hasenpappelwurzel. Malvenwurzel. Pappelwurzel. Käsmalvenwurzel. Gänspappelwurzel. Katzenkäswurzel. Blaupappelwurzel.

Racine de petite Mauve. Racine de Mauve sauvage. Racine de Mauve. Racine de Mauve bleue.

Von der rundblätterigen Malve. Malva rotundifolia Linn. und der Waldmalve. Malva silvestris Linn.

1219. RADIX MANDRAGORAE.

Radix mandragorae maris. Radix atropae mandragorae.

Alraunwurzel. Zauberwurzel.

Racine de Mandragore.

Von der Alraunschlafbeere. Atropa mandragora Linn. (Mandragora officinalis Mill.)

1220. RADIX MANIHOT.

Radix manihoc.

Maniokwurzel. Manihokwurzel. Manihotwurzel. Cassavewurzel. Manjocwurzel. Mandiocawurzel. Cassawawurzel. Cassadewurzel. Tapiockawurzel.

Racine de Manihoc.

Von dem Cassavestrauch. Jatropha manihot Linn. (Janipha manihot Kunth.)

1221. RADIX MATALISTAE.

Radix metalistae. Radix matalista.

Metalistenwurzel.

Racine de Metaliste.

Vermuthlich von einem amerikanischen Convolvulus.

1222. RADIX MECHOACANNAE.

Radix mechoacannae albae. Radix mechoacannae griseae. Radix

jalappae albae. Radix rhei albi. Radix rhabarbari albi. Radix bryoniae americanae. Radix scammonii americani. Radix bryoniae indicae. Radix bryoniae mechoacannae.

Weiſse Jalappe. Mechoakannenwurzel. Weiſse Rhabarber. Weiſse Purgierwurzel. Indianische Zaunrübe. Amerikanische Zaunrübe. Amerikanische Skammonienwurzel. Schmeckenicht. Jüdische Rhabarber. Mechoacannawurzel. Mechoakanne. Weiſse Mechoakanne.

Racine de Méchoacan. Racine de Rhubarbe blanche. Racine de Jalap blanc.

Von der Bergmechoacanne. Convolvulus mechoacanna Willd.

1223. RADIX MEU.

Radix mei. Radix mei athamantici. Radix dauci athamantici. Radix athamanticae. Radix foeniculi ursini. Radix anethi ursini. Radix athamantae.

Bärwurzel. Bärenwurzel. Gleiſswurzel. Mutterwurzel. Bärenfenchelwurzel. Bärendillwurzel. Wilde Fenchelwurzel. Dillblattwurzel. Herzwurzel.

Racine de Meum.

Von der Bärengleiſse. Aethusa meum Linn. (Meum athamanticum Jacq.)

1224. RADIX MEZEREI.

Radix laureolae. Radix coccognidii. Radix thymelaeae. Radix daphnes gnidii. Radix chamelaeae.

Kellerhalswurzel. Seidelbastwurzel. Brennwurzel. Damerwurzel. Bergpfefferwurzel. Zebastwurzel. Rachbeerenwurzel. Lorbeerwurzel. Rechbeerwurzel. Zeidelbastwurzel. Süſsbastwurzel. Sebastwurzel. Wolfsbastwurzel. Pfefferbaumwurzel.

Racine de Bois gentil. Racine de saint bois. Racine de bois de Garou. Racine de Thymelée. Racine de Garou. Racine de Lauréole gentille. Racine de Lauréole femelle. Racine de Mézéréon. Racine de Lauréole.

Vom Kellerhalsseidelbast. Daphne mezereum Linn. und einigen andern Daphnearten.

1225. RADIX MORINGAE.

Radix moringa.

Moringawurzel.

Racine de Moringe.

Vom Oelnussbaum. Guilandina moringa Linn. (Hyperanthera moringa Vahl.)

1226. RADIX MORSUS DIABOLI.

Radix scabiosae succisae. Radix succisae. Radix succisae hirsutae. Radix praemorsae. Radix jaceae nigrae. Radix morsi diaboli.

Teufelsabbisswurzel. Abbisswurzel. Abbissskabiosenwurzel. St. Peterskrautwurzel. Anbisswurzel.

Racine de Remors. Racine de Mors du diable. Racine de Succise. Racine de Jacée noire.

Von der Abbissscabiose. Scabiosa succisa Linn. (Succisa pratensis Moench.)

1227. RADIX MUNGOS.

Radix serpentum. Radix serpentariae indicae. Radix ophiorrhizae mungos. Radix mustelae.

Indianische Schlangenwurzel. Bittere indianische Giftwurzel. Munghos. Erdgalle.

Racine de Mungos.

Von der ostindischen Schlangenwurzel. Ophiorrhiza mungos Linn.

1228. RADIX NAPI.

Radix buniadis. Radix brassicae napi. Radix napi sativi.

Steckrübe. Rübswurzel. Sommerrübswurzel. Repskohlwurzel. Tölpelwurzel.

Racine de Navet. Racine de Navet sauvage.

Von dem Reps. Brassica napus Linn.

1229. RADIX NINSI.

Radix ninsing. Radix nisii. Radix ninzin. Radix ninzini. Radix ninzi. Radix nindsin.

Ninsiwurzel. Ninsingwurzel. Indianische Kraftwurzel. Japanische Kraftwurzel. Ninsengwurzel. Ninsingmerkwurzel. Ninsinwurzel.

Racine de Ninzin.

Von der Ninsipflanze. Sium ninsi Linn.

Diese Wurzel ist oft mit Radix ginseng (Nr. 1197.) für gleichbedeutend gehalten worden.

1230. RADIX NYMPHAEAE.

Radix nymphaeae albae. Radix nymphaeae majoris. Radix nenufaris. Radix nympharis. Radix nenupharis. Radix rosae aquaticae. Radix algae palustris. Radix liliorum aquaticorum.

Weifse Seeblumenwurzel. Wasserblumenwurzel. Wasserrosen

wurzel. Nupharwurzel. Seemummelwurzel. Seekannenblumenwurzel. Kannenblumenwurzel. Wassertulpenwurzel. Nixblumenwurzel. Mummelblumenwurzel. Wasserlilienwurzel. Nymphwurzel.

Racine de Nymphée blanche. Racine de Nénufar. Racine de Nénufar blanc.

Von der weifsen Nymphee. Nymphaea alba Linn.

1231. RADIX OENANTHES.

Radix oenanthes cum succo croceo.

Safrandoldenwurzel. Giftige Rebendoldenwurzel.

Racine d'Oenanthe.

Von der safrangelben Rebendolde. Oenanthe crocata Linn.

1232. RADIX OLSNITII.

Radix thysselini. Radix apii sylvestris. Radix apii lacteo succo turgentis. Radix oelenitii. Radix meu palustris. Radix mei silesiaci. Radix selini sylvestris.

Elsenichwurzel. Oelnitzwurzel. Alfsnakwurzel. Elfsnachwurzel. Oelsenichwurzel. Wilde Eppichwurzel. Sumpfsilgenwurzel. Elzenichwurzel. Sumpfhaarftrangwurzel.

Racine d'Olsnitium.

Von dem Sumpfölsenitz. Selinum palustre Linn. (Peucedanum palustre Mönch. Selinum sylvestre Jacq.)

1233. RADIX ONONIDIS.

Radix ononidis spinosae. Radix alopecuroides. Radix restae bovis. Radix arestae bovis. Radix remorae aratri. Radix urinaria.

Hauhechelwurzel. Hechelwurzel. Stallkrautwurzel. Heuhechelwurzel. Stachelkrautwurzel. Ochsenbrechwurzel.

Racine de Bugrane. Racine de Bugronde. Racine d'Arrête-boeuf.

Von der dornigen Heunechel. Ononis spinosa Linn.

1234. RADIX OREOSELINI.

Radix apii montani. Radix petroselini montani. Radix cervariae nigrae. Radix gentianae nigrae. Radix cervariae. Radix polychrestae. Radix veelguttae.

Bergpetersilienwurzel. Grundheilwurzel. Vielgutwurzel. Augenwurzel. Bergeppichwurzel. Hirschpetersilienwurzel.

Racine d'Epine blanche. Racine d'Oreoséline. Racine de Persil de montagne.

Von der kleinen Bergpetersilie. Athamanta oreoselinum Linn. Peucedanum oreoselinum Mönch. Selinum oreoselinum Scop.)

1235. RADIX OSTRUTHII.

Radix imperatoriae. Radix ostrutii. Radix astrutii. Radix magistralis. Radix imperatoris. Radix magistrantiae. Radix astrantiae. Radix smyrnii hortensis. Radix imperatoriae ostruthii.

Meisterwurzel. Ostrizwurzel. Ostranzwurzel. Magistranzwurzel. Kaiserwurzel. Meisterkrautwurzel.

Racine d'Imperatoire. Racine d'Otruche. Racine d'Austruche. Racine d'Imperatoire des alpes.

Von der gemeinen Meisterwurzel. Imperatoria ostruthium Linn.

1236. RADIX PAEONIAE.

Radix rosae benedictae. Radix rosae regiae. Radix rosae asininae. Radix pioniae. Radix poeoniae.

Gichtrosenwurzel. Pfingstrosenwurzel. Päonienwurzel. Bijonewurzel. Butennigenwurzel. Purpurblumenwurzel. Amachtbohnenwurzel.

Racine de Pivoine. Racine de Rose d'ane.

Von der offizinellen Päonie. Paeonia officinalis Linn.

1237. RADIX PALMATAE.

Radix orchidis latifoliae. Radix palmae Christi. Radix orchidis palmatae. Radix satyrii basilici.

Händleinwurzel. Fleckenragwurzel. Glückshand. Kreuzblumenwurzel.

Racine de Palmate. Racine de palme de Christ.

Von der breitblätterigen Orchis. Orchis latifolia Linn. und der gefleckten Orchis. Orchis maculata Linn.

1238. RADIX PAREIRAE BRAVAE.

Radix ambutuae. Radix butuae. Radix botuae. Radix butua. Radix ambutua.

Brasilianische Grieswurzel. Amerikanische Grieswurzel. Pareirawurzel. Pareiragrieswurzel. Indianische Grieswurzel.

Racine de Pareirabrava. Racine de Butua.

Von der gemeinen Grieswurz. Cissampelos pareira Linn.

Die ähnliche Radix caapebae. Radix caapiae. Radix caa-apia. Radix caapeba. — Caapebawurzel. — Racine de Caapeba. stammt von Cissampelos caapeba Linn.

1239. RADIX PARIDIS.

Radix paris. Radix vitrariae. Radix uvae inaervae. Radix solani quadrifolii. Radix uvae lupinae. Radix quadrifoliae.

Pariswurzel. Schweinsaugenwurzel. Wolfsbeerenwurzel. Einbeerenwurzel. Sauaugenwurzel. Wandkrautwurzel. Fuchstraubenwurzel. Gutblatterwurzel. Vierblattwurzel. Sternkrautwurzel. Venusspiegelwurzel.

Racine d'herbe de Paris. Racine de Raisin de renard.

Von der vierblättrigen Einbeere. Paris quadrifolia Linn.

1240. RADIX PASTINACAE.

Radix pastinacae sativae. Radix staphylini.

Pastinakwurzel. Pasternakwurzel. Pestnagelwurzel.

Racine de Pastenade. Racine de Panais.

Von dem gemeinen Pastinak. Pastinaca sativa Linn.

1241. RADIX PEFAULINAE.

Radix pefaulina.

Pefaulinenwurzel.

Racine de Pefaline.

Die Stammpflanze ist noch nicht bekannt.

1242. RADIX PETASITIDIS.

Radix petasitidis vulgaris. Radix petasitidis majoris. Radix petasitae.

Pestilenzwurzel. Schweifswurzel. Neunkraftwurzel. Grofshuflattichwurzel. Pestilenzhuflattichwurzel.

Racine de Pétasite. Racine de grand Pas d'ane. Racine de Rue de chèvre. Racine de Chapronière. Racine d'Herbe aux teigneux.

Von dem grofsblätterigen Huflattich. Tussilago petasites Linn.

1243. RADIX PETROSELINI.

Radix apii petroselini. Radix petroselini vulgaris. Radix petroselini hortensis. Radix apii alpini. Radix apii hortensis.

Petersilienwurzel. Peterleinwurzel. Petersilgenwurzel. Petersilieneppichwurzel.

Racine de Persil.

Vom Petersilieneppich. Apium petroselinum Linn.

1244. RADIX PEUCEDANI.

Radix pinastellae. Radix foeniculi porcini.

Haarstrangwurzel. Himmeldillwurzel. Schwefelwurzel. Saufenchelwurzel.

Racine de Peucedane. Racine de Fenouil de porc. Racine de Queue de pourceau.

Von dem offizinellen Haarstrang. Peucedanum officinale Linn.

1245. RADIX PHYTOLACCAE.

Radix solani americani.

Kermesbeerwurzel. Amerikanische Nachtschattenwurzel. Scharlachbeerwurzel.

Racine de Phytolacce. Racine de Raisin d'Amerique.

Von der zehnmännigen Kermesbeere. Phytolacca decandra Linn.

1246. RADIX PIMPINELLAE.

Radix pimpinellae albae. Radix tragoselini. Radix pimpinellae nostratis. Radix pimpinellae umbelliferae. Radix pimpinellae hircinae. Radix saxifragae.

Biebernellwurzel. Weifse Pimpinellwurzel. Steinpeterleinwurzel. Steinbrechwurzel. Pimpinellwurzel. Bibernell. Pfefferwurzel.

Racine de Pimprenelle. Racine de Pimprenelle blanche. Racine de Boucage. Racine de Bouquetine.

Von der gemeinen Bibernell. Pimpinella saxifraga Linn.

1247. RADIX PIMPINELLAE ITALICAE.

Radix pimpinellae rubrae. Radix pimpinellae hortensis. Radix pimpinellae sanguisorbae. Radix sorbastrellae. Radix sanguisorbae.

Wiesenknopfwurzel. Rothe Pimpinellwurzel. Welsche Biebernellwurzel. Blutkrautwurzel. Grofssorbenkrautwurzel. Kölbleinwurzel. Wurmwurzel. Grofsblutkrautwurzel. Pimpernellwurzel. Italienische Pimpinellwurzel.

Racine de Pimprenelle d'Italie. Racine de Pimprenelle rouge. Racine de Sanguisorbe.

Von dem offizinellen Wiesenknopf. Sanguisorba officinalis Linn.

1248. RADIX PIMPINELLAE NIGRAE.

Radix tragoselini maioris.

Schwarze Biebernellwurzel. Schwarze Pimpinellwurzel. Schwarzpimpinellwurzel. Blauwurzel.

Racine de grande Bouquetine. Racine de Pimprenelle noire.

Von der grofsen Bibernell. Pimpinella magna Linn.

1249. RADIX PISTOLOCHIAE.

Radix aristolochiae pistolochiae. Radix aristolochiae minoris. Radix aristolochiae polyrrhizae. Radix aristolochiae tenuis.

Kleine Osterluzeiwurzel. Netzblatthohlwurzel.

Racine de Pistoloche.

Von der spanischen Osterluzei. Aristolochia pistolochia Linn.

1250. RADIX PNEUMONANTHES.

Radix antirrhini caerulei. Radix gentianae caeruleae.

Blaue Torantwurzel. Lungenenzianwurzel. Blaue Dorantwurzel. Lungenblumenwurzel.

Racine de Pneumonanthe. Racine de Gentiane des marais. Racine de Gentiane bleue.

Von dem blauen Wiesenenzian. Gentiana pneumonanthe Linn.

1251. RADIX POLYGALAE AMARAE.

Radix polygalae. Radix polygalae Linnaeae. Radix ambarvalis.

Polygalawurzel. Bitteramselwurzel. Bittere Kreuzblumenwurzel.

Racine de Polygale. Racine de Polygale amer.

Von der bitteren Kreuzblume. Polygala amara Linn.

1251. a. RADIX POLYGALAE HUNGARICAE.

Ungarische Kreuzblumenwurzel. Ungarische Polygalawurzel.

Racine de Polygale de Hongrie.

Von der grofsen Kreuzblume. Polygala major Jacq.

1252. RADIX POLYGALAE SPURIAE.

Radix polygalae germanicae. Radix polygoni. Radix centumnodiae. Radix centinodii minoris. Radix sanguinariae. Radix sanguinalis. Radix graminis porcini.

Deutsche Polygalawurzel. Wegetrittknöterichwurzel. Vogelknöterichwurzel. Blutkrautwurzel. Wegtrittwurzel. Tausendknotenwurzel. Knotenwegerichwurzel. Weggraswurzel. Falsche Polygalawurzel.

Racine de Polygale de l'Allemagne. Racine de Trainasse. Racine de Trainasse commun. Racine de Renouée. Racine de Centinode. Racine de St. Innocent.

Von dem Tausendknöterich. Polygonum aviculare Linn.

1253. RADIX POLYGALAE VULGARIS.

Gemeine Polygalawurzel. Gemeine Kreuzblumenwurzel.

Racine de Polygale vulgaire.

Von der gemeinen Kreuzblume. Polygala vulgaris Linn.

1254. RADIX POLYGONATI.

Radix polygonati majoris. Radix polygonati vulgaris. Radix polygonati latifolii. Radix sigilli Salomonis. Radix geniculatae. Radix genicellae. Radix convallariae.

Schmink-

Schminkwurzel. Weifswurzel. Salomonssiegel. Siegelwurzel. Gelenkwurzel.

Racine de Sceau de Salomon.

Von der Weifswurzzauke. Convallaria polygonatum Linn. (Polygonatum anceps Moench.)

1255. RADIX POLYGONI AMPHIBII.

Radix polygoni aquatici. Radix persicariae acidae.

Wasserknöterichwurzel. Sommerlockwurzel.

Racine de Spergule d'eau. Racine de Spergule amphibie.

Von dem Wasserflohkraut. Polygonum amphibium Linn.

1256. RADIX POLYPODII.

Radix filiculae. Radix filiculae dulcis. Radix polyrrhizi. Radix polypodii vulgaris. Radix polypodii quercini. Radix polypodii querni.

Engelsüfswurzel. Süfsfarrenwurzel. Eichenfarrnwurzel. Kropfwurzel. Tropfwurzel. Steinwurzel. Steinfarrnwurzel. Korallenwurzel. Tropfkrautwurzel. Steinlakritzen. Baumfarrnwurzel.

Racine de Polypode. Racine de Polypode commun. Racine de Polypode de chêne.

Vom Engelsüfstüpfelfarrn. Polypodium vulgare Linn.

1257. RADIX POTENTILLAE.

Radix pentaphylli. Radix quinquefoliae. Radix pentaphylli lutei. Radix quinquefolii majoris repentis. Radix quinquefolii.

Fünffingerkrautwurzel. Potentillenwurzel. Fünfblattwurzel.

Racine de Quinte-feuille. Racine de Pempedule.

Von der Kriechpotentille. Potentilla reptans Linn.

1258. RADIX PRIMULAE.

Radix primulae veris. Radix paralyseos. Radix primulae odoratae. Radix verbasculi pratensis. Radix auriculae ursi. Radix verbasci odorati. Radix paradisiaca. Radix arthriticae. Radix saniculae ursi.

Schlüsselblumenwurzel. Bathengenwurzel. Frühlingsprimelwurzel. Primelwurzel. Himmelschlüsselwurzel. Bärenaurikelwurzel. Aurikelwurzel. Pagenblumenwurzel. Baröhrleinwurzel. Primelschlüsselwurzel. Petersschlüsselwurzel. Bärsanickelwurzel. St. Petersschlüsselwurzel.

Racine de Primevère. Racine de Primerose. Racine d'Oreille d'ours.

Von der offizinellen Schlüsselblume. Primula veris officinalis. Linn. (Primula officinalis Jacq.)

1259. RADIX PTARMICAE.

Radix ptarmicae vulgaris. Radix pyrethri germanici. Radix sternutatoriae. Radix pyrethri sylvestris.

Wilde Bertramwurzel. Niefsgarbenwurzel. Weifse Dorantwurzel. Berufkrautwurzel. Spitzrheinfarrnwurzel. Niesekrautwurzel. Leberbalsamwurzel. Sumpfgarbenwurzel.

Racine de Ptarmice. Racine d'Herbe à éternuer.

Von der Bertramschaafgarbe. Achillea ptarmica Linn.

1260. RADIX PYRETHRI.

Radix pyrethri veri. Radix pyrethri officinarum. Radix salivalis. Radix pedis Alexandri. Radix dentariae. Radix anthemidis pyrethri. Radix pyrethri officinalis.

Bertramwurzel. Wahre Bertramwurzel. Jungfernkrautwurzel. Maraunwurzel. Merternwurzel. Geiferwurzel. Pertramwurzel. Johanniswurzel. St. Johanniswurzel. Zahnwurzel. Speichelwurzel. Alexanderfufswurzel. Speywurzel.

Racine de Pyrethre. Racine de Salivaire. Racine de Pied d'Alexandre. Racine salivaire.

Von der Bertramchamille. Anthemis pyrethrum Linn. (Anacyclus pyrethrum Link. und Anacyclus officinarum Hayne.)

1261. RADIX RAPHANI.

Radix raphani hortensis. Radix raphani nigri.

Rettigwurzel. Gartenrettigwurzel. Rettich. Schwarzer Rettich.

Racine de Raifort.

Von dem Gartenrettig. Raphanus sativus Linn.

1262. RADIX RATANHIAE.

Radix rhataniae. Radix ratanhae. Radix Krameriae triandrae.

Ratanhiawurzel. Ratanhawurzel. Rhatanywurzel.

Racine de Ratania. Racine de Ratanhia.

Von der dreimännigen Kramerie. Krameria triandra Ruiz et Pavon.

1263. RADIX RHABARBARI.

Radix rhei. Radix rhei veri. Radix lapathi chinensis. Radix rhabarbari veri. Rheum. Radix rhabarbari lanuginosi. Rhabarbarum verum. Rhabarbarum.

Rhabarberwurzel. Rheiwurzel. Edle Rhabarber. Wahre Rhabarber. Aechte Rhabarber. Rhabarber.

Racine de Rhubarbe. Rhubarbe.

Von Rheum palmatum Linn., R. australe Don., R. leucorrhizum

Pall., R. undulatum Linn., R. hybridum Murr., R. compactum Linn. und andern Rheumarten.

1264. RADIX RHABARBARI MONACHORUM.

Radix lapathi hortensis. Radix lapathi alpini. Radix rumicis alpini. Radix rumicis sativi. Radix rumicis hortensis. Radix hippolapathi. Radix rhapontici officinalis. Radix rhapontici montani.

Mönchsrhabarber. Geduldkrautwurzel. Bergrhapontikwurzel. Purgierampferwurzel. Gemeine Rhapontik.

Racine de Rhubarbe des moines. Racine de Surette. Racine de Patience grande. Racine de Rhapontic vulgaire.

Von dem Alpenampfer. Rumex alpinus Linn. und dem Geduldampfer. Rumex patientia Linn.

1265. RADIX RHAPONTICI.

Radix rhei rhapontici. Radix rhabarbari pontici. Radix rhabarbari falsi. Radix rhapontici veri. Rhaponticum.

Rhapontikwurzel. Rhapontikrhabarber. Schlechte Rhabarber. Falsche Rhabarber. Pontische Rhabarber. Aechte Rhapontikwurzel. Wahre Rhapontik.

Racine de Rapontic. Racine de Rhapontic véritable.

Von der Rhapontik. Rheum rhaponticum Linn.

1266. RADIX RUBIAE.

Radix rubiae tinctorum. Radix alizari. Radix lizari. Radix erythrodani Raji. Radix rubiae sativae majoris. Radix rubiae tinctoriae.

Färberröthe. Rothe Färberwurzel. Krappwurzel. Grappwurzel. Röthewurzel. Rothe Farbwurzel. Alizari. Lizari. Alizary. Lizary.

Racine de Garance. Racine de Lizare. Alliçare.

Von der Färberröthe. Rubia tinctorum Linn.

1267. RADIX RUSCI.

Radix brusci. Radix myrtacanthae. Radix scopae regiae. Radix chamaemyrti. Radix rusci myrtifolii. Radix rusci aculeati.

Mausdornwurzel. Bruschwurzel. Wilde Myrtenwurzel. Myrthendornwurzel. Bruskenwurzel.

Racine de petit Houx. Racine de Ruse. Racine de Brusc. Racine de Frêlon. Racine de Houx frêlon. Racine de Fragon. Racine de Housson. Racine de Myrte sauvage.

Von dem stacheligen Mausdorn. Ruscus aculeatus Linn.

1268. RADIX SALEP.

Radix salab. Radix morionis. Radix orchidis verae. Radix salap. Radix saleb. Bulbi orchidum.

Salep. Salabwurzel. Ragwurzel. Salap. Salepwurzel.

Racine de Salep. Salep.

Von der männlichen und weiblichen Ragwurz. Orchis morio et O. mascula Linn., auch von andern Orchisarten.

1269. RADIX SANICULAE.

Radix saniculae officinarum. Radix saniculae vulgaris. Radix diapensiae. Radix sanariae. Radix saniculae quinquefoliae.

Sanickelwurzel. Scherneckelwurzel. Wundsanickelwurzel. Saunickelwurzel. Bruchkrautwurzel.

Racine de Sanicle.

Von dem europäischen Sanikel. Sanicula europaea Linn.

1270. RADIX SAPONARIAE.

Radix saponariae rubrae. Radix saponariae majoris. Radix lychnidis. Radix saponariae laevis. Radix lychnidis saponariae. Radix violae agrestis. Radix saponariae officinalis.

Seifenwurzel. Seifenkrautwurzel. Waschwurzel. Speichelseifenwurzel. Spatzenwurzel. Wachskrautwurzel. Madenkrautwurzel. Hundsnelkenwurzel. Speichelwurz.

Racine de Saponaire. Racine de Lampette. Racine de Savonnière. Racine de Saponaire des boutiques.

Von dem offizinellen Seifenkraute. Saponaria officinalis Linn.

1271. RADIX SAPONARIAE ALBAE.

Radix lychnidis albae.

Weiſse Seifenwurzel. Weiſse Lychniswurzel. Weiſse Seifenkrautwurzel.

Racine de Saponaire blanche. Racine de Lampette blanche. Racine de Lampette dioique.

Von der zweihäusigen Lychnis. Lychnis dioica Linn. (Lychnis vespertina Sibth.)

1272. RADIX SARSAPARILLAE.

Radix sarsae. Radix sassaparillae. Radix zarsae. Radix salsaparillae. Radix zarsaparillae. Radix zarsaparilla. Sassaparilla. Sarsaparilla.

Sassaparillwurzel. Sarsaparillwurzel. Heckrebenwurzel. Salsaparillwurzel. Salsaparille. Salsa. Sassaparille. Sarsaparille.

Racine de Sarceparcille. Racine de Salsepareille.

Von der antisyphilitischen Stechwinde. Smilax syphilitica Humb., der Sassaparillstechwinde. Smilax sarsaparilla Linn. und der offizinellen Stechwinde. Smilax officinalis Kunth.

1273. RADIX SATYRII.

Radix satyrionis. Radix orchidis. Radix cynosorchidis.

Stendelwurzel. Fuchshödlein. Ragwurzel. Kukuksblumenwurzel. Knabenkrautwurzel. Stengelwurz. Nachtschattenwurzel.

Racine de Satyrion. Racine d'Orchis blanc.

Von der zweiblättrigen Ragwurz. Orchis bifolia Linn.

1274. RADIX SAXIFRAGAE ALBAE.

Radix saxifragae rotundifoliae. Radix saxifragiae vulgaris. Radix saxifragae granulosae. Semen saxifragiae. Semen saxifragae albae.

Weifse Steinbrechwurzel. Steinbrechsamen. Keilkrautwurzel. Hundsrebenwurzel.

Racine de Saxifrage. Racine de Saxifrage grénue. Semence de Saxifrage.

Von dem körnigen Steinbrech. Saxifraga granulata Linn.

1275. RADIX SCILLAE.

Radix scillae marinae. Radix squillae. Bulbus scillae. Scilla. Squilla marina. Cepa marina. Bulbus rusticus. Bulbus tunicatus. Radix ornithogali. Radix scillae rubrae. Radix pancratii veri. Bulbus scillae maritimae.

Meerzwiebel. Mauszwiebel. Römische Zwiebel. Haspelwurzel. Mäusezwiebel. Gemeine Meerzwiebel.

Scille. Racine de Scille. Oignon marin. Bulbe de Scille. Racine de Squille.

Von der gemeinen Meerzwiebel. Scilla maritima Linn.

1276. RADIX SCORZONERAE.

Radix latifoliae. Radix sinuatae. Radix scorzonerae hortensis. Radix serpentariae.

Scorzonerenwurzel. Wilde Haferwurzel. Gartenscorzonerenwurzel. Gartenhaberwurzel. Schlangenwurzel. Haberwurzel. Schwarzwurz.

Racine de Salsifis. Racine de Cercifie d'Espagne. Racine de Scorsonère.

Von der spanischen Scorzonere. Scorzonera hispanica Linn., auch von der niedrigen Scorzonere. Scorzonera humilis Linn.

1277. RADIX SCROPHULARIAE.

Radix scrophulariae foetidae. Radix scrophulariae nodosae. Radix scrophulariae officinalis. Radix scrophulariae vulgaris. Radix scrophulariae majoris. Radix ferrariae. Radix castrangulae. Radix ficariae.

Braunwurzel. Fischwurzel. Bänkerwurzel. Saukrautwurzel. Feigwarzwurzel. Kropfwurzel.

Racine de Scrophulaire.

Von der knotigen Braunwurz. Scrophularia nodosa Linn.

1278. RADIX SENEGAE.

Radix senecka. Radix senekae. Radix seneca. Radix polygalae virginianae. Radix polygalae senegae. Radix xinhien. Radix senegar. Radix senegan.

Senekawurzel. Senegawurzel. Senecawurzel. Klapperschlangenwurzel. Pensylvanische Klapperschlangenwurzel. Senega.

Racine de Seneca. Racine de Polygale de Virginie. Racine Senecka. Racine de Serpent à sonnettes.

Von der giftwidrigen Kreuzblume. Polygala senega Linn.

1279. RADIX SERPENTARIAE.

Radix serpentariae virginianae. Radix viperinae. Radix colubrinae. Radix contrajervae virginianae. Radix aristolochiae virginianae. Radix valerianae virginianae. Radix aristolochiae serpentariae.

Virginische Schlangenwurzel. Virginische Osterluzei. Virginische Hohlwurzel. Virginischer Baldrian. Virginienhohlwurz.

Racine de Serpentaire. Racine de Serpentaire de Virginie. Racine de Colubrine. Racine de Virginie. Racine d'Aristoloche serpentaire. Racine serpentaire. Racine vipérine de Virginie.

Von der virginischen Osterluzei. Aristolochia serpentaria Linn. und der offizinellen Osterluzei. Aristolochia officinalis Nees.

1280. RADIX SISARI.

Zuckerwurzel.

Racine de Sisare.

Von der Zuckerwurz. Sium sisarum Linn.

1281. RADIX SPATHULAE FOETIDAE.

Radix xyridis. Radix iridis foetidissimae.

Stinklilienwurzel. Wandläuskrautwurzel. Wegläuskrautwurzel.

Racine d'Iris fétide.

Von der stinkenden Schwertlilie. Iris foetidissima Linn. (Iris foetida Thuub.)

1281. a. RADIX SPIGELIAE.

Radix spigeliae anthelmiae. Radix arabacae.

Amerikanische Wurmwurzel. Brasilianische Wurmwurzel. Brasilianische Spigelienwurzel. Vierblattspigelienwurzel. Indianische Wurmwurzel. Wurmtreibende Spigelienwurzel.

Racine anthelmintique de Brésil. Racine de Spigelia d'Amérique. Racine de Spigelia du Brésil.

Von der wurmtreibenden Spigelie. Spigelia anthelmia Linn.

1281. b. RADIX SPIGELIAE MARILANDICAE.

Radix spigeliae marylandicae.

Marylandische Spigelienwurzel. Nordamerikanische Spigelienwurzel. Gegenblattspigelienwurzel. Mariländische Wurmwurzel. Indianische Pinkwurzel.

Racine de Spigelia marilandique. Racine anthelmintique de Maryland.

Von der marylandischen Spigelie. Spigelia marilandica Linn.

1282. RADIX SYMPHYTI.

Radix consolidae. Radix consolidae majoris. Radix symphyti majoris.

Beinwellwurzel. Wallwurzel. Schwarzwurzel. Schmeerwurzel. Beinbruchwurzel. Schmalzwurzel. Heilwurzel. Beinwurzel.

Racine de grande Consoude. Racine d'Oreille d'ane.

Vom offizinellen Beinwell. Symphytum officinale Linn.

1283. RADIX TANACETI.

Radix tanaceti lutei. Radix tanaceti vulgaris. Radix athanasiae.

Reinfarrnwurzel. Rheinfahrwurzel. Wurmfarrnwurzel. Rainfarrnwurzel. Rainfahrwurzel. Rheinfarrnwurzel. Rainfarrnwurzel. Revierkrautwurzel. Kraftkrautwurzel. Wurmkrautwurzel.

Racine de Tanaisie. Racine de Tanésie. Racine d'Herbe aux vers.

Vom Rheinfarrnrevierkraut. Tanacetum vulgare Linn.

1284. RADIX TARAXACI.

Radix dentis leonis. Radix leontodontis. Radix lactucae pratensis. Radix leontodontis taraxaci.

Pfaffenröhrleinwurzel. Löwenzahnwurzel. Butterblumenwurzel,

Löwenkrautwurzel. Ochsenblumenwurzel. Bitterblumenwurzel. Kuhblumenwurzel. Bompaulwurzel. Pfaffenblattwurzel. Pfaffendistelwurzel. Hundeblumenwurzel. Eierblumenwurzel. Eyerkrautwurzel. Saublumenwurzel. Kettenkrautwurzel. Pfaffenstielwurzel. Wiesenlattichwurzel. Röhrleinkrautwurzel.

Racine de Pissenlit. Racine de Dent de lion. Racine de Pissenlit commun. Racine de Pisse en lit.

Vom Mönchskopflöwenzahn. Leontodon taraxacum Linn.

1285. RADIX TELEPHII.

Radix fabariae. Radix fabae crassae. Radix crassulae majoris. Radix anacampseros. Radix illecebri. Radix illecebrae majoris. Radix crassulae. Radix telephii vulgaris. Radix scrophulariae mediae.

Fetthennenwurzel. Zumpenkrautwurzel. Donnerkrautwurzel. Donnerbohnenwurzel. Donnerbartwurzel. Wolfsbohnenwurzel. Sedumwurzel. Zungenkrautwurzel. Wolfskrautwurzel. Geschwulstkrautwurzel. Wundkrautwurzel. Knabenkrautwurzel. Dickblattwurzel. Bruchkrautwurzel.

Racine d'Orpin. Racine de Joubarbe de vignes. Racine de Telephe.

Von dem knolligen Sedum. Sedum telephium Linn.

1286. RADIX THALICTRI.

Radix rhabarbari pauperum. Radix rhei pauperum. Radix rutae pratensis. Rhabarbarum pauperum.

Wiesenrautenwurzel.

Racine de Talitron. Racine de Rue de prés.

Von der gelben Wiesenraute. Thalictrum flavum Linn.

1287. RADIX TORDYLII.

Radix seseleos cretici. Radix seseleos montani. Radix seseli montani. Radix tordylii minoris. Radix seseli cretici.

Bergkümmelwurzel. Zirmetwurzel. Seselkrautwurzel. Rosenkümmelwurzel. Seselwurzel. Cretische Bergkümmelwurzel.

Racine de Tordile. Racine de Seseli de Candie.

Von dem offizinellen Drehkraut. Tordylium officinale Linn.

1288. RADIX TORMENTILLAE.

Radix tormentillae sylvestris. Radix heptaphylli. Radix consolidae rubrae. Radix dysentericae. Radix septifolii. Radix tormentillae erectae.

Tormentill. Ruhrwurzel. Blutwurzel. Rothheilwurzel. Rothwurzel. Siebenfingerwurzel. Hühnerwurzel. Birkenwurzel. Dormentillwurzel. Schürwurzel. Heideckerwurzel. Tormentillwurzel. Birkwurzel.

Racine de Tormentille.

Von der aufrechten Tormentille. Tormentilla erecta Linn. (Potentilla tormentilla Schrank.)

1289. RADIX TRAGOPOGONIS.

Radix barbae hirci. Radix barbulae hirci. Radix scorzonerae sylvestris. Radix tragopogi. Radix tragoponis.

Bocksbartwurzel. Weifsbartwurzel. Habermarkwurzel. Morgensternwurzel. Wiesenbocksbartwurzel. Wiesenhaferwurzel. Wilde Scorzonerenwurzel. — Haferwurzel. Haberwurzel.

Racine de Barbe de bouc. Racine de Barbouquine.

Von dem Wiesenbocksbart. Tragopogon pratense Linn. und dem lauchblätterigen Bocksbart. Tragopogon porrifolium Linn.

1290. RADIX TURPETHI.

Radix turbith. Turbethum vegetabile. Radix turpith. Turpith.

Turpithwurzel. Vegetabilischer Turpith. Treibwurzel. Turpithwindenwurzel. Indianische Jalappe. Turpethwurzel. Turbethwurzel. Turbithwurzel. Turbitwurzel. Weifser Turbith.

Racine de Turbit.

Von der Turpithwinde. Convolvulus turpethum Linn. (Ipomoea turpethum Brown.)

1291. RADIX ULMARIAE.

Radix barbae caprinae. Radix barbulae caprinae. Radix reginae prati. Radix reginae pratorum. Radix drimopogonis. Radix spiraeae.

Geisbartwurzel. Bocksbartwurzel. Johanniswedelwurzel. Waldbartwurzel. Geiswedelwurzel. Mehlkrautwurzel. Mägdesüfswurzel. Wiesenköniginwurzel. Krampfkrautwurzel. Geisfufswurzel. Ziegenbartwurzel.

Racine de Vignette. Racine de Barbe de chèvre. Racine d'Ormière. Racine de la Reine des prés.

Von der Ulmspierstaude. Spiraea ulmaria Linn.

1292. RADIX URTICAE.

Radix urticae urentis. Radix urticae vulgaris. Radix urticae dioicae. Radix urticae racemiferae. Radix urticae majoris.

Grofse Brennnesselwurzel. Nesselwurzel.

Racine d'Ortie. Racine de grande Ortie. Racine d'Ortie commune. Racine d'Ortie vionce. Racine d'Ortie grande.

Von der zweihäusigen Brennnessel. Urtica dioica Linn.

1293. RADIX VALERIANAE MAJORIS.

Radix valerianae hortensis. Radix valerianae anglicae. Radix phu pontici. Radix phu folio olusatri. Radix phu magni. Radix phu veri. Radix theriacariae.

Grofser Baldrian. Phubaldrian. Theriakwurzel. Gartenbaldrianwurzel. Bergbaldrian.

Racine de grande Valeriane. Racine de Phu.

Von dem grofsen Bergbaldrian. Valeriana phu Linn.

1294. RADIX VALERIANAE MINORIS.

Radix valerianae montanae. Radix valerianae sylvestris. Radix valerianae palustris. Radix valerianae pratensis. Radix polemonii. Radix nardi agrestis. Nardus agrestis. Radix valerianae. Radix valerianae officinalis.

Baldrian. Kleiner Baldrian. Augenwurzel. Katzenwurzel. Katzenbaldrian. Waldbaldrian. Rattenwurzel. Spehrkrautwurzel. Baldrianwurzel.

Racine de Valeriane. Racine de petite Valeriane. Racine de Valeriane sauvage.

Von dem offizinellen Baldrian. Valeriana officinalis Linn.

1295. RADIX VERBASCI.

Radix verbasci nigri.

Wollkrautwurzel. Königskerzenwurzel.

Racine de Bouillon. Racine de Bouillon noir.

Vom schwarzen Wollkraut. Verbascum nigrum Linn., auch von der Königskerze. Verbascum thapsus Linn.

1296. RADIX VICTORIALIS LONGAE.

Radix victorialis maris. Radix allii alpini. Radix allii montani.

Langer Allermannsharnisch. Lange Allermannsharnischwurzel. Lange Siegmarswurzel. Lange Siegwurzel. Siegwurzmännlein. Knoblauchwurzel. Allermannsharnischwurzel. Schlangenwurzel.

Racine de Victoriale longue.

Vom Siegwurzellauch. Allium victorialis Linn.

1297. RADIX VICTORIALIS ROTUNDAE.

Radix victorialis foeminae. Radix gladioli.

Runde Allermannsharnischwurzel. Runde Siegmarswurzel. Runde Siegwurzel. Siegwurzweiblein. Ackerschwertelwurzel. Runder Allermannsharnisch.

Racine de Victoriale ronde.

Von der Ackerschwertsiegwurz. Gladiolus communis Linn.

1298. RADIX VIOLAE.

Radix violariae. Radix violae martiae. Radix violae purpureae. Radix violae odoratae.

Blaue Veilchenwurzel. Märzviolenwurzel. Merzveilchenwurzel. Frühveilchenwurzel.

Racine de Violette. Racine de Violette odorante. Racine de Violette de Mars. Racine de Violier commun.

Vom wohlriechenden Veilchen. Viola odorata Linn.

1299. RADIX ZEDOARIAE.

Radix zadurae. Radix zingiberis sylvestris. Radix zedoariae longae. Radix curcumae zedoariae. Zedoaria longa.

Zittwer. Zittwerwurzel. Zedoarwurzel. Zepterwurzel. Zittweringber. Lange Zedoarwurzel. Langer Zittwer. Lange Zittwerwurzel.

Racine de Zédoire. Racine de Gingembre sauvage. Zédoire longue. Racine de Zédoire longue.

Von der Zittwercurcuma. Curcuma zedoaria Rosc. (Curcuma zerumbet Roxb.)

1299. a. RADIX ZEDOARIAE ROTUNDAE.

Zedoaria rotunda.

Runde Zedoarwurzel. Runde Zittwerwurzel. Runder Zittwer.

Racine de Zédoire ronde. Zédoire ronde.

Von der gewürzhaften Curcume. Curcuma aromatica Salisb.

1300. RADIX ZINGIBERIS.

Radix inschi. Radix insehicua. Radix zinziberis. Zingiber. Gingiber. Zinziber. Radix zingiberis officinalis.

Ingber. Ingwer. Ingberklauen. Ingberzehen. Ingberwurzel. Inber. Imber.

Racine de Gingembre. Gingembre. Amome des Indes.

Vom gemeinen Ingwer. Amomum zingiber Linn. (Zingiber officinarum Rosc.)

1301. REGULUS ANTIMONII MEDICINALIS.

Febrifugum Craanii. Magnesia opalina. Antimonium diaphoreticum rubrum. Rubinus antimonii. Oxydum stibii sulphuratum vitreum fuscum. Stibium sulphuratum rubeum. Magnesia rubra. Crocus antimonii medicinalis.

Medizinischer Spiefsglanzkönig. Spiefsglasrubin. Craanens Fieberpulver. Braune verglaste geschwefelte Spiefsglanzhalbsäure. Medizinischer Spiefsglanzsafran.

Oxide d'antimoine sulfuré vitreux brun. Rubine d'antimoine. Magnésie opaline. Antimoine diaphoretique rouge. Régule d'antimoine medicinal.

1302. RESINA ALBA.

Resina communis. Resina vulgaris. Resina pini. Resina flava. Resina nativa. Thus vulgare. Thus commune. Olibanum sylvestre. Olibanum germanicum. Galipot. Garipot. — Pix alba.

Weifses Harz. Weifses Pech. Harz. Gemeines Harz. Schlechtes Harz. Gelbes Harz. Tannenharz. Gemeiner Thus. Wildes Olibanum. Waldweyrauch. Waldolibanum. Fichtenharz. Galipot. Gemeines Fichtenharz. Gelbes Pech.

Résine blanche. Poix blanche. Résine commune. Résine jaune. Galipot. Oliban sylvestre. Oliban d'Allemagne. Résine de Pesse.

Von der Kienfichte. Pinus sylvestris Linn. und einigen andern Pinusarten.

1303. RESINA JALAPPAE.

Magisterium jalappae. Resina gialappae.

Jalappenharz.

Résine de Jalap. Magistère de Jalap.

Aus der Jalappenwurzel. Von Convolvulus jalapa Linn. Vgl. Nr. 1206.

1304. RESINA LUTEA.

Resina acaroides. Gummi citrinum. Resina lutea novi Belgii. Resina acharoides. Gummi acaroides.

Gelbes Harz von Botanybay. Gelbes Harz von Neuholland. Gelbes Gummi. Botanybaygummi. Botanybayharz.

Résine acaroide. Gomme jaune. Résine jaune de Botanybay.

Von der Gelbharzpflanze. Xanthorrhoea arborea Brown. und Xanthorrhoea hastile Brown.

1305. RESINA GUAJACI.

Resina ligni guajaci. Gummi lingni sancti. Gummi ligni gua-

jaci. Gummi sanctum. Gummi guajaci. Gummi guajaci nativum. Resina guajaci nativa. Gummi sanctum nativum. Guajacum. Gummi-resina guajaci. Gummi quajacum. Gummi guajacum. Resina guajaci officinalis.

Guajakgummi. Guajakharz. Quajakholzgummi. Franzosenholzgummi. Franzosenharz. Heiligharz. Guajak.

Résine de Quajac. Gomme de Quajac. Gomme de Guayac. Résine de bois de Gayac. Résine de Gayac. Gomme de Gajac. Résine de Gaïac.

Vom Pockenholzbaum. Guajacum officinale Linn. Vgl. Nr. 292 und Nr. 895.

1306. RESINA SCAMMONII.

Magisterium scammonii.

Skammoniumharz. Scammonienharz.

Résine de Scammonée. Magistère de Scammonée.

Aus dem Scammonium. Von Convolvulus scammonia Linn. Vgl. Nr. 1324.

1307. RHABARBERINIUM.

Rhabarberinum. Rheinum.

Rhabarberin. Rhabarberstoff. Rhabarberbitter Rheïn. — Rhëumin.

Rhabarberine.

Aus der Rhabarberwurzel. Vgl. Nr. 1263.

1308. RUBINUS.

Lapis rubinus. Carbunculus. Carbunculus anthrax. Pyropus. Adamas ruber.

Rubin.

Rubis. Rubine.

1309. SACCHARUM.

Saccharum officinarum. Mel cannae. Zuccarum.

Zucker.

Sucre.

a) Saccharum crudum. Saccharum rubrum. Saccharum thomaeum. Moscovatum.

Roher Zucker. Rother Zucker. Rohe Moskovade. Rohzucker. Muskovada. Moskovade. Thomaszucker.

Sucre cru. Moscouade crue. Sucre rouge. Sucre brut.

b) Saccharum farinae. Saccharum farinaceum. Saccharum album. Saccharum pyramidale. Moscovatum album. Melis. Refinatum. Saccharum melitense. Saccharum canariense. Saccharum finissimum. Saccharum albissimum.

Weifser Farin. Farinzucker. Casonade. Kassonade. Melis. Lumpenzucker. Raffinade. Refinadezucker. Raffinad. Weifser Zucker. Hutzucker. Puderbrod. Puderzucker. Puder. Kanarienzucker.

Sucre blanc. Moscouade blanche. Melis. Sucre en pains. Sucre royal.

c) Saccharum candum. Saccharum cantum. Saccharum canti. Saccharum canthum. Saccharum caudisatum.

Kandiszucker. Zuckerkand. Candizucker. Candelzucker. Candiszucker. Zuckercand. Zuckercandi.

Sucre de Cande. Candi. Sucre candi.

Vom Zuckerrohr. Saccharum officinarum Linn. und einigen andere Arten dieses Geschlechts.

1310. SACCHARUM LACTIS.

Sal lactis.

Milchzucker. Milchsalz.

Sucre de lait. Sel de lait.

1311. SAGAPENUM.

Gummi serapinum. Gummi sagapeni. Gummi sagapenum. Serapinum. Serapium. Sacaponium. Gummi-resina sagapenum.

Sagapenum. Serapingummi. Sagapen. Sagapengummi.

Sagapène. Gomme Sagapène. Serapine. Gomme séraphique. Serapin gummi.

Von dem persischen Steckenkraut. Ferula persica Willd.

1312. SAGO.

Granula sagu. Grana sago. Sagu. Zagoe. Sego.

Sago. Sagokörner. Sagu. Sega. Sagogrütze. Sagomehl. Sagoukörner.

Sago.

Von Metroxylon ruffia Spr., Metroxylon sagus Koen., Metroxylon viniferum Spr. und andern Palmenarten, besonders aus dem Geschlechte Cycas.

Der weifse Sago wird häufig im Handel Tapiocca und Manioc genannt. Letztere sind aber eigentlich Satzmehle aus der Radix manihot. Vgl. Nr. 1220.

1313. SAL CAROLINENSE.

Sal thermarum. Sal thermarum carolinarum. Sal thermarum Caroli quinti. Sal carolinensis.

Karlsbadersalz. Carlsbadersalz.

Sel carolinense. Sel thermal.

Das Karlsbadersalz besteht aus schwefelsaurem und kohlensaurem Natron.

1314. SAL EGRANUM.

Sal catharticum egranum.

Egersalz. Egersauerbrunnensalz.

Sel d'Eger. Sel purgatif d'Eger. Sel d'Egra.

Das Egersalz besteht aus kohlensaurem, salzsaurem und schwefelsaurem Natron, nebst einem Antheil Kalkerde.

1315. SAL FUSIBILE URINAE.

Natrum phosphoricum cum ammonio. Sal urinae nativum. Sal urinae fusibilis. Sal urinae essentiale. Sal microcosmi. Sal microcosmicus urinae. Phosphas sodae et ammoniaci. Phosphoreum microcosmicum. Alkali volatile phosphoratum. Sal microcosmicum.

Phosphorurinsalz. Wesentliches Harnsalz. Natürliches Harnsalz. Schmelzbares Urinsalz. Schmelzbares Harnsalz. Urinsalz. Phosphorisches Salz. Mikrokosmisches Salz. Phosphorsaures Natron und Ammoniak. Harnsalz.

Sel de l'urine. Sel fusible de l'urine. Phosphate de soude et d'ammoniac. Sel natif de l'urine. Sel essentiel de l'urine. Sel microcosmique.

Das Harnsalz besteht aus Phosphorsäure, Soda und Ammoniak.

1316. SAL GEMMAE.

Sal fossile. Murias sodae fossilis. Sal montanum. Sal caeduum. Muria montana. Sal ammoniacum veterum.

Steinsalz. Bergsalz. Krystallsalz. Salzstein. Gegrabenes kochsalzgesäuertes Sodasalz. Gegrabenes Salz. Natürliche salzsaure Soda. Natürliches Kochsalz.

Sel gemme. Sel fossile. Muriate de soude fossile. Sel minéral. Sel de roche. Soude muriatée.

1317. SAL MARINUM.

Sal hispanum. Sal boyae. Sal marinus.

Meersalz. Seesalz. Boysalz. Sonnensalz. Abgesottenes Salz.

Sel marin. Sel de bouillon.

Das Seesalz und das Steinsalz sind unreines salzsaures Natron.

1318. SANDARACA.

Gummi sandarac. Sandaracha Arabum. Sandaracha. Gummi juniperi. Resina juniperi. Vernix sicca. Vernix sandaraca. Resina sandaraca. Resina vernix.

Sandarak. Sandarakgummi. Sandarakharz. Wachholderharz. Sandarach. Sandrach.

Sandarac. Gomme Sandarac. Gomme de Genièvre. Résine Sandarac. Résine de Genèvre.

Vom gegliederten Lebensbaum. Thuja articulata Vahl. Es wurde früher von mehreren Arten Juniperus abgeleitet.

1319. SANGUIS DRACONIS.

Gummi sanguis draconis. Gummi draconis. Gummi sanguineum. Resina sanguis draconis.

Drachenblut. Blutgummi.

Sang de Dragon. Gomme sang de Dragon. Résine Sang-dragon.

Das ostindische Drachenblut von Calamus rotang Linn., Calamus draco Willd., Calamus verus, C. rudentum und C. petraeus Lour.

Das amerikanische (ächte) Drachenblut von Dracaena draco Linn.

1320. SANGUIS HIRCI.

Sanguis hirci exsiccatus. Hirci sanguis exsiccatus. Sanguis hirci praeparatus.

Bocksblut. Gedörrtes Bocksblut.

Sang de Bouc sec.

Vom Bock. Capra hircus Linn.

1321. SAPO.

Seife.

Savon.

In den Officinen unterscheidet man besonders folgende Arten von Seifen:

a) Sapo medicatus. Sapo medicus. Sapo sodae amygdalinus.

Medicinische Seife. Apothekerseife. Mandelseife.

Savon medical.

b) Sapo sodae oleaceus.

Oelsodaseife.

Savon de soude huileux.

Dazu gehören unter andern: Sapo hispanus. Sapo hispanicus albus. Sapo alicantinus. Sapo aloniensis. — Sapo venetus.

Spanische Seife. Alikantseife. — Venetianische Seife.

Savon d'Espagne. — Savon de Venise.

c) Sapo

c) Sapo sodae sebaceus. Sapo domesticus. Sapo domesticus nostras. Sapo vulgaris.

Seife. Hausseife. Gemeine Seife. Talgseife. Waschseife.

Savon de suif.

d) Sapo viridis. Sapo niger.

Grüne Seife. Schwarze Seife.

Savon verd. Savon noir.

1322. SAPPHIRUS.

Lapis sapphirus. Cysanus.

Saphir. Saphirstein. Sapphyr. Sapphir.

Saphir. Pierre saphir. Télésie.

1323. SARCOCOLLA.

Gummi sarcocollae. Gluten carnis.

Fleischleimgummi. Sarkokolle. Sarkokollgummi. Fleischleim. Fischleim. Fischleimgummi. Sarcocolle.

Sarcocolle. Gomme Sarcocolle. Colleehair.'

Vom Spitzblattfleischleim. Penaea mucronata Linn. und Penaea sarcocolla Berg. (P. furcata Linn.)

1324. SCAMMONIUM.

Diagrydium. Diacrydium. Gummi scammonii. Gummi-resina scammonium. Scammonea. — Scammonium halepense. Scammonium de Aleppo. Succus convolvuli scammoniae. Scammonium beroëum. Scammonium aleppense.

Skammonium. Purgierender Windensaft. Scammonium. — Skammonium von Halep. Aleppisches Scammonium. Scammonium von Aleppo.

Scammonée. Escammonée. — Scammonée d'Alep. Scammonée de Syrie.

Von der Skammoniumwinde. Convolvulus scammonia Linn. Das Scammonium de Smyrna stammt aber von Periploca secamone Linn. (Secamone Alpini Röm.) ab.

1325. SCORPIONES.

Skorpione. Scorpione.

Scorpions.

Europäischer Skorpion. Scorpio europaeus Linn.

1326. SEBESTENAE.

Myxae. Fructus myxae. Fructus sebestenae. Jujubae nigrae. Pruna sebestenae. Sebesten.

Sebesten. Sebestenpflaumen. Schwarze Brustbeeren. Schwarze Brustbeerlein.

Sebestes.

Vom Sebestenbaum. Cordia myxa Linn. und Cordia sebestena Linn.

1327. SECALE CORNUTUM.

Clavus secalinus. Clavus cerealis. Secale corniculatum. Secale luxurians. Clavus. Orga.

Mutterkorn. Mehlmutter. Kornmutter. Afterkorn. Kornzapfen. Hungerkorn. Mutterroggen. Roggenmutter. Stiefmutterkorn. Martinskorn. Achterkorn. Rankkorn. Rezroggen.

Ergot rye. Ergot. Blé cornu. Seigle ergoté.

Entartete Getraidekörner, besonders vom Roggen. Secale cereale Linn.

1328. SEMEN ABELMOSCHI.

Grana moschata. Semen moschatum. Semina moschata. Semen bamiae moschatae. Grana abelmoschi. Semen ketmiae aegyptiacae. Semen ketmiae americanae. Semen alceae aegyptiacae. Semen abelmosch. Abelmoschus.

Bisamkörner. Biesamsamen. Bisampappelsamen. Abelmoschus. Abelmoschsamen. Abelmosch. Abelmoschussamen.

Semence d'Ambrette. Graines d'Ambrette. Graines de Musc.

Vom Bisamstrauch. Hibiscus abelmoschus Linn.

1329. SEMEN ACETOSAE.

Semen acetosae vulgaris. Semen acetosae pratensis. Semen oxalidis. Semen oxalidis pratensis. Semen rumicis.

Sauerrampfersamen. Streifwurzelsamen. Ampfersamen. Sauerampfsamen.

Semence d'Ozeille. Semence d'Oseille. Semence d'Aceteuse. Semence de Saliette. Semence d'Oseille des prés.

Vom gemeinen Sauerampfer. Rumex acetosa Linn.

1330. SEMEN ACINI.

Semen vitis. Grana acini. Acini.

Traubensamen. Traubenkerne. Rosinenkerne. Weintraubensteine.

Semence de Vigne. Semence d'Acine. Graines d'Acine.

Vom Weinstock. Vitis vinifera Linn.

1331. SEMEN ADIOWAEN.

Semen ammi coptici.

Adjowaensamen. Koptenammisamen. Koptensamen. Adiowänsamen. Aegyptischer Adiowaensamen.

Semence d'Ammi copique. Semence d'Ajovaine.

Vom Koptenammey. Ammi copticum Linn. (Bunium copticum Spreng.)

1332. SEMEN AGNI CASTI.

Semen arboris castae. Semen viticis officinalis.

Keuschlammsamen. Keuschbaumsamen. Schaafmillensamen. Abrahamsbaumsamen. Schaafmüllensamen. Mönchspfeffer.

Semence d'Agnus castus.

Vom Keuschbaum. Vitex agnus castus Linn.

1333. SEMEN AJAVAE.

Semen ajouan. Semen ajowaen. Semen juvanee.

Ajouansamen. Ajowaensamen. Juwanesamen. Ajavensamen. Ajavasamen.

Semence d'Ajouan.

Vom Ajowanliebstöckel. Ligusticum ajawain Roxb. (Ptychotis ajowan Decand. Athamantha ajowan Wall.)

1334. SEMEN ALTHAEAE.

Semen bismalvae. Semen ibisci. Semen malvavisci. Semen malvae vulgaris. Semen altheae.

Altheesamen. Eibischsamen. Ibischsamen. Eybischsamen. Heilkrautsamen. Heilwurzsamen. Sammtpappelsamen. Hülfwurzelsamen. Hemstblumensamen. Heinischsamen. Weifser Pappelsamen. Wilder Malvensamen.

Semence d'Althée. Semence de Guimauve. Semence d'Althéa.

Von der Eibischalthee. Althaea officinalis Linn.

1335. SEMEN AMMEOS VERI.

Semen ammi cretici. Semen origani odorati. Semen ammi minoris. Semen ammios veri. Semen ammeos.

Kretischer Ammeysamen. Kleiner Ammeysamen. Alexandrinischer Ammeysamen. Cretischer Ammei. Aegyptischer Ammeysamen. Mohrenkümmel. Herrenkümmel. Ammisamen. Wahrer Ammi.

Semence d'Ammi.

Von dem Ammeisison. Sison ammi Linn.

1336. SEMEN AMMEOS VULGARIS.

Semen ammi vulgaris. Semen ammi majoris. Semen ammeos majoris. Semen ammios vulgaris.

Grofser Ammeysamen. Gemeiner Ammeysamen. Gemeiner Ammi. Grofser Ammisamen.

Semence d'Ammi vulgaire. Semence d'Ammi grand.

Von dem grofsen Ammey. Ammi majus Linn.

1337. SEMEN ANETHI.

Semen anethi hortensis.

Dillsamen. Tillsamen. Gartendillsamen. Gurkendillsamen. Dillensamen.

Semence d'Anet.

Vom Gurkendill. Anethum graveolens Linn. (Pastinaca anethum Spreng.)

1338. SEMEN ANGELICAE.

Semen angelicae sativae. Semen smyrnii. Semen costi nigri. Semen angelicae hortensis. Semen podagrariae.

Angeliksamen. Engelwurzsamen. Brustwurzsamen. Luftwurzsamen. Heiligengeistsamen. Erzengelwurzsamen. Gartenangeliksamen. Theriakwurzsamen.

Semence d'Angélique. Semence de saint Esprit.

Von der offizinellen Angelika. Angelica archangelica Linn. (Angelica officinalis Moench.)

1339. SEMEN ANISI.

Semen anisi vulgaris. Semen anisi dulcis. Semen absinthii dulcis. Anisum vulgare.

Aniessamen. Gemeiner Anies. Anis. Aniskörner. Anissamen.

Semence d'Anis.

Von der Anispimpinelle. Pimpinella anisum Linn. (Sison anisum Spreng.)

1840. SEMEN ANISI STELLATI.

Semen anisi sibiriensis. Semen anisi indici. Semen anisi canadensis. Semen anisi badiani. Semen anisi sinensis. Semen badian Semen badianae. Semen badianum. Semen badiani. Semen stellatum. Semen foeniculi moscovitici. Semen foeniculi stellati. Semen philippinarum insularum. Fructus illicii. Semen illicii. Semen illicii anisati. Anisum stellatum. Capsulae seminales anisi sinensis. Badianum. Badianum stellatum. Badianum moscoviticum. Semen foeniculi sibirici. Capsulae anisi stellati. Anisum indicum. Anisum sinense.

Sternanis. Sternanies. Badian. Badiansamen. Sibirischer Fenchel. Indianischer Anies. Indischer Anis. Sternförmiger Anis. Sibirischer Anies. Kanadischer Anis. Sternsamen. Moskovitischer Fenchel. Moskovitischer Anies. Sternanissamenkapseln. Chinesischer Anis. Indischer Sternanis.

Semence d'Anis de la Chine. Semence d'Anis etoilé. Semence de Badiane. Anis etoilé. Badiane. Fruits de Badiane.

Von dem Sternanisbaum. Illicium anisatum Linn.

1341. SEMEN ANTICHOLERICAE.

Semen sophorae.

Sophorensamen.

Semence de Sophore.

Von dem siebenblätterigenSchnurstrauch. Sophora heptaphylla Linn.

1342. SEMEN APII.

Semen apii sativi. Semen celleri Italorum. Semen apii hortensis. Semen apii dulcis. — Semen apii palustris. Semen paludapii. Semen hydroselini. Semen apii officinarum. Semen apii graveolentis.

Eppichsamen. Wassereppichsamen. Wilder Selleriesamen. Zelleriesamen. Garteneppichsamen. Wassermarksamen. Selerisamen. Zellerisamen. Selerysamen. Zelerisamen. Seleriesamen.

Semence d'Ache. Semence de Celeri. — Semence d'Api.

Von dem gemeinen Sellerie. Apium graveolens Linn.

1343. SEMEN AQUILEGIAE.

Semen chelidoniae mediae. Semen chelidonii medii.

Agleysamen. Ackeleysamen. Aquilegiensamen. Glockenblumensamen. Ageleisamen. Akoleysamen. Joviskrautsamen. Liebfrauenhandschuhsamen.

Semence d'Ancolie. Semence d'Ancholie.

Von der gemeinen Aquilegie. Aquilegia vulgaris Linn.

1344. SEMEN ARTISCHOCKI.

Semen cardui sativi. Semen scolymi. Semen cynarae.

Artischockensamen.

Semence d'Artichaut.

Von der Artischocke. Cynara scolymus Linn.

1345. SEMEN ASPARAGI.

Semen asparagi sativi. Semen asparagi altilis.

Spargelsamen.

Semence d'Asperge.

Von dem offizinellen Spargel. Asparagus officinalis Linn.

1346. SEMEN ATRIPLICIS.

Semen atriplicis hortensis. Semen atriplicis sativae. Semen atriplicis albae.

Meltensamen. Gartenmeldensamen. Meerportulaksamen. Meldensamen.

Semence d'Arroche. Semence de Follette. Semence d'Arroche des jardins. Semence d'Arroche blanche. Semence de Follete.

Von der Gartenmelde. Atriplex hortensis Linn.

1347. SEMEN BARDANAE.

Semen lappae majoris. Semen personatae. Semen personariae. Semen prosopis. Semen arctii.

Klettensamen. Rossklettensamen. Grofsdockenkrautsamen. Ohmblättersamen. Klissenkrautsamen. Butzenklettensamen.

Semence de Bardane. Semence de grande Bardane. Semence de Glouteron.

Von der gemeinen Klette. Arctium lappa Linn. und A. bardana Willd.

1348. SEMEN BASILICI.

Semen basilici majoris. Semen basilici citrati. Semen ocimi. Semen ocimi citrati. Semen ocimi vulgaris. Semen ocimi magni. Semen ocymi medii. Semen ocymi vulgatioris. Semen basiliconis.

Basiliensamen. Hirnkrautsamen. Basilgramsamen. Basiensamen. Grünkrautsamen. Braunsilgensamen. Basilgensamen. Basilikumsamen. Citronenbasiliensamen. Königskrautsamen. Basilikensamen. Basilgsamen.

Semence de Basilic. Semence de Frambasin de Pérou. Semence de Basilic commun.

Von dem gemeinen Basilicum. Ocimum basilicum Linn.

1349. SEMEN CAJEPUTI.

Semen kajaputi. Fructus cajeputi. Cardamomum bandaense.

Cajeputsamen. Cajeputfrüchte. Bandacardamomen.

Semence de Cajapute. Fruits de Cajapute.

Die reifen Früchte von Amomum granum paradisi Linn. Vgl. Nr. 500.

1350. SEMEN CALCITRAPAE.

Semen cardui stellati. Semen centaureae calcitrapae.

Rittersporneamen. Trifftensterndistelsamen. Sterndistelsamen.

Semence de Calcitrappe. Semence de Chausse-trape. Semence de Chardon etoilé.

Von der Sternflockenblume. Centaurea calcitrapa Linn.

1351. SEMEN CANNABIS.

Semen cannabis sativae. Nux cannabis sativae.

Hanfsamen.

Semence de Chanvre. Semence de Chenevis. Chanvre. Chenevis.

Von dem gemeinen Hanf. Cannabis sativa Linn.

1352. SEMEN CANARIENSE.

Semen phalaridis. Grana canariensia.

Kanariensamen. Glanzgrassamen.

Semence de Canarie. Graines de Canarie.

Vom Kanariengras. Phalaris canariensis Linn.

1353. SEMEN CARDUI BENEDICTI.

Semen cardui sancti. Semem cnici sylvestris. Semen acanthi germanici.

Kardobenediktensamen. Benediktensamen. Bornkrautsamen. Gesegneter Distelsamen. Spinnendistelsamen. Bitterdistelsamen. Carduibenedictensamen.

Semence de Chardon benit. Semence de Cardon benit.

Von der Benediktflockblume. Centaurea benedicta Linn. (Cnicus benedictus Gärtn.)

1354. SEMEN CARDUI MARIAE.

Semen cardui vulgaris. Semen cardui maculati. Semen lactei. Semen leucacanthae. Semen spinae albae. Semen cardui mariani.

Mariendistelsamen. Fleckendistelsamen. Frauendistelsamen. Froschdistelsamen. Stechkörner. Stichkerne. Vehdistelsamen. Meerdistelsamen.

Semence de Chardon de notre Dame. Semence de Chardon Marie.

Von der Mariendistel. Carduus marianus Linn. (Silybum marianum Gärtn.)

1355. SEMEN CARTHAMI.

Semen cnici. Semen croci hortensis. Semen croci sylvestris. Semen cnici sativi. Semen cnici turcici.

Saflorsamen. Saflorkerne. Börstenkrautsamen. Florsamen. Car-

thamsamen. Bürstenkrautsamen. Färbersaflorsamen. Florsafransamen. Bastardsafransamen. Wilder Safransamen.

Semence de Cartame. Graines de Carthame. Semence de Safre. Semence de Safran bâtard. Semence de Safranum.

Von dem Färbersaflor. Carthamus tinctorius Linn.

1356. SEMEN CARVI.

Semen cumini pratensis. Semen cari. Semen cari carvi. Fructus cari carvi.

Kümmel. Mattenkümmel. Wiesenkümmel. Brodkümmel. Kramkümmel. Feldkümmel. Karbensamen. Fischkümmel. Kimmel. Speisekümmel. Kümmichsamen. Kümmelsamen. Gemeiner Kümmel. Schwarzer Kümmel.

Semence de Carvi. Semence de Cumin des prés. Semence de Cumin sauvage.

Von der Kümmelgarbe. Carum carvi Linn.

1357. SEMEN CATAPUTIAE MINORIS.

Semen euphorbiae. Semen tithymali latifolii. Semen lathyridis majoris.

Springkörner. Kleine Purgierkörner. Kleine Treibkörner. Euphorbiensamen. Wolfsmilchsamen. Treibkörner.

Semence d'Epurge. Semence d'Euphorbe.

Von der Springwolfsmilch. Euphorbia lathyris Linn.

1358. SEMEN CEREFOLII.

Semen chaerefolii. Semen chaerophylli. Semen cherefolii. Semen cicutariae odoratae. Semen myrrhidis. Semen scandicis. Semen cerefolii sativi.

Körbelsamen. Gartenkörbelsamen. Kerbelsamen. Körfelsamen. Körbelkrautsamen.

Semence de Cerfeuil. Semence de Cerfeuil commun. Semence de Cerfeuil cultivé.

Vom Gartenkörbel. Scandix cerefolium Linn. (Chaerophyllum sativum Lam.)

1359. SEMEN CHENOPODII ANTHELMINTICI.

Wurmmeltensamen. Wurmtreibender Gänsefufssamen.

Semence de Patte de vers.

Von dem wurmtreibenden Gänsefufs. Chenopodium anthelminticum Linn.

1360. SEMEN CICHORII.

Semen intybi. Semen cichorii agrestis. Semen cichorii sylvestris. Semen solsequae. Semen cichorei. Semen cichoreae. — Semen cichorii sativi. Semen cichorii hortensis. Semen seris sativae.

Zichoriensamen. Cichoriensamen. Wegwartsamen. Hindtläuftsamen. Ackercichoriensamen. Sonnenkrautsamen. Weglugensamen. Sonnenwedelsamen. Wegweifssamen. Sonnenwirbelsamen. Wilder Wegwartensamen. Hindlaufsamen. Wilder Cichoriensamen. — Gartenwegwartensamen.

Semence de Cichorée. Semence de Chicorée. Semence de Chicorée sauvage. Semence de Cichorée sauvage.

Vom Cichorienwegwart. Cichorium intybus Linn.

1361. SEMEN CINAE.

Semen zinae. Semen sinae. Semen cynae. Semen bene. Semen contra vermes. Semen lumbricorum. Semen santonici. Semen santonicum. Semen xantonici. Semen sanctum. Semen contra. Semen sementina. Semen zedoariae. Anthodia artemisiae contra.

Wurmsamen. Zittwersamen. Zeptersamen.

Semence contre les vers. Semencine. Graines de Zédoaire. Semence de Zédoaire. Barbotine.

Der levantische Wurmsame stammt von Artemisia contra Linn., der afrikanische Wurmsame von Artemisia glomerata Sieber, und der ostindische Wurmsame von Artemisia inculta Delil.

1362. SEMEN CITRI.

Semen limonum. Semen mali citrei.

Citronensamen. Zitronenkerne.

Semence de Citron. Graines de Citron.

Vom Citronenbaum. Citrus medica Linn.

1363. SEMEN CITRULLI.

Semen anguriae. Semen melonis aquatici. Semen cucurbitae aquaticae.

Wassermelonensamen. Wasserkürbissamen. Anguriensamen. Anguriemmelonensamen. Wassermelonenkerne.

Semence de Citrouille. Semence d'Angurie. Semence de Melon d'eau.

Von der Wassermelone. Cucurbita citrullus Linn.

1364. SEMEN COCCOGNIDII.

Semen coccumgnidii. Semen mezerei. Baccae coccognidii. Grana cnidia. Grana gnidia. Grana gnidii. Baccae gnidii. Cocci gnidii. Semen laureolae. Fructus mezerei. Semen chamelaeae. Semen chamaeleae. Semen thymelaeae. Semen garou. Baccae garou. Semen monspeliacum. Semen daphnes gnidii. Piper germanicum. Coccognidium.

Kellerhalssamen. Kellerhalsbeeren. Seidelbastsamen. Seidelbastkörner. Pfefferbaumsamen. Deutscher Pfeffer. Kellerbeeren. Brennwurzsamen. Bergpfeffer. Damersamen. Rachbeeren. Zebastsamen. Rechbeeren. Zeidelbastbeeren. Süfsbastsamen. Sebastsamen. Wolfsbastsamen. Kellerhalskörner. Purgierkörner.

Semence de Bois gentil. Graines de Bois gentil. Semence de Garou. Fruits de Garou. Semence de Mézéréon. Semence de Thymelée. Poivre de l'Allemagne. Semence de Lauréole. Semence de Lauréole femelle. Semence de Lauréole gentille.

Vom Kellerhalsseidelbast. Daphne mezereum Linn. und einigen andern Daphnearten.

1365. SEMEN COCHLEARIAE.

Semen cochleariae vulgaris. Semen cochleariae hortensis. Semen cochleariae rotundifoliae.

Löffelkrautsamen. Löffelblattsamen. Löffelkressensamen. Scharbockssamen. Bitterkressensamen.

Semence d'Herbe aux cuilliers. Semence de Cochléaria.

Von dem offizinellen Löffelkraut. Cochlearia officinalis Linn.

1366. SEMEN COFFEAE.

Semen arabicae. Fabae coffeae. Semina coffeae arabicae. Fabae arabicae. Semen coffee. Coffea. Coffée. Caffee. Caffé. Caffea.

Kaffee. Cafe. Kaffeebohnen. Kaffe. Koffe. Coffee. Coffe. Kafee. Caffebohnen. Coffie.

Café. Caffé.

Von dem Kaffebaum. Coffea arabica Linn.

1367. SEMEN COLCHICI.

Semen colchici autumnalis. Semen bulbi agrestis. Semen croci pratensis. Semen colchici communis.

Zeitlosensamen. Herbstzeitlosensamen. Lichtblumensamen. Herbstblumensamen. Uchtblumensamen. Hahnenklötensamen. Nackter Jungfernsamen. Herbstrosensamen. Spinnblumensamen. Wiesenzeitlosensamen. Wiesensafransamen. Wilder Safransamen.

Semence de Mort au chien. Semence de Colchique. Semence de Tue-chien. Semence de Chiennée.

Von der Herbstzeitlose. Colchicum autumnale Linn.

1368. SEMEN COLOCYNTHIDUM.

Grana colocynthidum. Semen colocynthidis.

Koloquintensamen. Coloquintenkerne. Koloquintenkörner. Koloquinthensamen.

Semence de Coloquinte. Graines de Coloquinte.

Von dem Koloquintenkürbis. Cucumis colocynthis Linn.

1369. SEMEN CONII.

Semen cicutae. Semen conii maculati. Semen cicutae terrestris. Semen cicutae maculatae. Semen petroselini canini. Semen cicutae majoris.

Schierlingsamen. Erdschierlingsamen. Gartenschierlingsamen. Fleckenschierlingsamen. Hundspetersiliensamen. Giftpetersiliensamen. Vogeltodsamen. Ziegendillsamen. Tollkörbelsamen.

Semence de Ciguë. Semence de Cerfeuil de chien. Semence de grande Ciguë.

Von dem gefleckten Schierling. Conium maculatum Linn.

1370. SEMEN CORIANDRI.

Semen coriandri majoris. Semen coriandri vulgaris. Semen coriandri sativi. Semen anethi cimici.

Koriander. Coriandersamen. Schwindelkörner. Wanzendillsamen. Würzkoriander.

Coriandre. Semence de Coriandre.

Von dem gemeinen Koriander. Coriandrum sativum Linn.

1371. SEMEN CRITHMI.

Semen crithmi marini. Semen foeniculi marini. Semen anethi marini. Semen bacillae.

Meerfenchel. Meerbacillensamen. Meerdillsamen. Seebazillensamen.

Semence de Fenouil marin. Semence d'Herbe de St. Pierre. Semense de Bacile. Semence de Passepierre.

Von der Meerbacille. Crithmum maritimum Linn. (Cachrys maritima Spreng.)

1372. SEMEN CUCUMERIS.

Semen cucumeris sativi.

Gurkensamen. Kukumernsamen. Cucumernsamen. Gurkenkerne.
Semence de Concombre.
Von der gemeinen Gurke. Cucumis sativus Linn.

1373. SEMEN CUCURBITAE.

Semen cucurbitae lagenariae. — Semen cucurbitae vulgaris.
Kürbissamen. Flaschenkürbissamen. Mandelkürbissamen. Kürbsensamen. Kürbiskörner. Kürbiskerne. Keulenkürbissamen. Peponensamen.
Semence de Calebasse. Semence de Gourde. Semence de Courge.
Von dem Flaschenkürbis. Cucurbita lagenaria Linn. und von dem gemeinen Gartenkürbis. Cucurbita pepo Linn.

1374. SEMEN CUMINI.

Semen cymini. Semen cumini hortensis. Semen foeniculi orientalis. Semen cumini romani. Semen carvi romani. Semen carvi italici. Fructus cumini cymini.
Mutterkümmel. Kramkümmel. Haberkümmel. Linsenkümmel. Römischer Kümmel. Kronkümmel. Kominsamen. Cuminsamen. Italienischer Kümmel. Welscher Kümmel. Gartenkümmel. Pfaffenkümmel. Langer Kümmel. Venetianischer Kümmel. Pfefferkümmel.
Semence de Cumin. Cumin.
Von dem Haberkümmel. Cuminum cyminum Linn.

1375. SEMEN CYDONIORUM.

Grana cydoniorum. Semen cydoniae. Semen cotoneorum. Semen cotoniae. Semina pyri cydoniae.
Quittensamen. Quittenkerne. Quittenkörner.
Semence de Coins. Semence de Coignier. Semence de Coignassier. Graines de Coing.
Vom Quittenbaum. Pyrus cydonia Linn. (Cydonia vulgaris Decand.)

1376. SEMEN DATURAE.

Semen daturae stramonii. Semen stramonii. Semen metellae. Hippomanes vegetabile. Semen stramonii vulgaris. Semen solani foetidi. Semen solani maniaci.
Stechapfelsamen. Schlafapfelsamen. Rauhapfelsamen. Igelkolbensamen. Dornapfelsamen. Nagwartsamen. Stramoniumsamen. Stachelapfelsamen. Stachelnusssamen. Tollkörner. Fliegenkrautsamen.

Semence d'Endormie. Semence de Stramonium. Semence de Pomme épineuse. Semence de Stramoine.

Vom Tollstechapfel. Datura stramonium Linn.

1377. SEMEN DAUCI.

Semen dauci vulgaris. Semen dauci sylvestris. Semen pastinacae sylvestris. Semen dauci germanici.

Karottensamen. Wilder Möhrensamen. Vogelnestsamen. Möhrensamen. Mohrrübensamen. Carotensamen.

Semence de Carotte. Semence de Carotte sauvage.

Von der gemeinen Mohrrübe. Daucus carota Linn.

1378. SEMEN DAUCI CRETICI.

Semen candiani. Semen dauci candiani. Semen myrrhidis annuae. Semen athamantici cretici.

Cretischer Möhrensamen. Kretischer Möhrenkümmel. Mohrenkümmel. Cretischer Vogelnestsamen.

Semence de Daucus de Crête. Semence d'Athamante de Crête. Semence de Daucus de Candie.

Von der cretischen Augenwurz. Athamanta cretensis Linn.

1379. SEMEN ENDIVIAE.

Semen cichorii latifolii. Semen scariolae. Semen endiviae albae. Semen endiviae sativae. Semen intybi sativi. Semen intybi sativae. Semen cichorii hortensis. Semen endiviae majoris. Semen endiviae latifoliae. Semen intybi hortensis.

Endiviensamen. Winterendiviensamen. Andiviensamen. Antiviensamen. Leberdistelsamen. Gartenzichoriensamen.

Semeuce d'Endive. Semence de Cichorée endivée. Semence de Chicorée endive. Semence de Cichorée des jardins.

Von der Cichorienendivie. Cichorium endivia Linn.

1380. SEMEN ERUCAE.

Semen sinapeos albae. Semen sinapis citrinae. Semen sinapis hortensis. Semen sinapi hortensis. Semen erucae albae. Semen lepidii latifolii. Semen erucae sativae. Semen sinapis albae. Semen sinapi albi.

Weifser Senfsamen. Gelber Senfsamen. Weifser Senf. Englischer Senf. Gelber Senf.

Semence de Moutarde blanche. Semence de Roquette.

Von dem weifsen Senf. Sinapis alba Linn.

1381. SEMEN ERYSIMI.

Semen verbenae foeminae. Semen irionis. Semen rapistri. Semen raphanistri. Semen sinapis agrestis. Semen erysimi vulgaris.

Wegsenfsamen. Hederichsamen. Heiderettigsamen. Wilder Senf. Ackersenf. Heidenreichsamen.

Semence de Tortelle. Semence de Velar.

Vom offizinellen Hederich. Erysimum officinale Linn. (Sisymbrium officinale Scop.)

1382. SEMEN FAGOPYRI.

Semen tritici fagini.

Buchweizen. Heydenkorn. Heidekorn. Heidelkorn. Heidensamen. Knöterichsamen. Grikensamen.

Semence de Blé noir. Semence de Sarrasin.

Von dem Buchweizenknöterich. Polygonum fagopyrum Linn.

1383. SEMEN FOENI GRAECI.

Semen foenugraeci. Semen trifolii cretici. Semen feni graeci. Foenugraecum. — Foenum graecum.

Bockshornsamen. Griechischer Heusamen. Griechischer Kleesamen. Siebenzeitensaamen. Ziegenhornsamen. Fönugreksamen. Kühhornsamen Kuhsamen. Kuhhornkleesamen.

Semence de Fénugrec.

Von dem gemeinen Kuhhornklee. Trigonella foenum graecum Linn.

1384. SEMEN FOENICULI.

Semen foeniculi vulgaris. Semen foeniculi germanici. Semen foeniculi. Semen marathri. Semen anethi foeniculi. Fructus foeniculi. — Semen foeniculi dulcis. Semen foeniculi cretici. Semen foeniculi romani. Foeniculum dulce.

Fenchel. Fenchsamen. Fanchsamen. Fänchsamen. Fenchelsamen. — Cretischer Fenchel. Süfser Fenchelsamen. Römischer Fenchelsamen. Italiänischer Fenchel.

Semence de Fenouil. Semence de Fenouil commun. — Semence de Fenouil doux.

Vom Fencheldill. Anethum foeniculum Linn. (Foeniculum vulgare Gärtn. Meum foeniculum Spreng.)

1385. SEMEN FRAXINI.

Semen linguae avis. Lingua avis.

Eschensamen. Eschbaumsamen. Aschsamen. Aschensamen.

Vogelzungen. Hocheschensamen. Wunderholzsamen. Aeschensamen. Wundholzsamen. Aschbaumsamen.

Semence de Frêne. Semence de Fresne.

Von der Hocheschc. Fraxinus excelsior Linn.

1386. SEMEN GALEGAE.

Semen gallicae. Semen petechiariae. Semen capraginis. Semen rutae caprariae.

Geisrautensamen. Pestilenzkrautsamen. Suchtkrautsamen. Ziegenrautensamen. Fleckenkrautsamen.

Semence de Galège. Semence de Rue de chèvre. Semence de Galéga.

Von der offizinellen Geisraute. Galega officinalis Linn.

1387. SEMEN GENISTAE.

Semen genistae angulosae. Semen scopariae. Semen spartii. Semen cytiso-genistae. Semen genistae scopariae.

Genistensamen. Ginstsamen. Pfriemenkrautsamen. Pfriemensamen. Besenpfriemensamen. Künschrottensamen. Besenkrautsamen. Hasengeilsamen. Heidenschmucksamen Pfingstblumensamen. Rehkrautsamen. Ginstersamen. Genstsamen. Günsterpfriemensamen. Künschottensamen.

Semenee de Genêt. Semence de Genêt à balais. Semence de Scopaire.

Vom Besenpfriemenkraut. Spartium scoparium Linn.

1388. SEMEN GOSSYPII.

Semen bombacis. Semen gossypii frutescentis.

Baumwollensamen.

Semence de Coton.

Von der Baumwollenstaude. Gossypium herbaceum Linn. und einigen andern Arten dieses Geschlechts.

1389. SEMEN GRANATORUM.

Semen granati. Semen mali punicae.

Granatsamen. Granatapfelkerne.

Semence de Grénades. Graines des Grénades.

Vom Granatbaum. Punica granatum Linn.

1390. SEMEN HYOSCYAMI.

Semen hyoscyami nigri. Semen jusquiami. Semen fabae suillae. Semen dentis caballini. Semen fabae porcinae.

Bilsensamen. Bilsenkrautsamen. Schlafkrautsamen. Giftkrautsamen Zigeunerkrautsamen. Todtenblumensamen. Schwarzbilsensamen. Hühnertodsamen. Teufelsaugensamen.

Semence de Jusquiame. Semence de Mort aux poules. Semence de Jnsquiame noire. Semence de Hanebane.

Von dem schwarzen Bilsenkraut. Hyoscyamus niger Linn.

1391. SEMEN LACTUCAE.

Semen lactucae sativae. Semen lactucae hortensis.

Salatsamen. Lactuksamen. Lattichsamen. Gartensallatsamen. Gartenlattichsamen.

Semence de Laitue.

Von dem gemeinen Salat. Lactuca sativa Linn.

1392. SEMEN LEVISTICI.

Semen ligustici. Semen libistici. Semen laserpitii germanici. Semen hipposelini.

Liebstöckelsamen. Badkrautsamen. Leberstocksamen. Saukrautsamen.

Semence de Leveche. Semence de Liveche. Semence d'Ache de montagne.

Von dem offizinellen Liebstöckel. Ligusticum levisticum Linn. Levisticum officinale Koch.)

1393. SEMEN LINI.

Semen lini sativi. Semen lini usitatissimi.

Leinsaat. Leinsamen. Flachssamen.

Semence de Lin. Semence de Lin commun.

Von dem gemeinen Lein. Linum usitatissimum Linn.

1394. SEMEN LITHOSPERMI.

Semen milii solis. Semen lithospermi majoris. Semen lithospermi cretici. Milium solis.

Steinhirsensamen. Meerhirsen. Perlkrautsamen. Steinsamen. Meerlinsen. Perlhirse. Ackersteinsamen. Meergries. Sonnenhirse. Perlenhirse.

Semence d'Herbe aux perles. Semence de Grémil.

Von dem offizinellen Steinsamen. Lithospermum officinale Linn.

1395. SEMEN LUPINI.

Semen lupinorum. Lupini. Fabae ficulneae. Semen lupinorum sativorum.

Lupinen.

Lupinen. Wolfsbohnen. Feigbohnen. Türkische Wicken.
Semence de Lupin. Lupins.
Von der weifsen Lupine. Lupinus albus Linn.

1396. SEMEN MELONIS.

Semen melonum.
Melonensamen. Melonenkerne.
Semence de Melon. Graines de Melons.
Von der Melone. Cucumis melo Linn.

1397. SEMEN MESPILI.

Semen mespilorum.
Mespelsamen. Wispelsamen. Esperlnsamen. Mispelsamen.
Semence de Neflier. Semence de Nefles.
Vom Mespelbaum. Mespilus germanica Linn.

1398. SEMEN NAPI.

Semen napi sativi. Semen buniadis. Semen brassicae napi.

Rübsamen. Rübesaat. Rübs. Sommerrübs. Repskohlsamen. Tölpelsamen. Repssamen. Reps.

Semence de Navette.

Von dem Reps. Brassica napus Linn.

1399. SEMEN NASTURTII.

Semen nasturtii hortensis. Semen lepidii sativi. Semen nasturtii sativi.

Kressensamen. Gartenkressensamen.

Semence de Cresson. Semence de Cresson alénois. Semence de Nasitort.

Von der gemeinen Kresse. Lepidium sativum Linn.

1400. SEMEN NIGELLAE.

Semen cumini nigri. Semen melanthii. Semen nigellae romanae. Semen coriandri nigri. Semen melaspermi. Semen melanospermi. Semen coriandri romani.

Schwarzkümmel. Nardensamen. Schwarzer Coriander. Schwarzer Kümmel. Nonnennägelein. Römischer Koriander. Schwarzer Koriandersamen.

Semence de Nielle. Semence de Nigelle. Toute-épice.

Von dem gemeinen Schwarzkümmel. Nigella sativa Linn., auch von Nigella arvensis und N. damascena Linn.

1401. SEMEN NIGELLASTRI.

Semen agrostemmae. Semen githaginis.

Radensamen. Kornradensamen. Himmelsrosensamen. Radnelkensamen. Sammtnelkensamen. Rappsamen. Kornnelkensamen.

Semence de Nielle des blés.

Von dem schwarzen Ackerkümmel. Agrostemma githago Linn. [illegible] githago Dec.)

1402. SEMEN OREOSELINI.

Semen cervariae nigrae. Semen gentianae nigrae. Semen cervariae. Semen apii montani. Semen petroselini montani. Semen polychrestae. Semen veelguttae.

Bergpetersiliensamen. Grundheilsamen. Vielgutsamen. Bergeppichsamen. Augenwurzelsamen. Hirschpetersiliensamen.

Semence d'Oreoséline. Semence d'Epine blanche. Semence de Persil de montagne.

Von der kleinen Bergpetersilie. Athamanta oreoselinum Linn. (Selinum oreoselinum Scop. Peucedanum oreoselinum Mönch.)

1403. SEMEN OROBI.

Semen ervi. Semen erviliae sylvestris. Semen ervi veri.

Wicken. Ervensamen. Ervenlinsen.

Semence d'Orobe.

Von der Ervenwicke. Ervum ervilia Linn. (Vicia ervilia W.)

1404. SEMEN ORYZAE.

Grana oryzae. Semen oryzae sativae.

Reifs. Reifskörner. Reis.

Riz. Semence de Riz.

Von dem gewöhnlichen Reis. Oryza sativa Linn.

1405. SEMEN PAEONIAE.

Semen pioniae. Grana pioniae. Semen rosae asininae. Semen rosae benedictae. Semen rosae regiae. Semen poeoniae. Semen poeoniae maris.

Pfingstrosensamen. Gichtrosensamen. Bijonensamen. Schreckkörner. Päonienkörner. Amachtbohnen. Purpurblumsamen. Butennigensamen. Gichtpaterlein. Zahnerbsen.

Semence de Pivoine. Semence de Rose d'ane. Graines de Pivoine.

Von der offizinellen Päonie. Paeonia officinalis Linn.

1406. SEMEN PAPAVERIS.

Semen papaveris hortensis. Semen papaveris sativi. Semina papaveris somniferi. — Semen papaveris albi. — Semen papaveris nigri.

Magsamen. Mohnsamen. Oelsamen. Oelmagsamen. Oelmagensamen. Weifser Mohnsamen. Weifser Magsamen. — Schwarzer Mohnsamen. Schwarzer Magsamen.

Semence de Pavot. Semence de Pavot blanc. — Semence de Pavot noir.

Vom Schlafmohn. Papaver somniferum Linn. Der schwarze Mohnsamen von einer Varietät.

1407. SEMEN PASTINACAE.

Semen staphylini. Semen pastinacae sativae.

Pastinaksamen. Pasternaksamen. Pestnagelsamen.

Semence de Pastenade. Semence de Panais.

Von dem gemeinen Pastinak. Pastinaca sativa Linn.

1408. SEMEN PERFOLIATAE.

Semen bupleuri.

Durchwachssamen. Hasenohrsamen. Nabelkrautsamen. Schooskrautsamen. Hasenöhrleinsamen.

Semence de Percefeuille. Semence d'Oreille de lièvre.

Von Rundblattdurchwachs. Bupleurum rotundifolium Linn.

1409. SEMEN PETROSELINI.

Semen petroselini vulgaris. Semen petroselini hortensis. Semen apii petroselini. Semen apii alpini.

Petersiliensamen. Petersilgeneppichsamen. Peterleinsamen. Petersilgensamen.

Semence de Persil.

Von dem Petersilieneppich. Apium petroselinum Linn.

1410. SEMEN PETROSELINI MACEDONICI.

Semen apii macedonici. Semen apii saxatilis. Semen petroselini macedoniensis. Semen apii petraei.

Macedonischer Petersiliensamen. Steineppichsamen. Steinpeterleinsamen.

Semence de Persil de Macedoine. Semence de Persil macedonien.

Von der macedonischen Petersilie. Bubon macedonicum Linn. (Athamanta macedonica Spr.)

1411. SEMEN PHASEOLI.

Semen fabarum. Semen fabarum albarum. Semen fabarum vulgarium. Fabae hortenses. Fabae albae. — Fabae. Semina viciae fabae.

Bohnen. Schminkbohnen. Türkische Bohnen. Schwerdtbohnen. Perlbohnen. Faseln. Vicebohnen. Welsche Bohnen. Gartenbohnen. Weiſse Bohnen. — Saubohnen. Groſse Bohnen.

Semence de Phaseole. Haricots. Fèves blanches. — Fèves de marais. Fèves de jardin.

Von der gemeinen Bohne. Phaseolus vulgaris Linn. und der Saubohne. Vicia faba Linn.

1412. SEMEN PHELLANDRII.

Semen foeniculi aquatici. Semen foeniculi caballini. Semen phellandrii aquatici. Fructus oenanthes phellandrii.

Wasserfenchel. Roſsfenchel. Pferdefenchel. Pferdesamen. Peersaat. Peersamen.

Semence de Fenouil d'eau. Semence de Phellandre. Semence de Phellandre aquatique. Semence de Cicutaire des marais à feuilles menues.

Von dem gemeinen Wasserfenchel. Phellandrium aquaticum Linn. (Oenanthe phellandrium Lam.)

1413. SEMEN PORTULACAE.

Semen portulacae hortensis. Semen porcellanae. Semen portulacae latifoliae. Semen portulacae sativae.

Portulaksamen. Purzelkrautsamen. Burzelsamen. Bürgelkrautsamen. Burzelkrautsamen.

Semence de Pourpier. Semence de Pourpier sauvage.

Vom Gemüseportulak. Portulaca oleracea Linn.

1414. SEMEN PSYLLII.

Semen pulicariae. Semen plantaginis arenariae. Semen plantaginis cynopis. Semen plantaginis psyllii.

Flöhsamen. Psylliumsamen. Flohkrautsamen.

Semence de Psillium. Graines de Psillium. Semence d'Herbe aux puces.

Von Plantago psyllium Linn., Plantago arenaria Kit. (Plantago indica Linn.) und Plantago cynops Linn.

1415. SEMEN RAPARUM.

Semen pararum sativarum. Semen rapae. Semen rapi.

Grofser Rübsamen. Weifser Rübsamen. Rübensamen. Weifser Rübensamen.

Semence de Navet. Semence de Navet commun. Semence de Rave.

Von dem Rübenkohl. Brassica rapa Linn.

1416. SEMEN RAPHANI.

Semen raphani hortensis. Semen raphani nigri.

Rettigsamen. Gartenrettigsamen. Rettichsamen. Schwarzer Rettichsamen.

Semence de Raifort.

Von dem gemeinen Gartenrettich. Raphanus sativus Linn.

1417. SEMEN RICINI.

Semen ricini vulgaris. Semen cataputiae majoris. Semen palmae Christi. Grana regiae.

Treibkörner. Brechkörner. Prechkörner. Ricinussamen. Wunderbaumsamen. Zeckenkörner. Purgierkörner.

Semence de Ricin. Graines de Ricin. Semence de Chassetaupe. Semence de Palme de Christ.

Vom Wunderbaum. Ricinus communis Linn.

1418. SEMEN RICINI MAIORIS.

Ficus infernalis. Nux cathartica americana. Nux barbadensis.

Purgiernüsse. Grofser Ricinussamen.

Noix cathartique americaine.

Von dem amerikanischen Purgiernufsbaum. Jatropha curcas Linn.

1419. SEMEN RUTAE.

Semen rutae hortensis. Semen rutae sativae. Semen rutae graveolentis. Semen rutae latifoliae. Semen rutae vulgaris.

Rautensamen. Gartenrautensamen. Weinrautensamen. Kreuzrautensamen.

Semence de Rue de jardin. Semence de Rue.

Von der gemeinen Gartenraute. Ruta graveolens Linn.

1420. SEMEN SABADILLI.

Semen sabadillae. Semen sabatigliae. Grana sabadilli. Cevadilla. Hordeum causticum.

Sabadillsamen. Sabadillkörner. Mexikanischer Läusesamen. Läusekörner.

Semence de Sabadillum. Graines de Sabadillum. Cévadille.

Von dem Sabadillgermer. Veratrum sabadilla Retz. und Veratrum officinale Schlecht.

1421. SEMEN SCARIOLAE.

Semen lactucae sylvestris. Semen lactucae scariolae.

Scariolsamen. Wilder Salatsamen. Wildlattichsamen. Leberdistelsamen. Zaunlattichsamen. Ackerlattichsamen. Skariolensamen.

Semence de Scariole. Semence de Laitue romaine. Semence de Chicon. Semence de Laitue scariole.

Von dem wilden Salat. Lactuca scariola Linn. (Lactuca sylvestris Lam.)

1422. SEMEN SESAMI.

Semen sisami. Semen digitalis orientalis.

Sesamsamen. Sisamsamen. Aegyptischer Oelsamen. Alexandrinischer Oelsamen.

Semence de Sesame. Semence de Jugeoline. Semence de Jugoline.

Vom Sesamkraut. Sesamum orientale Linn.

1423. SEMEN SESELEOS.

Semen seseli massiliensis. Semen seseleos massiliensis. Semen carvi caballini.

Bergseselsamen. Bergkümmel. Rofskümmel. Pulsthabersamen. Marseiller Seselsamen. Massilischer Seselsamen.

Semence de Seseli de montagne.

Von dem gewundenen Sesel. Seseli tortuosum Linn.

1424. SEMEN SESELI CRETICI.

Semen seseli montani. Semen tordylii minoris. Semen tordylii. Semen seseleos cretici. Semen seseleos montani.

Bergkümmelsamen. Cretischer Bergkümmel. Zirmetsamen. Rosenkümmel. Seselsamen. Cretischer Seselsamen.

Semence de Tordile. Semence de Seseli de Candie.

Von dem offizinellen Drehkraut. Tordylium officinale Linn.

1425. SEMEN SILERIS.

Semen sileris montani. Semen seseli.

Laserkrautsamen. Lasersamen. Berglasersamen. Grofser Rofskümmel. Rofskümmel.

Semence de Sermontaire. Semence de Laserpitium.

Von dem Berglaserkraut. Laserpitium siler Linn.

1426. SEMEN SINAPIS.

Semen sinapeos. Semen sinapis viridis. Semen sinapis nigrae. Semen erucae nigrae. Semen sinapi. Semen sinapios.

Schwarzer Senf. Rother Senf. Grüner Senf. Rother Senfsamen. Schwarzer Senfsamen.

Semence de Moutarde noire. Semence de Sénevé. Semence de Moutarde. Semence de grande Moutarde. Semence de Sénevé ordinaire.

Von dem schwarzen Senf. Sinapis nigra Linn.

1427. SEMEN SOPHIAE.

Semen sophiae chirurgorum. Semen nasturtii sylvestris. Semen sisymbrii annui.

Grofser Besenkrautsamen. Sophiensamen. Wellsamen. Habichtsamen. Wurmkrautsamen. Sophienkressensamen. Sophienkrautsamen.

Semence de Sisymbrium. Semence de Science des chirurgiens.

Von der Sophienraute. Sisymbrium sophia Linn.

1428. SEMEN STAPHIDIS AGRIAE.

Semen pedicularis. Semen herbae pedicularis. Semen delphinii platani folio. Grana staphidis agriae. Semen staphisagriae.

Stephanskörner. St. Stephanskörner. Rattenpfeffer. Stafadriansamen. Lauskörner. Staphiskörner. Pracherlaussamen. Wolfskrautsamen. Läusekörner.

Semence de Staphisaigre. Semence de Pediculaire. Staphisaigre. Semence d'Herbe aux poux.

Vom Stephansrittersporn. Delphinium staphisagria Linn.

1429. SEMEN SUMACH.

Semen rhois coriariae. Sumach. Semen rhois culinariae. Semen rhois obsoniorum. Semen rhois ulmi folio. Baccae sumach.

Sumach. Schwarzholzsamen. Gerberbaumsamen. Färberbaumsamen.

Semence de Sumach. Sumach.

Von Gärbersumach. Rhus coriaria Linn.

1430. SEMEN TANACETI.

Semen tanaceti vulgaris. Semen athanasiae. Semen cinae germanicae. Semen cynae germanicae. Semen tanaceti lutei.

Reinfarrnsamen. Rainfahrsamen. Wurmfarrnsamen. Deutscher Wurmsamen. Wurmkrautsamen. Revierkrautsamen. Kraftkrautsamen.

Rainfarnsamen. Rainfarrnsamen. Rheinfahrsamen. Rheinfarrnsamen.— Ungarischer Wurmsamen.

Semence de Tanaisie. Semence de Tanésie. Semence d'Herbe aux vers.

Vom Rheinfarrnrevierkraut. Tanacetum vulgare Linn.

1431. SEMEN THLASPI.

Semen thlaspeos arvensis. Semen thlaspios arvensis. Semen thlaspeos.

Bauernsenf. Täschelkrautsamen. Besenkrautsamen.

Semence de Thlaspi.

Vom Ackertäschelkraut. Thlaspi arvense Linn.

1432. SEMEN URTICAE.

Semen urticae majoris. Semen urticae vulgaris. Semen urticae dioicae. Semen urticae racemiferae.

Grofser Nesselsamen. Grofser Brennnesselsamen. Gemeiner Nesselsamen.

Semence d'Ortie grande. Semence d'Ortie vionce. Semence d'Ortie commune. Semence de grande Ortie.

Von der grofsen Brennnessel. Urtica dioica Linn.

1433. SEMEN URTICAE MINORIS.

Semen urticae urentis.

Kleiner Nesselsamen. Kleiner Brennnesselsamen. Eiternesselsamen. Haarnesselsamen.

Semence d'Ortie petite. Semence d'Ortie grièche. Semence d'Ortie brûlante. Semence de petite Ortie.

Von der kleinen Brennnessel. Urtica urens Linn.

1434. SEMEN URTICAE ROMANAE.

Semen urticae piluliferae. Semen urticae hispanicae.

Römischer Nesselsamen. Spanischer Nesselsamen. Pillennesselsamen.

Semence d'Ortie romaine.

Von der pillentragenden Nessel. Urtica pilulifera Linn.

1435. SEMEN XANTHII.

Semen bardanae minoris. Semen lappae minoris.

Kleiner Klettensamen. Spitzklettensamen. Kropfklettensamen. Bettlerlaussamen.

Semence de Lampourde. Semence de Xantium. Semence de Grappelles. Semence de petit Glouteron.

Von der Spitzklette. Xanthium strumarium Linn.

1436. SEVUM BOVINUM.

Sebum bovinum.

Ochsentalg. Rindstalg. Ochsenfett. Rinderunschlitt.

Suif de Boeuf.

Vom Ochsen. Bos taurus Linn.

1437. SEVUM CERVINUM.

Sebum cervinum.

Hirschtalg. Hirschfett. Hirschunschlitt. Hirscheninschlitt.

Suif de Cerf.

Vom Hirsch. Cervus elaphus Linn.

1438. SEVUM HIRCINUM.

Sevum hirci. Sebum hirci. Sebum hircinum.

Bockstalg. Ziegentalg. Ziegenunschlitt. Bocksinschlitt.

Suif de Bouc.

Von der Ziege. Capra hircus Linn.

1439. SEVUM OVILLUM.

Sebum ovillum. Sevum vervecinum.

Hammeltalg. Schöpstalg. Schöpsenunschlitt. Schaafsunschlitt.

Suif de Mouton. Suif de Brebis.

Vom Hammel. Ovis aries Linn.

1440. SILIQUA DULCIS.

Siliqua edulis. Panis siliqua. Caroba. Ceratonia. Ceratia. Ceronia. Xylocaracta. Fructus ceratonius. Panis sancti Johannnis. Legumen ceratoniae siliquae.

Johannisbrod. Soodbrod. Karob. Sodbrod. Candiol. Carob. Bockshörnlein. Korneb. Karoben. Karuben. Bockshorn.

Carouge. Xylocarobe. Caroube. Candiole. Pain de St. Jean.

Vom Johannisbrodbaum. Ceratonia siliqua Linn.

1441. SMALTA.

Oxydum cobalti vitreum. Oxydum cobalti cum terra silicea. Encaustum. Amausum. Caeruleum smalta.

Smalte. Schmalte. — Bläue. Blaue Stärke. Blaue Farbe. Blauer Amidam. Schmelz. Blauer Amedam. Blös. Schneeberger blaue Farbe.

Smalte. Oxide de Cobalt vitreux.

1442. SMARAGDUS.

Lapis smaragdus.
Smaragd. Schmaragdstein.
Emeraude. Esmeraude.

1443. SOLANINIUM.

Solaninum.
Solanin.
Solanine.
Aus den Beeren von Solanum dulcamara und S. nigrum Linn.

1444. SPATUM FUSIBILE.

Fluor mineralis. Calx fluorica. Fluor spathosus. Calcaria fluorica. Fluoratum calcareatum. Fluas calcareus. Fluor regeneratus. Spatum fluoricum. Calx fluorata. Spathum fusibile.

Flufsspath. Flufssaurer Kalk. Flufssaure Kalkerde. Glasspath. Würfelspath. Spathgesäuerte Kalkerde. Spathigter Flufs. Spathsaurer Kalk.

Spath fusible. Spath fluor. Spath vitreux. Spath phosphorique. Fluor minéral. Fluate de chaux. Fluate calcaire. Sel fluorique de chaux. Fluor calcaire. Fluor regénéré. Fluor spathique. Spath cubique. Chaux fluatée.

1445. SPERMA RANARUM.

Ranarum sperma.
Froschlaich. Froschleich.
Frai de grenouilles.
Vom braunen Frosch. Rana temporaria Linn.

1446. SPICA CELTICA.

Nardus celtica. Spica alpina. Nardus alpina. Radix spicae celticae. Radix nardi celticae. Radix spicae alpinae. Radix valerianae celticae. Radix alpinae.

Zeltischer Narden. Celtische Narde. Celtischer Spick. Celtische Nardenwurzel. Hexenrauch. Nardenbaldrian. Celtischer Baldrian. Alpenbaldrian. Speich. Spic. Magdalenenkrautwurzel. Magdalenenkraut. Magdalenenblumen. Celtischer Nardus. Speike.

Nard celtique. Racine de Nard celtique. Spica celtique.
Von dem celtischen Baldrian. Valeriana celtica Linn.

1447. SPICA INDICA.

Nardus indica. Radix spicae indicae. Radix nardi indicae. Spica nardi. Nardus.

Indischer Narden. Indischer Spiek. Indischer Spikanard. Indianische Spicanard. Nardenwurzel. Indianische Spiknarden. Indianischer Spick. Indische Narde.

Racine de Spica nard. Spica nard. Spica indien. Nard indien. Racine de Nard des Indes.

Die ächte indische Narde stammt von dem indischen Baldrian. Valeriana jatamansi Jones, die falsche von dem indischen Nardengras. Andropogon nardus Linn.

1448. SPIRITUS ACETICO-AETHEREUS.

Spiritus aceti dulcificatus. Acetum dulcificatum. Liquor anodynus vegetabilis. Spiritus aceti dulcis. Spiritus aceti dulcificatus. Acidum aceticum dulcificatum. Acidum aceti dulcificatum. Aether aceticus alcoholisatus. Liquor anodynus. Alcohol aceticum. Liquor anodynus vegetabilis Westendorfii.

Versüfster Essiggeist. Essigäthergeist. Versüfster Essigäthergeist. Versüfste Essigsäure. Essigätherweingeist. Alkoholisirter Essigäther. Essiggesättigter Alkohol. Essigsaurer Alkohol. Versüfster Essigspiritus.

Esprit de vinaigre éthéré. Acide acétique alcoholisé. Liqueur anodine. Liqueur anodine végétale. Éther acéteux alcoholisé. Alcohol acétique.

1449. SPIRITUS FORMICARUM.

Alcohol formicarum destillatum.

Ameisenspiritus. Ameisengeist.

Esprit de fourmis.

1450. SPIRITUS MURIATICO-AETHEREUS.

Spiritus muriaticus alcoholisatus. Spiritus salis dulcis. Acidum salis dulcificatum. Acidum muriaticum dulce. Spiritus muriaticus vinosus. Spiritus aetheris muriatici. Spiritus vinosus muriaticus. Aether muriaticus alcoholisatus. Acidum muriaticum alcoholisatum. Alcohol muriaticum. Aether muriatico-alcoholicus.

Salzäthergeist. Salzätherweingeist. Versüfster Salzgeist. Versüfste Salzsäure. Alkoholisirter Salzäther. Kochsalzgesättigter Alkohol. Salzsaurer Alkohol. Versüfster Küchensalzspiritus. Salzölgeist.

Esprit muriatique éthéré. Acide muriatique alcoholisé. Esprit de vin muriatique. Alcohol muriatique. Éther muriatique alcoholisé. Esprit de sel dulcifié.

1451. SPIRITUS NITRICO-AETHEREUS.

Spiritus vinosus nitrosus. Spiritus nitro-aethereus. Spiritus nitri dulcis. Alcohol nitricum. Spiritus aethereus nitrosus. Spiritus aetheris nitrosi. Spiritus aetheris nitrici. Spiritus nitricus alcoholicus. Spiritus nitrosus vinosus. Liquor anodynus nitrosus. Aether nitricus alcoholisatus. Aether nitrico-alcoholicus. Aether nitrisus spirituosus. Acidum nitricum dulcificatum. Acidum nitricum vinosum. Acidum nitri spirituosum.

Süfser Salpetergeist. Versüfste Salpetersäure. Versüfster Salpeterspiritus. Versüfster Salpetergeist. Salpeteräthergeist. Salpeterätherweingeist. Alkoholisirter Salpeteräther. Salpetergesäuerter Alkohol.

Esprit de nitre éthéré. Esprit de vin nitrique. Esprit de nitre alcoholisé. Alcohol nitreux. Acide nitreux alcoholisé. Esprit de nitre vineux. Esprit de nitre dulcifié. Alcohol nitrique.

1452. SPIRITUS SULPHURICO-AETHEREUS.

Liquor anodynus mineralis Hoffmanni. Liquor mineralis anodynus. Liquor anodynus. Liquor anodynus mineralis. Spiritus vitrioli dulcis. Spiritus vitrioli aethereus. Spiritus aethereus vitriolatus. Acidum vitriolicum vinosum tenue. Liquor aethereus vitriolatus. Liquor aethereus sulphuricus. Aether spirituosus. Alcohol sulphuricum aethereum. Spiritus sulphuris dulcis. Spiritus vitriolicus vinosus. Spiritus aetheris vitrioli. Acidum vitriolicum vinosum. Liquor anodynus Hoffmanni. Spiritus aetheris sulphurici. Spiritus aetheris vitriolici. Aether sulphuricus cum alcohole. Aether sulphuricus alcoholisatus. Aether sulphuricus spirituosus. Aether vitriolicus vinosus. Acidum vitrioli vinosum. Acidum vitrioli dulcificatum. Panacea vitrioli Martmeyeri. Alcohol sulphuricum. Acidum sulphuricum dulcificatum. Aether sulphurico-alcoholicus.

Schwefeläthergeist. Schwefelätherweingeist. Schmerzstillender Mineralgeist. Schmerzstillender Liquor. Hoffmanns schmerzstillender Liquor. Hoffmanns beruhigender Liquor. Hoffmännische Tropfen. Weifse Hoffmännische Tropfen. Hoffmannstropfen. Versüfster Vitriolgeist. Versüfster Vitriolspiritus. Hoffmanns mineralische schmerzstillende Flüssigkeit. Hoffmanns schmerzstillende Tropfen. Liquor. Hoffmännischer Mineralgeist. Versüfste Schwefelsäure. Hoffmanns schmerzstillender Geist. Liquor Hoffmanns. Alkoholisirter Schwefeläther. Schmerzlindernder Liquor. Schwefelgesäuerter Alkohol. Versüfste Vitriolsäure.

Esprit de vitriol éthéré. Liqueur anodine minérale. Liqueur de Hoffmann. Esprit de vitriol doux. Liqueur sulfurique éthérée. Éther

vineux. Éther spiritueux. Alcohol sulfurique éthéré. Alcohol sulfurique. Liqueur minérale anodine de Hoffmann.

1453. SPIRITUS SULPHURICO-AETHEREUS MARTIATUS.

Spiritus sulphurico-aethereus ferruginosus. Liquor anodynus martiatus. Liquor anodynus martialis Klaprothii. Spiritus sulphurico-aethereus ferratus. Tinctura nervina Bestuscheffii. Tinctura aurea nervino-tonica de Lamotte. Tinctura tonico-nervina Bestuscheffii. Tinctura metallorum. Liquor de Lamotte. Aether sulphuricus martiatus. Naphtha martiata. Naphtha ferrata. Naphtha vitrioli martialis. Aether vitriolicus martialis. Aether martiatus. Aether ferratus. Tinctura nervino-tonica flava. Tinctura nervino-tonica martialis. Tinctura martis tonico-nervina. Alcohol sulphurico-aethereum ferri. Alcohol sulphurico-aethereum martiatum. Alcohol vitriolicum aetheris ferrati. Tinctura aethereo-alcoholica martiata. Solutio muriatis ferrici aetherea. Tinctura aetherea ferri muriatici. Aether martialis spirituosus. Aether sulphurico-alcoholicus oxydulato-ferrarius. Liquor nervinus albus.

Eisenhaltiger Schwefeläther. Eisenhaltiger Schwefelätbergeist. Eisenhaltiger schmerzstillender Liquor. Eisenäther. Martialäther. Eisennaphtha. Martialischer Aether. Eisenhaltiger Aether. Bestuscheffs Nerventinctur. Eisenhaltiger Aethergeist. Eisenhaltiger Liquor. Martialischer Vitrioläther. Eisenhaltige Nerventinctur. Lamotte's Goldtropfen. Eisenhaltiger Schwefelätherweingeist. Schmerzstillende eisenhaltige Flüssigkeit. Versüfster eisenhaltiger Vitriolgeist. Eisenhaltige Hoffmännische Tropfen. Eisenhaltige versüfste Schwefelsäure.

Esprit de vitriol éthéré martial. Éther martial. Liqueur anodine martiale. Éther sulfurique martial.

1454. SPIRITUS VINI.

Spiritus vini tenuis. Alcohol. Alcohol venale. Spiritus vini simplex. Spiritus vinosus. Spiritus inflammabilis. Spiritus ardens. — Vinum adustum.

Weingeist. Weinspiritus. Brennbarer Geist. Brennender Geist Einfacher Weingeist. Alkohol. Alcohol. Entzündlicher Spiritus. — Branntwein.

Esprit de vin. Esprit ardent. — Eau de vie.

1455. SPIRITUS VINI FRUMENTI.

Spiritus frumenti.

Kornbranntwein. Fruchtbranntwein.

Eau de vie de grains.

1456. SPIRITUS VINI GALLICI.

Spiritus vini gallicus.

Franzbranntwein.

Eau de vie de France. Esprit de vin de France.

1457. SPIRITUS VINI RECTIFICATUS.

Alcohol dilutum. Spiritus rectificatus.

Rektifizirter Weingeist. Gereinigter Weingeist. Abgezogener Weingeist. Rectificirter Weingeist.

Esprit de vin rectifié.

1458. SPIRITUS VINI RECTIFICATISSIMUS.

Spiritus vini alcoholisatus. Spiritus vini dephlegmatissimus. Alcohol. Alcohol vini. Spiritus vini tartarisatus. Spiritus concentratissimus. Spiritus rectificatissimus.

Höchst rektifizirter Weingeist. Höchst rectificirter Spiritus, Alkohol. Alcohol. Weinalkohol. Weingeistalkohol. Höchst entwässerter Weingeist. Alkoholisirter Spiritus. Tartarisirter Weingeist. Alkoholisirter Weingeist. Höchst gereinigter Weingeist.

Alcool. Alcohol. Esprit de vin alcoholisé. Esprit de vin tartarisé.

1459. SPIRITUS VINI RHENANI.

Spiritus rhenanus. Spiritus e faecibus vini. Spiritus vini rhenanus.

Rheinischer Weingeist. Rheinischer Branntwein. Rheinbranntwein. Weinhefenspiritus.

Esprit de vin du Rhin.

1460. SPONGIA MARINA.

Fungus marinus. Spongia officinalis. Spongia.

Schwamm. Waschschwamm. Badeschwamm. Meerschwamm. Seeschwamm. Säugschwamm. Saugeschwamm.

Eponge. Eponge fine.

Offizineller Badeschwamm. Achilleum lacinulosum Swtz. (Spongia officinalis Linn.)

1461. SPONGIA PRAEPARATA.

Spongia cerata. Spongia marina praeparata. Spongia compressa. Spongia officinalis cerata.

Zubereiteter Schwamm. Pressschwamm. Quellschwamm. Wachsschwamm.

Eponge préparée.

1462. STANNUM ACETICUM.

Sal Jovis Mynsichti. Acetas stanni. Oxydum stanni aceticum. Stannum oxydatum aceticum. Acetosum stannatum. Acetis stanni.

Essigsaures Zinn. Essigsaures Zinnoxyd. Essigsaures oxydirtes Zinn. Essiggesäuertes Zinnsalz. Mynsicht's Zinnsalz. Zinnacetat. Zinnoxydacetat. Acetat des Zinns.

Acétate d'étain. Sel d'étain de Mynsicht. Acétite d'étain. Oxide d'étain acéteux.

1463. STANNUM LIMATUM.

Stannum pulveratum. Stannum praeparatum. Limatura stanni. Rasura stanni. Pulvis stanni. Scobs stanni. Stannum raspatum. — Stannum granulatum.

Zinnfeile. Gepülvertes Zinn. Geraspeltes Zinn. Zinnpulver. — Granulirtes Zinn.

Limaille d'étain. Poudre d'étain. Raclure d'étain.

1464. STANNUM FOLIATUM.

Folia stanni.

Stanniol. Geschlagen Zinn. Spiegelfolie. Zinnfolie. Zinnblätter. Stagnol. Blattzinn.

Étain en feuilles. Tain. Feuilles d'étain.

1465. STANNUM MURIATICUM.

Stannum salitum. Stannum corneum. Muriaticum stannatum. Sal stanni. Stannum oxydatum muriaticum. Stannum muriaticum oxydatum. Oxydum stanni muriaticum. Sal Jovis. Sal stanni muriatici. — Stannum muriaticum oxydulatum. Murias oxyduli stanni.

Salzsaures Zinn. Salzsaures Zinnoxyd. Salzsaures oxydirtes Zinn. Oxydirtes salzsaures Zinn. Kochsalzgesäuertes Zinnsalz. Jupitersalz. Salz des Jupiter. Zinnsalz. Zinnmuriat. Muriat des Zinns. Zinnoxydmuriat. Zinnkochsalz. Kochsalzartiges Zinnsalz. Hornzinn. — Salzsaures Zinnoxydul. Oxydulirtes salzsaures Zinn. Zinnoxydulmuriat.

Muriate d'étain. Sel d'étain. Sel de Jupitre. Étain corné. Étain muriatique. Muriate d'étain oxidé. — Muriate d'étain oxidulé.

1366. STANNUM OXYDATUM.

Flores stanni. Acidum stannicum. Acidum stanni. Stannum oxydatum album. Oxydum stanni sublimatum. Flores Jovis.

Zinnoxyd. Oxydirtes Zinn. Zinnblumen. Zinnsäure. Weifses Zinnoxyd. Zinnweifs. Sublimirtes Zinnoxyd. Deutoxyd des Zinns.

Deutoxide d'étain. Oxide d'étain. Fleurs d'étain. Acide stannique. Oxide d'étain blanc. Oxide d'étain sublimé.

1467. STANNUM OXYDULATUM.

Cinis Jovis. Calx Jovis. Calx stanni. Stannum oxydatum albidum. Cineres stanni. Magisterium Jovis. Cinis stanni. Magisterium stanni. Acidum stannosum. — Oxydum stanni cinereum. Stannum griseum calcinatum. Recrementa stanni. Stannum oxydatum griseum.

Zinnoxydul. Oxydulirtes Zinn. Zinnasche. Zinnige Säure. Zinnkalk. Weifsliches Zinnoxyd. — Graues Zinnoxyd. Protoxyd des Zinns. Graue Zinnhalbsäure. Graues Sauerzinn. Zinnkrätze.

Oxide d'étain blanchâtre. Cendre d'étain. Potée d'étain. — Crasse d'étain. Crasse. Protoxide d'étain. Oxide d'étain gris.

1468. STIBIUM.

Stibium purum. Antimonium. Antimonium metallicum. Antimonium purum. Antimonium regulinum. Regulus antimonii. Regulus antimonii simplex. Regulus stibii. Plumbum antimonii. Regulus antimonii vegetabilis. Regulus antimonii vulgaris. Regulus antimonii sine marte.

Spiefsglanzmetall. Spiefsglanz. Antimonium. Spiefsglanzkönig. Spiefsglasmetall. Spiefsglas. Einfacher Spiefsglanzkönig. Stib.

Antimoine. Régule d'antimoine.

1469. STIBIUM MURIATICUM PRAECIPITATUM.

Stibium oxydulatum muriaticum. Mercurius vitae. Mercurius vitae Paracelsi. Pulvis Algarothi. Pulvis Algarotti. Pulvis angelicus. Pulvis anglicus. Mercurius mortis. Turpethum antimonii. Columba alba. Aquila terrestris. Flos antimonii. Oxydum stibii acido muriatico confectum. Antimonium subchloratum. Subchloras stibii. Submurias stibii. Stibium oxydulatum submuriaticum. Oxydum stibii praecipitando paratum. Submurias stibii praecipitando paratus. Stibium oxydulatum album. Magisterium antimonii. Potus Martis. Pulvis emeticus.

Salzsaures Spiefsglanzoxydul. Spiefsglanzoxydulmuriat. Weifses Spiefsglanzoxydul. Lebensmerkur. Algarottpulver. Sauerspiefsglanz durch Salzsäure. Algarothpulver. Algarottsches Pulver. Brennender Salamander. Unvollkommenes salzsaures Spiefsglanzoxyd. Basisches

sches salzsaures Spiefsglanz. Spiefsglanzhalbsäure durch Kochsalzsäure. Salzsaure Spiefsglanzhalbsäure. Durch Salzsäure bereitete Spiefsglanzhalbsäure. Weifses oxydulirtes Spiefsglanz. Brechpulver. Antimonialbrechpulver. Englisches Pulver.

Oxide d'antimoine par l'acide muriatique. Poudre d'Algaroth. Sousmuriate d'antimoine. Poudre angloise. Poudre angélique Turbith d'antimoine. Souschlorate d'antimoine. Magistère d'antimoine. Poudre émetique. Mercure de vie.

1470. STIBIUM OXYDATUM ALBUM.

Stibium oxydatum album ablutum. Stibium oxydatum ablutum. Antimonium diaphoreticum ablutum. Antimonium diaphoreticum simplex. Antimonium diaphoreticum vulgare. Antimonium diaphoreticum edulcoratum. Antimonium diaphoreticum album. Antimonium diaphoreticum. Stibium diaphoreticum. Stibium diaphoreticum simplex. Calx antimonii abluta. Calx antimonii elota. Calx antimonii alba. Antimonii calx elota. Calx antimonii mitis. Acidum stibiosum. Acidum stibicum. Stibium perfecte oxydatum. Antimonium calcinatum album. Stibium calcinatum album. Antimonium perfecte oxydatum. Calx stibii alba. Oxydum stibii album nitro confectum. Stibicum album. Antimonium oxydatum. Diaphoreticum minerale. Sulphur antimonii fixatum. Antimonium diaphoreticum elotum. Antimonium diaphoreticum dulce. Antimonium diaphoreticum regulinum. Stibicum kali immixtum. Superstibiis kalicus. Stibiis potassae. Oxydum antimonii album. Oxydum stibii. Stibium superoxydatum kalicum. Cerussa antimonii diaphoretica. Cerussa antimonii. Cerussa stibii. Corrector Sylvii. Materia perlata. Materia perlata Kerkringii. Stibium oxydatum. Antimonium ustum cum nitro. Antimonium ustum mediante nitro confectum. Kali stibicum acidum. Oxodes stibii album. Flores antimonii fixati. Flores reguli antimonii argentini. Mercurius corrector Sylvii. Terra antimonii alba. Pulvis albus antimonii. Cremor antimonii diaphoretici. Magisterium antimonii diaphoretici. Sulphur fixatum stibii. Peroxydum antimonii. Deutoantimonias potassii. Album antimonii. Nix antimonii. Nix stibii. Calx alba antimonii.

Weifses Spiefsglanzoxyd. Schweifstreibender Spiefsglanz. Schweifstreibender Spiefsglanzkalk. Abgewaschener schweifstreibender Spiefsglanzkalk. Ausgesüfster schweifstreibender Spiefsglanzkalk. Weifser oxydirter Spiefsglanz. Antimonige Säure. Antimonsäure. Spiefsglanzige Säure. Spiefsglanzsäure. Saures antimonsaures Kali. Vollkommener Spiefsglanzkalk. Weifser Spiefsglanz-

kalk. Vollkommenes Spiefsglanzoxyd. Mittelst Salpeter dargestelltes weifses Spiefsglanzoxyd. Figirte Spiefsglanzblumen. Einfacher schweifstreibender Spiefsglanzkalk. Gewaschenes weifses Spiefsglanzoxyd. Kalihaltiges vollkommenes Spiefsglanzoxyd. Perlenmaterie. Perlenstoff. Weifses Spiefsglanzpulver. Spiefsglanzschnee. Perlfarbiger Spiefsglanzkalk. Spiefsglanzweifs. Spiefsglanzhalbsäure. Feuerbeständiger Spiefsglanzschwefel. Silberfarbene Spiefsglanzblumen.

Oxide d'antimoine blanc. Antimoine diaphorétique. Antimoine diaphorétique simple. Antimoine diaphorétique blanc. Antimoine diaphorétique vulgaire. Chaux d'antimoine blanche. Acide d'antimoine. Acide stibique. Oxide d'antimoine parfait. Antimoine calciné blanc. Fleurs argentines de régule d'antimoine. Antimoine diaphorétique doux. Matière perlée. Oxide d'antimoine. Céruse d'antimoine. Blanc d'antimoine. Terre d'antimoine blanche. Poudre d'antimoine blanche. Neige d'antimoine. Peroxide d'antimoine. Magistère d'antimoine diaphorétique. Diaphorétique minéral. Chaux banche d'antimoine. Diaphorétique lavé. Soufre fixé d'antimoine.

1471. STIBIUM OXYDATUM ALBUM NON ABLUTUM.

Stibium oxydatum non ablutum. Stibium oxydatum album kalisatum. Antimonium diaphoreticum non ablutum. Antimonium diaphoreticum nitratum. Calx antimonii nitrata. Calx antimonii non elota. Stibium nitratum. Stibium perfecte oxydatum kalisatum. Stibium diaphoreticum nitratum. Stibium diaphoreticum non lotum. Fondantum de Rotrou. Stibium kali puro, sulphurico et nitrico commixtum. Oxydum stibii non ablutum. Bezoar antimonialis. Bezoardicum minerale. Bezoardicum antimoniale.

Ungewaschener schweifstreibender Spiefsglanz. Unausgesüfster schweifstreibender Spiefsglanzkalk. Salpeterter schweifstreibender Spiefsglanzkalk. Nichtgewaschenes weifses Spiefsglanzoxyd. Mineralischer Bezoar. Antimonialischer Bezoar.

Bézoard antimonial. Bézoard minéral. Fondant de Rotrou. Diaphorétique non lavé. Antimoine diaphorétique non lavé.

1472. STIBIUM OXYDATUM MARTIATUM.

Antimonium diaphoreticum martiale. Stibium diaphoreticum martiale. Antimonium martiale cachecticum. Pulvis cachecticus. Pulvis cachecticus Ludovici. Pulvis anticachecticus Ludovici. Bezoardicum martiale. Bezoardicum martiale flavum. Stomachicum Poterii.

Specificum stomachale Poterii. Pulvis vitalis. Pulvis vitalis halensis. Diaphoreticum martiale. Oxydum stibii martiatum.

Martialischer schweifstreibender Spiefsglanz. Eisenhaltiger schweifstreibender Spiefsglanzkalk. Martialischer Bezoar. Eisenartiger Bezoar. Eisenhaltiger Spiefsglanzkalk. Martialischer Spiefsglanzkalk. Lebenspulver. Hallisches Lebenspulver.

Oxide d'antimoine martial. Antimoine diaphorétique martial. Poudre cachectique. Bézoard martial. Stomachique de Potérius. Diaphorétique martial.

1473. STIBIUM OXYDATUM STANNATUM.

Antimonium diaphoreticum joviale. Stibium diaphoreticum joviale. Antihecticum Poterii. Bezoardicum joviale. Diaphoreticum joviale. Oxydum stibii stannatum. Specificum antihecticum Poterii.

Jovialischer schweifstreibender Spiefsglanzkalk. Jovialischer Bezoar. Zinnhaltiger schweifstreibender Spiefsglanzkalk. Jovialischer oxydirter Spiefsglanz. Jovialischer schweifstreibender Spiefsglanz.

Antimoine diaphorétique jovial. Oxide d'Antimoine jovial. Diaphorétique jovial. Bézoard jovial.

1474. STIBIUM OXYDULATUM FLAVUM.

Oxydulum stibii flavum. Stibicum flavum. Flores antimonii. Stibium oxydatum sublimatum. Oxydum stibii sublimatum. Antimonium sublimatum.

Gelbes Spiefsglanzoxydul. Gelber oxydulirter Spiefsglanz. Antimoniumblumen. Spiefsglanzblumen. Aufgetriebene Spiefsglanzhalbsäure. Sublimirtes Spiefsglanzoxyd.

Oxide d'antimoine sublimé. Fleurs d'antimoine. Oxide d'antimoine jaune.

1475. STIBIUM OXYDULATUM GRISEUM.

Stibiosum sulphure pauco gryseum. Oxydulum stibii griseum. Cinis antimonii. Cinis stibii. Antimonium ustum. Stibium ustum. Calx antimonii. Calx antimonii grysea. Calx antimonii per se. Calx stibii grisea. Calx antimonii imperfecta. Calx stibii imperfecta. Oxydulum stibii cinereum. Antimonium gryseum calcinatum. Antimonium incineratum. Terra sancta Rulandi.

Graues Spiefsglanzoxydul. Grauer oxydulirter Spiefsglanz. Aschgraues Spiefsglanzoxydulat. Spiefsglanzasche. Antimoniumasche. Gebrannter Spiefsglanz. Spiefsglanzkalk. Grauer Spiefs-

glanzkalk. Unvollkommener Spiefsglanzkalk. Grauer Sauerspiefsglanz.

Oxide d'antimoine gris. Cendre d'antimoine.

1476. STIBIUM OXYDULATUM VITREUM.

Stibium oxydulatum vitrificatum. Stibium oxydulatum subsulphuratum. Vitrum antimonii. Vitrum antimonii. Vitrum stibii. Vitrum antimonii succineum. Antimonium vitrifactum. Antimonium vitreum. Stibium vitrificatum. Stibium oxydato - sulphuratum vitrificatum. Antimonium succineum. Vitrum antimonii hyacinthinum. Antimonium hyacinthinum. Vitrum stibii hyacinthinum. Succinum antimonii. Succinum stibii. Hyacinthus antimonialis. Oxydum stibii sulphuratum vitreum. Stibiosum sulphure pauco vitrificatum. Oxydulum stibii vitreum. Oxydum stibii vitreum. Oxydum antimonii cum sulphure vitrificatum. Stibium oxydatum vitratum. Oxydulum stibicum cum sulphureto stibii.

Verglastes Spiefsglanzoxydul. Glasartiges Spiefsglanzoxydulat. Spiefsglanzglas. Verglaster oxydulirter Spiefsglanz. Glasartiges Spiefsglanzoxyd. Verglaste Spiefsglanzhalbsäure. Verglaster Spiefsglanzkalk. Geschwefelte verglaste Spiefsglanzhalbsäure. Verglaster Sauerspiefsglanz.

Oxide d'antimoine vitreux. Oxidule d'antimoine vitreux. Oxide d'antimoine sulfuré vitreux. Chaux d'antimoine vitreuse. Verre d'antimoine. Succin d'antimoine. Hyacinthe d'antimoine. Verre de régule d'antimoine.

1477. STIBIUM SULPHURATUM NIGRUM.

Antimonium crudum. Sulphuretum stibii. Sulphuretum stibii nativum. Sulphuretum stibii nigrum. Sulphuretum antimonii. Antimonium sulphuratum. Stibium striatum. Sulphuretum stibii venale. Stibium sulphuratum. Stibium sulphuratum Bergmanni. Stibium vulgare. Stibium (veterum). Stimmi. Plumbum sacrum. Plumbum philosophorum. Radix metallorum. Marcasita saturni. Summus Proteus. Lapis de vena plumbi. Saturnus philosophorum. Magnesia saturni. Ultimus index. Balneum regis. Plumbum nigrum. Lupus metallorum. Leo ruber. Antimonium.

Geschwefelter Spiefsglanz. Geschwefeltes Spiefsglanzmetall. Schwefelspiefsglanz. Spiefsglanz. Spiefsglas. Roher Spiefsglanz. Rohes Antimonium. Schwarzes Schwefelspiefsglanz. Schwefelantimon. Käuflicher Spiefsglanz. Sulphurisirter Spiefsglanz.

Sulfure d'antimoine. Antimoine cru. Antimoine. Sulfure d'antimoine venal.

1478. STIBIUM SULPHURATUM NIGRUM PRAEPARATUM.

Antimonium crudum praeparatum. Stibium sulphuratum nigrum laevigatum. Antimonium alcoholisatum. Stibium alcoholisatum. Alcohol antimonii. Alcohol stibii. Antimonium crudum alcoholisatum.

Präparirter Spiefsglanz. Präparirter roher Spiefsglanz. Lävigirtes schwarzes Schwefelantimon. Geschlemmter Spiefsglanz. Alkoholisirter Spiefsglanz. Präparirter Schwefelspiefsglanz.

Sulfure d'antimoine préparé. Sulfure d'antimoine en poudre Alcohol d'antimoine.

1479. STIBIUM SULPHURATUM FUSCUM.

Stibium oxydulatum sulphuratum. Stibium oxydulatum semivitreum. Crocus antimonii. Crocus antimonii lotus. Crocus metallorum. Hepar antimonii lotum. Crocus metallorum Rulandi. Stibium oxydulatum fuscum. Oxydum stibii sulphuratum semivitreum. Oxydum stibii sulphuratum fuscum. Oxydulum stibii fuscum. Oxodes stibii fuscum. Oxydum antimonii cum sulphure per nitratem potassae. Anodynum minerale. Crocus Rulandi. Terra aurea Rulandi. Terra sancta Rulandi. Terra rubra Rulandi.

Braunrothes Spiefsglanzoxydul. Braunrothes oxydulirtes Spiefsglanz. Metallsafran. Spiefsglanzsafran. Halbverglaste geschwefelte Spiefsglanzhalbsäure. Braunrother Spiefsglanzkalk. Halbverglaste Spiefsglanzhalbsäure.

Oxide d'antimoine sulfuré demivitreux. Safran d'antimoine. Safran metallique. Safran des métaux.

1480. STINCUS MARINUS.

Scincus marinus. Zincus marinus. Crocodilus terrester.

Stinz. Meerstinz. Erdkrokodill. Meerhecht.

Scinc marin. Scinque. Scink.

Offizineller Stinz. Lacerta stincus Linn. (Scincus officinalis Lacép.)

1481. STIPITES ARISTOLOCHIAE TRILOBATAE.

Dreilapposterluzeyranken. Dreilapphohlwurzranken.

Branches d'Aristoloche trilobate.

Von der dreilappigen Osterluzei. Aristolochia trilobata Linn.

1482. STIPITES CEANOTHI.

Seckelstrauchstengel.

Branches de Ceanothe.

Von dem amerikanischen Seckelstrauch. Ceanothus americanus Linn.

1483. STIPITES DIERVILLAE.

Diervillenstengel. Amerikanische Zaunkirschstengel.

Branches de Dierville.

Von der canadischen Dierville. Lonicera diervilla Linn. (Diervilla canadensis Willd.)

1484. STIPITES DULCAMARAE.

Stipites solani lignosi. Stipites solani dulcamarae. Caules solani dulcamarae. Stipites solani scandentis. Lignum dulcamarae. Amara dulcis. Dulcamara. — Radix amara dulcis. Radix dulcis amarae.

Alfranken. Bittersüfsstengel. Hinschkrautstengel. Je länger je lieber. Alpranken. Hinschkrautholz. Nachtschattenholz.

Douce-amère. Tiges de Morelle grimpante. Tiges de Douce-amère. Bois de Douce-amère. Branches de Morelle rampante. — Racine de Douce-amère.

Vom Bittersüfsnachtschatten. Solanum dulcamara Linn.

1485. STORAX.

Styrax. Gummi storacis. Resina storacis. Resina styrax. Thus judaeorum. — Styrax calamita. Styrax cannulata. — Scobs styracina. Styrax vulgaris. Scobs storacina. Scobs styracis.

Storax. Storaxgummi. Judenweihrauch. Fester Storax. Storaxharz. — Gemeiner Storax.

Storax. Gomme Storax. Résine de Storax.

Von dem offizinellen Storaxbaum. Styrax officinale Linn. Die Scobs styracina ist aber ein Kunstproduct aus flüssigem Storax, Holzspänen u. drgl. —

1486. STORAX LIQUIDA.

Styrax liquidus. Storax liquidus. Balsamum storacis. — Liquidambar. Ambra liquida. Ambarum liquidum. Styrax liquida. Liquidambra. Balsamum liquidambar.

Flüssiger Storax. Flüssiger Styrax. Storaxbalsam. — Flüssiger Amber. Flüssige Ambra. Liquidambar.

Storax liquide. — Liquidambre. Ambre liquide.

Der flüssige Storax kommt ebenfalls von Styrax officinale Linn.; der Liquidambar aber vom Storaxamberbaum. Liquidambar styraciflua Linn. und Liquidambar imberbis Ait.

1487. STROBILI LUPULI.

Coni lupuli. Fructus lupuli. Fructus humuli. Capita humuli. Capita lupuli. Flores lupuli. Flores humuli. Strobuli humuli. Coni humuli. Summitates lupuli. Flores lupuli salictarii. Amenta lupuli. Strobuli lupuli. — Turiones lupuli.

Hopfen. Hopfenkegel. Hopfenzapfen. Bierhopfen. — Hopfensprossen. Hopfenschösslinge. Hopfenkeime.

Houblon. Fleurs de Houblon. Têtes de Houblon. Fruits de Houblon.

Von dem gemeinen Hopfen. Humulus lupulus Linn.

1488. STOBULI ABIETIS.

Abietis turiones. Cymae abietis. Turiones abietis. Gemmae abietis. Gemmae foliaceae pini abietis. — Ramusculi abietis.

Tannenknospen. Weiſstannenknospen. Tannensprossen.

Boutons de Sapin. Bourgeons de Sapin.

Von der Rothtanne. Pinus abies Linn. und der Weiſstanne. Pinus picea Linn.

1489. STOBULI PINI.

Turiones pini. Coni pini. Gemmae pini. Strobili pini.

Fichtensprossen. Kiefersprossen. Kiensprossen. Fohrensprossen. Fichtenknospen. Fichtenzäpfchen.

Boutons de Pin. Bourgeons de Pin.

Von der Fichte. Pinus sylvestris Linn.

1490. STRONTIANA MURIATICA.

Murias strontii. Caledonia muriatica. Strontiana salita.

Salzsaurer Strontian. Salzsaure Strontianerde. Strontianmuriat. Strontianerdemuriat. Muriat des Strontians. Kochsalzgesäuertes Strontianerdesalz. Salzsaurer Strontit.

Muriate de strontiane.

1491. STRONTIANA NITRICA.

Nitras strontii. Caledonia nitrata. Nitrum nitrata. Nitrum strontii.

Salpetersaurer Strontian. Salpetersaure Strontianerde. Strontiannitrat. Strontianerdenitrat. Nitrat der Strontianerde. Salpetergesäuertes Strontianerdesalz. Strontianerdesalpeter. Salpetersaurer Strontit.

Nitrate de strontiane. Nitre strontiane. Nitre de strontiane.

1492. STRYCHNIUM.

Strychnium purum. Strychninum.

Strychnin. Reines Strychnin.

Strychnine. Strychnine pure.

Aus den Krähenaugen. Nuces vomicae. Von Strychnos nux vomica Linn.

1493. STRYCHNIUM NITRICUM.

Nitras strychnicus. Strychninum nitricum. Nitras strychnii.

Salpetersaures Strychnin. Nitrat des Strychnins.

Nitrate de Strychnine.

1494. SUCCINUM.

Electrum. Glessum. Succinum citrinum. Ambra flava. Carabe. Chrysoelectrum. Karabe. Succinum flavum. Succinum electricum. Lyncurium. Ambarum. Ambarum flavum.

Bernstein. Börnstein. Achtstein. Agtstein. Gelber Bernstein.

Carabé. Succin. Ambre jaune. Karabé.

Die verschiedenen Sorten werden mit folgenden Namen bezeichnet: Sortimentstücke, Tonnen- oder Seesteine, Firnitzsteine, Sandsteine, Schlick u. s. w.

1495. SUCCUS ACACIAE.

Succus acaciae verae. Succus acaciae aegyptiacae.

Akaziensaft. Aechter Acaciensaft. Wahrer Akaziensaft. Aegyptischer Saft. Egyptischer Schotendornsaft.

Suc d'Acacia véritable. Suc d'Acacia véritable d'Egypte.

Aus den Früchten des ägyptischen Schotendorns. Acacia nilotica Nees. (Mimosa nilotica Linn.) und mehrerer anderer Arten Acacia.

1496. SUCCUS ACACIAE GERMANICAE.

Succus acaciae nostratis. Succus prunorum sylvestrium.

Deutscher Akaziensaft. Schlehensaft. Eingetrockneter Schlehensaft. Schlehenmus. Schlehendornsaft.

Suc de Prunes sauvages. Suc de Prunelles sauvages.

Aus den Früchten des Schleedorns. Prunus spinosa Linn. Vrgl. Nr. 468.

1497. SUCCUS AGRESTAE.

Oleum agrestae. Omphacium. Succus omphacii. Agresta. — Syrupus agrestae. Syrupus omphacii. Syrupus de agresta.

Agrest. Agrestsaft. — Agrestsyrup.
Suc d'agreste. Omphaice. Verjus.
Aus den unreifen Weinbeeren. Von Vitis vinifera Linn.

1498. SUCCUS CHERMES.

Succus kermes. Syrupus chermes.
Kermessaft. Kermesbeerensaft.
Suc de Kermès. Sirop de Kermès.
Aus den Kermeskörnern. Von Coccus ilicis Linn. Vrgl. Nr. 499.

1499. SUCCUS CITRI.

Succus limonum. Succus limoniorum.
Zitronensaft. Citronensaft. Limonensaft.
Suc de Citrons. Suc de Limons.
Aus den Zitronen. Von Citrus medica Linn. Vrgl. Nr. 474.

1500. SUCCUS DAUCI INSPISSATUS.

Roob dauci. Rob dauci.
Mohrrübendicksaft. Möhrensaft. Gelber Wurzelsaft. Mohrrübenmus. Gelbmöhrendicksaft. Gelber Rübensaft.
Suc de Carotte. Rob de Carotte.
Aus den Mohrrüben. Von Daucus carota Linn. Vrgl. Nr. 1178.

1501. SUCCUS EBULI INSPISSATUS.

Roob ebuli. Rob ebuli. Pulpa ebuli.
Attichbeerendicksaft. Attichsaft. Attichmus. Attichlatwerge.
Suc d'Hièble. Rob d'Hièble. Suc d'Yèble. Rob d'Jèble.
Aus den Attichbeeren. Von Sambucus ebulus Linn. Vrgl. Nr. 125.

1502. SUCCUS HYPOCISTIDIS.

Zistensaft. Hypozistensaft. Hypocistensaft.
Suc d'Hypociste.
Aus den Beeren des Hypozistenstrauchs. Cytinus hypocistis Linn.

1503. SUCCUS JUNIPERI INSPISSATUS.

Roob juniperi. Rob baccarum juniperi. Extractum juniperi. Syrupus juniperi.
Wachholderbeerensaft. Wachholdermus. Kaddigmus. Wachholderlatwerge.

Rob de Genièvre. Suc de Genèvre.

Aus den Wachholderbeeren. Von Juniperus communis Linn. Vrgl. Nr. 127.

1504. SUCCUS LIQUIRITIAE.

Succus glycyrrhizae. Succus hispanicus. Extractum glycyrrhizae. Extractum liquiritiae. Succus niculiziae. Succus liquiritiae inspissatus.

Süfsholzsaft. Lakritzensaft. Bärendreck. Christensaft. Spanischer Saft. Bärensaft. Bärenzucker. Lakritz. Liquiritiensaft.

Jus de Reglisse en bâton. Suc de Liquirite. Extrait de Reglisse.

Aus der Süfsholzwurzel. Von Glycyrrhiza glabra Linn. und G. echinata Linn. Vrgl. Nr. 1215.

1505. SUCCUS SAMBUCI INSPISSATUS.

Succus baccarum sambuci. Roob sambuci. Succus spissatus sambuci. Syrupus sambuci. Extractum de baccis sambuci. Rob sambuci. Pulpa sambuci.

Hollunderbeerendicksaft. Hollundermus. Fliederbeerdicksaft. Verdickter Hollundersaft. Fliederbeerenmus. Hollerlatwerge. Fliederbrei. Holunderbrey. Fliedermus.

Suc de Sureau. Rob de Sureau.

Aus den Hollunderbeeren. Von Sambucus nigra L. Vrgl. Nr. 137.

1506. SUCCUS VIRIDIS.

Saftgrün. Blasengrün. Beergrün.

Verd de vessie.

Aus den Beeren des Stechdorns. Rhamnus catharticus Linn. Vrgl. Nr. 139.

1507. SULPHUR CABALLINUM.

Sulphur gryseum. Sulphur pro equis.

Grauer Schwefel. Rofsschwefel.

Soufre grossier. Soufre caballin. Soufre gris.

1508. SULPHUR CITRINUM.

Sulphur commune. Sulphur flavum. Sulphur in baculis. Sulphur vulgare. Sulphur factitium.

Gemeiner Schwefel. Gelber Schwefel. Stangenschwefel. Kra-

merschwefel. Feuriger Drache. Höllischer Cerberus. Hermetisches Feuer. Seele aller Dinge.

Soufre. Soufre jaune. Soufre commun.

1509. SULPHUR DEPURATUM.

Sulphur sublimatum. Flores sulphuris. — Sulphur lotum. Flores sulphuris loti.

Gereinigter Schwefel. Sublimirter Schwefel. Schwefelblumen. Schwefelblüthe.

Fleurs de soufre. Soufre sublimé

1510. SULPHUR NATIVUM.

Sulphur nudum. Sulphur naturale. Sulphur virgineum.

Natürlicher Schwefel. Gediegener Schwefel. Jungfernschwefel.

Soufre naturel. Soufre natif. Soufre virginé. Soufre vierge.

1511. SULPHUR PRAECIPITATUM.

Sulphur hydrosulphuratum. Lac sulphuris. Magisterium sulphuris. Sulphas praecipitatus. Sulphur hydrothionatum. Sulphur hydrogenatum. Hydratum sulphuris. Hydrosulphuretum sulphuris. Praecipitatum sulphuris. Cremor sulphuris. Butyrum sulphuris.

Schwefelmilch. Schwefelmagisterium. Schwefelniederschlag. Schwefelpräcipitat. Gefällter Schwefel. Niedergeschlagener Schwefel. Schwefelhydrat. Schwefelwasserstoffschwefel. Hydrothionirter Schwefel. Hydrogenisirter Schwefel. Präcipitirter Schwefel.

Hydrate de soufre. Magistère de soufre. Soufre précipité. Hydrothionate de soufre. Lait de soufre.

1512. SULPHUR STIBIATUM AURANTIACUM.

Sulphur stibiatum auratum. Sulphur stibiatum praecipitatum. Sulphur antimonii praecipitatum. Sulphur auratum antimonii. Stibiosum sulphuratum hydrothionicum. Oxodes stibii sulphuratum. Panacea antimonialis. Stibium hydrothionicum sulphuratum. Antimonium sulphuratum praecipitatum. Sulphur antimonii auratum. Sulphur auratum. Sulphur auratum diaphoreticum. Stibiosum supersulphuratum. Oxydum stibii sulphuratum aurantiacum. Stibium oxydatum hydrothionosum. Subbisulphuretum stibii. Antimonium bisulphuratum praecipitatum. Sulphuretum stibiosi sulphuratum. Inauratum sulphur antimonii. Sulphur antimonii tertiae praecipitationis. Sulphur antimonii ultimae praecipitationis. Oxydulum stibii hydrosulphuratum aurantiacum. Centaurium minerale. Sulphur pur-

gans universale. Sulphuretum oxyduli stibii sulphuratum. Sulphuretum antimonii praecipitatum. Sulphuretum oxyduli stibii hydrogenatum. Hydrosulphuretum oxyduli stibii sulphuratum. Sulphur antimoniatum fuscum. Hydrosulphuretum luteum oxydi stibii sulphurati. Hydrosulphuretum stibiosum cum sulphure. Oxydum stibii hydrosulphuratum praecipitatum. Stibium oxydulatum sulphurato-hydrothionicum. Stibium hydrothionicum oxydulatum sulphuratum. Oxydulum stibii sulphuratum auratum. Panacea Conerdingiana.

Spiefsglanzgoldschwefel. Orangefarbener Spiefsglanzschwefel. Pomeranzenfarbener Spiefsglanzschwefel. Spiefsglanzschwefel. Goldfarbener Spiefsglanzschwefel. Pomeranzenfarbiger spiefsglanzhaltiger Schwefel. Hydrothionsaures schwefelhaltiges Spiefsglanzoxydul. Goldspiefsglanzschwefel. Goldschwefel des Spiefsglanzes. Güldischer Spiefsglanzschwefel. Goldschwefel. Pomeranzenfarbiges geschwefeltes Spiefsglanzoxyd. Doppelt Schwefelantimonniederschlag. Stibthionid. Pomeranzenfarbenes Schwefelwasserstoffspiefsglanzoxydul. Hydrothionschwefelspiefsglanzoxyd. Gelbe geschwefelte Spiefsglanzhalbsäure. Hydrothionigsaures Spiefsglanzoxyd. Gelber Antimonschwefel. Goldantimonschwefel. Orangefarbener Schwefelspiefsglanz. Gelber schwefeliger Sauerspiefsglanz. Orangefarbenes geschwefelwasserstofftes Antimonium.

Soufre doré. Soufre doré d'antimoine. Soufre d'antimoine jaune. Deutosulfure d'antimoine. Oxide d'antimoine sulfuré orangé. Inaurate soufre d'antimoine. Panacée antimoniale. Centaurée minérale. Hydrosulfure jaune d'antimoine. Antimoine sulfuré précipité. Hydrosulfure d'antimoine orangé.

1513. SULPHUR STIBIATUM RUBEUM.

Sulphur stibiatum rubrum. Sulphur antimonii rubrum. Stibiosum hydrothionicum. Stibiosum hydrosulphuratum. Hydrosulphuretum oxyduli stibii. Hydrosulphuretum rubrum stibii sulphurati. Stibium oxydulatum hydrothionicum. Hydrosulphuretum stibiosum. Subdeutohydrosulphas antimonii. Kermes minerale. Alkermes minerale. Kermes mineralis. Chermes minerale. Stibium hydrothionicum. Kermes antimonii. Chermes stibii. Centaurium minerale Cardiculi. Stibiosum sulphuratum. Pulvis carthusianorum. Sulphur antimonii praecipitatum per se. Sulphur antimonii per se praecipitatum. Sulphur antimonii impurum. Sulphur antimonii alcalisatum. Sulphur antimonii tartarisatum. Hydrosulphuretum antimonii. Stibium sulphuratum rubrum. Sulphuretum stibii rubrum. Sulphuretum oxyduli stibii. Oxydum stibii sulphuratum rubrum. Oxydum stibii hydro-

thionicum. Sulphuretum stibiosi. Aurificum minerale. Oxydulum stibii hydrosulphuratum rubrum. Stibium hydrosulphuratum. Panacea Glauberiana. Sulphur antimonii fixum. Antimonium sulphuratum praecipitatum. Pulvis fratris carthusiani. Pulvis Russelani.

Rother Spiefsglanzschwefel. Hydrothionsaures Spiefsglanzoxydul. Mineralkermes. Mineralischer Kermes. Antimonialischer Kermes. Alkalischer Spiefsglanzschwefel. Einfach Schwefelantimonniederschlag. Rothes geschwefelwasserstofftes Antimonium. Spiefsglanzkermes. Karthäuserpulver. Für sich niedergeschlagener Spiefsglanzschwefel. Braunrothes geschwefeltes Spiefsglanzoxyd. Rothsulphurirter oxydirter Spiefsglanz. Rothe geschwefelte Spiefsglanzhalbsäure. Schwefelwasserstoffter Spiefsglanz. Hydrothionsaurer oxydirter Spiefsglanz. Hydrothionspiefsglanzoxyd. Schwefelspiefsglanzhydrat. Rother Schwefelspiefsglanz. Hydrothionspiefsglanz. Rothes Schwefelwasserstoffspiefsglanzoxydul. Rother schwefeliger Sauerspiefsglanz. Wilson's Panazee. Stibthionür.

Oxide d'antimoine sulfuré rouge. Hydrothionate d'antimoine. Protosulfure d'antimoine. Chermès minéral. Poudre chartreux. Chermès antimonial. Kermès minéral. Poudre des chartreux. Hydrosulfure d'antimoine rouge.

1514. SULPHUR VIVUM.

Sulphur pellucidum. Sulphur vivum griseum.
Lebendiger Schwefel. Lebendiger grauer Schwefel.
Soufre vif. Soufre vif gris.

1515. SYRUPUS.

Syrupus saccharinus. Saccharum liquidum. Syrupus hollandicus.
Syrup. Syrop. Flüssiger Zucker. Syrupzucker. Sirop.
Sirop. Sucre liquide.

1516. TACAMAHACA.

Gummi tacamahaca. Resina tacamahaca. Gummi tacamahacae. Resina tacamahacae.

Takamahak. Tacamahacgummi. Schwammholzgummi. Tacamahac. Tecamahack.

Tacamahaque. Tacamahac. Gomme Tacamahaque. Resine Tacamahac. Tacamaque.

Das westindische Takamahak von dem filzigen Balsambaum. Fagara octandra Linn. (Amyris tomentosa Spr. Elaphrium tomentosum Jacq.) Das ostindische Takamahak von Calophyllum inophyllum

Linn. und das bourbonische Takamahak von Calophyllum tacamahaca Willd.

1517. TALCUM.

Talcum album. Talcum venetum. Stella terrae. Talcum officinale. Talcum cosmeticum.

Talk. Talchstein. Talch.

Talc. Talc blanc.

1518. TALCUM AUREUM.

Goldtalk.

Talc doré.

1519. TALI LEPORUM.

Hasensprünge.

Talons de Lièvre.

Vom Hasen. Lepus timidus Linn.

1520. TARTARUS.

Tartarus crudus. Tartras potassae acidulus crudus. Tartarus impurus. Tartarus vini. Sal essentiale vini. Bitartras kalicus crudus. Tartras lixivae acidulus impurus. Tartras superpotassicus impurus. Supertartris potassae impurus. Kali tartaricum impurum. Tartarus albus. Tartarus ruber.

Weinstein. Roher Weinstein. Unreiner Weinstein. Weinsalz. Unreines weinsteinsaures Kali. Weifser Weinstein. Rother Weinstein.

Tartre. Tartre cru. Bitartrate de potasse cru. Tartrate de potasse impur. Tartre blanc. Tartre rouge.

1521. TARTARUS BORAXATUS.

Cremor tartari solubilis. Cremor tartari boraxatus. Cremor tartari cum borace. Borax vegetabilis. Borax tartarisata. Tartarus cum borace. Kali tartaricum boraxatum. Kali tartaricum cum natro boracico acido. Kali et natrum boraxato-tartaricum. Tartaris potassae boraxatus. Tartris potassae boraxatus. Tartras acidulus potassae solubilis. Tartras potassae boraxatus. Tartras potassae admixto acido boracico. Boras potassae. Alkali vegetabile boraxatum. Boracinum potassinatum.

Boraxweinstein. Boraxweinsalz. Auflöslicher Weinsteinrahm. Wein- und boraxsaures Natronkali. Tartarisirter Borax. Weinsteinigter Borax. Sedativborax. Saures weinsteinsaures Boraxsalz.

Weinsteinborax. Boraxhaltiges weinsteinsaures Kali. Boraxsaure Pottasche. Boraxgesäuertes Kali. Boraxsaures Gewächsalkali. Gewächsborax. Vegetabilischer Borax.

Borax tartarisé. Tartre soluble. Borate de potasse. Borax de potasse. Borax végétal. Borax à base d'alcali végétal.

1522. TARTARUS DEPURATUS.

Tartarus praeparatus. Cremor tartari. Crystalli tartari. Supertartris potassae. Supertartras potassae purificatus. Kali tartaricum acidulum. Bitartras kalicus cum aqua. Bitartras kalicus. Bitartras potassae depuratus. Bitartras kalicus depuratus. Tartris potassae acidulus depuratus. Kali bitartaricum. Tartras acidulus potassae. Tartris acidulus potassae. Tartras lixivae acidulus depuratus. Superdeutotartras kalii. Superdeutotartras potassii. Supertartras kalicus. Supertartras potassii. Tartarus regeneratus. Tartras potassae acidulus purus.

Gereinigter Weinstein. Zubereiteter Weinstein. Weinsteinrahm. Weinsteincrystalle. Weinsteinkrystalle. Gereinigtes Weinsalz. Saures weinsteinsaures Kali. Saures Kalitartrat. Doppelt weinsaures Kali. Saures Tartrat der Pottasche. Säuerliche weinsteinsaure Pottasche. Säuerliches weinsalzsaures Kali. Regenerirter Weinstein.

Tartrate acide de potasse. Tartre depuré. Crême de tartre. Cristaux de tartre. Tartrite acidule de potasse. Tartre regénéré. Tartre purifié.

1523. TARTARUS FERRATUS.

Tartarus ferruginosus. Crystalli tartari chalybeati. Acidum tartari chalybeatum. Tartarus ferri. Tartarus chalybeatus Angeli Salae. Tartarus chalybeatus. Tartarus martiatus. Tartarus martialis. Mars tartarisatus. Mars solubilis. Ferrum potabile Willisii. Ferrum tartarisatum. Ferrum tartaricum. Tartris ferri. Tartris potassii et ferri. Tartris potassae ferrugineus. Chalybs tartarisatus. Tartras kalico-ferricus. Kali tartaricum martiatum. Tartras potassae et ferri concretus. Tartarus chalybeatus solubilis.

Eisenweinstein. Eisenweinsalz. Martialischer Weinstein. Eisenartiger Weinstein. Gestählter Weinstein. Stahlweinstein. Eisenhaltige weinsteinsaure Pottasche. Weinsaures Kalieisen. Weinsteinsaures Eisen. Auflösliches Eisen. Stahlartiger Weinstein. Weinsteinsaures eisenschüssiges Pottaschensalz. Auflöslicher Eisenweinstein. Auflösliches martialisches weinsteinsaures Kali. Weinsteinsaures alkalisches Eisen. Eisenhaltiges Kalitartrat. Oxydulirtes weinsteinsaures Kali und Eisen.

Tartre martial. Tartre chalybé. Tartrate de potasse et de fer. Tartrite de potasse et de fer oxidulé. Tartrite de potasse ferrugineux. Tartre martial sotuble.

1524. TARTARUS STIBIATUS.

Tartarus antimoniatus. Tartarus emeticus. Tartarus emeticus siccus. Tartarus antimonialis. Tartarus kalico-stibiosus. Tartras potassae stibiatus. Tartras oxyduli stibii et potassae. Tartras lixivae stibiatus. Tartratis stibii et potassii. Acidum tartari alcali vegetabili et regulo antimonii saturatum. Deutotartras pottassii et stibii. Deutotartras potassii et antimonii. Tartris antimonii. Stibium tartaricum kalisatum. Kali tartaricum stibiatum. Kali stibioso-tartaricum. Kali tartaricum cum antimonio. Antimonium tartarisatum. Stibium tartarisatum. Tartras kalico-stibicus. Tartris kalico-stibiatus. Tartris stibii et kali. Tartras oxyduli stibii et potassii. Tartris potassae antimonialis. Sal vegetabile antimoniale. Tartareum Mynsichti. Sal tartareum Mynsichti.

Spiefsglanzweinstein. Antimonialischer Weinstein. Antimonweinsalz. Brechweinstein. Antimonialweinstein. Brechsalz. Brechweinsalz. Auflöslicher antimonialischer Weinstein. Mit weinsteinsaurer Pottasche verbundenes Spiefsglanzoxyd. Spiefsglanzhaltiger Weinstein. Spiefsglanzhaltige weinsteinsaure Pottasche. Kalisches weinsaurss Spiefsglanzoxyd. Weinsteinsaures Kali und Antimonium. Weinsteinsaures spiefsglanzhaltiges Kali. Weinsaures Kalispiefsglanzoxydul. Kalihaltiger weinsteinsaurer Spiefsglanz. Weinsaures Antimonkali. Weinsaures antimonhaltiges Kali. Weinsalzsaures spiefsglanzhaltiges Pottaschensalz. Antimonialisches weinsteinsaures Kali. Vegetabilisches antimonialisches Salz. Weinsaures Kalistiboxyd. Kalistiboxydtartrat.

Tartre d'antimoine. Tartre antimonial. Tartre émetique. Tartrite de potasse et d'antimoine. Tartrite de potasse antimonié. Sel végétal antimonié. Tartre stibié. Tartre antimonié. Tatre soluble antimonial. Sel mochlite.

1525. TEREBINTHINA.

Terpentin. Terpenthin. Terbenthin.

Térébenthine. Térébentine.

Man unterscheidet vorzüglich folgende Arten:

a) Terebinthina veneta. Terebinthina larigna. Terebinthina laricina. Terebinthina officinalis. Balsamum pini laricis. Balsamum laricis.

Veneti-

Venedischer Terpentin. Lerchenterpentin. Venetianischer Terpenthin. Terpenthin von Venedig. Lerchenbaumbalsam.

Térébenthine de Venise. Térébenthine du bois de Pilatre.

Vom Lerchenbaum. Pinus larix Linn.

b) Terebinthina argentoratensis. Terebinthina abietina.

Strafsburger Terpentin.

Térébenthine de Strasbourg.

Von der Weifstanne. Pinus picea Linn.

c) Terebinthina de Cypro. Terebinthina cypria. Terebinthina vera. Terebinthina de Chio. Terebinthina chia.

Zyprischer Terpentin. Terpenthin von Chio. Syrischer Terpentin. Wahrer cyprischer Terpenthin.

Térébenthine de Chypre. Térébentine de Cypre.

Vom cyprischen Terpentinbaum. Pistacia terebinthus Linn.

d) Terebinthina communis. Terebinthina vulgaris.

Gemeiner Terpentin. Deutscher Terpenthin.

Térébenthine ordinaire.

Von der gemeinen Fichte. Pinus sylvestris Linn., der Rothtanne. Pinus abies Linn. und der Weifstanne. Pinus picea Linn.

1526. TERRA COLONIENSIS.

Coellner Erde. Kölnische Erde.

Terre de Cologne.

1527. TERRA DE SIENA.

Terra sienensis. Terra de Sena. Terra senensis.

Sieneser Erde. Erde von Siena. Sienaerde.

Terre de Sienne.

1528. TERRA LEMNIA.

Lemnische Erde. Erde von Lemnos.

Terre lemnienne. Terre de Lemnos.

1529. TERRA NORIMBERGENSIS.

Terra rubra norimbergensis. Rubrum norimbergense.

Nürnberger Erde. Rothe Erde. Rothe Erdfarbe. Nürnberger Roth.

Terre de Nuremberg. Terre rouge de Nuremberg.

1530. TERRA SAMIA.

Cimolia. Terra chia. Terra cimolia. Lapis samius.

Samische Erde. Samiusstein. Samischer Stein.
Pierre de Samos. Terre de Samos.

1531. TERRA SIGILLATA.

Axungia lunae. Medulla lunae. — Axungia solis. Medulla solis. Argilla ferruginea pallidior.

Siegelerde. Gesiegelte Erde.

Terre sigillée. Argile ochreuse pâle.

1532. TERRA TRIPOLITANA.

Terra alana. Terra Tripolis. Argilla tripolitana. Lapis tripolis. Tripela cariosa. Tripela.

Tripel. Tripelerde. Trippel. Trippelerde.

Tripoli. Terre tripoli. Pierre tripoli. Pierre pourrie d'Angleterre.

1533. TESTAE OVORUM.

Eierschalen. Hühnereierschalen.
Coquilles. Coques des oeufs.
Von der Henne. Phasianus gallus Linn.

1534. TESTAE OVORUM STRUTHIONIS.

Straufseneierschalen.
Coquilles d'Autruche.
Vom Straufs. Struthio camelus Linn.

1535. THERIACA.

Theriaca Andromachi. Electuarium theriacae Andromachi. Electuarium theriaca. Electuarium opiatum. Electuarium aromatico-opiatum. Electuarium opiatum polypharmacon. — Electuarium mithridatium Damocratis. Mithridatium Damocratis.

Theriak. Theriaklatwerge. Andromach's Theriak. — Damocrat's Mithridat.

Thériaque. Thériaque d'Andromache.

1536. ULTRAMARINUM.

Ultramarin. Azurblau. Ultramarinfarbe.
Bleu d'outremer. Ultramarine.
Aus dem Lasursteine. Lapis lazuli. Vrgl. Nr. 872.

1537. UMBRA.

Creta umbra. Terra umbra. Argilla umbra.

Umber. Umbra. Umbraun. Braune Erde. Brauner Thon. Braune Cöllnische Erde. Kölnische Umber.

Ombre. Terre d'ombre.

1538. UNGULAE ALCIS.

Elendsklauen.

Ongles d'Elan.

Vom Elendthier. Cervus alces Linn.

1539. UNICORNU FOSSILE.

Ebur fossile. Unicornu minerale. Zoolithus ebur fossile.

Gegrabenes Elfenbein. Gegrabenes Einhorn.

Unicorne fossile. Unicorne minéral. Licorne minéral.

Von dem Mammuth (Elephas primigenius Cuv.), einer untergegangenen Elephantenart.

1540. UNICORNU MARINUM.

Unicornu verum. Monoceros verum.

Einhorn. Narhwalzähne.

Licorne véritable. Unicorne véritable.

Von dem gemeinen Narhwal. Ceratodon monoceros Briss. (Monodon monoceros Linn.)

1541. VANILLA.

Siliqua vanilla. Siliqua vanillae. Siliqua banillae. Vaniglia Araci aromatici. Banilla. Banillae. Vanigliae. Vainigliae. Vaniliae. Vanillae. Bainillae. Vainiglia. Capsulae vanillae aromaticae.

Vanille. Banilien. Vanillschoten. Benillen. Baynilla. Vaynilla. Vanillen. Vaniglie. Vanilien.

Vanille. Banille.

Von der Vanillenwinde. Epidendrum vanilla Linn. (Vanilla aromatica Sw.) Vanilla sativa, V. sylvestris und V. pompona Schiede.

1542. VERATRINIUM.

Sabadillinium. Veratrinum. Sabadillinum.

Veratrin. Sabadillin.

Vératrine. Sabadilline.

Aus der weifsen Nieswurzel (Nr. 1200), der Zeitlosenwurzel (Nr. 1168) und dem Sabadillsamen (Nr. 1420).

1543. VIRIDE MONTANUM.

Terra viridis. * Chrysocolla veterum. Cinis viridis. Creta viridis.

Berggrün. Grüne Erde.* Schiefergrün. Steingrün. Grüne Asche. Grüne Kreide.

Terre verte.* Cendre verte. Verd de montagne. Chrysocolle. Cuivre carbonaté vert.

* Unter dem Namen Terra viridis (grüne Erde) versteht man im Handel gewöhnlich ein dunkelgrünes Berggrün.

1544. VISCUS AUCUPATORIUS.

Viscus aucuparius.

Vogelleim. Pflanzenleim. Mistelleim.

Glu.

Von der Leimmistel. Viscum album Linn.

1545. XYLOBALSAMUM.

Lignum balsamitae.

Balsamsalz.

Die jungen Zweige des Mekkabalsambaums. Amyris gileadensis Linn. (Balsamodendron gileadense Kunth. Amyris opobalsamum Forsk.)

1546. ZAFFRA.

Zaffera. Zoffera. Oxydum cobalti cinereum cum silice.

Zafra. Zaffer. Zafferfarbe. Saffra. Graue Kobalthalbsäure mit Kiesel. Saffera. Zaffera.

Zafre. Safre.

1547. ZIBETHUM.

Zibeth.

Civette. Zibeth.

Vom Zibeththier. Viverra zibetha Linn.

1548. ZINCUM.

Spiauter. Marcasita aurea. Marcasita metallica. Zincum purum.

Zink. Spiauter. Tutenag. Konterfait. Conterfeit. Speauter. Reines Zink.

Zain. Tutenage. Zinc. Zinc pur.

1549. ZINCUM OXYDATUM.

Zincum ustum. Zincum oxydatum album. Flores zinci. Oxydum zinci. Oxydum zinci album. Zincicum. Calx zinci. Oxodes zinci album. Luna fixata. Luna fixata Ludemanni. Oxydum zinci-

cum. Oxydum zinci sublimatum. Lana philosophica. Lana philosophorum. Magisterium zinci ustum. Deutoxydum zinci. Arcanum Ludemanni. Zincum calcinatum. Zincum album calcinatum. Nihilum verum. — Oxydum zinci praecipitatione paratum. Zincum oxydatum via humida paratum.

Weifses Zinkoxyd. Zinkblumen. Zinkkalk. Weifser Zinkkalk. Weifser oxydirter Zink. Philosophische Wolle. Philosophische Baumwolle. Sublimirte Zinkhalbsäure. Aufgetriebene Zinkhalbsäure. Weifser Sauerzink. Sublimirter Zinkkalk. — Präcipitirter Zinkkalk.

Oxide de zinc blanc. Laine philosophique. Oxide de zinc. Coton philosophique. Fleurs de zinc. Oxide de zinc sublimé. — Oxide de zinc précipité.

1550. ZINCUM SULPHURICUM IMPURUM.

Vitriolum album. Vitriolum zinci impurum. Vitriolum zinci. Gilla Paracelsi. Gilla vitrioli. Vitrioli gilla Theophrasti. Gilla Theophrasti. Sal vitrioli vomitivus. Sulphas zincicus venalis. Calchantum album. Chalcanthum album. Sal vomitorium. Vitriolum goslaricum. Sal vomitorium vitrioli. Sal vitrioli vomitorium. Sal vitrioli.

Zinkvitriol. Weifser Vitriol. Weifser Kalkanth. Galizenstein. Galitzenstein. Galizienstein. Weifser Galitzenstein. Augenstein. Weifser Kupferrauch. Weifses Kupferwasser. Vitriolischer Zink. Vitriol des Zinks. Vitriolbrechsalz. Goslarer Vitriol. Brechvitriol.

Vitriol de zinc. Vitriol blanc. Couperose blanche. Vitriol de Goslar. Gille theophrastique. Gille de vitriol. Zinc sulfaté.

1551. ZINCUM SULPHURICUM PURUM.

Vitriolum album depuratum. Zincum sulphuricum. Zincum oxydatum sulphuricum. Zincum vitriolatum. Zincum oxydatum vitriolicum. Zincum vitriolicum. Sulphatis zinci. Deutosulphas zinci. Vitriolicum zincatum. Zincum vitriolicum depuratum. Vitriolum album purum. Sulphas zincicus. Sulphas zinci. Sulphas zincicus cum aqua. Vitriolum zinci artefactum.

Reines schwefelsaures Zinkoxyd. Reines Zinksulphat. Gereinigter weifser Vitriol. Reiner Zinkvitriol. Schwefelsaurer Zink. Schwefelsaures Zinkoxyd. Vitriolsaures Zinksalz. Zinksulphat. Zinkoxydsulphat. Sulphat des Zinks.

Sulfate de zinc. Sulphate de zinc pur. Vitriol blanc pur.

Zusätze und Verbesserungen.

Nr.

2. *Acetum concentratum* ist Acidum aceticum concentratum Ph. Bav. Acetum per frigus concentratum.

3. *Acetum destillatum* ist Acidum aceticum dilutum Ph. Bav.

4. *Acetum plumbicum:* Acetas triplumbicus liquidus. Liquor acetatis triplumbici. Extractum saturni Goulardi. Acetum saturni. Acetum lithargyrii. — Goulard'sches Bleiextract.

7. *Acidum benzoicum* heifst auch Acidum benzoinum.

8. *Acidum boracicum:* Sal sedativum. Sal volatile olei vitrioli. Sal vitrioli narcoticum. — Borsäure.

9. *Acidum borussicum:* Färbender Stoff des Berlinerblaus. Thierische Säure. — Acide du bleu de Berlin.

10. *Acidum cinchonicum:* Acidum chinicum.

14. *Acidum muriaticum:* Acidum salis communis. Spiritus salis. Spiritus salis communis. Acidum salis. Acidum muriaticum commune. — Gemeine Salzsäure. Chlorhydrogensäure.

15. *Acidum muriaticum oxygenatum:* Acidum muriaticum oxygenatum liquidum. — Liquide oxygenirte Salzsäure.

16. *Acidum nitricum fumans:* Spiritus nitri Glauberi. Acidum nitri concentratum. Acidum nitri fumans Glauberi. — Acide nitreux fumant.

17. *Acidum nitricum tenue:* Salpetergeist.

18. *Acidum nitroso-muriaticum:* Acidum muriatico-nitricum. Acidum nitroso-oxymuriaticum. — Eau royale (st. royal).

19. *Acidum oxalicum:* Acidum sacchari. Acidum saccharinum. — Kleesalzsäure.

20. *Acidum phosphoricum:* Acidum phosphori. Acidum phosphori per deflagrationem. — Vollkommene Phosphorsäure. — Acide du phosphore. Acide phosphorique par deflagration.

21. *Acidum pyro-lignosum:* Acetum pyro-lignosum. Acidum aceticum empyreumaticum. — Brenzliche Essigsäure. Brandige Essigsäure. Pyroessigsäure. — Acide pyro-lignique. Acide acétique empyreumatique.

22. *Acidum succinicum:* Flores succini. Sal succini volatile. — Bernsteinblumen. — Acide karabique.

Nr.

23. *Acidum sulphuricum:* Acidum sulphuris. Acidum vitrioli concentratum. — Oleum vitrioli fumans. Acidum vitrioli forte. Acidum sulphuricum crudum. Acidum sulphuricum concentratum destillatum. — Starke Vitriolsäure. Sächsische Schwefelsäure. Destillirte Schwefelsäure. — Acide sulfurique distillé.

24. *Acidum sulphuricum anglicum:* Oleum vitrioli anglicanum. — Berliner Schwefelsäure. — Huile de vitriol blanche. Huile de soufre blanche (st. blanc). Huile de vitriol angloise (st. anglois).

25. *Acidum sulphuricum dilutum:* Acidum vitrioli tenue. Spiritus sulphuris. Spiritus sulphuris acidus. Spiritus vitrioli simplex. Spiritus aluminis. — Schwache Vitriolsäure.

26. *Acidum tartaricum:* Sal acidus tartari. Sal essentiale tartari. Sal acidum essentiale tartari.

27. *Aegagropilae:* Bezoar germanicus (st. germanicum). — Egagropiles.

28. *Aerugo:* Aerugo rasilis. Acetatis cupri crudus. Cuprum acetico-carbonicum. Subacetas cupri. — Basisches Kupferacetat. Basisch essigsaures Kupfer. — Die Benennungen: Essigsaures Kupfer. Essigsaures Kupferoxyd. Essigsaures oxydirtes Kupfer. Kupferoxydacetat. Kupferacetat. Acetat des Kupfers. Acetat des Kupferoxyds, gehören eigentlich zu Nr. 29.

29. *Aerugo crystallisata:* Aes viride destillatum. Acetatis cupri. Cuprum acetatum. Cuprum aceticum neutrale. Cuprum aceticum. Acetas cupricus cum aqua. — Crystallisirtes essigsaures Kupfer. Grünspanblüthen. Neutrales essigsaures Kupfer. — Verdet distillé du commerce. Acétate de cuivre neutre.

30. *Aether aceticus:* Aether aceti. — Ether végétal (st. vegetabil).

31. *Aether muriaticus:* Hydrochloräther. Leichter Salzäther.

32. *Aether nitricus:* Azotäther. Oxydazotäther.

34. *Aether sulphuricus:* Naphte vitriolique.

35. *Agaricus muscarius:* Amanite mouchetée.

37. *Alabastrum:* Gypsum densum. — Dichter Gypsstein.

39. *Aloë:* Aloës. Succus aloës inspissatus. — Aloès.

a) Die leberfarbige Aloe stammt von Aloë vulgaris Dec., die Barbadosaloe (Aloë de Barbados) von Aloë arborescens Dec.

b) Die Socotornaloe. Succotrinische Aloe — Aloès succotrin. Aloès socotrin kommt von Aloë socotrina Dec. (Aloë purpurascens Haw.); die Aloë lucida. Aloë de Capo. Aloë capensis. — Capaloe. Capische Aloe. Klare Aloe. von

Nr.

Aloë spicata Thunb., A. mitraeformis Dec. und einigen andern Arten dieses Geschlechts.

40. *Alumen:* Sulphas aluminaris. Sulphas aluminicus (st. aluminica). Alumina (st. Aluminia) sulphurica s. vitriolica. Alumina acidulo-sulphurica cum kali. Sulphas aluminico-kalicus cum aqua. Sulphas aluminae et potassae acidulus. — Säuerlich schwefelsaure Alaunerde und Kali. — Sulfate acidule d'alumine et de potasse. — Man unterscheidet von dem weifsen oder gemeinen Alaun noch den rothen oder römischen Alaun. — Alumen rubrum. Alumen rupeum. Alumen romanum. — Alun de roche. Alun romain. Alun de Rome.

42. *Alumen ustum:* Sulphas aluminae et potassae acidulus ustus. Sulphas aluminico-kalicus.

43. *Alumina* (st. Aluminia) *acetica* et acetata.

44. *Ambra:* Ambra maritima. — Graue Ambra.

45. *Ammoniacum:* Ammonisches Gummi. Armenisches Gummi.
 a) Ammoniacum in granis s. lacrymis. Körniges Ammoniak.
 b) Ammoniacum in placentis. Ammoniacum in massis.
Wurde früher von Ferula ferulago Linn., F. orientalis Linn. und andern Doldengewächsen abgeleitet.

47. *Ammonium auricum:* Ceraunochryson. Aurum oxydatum ammoniatum. Aurum crepitans. Aurum diaphoreticum. Aurum sclopetans. Crocus auri. Pulvis auri. — Ammonaurat. Goldsaures Ammon.

48. *Ammonium carbonicum:* Ammonia subcarbonica. Sal volatile anglicum siccum. — Ungesättigt kohlenstoffsaures Ammoniak. Einfach kohlensaures Ammonium. Basisches Ammoncarbonat. — Souscarbonate d'ammoniaque. Méphite ammoniacale (st. ammoniacal). — Helmonts Offa heifst auch chemische Seife. — Coagulum ammoniacale. Sapo chemicus.

49. *Ammonium carbonicum pyro-oleosum:* Sal cornu cervi. Subcarbonas ammoniae pyrogenacus. Carbonas ammonicus cum oleo empyreumatico.

50. *Ammonium muriaticum:* Ammoniacum muriaticum. Muria ammoniaca. — Salzsaures Ammoniak. Salzigsaures Ammonium. Ammonhydrochlorat. — Ammoniaque muriaté.

51. *Ammonium muriaticum depuratum:* Flores salis armoniaci. Flores salis ammoniaci. — Salmiakblumen.

52. *Ammonium muriaticum cupricum:* Cuprum muriaticum cum

Nr.

ammonio. — Salzsaures Kupfer und Ammoniak. Kupfersalmiakblumen. — Muriate de cuivre et d'ammoniaque.

53. *Ammonium muriaticum martiatum:* Flores salis armoniaci martiales. Ammonium muriaticum cum ferro. Murias ammoniae et oxydi ferri. Aroph Paracelsi. Ens veneris Boylei. — Eisenartige Salmiakblumen. Salzsaures Ammoniak und Eisen. Salzsaures Eisenoxydammoniak. — Muriate d'ammoniaque et de fer.

54. *Ammonium nitricum:* Nitrum phlogiston. — Salpetersaures Ammoniak. Ammonnitrat. — Nitre inflammable.

55. *Ammonium oxalicum:* Oxalas ammoniae. — Sauerkleesaures Ammoniak. Ammonoxalat.

56. *Ammonium phosphoricum:* Phosphas ammoniae. — Phosphorsaures Ammoniak. Ammonphosphat.

57. *Ammonium succinicum:* Bernsteinsaures Ammoniak. Ammonsuccinat.

58. *Ammonium sulphuricum:* Alcali volatile vitriolatum. Ammonium sulphuricum neutrale. — Neutrales schwefelsaures Ammoniak. Geheimer Glauberscher Salmiak. Ammonsulphat. — Sulfate d'ammoniaque neutre.

59. *Ammonium tartaricum:* Hier ist das neutrale weinsteinsaure Ammoniak. Ammontartrat. — Ammonium tartaricum neutrale — nicht gehörig getrennt von dem weinsteinsauren Kali und Ammoniak. Flüchtiger Weinsteinrahm. Ammoniumweinstein. — Kali tartaricum cum ammonio. Cremor tartari volatilis. Kali tartaricum ammoniatum. Tartras potassae et ammoniae. — Tartrite de potasse et d'ammoniaque.

60. *Ammonium tartaricum acidulum:* Säuerliches weinsteinsaures Ammoniak. Ammonbitartrat. — Tartrite d'ammoniaque acidule.

61. *Amygdalae:* Nuclei amygdali communis. — Mandelsamen.
Die bittern Mandeln stammen von einer Varietät des Mandelbaums, welche von Einigen, als besondere Art, Amygdalus amara Hayne genannt wird.

62. *Amylum:* Amylum album. Faecula. Fecula. — Weifse Stärke. Kleistermehl. Amylum. Amilon. Amydan. Amedam. Amidam. Setzmehl.
Aufser dem gemeinen Weizen. Triticum vulgare Vill. (T. hybernum, aestivum et turgidum Linn. — T. sativum ist zu streichen) und dem Dinkel. Triticum spelta Linn. liefert auch die

Nr.

Gerste ein offizinellés Satzmehl: Gerstenstärke. Amylum hordei. Farina hordeï praeparati Thilenii. — Ehemals gebrauchte man die Satzmehle mehrerer Vegetabilien, als Faecula ari, paeoniae, bryoniae, iridis florentinae etc.

63. *Anacardium occidentale:* Anacardium. Nux anacardii occidentalis. Semen anacardii occidentalis. — Anacardien. Westindische Elephantenläuse. — Anacardes occidentaux (st. occidentales).

64. *Anacardium orientale:* Semen anacardii orientalis. — Ostindische Elephantenläuse. Morgenländische Anacardien. — Anacardes orientaux (st. orientales).

65. *Anime:* Resina (st. resinae) animae. Resina anime. Gummi anime. Animae. Animi. — Westindisches Anime.

Das ostindische Anime kommt selten vor, und seine Stammpflanze ist noch nicht ausgemittelt. Auch wird das Anime häufig mit dem Copal verwechselt.

66. *Antherae lilii albi:* Crocus Liliorum alborum.

67. *Anthophylli:* Fructus caryophylli aromatici. — Mutternägelein.

68. *Aqua aurantii:* Aqua florum aurantii. Aqua florum citri aurantii. — Oranienwasser. Pomeranzenblüthwasser.

69. *Aqua hydrosulphurata* bezieht sich eigentlich auf die (einfache) liquide oder flüssige Hydrothionsäure. Schwefelwasserstoffhaltiges Wasser. Schwefelwasserstoffwasser. Geschwefelwasserstofftes Wasser. Schwefelleberluftwasser. Leberluftwasser. — Acidum hydrothionicum. Acidum hydrothionicum liquidum. Aqua hydrothionica. Aqua hydrogenato-sulphurata. — Eau hydrosulfurée.

Die übrigen Nr. 69 angegebenen Benennungen deuten auf beigemischte Säure. So auch Liquor vini probatorius Hahnemanni. — Hahnemannsche Bleiprobe. — Liqueur hydrosulfurée (st. hydrosulfuré) acidule.

70. *Aqua saturnina:* Liquor plumbi acetici dilutus. — Das Goulardische Bleiwasser. Liquor vegeto-mineralis Goulardi enthält etwas Weingeist beigemischt; und Aqua acetatis plumbi crystallisati das neutrale (einfach) essigsaure Blei aufgelöst.

73. *Argentum foliatum:* Folia argentea. — Silberblättlein. — Argent fin en feuilles.

75. *Argentum nitricum:* Argentum nitricum oxydatum. Argentum nitricum oxydatum crystallisatum. Nitras argenti crystallisatus

Nr.

(st. crystallisati). Vitriolum argenti. Luna purgativa. Catharticum lunare. Magisterium hydragogum. Magisterium argenti dejectorium. — Crystallisirtes salpetersaures Silber. — Nitrate d'argent oxidé.

76. *Argentum nitricum fusum:* Argentum nitricum oxydatum fusum. Magisterium lunae. Lapis lunaris.

79. *Arrow-root:* Das westindische Arrowroot. Bermuda Arrowroot stammt auch von Maranta indica Tussac.

Das ostindische Arrowroot. Aechtes indisches Arrowroot. — Faecula curcurmae angustifoliae wird von Curcuma angustifolia und C. leucorrhiza Roxb. gewonnen.

80. *Arsenicum album:* Arsenicum. Flores arsenici. — Arsenik. Arsenikblüthe. Arsenikoxyd. Arsenikdeutoxyd. Arsenichtsäure. — Arsenic. Fleurs d'arsenic. Arsenic oxidé. Chaux d'arsenic blanche (st. blanc).

82. *Arsenicum citrinum:* Arsenicum sulphuratum flavum. Sulphuretum arsenici flavum artefactum. Risigalum flavum. — Gelber Schwefelarsenik. Künstlicher Schwefelarsenik. — Sulfure jaune d'arsenic.

83. *Arsenicum citrinum nativum:* Arsenicum veterum. — Opperment. Gelbes Rauschgelb.

84. *Arsenicum rubrum:* Risigallum. Sandarach. Zarnik. — Rother Schwefelarsenik. — Sulfure rouge d'arsenic. Risagal.

85. *Arsenicum rubrum nativum:* Rothes Rauschgelb. Sandarac.

87. *Assa foetida:* Gummi asae foetidae. Gummi-resina assae foetidae. Gummi-resina asa foetida. Resina gummosa ferulae asae foetidae. — Asand. Asa fötida. — Assa foetida. — Soll nach Neuern auch von Ferula persica Willd. gewonnen werden.

90. *Aurum:* Rex metallorum. Aurum purum. — Reines Gold. — Or pur.

91. *Aurum foliatum:* Folia aurea. — Goldblättlein. — Or fin en feuilles.

92. *Aurum mosaicum:* Deutosulphuretum (st. Deutosulphas) stanni. — Mussivgold. Schwefelzinnoxyd. — Deutosulfure (st. Deutosulfate) d'étain. Sulfure (st. Sulphure) d'étain oxidé.

93. *Aurum muriaticum:* Crystalli auri. Aurum muriaticum oxydulatum. — Goldchlorid. Salzsaures Goldoxydul.

94. *Avena:* Avena cruda. Wird auch von Avena nuda Linn., A. orientalis Schreb. und einigen andern Arten gesammelt.

Nr.

95. *Avena excorticata:* Geschälter Hafer. Haferkorn. — Gruau.

97 a). *Axungia anseris.* Axungia anserina.
Gänsefett. Gänseschmalz. Gansschmalz.
Axonge d'oie. Axonge d'oye.
Von der Gans. Anas anser Linn.

102. Man unterscheidet auch noch: *Axungia castoris.* — Biberschmalz. — Axonge de Castor.

107. *Axungia equi* e collo s. juba. — Kammfett. Pferdeschmalz.

108. *Axungia erinacei:* Axonge de Hérisson (st. d'Herisson).

122. *Baccae alkekengi:* Baccae halicacabi. — Baies d'Alkékengi.

123. *Baccae belladonnae:* Baccae solani furiosi.— Hundskirschen. — Baies de Belladonna.

124. *Baccae berberum:* Fructus berberis. Baccae berberis vulgaris. — Berberitzen. Erbseln. — Getrocknet: Berberes exsiccatae. — Gedörrte Saurachbeerlein. Weinnäglein. — Berberis seché.

125. *Baccae ebuli:* Baccae sambuci ebuli. — Baies de petit Sureau. — Der Attichsamen heifst auch Acilli sambuci agrestis. Arilli sambuci agrestis.

127. *Baccae juniperi:* Galbuli juniperi communis. — Genèvres. Genièvres. Graines de Genièvre.

128. *Baccae lauri:* Baccae lauri nobilis. — Graines de Laurier.

129. *Baccae liliorum convalliorum:* Baccae convallariae majalis. — Baies de Lis des vallées (st. valées).

131. *Baccae myrtillorum:* Myrtilli exsiccati. — Graines de Myrtille.

133. *Baccae paridis:* Baies de Renard. Graines d'Herbe Paris.

135. *Baccae ribesiorum nigrorum:* Ribes nigrum. Baccae ribis nigri.

136. *Baccae ribesiorum rubrorum:* Ribia. Baccae ribium. Baccae ribis rubri. — Johannisbeer - Ribizel.

137. *Baccae sambuci:* Baccae sambuci nigrae. Getrocknet: Baccae sambuci exsiccatae. Grana actes.

138. *Baccae sorbi aucupariae:* Baies de Cochêne. Cormes. Sorbes.

139. *Baccae spinae cervinae:* Neuere schreiben richtiger: Baccae rhamni catharticae, solutivae statt cathartici, solutivi.

140. *Baccae taxi baccatae* st. baccati.

141. *Baccae vitis idaeae:* Preifselbeeren. Preuselbeeren. — Airelles ponctuées.

Nr.

142. *Balsamum canadense*: Terebinthina balsamea. Balsamus de Canada.

143. *Balsamum carpathicum*: Balsamum carpaticum. — Carpatischer Balsam. Cedrobalsam. — Baume carpatique.

144. *Balsamum copaivae*: Balsamum copaibae. Balsamum de copaiva. Balsamum de copahu. Balsamum de capahu. Oleo-resina copahu. — Copaivbalsam. Capiribalsam. Copaivaöl. Balsam von Copahii. — Copahu. Copaïba.

145. *Balsamum de Carthagena*: Trocken: Resina tolutana. Opobalsamum siccum. Soll nach einigen Neuern auch von Myroxylon peruiferum Linn. stammen und mit dem Perubalsam identisch sein.

146. *Balsamum de Mecca*: Balsamum de Mecha. Balsamum meccaënse. Balsamum gileadense verum. Balsamum orientale verum. — Balsam von Mecha. Meccanischer Balsam. Aechter Balsam von Gilead. — Soll auch von Amyris opobalsamum Linn. (Balsamodendron opobalsamum Kunth.) gesammelt werden. Mehrere halten letztern Baum für eine blofse Varietät von Amyris gileadensis Vahl. et Linn. (Balsamodendron gileadense Kunth. Amyris opobalsamum Forsk.)

147. *Balsamum hungaricum*: Balsamus hungaricus. Oleum carpaticum. — Baume de Hongrie (statt d'Hongrie).

148. *Balsamum peruvianum album*: Balsamus peruvianus albus. — Weifser peruanischer Balsam. Weifser indischer Balsam. — Baume blanc de Pérou.

149. *Balsamum peruvianum nigrum*: Balsamum myroxyli peruiferi. Balsamum peruvianum. Balsamus peruvianus. Balsamus indicus niger. — Peruanischer Balsam. — Baume noir de Pérou.

150. *Balsamum peruvianum siccum*: Balsamum peruvianum album siccum. Resina opobalsami. — Trockener weifser Perubalsam. Trockener weifser indischer Balsam. Trockener Opobalsam. — Baume en coque.

Mit Myroxylon peruiferum Linn. ist Myrospermum peruiferum Dec. synonym. Auch soll Myroxylon toluiferum Rich. Perubalsam liefern. Vergl. Nr. 145.

153. *Baryta muriatica*: Terra ponderosa muriata. Barytis salita. Muriata barytica.

154. *Baryta nitrica*: Nitras barytae. — Barytnitrat. — Baryte nitreuse (st. nitreux).

Nr.

155. *Baryta sulphurica nativa*: Barytis vitriolata. Spathum ponderosum. — Baryte sulfatée testacée (st. sulphaté testacé).

156. *Bdellium*: Gummi-resina bdellium. Myrrha imperfecta. — Das arabische oder ostindische Bdellium. Bdellium arabicum s. indicum soll von dem Bdellium-Balsamstrauch. Amyris niouttout Adans., das ägyptische Bdellium. Bdellium aegyptiacum von Borassus flabelliformis Linn., und das sicilianisahe Bdellium. Bdellium sicilianum s. siculum von Daucus gummifer Lam. (D. hispanicus Gouan.) gewonnen werden.

158. *Benzoe*: Assa dulcis. Resina benzoe. Resina benzoes. Resina styracis benzoin. — Hayne nennt den Benzoebaum Benzoin officinale.

159. *Bezetta*: Die rothe Bezette ist wahrscheinlich mit Cochenille gefärbt. Die *blaue Bezette.* Blauer Tournesol. Blaue Schminkfleckchen. — Bezetta caerulea. Torna solis coerulea. — Tournesol bleu. Tournesol en chiffons — wird aber mit Lackmus (vergl. Nr. 853) bereitet.

160. *Bismuthum*: Marcasita officinalis. Bismuthum purum. — Reines Wismuth. Reiner Wismuth. — Bismuth pur.

161. *Bismuthum chloratum*: Chlorwismuth. Wismuthchlorid.

162. *Bismuthum nitricum*: Bismuthum nitricum oxydatum album. Magisterium wismuthi. Marcasita alba hispanica. — Salpetersaurer Wismuth. Salpetersaurer Marcasit. — Chaux blanche (st. blanc) de bismuth.

163. *Bismuthum oxydatum*: Calx wismuthi.

164. *Bismuthum suboxydatum*: Bismuthum oxydatum fusco-griseum. — Bräunlichgraues Wismuthoxyd. Wismuthoxydul. — Oxide de bismuth gris-brûnatre.

165. *Blatta byzantina*: Wohlriechende Nagelmuschel. Wird auch von einigen andern verwandten Schneckenarten gesammelt.

168. *Boletus igniarius*: Agaricus quericinus. Wird auch von Boletus fomentarius Linn. gesammelt.

169. *Boletus igniarius praeparatus*: Agaricus quercinus praeparatus. — Mèche.

170. *Boletus laricis*: Boletus pini laricis. — Agaric de Melèze.

171. *Boletus salicis*: Veilchenschwamm.

174. *Bolus rubra*: Bolus rubra vulgaris. — Gemeiner Bolus. Gemeiner rother Bolus.

176. *Borax raffinata*: Borax. Chrysocolla. — Venetianischer Borax. Ungesättigt boraxsaures Natron.

Nr.

177. *Bovista*: Fungus ovatus. Lycoperdon. — Vesse de Loup commune (st. commun).

179. *Cacao*: Semen cacavahe. Amygdalae pecuniariae. Fabae mexicanae. Semen theobromatis cacao. — Chocoladebohnen. Chokolatebohnen.

180. *Calcaria chlorinica*: Calx hyperoxymuriatica. — Hyperoxygenirtsalzsaurer Kalk.

181. *Calcaria muriatica*: Calcium chloratum. Phosphorus Hombergi. — Hombergs Leuchtstein. Hombergs Phosphor.

182. *Calcaria nitrica*: Kalknitrat. Calcitnitrat.

183. *Calcaria sulphurata*: Phosphorus Cantonii. — Cantons Lichtmagnet. Calcinthionid. — Foie de soufre à base calcaire.

184. *Calcaria sulphurato-stibiata*: Calx antimonii cum sulphure Hoffmanni. — Kalkſpieſsglanzschwefelleber. Schwefelantimoncalcium. Stibthionürsaures Calcinthionür.

185. *Calcaria tartarica*: Calx tartarica. — Calcittartrat. — Selenite tartareuse (st. tartareux).

186. *Calcaria usta*: Calcit. Ungelöschter Kalk.

189. *Camphora*: Camphor. — Campher. Kampfer. Kamfer. Camfer. Kapher. — Der chinesische oder japanische Kampfer stammt von Persea camphora Spreng., der sumatraische oder borneische Kampfer, Kampfer von Baros, aber von Dryobalanops camphora Colebr.

192. *Capita papaveris*: Capsulae papaveris somniferi. Fructus papaveris somniferi. — Mohnschlötterchen.

193. *Caranna*: Resina caranna — Carannaharz. — Amyris carana Humb. ist Icica carana Kunth. Dieses Harz wird auch von verschiedenen andern Bäumen abgeleitet und öfters mit ähnlichen Harzen verwechselt.

194. *Carbo fossilis*: Lithantrax. — Charbon minéral (st. minerale).

195. *Carbo spongiarum*: Spongia officinalis tosta. — Eponges grillées (st. grillés). — Wird durch Verkohlung des Meerschwamms (Spongia marina. Vergl. Nr. 1460) gewonnen. Der Aethiops vegetabilis. — Pflanzenmohr. — Ethiops végétal (st. vegetabile). More végétal (st. vegetabile) ist aber verkohlter Blasentang. Fucus vesiculosus Linn. Vergl. Nr. 1113 a.

196. *Cardamomum*: a) *Cardamomum majus*. Cardamomi majores javanenses. — Gröſsere Cardamomen. — Cardamomes grands (st. grandes) stammen nach Neuern von Amomum angustifolium Sonner. — *Cardamomum longum*. Cardamomi minores ceyla-

Nr.

nicl. Semen cardamomi medium. — Ceylanische Cardamomen. — Cardamomes longs (st. longues) von Alpinia cardamomum medium Roxb. (Elettaria cardamomum medium Nees.)

b) *Cardamomum minus.* Cardamomi minores malabarenses. Cardamomes petits (st. petites) von Alpinia cardamomum Roxb. (Elettaria cardamomum White).

c) *Cardamomum rotundum* — Cardamomes ronds (st. rondes) von Amomum cardamomum Linn.

197. *Caricae*: Ficus. Caricae pingues. Receptaculum ficus caricae. — Fette Feigen.

198. *Carminium*: Carmin (st. Carmine) rouge. Carmin (st. Carmine) de Paris.

198 a. *Carminium caeruleum*: Coerulinum. — Carmin (st. Carmine) bleu.

201. *Caryophylli*: Flores Eugeniae caryophyllatae inevoluti. — Nägelein. Nägelchen. — Gérofles.

202. *Cassia caryophyllata*: Nelkencassie. Nelkenholz. — Casse giroflée. Cannelle noire. Wurde früher von Myrtus acris Sw. (Myrtus caryophyllata Jacq.) abgeleitet.

203. *Cassia cinnamomea*: Liber lauri cassiae. — Chinesischer Zimmt. Zimmtcassia. Indischer Zimmt. Französischer Zimmt. — Casse aromatique. Von Cinnamomum aromaticum Nees (Persea cassia Spreng.)

204. *Cassia fistula*: Fructus cassiae fistulae. Legumen bactyrilobii fistulae. — Röhrencassie. — Casse. Gousse du Cassier.

205. *Cassia lignea*: Cassia glutinosa. Liber lauri malabathri. — Holzige Cassienrinde. Malabarischer Zimmt. — Casse en bois. Wird häufig mit dem ächten oder wahren Mutterzimmt — Cortex malabathri s. malabatri verwechselt, welcher von Cinnamomum tamala Nees und Cinnamomum albiflorum Wallich. stammt und früher von Laurus malabathrum Burm. abgeleitet wurde. — Cinnamomum zeylanicum var. y. Blum. ist Laurus cassia Linn. et Ham.

207. *Catechu*: Terra cachu. Extractum arecae catechu. Lycium? — Catechusaft. Caschu. — Das Catechu von Bombay stammt von Acacia catechu Willd. (Mimosa catechu Linn.) Das Catechu von Bengalen soll von Areca catechu Linn. kommen. — Das Catechu wird häufig mit dem *Gamber*. Gamberextract. Catechugamber. Falsches Catechu. — Gamber. Gambir. Gambier. Gambeer.

Gutta

Nr.

Gutta gambier. Catta gamber. Cactacamber. Gitta gambir. Gutta gambeer. Gutta gambir. Cattu cambar. Gatto gamber. Extractum naucleae gambir verwechselt.

208. *Cautschuc:* Cautchouc. Gummi cautschouc. Resina cautcouc. Das amerikanische Kautschuk stammt von Jatropha elastica Linn., das ostindische aber von Tabernaemontana elastica Spreng. (Urceola elastica Roxb.)

214. *Chelae cancrorum:* Pinces d'écrevisses.

219. *Chocolata:* Chocolada. Cacao praeparata.

222. *Chrysolithus:* Goldstein. Peridot. — Chrysolite.

223. *Cinnabaris:* Schwefelquecksilber im Minimo. Merkurthionid. — Cinabre artificiel. — Der natürliche Zinnober. Bergzinnober. Quecksilberblende. — Cinnabaris nativa. Hydrargyrum cinnabaris. — Cinabre minéral. Vermillon minéral.

224. *Cineres infectorii:* Vaidasse.

225. *Cinnamomum acutum:* Cortex cinnamomi officinalis. Liber lauri cinnamomi. — Aechter Caneel. Offizinelle Zimmetrinde. Cimmamey. — Cinnamomum zeylanicum Nees. ist Laurus cinnamomum Linn.

227. *Citrinum pictorum:* Stil de grain.

230. *Cocculi indici:* Cocculae de Levante. Cocculi levantici. Cocculi piscatorii. — Coccules. — Stammen nach Andern von Menispermum glaucum Lam. (Menispermum cocculus Willd.)

234. *Colocynthides:* Poma colocynthidis. Pepo cucumis colocynthidis.

235. *Colophonium:* Resina pini fusa. — Colophon. — Colofane commune (st. commun). — Wird auch von andern Pinusarten gewonnen.

236. *Colophonium succini:* Colofane succinée (st. succiné).

237 a. *Conditum aurantiorum:* Confectio corticis aurantiorum. Confectio carnis aurantii.

238. *Conditum citri:* Confectio citri. Confectio carnis citri. Caro citri condita. — Succate. — Citronnat.

239. *Copal:* Der nordamerikanische Kopal wird von Rhus copallinum Linn., der ostindische Kopal (Sandaron) von Vateria indica Linn., der mexikanische Kopal von Amyris copallifera

Nr.

Spreng. und der westindische und brasilianische Kopal von Hymenaea courbaril Linn. und einigen verwandten Gewächsen abgeleitet. Der Kopal wird übrigens häufig mit dem Anime (vergl. Nr. 65) verwechselt, auch Resina coubaril genannt und mit dem *Dammarharze*. Dammar. Steinharz. Katzenaugenharz. — Resina dammar verfälscht, welches von Agathis loranthifolia Salisb. stammt.

240. *Corallina corsicana:* Muscus corsicanus. Muscus helminthochorton. Lemitochorton. — Korsikanisches Wurmmoos. Wurmknotentang. — Coralline de Malte. — Ceramium helminthochorton Roth. Conferva helminthochortos Gmel.

245. *Cornu cervi:* b) Corne de cerf tournée (st. tourné). c) Corne de cerf calcinée blanche (st. calciné blanc). d) Corne de cerf préparée (st. préparé).

246. *Cortex adstringens brasiliensis:* Zusammenziehende Brasilienrinde. Aechte zusammenziehende brasilianische Rinde. — Ecorce astringente (st. astringent) de Brésil. Wird häufig mit der Barbatimaorinde, Cortex barbatimao, von Inga cochlocarpos Mart., mit der China von Rio Janeiro (vergl. Nr. 260) und mit der Juremarinde. Geremarinde. — Cortex jurema. Cortex gerema verwechselt.

247. *Cortex alcornoque:* Cortex alcornocae. Cortex alcoronoque. Cortex chabarro. Cortex chabarro alcornoco. — Alcornokrinde. Alkoronokrinde. Chabarrorinde. — Die Abstammung derselben von der virgilienähnlichen Bowdichie (st. Bowdigie). Bowdichia (st. Bowdigia) virgilioides Kunth. ist auch noch nicht bestimmt erwiesen.

248. *Cortex alni:* Ecorce de Bouleau gehört zu Cortex betulae (Nr. 253).

249. *Cortex Angusturae:* Cortex Angosturae. Cortex Angusturae genuinus. Cortex Angostorae verae. Cortex angustinus. Cortex Bonplandiae trifoliatae. China amaro-aromatica. Cascarilla de Carony. Quina de Carony. — Angustura. Wahre Angusturarinde. Caronyrinde. Quina-Quina von Carony. Wurde früher von dem Cuspabaum. Galipea cusparia St. Hil. (Bonplandia trifoliata Willd. Cusparia febrifuga Humb. Angostura cuspare Röm. et Schult.) abgeleitet.

250. *Cortex anisi stellati:* Ecorce d'Anis de la Chine. Ecorce d'Anis des Indes.

Nr.

252. *Cortex aurantiorum:* Epidermis baccarum citri aurantii. Flavedo aurantiorum maturorum. — Gelbe Pomeranzenschaalen. Gelbes der Pomeranzenschalen.

253. *Cortex betulae:* Ecorce de Bouleau. Vergl. Nr. 248.

254. *Cortex capparis:* Radix capparidis spinosae. — Racine de Caprier.

255. *Cortex caribaeus:* Cortex chinae caribaeus. Cortex chinchinae caribaeae. Cortex chinchinae jamaicensis. — Karibäische Chinarinde. Caraibische China. — China caribée (st. caribé). Quinquina caribé. — Exostemma caribaum Willd. ist Cinchona caribaea Jacq. C. jamaicensis Wright.

256. *Cortex cascarillae:* Cortex gascarillae. Chacarille. China spuria. Chinchina spuria. Kina foemella. China falsa. Kina aromatica. Cascarilla falsa. Cortex peruvianus griseus. Cortex eluteriae. Cortex crotonis cascarillae. — Graue Fieberrinde. Schakarille.

257. *Cortex chinae albae:* Cortex chinae albus. — China blanche (st. blanc). Quinquina blanc. — Cinchona ovalifolia Mut. ist C. macrocarpa Vahl.

258. *Cortex chinae angustifoliae:* China von St. Domingo. — Cinchona angustifolia Sw. ist Exostemma angustifolium Willd.

260. *Cortex chinae brasiliensis:* China nova brasiliensis. China de Rio Janeiro. Cortex chinae de Rio Janeiro. China bahiensis. China triangularis. Cortex Buenae hexandrae. Cascarilla falsa. — Neue brasilianische China. Neue falsche China. China von Rio Janeiro. — Quinquina du Brésil. Wird häufig mit dem Cortex adstringens brasiliensis (vergl. Nr. 246) verwechselt.

261. *Cortex chinae corymbiferae:* Exostemma corymbiferum Röm. et Schult. ist Cinchona corymbifera Forst.

263. *Cortex china flavus:* China flava vera. China bogotensis. China de Carthagena. China amarilla. China lutescens. Cortex cinchonae cordifoliae. — Havannachina. Pomeranzenfarbige China. China von St. Fé. Man unterscheidet: a) *Cortex chinae flavus durus.* Quina naranjada de St. Fé. Quina aurantiaca. — Harte gelbe China. Harte Carthagenarinde. — Quinquina de Carthagène. Quinquina flava dura.
b) *Cortex chinae flavus fibrosus.* China flava fibrosa. China de Carthagena fibrosa. Quina naranjada. — Holzige gelbe

Nr.

China. Fasrige gelbe Chinarinde. Holzige Carthagenarinde. — Quinquina de Carthagène fibreux. Quinquina de Carthagène ligneux. Quinquina orangé.

Cinchona cordifolia Mutis ist C. pubescens Vahl. und C. ovata Ruiz et Pav. — Die gelbe China wird häufig mit der Königschina (Nr. 267 a) verwechselt.

264. *Cortex chinae fuscus:* China communis. China vulgaris. China febris. Cina cina. Kina kina. Chinchina. Kinkina. Quinquina. Cortex febrilis. Cortex peruvianus officinalis. Cortex chinensis. Cortex sinensis. Gentiana indica. Medicamentum Talbotii. — *Cortex chinae loxae.* Cortex chinae de Loxa. Quina de Loxa corona. China loxa corona. China corona. Cortex cinchonae Condamineae. — Peruvianische China. — Quinquina de Loxa. Quinquina couronne.

Cinchona Condaminea Humb. ist Cinchona officinalis Linn. Unter *grauer China* versteht man vorzugsweise die Huanucochina. Yuanocorinde. Guanocorinde. Limachina. — Cortex chinae huanuco. China guanuco. China ahunuco. China yuanoco. China guanoco. China havane. China Lima. — Quina gris. China grise (st. gris).

Dieselbe soll von Cinchona glandulifera Ruiz. et Pav. abstammen.

265. *Cortex chinae fuscus pulveratus:* Pulvis febrifugus. Pulvis febrium. Pulvis jesuiticus. — China grise (st. gris) en poudre. Quinquina gris en poudre.

265 a. *Cortex chinae huamalies:* China ahomalies. China fusca. — Braune China. — Quinquina huamalies.

Die Stammpflanze ist noch unbestimmt. (Vergl. Nr. 270 ist wegzustreichen.)

266. *Cortex chinae martinicensis:* China piton (false: China jamaicensis). — Pitonchina (fälschlich: Jamaikanische Fieberrinde). — Quinquina des montagnes. Chinchina piton. Quinquina indigène de la Gouadeloupe et de la Martinique. Ist nach Neuern mit der Lucienrinde. Cortex St. Luciae (Nr. 270) synonym. — Exostemma floribundum Willd. ist Cinchona floribunda Sw. C. montana Bad. C. luciana Banks. C. St. Luciae David.

267. *Cortex chinae novae:* Falsche China. Surinamische China. — Quinquina de Surinam.

Nr.

267 a. *Cortex chinae regius*: Gelbe Königschina. Calisaya. Calisayarinde. — Quinquina calisaya. Quinquina canella. China royale (st. royal). Wird häufig mit der gelben China (Nr. 263) verwechselt und noch von Neuern Cortex chinae luteus genannt.

268. *Cortex chinae ruber*: Cortex cinchonae oblongifoliae.

269. *Cortex chinae Sanctae Fé*: Cinchona peruviana. Cinchona bogetensis (false: Cinchona bogerensis). Ist mit Cortex chinae flavus (Nr. 263) synonym.

271. *Cortex chinae spinosae*: Quinquina épineux. China épineuse (st. épineux).

272. *Cortex chinae tecamez*: Cortex chinae bicoloratae. China pitoya. Cortex pitago. China marmorina. — Zweifarbige China. Pitayorinde. Tacamezchina. Atacamezrinde. Falsche Chinarinde. — Quinquina tecamez. Quinquina bicolore.

272 a. *Cortex chinae tenn*: Cortex chinae jaen. China jaen pallida. China tenn. — Blasse Jaenchina. Blasse Tenchina. — Quinquina Jaen.

Man unterscheidet noch: *Cortex chinae pseudo-loxae*. China pseudo-loxa. China jaen fusca. China ten fusca. China yuanucco nigra. — Pseudoloxachina. Dunkle Jaenchina. Dunkle Tenchina. — Diese wird von Cinchona nitida Röm. et Schult. und C. lancifolia Mut. abgeleitet.

273. *Cortex citri*: Epidermis baccarum citri medicae. — Getrocknete Citronenschaalen. Gelbe Zitronenschaale. Gelbes der Citronenschalen.

274. *Cortex culilabani*: Cortex kulit-lawang. — Kulitlawangrinde. — Cinnamomum culitlawan Blume ist Laurus culilaban Linn.

277. *Cortex esulae*: Radix cupressini officinalis.

278. *Cortex frangulae*: Cortex alni nigrae. Cortex rhamni frangulae interior. — Innere Faulbaumrinde. — Bourdaine. Ecorce d'Aune noir.

280. *Cortex Geoffraeae jamaicensis*: Cortex cabbage. Cabagium. — Wurmrinde. Kohlbaumrinde. — Geoffroya inermis Wright, ist Geoffroya jamaicensis Murr. Andira inermis Kunth.

281. *Cortex Geoffraeae surinamensis*: Geoffroya surinamensis Bondt. (st. Linn.) ist G. retusa Lam. Andira retusa Kunth.

Nr.

282. *Cortex granatorum:* Cortex granati. — Granatenschaalen. — Malicorium.

Auch gebraucht man die *Granatwurzelrinde.* — Cortex radicis granati. Cortex radicis mali punicae. Radix granati. Radix punicae granati. — Ecorce de racine du Grénadier. — Die Rinde der Wurzel des Granatapfelbaums.

283. *Cortex hippocastani:* Cortex aesculi hippocastani. — Kastanienrinde. Wilde Castanienbaumrinde.

284. *Cortex liriodendri:* Cortex tulipiferae.

285. *Cortex mahagoni:* Cortex mahagony. — Mahagonyrinde. — Ecorce de Mahogon.

287. *Cortex mezerei:* Liber daphnes mezerei. — Ecorce de Mézéreon.

Die Rinde von Daphne laureola Linn. heifst besonders Cortex laureolae. Liber daphnes laureolae. — Ecorce de Lauréole mâle. Ecorce de Lauréole commune.

Die Rinde von Daphne gnidium Linn.: Cortex thymelaeae. Cortex thymelaeae monspeliacae. — Ecorce de Thymelée. Ecorce de Timelée. Ecorce de Bois d'oreille.

289. *Cortex nucum juglandis:* Cortex nucum juglandum. Cortex nucum juglandum exterior. Cortex viridis nucis juglandis. Cortex fructus juglandis exterior viridis. Putamen nucis immaturae. Cortex nucum juglandium immaturarum. Cortex drupae immaturae juglandis regiae. — Nufsschalen.

292. *Cortex quajaci:* Cortex guajaci officinalis. — Ecorce de Gaïac. Ecorce de Gajac.

293. *Cortex quassiae:* Von dem ächten Bitterholzbaume. Quassia amara Linn. stammt die Surinamische Quassienrinde. — Cortex quassiae surinamensis. Cortex ligni quassiae surinamensis. Cortex quassiae amarae. — Ecorce de Quassie de Surinam.

Von der Quassia excelsa Sw. kommt die Jamaikanische Quassienrinde. — Cortex ligni quassiae jamaicensis. Cortex quassiae jamaicensis. Cortex quassiae excelsae. — Ecorce de Quassie de Jamaique. (Vergl. Nr. 900 u. 900 a.)

294. *Cortex quercus:* Von Quercus robur Willd. (nicht Linn. Quercus fastigiata Lam.) stammt Cortex quercus roboris. — Steineichenrinde. Wintereichenrinde. — Ecorce de Chêne rouvre. Quercus pedunculata Willd. liefert Cortex quercus pedunculatae. —

Nr.

Stieleichenrinde. Sommereichenrinde. — Ecorce de Chêne à grappes.

295. *Cortex rhamni cathartici:* Cortex rhamni catharticae. (Vergl. Nr. 139 *) — Ecorce de Nerprun (st. Neprun).

296. *Cortex salicis albae:* Die Rinde der jungen Salix alba (Salix vitellina Linn.) hat man Dotterweidenrinde. — Cortex salicis vitellinae genannt.

298. *Cortex salicis laureae:* Cortex salicis laureolae. Cortex salicis pentandrae.

299. *Cortex sambuci:* Hollunderrinde. — Ecorce moyenne (st. moyen) de Sureau.

300. *Cortex sapotae:* Ecorce de Sapotier. Ecorce de Sapotillier.

302. *Cortex simarubae:* Cortex simaruba. Cortex radicis simarubae. Cortex simarubae officinalis. — Simarubarinde. — Ecorce de Simarouba. Ecorce de Bois amer.

305. *Cortex tamarisci:* Cortex myrices. Cortex tamarisci fruticosae. — Ecorce de Tamarisc. — Wird auch von der deutschen Tamariske. Tamarix germanica Linn. gesammelt: Cortex tamarisci germanicae.

307. *Cortex thuris:* Narcaphthum. Styrax thymiama. — Judenweihrauch. — Narcaphte. Tigname. — Neuere leiten diese Rinde von Styrax officinalis Linn. ab.

308. *Cortex ulmi:* Cortex ulmi pyramidalis. Cortex ulmi campestris. Wird auch von Ulmus effusa Willd. gesammelt.

310. *Cortex Winteranus:* Cortex Winteri. Canella Winteriana. Cortex Winterae aromaticae. Costus acris. — Wintersrinde. Wahre Wintersrinde. Winters amerikanische Gewürzrinde.

311. *Cortex Winteranus spurius:* Cortex costi. Canella dulcis. Costus dulcis. Liber canellae albae. — Weifser Kanell. Weifse Caneelrinde. Falsche Wintersrinde. — Cannelle du Pérou. Cannelle bâtarde. Cannelle poivrée.

312. *Costus amarus:* Radix costi. Radix costi amari. Radix costi officinalis. Radix comagenii. Cortex radicis costi. Radix costi dulcis. Costus dulcis soll die jüngere Wurzel sein. — Arabische Costwurzel. Bittere Costwurzel. Süfse Costwurzel. — Costus. Racine de Costus amer. Racine de Costus doux.

Der arabische Costus wurde fälschlich für eine Rinde ge-

Nr.

halten. Noch jetzt kommen öfters Verwechselungen zwischen Nr. 310, 311 und 312 vor.

315. *Creta nigra:* Ampelites. — Pierre noire.

316. *Creta rubra:* Arcanée. Arcane.

317. *Crocus:* Stigmata croci sativi. — Safran. Crocus (franc.). — Crocus autumnalis Mill. ist nach Einigen blofse Varietät von Crocus sativus Linn. (C. officinalis Pers.)

318. *Cubebae:* Baccae cubebae. — Crebèbes. — Stammen von dem Kubebenpfefferstrauch (st. Kubebenpfefferbaum.)

319. *Cuprum:* Aes. Cuprum purum. — Reines Kupfer. — Cuivre pur. Vénus.

320. *Cuprum aluminatum:* Der Lapis divinus Yvesii wird mit Kupfervitriol, der Lapis divinus Beerii mit Grünspan bereitet.

325. *Cuprum sulphurico-ammoniatum:* Cruprum ammoniato-sulphuricum. Cuprum ammoniato-subsulphuricum. Sulphas tricuprico-ammonicus. — Schwefelsaures Kupfer und Ammoniak. — Wird öfters mit dem Ammonium muriaticum cupricum (Nr. 52) verwechselt.

327. *Dactyli:* Drupae phoenicis dactyliferae. Tragemata. — Dattelbaumfrüchte.

333. *Dolichos pruriens:* Man gebraucht von den Schoten desselben, den Kratzbohnen — Siliqua hirsuta — Pois à gratter — nur die feinen Haare: Lanugo setae siliquae etc.

334. *Ebur:* Dents d'Elephant (st. Elephante).

335. *Ebur ustum album:* Spode blanche (st. blanc).

336. *Ebur ustum nigrum:* Ebur ustum. — Spode noire (st. noir). — Die *thierische Kohle*, animalische Kohle, Thierkohle — Carbo animalis — Charbon animal. wird durch Verkohlung thierischer Substanzen überhaupt, besonders des Kalbfleisches, gewonnen.

337. *Elaterium:* Elatérium (franc.). — Man unterscheidet das weifse Elaterium — Elaterium veterum. Elaterium album. Faecula cucumeris agrestis und das schwarze Elaterium — Elaterium nigrum. Extractum elaterii.

338. *Elemi:* a) *Elemi verum* ist eigentlich Elemi aethiopicum. Resina elemi africana. — Afrikanisches Elemi. — Elémi africain, welches von Elaeagnus hortensis M. B. abgeleitet wird.

Nr.

Elemi orientale: Elemi indicum. Resina elemi orientalis. — Indisches Elemiharz. Ostindisches Oelbaumharz. — Elémi oriental (st. orientale). Elémi en roseaux. stammt von Amyris zeylanica Retz. (Balsamodendron zeylanicum Kunth.), nach Andern von Canarium commune Linn.

b) *Elemi occidentale:* Resina elemi occidentalis. Elemi commune. Resina corticis amyridis elemiferae. — Westindisches Elemiharz. Gemeines Elemi. — Elémi occidental (st. occidentale). Elémi en caisse. kommt von Amyris Plumieri Dec. (Amyris elemifera Linn.?)

Neuere unterscheiden noch das *brasilianische Elemi.* Icicaharz. Icicariba. — Resina elemi brasiliensis. von Icica icicariba Dec. (Amyris ambrosiaca Linn. fil.?)

Auch kommt der *amerikanische Weihrauch.* Coumierharz. — Olibanum americanum. — Encens. — von Icica heptaphylla Aubl. (Amyris ambrosiaca Willd.) als Elemi vor.

340. *Euphorbium:* Resina cerea euphorbii.

341. *Extractum filicis maris aethereum:* Huile de racine de Fougère éthérée (st. éthéré).

342. *Extractum ratanhiae:* Extractum rhataniae. Extractum ratanhiae exoticum. Extractum ratanhiae verum. — Aechtes Ratanhiaextract. Wahres Ratanhaextract. Wird mit dem Kino americanum. Kino occidentale. Extractum ratanhiae americannm. Extractum ratanhiae falsum. — Amerikanisches Kino. Westindisches Kino. Amerikanisches Ratanhiaextract. Falsches Ratanhiaextract, von Coccoloba uvifera Linn. verfälscht. Vrgl. Nr. 847.

344. *Fabae libidibi:* Fabae dividivi. — Dividivischoten. Sollen nach Einigen von Caesalpinia elata Sw. stammen.

345. *Fabae pichurim:* Fabae pichurim maiores. Fabae pechurim. Fabae pechurei. Fabae pechuris. Semen pichurim maius. Semen pechurim. Semen pecuris. Semina lauri pechurim. — Grofse Pichurimbohnen. Aechte Pichurimbohnen. Puchuribohnen. Wurden früher von Laurus pichurim und Tetranthera pichurim Spreng. (Ocotea pichurim Humb.) abgeleitet. Andere schreiben den letzten Bäumen die kleinen Pichurimbohnen. Falsche Pichurimbohnen. — Fabae pichurim minores. Semen pichurim minus zu.

346. *Fabae St. Ignatii:* Bittere Fieberuüsse. Indianische Bohnen.

Nr.

347. *Fabae tonca:* Fabae tonco. Fabae de Tonco. Fabae de Tongo. Semen tonco. — Toncobohnen. Tongobohnen. Tonkobohnen.

349. *Fel tauri:* Fel bovis tauri domestici. Fel bovillum (st. bovilla). — Wird vorzüglich nur im eingedickten Zustande, als eingetrocknete Ochsengalle u. s. w. gebraucht.

349 a. *Ferrum.*
Mars. Ferrum purum. — Chalybs.
Eisen. Reines Eisen. — Stahl.
Fer. Fer pur. — Acier.

351. *Ferrum muriaticum oxydatum:* Murias oxydi ferri. — Neutrales oxydirtes salzsaures Eisen.

354. *Ferrum oxydulatum nigrum:* Ferrum oxydatum nigrum. Oxydulum ferri. — Schwarzes Eisenoxyd.

355. *Ferrum pulveratum:* Chalybs praeparatus.

357. *Ferrum sulphuratum:* Limatura martis sulphurata. Chalybs sulphure praeparatus. Chalybs sulphuratus. Mars sulphuratus. Crocus martis sulphuratus.

358. *Ferrum sulphuricum:* Vitriolum martis Riverii. — Schwefelsaures Eisenoxydul. Oxydulirtes schwefelsaures Eisen. — Vitriol de Hongrie (st. d'Hongrie).

361. *Flores althaeae:* Flores althaeae officinalis. (Flores altheae false.) — Fleurs d'Althéa. Fleurs de Ketmie.

369. *Flores aurantiorum:* Flores citri aurantii. — Fleurs de Citronnier-orange.

378. *Flores calendulae:* Fleurs de Souci.

381. *Flores carthami:* Gemeiner Saflor. Falscher Safran. — Carthame. Fleurs de Carthame (st. Chartame).

382. *Flores caryophyllorum:* Flores tunicae hortensis. Flores tunicae rubri. — Gartennägelein. Grasblumen. — Fleurs d'oeillet rouge.

383. *Flores cassiae:* Calyces cassiae cum seminibus immaturis. Sollen auch von Cinnamomum dulce Nees stammen. Wurden früher von Cinnamomum zeylanicum Nees (Laurus cinnamomum Linn.) u. a. abgeleitet.

385. *Flores chamomillae vulgaris:* Flores chamaemeli. Flores matricariae chamomillae. — Kamillenblüthen.

Nr.

386. *Flores cheiri:* Fleurs de Giroflée (st. Girofilée) jaune. Fleurs de Violier. Fleurs de Giroflier jaune.

390. *Flores clematidis rectae:* Clematis recta Linn. ist C. erecta All.

398. *Flores hepaticae albae:* Fleurs de Parnassie.

403. *Flores lamii albi:* Flores urticae. — Weifse Nesselblüthe.

404. *Flores lavendulae angustifoliae:* Flores lavandulae spicae. Von Lavandula angustifolia Ehrh.

406. *Flores lilio-asphodeli:* Asphodilllilien. — Fleurs de Belle de Jour. Fleurs d'Emérocale. Fleurs de Lis de St. Bruno. Fleurs d'Hémérocale.

408. *Flores malvae arboreae:* Petala althaeae roseae. — Halsrosen. — Fleurs d'Alcée rose.

409. *Flores malvae sylvestris:* Flores malvae caeruleae (st. caerulei). Werden auch von Malva borealis Wallm. gesammelt.

411. *Flores meliloti:* Summitates meliloti officinalis. — Melilotenblüthen — Fleurs de Mirlirot.

412. *Flores millefolii:* Summitates achilleae millefolii. — Schafgarbenblüthen. — Fleurs d'Achillée.

416. *Flores paeoniae:* Gichtrosenblätter. Päonienblätter. Werden auch von Paeonia communis C. Bauh. gesammelt, welche nach Andern blofse Varietät von P. officinalis Linn. ist.

417. *Flores papaveris rhoeados:* Petala papaveris rhoeados. Flores rhoeadis silvestris. — Schnallenblumen. Feldmohnblätter. — Fleurs de Confanon (st. Confanons).

420. *Flores primulae:* Fleurs de Primerole. Fleurs de Saint-Pierre.

423. *Flores rosarum pallidarum:* Rosenblätter. Blassrothe Rosenblätter.

424. *Flores rosarum rubrarum:* Essigrosenblätter. Französische Rosenblätter. Rothe Rosenblätter. Zuckerrosenbläter.

Die Damaszener Rosen von Rosa damascena Mill. Diese ist nach Andern Varietät der Rosa centifolia Linn.

425. *Flores rosmarini;* Summitates rosmarini officinalis. — Fleurs d'Anthos. Anthos.

426. *Flores sambuci:* Cymae sambuci nigrae. — Fliederblüthen. Holler. Holunderblumen. Hollerblumen.

Nr.

430. *Flores stoechadis citrinae*: Flores elichrysi. — Fleurs de Stéchas jaune.

433. *Flores tiliae* werden sowohl von der Sommerlinde. Tilia grandifolia Ehrh., als von der Winterlinde. Tilia parvifolia Ehrh., welche nach Andern blofse Varietäten sind, gesammelt.

435. *Flores tunicae sylvestris*: Fleurs d'Oeillet sauvage.

437. *Flores verbasci*: Fleurs de Bouillon (st. Bouilloe) mâle. Sollen auch von einigen andern Arten Verbascum gesammelt werden.

438. *Flores violae*: Flores violae hortensis. Petala violae odoratae. — Blaue Veilchenblumen. Märzveilchen.

439. *Flores violae tricoloris*: Flores violae sylvestris. — Freysamblumen. — Fleurs de Violette tricolore (st. triocolore).

441. *Folia alni*: Feuilles de Bouleau (Birkenblätter Nr. 445) und Feuilles d'Aunée (Alantblätter) gehören nicht hieher.

443. *Folia aurantiorum*: Herba aurantiorum. — Feuilles de Citronnier-orange.

444. *Folia been rubri*: Folia statices (st. statici) limonii. — Feuilles de Behen rouge. Herbe de Becheu rouge.

445. *Folia betulae*: Feuilles de Bouleau.

451. *Folia indi*: Folia inda. Folia indica. Folia. Die schmälere Sorte stammt nach Neuern von Cinnamomum tamala Nees (Laurus cassia Wallich.) und Cinnamomum albiflorum Wallich. (Laurus cassia Roxb.); die breitere Sorte von Cinnamomum eucalyptoides Nees. Früher leitete man diese Blätter von Laurus malabathrum Burm. und Laurus cassia Linn. ab.

458. *Folia perfoliatae*: Herba perfoliatae vulgaris. Herba perfoliatae annuae arvensis.

459. *Folia quercus*: Folia quercus pedunculatae. Vergl. Nr. 294.

463. *Folia sennae germanicae*: Feuilles de Séné bâtard.

464. *Folia tamarisci*: Folia myrices. Herba tamarisci. Herba tamarisci silvestris. Herba tamarisci fruticosae. — Tamariskenkraut. Porstblätter. — Herbe de Tamarisc. Werden auch von Tamarix germanica gesammelt: Herba tamarisci germanicae.

468. *Fructus acaciae*: Schlehen. — Prunelles. Fruits de Prunellier.

Nr.

473. *Fructus capsici*: Indischer Pfeffer. — Piment (franc.).

474. *Fructus citri*: Zitronaten. — Fruits de Citronnier. Hieher gehören als Varietät die Limonen. Limonien. Sauercitronen. — Limones. Limonia. — Limons. Von Citrus limonum Risso.

476. *Fructus cydoniorum*: Fructus cydoniae. — Coins. — Pyrus cydonia Linn. ist Cydonia vulgaris Decand. Cydonia cydonia Pers.

477. *Fructus cynosbati*: Hahnbutten. Hainbutten. — Fruits d'Eglantier.

483. *Fructus rubi nigri*: Baccae rubi vulgaris. — Baies de Ronce.

487. *Fuligo ligni*: Suie de Pin.

488. *Fungus melitensis*: Malteser Schwamm. — Fongus de Malte.

489. *Fungus rosarum*: Fungus rosae. — Rosenapfel. Bedeguar. — Pomme d'Eglantier. Bédéguar.

491. *Furfur amygdalarum*: Farina amygdalarum. — Son d'amandes.

492. *Galbanum*: Galbanon (franc.). Früher leitete man es fälschlich von Bubon galbanum Linn., Selinum galbanum Spreng. u. a. ab.

493. *Gallae*: Excrescentiae (st. Eccrescentiae) quercus infectoriae.

496. *Glacies Mariae*: Glacies Mariae vulgaris. — Gemeines Fraueneis. Federweiſs.

497. *Glandes quercus*: Nuces quercus pedunculatae. Vrgl. Nr. 294.*

500. *Grana paradisi*: Graines de paradis. Sind die unreifen Samen — Cardamomum maximum. Semen cardamomi maximi. Grand Cardamome. sind die reifen Samen. Vrgl. Nr. 1349.

502. *Grana tiglii*: Graines de Tilli.

503. *Graphites*: Crayon de mine. Molybdène. Plomb de mine.

508. *Gummi hederae*: Héderée.

510. *Gummi kutira*: Falsches Gummi.

513. *Gummi tragacanthae*: Gomme Tragacante. Tragacante. Adragant (franc.).

514. *Gypsum*: Chaux vitriolée (st. vitriolé). Plâtre. Sélénite.

Nr.

516. *Herba abrotani*: Summitates artemisiae abrotani. Herba abrotani angustifolii. — Eberraute. Stabwurz. Stabwurzkraut. Gertwurzkraut. — Herbe d'Aurone mâle. Herbe d'Aurone la (st. le) mâle. Herbe de Garderobe la (st. le) mâle.

517. *Herba abrotani montani*: Summitates abrotani feminae. Summitates santolinae. — Cypressenkraut.

522. *Herba acetosellae*: Hasenampfer. Hasenklee. Kuckucksklee. — Herbe de Pain de coucou. Herbe de Trèfle aigre. Wird auch von Oxalis stricta Linn. und O. corniculata Linn. gesammelt.

523. *Herba acetosae rotundifoliae*: Herbe d'Oseille romaine (st. romain). Feuilles d'Oseille romaine (st. romain).

525. *Herba aconiti*: Eisenhütlein. — Herbe de Cape (st. Cappe) de moine.

528. *Herba agerati*: Herbe d'Eupatoire de Dioscorida.

531. *Herba alchemillae*: Herbe d'Alchimille.

532. *Herba alliariae*: Herbe aux aulx.

533. *Herba alsines*: Herbe d'Alsine.

539. *Herba antirrhini*: Herbe d'Elatine. Herbe de Velvote.

540. *Herba aparines*: Herbe de Gratteron. Herbe de Rièble.

541. *Herba apii*: Das wilde Selleriekraut heifst auch Herba hydroselini. Herba paludapii. Herba apii officinarum. Das Gartenselleriekraut wird auch Herba celleri Italorum genannt.

546. *Herba arnicae*: Herba doronici plantaginis folio. — Lucianskraut.

547. *Herba artemisiae*: Weifser Beifufs. Weifser Buck. — Herbe de la Saint Jean.

548. *Herba asari*: Herba nardi rusticanae (st. rusticani). Herba nardi rusticae. — Haselwurzkraut. — Herbe d'Asaret.

449. *Herba atriplicis*: Herbe de Bonne-dame.

551. *Herba bardanae*: Herbe aux teigneux.

553. *Herba beccabungae*: Beccabunge. Wasserbungen. — Herbe de Bécabunga.

554. *Herba belladonnae*: Herbe de Belladonna.

560. *Herba bifolii*: Herbe d'Ophris. Herbe d'Ophris à double feuille. Herbe d'Hermin.

Nr.

561. *Herba bliti*: Sammetblumenkraut. — Herbe de Passe-velours.

566. *Herba britannica*: Herba brittanica. — Herbe de Patience d'eau. Herbe de Patience des marais. Herbe brittannique.

568. *Herba bursae pastoris*: Herbe de Bourse à pasteur. Herbe de Thlaspi.

569. *Herba calaminthae*: Calaminthkraut. Wohlriechende Bergmünze. — Herbe de Calament.

570. *Herba calcitrapae*. (Rittersporukraut gehört nicht hieher.) Herbe de Chausse-trape. Herbe de Calcitrape.

571. *Herba calendulae*: Herbe de Souci.

573. *Herba camphoratae*: Campherkraut. — Herbe de Camphorata.

575. *Herba capillorum Veneris*: Frauenhaar. Venushaar. — Herbe d'Adiante.

577. *Herba cardiacae*: Herzkraut. Wildes Mutterkraut.

581. *Herba cerefolii*: Herba chaerophylli sativi. — Kerbel. Gartenkerbel.

582. *Herba ceterach*: Herbe de Cétérach. Herbe de Doradille.

584. *Herba chamaedryos*: Herba chamaedryos repentis minoris. — Gamanderlein. Kleiner Gamander. Edler Gamander. — Herbe de Chêneau. Herbe de Chênette.

585. *Herba chamaepityos*: Herba chamaepitys. — Ackergünsel. Feldcypresse. Schlagkräutlein. — Herbe de Chamépitis. Herbe d'Ive musquée.

586. *Herba chelidonii*: Schöllkraut. Schwalbenkraut. — Herbe de Chélidoine grande eclairée.

589. *Herba cichorii*: Sonnenwendkraut. Wegwartenkraut.

591. *Herba cicutae aquaticae*: Giftschierling. Wasserschierling.

592. *Herba clematidis*: Folia vitalbae. Herba clematidis sylvestris. — Hagseilrebenkraut.

594. *Herba cochleariae*: Aechtes Löffelkraut. Scharbocksheilkraut. — Herbe aux cuillers.

596. *Herba conyzae*: Herbe de Conyse des prés.

600. *Herba crithmi*: Seebazillenkraut. — Herbe de Perce-pierre.

Nr.

602. *Herba cuscutae*: **Frauenhaar. Flachsdotterkraut. — Herbe de Barbe de moine.**

604. *Herba daturae*: **Herbe de Dature. Herbe de Métel. Herbe de Noix métel.**

606. *Herba dracunculi esculenti*: **Summitates dracunculi. — Dragonkelkraut.**

607. *Herba ebuli*: **Feuilles de petit Sureau.**

608. *Herba echii*: **Natterkraut. — Herbe aux vipères.**

615. *Herba erysimi*: **Herba erysimi vulgaris. — Gelbes Eisenkraut. — Herbe d'Erysime. Herbe aux chantres. — Erysimum officinale Linn. ist Sisymbrium officinale Scop.**

Einige nehmen Herba erysimi für synonym mit Herba Barbareae. Folia Barbareae. — Barbenkraut. Barbelkraut. Wassersenf. Rapunzel. — Herbe de Sainte Barbe. Vom Barbenhederich. Erysimum Barbarea Linn. (Barbarea vulgaris R. Brown.)

617. *Herba eupatorii*: **Herba eupatorii cannabini Avicennae. Herba cannabinae aquaticae. Herba Sanctae Cunigundae. — Herbe d'Eupatoire d'eau.**

621. *Herba ficariae*: **Herba chelidonii rotundifolii. Herba ranunculi rotundifolii minoris. — Herbe de petite Chélidoine. Herbe de petite Eclaire. Herbe d'Eclairette. Herbe aux hémoirroïdes. Herbe d'Hémorroïdale.**

630. *Herba gei rivalis*: **Herbe de Caryophillata aquatique.**

631. *Herba genipi*: **Iva moschata. Wird auch von Achillea moschata Jacq. und einigen andern Pflanzen gesammelt.**

633. *Herba genistae tinctoriae*: **Herba genistae. Summitates genistae tinctoriae. — Färbeginsterkraut.**

636. *Herba geranii moschati*: **Herbe de Géranium musqué.**

637. *Herba gratiolae*: **Gratia Dei. — Herbe au pauvre homme.**

638. *Herba hederae terrestris*: **Herba chamaeclemae. — Gundelreben. Gundermann.**

639. *Herba helianthemi*: **Herbe de Hélianthème. Herbe d'or.**

640. *Herba hellebori*: **Herbe de Pied (st. ried) de griffon.**

643. *Herba herniariae*: **Herbe de (st. d') Herniole. Herbe de (st. d') Herniaire. Herbe du Turc.**

645. *Herba hydropiperis*: **Herbe d'Hydropiper. Herbe aux puces.**

646. *Herba*

Nr.

646. *Herba hyoscyami*: Herbe de Hennebane. Herbe de Jusquiame noire. Herbe de Hanebane noire.

653. *Herba lactucae sylvestris*: Herbe de Scarole. Herbe de Laitue romaine (st. romain).

657. *Herba ledi palustris*: Folia ledi palustris. Folia rosmarini sylvestris. — Post. Porsch. Kinnporst. — Herbe de Lédum. Herbe de Lède.

659. *Herba lentis palustris*: Herbe de Lentille des marais.

666. *Herba lupuli*: Feuilles de (st. d') Houblon.

667. *Herba luteolae*: Herbe de Gaude (st. Goude). Herbe maure.

675. *Herba marrubii nigri*: Herbe de Ballote.

678. *Herba meliloti*: Meliloten. Meloten. — Herbe de Mirlirot.

680. *Herba melissae*: Citronenmelissen. — Herbe de Citronnelle. Herbe de Mélisse de citron.

681. *Herba melissae canariensis*: Herbe de Tête de dragon.

687. *Herba menthae piperitae*: Herbe de Menthe citronnée (st. citronée).

690. *Herba mesembryanthemi*: Herbe de Glacée (st. Glacéo.)

691. *Herba millefolii*: Herbe d'Achillée. Herbe à la coupure. Herbe au charpentier. Herbe militaire.

694. *Herba morsus diaboli*: Herbe de Scabieuse des bois.

695. *Herba myrti brabanticae*: Porschkraut. — Herbe de Galé.

696. *Herba nasturtii aquatici*: Brunnenkresse. — Herbe de Cresson de ruisseau.

697. *Herba nasturtii indici*: Herba cardamines majoris.

698. *Herba nasturtii sativi*: Gartenkresse. — Herbe de Cresson des jardins.

700. *Herba nicotianae*: Herbe à l'ambassadeur. Herbe à la reine. Herbe au grand prieur.

701. *Herba nummulariae*: Herbe à cent maladies.

702. *Herba ophioglossi*: Herbe d'Ophioglosse.

704. *Herba origani*: Dosten. Frauendosten. Gemeiner Wohlgemuth.

705. *Herba origani cretici*: Kretische Dosten. Kretischer Wohlgemuth.

706. *Herba paridis*: Herbe-Paris.

Nr.

707. *Herba parietariae*: Herbe d'Helxine. Herbe de Perce-muraille.

709. *Herba petasitidis*: Herba petasitis. — Rother Huflattich. — Herbe de Chaperonnière. Wird auch von der unächten Pestilenzwurz. Tussilago hybrida Linn. gesammelt, welche von Neuern mit Tussilago petasites Linn. als Petasites officinalis Mönch. (Petasites vulgaris Dec.) vereinigt worden ist.

711. *Herba phellandrii*: Herbe de Fenouil aquatique.

714. *Herba pimpinellae*: Herba pimpinellae italicae minoris. — Gartenbibernellkraut. Pimpernellkraut.

720. *Herba polygoni*: Weggras. — Herbe de Trainasse commune (st. commun.)

721. *Herba polygonati*: Herbe de Genouillet.

724. *Herba primulae*: Herba primulae (st. paralmuae) veris. — Herbe de Primerole. Herbe de Saint Pierre.

728. *Herba pulmonariae*: Herbe aux poumons.

730. *Herba pulsatillae vulgaris*: Herba pulsatillae. — Herbe d'Anémone pulsatille.

731. *Herba pyrolae*: Folia pyrolae. Herba pyrolae majoris. — Wintergrün. Pyrole.

733. *Herba ranunculi albi*: Waldhahnenfufskraut. Windröschenkraut. — Herbe de Renoncule blanche.

735. *Herba ranunculi pratensis*: Wiesenranunkelkraut. — Herbe de Bassinet.

739. *Herba rorellae*: Sonnenthau. — Herbe de Rorelle. Herbe de Rosée du soleil. Herbe aux goutteux.

740. *Herba rorismarini*: Herba rosmarini lati et angustifolii. — Rosmarin. — Herbe d'Anthos.

743. *Herba rutae murariae*: Mauerrauten. Steinrauten. — Herbe d'Adiante blanc (st. blanche). Herbe de Capillaire blanc.

751. *Herba schoenanthi*: Herbe de Jonc odoriférant. Herbe de Jonc oriental odorant.

755. *Herba scrophulariae*: Herbe de Scrofulaire. Herbe de siége.

756. *Herba sedi minoris*: Herbe de petite Joubarbe. Herbe de Tripe-madame.

759. *Herba serpylli*: Herba serpilli. — Herbe de Thym (st. Thyme) sauvage.

760. *Herba sesami*: Herbe de Jugoline.

Nr.

761. *Herba sideritidis:* Herba de Sideritis.

764. *Herba sonchi:* Herba sonchi laevis. Herba brassicae (st. bassicae) leporum. — Glatter Hasenkohl. — Herbe de Laiteron.

766. *Herba sphondylii:* Herba spondylii. — Deutsche Bärenklaue. — Herbe de Berce.

773. *Herba tanaceti hortensis:* Summitates balsamitae. — Herbe de Coq des jardins. Herbe de Menthe de notre Dame. Herbe de Menthe romaine (st. romain). Herbe de Sauge romaine (st. romain).

775. *Herba thalictri:* Herbe de Thalictron.

792. *Herba vincae pervincae:* Ingrün. Weingrün. Winkelgrün.

793. *Herba violae tricoloris:* Herba violae tricoloris hortensis. Herba violae sylvestris. Wird auch von dem Ackerveilchen. Viola arvensis Murr. gesammelt, welches nach Andern blofs eine Varietät ist.

794. *Herba virgae aureae:* Herba consolidae. Summitates virgae aureae. — Herbe de Verge dorée.

798. *Herba xanthii:* Herbe de Xanthium (st. Xantium). Herbe de petite Bardane.

804. *Hydrargyrum ammoniato-muriaticum:* Mercure d'ammoniaque (st. ammnoniac) muriatique.

809. *Hydrargyrum muriaticum corrosivum:* Murias hydrargyr basi oxydi perfecti (st. Murias oxydi hydrargyri basi perfecti).

810. *Hydrargyrum muriaticum mite:* Panchymagogue minéral (st. minérale).

814. *Hydrargyrum phosphoricum:* Sel de phosphore (st. phosphor) mercuriel.

825. *Jujubae:* Fructus zizyphi. — Die grofsen Brustbeeren. Französische Jujubä. Spanische Brustbeeren. — Jujubae gallicae. — Die kleinen Brustbeeren. Italienische Jujubä. — Jujubae italicae.

827. *Kali borussicum:* Alcali phlogistique. — Hier ist das blausaure Kali von dem blausauren Eisenkali nicht gehörig getrennt.

829. *Kali carbonicum crudum:* Weinhefenasche. — Cendre gravelée (st. gravellée).

847. *Kino:* Das afrikanische Kino stammt von Pterocarpus sene-

Nr.

galensis Hook., welcher nach Neuern nicht mit Pterocarpus erinaceus Lam. synonym sein soll. Vergl. Nr. 342.*

848. *Labdanum:* Resina ladanum. Resina labdanum. — Ladanum. Labdanum (franc.)

849. *Lac lunae:* Agaric fossile (st. fossil). Farine fossile.

852. *Lacca in tabulis:* Gomme laque on tablettes.

853. *Lacca caerulea:* Succus heliotropii. Succus tornae. — Pierre bleue.

854. *Lacca florentina:* Laque fine carminée. Laque de Venise.

856. *Lacca sigillata:* Cire à cacheter.

859. *Lapis amethystus:* Améthyste (franc.).

860. *Lapis aquilae:* Etite (franc.).

863. *Lapis calaminaris:* Carbonas oxydi zinci.

869. *Lapis haematites:* Sanguine (franc.).

876. *Lapis osteocollae:* Moëllon (franc.).

880. *Lapis serpentinus:* Marbre serpentin. Talc serpentin. Marbre ophite.

882. *Lapis spongiae:* Spongites officinalis. — Steinschwamm. — Spongite.

886. *Lichen pulmonarius:* Herba musci pulmonarii.

889. *Lignum brasilianum:* Rothes Fernambukholz. — Fernambouc. Vernimbok.

892. *Lignum colubrinum:* Bois de couleuvre.

896. *Lignum juniperi:* Bois de Genièvre.

899. *Lignum nephriticum:* Bois nephretique.

900. *Lignum quassiae:* Racine de Quassia.

901. *Lignum rhodium:* Bois de Rhodes.

902. *Lignum santali albi:* Lignum santalinum album. — Bois de Sandal blanc.

903. *Lignum santali rubri:* Lignum santalinum rubrum. — Bois de Sandal rouge. — Kalliaturholz.

928. *Lycopodium:* Poudre de Pied-de-loup.

930. *Magnesia carbonica:* Terre du sel de Sedlitz.

936. *Margaritae:* Marguerites (franc.).

939. *Mater perlarum:* Nacre. Coquille de perles. Mère-perle.

Nr.

955. *Natrum carbonicum:* Natron (franc.).

960. *Natrum phosphoricum:* Sel phosphorique à base de natron (st. natrum).

962. *Nihilum album:* Pompholix (franc.).

965. *Nuces been:* Noix de Behen. Noix de Moringa.

967. *Nuces cupressi:* Galbules (franc.).

968. *Nuces hippocastani:* Fructus castaneae equinae. Semina hippocastani. — Kastanien. — Marrons d'Inde. Chataignes chevalines.

969. *Nuces lampertianae:* Noisettes de Lombardie.

971. *Nuces pistaciae:* Fructus pistaciae. Nuclei pistaciae.

977. *Nuclei persicorum:* Semina persicorum. — Amandes de Pêches. — Amygdalus persica Linn. ist Persica vulgaris Mill.

979. *Ochra fusca:* Ocre brune (st. brun). Ochre brune (st. brun).

982. *Oleum amygdalarum:* Huile d'amandes.

995. *Oleum bergamottae:* Huile de Bergamote. Essence de Bergamote (st. Hssence de Bergamotte).

998. *Oleum cajeput:* Kajaputöl. — Huile de Cajeput. Cajeput.

999. *Oleum calami:* Huile d'Acore.

1002. *Oleum carvi:* Huile de Cumin. Huile de Cumin (st. Cumine) des prés.

1008. *Oleum cinnamomi:* Huile de Cannelle.

1011. *Oleum crotonis:* Huile de graines (st. grains) de Tilli.

1016. *Oleum galbani:* Huile de Galbanon.

1025. *Oleum ligni rhodii:* Huile de bois de Rhodes.

1036. *Oleum napi:* Huile de Colzat. Huile de Colsa.

1040. *Oleum olivarum:* Provenceröhl. — Huile de Provence.

1042. *Oleum palmae:* Pumicin (franc.). Die Galambutter stammt von Bassia latifolia Roxb., die Bambucbutter von Bassia butyracea und B. longifolia Roxb.

1052. *Oleum rosarum:* Huile rosat.

1070. *Olibanum:* Gummi-resina olibani.

1073. *Opopanax:* Opopanaxgummi.

1079. *Passulae majores:* Passae. Passulae. — Raisins passés.

Nr.

1081. *Pasta althaeae*: Pasta de althaea.

1085. *Pilae marinae*: Egagropiles de mer. Bezoard marin.

1091. *Pix atra*: Rase. Zopissa (franc.) — Goudron gehört zu Nr. 1093.

1093. *Pix liquida*: Schiffstheer. — Brai. Goudron.

1094. *Platinum*: Or blanc. Petit argent.

1098. *Plumbum carbonicum lamellatum*: Blanc de céruse.

1101. *Plumbum oxydatum citrinum*: Ocre saturnine (st. saturnin). Ochre saturnine.

1103. *Plumbum oxydatum semivitreum*: Glette (franc.).

1108. *Priapus cervi*: Hirschziemer. — Nerf de cerf.

1113. *Purpura mineralis*: Oxydum auri et stanni.

1118. *Radix alcannae verae*: Radix alkannae. — Alhennawurzel.

1119 a. *Radix alchemillae*: Racine d'Alchimille.

1120. *Radix alismatis*: Racine de Plantain des eaux. Racine de Plantain aquatique. Racine de Flûteau. Racine de Flute de berger.

1122. *Radix althaeae*: Racine de Ketmie.

1128. *Radix anticholericae*: Sophorenwurzel (st. Saphorenwurzel).

1130. *Radix aquilegiae*: Racine de Colombine.

1139. *Radix arnicae*: Radix doronici plantaginis folio. — Lucianswurzel.

1142. *Radix asari*: Racine d'Asaret.

1146. *Radix been albi*: Widerstoſswurzel. — Racine de Bechen blanc. Behen blanc.

1147. *Radix been rubri*: Racine de Bechen rouge. Behen rouge.

1148. *Radix belladonnae*: Racine de Belladonna.

1148 a. *Radix betae*: Racine de Bette. Racine de Jotte. Racine de Poirée.

1152. *Radix britannicae*: Racine d'Herbe brittannique. Racine de Patience des marais.

1153. *Radix bryoniae*: Racine de Brioine.

1157. *Radix calami*: Racine d'Acore.

Nr.

1158. *Radix calumbae*: Racine de Columbo. Colombe.

1160. *Radix cardopatiae*: Racine de Caroline.

1165. *Radix chinae*: China. Squine (franc.).

1169. *Radix contrajervae*: Racine de Contra-yerva.

1173. *Radix cyclaminis*: Schweinsbrod. — Racine de Ciclamen.

1175. *Radix cyperi esculenti*: Dulcinia trasi. — Racine de Souchet sultan. Racine de Souchet sucré.

1179. *Radix dentariae*: Racine de Dentelaire. Racine de Dentaria. Racine d'Herbe aux cancers.

1180. *Radix dictamni albi*: Aescherwurzel. — Racine de Dictame. Racine de Dictame blanc.

1183. *Radix ebuli*: Racine de petit Sureau.

1186. *Radix eryngii*: Racine d'Erynge.

1188. *Radix ficariae*: Radix ranunculi rotundifolii minoris. — Racine de petite Eclaire. Racine d'Hémorroïdale.

1194. *Radix gei rivalis*: Racine de Caryophillata aquatique.

1195. *Radix gentianae albae*: Racine de Laserpitium.

1196. *Radix gentianae rubrae*: Rothe Enzianwurzel. Gelbe Enzianwurzel. Grofse Enzianwurzel.

1208. *Radix ipecacuanhae*: Radix hypecacuanhae verae. Radix ipecacuanhae annulatae. Radix ipecacuanhae fuscae. — Geringelte Brechwurzel. Braune Ipecacuanhe.

1210. *Radix iridis nostratis*: Racine d'Iris bleu (st. bleue). Racine de Glaïeul.

1220. *Radix manihot*: Racine de Manioc.

1223. *Radix meu*: Racine de Méon.

1233. *Radix ononidis*: Wird auch von der kriechenden Hauhechel. Ononis repens Linn. und der stinkenden Hauhechel. Ononis hircina Jacq. gesammelt. — Statt Heunechel l. Heuhechel.

1236. *Radix paeoniae*: Vergl. Nr. 416.*

1239. *Radix paridis*: Racine d'Herbe-Paris.

1242. *Radix petasitidis*: Racine de la peste. Racine de Chaperonnière. Vergl. Nr. 709.*

1246. *Radix pimpinellae*: Radix pimpinellae minoris. — Kleine Bibernellwurzel.

Nr.

1248. *Radix pimpinellae nigrae*: Radix pimpinellae albae majoris.

1252. *Radix polygalae spuriae*: Racine de Trainasse commune (st. commun).

1254. *Radix polygonati*: Racine de Genouillet.

1256. *Radix polypodii*: Racine de Filicule. Racine de Lonchitis. Racine de Lancelée.

1258. *Radix primulae*: Racine de Primerole. Racine d'Herbe de Saint Pierre.

1266. *Radix rubiae*: Krapp. Grapp.

1267. *Radix rusci*: Racine de Bruse.

1276. *Radix scorzonerae*: Radix scorzonerae hispanicae. — Haferwurzel. Schwarzwurzel. Spanische Scorzoneranwurzel. Scorzonerwurzel.

1277. *Radix scrophulariae*: Racine de Scrofulaire. Racine d'Herbe de siége.

1278. *Radix senegae*: Radix senecae.

1280. *Radix sisari*: Racine sucrée. Racine de Chervi. Racine de Chervis.

1286. *Radix thalictri*: Heilblattwurzel. — Racine de Thalictron.

1289. *Radix tragopogonis*: Wilde Haferwurzel.

1290. *Radix turpethi*: Racine de Turbith.

1293. *Radix valerianae majoris*: Grofse Baldrianwurzel. Römischer Baldrian.

1298. *Radix violae*: Radix violae hortensis.

1309. *Saccharum*: b) Feinzucker. — Raffinage. Sucre raffiné. Sucre perlé.

1312. *Sago*: Sagou (franc.).

1314. *Sal egranum*: Sel d'Egre.

1318. *Sandaraca*: Sandaraque (franc.).

1328. *Semen abelmoschi*: Grains de Mosch.

1332. *Semen agni casti*: Semence de Vitex.

1334. *Semen althaeae*: Semence de Ketmie.

1343. *Semen aquilegiae*: Semence de Colombine.

1344. *Semen artischocki*: Diese Benennung möchte schwerlich vorkommen. (T.)

Nr.

1345. *Semen asparagi*: Graines d'Asperge.

1346. *Semen atriplicis*: Semence de Bonne-dame.

1347. *Semen bardanae*: Semence d'Herbe aux teigneux.

1349. *Semen cajeputi*: Semen cajaputi. Cardamomum madagascarense. — Gröfste Cardamomen. Cardamomen von Banda. Madagascarcardamomen. Man schrieb sie früher dem Cajeputbaume. Melaleuca leucadendron Linn. zu.

1352. *Semen canariense*: Semence d'Alpiste. Semence de Phalaris.

1354. *Semen cardui Mariae*: Semence d'Artichaut sauvage.

1357. *Semen cataputiae minoris*: Grains de l'Epurge. Semence de Catapuce.

1358. *Semen cerefolii*: Semen chaerophylli sativi.

1359. *Semen chenopodii anthelmintici*: Semence de Patte d'oie anthelmintique.

1363. *Semen citrulli*: Semence de Citrouille aquatique.

1365. *Semen cochleariae*: Semence d'Herbe aux cuillers.

1366. *Semen coffeae*: Graines de café.

1371. *Semen crithmi*: Semence de Perce-pierre.

1372. *Semen cucumeris*: Graines de Concombre.

1373. *Semen cucurbitae*: Graines de Citrouille.

1374. *Semen cumini*: Kreuzkümmel. — Cumin cornu.

1375. *Semen cydoniorum*: Pepins de Coins.

1376. *Semen daturae*: Semence de Dature. Semence de Métel. Semence de Noix métel.

1380. *Semen erucae*: Sénevé blanc. Graines de Sénevé blanc.

1381. *Semen erysimi*: Semence d'Erysime. Semence d'Herbe aux chantres.

1382. *Semen fagopyri*: Semence de Blé sarrasin.

1388. *Semen gossypii*: Semence de Cotonnier. Semence de Xylon.

1390. *Semen hyoscyami*: Semence de Hennebane.

1393. *Semen lini*: Graines de Lin. Linette.

1397. *Semen mespili*: Mispelkerne. — Noyaux de Nefles.

1398. *Semen napi*: Raps. Rübsaat. Rübsen. — Navette. Colsa. Colzat.

1400. *Semen nigellae*: Semence d'Herbe aux épices.

1401. *Semen nigellastri*: Semence de Gerzeau.

1406. *Semen papaveris*: Graines de Pavot.

1408. *Semen perfoliatae*: Semen perfoliatae vulgaris. Semen perfoliatae annuae arvensis.

1411. *Semen phaseoli*: Faseolen. — Faséoles.

Nr.

1415. *Semen raparum:* Graines de Rave.

1426. *Semen sinapis:* Sénevé. Sénevé noir. Graines de Sénevé noir.

1429. *Semen sumach:* Sumac. Semence de Sumac vulgaire. Semence de Vinaigrier.

1435. *Semen xanthii:* Semence de Xanthium. Semence de petite Bardane.

1441. *Smalta*: Smalt (franc.).

1447. *Spica indica:* Spiekenarden.

1461. *Stannum.*

Jupiter. Stannum purum.

Zinn. Reines Zinn.

Etain. Jupiter. Etain pur.

1465. *Stannum muriaticum:* Sel de Jupiter.

1466. *Stannum oxydulatum:* Potée.

1476. *Stibium oxydulatum vitreum:* Hyacinthus stibii.

1480. *Stincus marinus:* Stinkeidechse.

1484. *Stipites dulcamarae:* Tiges de Dulcamara.

1485. *Storax:* Styrax (franc.).

1486. *Storax liquida:* Liquidambar (franc.).

1488 u. 1489. *Strobuli* (st. *Stobuli*) *abietis* et *pini.*

1496. *Succus acaciae germanicae:* Suc d'Acacia. Suc de Prunelles.

1499. *Succus citri:* Jus de Citron.

1516. *Tacamahaca:* Tacamahaca (franc.).

1518. *Talcum aureum:* Talc jaune.

1519. *Tali leporum*: Astragales de Lièvre.

1523. *Tartarus feratus*: Tartre chalibé.

1536. *Ultramarinum*: Azur. Outremer.

1537. *Umbra*: Umbererde.

1539. *Unicornu fossile*: Licorne minérale (st. minéral).

1540. *Unicornu marinum*: Licorne de mer.

1543. *Viride montanum*: Vert de Hongrie.

1545. *Xylobalsamum:* Balsamholz (st. Balsamsalz). — Xylobalsamum (franc.).

I. Register
über
die lateinischen Pflanzennamen.

Die in den vier Registern mit * bezeichneten Namen finden sich unter den Zusätzen und Verbesserungen.

A.

F.

G.

H.

I.

M.

N.

O.

P.

Q.

R.

T.

U.

V.

W.

X.

Z.

II. Index

nominum latinorum.

A.

B.

C.

Cortex

E.

F.

G.

H.

Herba

I.

K.

L.

M.

N.

O.

P.

Q.

R.

32

S.

T.

W.

X.

Z.

III. Register
der deutschen Benennungen.

A.

B.

D.

E.

F.

Flüchtiges

G.

H.

Holzsäure

I.

K.

Kupfer-

L.

M.

N.

O.

P.

Q.

R.

S.

Senf-

U.

Vitrioli-

W.

X.

Y.

Z.

IV. Registre
des noms francais.

A.

B.

C.

D.

E.

F.

G.

I.

K.

L.

M.

N.

Nitre

O.

P.

45*

Q.

R.

S.

T.

X.

Y.

Z.

Druckfehler.

Nro. 12. Zeile 5 lies astringent statt adstringent.
— 93. — 13 — d'or st. dor.
— 162. — 15 — wismuthatum st. vismutatum.
— 176. — 7 — boracinum st. boracini.
— 685. — 4 — gentille st. gentile.
— 741. — 7 — Myrte st. Myrthe.
— 773. — 11 — gentille st. gentile.
— 791. — 5 — gentille st. gentile.
— 801. — 3 — Proteus st. Protheus.
— 810. — 17 — Hydrargyrum st. Hydarrgyrum.
— 842. — 3 — Oxalium st. Oxalicum.
— 918. — 3 — potassae purae st. potassi puri.
— 931. — 4 — sedlizense st. sedlizence.
— — — 20 — magnésie st. mangnésie.
— 958. — 4 — minerale st. minerali.
— 994. — 4 — Benzoin st. Benzoine.
— 1307. — 2 — Rhabarbarinum st. Rhabarberinum.
— 1371. — 7 — Semence st. Semense.
— 1465. — 4 — oxydatum st. exydatum.
— 1470. letzte Zeile l. blanche st. banche.
— 1523. — — soluble st. sotuble.
— 1524. vorletzte Zeile Tartre st. Tatre.
Seite 376. Nr. 325. Cuprum st. Cruprum.
— 386. — 756. Trique-madame st. Tripe-madame.
— 392. — 1276. Scorzonerenwurzel st. Scorzoneranwurzel.
— 394. Bei Nr. 1461 ist a hinzuzufügen.

In der Verlagshandlung ist ferner erschienen:

Accum, Fr., chemische Belustigungen. Eine Sammlung auffallender und lehrreicher Versuche, aus dem Gebiete der Experimental-Chemie. Nach der 3ten englischen Ausgabe mit Zusätzen bearbeitet von dem Verfasser. Mit 2 Kupfertaf. gr. 8. (17 B.) 1824. 1 Thlr. 16 gr. oder 3 fl.

Anthon, E. F., Tabelle über die in Deutschland vorkommenden natürlichen Pflanzenfamilien. Folio. (6 B.) Schreibpap. 12 gr. od. 45 kr.

— — Reagentien-Tabelle, oder tabellarische Uebersicht der gebräuchlicheren Reagentien und der Wirkung, welche dieselben mit den bei der Analyse unorganischer Körper gewöhnlich vorkommenden Stoffen hervorbringen. Folio. (6 B.) Schreibpap. 12 gr. od. 45 kr.

Archiv für die gesammte Naturlehre, in Verbindung mit mehreren Gelehrten herausgegeben vom Dr. K. W. G. Kastner. Erster bis Achtzehnter Band, oder Jahrgang 1824 bis 1829. Jeder Jahrgang in 12 Monatsheften, mit Kupfern und Umschlag. gr. 8. 8 Thlr. oder 14 fl. 24 kr.

Die 6 Jahrgänge werden complett für 24 Thlr. oder 43 fl. 12 kr. erlassen. Die Fortsetzung erschien bei J. A. Stein hier.

Berzelius, J., die Anwendung des Löthrohrs in der Chemie und Mineralogie. Mit 4 Kupfertaf. 2te Auflage. gr. 8. (18 3/4 B.) 1828. 3 Thlr. oder 4 fl. 30 kr.

Buff, Dr. H., Versuch eines Lehrbuchs der Stöchiometrie. Ein Leitfaden zur Kenntniss und Anwendung der Lehre von den bestimmten chemischen Proportionen. gr. 8. (10 1/2 B.) 1829. 15 gr. oder 1 fl.

— — Grundzüge des chemischen Theils der Naturlehre. Zum Gebrauche für Vorlesungen, so wie zum Selbstunterrichte bearbeitet. Mit 77 eingedruckten Holzschnitten. gr. 8. (24 1/2 B.) 1833. 2 Thlr. 3 gr. oder 3 fl. 36 kr.

Davy, H., tröstende Betrachtungen auf Reisen; oder die letzten Tage eines Naturforschers. Nach der dritten englischen Ausgabe verdeutscht von C. F. Ph. v. Martius. 8. (20 B.) 1833. 1 Thlr. 12 gr. oder 2 fl. 24 kr.

Dumas, J., Handbuch der angewandten Chemie. Ein nöthiges Hülfsbuch für technische Chemiker, Künstler, Fabrikanten u. Gewerbtreibende überhaupt; aus dem Französ. übersetzt von G. Alex u. F. Engelhart. Vier Bände in gr. 8. mit vielen Kupfern. 1829 — 1834.

Zur Zeit sind drei Bände, in Lieferungen zu 10 Bogen, erschienen. Der Ladenpreiß eines jeden Bandes ist 4 Thlr. 4 gr. oder 7 fl. 30 kr.

Günther, J. J., physische Geschichte unserer Erde und der vorzüglichsten Länder-Entdeckungen seit Colon's bis auf unsere Zeiten. 8. (10 1/2 B.) 1833. 15 gr. oder 1 fl.

Guibourt's, N. J. B. G., pharmaceutische Waarenkunde; aus dem Französ. übersetzt von Dr. G. W. Bischoff. Erster u. zweiter Theil. 8. (62 1/2 B.) 1823 und 1824. Herabges. Preis 3 Thlr. oder 4 fl. 30 kr. Dritter Theil nach der zweiten Originalausgabe bearbeitet von Dr. Th. W. C. Martius. 8. (34 1/4 B.) 1830. 2 Thlr. oder 3 fl. 36 kr.

Herberger, J. E., systematisch-tabellarische Uebersicht der chemischen Gebilde organischen Ursprungs mit genauer Angabe ihrer Eigenschaften 2c. Für praktische Chemiker, Aerzte und Apotheker nach den vorzüglichsten Quellen 2c. Erste Lieferung. Die elektropositiven organisch-chemischen Gebilde. gr. Fol. (22 B.) 1831. 1 Thlr. 12 gr. oder 2 fl. 24 kr.

Hollunder, C. F., Tagebuch einer metallurgisch-technologischen Reise durch Mähren, Böhmen, einen Theil von Deutschland und der Niederlande. Mit 28 lithograph Quarttaf. gr. 8. (31 1/2 B.) 1824. 3 Thlr. oder 4 fl. 30 kr.

— — Versuch einer Anleitung zur mineralurgischen Probir-Kunst auf trocknem Wege. Ein Handbuch für angehende Probirer, rationelle Hüttenleute, Analytiker, Apotheker, Fabrikanten, Metallarbeiter, Technologen und für Freunde der angewandten Naturwissenschaften überhaupt. Nach eigenen Erfahrungen und mit Benutzung der neuesten Entdeckungen. 3 Thle. gr. 8. (67 1/4 B.) 1826. 4 Thlr. 12 gr. oder 7 fl.

Journal für Chemie und Physik, in Verbindung mit mehreren Gelehrten, herausgegeben von J. S. C. Schweigger. Erster bis dreifsigster Band, oder die Jahrgänge 1811 bis 1820. Jeder einzelne Jahrgang in 12 monatl. Heften mit Kupfern und Umschlag kostet 8 Thlr. oder 14 fl. 24 kr.

Die zehn Jahrgänge, im Ladenpreise 80 Thlr. oder 144 fl., werden zur Erleichterung des Ankaufes bei baarer Bezahlung für 60 Thlr. oder 108 fl erlassen.

Journal etc., desselben Neue Reihe, auch unter dem Titel: Jahrbuch der Chemie u. Physik. Herausg. v. Schweigger u. Meinecke. Erster bis neunter Band, od. die Jahrgänge 1821, 1822 u. 1823. Jeder Jahrg. 8 Thlr. od. 14 fl. 24 kr. (Wird bei E. Anton in Halle fortgesetzt.)

Kittel, M. B., Entwurf und Vorschlag zu einer Apotheker-Ordnung, und zur Regulierung einiger damit unmittelbar zusammenhängender Theile der medicinal- und sanitäts-polizeilichen Gesetzgebung wohlgeordneter Staaten. 12. (11 1/2 B.) 1830. 18 gr. oder 1 fl. 12 kr.

Kurrer, Dr. W. H. v., die Kunst vegetabilische, vegetabilisch-animalische und rein animalische Stoffe zu bleichen. Mit 8 Kupfertaf. u. 5 Tabellen. gr. 8. (29 1/2 B.) 1831. 3 Thlr. od. 4 fl. 30 kr.

Laugier, E. und A. v. Kramer, Synoptische Tabellen oder gedrängte Darstellung des chemischen Verhaltens der salzfähigen Basen. Aus dem Französ. übersetzt. gr. 8. (3 1/2 B.) 1829. 12 gr. oder 54 kr.

Schmöger, F. v., Tafeln für die Beobachter des Thermo-Hygrometers. 4. (5 1/4 B.) 1829. 12 gr. od. 54 kr.

Schubert, G. H., Handbuch der Naturgeschichte, zum Gebrauche bei Vorlesungen. Die fünf Theile zusammen, (249 1/2 B.) zur Erleichterung des Ankaufs 12 Thlr. oder 21 fl. 36 kr.

I. Handbuch der Mineralogie. gr. 8. (19 B.) 1816. 1 Thlr. 21 gr. oder 3 fl.

II. Handbuch der Geognosie u. Bergbaukunde. gr. 8. (27 1/2 B.) 1813. 2 Thlr. 12 gr. oder 4 fl. 30 kr.

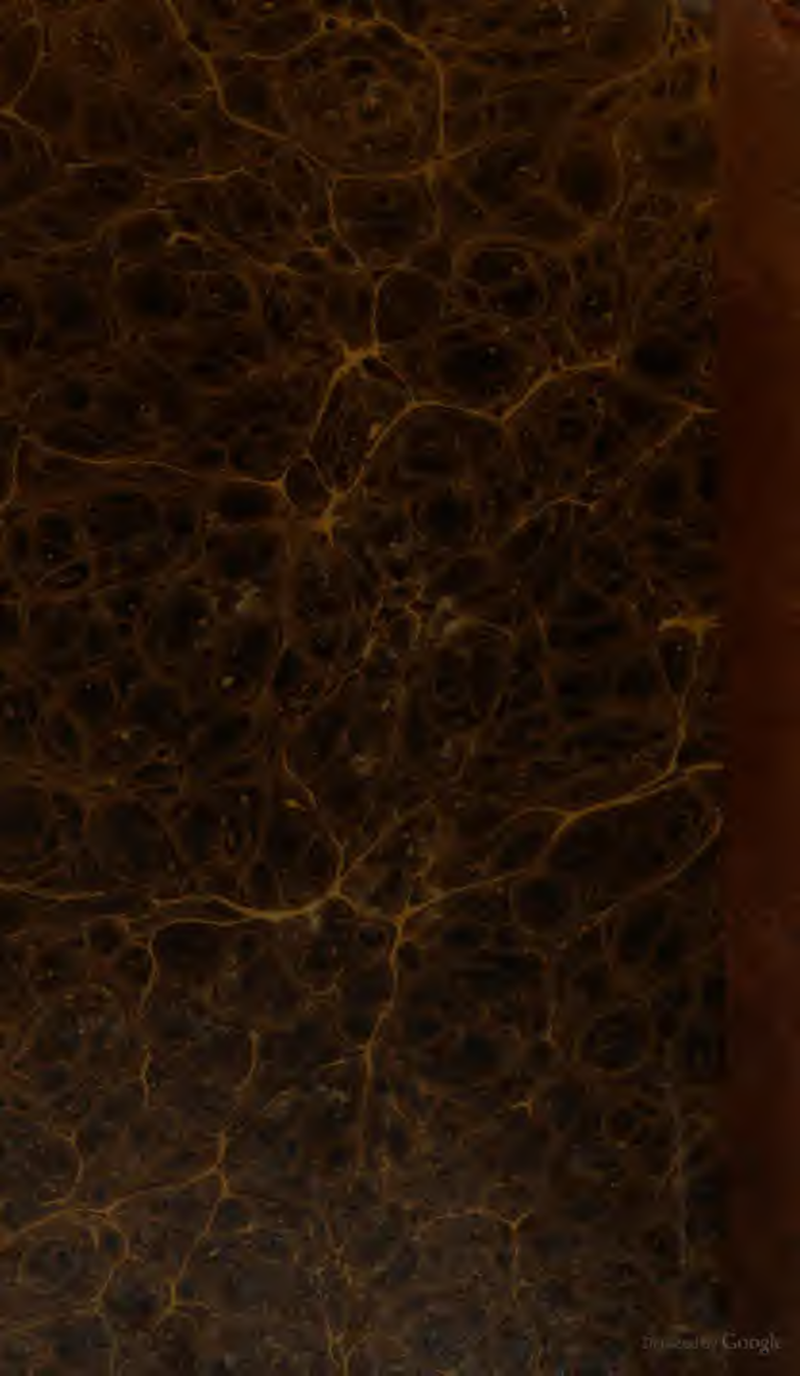
III. Handbuch der Zoologie, geschrieben von G. A. Goldfuß. Zwei Abtheil. gr. 8. (79 B.) 1820. 6 Thlr. 15 gr. od. 11 fl.

IV. Handbuch der Botanik, geschrieben von C. G. Nees von Esenbeck. Zwei Abtheil. gr. 8. (92 B.) 1820—1821. 5 Thlr. 21 gr. oder 10 fl.

V. Handbuch der Kosmologie. gr. 8. (32 B.) 1823. 2 Thlr. oder 3 fl 36 kr.

Zier, Dr. C. F., die merkantilischen Verhältnisse des Apothekers zum Kaufmann als Kleinhändler etc. (Aus dem Repert. f. Pharm. besonders abgedruckt.) Mit Anmerkungen und einer Vorrede von Dr. J. A. Buchner. 12. (8 B.) 1827. 1 Thlr. oder 1 fl. 30 kr.




Digitized by Google